

DOMINION DU CANADA

COMPTE RENDU OFFICIEL

DES

DÉBATS

DE LA

CHAMBRE DES COMMUNES

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME LÉGISLATURE

EMBRASSANT LES JOURS ÉCOULÉS DU JEUDI 7 NOVEMBRE 1940 AU MERCREDI 21 JANVIER 1942

4-5-6 GEORGE VI, 1940-1942

EN QUATRE TOMES

Tome I: Pages 1-1102

Tome III: Pages 2245-3328

Tome II: Pages 1103-2243

Tome IV: Pages 3329-4579

INDEX



OTTAWA
EDMOND CLOUTIER
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1942

MEMBRES DU MINISTÈRE

DU

TRÈS HON. WILLIAM LYON MACKENZIE KING

C.M.G., M.A., LL.B., LL.D.

(Janvier 21, 1942)

Deuxième session de la dix-neuvième législature

Premier ministre, président du Conseil privé et secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures	Le très hon. WILLIAM LYON MACKENZIE KING.
Membre du ministère et ministre d'Etat	¹ Le très hon. RAOUL DANDURAND.
Ministre des Mines et ressources	L'hon. THOMAS ALEXANDER CRERAR.
Ministre de la Justice et procureur général	² Le très hon. ERNEST LAPOINTE. ³ L'hon. LOUIS-STEPHEN ST-LAURENT.
Ministre des Travaux publics	L'hon. PIERRE-JOSEPH-ARTHUR CARDIN.
Ministre des Finances	L'hon. JAMES LORIMER ILSLEY.
Ministre des Pensions et de la Santé nationale	L'hon. IAN ALISTAIR MACKENZIE.
Ministre des Postes	L'hon. WILLIAM PATE MULOCK.
Ministre du Revenu national	L'hon. COLIN WILLIAM GEORGE GIBSON.
Ministre des Pêcheries	L'hon. JOSEPH-ENOÏL MICHAUD.
Ministre de la Défense nationale	L'hon. JAMES LAYTON RALSTON.
Ministre des Transports	L'hon. PIERRE-JOSEPH-ARTHUR CARDIN.
Ministre de l'Agriculture	L'hon. JAMES GARFIELD GARDINER.
Ministre du Travail	⁴ L'hon. NORMAN ALEXANDER McLARTY. ⁵ L'hon. HUMPHREY MITCHELL.
Ministre du Commerce	L'hon. JAMES ANGUS MacKINNON.
Secrétaire d'Etat	⁶ L'hon. PIERRE-FRANÇOIS CASGRAIN. ⁷ L'hon. NORMAN ALEXANDER McLARTY.
Ministre des Munitions et approvisionnements	L'hon. CLARENCE DECATUR HOWE.
Ministre associé de la Défense nationale et ministre de la Défense nationale pour l'air	L'hon. CHARLES GAVAN POWER.
Ministre de la Défense nationale pour le service naval	L'hon. ANGUS LEWIS MACDONALD.
Ministre des Services nationaux de guerre	⁸ L'hon. JAMES GARFIELD GARDINER. ⁹ L'hon. JOSEPH THORARINN THORSON.

¹ Décédé le 11 mars 1942.

² Décédé le 26 novembre 1941.

³ Nommé ministre de la Justice et procureur général le 10 décembre 1941. Elu à l'élection partielle du 9 février 1942.

⁴ Nommé secrétaire d'Etat le 15 décembre 1941.

⁵ Nommé ministre du Travail le 15 décembre 1941. Elu à l'élection partielle du 9 février 1942.

⁶ Démissionnaire; nommé juge de la Cour supérieure de Québec le 15 décembre 1941.

⁷ Nommé secrétaire d'Etat le 15 décembre 1941.

⁸ Démissionnaire le 11 juin 1941.

⁹ Nommé ministre des Services nationaux de guerre le 11 juin 1941.

CHAMBRE DES COMMUNES

Orateur L'hon. JAMES ALLISON GLEN, C.R.

Orateur suppléant..... THOMAS VIEN, B.A., LL.L., M.S.C., C.R.

Greffier ARTHUR BEAUCHESNE, C.M.G., M.A., C.R.,
LL.D., D.Litt., M.S.R.C.

Greffier adjoint.....¹THOMAS MUNRO FRASER, LL.B.
²CHARLES WALTER BOYCE.

Sergent d'armes..... MILTON FOWLER GREGG, *major*, V.C., C.M. avec
barre, M.A.

Sergent d'armes adjoint suppléant..... JOHN LAUNDY.

Rédacteur des *Débats*..... EARL COURTNEY YOUNG.

Rédacteur adjoint des *Débats*..... FREDERICK W. S. GALBRAITH.

Rédacteur des *Débats français*..... J.-HENRI MACKAY.

Comité spécial du compte rendu des *Débats*:

Président..... M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT.

MM. Blanchette, Claxton, Esling, Hlynka, Pinard, Ross (Middlesex), Ross (Moose-Jaw), Rowe, Shaw, Sinclair, Ward.

La présente édition des Débats de la Chambre des communes comprend: 1° le texte des discours prononcés en français; 2° la traduction des discours prononcés en anglais, laquelle est faite par la division des Débats du Bureau des traductions, sous la direction de M. A.-H. Beaubien, chambre 308, édifice Labelle, rue Dalhousie, Ottawa.

¹ Mis à la retraite le 21 janvier 1942.

² Nommé greffier adjoint provisoire le 22 janvier 1942.

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Membres de la Chambre des communes

Deuxième session de la dix-neuvième législature

Orateur: L'hon. JAMES ALLISON GLEN

<p>ABBOTT (Douglas Charles), Saint-Antoine-Westmount.</p> <p>ADAMSON (Agar Rodney), York-Ouest.</p> <p>ANDERSON (Alexander James), High-Park.</p> <p>AUTHIER (Hector), Chapleau.</p> <p>AYLESWORTH (Wilbert Ross), Frontenac-Adington.</p> <p>BENCE (Alfred Henry), Saskatoon.</p> <p>BERCOVITCH (Peter), Cartier.</p> <p>BERTRAND (Elie-Oscar), Prescott.</p> <p>BERTRAND (Ernest), Laurier.</p> <p>BERTRAND (Lionel), Terrebonne.</p> <p>BLACK (Donald Elmer), Châteauguay-Huntingdon.</p> <p>BLACK (George), Yukon.</p> <p>BLACK (Percy Chapman), Cumberland.</p> <p>BLACKMORE (John Horne), Lethbridge.</p> <p>BLAIR (John Knox), Wellington-Nord.</p> <p>BLANCHETTE (Joseph-Adéodat), Compton.</p> <p>BONNIER (Joseph-Arsène), Saint-Henri.</p> <p>BOOTH (Charles Stephen), Winnipeg-Nord.</p> <p>BOUCHER (George Russell), Carleton.</p> <p>BOURGET (Maurice), Lévis.</p> <p>BRADETTE (Joseph-Arthur), Cochrane.</p> <p>BREITHAUP (Louis Orville), Waterloo-Nord.</p> <p>BROOKS (Alfred Johnson), Royal.</p> <p>BRUCE (L'hon. Herbert Alexander), Parkdale.</p> <p>BRUNELLE (Hervé-Edgar), Champlain.</p> <p>CARDIFF (Lewis Elston), Huron-Nord.</p> <p>CARDIN (L'hon. P.-J.-Arthur), Richelieu-Verchères.</p> <p>¹CASGRAIN (L'hon. Pierre-François), Charlevoix-Saguenay.</p> <p>CASSELMAN (Arza Clair), Grenville-Dundas.</p> <p>²CASSELMAN (Mme Cora T.), Edmonton-Est.</p> <p>³CASSELMAN (Frederick Clayton), Edmonton-Est.</p> <p>CASTLEDEN (George Hugh), Yorkton.</p> <p>CHAMBERS (Alan), Nanaïmo.</p> <p>CHEVRIER (Lionel), Stormont.</p> <p>CHURCH (Thomas Langton), Broadview.</p> <p>CLARK (Stuart Murray), Essex-Sud.</p> <p>CLAXTON (Brooke), Saint-Laurent-Saint-Georges.</p> <p>CLEAVER (Hughes), Halton.</p> <p>CLOUTIER (Armand), Drummond-Arthabaska.</p>	<p>⁴COCKERAM (Alan), York-Sud.</p> <p>COLDWELL (M. J.), Rosetown-Biggan.</p> <p>CORMAN (Ellis Hopkins), Wentworth.</p> <p>CÔTÉ (Paul-Emile), Verdun.</p> <p>CRERAR (L'hon. Thomas Alexander), Churchill.</p> <p>CRÈTE (J.-Alphida), Saint-Maurice-Lafèche.</p> <p>CRUICKSHANK (George Alexander), Fraser-Valley.</p> <p>⁵DAMUDE (Arthur B.), Welland.</p> <p>D'ANJOU (J.-E.-S.-Emmanuel), Rimouski.</p> <p>DAVIDSON (Robert Greig), Stanstead.</p> <p>DECHÈNE (Joseph-Miville), Athabaska.</p> <p>DENIS (Azellus), Saint-Denis.</p> <p>⁶DESLAURIERS (Hermas), Sainte-Marie.</p> <p>DESMOND (Clayton Earle), Kent (Ont.).</p> <p>DEFENBAKER (John George), Lake-Centre.</p> <p>DONNELLY (Thomas F.), Wood-Mountain.</p> <p>DOUGLAS (James Lester), Queens.</p> <p>DOUGLAS (Thomas Clement), Weyburn.</p> <p>DUBOIS (Lucien), Nicolet-Yamaska.</p> <p>DUBUC (Julien-Edouard-Alfred), Chicoutimi.</p> <p>DUPUIS (Vincent), Chambly-Rouville.</p> <p>DUROCHER (Eugène), Saint-Jacques.</p> <p>EDWARDS (Manley Justin), Calgary-Ouest.</p> <p>EMMERSON (Henry Read), Westmorland.</p> <p>ESLING (William Kemble), Kootenay-Ouest.</p> <p>EUDES (Raymond), Hochelaga.</p> <p>EVANS (Charles Robert), Maple-Creek.</p> <p>FACTOR (Samuel), Spadina.</p> <p>FAIR (Robert), Battle-River.</p> <p>FARQUHAR (Thomas), Algoma-Est.</p> <p>⁷FAUTEUX (Gaspard), Sainte-Marie.</p> <p>FERLAND (Charles-Edouard), Joliette-L'Assomption-Montcalm.</p> <p>FERRON (J.-Emile), Berthier-Maskinongé.</p> <p>FLEMING (Harry Raymond), Humboldt.</p> <p>FONTAINE (Th.-Adélar), Saint-Hyacinthe-Bagot.</p> <p>FOURNIER (Alphonse), Hull.</p> <p>FOURNIER (Sarto), Maisonneuve-Rosemont.</p> <p>FRASER (George Knapman), Peterborough-Ouest.</p> <p>FRASER (William Alexander), Northumberland (Ont.).</p> <p>FULFORD (George Taylor), Leeds.</p> <p>FURNISS (Stephen Joseph), Muskoka-Ontario.</p>
--	---

¹ Démissionnaire; nommé juge de la Cour supérieure de Québec le 15 décembre 1941.

² Elue à l'élection partielle du 2 juin 1941.

³ Décédé le 20 mars 1941.

⁴ Démissionnaire le 27 novembre 1941.

⁵ Décédé le 15 septembre 1941.

⁶ Décédé le 28 mai 1941.

⁷ Elu à l'élection partielle du 9 février 1942.

- GARDINER (L'hon. James Garfield), Melville.
 GAUTHIER (Pierre), Portneuf.
 GERSHAW (Frederick William), Medicine-Hat.
 GIBSON (L'hon. Colin William George), Hamilton-Ouest.
 GILLIS (Clarence), Cap-Breton-Sud.
 GINGUES (Maurice), Sherbrooke.
 GLADSTONE (Robert William), Wellington-Sud.
 GLEN (L'hon. James Allison), Marquette.
 GOLDING (William Henry), Huron-Perth.
 GOULET (Alfred), Russell.
 GRAHAM (Roy Theodore), Swift-Current.
 GRANT (Thomas Vincent), Kings.
 GRAY (Ross Wilfred), Lambton-Ouest.
 GRAYDON (Gordon), Peel.
 GREEN (Howard Charles), Vancouver-Sud.
 GREGORY (John Albert), The Battlefords.
- HALLÉ (Maurice), Brome-Missisquoi.
 HANSELL (Ernest George), Macleod.
 HANSON (Olof), Skeena.
 HANSON (L'hon. Richard Burpee), York-Sunbury.
 HARRIS (Joseph Henry), Danforth.
 HARRIS (Walter Edward), Grey-Bruce.
 HATFIELD (Heber Harold), Victoria-Carleton.
 HAZEN (Douglas King), Saint-Jean-Albert.
 HEALY (Thomas Patrick), Sainte-Anne.
 HENDERSON (Charles Alfred), Kindersley.
 HILL (Burton Maxwell), Charlotte.
 HLYNKA (Anthony), Vegreville.
 HOBLITZELL (Frederick George), Eglinton.
 HOMUTH (Karl K.), Waterloo-Sud.
 HOWEN (John Power), Saint-Boniface.
 HOWE (L'hon. Clarence Decatur), Port-Arthur.
 HURTUBISE (Joseph-Raoul), Nipissing.
- ISLEY (L'hon. James Lorimer), Digby-Annapolis-Kings.
 ISNOR (Gordon B.), Halifax.
- JACKMAN (Harry R.), Rosedale.
 JAQUES (Norman), Wetaskiwin.
 JEAN (Joseph), Mercier.
 JOHNSTON (Charles Edward), Bow-River.
 JOHNSTON (Joseph Allan), London.
 JUTRAS (René), Provencher.
- KING (Le très hon. W. L. Mackenzie), Prince-Albert.
 KINLEY (John James), Queens-Lunenburg.
 KIRK (James Ralph), Antigonish-Guysborough.
 KUHL (Walter Frederick), Jasper-Edson.
- LACOMBE (Liguori), Laval-Deux-Montagnes.
 LACROIX (Edouard), Beauce.
 LACROIX (Wilfrid), Québec-Montmorency.
 LAFLAMME (J.-Léo-K.), Montmagny-L'Islet.
 LAFONTAINE (Joseph), Mégantic-Frontenac.
 LALONDE (Maurice), Labelle.
 LAPOINTE (Arthur-Joseph), Matapédia-Matane.
¹LAPOINTE (Le très hon. Ernest), Québec-Est.
- LAPOINTE (Hugues), Lotbinière.
 LEADER (Harry), Portage-la-Prairie.
 LECLERC (Joseph-Hermas), Shefford.
 LEDUC (Rodolphe), Wright.
 LÉGER (Aurel-D.), Kent (N.-B.).
 LITTLE (Walter), Timiskaming.
 LIZOTTE (Louis-Philippe), Kamouraska.
 LOCKHART (Norman J. M.), Lincoln.
- MACDIARMID (William B.), Glengarry.
 MACDONALD (L'hon. Angus Lewis), Kingston.
 MACDONALD (William Chisholm), Halifax.
 MACDONALD (William Ross), Brantford.
 MACINNIS (Angus), Vancouver-Est.
 MACKENZIE (Frederick Donald), Neepawa.
 MACKENZIE (Hugh Alexander), Lambton-Kent.
 MACKENZIE (L'hon. Ian Alistair), Vancouver-Centre.
 MACKINNON (George Ernest Lawson), Kootenay-Est.
 MACKINNON (L'hon. James A.), Edmonton-Ouest.
 MACLEAN (Matthew), Cap-Breton-Nord-Victoria.
- MACMILLAN (L'hon. Cyrus), Queens.
 MACNICOL (John Ritchie), Davenport.
 MARIER (Elphège), Jacques-Cartier.
 MARSHALL (James Alexander), Camrose.
 MARTIN (Paul), Essex-Est.
 MASSEY (Denton), Greenwood.
 MATTHEWS (James Ewen), Brandon.
 MAYBANK (Ralph), Winnipeg-Sud-Centre.
 MAYHEW (Robert Wellington), Victoria (C.-B.).
- MCCANN (James Joseph), Renfrew-Sud.
 MCCUAIG (Duncan Fletcher), Simcoe-Nord.
 MCCUBBIN (Robert), Middlesex-Ouest.
 MCCULLOCH (Henry Byron), Picou.
 McDONALD (Wallace Reginald), Pontiac.
 MCGARRY (Moses Elijah), Inverness-Richmond.
 McGEER (Gerald Grattan), Vancouver-Burrard.
 MCGIBBON (James W.), Argenteuil.
 MCGREGOR (Robert Henry), York-Est.
 MCLRAITH (George James), Ottawa-Ouest.
 McIVOR (Daniel), Fort-William.
 MCKINNON (Hugh Bathgate), Kenora-Rainy-River.
 McLARTY (L'hon. Norman Alexander), Essex-Ouest.
 McLEAN (George Alexander), Simcoe-Est.
 McNEVIN (Bruce), Victoria (Ont.).
 McNIVEN (Donald Alexander), Regina.
 MICHAUD (L'hon. Joseph-Enoil), Restigouche-Madawaska.
- MILLS (Wilson Henry), Elgin.
²MITCHELL (L'hon. Humphrey), Welland.
 MOORE (William Henry), Ontario.
 MULLINS (James Patrick), Richmond-Wolfe.
 MULOCK (L'hon. William Pate), York-Nord.
 MUTCH (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud.

¹ Décédé le 26 novembre 1941.

² Elu à l'élection partielle du 9 février 1942.

- NEILL (Alan Webster), Comox-Alberni.
 NICHOLSON (Alexander Malcolm), Mackenzie.
 NIELSEN (Mme Dorise Winifred), Battleford-Nord.
 NIXON (George Ewart), Algoma-Ouest.
¹NOSEWORTHY (Joseph William), York-Sud.
 O'BRIEN (J. Leonard), Northumberland (N.-B.).
 O'NEILL (Thomas James), Kamloops.
 PARENT (Charles), Québec-Ouest-et-Sud.
 PERLEY (Ernest Edward), Qu'Appelle.
 PICARD (L.-Philippe), Bellechasse.
 PINARD (Joseph-Albert), Ottawa-Est.
 POIRIER (J.-Alphée), Bonaventure.
 POTTIER (Vincent-Joseph), Shelburne-Yarmouth-Clare.
 POULIOT (Jean-François), Témiscouata.
 POWER (L'hon. Charles Gavan), Québec-Sud.
 PURDY (Gordon Timlin), Colchester-Hants.
 QUELCH (Victor), Acadia.
 RALSTON (L'hon. James Layton), Prince.
 RAYMOND (Maxime), Beauharnois-Laprairie.
 REID (Thomas), New-Westminster.
 RENNIE (Almon Secord), Oxford.
 RHÉAUME (Martial), Saint-Jean-Iberville-Napierville.
 RICKARD (Wilbert Franklin), Durham.
 ROEBUCK (Arthur Wentworth), Trinity.
 ROSS (Douglas Gooderham), St. Paul's.
 ROSS (Duncan Graham), Middlesex-Est.
 ROSS (George Henry), Calgary-Est.
 ROSS (James Arthur), Souris.
 ROSS (John Gordon), Moose-Jaw.
 ROSS (Thomas Hambly), Hamilton-Est.
 ROWE (L'hon. William Earl), Dufferin-Simcoe.
 ROY (Joseph-Sasseville), Gaspé.
 RYAN (Robert), Trois-Rivières.
 SANDERSON (Frederick George), Perth.
 SENN (Mark Cecil), Haldimand.
 SHAW (Frederick Davis), Red-Deer.
 SINCLAIR (James), Vancouver-Nord.
 SISSONS (John Howard), Peace-River.
 SLAGHT (Arthur Graeme), Parry-Sound.
 SOPER (Bert H.), Lanark.
 STIRLING (L'hon. Grote), Yale.
²ST-LAURENT (L'hon. Louis-Stephen), Québec-Est.
 STOKES (George Henry), Hastings-Sud.
 SYLVESTRE (Armand), Lac-Saint-Jean-Roberval.
 TAYLOR (William Horace), Norfolk.
 TELFORD (William Pattison), Grey-Nord.
 THAUVETTE (Joseph), Vaudreuil-Soulanges.
 THORSON (L'hon. Joseph Thorarinn), Selkirk.
 TOMLINSON (William Rae), Bruce.
 TREMBLAY (Léonard-David), Dorchester.
 TRIPP (Jesse Pickard), Assiniboia.
 TUCKER (Walter Adam), Rosthern.
 TURGEON (James Gray), Cariboo.
 TURNER (John Mouat), Springfield.
 TUSTIN (George James), Prince-Edward-Lennox.
 VENIOT (Clarence-Joseph), Gloucester.
 VIEN (Thomas), Outremont.
 WARD (William John), Dauphin.
 WARREN (Ralph Melville), Renfrew-Nord.
 WEIR (William Gilbert), Macdonald.
 WHITE (George Stanley), Hastings-Peterborough.
 WHITMAN (Frederick Primrose), Mont-Royal.
 WINKLER (Howard Waldemar), Lisgar.
 WOOD (George Ernest), Brant.
³WOODSWORTH, (James Shaver), Winnipeg-Nord-Centre.
 WRIGHT (Percy Ellis), Melfort.

¹ Elu à l'élection partielle du 9 février 1942.

² Elu à l'élection partielle du 9 février 1942.

³ Décédé le 21 mars 1942.

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Circonscriptions représentées à la Chambre des communes

Deuxième session de la dix-neuvième législature

ACADIA.—Quelch (Victor).	DANFORTH.—Harris (Joseph Henry).
ALGOMA-EST.—Farquhar (Thomas).	DAUPHIN.—Ward (William John).
ALGOMA-OUEST.—Nixon (George Ewart).	DAVENPORT.—MacNicol (John Ritchie).
ANTIGONISH-GUYSBOROUGH. — Kirk (James Ralph).	DIGBY-ANNAPOLIS-KINGS.—Ilsley (L'hon. James Lorimer).
ARGENTEUIL.—McGibbon (James W.).	DORCHESTER.—Tremblay (Léonard-David).
ASSINIBOÏA.—Tripp (Jesse Pickard).	DRUMMOND-ARTHABASKA.—Cloutier (Armand).
ATHABASKA.—Dechêne (Joseph-Miville).	DUFFERIN-SIMCOE.—Rowe (L'hon. William Earl).
BATTLEFORD-NORD.—Nielsen (Mme Dorise Winifred).	DURHAM.—Rickard (Wilbert Franklin).
BATTLE-RIVER.—Fair (Robert).	EDMONTON-EST.— ² Casselman (Mme Cora T.).
BEAUCE.—Lacroix (Edouard).	³ Casselman (Frederick Clayton).
BEAUHARNOIS-LAPRAIRIE.—Raymond (Maxime).	EDMONTON-OUEST.—MacKinnon (L'hon. James A.).
BELLECHASSE.—Picard (L.-Philippe).	EGLINTON.—Hoblitzell (Frederick George).
BERTHIER-MASKINONGÉ.—Feron (J.-Emile).	ELGIN.—Mills (Wilson Henry).
BONAVENTURE.—Poirier (J.-Alphée).	ESSEX-EST.—Martin (Paul).
BOW-RIVER.—Johnston (Charles Edward).	ESSEX-OUEST.—McLarty (L'hon. Norman Alexander).
BRANDON.—Matthews (James Ewen).	ESSEX-SUD.—Clark (Stuart Murray).
BRANT.—Wood (George Ernest).	FORT-WILLIAM.—McIvor (Daniel).
BRANTFORD.—Macdonald (William Ross).	FRASER-VALLEY.—Cruikshank (George Alexander).
BROADVIEW.—Church (Thomas Langton).	FRONTENAC-ADDINGTON.—Aylesworth (Wilbert Ross).
BROME-MISSISQUOI.—Hallé (Maurice).	GASPÉ.—Roy (Joseph-Sasseville).
BRUCE.—Tomlinson (William Rae).	GLENGARRY.—MacDiarmid (William B.).
CALGARY-EST.—Ross (George Henry).	GLOUCESTER.—Veniot (Clarence-Joseph).
CALGARY-OUEST.—Edwards (Manley Justin).	GREENWOOD.—Massey (Denton).
CAMROSE.—Marshall (James Alexander).	GRENVILLE-DUNDAS.—Casselman (Arza Clair).
CAP-BRETON-NORD-VICTORIA.—MacLean (Matthew).	GREY-BRUCE.—Harris (Walter Edward).
CAP-BRETON-SUD.—Gillis (Clarence).	GREY-NORD.—Telford (William Pattison).
CARIBOO.—Turgeon (James Gray).	HALDIMAND.—Senn (Mark Cecil).
CARLETON.—Boucher (George Russell).	HALIFAX.—Isnor (Gordon B.).
CARTIER.—Bercovitch (Peter).	Macdonald (William Chisholm).
CHAMBLY-ROUVILLE.—Dupuis (Vincent).	HALTON.—Cleaver (Hughes).
CHAMPLAIN.—Brunelle (Hervé-Edgar).	HAMILTON-EST.—Ross (Thomas Hamby).
CHAPLEAU.—Authier (Hector).	HAMILTON-OUEST.—Gibson (L'hon. Colin William George).
CHARLEVOIX-SAGUENAY. — ¹ Casgrain (L'hon. Pierre-François).	HASTINGS-PETERBOROUGH. — White (George Stanley).
CHARLOTTE.—Hill (Burton Maxwell).	HASTINGS-SUD.—Stokes (George Henry).
CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON.—Black (Donald Elmer).	HIGH-PARK.—Anderson (Alexander James).
CHICOUTIMI.—Dubuc (Julien-Edouard-Alfred).	HOCHELAGA.—Eudes (Raymond).
CHURCHILL.—Crerar (L'hon. Thomas Alexander).	HULL.—Fournier (Alphonse).
COCHRANE.—Bradette (Joseph-Arthur).	
COLCHESTER-HANTS.—Purdy (Gordon Timlin).	
COMOX-ALBERNI.—Neill (Alan Webster).	
COMPTON.—Blanchette (Joseph-Adéodat).	
CUMBERLAND.—Black (Percy Chapman).	

¹ Démissionnaire; nommé juge de la Cour supérieure de Québec le 15 décembre 1941.

² Elue à l'élection partielle du 2 juin 1941.

³ Décédé le 20 mars 1941.

HUMBOLDT.—Fleming (Harry Raymond).
 HURON-NORD.—Cardiff (Lewis Elston).
 HURON-PERTH.—Golding (William Henry).

INVERNESS-RICHMOND. — McGarry (Moses
 Elijah).

JACQUES-CARTIER.—Marier (Elphège).
 JASPER-EDSON.—Kuhl (Walter Frederick).
 JOLLETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM. — Ferland
 (Charles-Edouard).

KAMLOOPS.—O'Neill (Thomas James).
 KAMOURASKA.—Lizotte (Louis-Philippe).
 KENORA-RAINY-RIVER. — McKinnon (Hugh
 Bathgate).

KENT (N.-B.).—Léger (Aurèle-D.).
 KENT (Ont.).—Desmond (Clayton Earle).
 KINDERSLEY.—Henderson (Charles Alfred).
 KINGS.—Grant (Thomas Vincent).
 KINGSTON.—Macdonald (L'hon. Angus Lewis).
 KOOTENAY-EST.—MacKinnon (George Ernest
 Lawson).
 KOOTENAY-OUEST.—Esling (William Kemble).

LABELLE.—Lalonde (Maurice).
 LAC-SAINT-JEAN-ROBERVAL. — Sylvestre (Ar-
 mand).

LAKE-CENTRE.—Diefenbaker (John George).
 LAMBTON-KENT.—MacKenzie (Hugh Alexan-
 der).

LAMBTON-OUEST.—Gray (Ross Wilfred).
 LANARK.—Soper (Bert H.).
 LAURIER.—Bertrand (Ernest).
 LAVAL-DEUX-MONTAGNES.—Lacombe (Liguori).
 LEEDS.—Fulford (George Taylor).
 LETHBRIDGE.—Blackmore (John Horne).
 LÉVIS.—Bourget (Maurice).
 LINCOLN.—Lockhart (Norman J. M.).
 LISGAR.—Winkler (Howard Waldemar).
 LONDON.—Johnston (Joseph Allan).
 LOTBINIÈRE.—Lapointe (Hugues).

MACDONALD.—Weir (William Gilbert).
 MACKENZIE.—Nicholson (Alexander Malcolm).
 MACLEOD.—Hansell (Ernest George).
 MAISONNEUVE-ROSEMONT.—Fournier (Sarto).
 MAPLE-CREEK.—Evans (Charles Robert).
 MARQUETTE.—Glen (L'hon. James Allison).
 MATAPÉDIA-MATANE. — Lapointe (Arthur-Jo-
 seph).
 MEDICINE-HAT.—Gershaw (Frederick William).
 MÉGANTIC-FRONTENAC.—Lafontaine (Joseph).
 MELFORT.—Wright (Percy Ellis).
 MELVILLE.—Gardiner (L'hon. James Garfield).
 MERCIER.—Jean (Joseph).

MIDDLESEX-EST.—Ross (Duncan Graham).
 MIDDLESEX-OUEST.—McCubbin (Robert).
 MONTMAGNY-L'ISLET.—Laflamme (J.-Léo-K.).

MONT-ROYAL.—Whitman (Frederick Primrose).
 MOOSE-JAW.—Ross (John Gordon).
 MUSKOKA-ONTARIO.—Furniss (Stephen Jo-
 seph).

NANAÏMO.—Chambers (Alan).
 NEEPAWA.—MacKenzie (Frederick Donald).
 NEW-WESTMINSTER.—Reid (Thomas).
 NICOLET-YAMASKA.—Dubois (Lucien).
 NIPISSING.—Hurtubise (Joseph-Raoul).
 NORFOLK.—Taylor (William Horace).
 NORTHUMBERLAND (N.-B.).—O'Brien (J. Leo-
 nard).
 NORTHUMBERLAND (Ont.).—Fraser (William
 Alexander).

ONTARIO.—Moore (William Henry).
 OTTAWA-EST.—Pinard (Joseph-Albert).
 OTTAWA-OUEST.—McIlraith (George James).
 OUTREMONT.—Vien (Thomas).
 OXFORD.—Rennie (Almon Secord).

PARKDALE.—Bruce (L'hon. Herbert Alexander).
 PARRY-SOUND.—Slaght (Arthur Graeme).
 PEACE-RIVER.—Sissons (John Howard).
 PEEL.—Graydon (Gordon).
 PERTH.—Sanderson (Frederick George).
 PETERBOROUGH-OUEST.—Fraser (George Knap-
 man).

PICTOU.—McCulloch (Henry Byron).
 PONTAC.—McDonald (Wallace Reginald).
 PORTAGE-LA-PRAIRIE.—Leader (Harry).
 PORT-ARTHUR.—Howe (L'hon. Clarence Deca-
 tur).

PORTNEUF.—Gauthier (Pierre).
 PRESCOTT.—Bertrand (Elie-Oscar).
 PRINCE.—Ralston (L'hon. James Layton).
 PRINCE-ALBERT.—King (Le très hon. W. L.
 Mackenzie).
 PRINCE-EDWARD-LENNOX. — Tustin (George
 James).
 PROVENCHER.—Jutras (René).

QU'APPELLE.—Perley (Ernest Edward).
 QUÉBEC-EST.—¹Lapointe (Le très hon. Ernest).
²St-Laurent (L'hon. Louis Ste-
 phen).

QUÉBEC-MONTMORENCY.—LaCroix (Wilfrid).
 QUÉBEC-OUEST-ET-SUD.—Parent (Charles).
 QUÉBEC-SUD.—Power (L'hon. Charles Gavan).
 QUEENS.—Douglas (James Lester).
 Macmillan (L'hon. Cyrus).
 QUEENS-LUNENBURG.—Kinley (John James).

RED-DEER.—Shaw (Frederick Davis).
 REGINA.—McNiven (Donald Alexander).
 RENFREW-NORD.—Warren (Ralph Melville).
 RENFREW-SUD.—McCann (James Joseph).
 RESTIGOUCHE-MADAWASKA.—Michaud (L'hon.
 Joseph-Enoil).

¹ Décédé le 26 novembre 1941.

² Elu à l'élection partielle du 9 février 1942.

- RICHELIEU-VERCHÈRES.—Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur).
- RICHMOND-WOLFE.—Mullins (James Patrick).
- RIMOUSKI.—d'Anjou (J.-E.-S.-Emmanuel).
- ROSEDALE.—Jackman (Harry R.).
- ROSETOWN-BIGGAR.—Coldwell (M. J.).
- ROSTERN.—Tucker (Walter Adam).
- ROYAL.—Brooks (Alfred Johnson).
- RUSSELL.—Goulet (Alfred).
- SAINT-ANTOINE-WESTMOUNT.—Abbott (Douglas Charles).
- SAINT-BONIFACE.—Howden (John Power).
- SAINT-DENIS.—Denis (Azellus).
- SAINT-HENRI.—Bonnier (Joseph-Arsène).
- SAINT-HYACINTHE-BAGOT.—Fontaine (Th.-Adé-lard).
- SAINT-JACQUES.—Durocher (Eugène).
- SAINT-JEAN-ALBERT.—Hazen (Douglas King).
- SAINT-JEAN-IBERVILLE-NAPIERVILLE.—Rhéaume (Martial).
- SAINT-LAURENT-SAINT-GEORGES.—Claxton (Brooke).
- SAINT-MAURICE-LAPLÈCHE.—Crête (J.-Alphida).
- SAINTE-ANNE.—Healy (Thomas Patrick).
- SAINTE-MARIE.—¹Deslauriers (Hermas).
²Fauteux (Gaspard).
- SASKATOON.—Bence (Alfred Henry).
- SELKIRK.—Thorson (L'hon. Joseph Thorarinn).
- SHEFFORD.—Leclerc (Joseph-Hermas).
- SHELBURNE-YARMOUTH-CLARE.—Pottier (Vin-cent-Joseph).
- SHERBROOKE.—Gingues (Maurice).
- SIMCOE-EST.—McLean (George Alexander).
- SIMCOE-NORD.—McCuaig (Duncan Fletcher).
- SKEENA.—Hanson (Olof).
- SOURIS.—Ross (James Arthur).
- SPADINA.—Factor (Samuel).
- SPRINGFIELD.—Turner (John Mouat).
- STANSTEAD.—Davidson (Robert Greig).
- STORMONT.—Chevrier (Lionel).
- ST. PAUL'S.—Ross (Douglas Gooderham).
- SWIFT-CURRENT.—Graham (Roy Theodore).
- TÉMISCOUATA.—Pouliot (Jean-François).
- TERREBONNE.—Bertrand (Lionel).
- THE BATTLEFORDS.—Gregory (John Albert).
- TIMISKAMING.—Little (Walter).
- TRINITY.—Roebuck (Arthur Wentworth).
- TROIS-RIVIÈRES.—Ryan (Robert).
- VANCOUVER-BURRARD.—McGeer (Gerald Grat-tan).
- VANCOUVER-CENTRE.—Mackenzie (L'hon. Ian Alistair).
- VANCOUVER-EST.—MacInnis (Angus).
- VANCOUVER-NORD.—Sinclair (James).
- VANCOUVER-SUD.—Green (Howard Charles).
- VAUDREUIL-SOULANGES.—Thauvette (Joseph).
- VEGREVILLE.—Hlynka (Anthony).
- VERDUN.—Côté (Paul-Emile).
- VICTORIA (C.-B.).—Mayhew (Robert Welling-
ton).
- VICTORIA (Ont.).—McNevin (Bruce).
- VICTORIA-CARLETON.—Hatfield (Heber Harold).
- WATERLOO-NORD.—Breithaupt (Louis Orville).
- WATERLOO-SUD.—Homuth (Karl K.).
- WELLAND.—³Damude (Arthur B.).
⁴Mitchell (L'hon. Humphrey).
- WELLINGTON-NORD.—Blair (John Knox).
- WELLINGTON-SUD.—Gladstone (Robert Wil-
liam).
- WENTWORTH.—Corman (Ellis Hopkins).
- WESTMORLAND.—Emmerson (Henry Read).
- WETASKIWIN.—Jaques (Norman).
- WEYBURN.—Douglas (Thomas Clement).
- WINNIPEG-NORD.—Booth (Charles Stephen).
- WINNIPEG-NORD-CENTRE.—⁵Woodsworth
(James Shaver).
- WINNIPEG-SUD.—Mutch (Leslie Alexander).
- WINNIPEG-SUD-CENTRE.—Maybank (Ralph).
- WOOD-MOUNTAIN.—Donnelly (Thomas F.).
- WRIGHT.—Leduc (Rodolphe)..
- YALE.—Stirling (L'hon. Grote).
- YORK-EST.—McGregor (Robert Henry).
- YORK-NORD.—Mulock (L'hon. William Pate).
- YORK-OUEST.—Adamson (Agar Rodney).
- YORK-SUD.—⁶Cockeram (Alan).
⁷Noseworthy (Joseph William).
- YORK-SUNBURY.—Hanson (L'hon. Richard Bur-
pee).
- YORKTON.—Castleden (George Hugh).
- YUKON.—Black (George).

¹ Décédé le 28 mai 1941.

² Elu à l'élection partielle du 9 février 1942.

³ Décédé le 15 septembre 1941.

⁴ Elu à l'élection, partielle du 9 février 1942.

⁵ Décédé le 21 mars 1942.

⁶ Démissionnaire le 27 novembre 1941.

⁷ Elu à l'élection partielle du 9 février 1942.

INDEX

du

Compte rendu officiel des Débats de la Chambre des communes

DEUXIÈME SESSION,—DIX-NEUVIÈME LÉGISLATURE

1941

Abréviations.—A...article; *ad*...adoption; *am. s.-am*...amendement, sous-amendement; *b*...bill; *bud*...budget; *c*...crédit; *ch*...chapitre; *com*...comité, en comité; *d*...demande de documents; *déc*...décision; *dép*...dépôt; *dg*...discussion générale; *div*...divorce; *dm*...décret ministériel, arrêté ministériel, ordre en conseil, mandat; *doc*...document; *dt*...discours du trône; *etc*...et le reste; *hon*...honorabile; *l*...lecture; *lég*...législature; *m*...modification, mutation, changement; *mot*...motion, motionnaire; *no*...numéro; *O*...Orateur; *p*...pétition; *1re, 2e, 3e*...première, deuxième, troisième; *q*...question et réponse, (orale ou écrite); *qd*...question transformée en ordre de dépôt de document; *r*...rapport; *règ*...règlement; *rés*...résolution; *s*...session; *s.r.*...sanction royale; *v*...voir

Abandon:

V. **Transports, etc.**

Abbott (Douglas Charles), Saint-Antoine-Westmount (P.Q.):

Cowan (Gordon Alexander), *div. b. 39; 2e l. 2761*

Dépenses de guerre,

Nomination de *com. 1301*

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg. 417*

Ellison (Lilian Bald), *div. b. 32; 2e l. 2757*

Fox (John Hubert), *div. b. 30; 1re l. 2250; 2e l. 2755, com. 3e l. ad. 2949*

Goulet (Marguerite-Marie-Rita Duchesneau), *div. b. 37; 1re l. 2250; 2e l. 2760, com. 3e l. ad. 2950*

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. B. 87; 2e l. com. 3500*

Voies et moyens, *bud. rés. com. 2946, 2964*
Joseph (Frances Goldberg), *div. b. 35; 2e l. 2760*

McKay (Mary Marion Grey), *div. b. 34; 1re l. 2250; 2e l. 2760, com. 3e l. ad. 2949*

Nelson (Marion Cameron MacLaurin), *div. b. 40; 2e l. 2762*

Rainville (David), *div. b. 50; 1re l. 2250; 2e l. 2777 com. 3e l. ad. 2950*

Street (Dorothy Theresa Downard), *div. b. 44; 1re l. 2250; 2e l. 2777, com. 3e l. ad. 2950*

Stroud (Clavell Filliter), *div. b. 33; 1re l. 2250; 2e l. 2760, com. 3e l. ad. 2949*

Thornton (Kenneth Grier), *div. b. 41; 1re l. 2250; 2e l. 2762, com. 3e l. ad. 2950*

Abbott (Douglas Charles),—Fin

Wheatley (Annie Elizabeth Cunningham),
div. b. 43; 1re l. 2250; 2e l. 2777, com. 3e l. ad. 2950

Abeilles:

Importations, *q. 2351*

Abolition:

V. **Revenu et sociétés**

Abrogation:

V. **Beurre**

Absence:

V. **Kootenay-Ouest (C.-B.)**

Absorption:

V. **Armée canadienne**

Académie navale:

Q. 471

Acadia (Alb.):

V. **Quelch** (Victor)

Accélération:

V. **Hyde-Park, etc.**

Acceptation:

V. **Vivres, etc.**

Accidents:

Militaires au Canada, *qd. 473*

V. **Banting** (Sir Frederick); **Corps d'aviation royal canadien; Grandes routes; Lignes aériennes, etc.**

Accidents de voirie:

Q. 250

Volume I: 1-1102

Volume II: 1103-2243

Volume III: 2245-3328

Volume IV: 3329-4579

14874—A

Accise (Loi de l'), 1934:*M.**B. 75; 1re l. 3160; 2e l. com. 3186, 3e l. ad. 3194, s.r. 4125*Voies et moyens, *bud. rés. com. 2819, 2823**V. Revenus de guerre, etc.***Accords:***V. Chambre des communes, Travaux; Ottawa, (Ont.); Produits agricoles; Ressources naturelles de l'Alberta; Rush-Bagot, etc.; Saint-Laurent; Taxation; Terre-Neuve***Accords commerciaux:***Amérique centrale et Amérique du Sud, Voyage du ministre du Commerce, résultats, q. 4391**Bacon,**Accords conclus avec le gouvernement britannique, dép. q. 567, 707, déclaration, 757***Accroissement:***V. Personnes à la charge de nos soldats***Accusations:***V. Billets de chemins de fer; Différends ouvriers***Achats:***V. Anti-gel; Bois de contreplacage; Brasseries; Calgary (Alb.); Charbon; Cockfield, Brown and Co. Ltd; Colombie-Britannique; Corps d'aviation; Ecoles d'aviation; Edifices, etc.; Ile d'Orléans, (P.Q.); Indiens; Lignes aériennes, etc.; Matériaux et approvisionnements de guerre; Matériel et fournitures de guerre; Munitions et approvisionnements; Navires; Nouveau-Brunswick; Ontario; Pickering, etc.; Questions de privilège; Red-Deer (Alb.); Rétablissement agricole, etc.; Scarborough, etc.; Secours de guerre, etc.; Spitfires et Hurricanes; Terrus; Winchester***Acier:***V. Colombie-Britannique; Conditions ouvrières; Débris, etc.; Matériel de guerre; Récupération***Acierie:***V. Hamilton (Ont.)***Acquisitions:***V. Automobiles; Défense nationale; Saumon***Acre:***V. Agriculture; Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.; Hawkes (W. S.); Township 39, etc.***Acte de l'Amérique britannique du Nord:***A. 56,*Procédure à suivre, *q. 692***Action:***V. Produits laitiers***Action navale dans la Méditerranée:***Heureuse attaque contre la flotte italienne à Taranto,**Déclaration de l'Amirauté britannique,**Commentaires de M. Churchill, 76***Activité de service:***V. Défense nationale***Adamson (Agar Rodney), York-Ouest (Ont.):***Affaires extérieures, c. 1033**Bud.**Exposé financier annuel du ministre des Finances, dg. 2748**C. de guerre,**Défense et sécurité nationales,**Mesure visant à accorder à Sa Majesté**l'aide requise, 910, com. 1167, 1549, b.**19; 2e l. com. 1842, 1887**C. supplémentaires de guerre,**Défense et sécurité nationales,**Mesure visant à accorder à Sa Majesté**l'aide requise, b. 25; 2e l. com. 2125**Défense nationale, c. 4046**Edifices du Parlement,**Garde qui montent les soldats en uniforme, q. 3028**Discours du trône,**Adresse en réponse, dg. 166**Droits successoraux (Loi sur les),**Voies et moyens, bud. rés. com. 3022**Justice, c. 1126**Port-Hope (Ont.),**Edifice fédéral, q. 1217**Radio,**Licences, qd. 1606**Revenus de guerre (Loi spéciale des), m.**Voies et moyens, bud. rés. com. 3062**Taxation des surplus de bénéfices (Loi de), m. voies et moyens, bud. rés. com. 3006***Adjoints:***V. Travail***Adjudications:***V. Force aérienne, etc.; Inglis Co. (John); Matériel de guerre; Munitions et approvisionnements***Administration:***V. Chemins de fer Nationaux, etc.; Entreprises de guerre; Logements; Loyers; Marchés de guerre, etc.; Ministères (Divers); Réintégration des soldats, etc.; Sun-Life, etc.*

Adresse, etc.:

- V. **Chambre des communes**, Travaux;
Discours du trône

Aérodromes, aéroports:

- Frais de premier établissement et d'entretien, *qd.* 2255

- V. **Aviation; Boundary-Bay** (C.B.); **Dartmouth** (N.-E.); **Civils; Corps d'aviation**, etc.; **Dafoe** (Sask.); **Dartmouth** (N.-E.); **Dauphin** (Man.); **Debert; Edmunston** (N.-B.); **Lignes aériennes**, etc.; **Moose-Jaw** (Sask.); **Mossbank** (Sask.); **Munitions et approvisionnements; Ontario; Penfield-Ridge** (N.-B.); **Provinces des Prairies; Salisbury** (N.-B.); **Sydney** (N.-E.); **Sydney-Nord**, etc.; **Terre-Neuve; Trenton** (Ont.); **Yorkton** (Sask.)

Aéroplane:

- V. **Banting** (Sir Frederick)

Aéroports ontariens:

- Emploi de civils, *q.* 1069

Affaires:

- V. **Bills d'intérêt privé; Chambre des communes**, Travaux; **Service postal**

Affaires extérieures:

- Acte de l'Amérique britannique du Nord, *a.* 56,
Procédure à suivre, *q.* 692
Administration, *c.* 1010, 1018
Alaska,
Route, *q.* 1314
Année terminée le 31 décembre 1940, *r.* annuel, *dép.* 814
Australie,
Premier ministre,
Souhaits de bienvenue à M. Menzies,
Mot. visant à la suspension de la séance, *q.* 2687, *ad.* 2689
Suspension de la séance, 2689
Aviateurs de l'Empire,
Formation,
Facilités d'entraînement accordées au Royaume-Uni aux Etats-Unis, *q.* 3430
Bases et ports irlandais,
Usage,
Eire ou Grande-Bretagne, correspondance, *dép. d.* *q.* 1951
Usage afin de protéger les navires marchands de l'Empire, *q.* 1919
Bennett (Le très hon. Richard Bedford),
Elévation à la pairie,
Envoi de félicitations, *q.* 3941

Affaires extérieures—Suite

- Blé,
Situation mondiale,
Canada et Etats-Unis,
Echange de notes, *dép.*
Reprise de la discussion à Washington (E.-U.), *q.* 3329
Canada et Japon,
Echanges commerciaux, *q.* 468
Chamberlain (Le très hon. Neville),
Mort de l'ancien premier ministre de Grande-Bretagne,
Hommages à sa mémoire, 13
Chasse pélagique du phoque,
Traité de 1911, *q.* 255
Christie (Loring C.),
Décès de l'ancien ministre canadien aux Etats-Unis, 2301
Churchill (Le très hon. Winston),
Discours prononcé devant les membres du Sénat et de la Chambre des communes,
Insertion au compte rendu officiel des *Débats*, *q.* 4565
Commissioin mixte de la route de l'Alaska, *r. dép. q.* 467
Conseil général de France,
Discours à Montréal (P.Q.) sur la Tunisie, *q.* 3427
Conseil des ministres,
Justice, Secrétariat d'Etat et Travail,
Changements aux ministères, *q.* 4565
Coventry (Angleterre), *q.* 690
C. 1010, 1018
Défense canado-américaine,
Commission, *d.* 475
Communiqués fournis aux journaux pour publication, *d.* 700
Membres de la section canadienne,
Déclarations publiques, *q.* 692
Détournement d'eau,
Ogoki et Kenogami (Rivières),
Communications, lettres échangées entre les gouvernements des Etats-Unis et du Canada, *q.* 3, *dép.* 15
Dm. depuis le début de la guerre, *q.* 824
Dominion et provinces,
Compte rendu des délibérations de la conférence et *doc.* connexes, *dép.* 814
Conférence, *q.* 692
Q. constitutionnelles,
Secrétaire du *com.* *q.* 1075
Effort de guerre du Canada, *q.* 4142
Approvisionnement pour la Grande-Bretagne,
Précision quant à la position du Canada, *d.* *q.* 1721
Critiques formulées au Sénat des Etats-Unis, *q.* 1152

Affaires extérieures—Suite

- Effort de guerre du Canada, *q.* 4142—*Fin*
 Problèmes du Canada,
 Conférence entre les provinces proposée
 par le premier ministre ontarien, *q.*
 3672
- Eire, (Irlande),
 Représentation canadienne, *q.* 4563
- Femmes employées à des travaux de guerre,
 Permission de traverser en Grande-Breta-
 gne pour la Croix-rouge, *q.* 4089
- France,
 Représentation canadienne, *q.* 3427
- Gouvernement provisoire français,
 Reconnaissance,
 Légation de France à Ottawa (Ont.), *q.*
 690, 1604
- “Gouvernement de Sa Majesté”,
 A. de fond de la *Gazette* de Montréal
 (P.Q.),
 Allusion du premier ministre, *q.* 761
- Guerre,
 Conférence entre les provinces pour l'étu-
 de des problèmes nationaux,
 Proposition du premier ministre de l'On-
 tario, *q.* 3938
- Engagement naval dans l'Atlantique,
 Coulage du *Bismark*, cuirassé allemand,
q. 3235
- Événements récents,
 Déclaration du premier ministre,
 Remise à plus tard, *q.* 2949
- Événements récents et effort de guerre du
 Canada,
 Revue, 4012
- Politique du gouvernement britannique
 advenant certaine éventualité,
 Déclaration de M. Churchill, *q.* 4391
- Situation internationale depuis le 14 juin
 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q.* 4142,
com. 4155, 4184, 4211, 4259, 4289, 4341,
 4392, 4446, 4498
- Exposé, *q.* 4131
- Guerre européenne,
 Campagne balkanique et récents événe-
 ments,
 Revue, 2332
- Déclaration du premier ministre,
 Subsidés, 832
- Déclenchement des hostilités dans les
 Balkans,
 Attaque de la Yougoslavie et de la
 Grèce par l'Allemagne, 2245
- Évacuation des troupes impériales de la
 Grèce,
 Déclaration de M. Churchill, 2478
- Navire et militaires canadiens,
 Torpillage et mort,
 Annonce, 2611

Affaires extérieures—Suite

- Guerre européenne—*Fin*
 Rupture des relations diplomatiques avec
 la Bulgarie et la Roumanie,
 Territoires interdits, 1290
- Rupture des relations diplomatiques avec
 la Hongrie,
 Fermeture des consulats hongrois, 2301
- Situation,
 Revue par le premier ministre, 560
- Situation dans les Balkans,
 Annonce d'un coup d'état en Yougosla-
 vie, *q.* 1947
- Protection de nos nationaux en Bulgarie,
q. 1317
- Situation présente,
 Déclaration, 493
- Subsidés, 976
- Hyde-Park, (N.-Y.) (Déclaration de),
 Coordination de la production de guerre
 au Canada et aux États-Unis,
 Accélération de l'aide à la Grande-Bre-
 tagne, 2337
- Kelly (Feu John Hall),
 Hommage à la mémoire du premier haut
 commissaire du Canada en Eire, 1390
- Légations canadiennes,
 Ministres plénipotentiaires,
 Nomination projetée en Argentine et au
 Brésil, *q.* 95
- Ministres plénipotentiaires et hauts com-
 missaires,
 Nominations, *q.* 4208
- Reading (Paul),
 Nomination à titre d'attaché à Washing-
 ton (E.-U.), *q.* 2948
- Limites provinciales,
 Discours du trône en Alberta,
 Allusion à l'extension des limites vers
 le nord, *q.* 1396
- Macdonald (Sir John A.),
 50e anniversaire de son décès,
 Commémoration officielle, *q.* 2948
- Main-d'œuvre,
 Provinces maritimes,
 Bûcherons employés aux États-Unis, *q.*
 4209, 4341
- Matériel de guerre,
 Aide des États-Unis à l'effort de guerre de
 l'Empire,
 Dépêche publiée dans les journaux, *q.* 3
- Menzies (Le très hon. R. G.),
 Discours,
 Bureau de l'information publique,
 Publication, 2709, *d.* de renseignement,
q. 2780
- Nickel et ferraille,
 Expéditions au Japon, *r.* d'une déclaration,
 Explication du Dr McLure, *q.* 707, 760

Affaires extérieures—Suite

- Organisations extérieures, *c.* 1061
 Orientaux en Colombie-Britannique, *r.* et conclusions du *com. spécial*, *dép.* 814
 Passeports et visas, *q.* 1604
 Revision des *règ.* y compris la fermeture de certains bureaux, 1067
 Pensions,
 Nouvelle-Ecosse déclarée théâtre de guerre sous le régime de la loi modifiée de 1941, *q.* 4289
 Portadoc,
 Coulage du navire,
 Marins canadiens détenus par le gouvernement de Vichy (France),
 Situation en Guinée française, *q.* 3109, 3236
 Prêt-location (Loi de),
 Témoignage de satisfaction à l'occasion de l'*ad.* de cette mesure, 1494
 Privilèges ou immunités diplomatiques, *d.* 266
 Puissances de l'Axe,
 Bombardement dans les territoires,
 Observations, *q.* 469
 Réclamation des Etats-Unis, *c.* 1059
 Relations entre le Dominion et les provinces (Commission royale des),
 Certains vœux du *r.* Rowell-Sirois, *ad.* *q.* *c.* 846
 Conférence, *q.* 689
 Manitoba et Saskatchewan, correspondance, *d.* 701
 Représentation du Canada à Washington (E.-U.),
 Mention d'une dépêche de presse, *q.* 882
 Représentation à l'étranger, *c.* 1038
 Ressortissants des pays étrangers domiciliés au Canada,
 Exigences en matière de service militaire, *q.* 2506
 Ressources du Canada,
 Mobilisation,
 Légion canadienne, démarches, *q.* 4391
 Restauration et réadaptation après la guerre, *q.* 255
 Revenus de guerre (Loi spéciale des),
 Relèvement d'impôt sur les personnes non domiciliées au Canada, correspondances échangées avec le premier ministre d'Ontario, *dép.* 3734
 Roi (Sa Majesté le),
 Fête, 3734
 Route d'Alaska, *com. r.* renseignement, *d.* *q.* 4183
 Commission, *r.* renseignement, *d.* *q.* 4183, 4208
 Route projetée entre la partie nord-ouest des Etats-Unis, sur le Pacifique, et l'Alaska par la Colombie-Britannique et le Yukon, *r. dép.* 4442

Affaires extérieures—Suite

- Rush-Bagot (Accord),
 Notes échangées au sujet de l'application et de l'interprétation de cet accord, à la lumière des conditions récentes, 1819
 Saint-Laurent,
 Aménagement (Projet d'),
 Energie et canalisation,
 Production de la tête des Lacs à Montréal (P.Q.),
 Accord, 1712, *doc. dép.* 1797
 Entente avec les provinces avant la signature de l'accord, *d.* de renseignements, *q.* 1712, 1873
 Canalisation, *d.* 475, *q.* 1722, 2025
 Adduction supplémentaire d'eau aux chutes Niagara,
 Accords internationaux, procédure, *q.* 3545
 Chutes Niagara,
 Echange de note permettant de nouveaux détournements, *q.* 3083, 3235
 Procédure dans le cas d'accords internationaux, *q.* 3607
 Commerce et industrie de la province de Québec, *q.* 1950
 Correspondance avec le gouvernement de la province de Québec, *d.* 972
 Etat de cette *q. d. q.* 4141
 Mesure présentée aux Etats-Unis,
 Déclaration du premier ministre, *q.* 4183
 Exploitation de l'énergie,
 Entente, *q.* 1951
 Mémoire préparé par M. Hogg à l'appui d'un aménagement à palier unique, *q.* 496
 Navigation, *q.* 1919
 Ordonnance de la Cour suprême des Etats-Unis autorisant le détournement des eaux à Chicago (E.-U.), déclaration, 805
 Canalisation et exploitation de l'énergie électrique des Grands Lacs, déclaration du président Roosevelt à la conférence,
 Problèmes techniques dans la section internationale, *q.* 758
 Saint-Laurent et Grands Lacs,
 Commission temporaire, *d.* 2135
 Saint-Pierre et Miquelon,
 Iles de l'hémisphère occidental soumises au régime de Vichy (France), situation, *q.* 2961
 Sikorski (Général),
 Visite,
 Canada et Pologne, déclarations des premiers ministres, 2247
 Société des Nations,
 Dépenses du Canada, *q.* 692

Affaires extérieures—Suite

- Terre-Neuve,
Défense,
Etats-Unis et Grande-Bretagne,
Accord et protocole canadien supplémentaire touchant certains territoires cédés à bail, q. 1948
- Titres honorifiques,
Bennett (Le très hon. Richard Bedford),
Élévation à la pairie, q. 4088
- Troupes canadiennes,
Ouvriers spécialisés,
Mémoire présenté par le général McNaughton, *dép. d. q.* 2256
- Vichy (France),
Légation à Ottawa (Ont.),
Gouvernement provisoire du général de Gaulle, q. 2976
- Vichy (France) (Gouvernement de),
Représentation au Canada, q. 4563
- Vichy et la guerre,
Canadiens marins du *Portadoc*, q. 3428
- Victoire et paix,
Prières, q. 1315
Yougoslavie, Afrique, Albanie et Méditerranée,
Révolution et succès, q. 2079
- Vivres,
Destination de la Grande-Bretagne (A),
Blé et autres produits américains,
Vivres provenant du Canada, q. 1608
- V. Afrique du Nord; Alberta Provincial Bank; Allemagne; Armée canadienne; Artillerie et amirauté; Auditeur général; Banting (Sir Frederick); Bills d'intérêt privé; Blé; Censure postale; Céréales; Chambre des communes, Travaux; Changes étrangers; Comités; Cies d'assurance-vie; Conditions ouvrières; Conservation des changes en temps de guerre; Convention, etc.; Corps d'aviation, etc.; Décrets ministériels; Défense du Canada; Défense passive; Dépenses de guerre; Deslauriers (Hermas); Divorces; Enfants britanniques; Etrangers ennemis; Exposés ministériels; Ferraille; Forces armées, etc.; Forces militaires, etc.; Gouverneurs généraux; Heure avancée; Impôt de guerre, etc.; Internement; Italie, Japon et Allemagne; Jour du souvenir; King (Le très hon. William Lyon Mackenzie); Lois fédérales; Main-d'œuvre; Matériel de guerre; Mesures de guerre; Ministère (Le); Mobilisation des ressources nationales, etc.; Munitions et approvisionnements; Nickle et ferraille; Parti communiste; Passeports, etc.; Pays enne-**

Affaires extérieures—Fin

mis; Prisonniers de guerre allemands; Produits agricoles; Provinces maritimes; Réfugiés et prisonniers de guerre; Relations, etc.; Relations industrielles et internationales; Saint-Patrice (La); Serments d'office; Situation ouvrière; Services fédéraux

Affaires du gouvernement:

V. Chambre des communes, Travaux

Affaires de routine:

V. Bills d'intérêt privé

Affectation:

V. Corvettes

Affiches illustrées:

Emploi dans les édifices publics relativement à l'effort de guerre, q. 479

Afrique:

V. Victoire et paix

Afrique du Nord:

Campagne,
Paiement du matériel de transport fourni par le Canada, q. 2873

Agents nazis:

V. Menées subversives

Aggravation:

V. Code criminel

Agrandissement:

V. Edifices commerciaux

Agrès de pêche:

V. Pêcheurs nécessiteux

Agriculture:

Accords commerciaux,
Bacon,
Accords conclus avec le gouvernement britannique, *dép.* 567, 707, déclaration, 757
Administration, c. 1067, 1147, 2845, 3525
Allocations, c. 3897
Année 1940 est une année de crise, *dm.* q. 479
Armées canadiennes,
Farine et produits de la farine,
Provisions contenant des vitamines, q. 1582
Assistance à l'agriculture des Prairies, c. 2213, 3669, 3854, 3895
Année de crise, déclaration, q. 4210
Cultivateurs quittant le township à la clôture de la campagne agricole,
Prorogation, *m. b.* 95; *Ire l.* 3541; *2e l. com.* 3850; *3e l. ad.* 3854

Agriculture—Suite

Assistance à l'agriculture des Prairies—*Fin*
D. et paiements,

Arrangements pour considération, *q.* 706

Elfros n° 37, correspondance avec la municipalité rurale, *d.* 971

Employés à Regina (Sask.), *qd.* 1104

M. projetées,

Version modifiée des *règ.* *q.* 975

1940 sera-t-elle déclarée année de crise, *q.* 141

1940-1941 comme année de crise, *d.* *q.* 267

Regina (Sask.),

Bureau du surintendant, *d.* 701

Régions de la Saskatchewan,

Zones déficitaires, déclaration, *d.* *q.* 4497

Rendement moyen de la récolte dans certains townships, *d.* 1193

Rendements à l'acre que le *com.* de révision n'a pas jugés dignes de l'allocation, *q.* 465

Saskatchewan, *d.* 2871

Récolte déficitaire, *d.* 1193

Zone de récolte déficitaire dans la Saskatchewan, *d.* de renseignements sur la déclaration, *q.* 479, 761

Bacon,

Com. *q.* 970, 1292

Exportation en Grande-Bretagne,

Majoration du prix, *q.* 2575

Restriction de la consommation domestique du porc, déclaration, *q.* 3288, 3331

Étiquettes apposées aux bouteilles à lait pour engager à consommer plus de beurre, *q.* 2692

Fixation du prix minimum, *p.* *q.* 2575

Fixation d'un prix minimum durant la saison d'été, *q.* 854

Non expédition en Angleterre,

Allusion, *q.* 2711

Prix de gros,

Fixation, *d.* *q.* 2354

Prix minimum,

Etablissement par la commission des produits laitiers, *q.* 2821

Blé,

Céréales de provende mélangées,

Taux de transport vers l'Ouest,

Réduction, *q.* 2029

Céréales secondaires,

Lin en fonction du programme, *q.* 2135

Emblavures dans les provinces de l'Ouest, Réduction,

Versement des primes, *règ. dép.* 2162, 2580

Mémoire du *com.* consultatif à la commission, *q.* 2030

Agriculture—Suite

Bœufs,

Conserves,

Importations, *qd.* 1394

Céréales de provende,

Frais de transport, *q.* 2353

Céréales secondaires,

Lin et programme,

Possibilité d'inclure le lin parmi les céréales secondaires, *q.* 2031

Certaines primes à l'acre, correspondance du ministère, *d.* 2255

Charcuteries,

Expéditions sous l'empire de conventions conclues avec la Grande-Bretagne, *q.* 4206

C. 1067, 1147, 1957, 1998, 2211, 2220, 2258, 2313, 2541, 2578, 2845, 3525, 3576, 3648, 3854, 3895

C. spéciaux, 1957, 1998, 2213, 2220, 2258, 2313, 2541, 2578, 3657

Dm. c. 2215

Emblavures,

Primes, *c.* 1957, 1999, 2220, 2258, 2313, 2541, 2578, *q.* 4257

Fixation des prix, *q.* 4257

Règ. 2580

Engrais alimentaires,

Prix payé par les cultivateurs, *qd.* 1921

Erable, *c.* 3671

Fermes expérimentales, *c.* 2848

Fromage, *c.* 3671, 3902

Eucouragement à la production au Canada,

Augmentation du prix, *q.* 2588

Exportations, *q.* 2024

Prime,

Production de 1940,

Païement du dernier versement, *q.* 2312

Fromages cheddar de l'Ontario et de Québec,

Restrictions au poids, *q.* 2480

Fruits et légumes,

Inspection dans les Provinces maritimes, *q.* 1496

Grains de provende,

Colombie-Britannique,

Situation,

Tarifs de transport, assistance, *d.* 4211

Destinés à l'Ontario, *q.* 2025

Frais de transport en Colombie-Britannique,

Aide du gouvernement fédéral, *q.* 1607

Tarif de transport,

Conventions avec les provinces, *q.* 1074

Tarif de transport vers l'Est,

Politique du gouvernement, *q.* 4341

Agriculture—Suite

Guerre,

Situation internationale depuis le 14
juin 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.*
4531, 4544

Hakwes (W. S.),

Prime à l'acre,
Présentation, *d. d.* 2135

Jachères d'été,

Primes,
Employés, *qd.* 2978

Lait et beurre,

Prix et entreposage, *qd.* 970

Lait condensé, ou concentré,

Commande d'un million de caisses aux
Etats-Unis,
Transfert, rumeur, *q.* 2031, 2079

Ventes à la Grande-Bretagne, *q.* 3285

Livres au laboratoire de Winnipeg (Man.),

Irrégularités, *d.* 699.Marchés, *c.* 2212, 3538, 3582, 3648, 3901Newman (A.), *d.* 973

Niagara (Presqu'île de), (Ont.),

Fruits et légumes,
Inspecteurs, *q.* 1719

Pâturages communaux dans les provinces
des Prairies, *q.* 250

Pommes,

Distribution en Saskatchewan septen-
trionale, *q.* 467Récolte au Canada, *q.* 257Surplus, *q.* 1498, 1605

Porc et bacon,

Statistique, *d.* 4565

Pores,

Choléra, *q.* 253Classement, *q.* 967*Com. conjoint, q.* 1190, 1241, 1292Production, *c.* 2211, 2868, 3525, 3576

Produits agricoles,

Accords conclus avec le gouvernement
britannique, *d.* de renseignement, 15

Produits laitiers,

Commission, *d.* 2586

Fabrication,

Ordre, *q.* 3284

Fromage à destination de l'Angleterre,

Canada doit verser un supplément au
prix de base (Le), *q.* 3431

Marchands de détail,

Distribution du fromage,
Commission, *q.* 4258

Produits laitiers pour la Grande-Bretagne,

Appel de lord Woolton aux Etats-Unis,

Compte rendu des journaux,

Attitude du Canada,

Réquisition de fromage, *q.* 3544Rétablissement agricole des Prairies (Loi
sur le), *qd.* 699, *c.* 3657**Agriculture—Fin**

Communaux de pâturage en Saskatchewan,
q. 464

Rétablissement agricole—Fin

Digues détruites, *q.* 2975

Entreprises n'entraînant pas une dépense
supérieure à \$5,000, *m. com.* 3381,
3501, *b.* 92; *1re l.* 3518; *2e l. com.* *3e l.*
ad. 3576

Northern Wood Preservers Ltd.

Contrats pour l'achat de poteaux, *q.* 855,
doc. dép. 1017

Services techniques, *c.* 2845

Subsides,

Com. 3576

Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel
de la *mot.* du ministre des Finances,
2331, 2355, 2448, 2483, 2507, *s.-am.* vote,
2539, pairs, *am.* vote, 2540, pairs, 2541

Interpellation de M. Senn à l'appel de la
mot. 1311, 1928, 2256

Township 39, rang 16, à l'ouest du 4^e méridien,Allocation par acre, *d.* 266

Blé,

Programme et loi projetée, *c.* de guerre,
b. q. 1662

Travaux de jachère d'été,

Coût,

Assistance aux cultivateurs, *q.* 4018

Vente coopérative du blé (Loi sur la),

Syndicats bénévoles établis, *d.* 264

Wentworth (Ont.) (Comté de),

Bestiaux atteints de la tuberculose, *q.* 1919

V. Abeilles; Arrangement, *etc.*; Assistance-
chômage; Beurre, *etc.*; Blé; Blé (Com-
mission canadienne du); Campagne
agricole, *etc.*; Céréales; Collège d'agri-
culture d'Ontario; Coopératives agri-
coles; Erable; Fruits et légumes;
Gardiner (L'hon. James Garfield);
Grains; Guerre; Hypothèques; Impôt
de guerre sur le revenu; Légumes et
fruits; Lethbridge-Sud-Est (Alb.);
Maïs; Manitoba; Ministère (Le);
Munitions et approvisionnements;
Office du bacon; Pommes de terre;
Pommes de terre de table; Porc;
Porcs et pommes de terre; Prêt agri-
cole, *etc.*; Subsides; Sucre; Trans-
ports; United Grain Growers Ltd.;
Viandes; Viandes et conserves, *etc.*

Agriculture et colonisation:*Com.* permanent,

Composition, 347

Agriculture des Prairies:

Aide,

Impôt de transformation sur le blé, *qd.*
2254

V. Assistance, *etc.*

Aide:

- V. **Crédits de guerre; Crédits supplémentaires de guerre; Grains de provende; Hyde-Park, etc.; Matériel de guerre; Services de guerre**

Air (L'):

- V. **Défense nationale pour l'air; Power (L'hon. Charles Gavan)**

Aiyansh (C.-B.):

- Travaux publics, *d.* 699

Ajournement:

- V. **Chambre des communes, Travaux; Défense nationale; Différends industriels; Jour du souvenir; Kirkland-Lake, etc.; Viande et conserves etc.**

Alambics:

- Manitoba,
Exploitation illégale, *qd.* 1824

Alaska:

- Route, *q.* 1314
- V. **Commission mixte de la route, etc.; Route, etc.**

Albanie:

- V. **Victoire et paix**

Alberta:

- Ecoles d'instruction ou d'entraînement aérien, *q.* 1496, 1603
- V. **Limites provinciales; Ressources nationales, etc.**

Alberta Provincial Bank:

- Constitution en corporation, *b.* 6; *Ire l.* 560; *2e l.* 2753
- Q.* de procédure,
Renvoi projeté au *com.* permanent du *règ.* 165, 372
- V. **Comités permanents; Règlement, Comité**

Alcool:

- Vente,
Restrictions en temps de guerre, *qd.* 1824

Aldershot (N.-E.):

- Camp militaire, *qd.* 1606

Algoma-Est (Ont.):

- V. **Farkuhar (Thomas)**

Aliments:

- V. **Engrais, etc.; Viandes et conserves, etc.**

Aliments et drogues:

- Genièvre, *règ.* *qd.* 2979, 3286
- Genièvre John de Kuyper,
Étiquettes apposées sur les bouteilles, *c.* *q.* 4016

Allégations:

- V. **Défense du Canada**

Allemagne:

- Commerce, de 1933 à 1939, *q.* 4285
- V. **Guerre européenne; Italie, Japon, etc.**

Allemands:

- V. **Guerre; Prisonniers de guerre, etc.; Weser**

Allied Brass Co.:

- V. **Situation ouvrière**

Allocations:

- V. **Armée canadienne; Armée permanente; Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.; Change étranger; Conservation, etc.; Corps d'aviation royal canadien; Mobilisation des ressources, etc.; Pensions; Personnes à la charge de nos soldats; Recrutement, solde, etc.; Sous-ministres; Township 39, etc.**

Allocations familiales:

- Commission, *q.* 3283

Allocations de guerre:

- Déclaration du ministre des Finances, 4518

Allusions:

- V. **Armée canadienne; Beurre; Gendarmerie; etc.; "Gouvernement de Sa Majesté"; Limites provinciales**

Améliorations:

- V. **Connaught**

Aménagement:

- V. **Ressources naturelles de l'Alberta; Saint-Laurent; Services fédéraux**

Américains:

- V. **Destroyers, etc.; Prêts, etc.; Radio-Canada (Société); Revues et périodiques, etc.; Vivres**

American Psychiatric Association:

- V. **Armée canadienne**

Amérique britannique du Nord:

- V. **Acte, etc.**

Amérique centrale:

- V. **Accords commerciaux**

Amérique du Sud:

- V. **Accords commerciaux**

Amherst (N.-E.):

- V. **Munitions et approvisionnements**

Amirauté britannique (L'):

- V. **Action navale dans la Méditerranée; Artillerie, etc.**

- Ammoniaque:**
V. Sulfate, *etc.*
- Anciens combattants:**
P. de 29 anciens combattants de 1914-1918 à qui des emplois auraient été refusés, *q.* 2820
V. Armée canadienne; Beard, *etc.*; Obus; Pensions, *etc.*
- Anderson (Robert):**
V. Munitions et approvisionnements
- Angleterre:**
V. Beurre; Munitions et matériel *etc.*; Produits laitiers; Revenu national
- Anglin-Norcross Co.:**
Contrats, *q.* 1072
- Anguilles:**
V. Ile d'Orléans (P.Q.)
- Anhydride carbonique:**
V. Revenus de guerre, *etc.*
- Animaux sauvages et pelleteries:**
V. Indiens
- Année de crise:**
V. Assistance à l'agriculture des Prairies
- Année 1940 est une année de crise:**
Dm. *q.* 479
- Année-récolte:**
V. Blé
- Anniversaire de décès:**
V. Macdonald (Sir John A.)
- Annonces:**
V. Blé; Bureau de placement; Cies d'assurance-vie; Guerre européenne; Ferraille; Joy Oil Co.; Ministère (Le); Minto-Chipman Coal Mines; Pétrole
- Anti-gel:**
Achat, *q.* 693
Quantités achetées par le gouvernement, *qd.* 828
- Antigonish-Guysborough (N.-E.):**
V. Kirk (James Ralph)
- Appareils:**
V. Corps d'aviation royal canadien
- Appel:**
V. Cour, *etc.*; Droits d'auteur; Mobilisation des ressources nationales; Service militaire; Subsidés
- Appendice:**
V. Munitions et matériel *etc.*
- Application:**
V. Arrangement, *etc.*; Avance de l'heure; Chemins de fer; Code criminel; Convention, *etc.*; Défense nationale; Heure avancée, ou d'été; Impôt sur le revenu; Lois fédérales; Pensions; Règlement de la Chambre; Revenus de guerre, *etc.*; Rush-Bagot, *etc.*; Sucre et café
- Appointements:**
V. Chambre des communes, Travaux
- Approbation:**
V. Chemins de fer et marine marchande
- Approvisionnement:**
Contrôleur, *q.* 4390
Marine,
Clarke Steamship Co.
Paiements, *q.* 689
V. Calgary-Est (Alb.); Effort de guerre, *etc.*; Entreprises, munitions *etc.*; Matériaux, *etc.*; Matériel, *etc.*; Munitions, *etc.*; Radium
- Appui:**
V. Saint-Laurent
- Après-guerre (L'):**
V. Réintégration des soldats, *etc.*
- Aptitudes:**
V. Armée canadienne; Gendarmerie, *etc.*
- Arbitrage:**
V. Radiodiffusion
- Arbitres:**
V. Juges
- Argentine:**
V. Légations
- Armée canadienne:**
American Psychiatric Asso.
Déclaration qu'avait faite le Dr J. P. S. Cathcart, allusion, *q.* 2872
Anciens combattants, instructeurs aux camps militaires et unités de la défense côtière, *q.* 2897
Classement de la garde, *q.* 2972
Campagne de recrutement, déclaration, *d.* *q.* 3613
Que fera le gouvernement, si le nombre des recrues est insuffisant, *q.* *q.* 3381
Cantines, *q.* 1822
Chapelain général, *q.* 467
Congés, *q.* 3182
Dentiers fournis aux membres, *qd.* 1315
Epreuve Wasserman, *qd.* 3330
Fanfare régimentaire, *q.* 1496
Farine et produits de la farine,
Provision contenant des vitamines, *q.* 1582

Armée canadienne—Fin

- Grade de lieutenant,
 - Examens d'aptitude, q. 1074
- Huttes et tentes,
 - Armée active et unités de réserve,
 - Usage, q. 3030, 3086
- Moyens d'hospitalisation,
 - Situation au camp Borden,
 - Relevé de la situation dans tout le pays, q. 4210
- Personnes à charge des soldats,
 - Allocation, q. 1075
- Officiers,
 - Recrutement, instruction et nomination, q. 1182
- Plan d'entraînement, *règ. et m. dép.* 1715
- Professionnels continuant l'exercice privé de leur profession, *qd.* 696
- Recrues touchant la solde d'artisan, q. 1072
- Recrutement et production du matériel, déclaration, *d.* q. 3860
- Recrutement de 32,000 hommes pour service outre-mer, q. q. 2806
- Réserves, q. 1390
 - Absorption dans l'armée active,
 - Méthodes de recrutement, q. 2302
- Soldes et allocations, *qd.* 2026
- V. **Camps militaires; Chemins de fer; Chevaux; Forces, etc.; Pensions; Personnel licencié, etc.; Sénat et Chambre des communes; Soldats-colons**

Armée permanente:

- Solde et allocations des officiers, q. 1291

Armée de réserve:

- V. **Sénat et Chambre des communes**

Armée du Royaume-Uni:

- V. **Pensions**

Armstrong (Ont.):

- V. **Lignes aériennes, etc.**

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'):

- Application,
 - Manitoba, q. 2479
 - Remise en vigueur, q. q. 2979
- Regina (Sask.),
 - Personnel chargé de son application, q. 2869

V. Manitoba**Arrangements:**

- V. **Assistance à l'agriculture, etc.**

Arrestations:

- V. **Différends ouvriers; Parti communiste**

Arrêtés en conseil:

- V. **Décrets ministériels**

Arsenal:

- V. **Québec (P.Q.)**

Arsenaux de l'Etat:

- Impôt de défense nationale, *qd.* 2978

Articles:

- V. **Amérique britannique du Nord; Bills d'intérêt privé; Crédits supplémentaires; Défense du Canada; Défense nationale; Douanes, etc.; Gendarmerie, etc.; "Gouvernement de Sa Majesté"; "Instruments de trahison"; Journalistes, etc.; Kirkland-Lake, etc.; Minto-Chipman Coal Mines; Questions de privilèges; Règlement; Saturday Night, etc.; "Vacation News about Canada"**

Articles du tarif des douanes:

- 578, 779

Artillerie et amirauté:

- Terrains dans la ville de Québec (P.Q.), *qd.* 472

Artillerie de bord:

- V. **Matériel et approvisionnements, etc.**

Artisans:

- V. **Armée canadienne; Soldats; Spécialistes militaires**

Aspirateurs:

- V. **Corps d'aviation royal canadien**

Assiniboia (Sask.):

- V. **Tripp (Jesse Pickard)**

Assistance:

- V. **Agriculture; Chéticamp (N.-E.); Emprunts provinciaux; Grains de provende; Iles-de-la-Madeleine (P.Q.); Lake Superior Regiment; Nouveau-Brunswick; Provinces**

Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'):

- Année de crise, déclaration, q. 4210
- Cultivateurs quittant le township à la clôture de la campagne agricole,
 - Prorogation, *m. b.* 95; *1re l.* 3541; *2e l. com.* 3850; *3e l. ad.* 3854, *s.r.* 4125

D. et paiements,

- Arrangements pour considération, q. 706
- Elfros n° 37, correspondance avec la municipalité rurale, *d.* 971
- Employés à Regina (Sask.), *qd.* 1104
- 1940 sera-t-elle déclarée année de crise, q. 141
- 1940-1941 comme année de crise, *d.* q. 267
- M. projetées,
 - Version modifiée des *règ.* q. q. 975

Assistance à l'agriculture—Fin

Qd. 1191

Récolte déficitaire en Saskatchewan, *d.* 1193
Regina (Sask.),Bureau du surintendant, *d.* 701

Régions de la Saskatchewan,

Zones déficitaires, déclaration, *d. q.* 4497Rendement moyen de la récolte dans certains townships, *d.* 1193Rendements à l'acre qui le *com.* de revision n'a pas jugés dignes de l'allocation, *q.* 465Saskatchewan, *d.* 2871Zone de récolte déficitaire dans la Saskatchewan, *d.* de renseignements sur la déclaration, *q.* 479, 761**Assistance-chômage:**

Contributions fédérales,

Cessation,

Colons du nord de la Saskatchewan,
q. 1998Dépenses, *qd.* 2255Prêts aux provinces, *d.* 2255

Subvention ou prêt,

Assistance du Dominion aux provinces, *q.*
1395, 1581, 1665Travaux municipaux et contributions
fédérales,Conséquence de la suspension à Glace-Bay
(N.-E.), *q.* 2255**V. Emprunts provinciaux****Assistés employés:****V. Saskatchewan****Asso. conservatrice nationale:****V. Chambres des communes, Travaux****Asso. des techniciens:****V. Radio-Canada, etc.; Radiodiffusion****Associés:****V. Plan d'entraînement aérien, etc.****Assurance:****V. Marine marchande; Transport ferro-
viaire, etc.****Assurance-chômage (Loi de l'):***Com.* consultatif, *q.* 827

Commission:

Représentant des canadiens-français, *q.*
1950Date probable de son entrée en vigueur,
Préparatifs à cette fin, *q.* 497Entrée en vigueur, *q. q.* 1608Mise en vigueur le 1er juillet prochain,
q. 2897Nombre d'employés, *q.* 1074

Ontario,

Surintendant régional, *d.* 1607**Assurance-chômage—Fin**

Patrons,

Méthode de versements aux termes de la
loi, *q.* 3610Soins médicaux ou indemnisation, *m. b.* 21;
Ire l. 1821, retiré, 3333Collaboration, assurance, *m. b.* 104; *Ire l.*
4206Statistiques, *q.* 253**Assurance-vie:**1930 à 1939, *q.* 1603**Assurances:****V. Cies d'assurance-vie; Consolidated Fire,
etc.; Sécurité (La), etc.; Sun Life, etc.;
Wawanesa Mutual Insurance Co.****Athabaska (Alb.):****V. Dechêne (Joseph-Miville)****Atkins (W. G.):****V. Homard****Atlantique (L'):****V. Collège naval canadien; Guerre; Navires
marchands****Atlantique septentrionale:****V. Défense nationale pour le service naval****Attaché:****V. Légations canadiennes****Attaques:****V. Action navale dans la Méditerranée;
Eglise catholique, etc.; Guerre euro-
péenne****Attitude:****V. Défense du Canada; Radiodiffusion;
Sa Majesté, etc.****Attlee (Le très hon. Clement):****V. Chambres des communes, Travaux****Attributions:****V. Comités****Aubains:**Expulsion de ces gens à la fin des hostilités,
q. 1072**V. Différends ouvriers****Auditeur général:**Changement dans la forme, *r. q.* 259Comptes dus mais non recouvrables, *r. q.*
258*C.* 3470, 3934Dépenses additionnelles au pont des Mille-
Iles, *r. q.* 258

Fonds de fiducie des Indiens,

Taux d'intérêt, *r. q.* 259Frais de déplacement des juges, *r. q.* 259

Auditeur général—Fin

Liste des fonctionnaires n'apparaissant pas dans le *r. d.* 3085

Subvention pour l'entretien des lépreux, *r. q.* 258

V. Comptes publics**Augmentation:**

V. Change étranger; Charbon; Fromage, etc.

Australie:

Premier ministre,
Souhaits de bienvenue à M. Menzies,
Mot. visant à la suspension de la séance,
q. 2687, *ad.* 2689
Suspension de la séance, 2689

V. Bren, etc.; Menzies (Le très hon. R. G.)

Authier (Hector), Chapleau (P.Q.):

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 533

Texte: Félicitations aux motionnaires, le Gouvernement; monnaie du crédit social; l'économie; effort de guerre; conscription; malaise agricole; remèdes; sort du pays et de la Grande-Bretagne

Automobiles:

Acquisitions par l'Etat, *qd.* 1077

V. Commission de transport de Toronto (Ont.); Défense nationale; Différends ouvriers

Autorisation:

V. Droits successoraux; Ottawa (Ont.); Rétablissement agricole des Prairies; Saint-Laurent; Sénat et Chambre des communes

Autorités:

V. Exportation du gibier; Logement; Revenus de guerre, etc.; Transport océanique

Autostop:

V. Défense nationale; Soldats

Auvents:

V. Edifice Jackson, etc.

Avance de l'heure:

Q. 259

Régions rurales,
Application de cette mesure, *d. q.* 2354

Avances:

V. Provinces

Avances britanniques et canadiennes:

Montant accordé aux industriels canadiens-français, *q.* 1950
Appendice, 956

Aviateurs:

V. Plan d'entraînement aérien, etc.; Société canadienne, etc.

Aviateurs de l'Empire:

Formation,

Facilités d'entraînement accordées au Royaume-Uni aux Etats-Unis, *q.* 3430

Aviation:

Aéroport de Eastern-Passage, (N.-E.), *q. q.* 1365

Effectif,

Répartition par race et par province, *qd.* 1190

Ligue des cadets,

Organisation et opérations des unités, déclaration, *q.* 3612

Manning Pool, Toronto (Ont.), *qd.* 1191

Recrutement et centres d'entraînement, *q.* 1071

V. Banting (Sir Frederick); **Cap-de-la-Madeleine** (P.Q.); **Chemins de fer; Corps, etc.; Ecoles, etc.; Personnel licencié, etc.; Plan d'entraînement aérien du Commonwealth; Sénat et Chambres des communes; Yorkton** (Sask.)

Avions:

Production au Canada,

Certaines pages supprimées du *r. Mac-Millan, d. q.* 1194

Federal Aircraft Ltd.

Situation, *q.* 880

V. Banting (Sir Frederick); **Lignes aériennes, etc.; Matériel et approvisionnements, etc.**

Avis:

V. Canadian Tribune; Chambre des communes, Travaux; Victoria Coal Co.

Avocats:

Service du gouvernement fédéral (Au), *qd.* 971

V. Prêt agricole; Service d'Etat

Aylesworth (Wilbert Ross), Frontenac-Addington (Ont.):

Alcool,

Vente,

Restrictions en temps de guerre, *qd.* 1824

Dette publique, *q.* 2254

Grains de provende destinés à l'Ontario, *q.* 2025

Hôpital Rideau,

Convalescents (Pour les), *q.* 2974

Munitions et approvisionnements,

Wagons de chemin de fer,

Droits de stationnement, *qd.* 1606

Service d'Etat,

Avocats, *qd.* 2255

Axe (L'):

V. **Puissances**, *etc.*

Baboushkin (Stella Cohen):

Div. b. 83; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407; *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125

Bacon:

Com. q. 970, 1292

Exportation en Grande-Bretagne,
Majoration du prix, *q.* 2575

Restriction de la consommation domestique du porc, déclaration, *q.* 3288, 3331

V. **Accords commerciaux; Chambre des communes**, Travaux; **Office**, *etc.*; **Porc**, *etc.*

Bagot:

V. **Rush**, *etc.*

Baie d'Hudson:

V. **Blé; Bois**

Baie James:

V. **Corporation épiscopale**, *etc.*

Baie-des-Sables (P.Q.):

Contrat de quai, *d.* 1077, 1186, 1523

Bail:

V. **Terre-Neuve**

Balances ferroviaires:

V. **Poids et mesures**

Balkans:

V. **Guerre européenne**

Banff (Alb.):

V. **Ressources naturelles de l'Alberta**

Banque du Canada:

Examen du *r.* de la Banque, *d.* visant à le confier à un *com.* *q.* 4018

Gouverneur, *d.* 701

Personnel, *q.* 2585

Banque et commerce:

Com. permanent,

Composition, 346; *1er r. dép.* 2948; *2e r. dép.* 3082; *3e r. dép. ad.* 3083; *4e r. dép.* 3157; *5e r.* 3541

Gouvernement et Banque du Canada,
Déclaration sur les relations, *q.* 4017

Remplacement de feu F. C. Casselman (Edmonton-Est),

Nomination d'un nouveau membre au *com.* 2972

V. **Règlement**, Comité

Banques:

V. **Alberta Provincial Bank**

Banlieue:

V. **Intérêt et loyers**

Banting (Sir Frederick):

Accident d'aviation qui coûta la vie à tout l'équipage sauf le pilote, *r. q.* 973

Aéroplane qui le transportait,

Enquête, *q.* 97

Cause de l'accident fatal d'avion, rumeurs,
Enquête par Terre-Neuve, *q.* 1826

Barachois (P.Q.) (Rivière):

Quai, *q.* 4558

Baraques:

V. **Sussex et Fredericton**

Base:

V. **Produits laitiers**

Bases et ports irlandais:

Usage,

Eire ou Grande-Bretagne, correspondance,
dép. d. *q.* 1951

Usage afin de protéger les navires marchands de l'Empire, *q.* 1919

Bateau de passage:

V. **Caribou (N.-E.); Wood-Island (I. P.-E.)**

Battleford-Nord (Sask.):

V. **Gendarmerie**, *etc.*; **Nielsen (Mme Dorise Winifred)**

Battlefords, The:

V. **The Battlefords**, *etc.*

Battle-River (Alb.):

V. **Fair (Robert)**

Bayard:

V. **Change étranger**

Bayne (J. N.) et Carpenter (H. S.):

Qd. 474

Beard (Commandant Charles):

Retraite de l'ancien commandant du *Prince Robert*, *q.* 541

Beauce (P.Q.):

V. **Lacroix (Edouard)**

Beauchesne (Arthur):

V. **Parliamentary Rules and Forms**

Beauharnois (P.Q.):

Energie électrique,
Exploitation, *q.* 1919

Beauharnois-Laprairie (P.Q.):

V. **Raymond (Maxime)**

Beaverbrook (Lord):

V. **Tableaux de guerre**

Bécassines:

V. **Oiseaux migrateurs**

Bell (H. H.):

V. **Munitions et approvisionnements**

- Bellechasse (P.Q.):**
 V. **Picard (L.-Philippe)**
- Belleville (Ont.):**
 Service postal de la *R. r. no 8*, *q.* 260
- Bence (Alfred Henry), Saskatoon (Sask.):**
 Agriculture, *c.* 1968, 2258
 Assistance-chômage,
 Subvention ou prêt,
 Assistance du Dominion aux provinces,
q. 1395, 1581, 1665
 Assurance-chômage (Loi d'),
 Statistiques, *q.* 254
 Auditeur général,
 Frais de déplacement des juges, *r.q.* 259
 Bons du trésor échus, *q.* 1605
Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg.* 2801
 Bureau d'information publique,
 Personnel, *q.* 463
 Colombie-Britannique,
 Prêts aux provinces, *d.* 2027, 2585, *q.* 2685
 Commerce, *c.* 3780
 Contrats de guerre, *com.* de dépréciation,
 Black (F. H.) *q.* 1075
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 1625
 Défense du Canada, *règ. com. spécial*, *4e r.*
final ad. 3741
 Défense nationale,
 Farwell (Francis), *q.* 1075
 Défense nationale pour l'air,
 Victoriaville (P.Q.),
 Achat de terrain, *qd.* 2978
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 535
 Dominion et provinces,
 Conférence, *q.* constitutionnelles,
 Secrétaire du *com.* *q.* 1075
 Droits successoraux (Loi sur les),
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3027, 3038
 Ecoles d'aviation,
 Farine non moulue,
 Achat au Canada, *q.* 826
 Edmonton-Est (Alb.),
 Recensement,
 Commissaire en chef pour le comté, *q.*
 2975
 Frais juridiques, *qd.* 2586
 Grande Guerre,
 Impôts, *qd.* 2978
 Hamilton (Ont.),
 Commission du port, *q.* 1716
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l') *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2969
- Bence (Alfred Henry)—Fin**
 Information publique,
 "En avant, Canada", *q.* 1069
 Loyers,
 Administration, *q.* 2252
 Maîtres de poste, *q.* 1522
 Mobilisation des ressources nationales (Loi
 de),
 Entraînement des ouvriers d'industries de
 guerre, *d.* 829
 Munitions et approvisionnements,
 Sanderson (W. J.), *d.* 829
 Revenu national,
 Changes,
 Taxe de guerre, *q.* 2134
 Particuliers et sociétés,
 Impôt sur le revenu, *q.* 2166
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.*
 88; *2e l. com.* 3400, 3442
 Services de guerre,
 Films cinématographiques, *q.* 1717
 Services volontaires,
 Bureau d'inscription, *q.* 261
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à
 l'appel de la *mot.* du ministre des Fi-
 nances, 2519
 Interpellation de M. Senn à l'appel de
 la *mot.* du ministre, 2256
 Tanner (Steve),
 Emploi, *qd.* 2354
 Travail,
 Sous-ministre et adjoints, *q.* 825
- Bénéfices:**
 V. **Budget; Surplus, etc.; Taxation, etc.**
- Bennett (Le très hon. Richard Bedford):**
 Élévation à la pairie,
 Envoi de félicitations, *q.* 3941
 V. **Titres honorifiques**
- Bercovitch (Peter), Cartier (P.Q.):**
 Baboushkin (Stella Cohen), *div. l.* 83;
1re l. 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719
 Bienvenue (Hortense), *div. b.* 51; *1re l.* 2250;
2e l. 2777, *com. 3e l. ad.* 2950
 Boyer (Dora Lemisch), *div. b.* 67; *1re l.* 3109;
2e l. 3407, *com. 3e l. ad.* 3719
 Buckley (Ann Elsie), *div. b.* 90; *1re l.*;
2e l. 3407, *com. 3e l. ad.* 3712
 Carvey (Muriel Mary Murphy), *div. b.* 68;
1re l. 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719
 Cowan (Gordon Alexander), *div. b.* 39; *1re l.*
 2250; *2e l.* 2761, *com. 3e l. ad.* 2950
 Denenberg (Lillian Shapiro), *div. b.* 49;
1re l. 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950
 Ellison (Lillian Bald), *div. b.* 32; *1re l.* 2250;
2e l. 2757, *com. 3e l. ad.* 2949

Bercovitch (Peter)—Fin

Evans (Dora Catharine Sullivan), *div. b.* 85; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719

Fulford (Lloyd Charles Edward Francis), *div. b.* 46; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950

Greig (John), *div. b.* 45; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950

Hobbs (Frederick William James), *div. b.* 74; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719

Joseph (Frances Goldberg), *div. b.* 35; *1re l.* 2250; *2e l.* 2760, *com. 3e l. ad.* 2950

Lefebvre (Marie-Adéline Miron), *div. b.* 54; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950

Messett (Agnes Mary Johnson), *div. b.* 71; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719

Moore (Leonard), *div. b.* 89; *1re, 2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719

Morphy (Elizabeth "Elspeith" Brown Rattray Selkirk), *div. b.* 80; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719

Nelson (Marion Cameron MacLaurin), *div. b.* 40; *1re l.* 2250; *2e l.* 2762, *com. 3e l. ad.* 2950

Nevitt (Henry John Barrington), *div. b.* 56; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950

Orchin (Eileen Henrietta Seville), *div. b.* 69; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719

Reinblatt (Kate Abramovitch), *div. b.* 84; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719

Roach (Manson Wilton), *div. b.* 72; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l.* 3719

Schawl (Edythe Gertrude Dover), *div. b.* 70; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719

Slatkin (Vera Black), *div. b.* 82; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719

Smyth (Audrey Alexine Stephenson), *div. b.* 48; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950

Bertrand (Ernest), Laurier, (P.Q.):

Chemins de fer, canaux et télégraphes, *com. 1er r. dép. ad.* 3083

Droits successoraux (Loi fédérale sur les), Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3313

Guerre, Situation internationale depuis le 14 juin 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4434

Q. de privilège, Service des renseignements, Emploi de certains *doc.* dans un discours à la radio, allusion, 4495

V. Radiodiffusion**Besoin:**

V. Soldats

Bestiaux:

V. Wentworth (Ont.), *etc.*

Beurre:

Étiquettes apposées aux bouteilles à lait pour encourager les gens à consommer plus de beurre, *q.* 2692

Fixation du prix minimum, *b. q.* 2575

Durant la saison d'été, *q.* 854

Non-expédition en Angleterre, allusion, *q.* 2711

Prix,

Abrogation du prix fixé,

Intention du gouvernement, rumeur, *q.* 1721

Prix de gros,

Fixation, *d. q.* 2354

Prix minimum,

Etablissement par la commission des produits laitiers, *q.* 2821

V. Grande-Bretagne; Lait, *etc.*; Munitions et approvisionnements

Beurre et lait:

Fixation des prix, *q.* 4210

Prix, *q.* 4444

Bibliothèque du Parlement:

Com. 462, *r. dép.* 3

Composition, 347

Bienfaisance:

V. Œuvres, *etc.*

Bienvenue:

V. Australie; Chambre des communes, Travaux

Bienvenue (Hortense):

Div. b. 51; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777; *com. 3e l. ad.* 2950; *s.r.* 4125

Biesecker et Langdon (Alb.):

V. Transports, Commission

Billes de sapin:

V. Bois

Billes de sciage:

Exportation de la Colombie-Britannique, Permis, *q.* 969

Billets de chemins de fer:

Poursuites intentées à des soldats accusés d'usage frauduleux, *q.* 2686

Billets du Dominion:

Q. 3541

Billets gratuits:

V. Chemins de fer

Billets de théâtre:V. Revenus de guerre, *etc.***Bills, lois, projets de loi:**

- 1: Serments d'office; M. King
- 2: Chemins de fer; M. Church
- 3: Milice; M. Church
- 4: Mobilisation des ressources nationales; M. Church
- 5: Oiseaux migrateurs; M. Black (Yukon)
- 6: Alberta Provincial Bank; M. Blackmore
- 7: Juridiction du divorce; M. Black (Yukon)
- 8: Loi spéciale des revenus de guerre; M. Ilsley
- 9: Conservation des changes en temps de guerre; M. Ilsley
- 10: Code criminel; M. Church
- 11: Jour national des oiseaux; M. MacNicol
- 12: Poinçonnage des métaux précieux; M. MacKinnon (Edmonton)
- 13: Nomination de vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux; M. Howe
- 14: Viandes et conserves alimentaires; M. Michaud
- 15: Chemins de fer; M. Reid
- 16: Exportation du gibier; M. Crerar
- 17: Pensions; M. Mackenzie (Vancouver)
- 18: Sécurité (La), *etc.*; M. Fournier (Maisonneuve-Rosemont)
- 19: Crédits de guerre; M. Ilsley
- 20: Parcs nationaux; M. Crerar
- 21: Assurance-chômage; M. Bruce
- 22: Subsides n° 1; M. Ilsley
- 23: Ottawa (Ont.) (Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité d'); M. Cardin
- 24: Indiens; M. Crerar
- 25: Crédits supplémentaires de guerre; M. Ilsley
- 26: Lignes aériennes Trans-Canada; M. Howe
- 26a: Ontario and Minnesota Power Co. Ltd.; M. McKinnon
- 27: British Columbia Telephone Co.; M. McGeer
- 28: Mission ukrainienne catholique du Très-Saint-Rédempteur; M. McIlraith
- 29: Wawanesa Mutual Insurance Co.; M. MacKenzie (Neepawa)
- 30: Fox (John Hubert); M. Abbott
- 31: Fletcher (Dorothy Jean); M. Whitman
- 32: Ellison (Lillian Bald); M. Bercovitch
- 33: Stroud (Clavell Filliter); M. Abbott
- 34: McKay (Mary Marion Grey); M. Abbott
- 35: Joseph (Frances Goldberg); M. Bercovitch

Bills, lois, projets de loi—Suite

- 36: Sedlak (Alice Weill); M. Boucher
- 37: Goulet (Marguerite-Marie-Rita Duchesneau); M. Abbott
- 38: Yertaw (Edna-Irène); M. McIlraith
- 39: Cowan (Gordon Alexander); M. Bercovitch
- 40: Nelson (Marion Cameron MacLaurin); M. Bercovitch
- 41: Thornton (Kenneth Grier); M. Abbott
- 42: Roberts (Hubert Earl); M. Macmillan
- 43: Wheatly (Annie Elizabeth Cunningham); M. Abbott
- 44: Street (Dorothy Theresa Downard); M. Abbott
- 45: Greig (John); M. Bercovitch
- 46: Fulford (Lloyd Charles Edward Francis); M. Bercovitch
- 47: Dupuis (Joseph-Gaston-Yvanho-René); M. Hill
- 48: Smyth (Audrey Alexine Stephenson); M. Bercovitch
- 49: Denenberg (Lilian Shapiro); M. Bercovitch
- 50: Rainville (David); M. Abbott
- 51: Bienvenue (Hortense); M. Abbott
- 52: Ladouceur (Evelyn May Gray); M. McIlraith
- 53: Legendre (Marie-Jeanne-Germaine Grenier); M. Hill
- 54: Lefebvre (Marie-Adéline Miron); M. Bercovitch
- 55: Harris (Helenorah Keturah Donowa); M. Roebuck
- 56: Nevitt (Henry John Barrington); M. Bercovitch
- 57: Subsides n° 2; M. Ilsley
- 58: Gauld (Pauline Myrle Barr); M. McIlraith
- 59: Piché (Marie-Alice Veillet); M. Boucher
- 60: Ressources naturelles de l'Alberta; M. Crerar
- 61: Juges; M. Church
- 62: Consolidated Fire and Casualty Insurance Co.; M. McIlraith
- 63: Corporation épiscopale catholique romaine de la baie James; M. Chevrier
- 64: Secours de guerre, 1939; M. Gardiner
- 65: United Grain Growers Ltd.; M. Thorson
- 66: Storey (Vivienne Rhodes Whitaker); M. Emmerson
- 67: Boyer (Dora Lemisch); M. Bercovitch
- 68: Carvey (Muriel Mary Murphy); M. Bercovitch
- 69: Orchin (Eileen Henrietta Seville); M. Bercovitch
- 70: Schawl (Edythe Gertrude Dover); M. Bercovitch

Bills, lois, projets de loi—Suite

- 71: Messett (Agnes Mary Johnson); M. Bercovitch
 72: Roach (Manson Wilton); M. Bercovitch
 73: Storper (Gertrude Kohn); M. McIlraith
 74: Hobbs (Frederick William James); M. Bercovitch
 75: Accise, 1934; M. Ilsley
 76: Tarif des douanes; M. Ilsley
 77: Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la); M. Ilsley
 78: Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la); M. Ilsley
 79: Droits successoraux (Loi fédérale sur les); M. Ilsley
 80: Morphy (Elizabeth "Elspeth" Brown Rattray Selkirk); M. Bercovitch
 81: Jackson (Stanley); M. Whitman
 82: Slatkin (Vera Black); M. Bercovitch
 83: Baboushkin (Stella Cohen); M. Bercovitch
 84: Reinblatt (Kate Abramovitch); M. Bercovitch
 85: Evans (Dora Catherine Sullivan); M. Bercovitch
 86: Klein (Ilona "Eleanor"); M. Boucher
 87: Impôt de guerre sur le revenu (Loi de P'); M. Ilsley
 88: Revenus de guerre (Loi spéciale des); M. Ilsley
 89: Moore (Leonard); M. Bercovitch
 90: Buckley (Ann Elsie); M. Bercovitch
 91: Subsidés n° 3; M. Ilsley
 92: Rétablissement agricole des Prairies; M. Gardiner
 93: Weaver (Dorienn Edson); M. Hill
 94: MacDonald (David); M. MacInnis
 95: Assistance à l'agriculture des Prairies, 1939; M. Gardiner
 96: Enquêtes en matière de différends industriels; M. McLarty
 97: Yukon; M. Lapointe
 98: Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941; M. Ilsley
 99: Divorce; M. Black (Yukon)
 100: Travail (Ministère du); M. McLarty
 101: Revenus de guerre (Loi spéciale des); M. Ilsley
 102: Sénat et Chambre des communes; M. Lapointe
 103: Subsidés; M. Ilsley
 104: Assurance-chômage, 1940; M. Bruce
 Accise 1934, m. 73; *1re l.* 3160; *2e l.* com. 3186; *3e l. ad.* 3194, s.r. 4125
 Alberta Provincial Bank,
 Constitution en corporation, 6; *1re l.* 560; *2e l.* 2753

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Assistance à l'agriculture des Prairies, 1939,
 Cultivateurs quittant le township à la clôture de la campagne agricole,
 Collaboration, assurance, m. 104; *1re l.* 4206
 Prorogation, m. 96; *1re l.* 3541; *2e l.* com. 3850; *3e l. ad.* 3854, s.r. 4125
 Assurance-chômage,
 Soins médicaux ou indemnisation, m. 21; *1re l.* 1821, retiré, 3333
 Baboushkin (Stella Cohen), *div.* 83; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, com. *3e l. ad.* 3719, s.r. 4125
 Bienvenue (Hortense), *div.* 51; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, com. *3e l. ad.* 2950, s.r. 4125
 Boyer (Dora Lemisch), *div.* 67; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407; *3e l. ad.* 3719, s. r. 4125
 British Columbia Telephone Co. 27; *1re l.* 2348, 2505, 2555, 2955, com. *3e l. ad.* 3406, s.r. 4125
 Buckley (Ann Elsie), *div.* 90; *1re, 2e l.* 3407, com. *3e l. ad.* 3712, s.r. 4125
 Carvey (Muriel Mary Murphy), *div.* 68; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, com. *3e l. ad.* 3719, s.r. 4125
 Chemins de fer,
 Transport gratuit sur les trains des membres des forces militaires, navales et aériennes, m. 2; *1re l.* 136; *2e l.* 2685, 2709
 Examen, 3864
 Chemins de fer, (Tarifs sur les grains),
 Taux de transport de la passe du Nid-du-Corbeau (C.-B.),
 Application à l'ouest comme à l'est, m. 15, *1re l.* 926
 Code criminel,
 Aggravation des peines applicables aux chauffards, m. 10; *1re l.* 821
 Conservation des changes en temps de guerre, 1940; 9; 793; *1re, 2e l.* com. 794; *3e l. ad.* 805, s.r. 813
 Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), m. 77; *1re l.* 3160; *2e l.* com. 3382; *3e l. ad.* 3394, s. r. 4125
 Consolidated Fire and Casualty Insurance Co.
 Constitution en corporation, 62; *1re l.* 2949; *2e l.* 3407, com. *3e l. ad.* 3710, s. r. 4125
 Corporation épiscopale catholique romaine de la baie James,
 Constitution en corporation, 63; *1re l.* 2949; *2e l.* 3407, com. 3710; *3e l. ad.* 3711, s. r. 4125
 Cowan (Gordon Alexander), *div.* 39; *1re l.* 2250; *2e l.* 2761, com. *3e l. ad.* 2950, s. r. 4125

Bills, lois, projets de loi—Suite

- C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 19; *1re l.* 1779; *2e l.* 1798, *com.* 1809, 1826, 1874; *3e l.* 1892, *am.* 1898, *s.-am.* 1906; *vote*, 1908; *ad.* 1909, *s. r.* 2221
- C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 25; *1re l.* 2053; *2e l.* 2091, *com.* 2092, 2169; *3e l. ad.* 2202, *s. r.* 2221
- Denenberg (Lilian Shapiro), *div.* 49; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Div.*
 Juridiction, 99; *1re l.* 3671
- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, 79; *1re l.* 3194; *2e l.* 3294, *com.* 3304, 3333; *3e l. ad.* 3379, *s. r.* 4125
- Dupuis (Joseph-Gaston-Yvanho-René), *div.* 47; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Ellison (Lillian Bald), *div.* 32; *1re l.* 2250; *2e l.* 2757, *com. 3e l. ad.* 2949, *s. r.* 4125
- Enquêtes en matière de différends industriels,
 Membres des conseils de conciliation ne devront avoir aucun intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m.* 96; *1re l.* 3606; *2e l. com.* 3682; *3e l. ad.* 3707, *s. r.* 4125
- Evans (Dora Catherine Sullivan), *div.* 85; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Exportation du gibier,
 Expédition en dehors de la province,
 Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, 16; *1re l.* 1182; *2e l. com.* 2072, 2080, 3274; *3e l. ad.* 3275, *am. du Sénat, ad.* 3674, *s. r.* 4125
- Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941
 National-Canadien,
 Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, 98; *1re l.* 3640; *2e l. com.* 3674, 3708; *3e l. ad.* 3710, *s. r.* 4125
- Fletcher (Dorothy Jean), *div.* 31; *1re l.* 2250; *2e l.* 2755, *com. 3e l. ad.* 2949, *s. r.* 4125
- Fox (John Hubert), *div.* 30; *1re l.* 2250; *2e l.* 2755, *com. 3e l. ad.* 2949, *s. r.* 4125

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Fulford (Lloyd Charles Edward Francis), *div.* 46; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Gauld (Pauline Myrle Barr), *div.* 58; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Goulet (Marguerite-Marie-Rita Duchesneau), *div.* 37; *1re l.* 2250; *2e l.* 2760, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Greig (John), *div.* 45; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Harris (Helenorah Keturah Donowa), *div.* 55; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Hobbs (Frederick William James), *div.* 74; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.* 87; *1re l.* 3328; *2e l.* 3459, *com.* 3469, 3478, 3640; *3e l. ad.* 3648, *s. r.* 4125
- Indiens,
 Animaux sauvages et pelleteries,
 Achat, *rég. m.* 24; *1re l.* 1948; *2e l. com.* 3275; *3e l. ad.* 3277, *s. r.* 4125
- Jackson (Stanley), *div.* 81; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Joseph (Frances Goldberg), *div.* 35; *1re l.* 2250; *2e l.* 2760, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Jour national des oiseaux,
 Commémoration de l'œuvre de Jack Miner, 11; *1re l.* 821
- Juges,
 Interdiction aux juges de remplir les fonctions de commissaires ou d'arbitres,
 Juges liés par la *déc.* du tribunal de dernier ressort, *m.* 61; *1re l.* 2869
- Juridiction du *div.* 1930, *m.* 7; *1re l.* 689
- Klein (Ilona "Eleanor"), *div.* 86; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Ladouceur (Evelyn May Gray), *div.* 52; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Lefebvre (Marie-Adéline Miron), *div.* 54; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Legendre (Marie-Jeanne-Germaine Grenier), *div.* 53; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Lignes aériennes Trans-Canada,
 Prorogation de la période initiale assignée au versement des subsides,
 Changement de la période de fixation des tarifs, *m.* 26; *1re l.* 2054; *2e l. com.* 3e l. ad. 2080, *s. r.* 2220

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Loi spéciale des revenus de guerre, *m.* 8; *1re*, *2e l. com.* 757; *3e l. ad.* 762, *s.r.* 813
- MacDonald (David), *div.* 94; *1re*, *2e l.* 3719, *com. 3e l. ad.* 3834, *s. r.* 4125
- McKay (Mary Marion Grey), *div.* 34; *1re l.* 2250; *2e l.* 2760, *com. 3e l. ad.* 2949, *s. r.* 4125
- Messett (Agnes Mary Johnson), *div.* 71; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Milice (Loi de la),
Dispositions relatives aux personnes exemptées du service militaire, *m.* 3; *1re l.* 347
- Mission ukrainienne catholique du Très-Saint-Rédempteur,
Constitution en corporation, 28; *1re l.* 2573; *2e l.* 2959, *com. 3e l. ad.* 3407, *s.r.* 4125
- Mobilisation des ressources nationales,
Dispositions relatives aux personnes exemptées du service militaire, *m.* 4; *1re l.* 463
- Moore (Leonard), *div.* 89; *1re*, *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Morphy (Elizabeth "Elspeth" Brown Rattray Selkirk), *div.* 80; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Nelson (Marion Cameron MacLaurin), *div.* 40; *1re l.* 2250; *2e l.* 2762, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Nevitt (Henry John Barrington), *div.* 56; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer Nationaux,
Touche and Co. (George A.), 13; *1re l.* 852; *2e l.* 1927, *com.* 2054; *3e l. ad.* 2080, *s. r.* 2220
- Oiseaux migrateurs,
Canards et oies sauvages, et bécassines,
Territoire du Yukon,
Changements proposés dans la saison de la chasse, *m.* 5; *1re l.* 403
- Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. 26a, *1re*, *2e l.* 2505, 2773, 2950, *com.* 3403; *3e l. ad.* 3406, *s. r.* 4125
- Orchin (Eileen Henrietta Seville), *div.* 69; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Ottawa (Ont.) (Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité d'),
Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1941; 23; *1re*, *2e l.* 1912, *com.* 1913; *3e l. ad.* 1914, *s.r.* 2220

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Parcs nationaux,
Prince-Albert (Parc de)
Nouvelles limites, mesure, *m.* 20; *1re l.* 1783; *2e l. com.* 2054
- Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m.* 17; *1re l.* 1220; *2e l.* 1318, *com.* 3236; *3e l.* 3289, *ad.* 3294, *s.r.* 4125
- Piché (Marie-Alice Veillet), *div.* 59, *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Poinçonnage des métaux précieux,
Montres, lunettes et montures en or, *m.* 12; *1re l.* 852; *2e l. com.* 1956; *3e l. ad.* 2054, *s. r.* 2220
- Rainville (David), *div.* 50; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Reinblatt (Kate Abramovitch), *div.* 84; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Ressources naturelles de l'Alberta,
Energie pour fins de guerre et eaux du parc national de Banff (Alb.),
Production et effet,
Accord, *m.* 60; 2248; *1re l.* 2249; *2e l.* 3546, *com.* 3571; *3e l. ad.* 3576, *s. r.* 4125
- Rétablissement agricole des Prairies,
Entreprises n'entraînant pas une dépense supérieure à \$5,000, *m.* 92; *1re l.* 3518; *2e l. com. 3e l. ad.* 3576, *s. r.* 4125
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.* 88; *1re l.* 3328; *2e l. com.* 3394, 3431; *3e l.* 3451, *ad.* 3732, *am. du Sénat,* 3935, *s. r.* 4125
- Boissons gazeuses,
Exemption de l'anhydride carbonique servant à la fabrication ne s'applique pas au sucre, *m.* 101; *1re*, *2e l. com.* 3797; *3e l. ad.* 3798, *s.r.* 4125
- Roach (Manson Wilton), *div.* 72; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Roberts (Hubert Earl), *div.* 42; *1re l.* 2250; *2e l.* 2762, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Schawl (Edythe Gertrude Dover), *div.* 70; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Secours de guerre, 1939 (Loi sur les),
Achat de matériel de guerre, etc.
Fonds prélevés, *m.* 64; *1re l.* 2973; *2e l.* 3518, *com.* 3519; *3e l. ad.* 3525, *s. r.* 4125
- Sécurité (La),
Cie d'assurances générales du Canada,
Constitution en corporation, 18; *1re l.* 1664; *2e l.* 2505, 2754, *com. 3e l. ad.* 3406, *s. r.* 4125

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Sedlak (Alice Weill), *div.* 36; *1re l.* 2250; *2e l.* 2760, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Sénat et Chambre des communes, autorisation aux membres du Parlement à servir dans l'aviation, *m.* 102; 3935; *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 3936, *s. r.* 4125
- Serments d'office,
Prestation, 1; *1re l.* 1
- Slatkin (Vera Black), *div.* 82; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Smythe (Audrey Alexine Stephenson), *div.* 48; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Storey (Vivienne Rhodes Whitaker), *div.* 66; *1re l.* 3109; *2e l. com.* 3711; *3e l. ad.* 3712, *s. r.* 4125
- Storper (Gertrude Kohn), *div.* 73; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Street (Dorothy Theresa Downard), *div.* 44; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Stroud (Clarell Filliter), *div.* 33; *1re l.* 2250; *2e l.* 2760, *com. 3e l. ad.* 2949, *s. r.* 4125
- Subsides,
N° 1; 22; *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 1892, *s. r.* 2220
N° 2; 57; *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 2218, *ad.* 2219, *s. r.* 2221
N° 3; 90; *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 3355, *s. r.* 4125
- Tarif des douanes, *m.* 76; *1re l.* 3160; *2e l. com.* 3191; *3e l. ad.* 3193, *s. r.* 4125
- Taxation des surplus de bénéfiques (Loi de 1940 sur la), *m.* 78; *1re l.* 3160; *2e l.* 3194, *com. 3195; 3e l. ad.* 3214, *s. r.* 4125
- Thornton (Kenneth Grier), *div.* 41; *1re l.* 2250; *2e l.* 2762, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Travail (Ministère du),
Nomination d'un sous-ministre associé, *m.* 100; *1re l.* 3682; *2e l. com. 3e l. ad.* 3760, *s. r.* 4125
- United Grain Growers Ltd. 65; *1re l.* 3108; *2e l.* 3407, *com. 3714; 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Viandes et conserves alimentaires, (Poissons et coquillages),
Homard en boîte,
Inspection obligatoire et dispositions touchant la vente, application, *m.* 14; *1re l.* 853; *2e l.* 1913, *com.* 1914; *3e l. ad.* 1918, *s. r.* 2220
- Wawanesa Mutual Insurance Co. 29; *1re l.* 2479; *2e l.* 2505, *com.* 2958, *3e l. ad.* 3407, *s. r.* 4125
- Weaver (Dorienn Edson), *div.* 93; *1re, 2e l.* 3719, *com. 3e l. ad.* 3834, *s. r.* 4125

Bills, lois, projets de loi—Fin

- Wheatley (Annie Elizabeth Cunningham), *div.* 43; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Yertaw (Edna-Irène), *div.* 38; *1re l.* 2250; *2e l.* 2760, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Yukon,
Juges stipendiaires,
Nomination dans le territoire du Yukon, *m.* 97; *1re, 2e l. com.* 3615; *3e l. ad.* 3616, *s. r.* 4125
- V. **Accise, etc.; Aliments et drogues; Arrangement, etc.; Assistance à l'agriculture des Prairies; Assurance-chômage, etc.; Bills d'intérêt privé; Blé, etc.; Budget de guerre, Rés. etc.; Chambre des communes, Travaux, Changes; Conservation des changes, etc.; Convention, etc.; Crédits de guerre; Défense du Canada, etc.; Défense nationale; Divorces; Douanes, etc.; Droits d'auteur; Droits successoraux, etc.; Elections fédérales, etc.; Impôts de guerre, etc.; Impôt de guerre sur le revenu; Lait; Lois fédérales; Mesures de guerre; Mobilisation des ressources nationales; Rétablissement agricole des Prairies; Revenu de guerre, etc.; Sanction royale; Taxation des surplus, etc.; Vente coopérative du blé, etc.; Viandes et conserves, etc.**
- Bills d'intérêt privé:**
A. 92 du règ.
Présentation de p. prorogation du délai, 762
- B. non contentieux et suspension de l'a. 105 du règ. *2e l. mot.* 2505
- Com. permanent.
Composition, 345; *1er r. dép.* 2895; *2e r. dép.* 3082; *3e r. dép. ad.* 3501; *4e r. dép.* 3541; *5e r. dép.* 3797
- Etude, en *2e l.* le vendredi 9 mai, 2689
- Mise en délibération, après les affaires de routine, le vendredi 16 mai, 2871
- 1re l.* 560, 689, 821, 926, 1664, 1821, 2249, 2250, 2348, 2479, 2573, 2755, 2949, 3108, 3330
- 2e l.* 2555, 2753, 2754, 2805, 2887, 2950, 3407 3719
- Com. 2949, 3403, 3710, 3834
- 3e l.* 2949, 3406, 3710, 3834
- S. r.* 4125
- V. **Alberta Provincial Bank; British Columbia Telephone Co.; Divorces; Juridiction du divorce, etc.; Ontario and Minnesota Power Co. Ltd.; United Grain Growers Ltd.**
- Biltmore Shirt Co.:**
V. **Différends ouvriers**

- Birtle** (Man.):
Edifice postal, *q.* 2870
- Bismark:**
V. Guerre
- Black** (Donald Elmer), Châteauguay-Huntingdon (P.Q.):
Cour de l'Echiquier,
Causes prises en délibéré, *qd.* 699
- Black** (F. H.):
V. Contrats de guerre
- Black** (George), Yukon:
British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2556
Commission mixte de la route de l'Alaska, *r. dép. q.* 468
Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi de la),
Territoire du Yukon, application, *d.* 699
Div.
Compétence des tribunaux de la province ou réside l'épouse, *b.* d'intérêt public no 99, *q.* 4184
Jurisdiction, *b.* 99; *1re l.* 3672
Mesures du gouvernement,
Priorité, *mot.* 666
Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3309
Exportation du gibier,
Expédition en dehors de la province,
Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b.* 16; *2e l. com.* 2078, 2088
Fonctionnaires du Yukon,
Pensions de retraite, *doc. d.* *q.* 2586
Jurisdiction du *div.* 1930, *m. b.* 7; *1re l.* 689
Justice, *c.* 114
Mines et ressources, *c.* 3470
Oiseaux migrateurs,
Canards et oies sauvages, et bécassines,
Territoire du Yukon,
Changements proposés dans la saison de la chasse, *m. b.* 5; *1re l.* 493
Postes, *c.* 3175
Règ. de la Chambre,
Application de l'*a.* 37 concernant les discours, *déc.* de M. l'Orateur, 140
Travaux de la Chambre,
Retrait de certains *b.* *q.* 2355
- Black** (Percy Chapman), Cumberland (N.-E.):
Agriculture, *c.* 2846, 3596, 3664
Aldershot (N.-E.),
Camp militaire, *qd.* 1606
Aviation,
Aviation d'Eastern-Passage (N.-E.), *q.* 1365
- Black** (Percy Chapman)—*Suite*
Blé,
Céréales de provende mélangées,
Taux de transport vers l'Ouest, réduction, *q.* 2030
Bud. de guerre,
Commerce et finances,
Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *am. dg.* 720, *rés.*
Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940, voies et moyens, *com.* 786
Bureau de l'information publique, *q.* 4561
Chéticamp (N.-E.),
Assistance aux pêcheurs, *qd.* 2168
Chevaux,
Utilisation dans l'armée, *q.* 3286
Chignectou (Canal de),
Canalisation du Saint-Laurent,
Construction comme mesure de défense, *q.* 3611
Christie (Loring C.),
Décès de l'ancien ministre canadien aux Etats-Unis, 2302
Collège naval canadien,
Etablissement sur la côte de l'Atlantique, *q.* 2313
Corps d'aviation royal canadien,
Eastern-Passage (N.-E.),
Aéroport,
Contrats, *q.* 1611
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 924, 936, 1164, 1687, *b.* 19; *2e l.* 1802, *com.* 1811, 1832
C. supplémentaires de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2119
Dartmouth (N.-E.),
Aéroport, *qd.* 696, *d.* 700
Eastern-Passage (N.-E.),
Contrats relatifs à l'aérodrome, *q.* 2897, *r.* de M. Tilley, *q.* 3382
Debert (N.-E.),
Aéroport, *q.* 1184
Camp militaire, *qd.* 1076
Gendarmerie à cheval du Canada (La royale),
Moon (James), *q.* 3757
Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4322, 4528, 4548
Homard,
Mise en conserve et transformation, *qd.* 262

Black (Percy Chapman)—*Fin*

- Vente,
 Atkins (W. G.), *q.* 1822
 Inverness (N.-E.),
 Service postal, *q.* 2025
 Liverpool (N.-E.),
 Drague, *q.* 1742
 Navires marchands,
 Utilisation des chantiers maritimes de
 l'Atlantique pour la Grande-Bretagne,
q. 824
 Pensions et Santé nationale, *c.* 2204
 Port-Williams (N.-E.),
 Quai public, *d.* 1193
 Postes, *c.* 2205
 Recensement décennal,
 Chef du Bureau de la statistique,
 Instruction aux directeurs, *dép.* 2555
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
B. 88; *2e l. com.* 3433
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3073, 3127
 Savard (Adjutor), *qd.* 4564
 Service naval,
 Nouvelle voulant que le nouveau collège
 naval projeté soit établi près de Victo-
 ria (C.-B.), *q.* 349
 Sydney (N.-E.),
 Champ de tir,
 Acquisition, *q.* 3543
 Tancook et Chester (N.-E.),
 Service maritime,
 Subvention, *q.* 2974
 Terre-Neuve,
 Aéroports, *qd.* 1191
 Thorburn (N.-E.),
 Courrier rural, *q.* 3859
 Timbres-poste commémoratifs et histori-
 ques, *qd.* 1394
 Transports, *c.* 2209
 Wood-Island (I. P.-E.)-Caribou (N.-E.),
 Bateau de passage,
 Service, *qd.* 1825

Blackmore (John Horne), Lethbridge (Alb.):

- Affaires extérieures, *c.* 1036
 Agriculture, *c.* 2327, 3605, 3654
 Alberta Provincial Bank,
 Constitution en corporation, *b.* 6; *1re l.*
560; 2e l. 2753
 Q. de procédure,
 Renvoi projeté au *com.* du *règ.* 165, 372
 Australie,
 Premier ministre,
 Souhais de bienvenue à M. Menzies,
mot. visant à la suspension de la
 séance, *q.* 2688
 Banting (Sir Frederick),
 Accident d'aviation qui coûta la vie à
 tout l'équipage sauf le pilote, *r. q.* 975
Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des
 finances, *dg.* 2605, 2664, 2715, 2800, 2813

Blackmore (John Horne)—*Suite*

- Bud.* de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances
 concernant la conservation des de-
 vises étrangères, *mot.* principale,
am. dg. 681, pair, 737, *rés.*
 Loi sur la conservation du change
 en temps de guerre, 1940, voies
 et moyens, *com.* 754, 773
 Casselman (Frederick Clayton),
 Décès, 1796
 Chamberlain (Le très hon. Neville),
 Mort de l'ancien premier ministre de
 Grande-Bretagne,
 Hommages à sa mémoire, 15
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, 898, *com.* 1410, 1741, *b.*
 19; *2e l. com.* 1877
 C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2173
 Dépenses de guerre, *com. spécial, 3e r. ad.*
 3821
 Deslauriers (Herma),
 Décès, éloge, 3277
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 71, *s.-am.* 72, 97,
 142, 166, 210, 268, 291, 298, 350, 372, 416,
 417, 479, 497, 542, 547, 591, 600, 624, 648,
 vote 655
 Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l.* 3298,
com. 3367; *3e l.* 3642
 Edifices publics fédéraux,
 Brasserie Brading,
 Achat, rue Wellington, à Ottawa (Ont.),
q. 4015
 Enquêtes en matière de différends industriels,
 Membres des conseils de conciliation ne
 devront pas avoir d'intérêt pécuniaire
 ou autre dans le différend (Les), *m. b.*
 96; *2e l. com.* 3685
 Finances, *c.* 3924, 3953
 Fonctionnaires de l'Etat, *qd.* 2026, 2135
 Lieu de naissance, *d.* 2026
 Guerre,
 Evénements récents et effort de guerre
 du Canada, revue, 4015
 Régiments canadiens à Hong-Kong (Chi-
 ne), déclaration du ministre de la Dé-
 fense nationale, *q.* 4571
 Guerre européenne,
 Déclaration du premier ministre,
 Subsidés, 989
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; *2e l. com.* 3643
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2877, 2905

Blackmore (John Horne)—*Fin*

- Lapointe (Le très hon. Ernest),
 Décès, éloge, 4552
- Lethbridge (Alb.),
 Irrigation,
 Entreprise au sud-est, *d.* 1193
- Lethbridge-Sud-Est (Alb.),
 Projet d'irrigation, dossier, *q. q.* 1718, 1753
- Mines et ressources, *c.* 4104
- National-Canadien,
 Chemin de fer,
 Terminus de Montréal (P.Q.), *q.* 2166
- Ontario and Minnesota Power Co. Ltd.
b. 26a, *2e l.* 2954
- Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. b.* 17; *2e l.* 1329, *com.* 3254; *3e l.* 3291
- Pensions et Santé nationale, *c.* 4097
- Prêts américains,
 Garantie par le Canada à des pays étrangers, *q.* 3543
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3402, 3446; *3e l.* 3452
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3060, 3132
- Saint-Laurent,
 Aménagement (Projet d'),
 Entente avec les provinces avant la signature de l'accord, *d. de renseignements,* *q.* 1873
- Secours de guerre, 1939 (Loi sur les),
 Achat de matériel de guerre, etc.
 Fonds prélevés, *m. b.* 64; *2e l. com.* 3524
- Service de l'Etat,
 Personnes non domiciliées au Canada,
 Emploi, *q.* 2323
 Nomination, *q.* 1823
- Sucre,
 Prix aux raffineries,
 Augmentation de 1c par livre, *q.* 2029
- Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l. com.* 3199
- Transports, *c.* 4064
- Travail, *c.* 4003, 4087
- Travaux de la Chambre,
 Ajournement,
 Pâques, *q.* 2219
 Ajournement au 3 novembre, *mot.*
 Traité de canalisation du Saint-Laurent, 3937
- Travaux publics, *c.* 4057
- Vivres,
 Destination de la Grande-Bretagne (A),
 Blé et autres produits américains,
 Vivres provenant du Canada, *q.* 1608
- Blair** (John Knox), Wellington-Nord (Ont.):
 Agriculture, *c.* 1988

Blair (John Knox)—*Fin*

- Bud.*
 Exposé financier annuel du ministre des Finances *dg.* 2724
- C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 2039
- Dépenses de guerre, *com. spécial,* *3e r. ad.* 3840
- Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 73
- Blanchette** (Joseph-Adéodat), Compton (P.Q.):
 Beurre,
 Prix minimum,
 Etablissement par la commission des produits laitiers, *q.* 2821
- Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 238
 Texte: Félicitations aux motionnaires; le chef de l'opposition; effort de guerre; démocratie; partis politiques; actes du gouvernement; accord d'Ogdensburg; agriculture; chauffage; devises étrangères; commission des prix et du commerce; bilinguisme; unité nationale
- Lait condensé,
 Commande d'un million de caisses aux Etats-Unis,
 Transfert, rumeur, *q.* 2031, 2079
- Subsides,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2461
- Blé:**
 Canadien entreposé aux Etats-Unis, *q.* 2252
- Céréales de provende mélangées,
 Taux de transport vers l'Ouest,
 Réduction, *q.* 2029
- Céréales secondaires,
 Lin en fonction du programme, *q.* 2135
- Colombie-Britannique,
 Chargements à destination de l'Extrême-Orient dans les navires japonais, rumeurs, *q.* 3610, 3862
- Entreposage dans les élévateurs, *q.* 1185
- Commission et récolte de 1940,
 Opérations, renseignements, *d. q.* 4256
- Débat à la législature de la Saskatchewan,
 Mention du compte rendu publié par un journal, *q.* 1241
- Destiné à l'usage du cultivateur,
 Impôt de transformation, *q.* 831
- Don ou vente à l'Union sud-africaine, *q.* 2960

Blé—Fin

- Emblavures dans les provinces de l'Ouest,
Réduction,
Versement des primes, *rég. dép.* 2162, 2580
- Entreposage, *q.* 1821, 3182
- Exportation aux Etats-Unis,
Pourparler, *q.* 2960
- Gouvernement britannique,
Vente supposée de 150 millions de boisseaux, *q.* 4392
- Livraison aux éleveurs,
Division de l'Ouest, *q.* 693
- Mémoire du *com. consultatif* à la commission, *q.* 2030
- Mise sur le marché de la production d'Ontario,
Opération de la commission pour la division de l'Est, *q.* 96
- Paiement supplémentaire aux cultivateurs de l'Ouest relativement aux certificats pour la récolte de 1939, *q.* 268
- Politique, *d.* de renseignement, *q.* 2136
- Politique du gouvernement pour la prochaine année-récolte, *q.* 1396
- Prix,
Propositions faites par le gouvernement des Etats-Unis, *q.* 2635
- Prix et quantités vendues depuis le 1er août, *q.* 1018, 1195
- Programme du gouvernement, déclaration du ministre du Commerce, *q.* 1499
- Programme de 1941, *d.* de renseignements, *q.* 1154
- Récolte de l'année courante,
Imputation de toutes les ventes, *q.* 4446
- Récolte de l'année courante,
Manutention, *rég.* 3029, *dép.* 3381
- Récolte de 1939,
Versement final et ligne de conduite à suivre en 1941, *q.* 831
- Route de la baie d'Hudson,
Envois, *q.* 2132
- Saskatchewan Flour Millers Asso.
Blé moulu, observations, *q.* 3672, 3759
- Situation mondiale,
Canada et Etats-Unis,
Echange de notes, *dép.*
Reprise de la discussion à Washington (E.-U.), *q.* 3329
- Taxe de transformation, *q.* 1395, 1497, *d.* 1498
- Transport vers l'Est,
Tarif, *qd.* 1191
- Vente de 120 millions de boisseaux de cette céréale au Royaume-Uni, annonce, *q.* 2820
- V. **Agriculture des Prairies; Vente coopérative, etc.; Vivres**

- Blé** (Commission canadienne du):
Chef de l'opposition, *d.* de certains renseignements, *q.* 2577
- Blé** (Loi sur la commission canadienne du),
et c. supplémentaires:
Com. consultatif, *q.* 1186
R. annuel 1939-1940, *d.* *q.* 166
M. projetées, *q.* 2960
- Blocs de sciage:**
V. **Bois**
- Bœuf:**
Conserves,
Importations, *qd.* 1394, *q.* 2253
Expédition de la Saskatchewan vers la Grande-Bretagne par la baie d'Hudson, *q.* 693
- Régie,
Billes de sapin,
Exportation de la Colombie-Britannique, *q.* 1392
Blocs de sciage,
Exportation au Japon, *q.* 3083
- Bois:**
V. **Colombie-Britannique; Dokis** (Ont.)
- Bois en billes:**
Contrôle des exportations, *q.* 823
- Bois de contreplacage:**
Achats en Colombie-Britannique, *q.* 4561
- Bois à pulpe et bois d'œuvres:**
Expéditions vers le Japon, *q.* 1393
- Boisseaux:**
V. **Blé**
- Boissons gazeuses:**
V. **Revenus de guerre, etc.**
- Bombardement:**
V. **Plan d'entraînement aérien du Commonwealth; Puissances de l'axe**
- Bonaventure** (P.Q.):
V. **Poirier** (J.-Alphée)
- Boni:**
V. **Personnes à la charge de nos soldats**
- Bonnier** (Joseph-Arsène), Saint-Henri (P.Q.):
Pêcheries, *c.* 3232
- Bons du trésor:**
Echus, *q.* 1605
- Borden** (Camp):
V. **Armée canadienne**
- Boris** (Vapeur):
V. **Ferraille**
- Boucher** (George Russell), Carleton (Ont.):
Armée canadienne,
Dentiers fournis aux membres, *qd.* 1315
Auditeur général,
Dépenses additionnelles au pont des Mille-Iles, *r.* *q.* 258
- Bud.*
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2629

Boucher (George Russell)—*Fin*

Commission des prix et du commerce en temps de guerre, *q.* 2251

Connaught,

Champ de tir,

Constructions et améliorations, *qd.* 472

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1589

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 557

Texte: Dr Hyndman; la classe agricole; effort de guerre; entraînement militaire; enrôlement; solde militaire; aviation; économie agricole; coût de la vie; capital et travail; prix excessifs

Droits successoraux (Loi fédérale sur les),

Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3310, 3347

Edifices,

Achat par l'Etat à Ottawa (Ont.), *qd.* 472

Edifices temporaires de l'Etat, *q.* 260

Exportation du gibier,

Expédition en dehors de la province,

Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b.* 16; *2e l. com.* 2085

Internés,

Libération, *d.* 266, 474

Klein (Ilona "Eleanor"), *div. b.* 86; *1re l.*

3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719

Piché (Marie-Alice Veillet), *div. b.* 59; *1re l.*

2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950

Porc et bacon,

Statistique, *d.* 4565

Postes, *c.* 3165

Prisonniers du commonwealth,

Libération, *d.* 266

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*

voies et moyens, *bud. rés. com.* 3078, 3139

Sedlak (Alice Weill), *div. b.* 36; *1re l.* 2250;

2e l. 2760, *com. 3e l. ad.* 2950

Taxe de vente, *q.* 2133

Boulangeries:

V. Camps militaires

Boundary-Bay (C.-B.):

Aéroport d'entraînement, *q.* 1189, *qd.* 2026

Bourget (Maurice), Lévis (P.Q.):

Construction navale,

Contrats de guerre, *qd.* 2978

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 610

Texte: Félicitations aux électeurs, aux motionnaires de l'Adresse; effort de guerre; jeunesse; industrie de guerre; ouvriers spécialisés; situation dans Québec; chantiers mari-

Bourget (Maurice)—*Fin*

Discours du trône—*Fin*

times; plan d'aide à la jeunesse; commis grade 1; effort de guerre; unité nationale; paix

Bourgeois:

V. Service postal

Bouteilles:

V. Aliments et drogues; Beurre

Bow-River (Alb.):

V. Johnston (Charles Edward)

Boyer (Dora Lemisch):

Div. b. 67; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s.r.* 4125

Bradette (Joseph-Arthur), Cochrane (Ont.):

Affaires extérieures, *c.* 1018

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2607

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 891, *com.* 926, 1156, 1410, 1456, 1748

Défense du Canada,

Naturalisation et déportation, *règ. et lois,*

Etude et revision,

Formation d'un *com. spécial*, 1228,

1250

Règ. com. spécial, 4e r. final, ad. 3740

Dépenses de guerre, *com. spécial, 3e r. ad.* 3807

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 88, 385, 547

Texte: Détermination du commonwealth; félicitations aux motionnaires, Québec et à MM. Godbout et Jutras, entente des races; agriculture: blé; problèmes de l'Ouest et de l'Est; M. Chamberlain; M. King; accord entre les Etats-Unis et le Canada; hommages à la députation; inscription nationale; gravité de la situation; hommages à MM. Coldwell et Woodsworth; socialisme; unité nationale; industrie; obligations et frais; jeunesse; enrôlement; discipline militaire; industrie; munitions et approvisionnements; nouvel ordre social

Exportation du gibier,

Expédition en dehors de la province,

Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b.* 16; *2e l. com.* 2090

Finances, *c.* 3954

- Bradette** (Joseph-Arthur)—*Fin*
Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4155, 4184, 4211, 4259, 4289, 4341, 4498
Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1195
Recensement décennal,
Parkdale (Ont.),
Nomination d'un commissaire, *q. q.* 1955
Roi (Sa Majesté le),
Fête, 3734
Subsides,
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2512
Travail, *c.* 3993
- Brading** (Brasserie):
V. **Edifices publics fédéraux**
- Brandon** (Mañ.):
V. **Matthews** (James Ewen)
- Brant** (Ont.):
V. **Wood** (George Ernest)
- Brantford** (Ont.):
V. **Macdonald** (William Ross)
- Brasseries:**
Achats ou louage, *qd.* 1315
V. **Edifices publics fédéraux**
- Bren** (Mitrailleuse):
Enquête, *q.* 2977
Forsyth (L. A.), *c. r.*
Honoraires et frais de déplacement, *d.* 3286
Nouvelle émanée d'Australie,
Fabrication de toutes les pièces au Canada, *q.* 2636
Préparation du contrat,
Représentants de l'Etat, *q.* 3028
V. **Inglis Co. etc.**
- Brésil:**
V. **Légations**
- Brevets:**
V. **Enrôlements, etc.,**
- Brevets et droits:**
V. **Italie, Japon et Allemagne**
- Bright-Lite**, (N.-E.):
V. **Victoria Coal Co.**
- Brise-James:**
V. **Little-Anse** (N.-E.)
- Britanniques:**
V. **Avances, etc.; Censure postale; Enfants, etc.**
- British Columbia Telephone Co.:**
B. 27; *1re l.* 2348; *2e l.* 2505, 2555, 2955, *com. 3e l. ad.* 3406, *s. r.* 4125
- Broadview** (Ont.):
V. **Church** (Thomas Langton)
- Brochure:**
V. **Cockfield, Brown and Co. Ltd.**
- Brooks** (Alfred Johnson), Royal (N.-B.):
Affaires extérieures, *c.* 1053
Agriculture, *c.* 1149
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1416, 1475, 1589
Défense du Canada,
Naturalisation et déportation, *règ. et lois,*
Etude et revision,
Formation d'un *com. spécial,* 1237
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 160
Electricité,
Impôt,
Perceptions par provinces, *qd.* 1192
Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4186, 4216, 4297, 4357, 4384, 4404, 4454
Guerre européenne,
Déclaration du premier ministre,
Subsides, 1007
Justice, *c.* 1130
Commissaire-enquêteur,
Nomination, *dm. dép.* 1313
Telegraph Journal de Saint-Jean (N.-B.),
a. annonçant la formation d'une commission d'enquête, *q.* 1295
Nouveau-Brunswick,
Centres d'instruction,
Coût des travaux de construction, *q.* 1392
Houille,
Utilisation,
Achats par l'Etat, *d.* 1193
Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1196
Sussex (N.-B.),
Camp militaire, *q.* 1392

- Bruce** (L'hon. Herbert Alexander), Parkdale (Ont.):
 Affaires extérieures, *c.* 1124
 Armée canadienne,
 Disponibilité d'ouvriers spécialisés,
 Mémoire du général McNaughton, *dép.*
d. q. 2793
 Officiers,
 Recrutement, instruction et nomination,
q. 1182
 Farine et produits de la farine,
 Provision contenant des vitamines, *q.*
 1582
 Assurance-chômage (Loi sur l'),
 Soins médicaux ou indemnisation, *m. b.*
 21; *1re l.* 1821; retiré, 3333
 Collaboration,
 Assurance, *m. b.* 104; *1re l.* 4206
 Avions,
 Production,
 Certaines pages supprimées du *r.* Mac-
 Millan, *d. q.* 1194
 Banting (Sir Frederick),
 Accident d'aviation qui coûta la vie à
 tout l'équipage, sauf le pilote, *r. q.* 974
 Beard (Commandant Charles),
 Retraite de l'ancien commandant du *Prince*
Robert, *q.* 541
 Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg.* 2789
 Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances
 concernant la conservation des de-
 vises étrangères, *mot. principale,*
rés.
 Loi sur la conservation du change en
 temps de guerre, voies et moyens,
com. 783
 Cargos,
 Construction au Canada, *q.* 1391
 Censure postale, *q.* 4559
 Change étranger,
 Bureau international du Travail,
 Transfert de fonds aux Etats-Unis, *q.*
 4289, 4340
 Chars d'assaut,
 Production au Canada, *d. de renseigne-*
ments, *q.* 3864
 Conservation des changes en temps de
 guerre, 1940, *m. b.* 9; *2e l. com.* 801
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3051
 Corps d'aviation royal canadien,
 Enrôlements par provinces, *qd.* 3085
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 1176, 1351, 1558, *b.*
 19; *2e l. com.* 1809
- Bruce** (L'hon. Herbert Alexander)—*Suite*
 Croix-rouge canadienne,
 Service de transport, *q.* 2977
 Défense du Canada, *règ.*
 Certains journaux de langue étrangère,
 Prétendue attitude communiste, *q.* 3184
 Défense nationale, *c.* 4028
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 359, 506
 Effort de guerre du Canada, *q.* 4142
 Approvisionnements pour la Grande-Bre-
 tagne,
 Précision quant à la position du Canada,
d. q. 1721
 Critiques formulées au Sénat des Etats-
 Unis, *q.* 1152
 Enfants britanniques, *qd.* 1922
 Femmes employées à des travaux de guerre,
 Permission de traverser en Grande-Breta-
 gne pour la Croix-rouge, *q.* 4089
 Guerre,
 Politique du gouvernement britannique
 advenant certaine éventualité, déclara-
 tion de M. Churchill, *q.* 4391
 Situation internationale depuis le 14 juin
 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.*
 4219, 4266, 4293
 Guerre européenne, déclaration du premier
 ministre,
 Subsidés, 1008
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2875
 Inscription nationale, *q.* 2250
 Justice, *c.* 1124
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Accident à Armstrong (Ont.),
 Personnel de l'aéroport, *q.* 1316
 Ligue des jeunes communistes,
 Ecrits subversifs envoyés par la poste aux
 étudiants, *q.* 1873, 1923
 Matériel et approvisionnements de guerre,
 Avions, véhicules motorisés et artillerie
 de bord, *qd.* 1076
 National-Canadien,
 Terminus à Montréal (P.Q.), *q.* 968
 Pensions,
 Forces canadiennes dans le Royaume-Uni,
 application à certains membres,
 Principe et manière de procéder, *m. b.*
 17; *3e l.* 3289
 Produits laitiers pour la Grande-Bretagne,
 Appel de lord Woolton aux Etats-Unis,
 Compte rendu des journaux,
 Attitude du Canada,
 Réquisition de fromage, *q.* 3544
 Recensement décennal,
 Parkdale (Ont.),
 Nomination du commissaire, *q.* 1954, *d.*
 de renseignements, *q.* 1998

Bruce (L'hon. Herbert Alexander)—*Fin*

- Revenu national,
Cas des enfants évacués d'Angleterre,
Exemptions de l'impôt sur le revenu,
q. 1581
Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.*
88; *2e l. com.* 3440
Soldats réformés,
Depuis septembre 1939, *d.* 474
Subsides,
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'ap-
pel de la *mot.* du ministre des Finan-
ces, 2492
Tableaux de guerre,
Présentation par lord Beaverbrook au gou-
vernement canadien, *q.* 968
Troupes canadiennes,
Ouvriers spécialisés,
Mémoire présenté par le général Mc-
Naughton, *dép. d. q.* 2256
Vivres pour la Grande-Bretagne,
Acceptation volontaire de jours sans crème,
Plan anglais, dépêche du *Daily News*,
de New-York, *q.* 3941

V. Tomlinson (William Rae)**Brunelle** (Hervé-Edgar), Champlain (P.Q.):

- Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 134
Texte: Félicitations aux motionnaires;
conflit; effort de guerre; unité natio-
nale; plan d'entraînement aérien du
commonwealth; législation militaire;
loyauté; conscription; patriotisme du
premier ministre

Lapointe (Le très hon. Ernest),

Décès, éloge, 4555

Bûcherons:**V. Main-d'œuvre; Provinces maritimes****Buckley** (Ann Elsie):

Div. b. 90; *1re, 2e l.* 3407; *com. 3e l. ad.*
3712; *s. r.* 4125

Budget:

- Dépenses de 1941-1942; 816
Exposé financier annuel du ministre des Fi-
nances, *dg.* 2386, 2592, 2650, 2693, 2712,
2781
Am. 2607
MM. Adamson, 748
Bence, 2801; Blackmore, 2813; Boucher,
2629; Bruce, 2789
Church, 2674; Coldwell, 2607
Dechêne, 2713
Fraser (Peterborough), 2616
Gauthier, 2670; Gershaw, 2631; Gray-
don, 2663; Gregory, 2620
Hansell, 2721; Hanson (York-Sunbury),
2448, 2592; Hlynka, 2739; Homuth,
2717
Ilsley, *mot.* 2386

Budget—SuiteExposé financier—*Fin*

- Jackman, 2731; Jaques, 2804
King, 2448; Kuhl, 2796
Lapointe (Québec), 2712, Leclerc, 2745
MacInnis, *s.-am.* 2727; MacKenzie (Nee-
pawa), 2650; MacNicol, 2653; Mat-
thews, 2664; McGarry, 2737; Mc-
Ivor, 2724
Nicholson, 2703; Nielson (Mme), 2792
Quelch, 2601, *am.* 2607
Ralston, 2790; Raymond, 2697, 2736;
Reid, 2612; Ross (Souris), 2667;
Roy, 2681
Shaw, 2659
Tucker, 2781
White, 2694, Wright, 2808

Mot. principale, 2386*A.* du tarif douanier, *v.* Sujets respectifs

Présentation avant les vacances de Pâques,
Impôt sur les excédents de bénéfices, dé-
claration, *q.* 2169

Rés. 2819, 2823*S.-am.* 2727

Texte,

Avant-propos, 2386

I) Opérations de financement, 2387

Situation économique, 2388

Change étranger, 2391

II) Comptes publics, 1940-1941; 2392

III) Prévisions budgétaires pour 1941-
1942 et *rés.*

Chiffre estimatif des dépenses, 2394

Recettes estimatives, 2394

Propositions budgétaires, 2395

Impôt actuel et impôt projeté sur le
revenu, y compris l'impôt de la
Défense nationale, 2401

Rendements des majorations d'impôts
existants, 2409

Rés. 2410

Impôt de guerre sur le revenu (Loi
l'), 2410

Taxation des surplus de bénéfices
(Loi de), 2412

Revenu de guerre (Loi spéciale des),
2413

Accise (Loi de l'), 2415

Droits de succession (Loi sur les),
2415

Taux, 2416

Conservation des changes en temps
de guerre (Loi de 1940 sur la),
2417

Tarif des douanes, 2417

Annexe A, 2417

A. v. Sujets respectifs

199g, 221b, 219e, 232g, 264l,
355a, 2418

476a, 560c, 624a, 655a, 2420

655b, 761, 824, 825, 826, 2421

Budget—SuiteTexte—*Fin*

Appendice,

A) Comptes de l'Etat, 1940-1941; 2422

Données, 2422

Tableaux, 2422

Recettes, 422

Etat pour les 5 dernières années
financières, 2422

Dépenses, 2422

Etat des 5 dernières années finan-
cières par principales catégo-
ries et par services, 2423

Ordinaires, 2423

Imputables sur le capital, 2425

De guerre, 2425

Spéciales, 2425

Entreprises de l'Etat, 2425

Autres charges, 2426

Etat sommaire des recettes et des dépen-
ses, 2427

Recettes de 1940-1941; 2427

(a) nouveaux impôts, (b) *m.* des taux et
des exemptions depuis la déclaration
de la guerre, (c) accroissement de la
production et du revenu national par
suite de la guerre et augmentation cor-
respondante des recettes provenant de
nos sources régulières d'impôt, (d)
paiement anticipé de l'impôt sur le
revenu durant les mois de janvier,
février et mars 1941, impôt normale-
ment dû seulement après le 30 avril
1941;

Dépenses de 1940-1941; 2428

Ordinaires, 2428

Au compte du capital, 2429

De guerre, 2429

Actif productifs, 2430

Spéciales, 2431

Secours direct, 2431

Entreprises de l'Etat, 2432

Chemins de fer Nationaux du Canada,
2432

Canadian National Steamships, 2432

Conseil des ports nationaux, 2432

Résumé, 2432

Autres charges, 2432

Sommaire, 2433

Pourcentage de la répartition des recettes et
des dépenses, 1940-1941; 2433

Déficit global, 2434

Prêts et placements, 2435

Actif productif, 2435

Prêts aux provinces, 2435

Prêts nets aux provinces en vertu des lois
de secours, répartis par années finan-
cières, 2435Prêts nets aux provinces en vertu des lois
de secours, répartis suivant leur objet,
2436**Budget—Suite**Prêts et placements—*Fin*Chemins de fer Nationaux du Canada,
2436

Autres prêts et placements, 2436

Chemin de fer Pacifique-Canadien, 2437

Prêts et placements productifs, 2438

Lancement d'emprunts, 2438

1940-1941; 2439

Rachat d'obligations du Dominion du
Canada, 1940-1941; 2439

Dette publique, 2439

Passif au 31 mars 1941; 2440

Actif au 31 mars 1941; 2440

Dette fondée et bons du trésor au 31
mars 1941 et intérêts annuels, 2442

Passif indirect, 2443

Obligations et autres titres obligataires
garantis par le gouvernement du Do-
minion au 31 mars 1941; 2444

Autres dettes garanties, 2444

B) Revue des conditions économiques au
Canada, 1940-1941

Indices annuels,

I) indices généraux, II) niveau
des prix et facteurs financiers,
III) valeur brute de la pro-
duction des grandes cultures,
IV) commerce extérieur et
transactions internationales,
2445

Indices mensuels, 2445

I) Indices généraux, II) niveau
des prix et facteurs financiers,
2446, III) autres facteurs si-
gnificatifs, 2447Votes, *s.-am. am.* 2819

Supplémentaire des dépenses,

1941-1942: 1794; 1940-1941: 1873

V. *Accise, etc.*; **Chambre des communes,**
Travaux; **Impôt de guerre, etc.**; **Tarifs**
des douanes**Budget de guerre:**

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances con-
cernant la conservation des devises
étrangères, *dg.* 568, 667, 708*Mot.* principale, 568, *ad.* 538*Am.* 679, vote, pairs, 737M.M. Black (Cumberland), 720; Black-
more, 681Church, 708; Coldwell, *am.* 677

Graydon, 728

Hanson (York-Sunbury), 667; Hat-
field, 729Ilsley, *mot.* 568, 736

King, 647

Lacombe, 735

MacInnis, 733

Pouliot, 715

Stirling, 726

Budget de guerre—Fin

Commercé et finances—Fin

Rés. 577, 863

Loi spéciale des revenus de guerre,
m. 577 *com.*Voies et moyens, *com.* 738Loi sur la conservation du change
en temps de guerre, 1940; *m.*
577Voies et moyens, *com.* 747, 762Loi spéciale des revenus de guerre,
m. 577Loi de 1940 sur la conservation des
changes en temps de guerre, 577

Liste I: 578

A. 578

B. 585

Liste II: 587

Texte, 568

V. **Loi spéciale des revenus de guerre****Budget principal des dépenses, 1941-1942:**V. **Chambre des communes, Travaux:****Bulgarie:**V. **Guerre européenne****Bureau d'enregistrement des services volontaires:***Qd.* 696**Bureau de l'information publique:**Personnel, *q.* 463, 825, *qd.* 3544V. **Menzies** (Le très hon. R. G.)*Q.* 4561**Bureau d'inscription:**V. **Services volontaires****Bureau international du Travail:**V. **Changes étrangers****Bureau de recrutement:**V. **Corps d'aviation royal canadien****Bureau de sélection:**V. **Défense nationale****Bureau de la statistique:**V. **Recensement décennal****Bureaux:**V. **Assistance à l'agriculture, etc.; Changes étrangers; Corps d'aviation royal canadien; Défense nationale; Hampton** (Ont.); **Hinchcliffe** (Sask.); **Menzies** (Le très hon. R. G.); **Passeports et visas; Québec** (P.Q.); **Recensement décennal; Services fédéraux; Services volontaires****Bureaux de placement:**Annonce au sujet de l'ouverture de nouveaux bureaux à Toronto (Ont.), *q.* 97**Bureaux de poste:**V. **Hampton** (Ont.); **Hinchcliffe** (Sask.); **Marion-Bridge** (N.-E.); **Meadow-Lake** (Sask.); **Postes; Red-Deer** (Alb.); **St. Catharines** (Ont.); **Toronto** (Ont.); **Villemontel** (P.Q.)**Bureaux des services de la défense:**Rémunération des fonctionnaires employés,
qd. 829**Butcher (Harry) et Collins (Emmett):**V. **Christie, etc.****Cabinet (Le):**Agriculture et Services nationaux de guerre,
Changes en perspective, annonce à
la Chambre, *q.* 3331Lettre de démission de l'honorable J. G.
Gardiner comme ministre des Services
nationaux de guerre, *dép.* 4015

Services nationaux de guerre,

Changeement au ministère,

Radiodiffusion, cinématographie et office
du tourisme,Transfert des services, *q.* 3860V. **Ministère** (Le)**Cadets:**V. **Aviation****Caisses:**V. **Lait condensé; Réintégration des soldats, etc.****Cale sèche:**V. **Saint-Jean** (N.-B.)**Calgary** (Alb.):Edifice militaire, *q.* 4562

Propriété pour y loger les officiers,

Achat, *qd.* 1394V. **Camrose et Grande-Prairie** (Alb.); **Fer-
raillle; Loyers, etc.****Calgary-Est** (Alb.):Approvisionnements, *dép.* *qd.* 262

Construction d'édifices,

Contrats, *qd.* 473V. **Approvisionnements; Corps d'aviation,
etc.; Ross** (George Henry)**Calgary Highlanders:**Officier-payeur, ou paie-maître, *q.* 1314, 1498**Calgary-Ouest** (Alb.):V. **Edwards** (Manley Justin)**Camion:**V. **International Forwarders****Camionneurs internationaux:**

Marchandises,

Transport d'un endroit à un autre aux
Etats-Unis, en passant par le Canada,
au moyen de camions scellés, *q.* 3185

Campagne:

- V. Afrique du Nord; Armée canadienne; Assistance à l'agriculture, *etc.*; Certificats d'épargne, *etc.*; Epargne de guerre; Guerre européenne; Œuvres de bienfaisance, *etc.*; Récupération; Services de guerre

Campagne agricole de 1941-1942:

- Politique du gouvernement,
Enquête, q. 1241

Camps:

- V. Aldershot (N.-E.); Armée canadienne; Debert; (N.-E.); Québec; Lauzon (P.Q.); Sussex et Frédéricion; Thetford-Mines (P.Q.); Timbres d'épargne de guerre

Camps d'internement:

- Nourriture servie, d. 476
Qd. 971

Camps militaires:

- Boulangeries de l'armée,
Etablissement, q. 1313
Guérites pour les soldats en faction, q. 695
Menuisiers employés, qd. 697
Poubelles, qd. 262

Camrose (Alb.):

- V. Marshall (James Alexander)

Camrose et Grande-Prairie (Alb.):

- Recrues de Calgary (Alb.),
Transport, q. 2973

Canada:

- V. Accidents; Affaires extérieures; Afrique du Nord; Avions; Banque, *etc.*; Bren, *etc.*; Camionneurs internationaux; Cargos; Censure postale; Céréales; Chambre des communes, Travaux; Change étranger; Chemins de fer nationaux, *etc.*; Corps d'aviation royal canadien; Défense, *etc.*; Destroyers américains, *etc.*; Détournement d'eau; Ecoles d'aviation; Effort de guerre, *etc.*; Financement, *etc.*; Forces militaires, *etc.*; Fromage; Gendarmerie, *etc.*; Guerre; Hyde-Park, *etc.*; Impôt de guerre, *etc.*; International Forwarders; Kelly (Feu John Hall); Marchandises; Marine marchande, Matériaux et approvisionnements de guerre; Matériel et fournitures de guerre; Matériel de guerre; Monnaie royale, *etc.*; Munition et approvisionnements de guerre; Munitions et matériel, *etc.*; Office du tourisme, *etc.*; Or; Pommes; Prêts américains; Produits laitiers; Québec (P.Q.); Pri-

Canada—Fin

- sonniers de guerre; Radio, *etc.*; Ressortissants, *etc.*; Ressources, *etc.*; Revenus de guerre, *etc.*; Sa Majesté, *etc.*; Sécurité, (La), *etc.*; Service de l'Etat; Service public; Sikorski; Société des Nations; Vichy; Vivres

Canada Car Co.:

- V. Munitions et approvisionnements

Canada Packers Ltd.:

- V. Munitions et approvisionnements

Canada et Japon:

- Commerce, q. 1392
Echanges commerciaux, q. 468

Canadian Acme Screw and Gear Co. à Weston (Ont.):

- V. Situation ouvrière

Canadian Business:

- V. Défense du Canada

Canadian Car and Foundry Co.:

- V. Munitions et approvisionnements

Canadian National Railway Magazine:

- Q. 3084

Canadian National Steamships:

- V. Transport océanique

Canadian Tribune:

- Avis verbal de suspension donné par la Gendarmerie à cheval, q. 1018

Canadiens:

- V. Assurance-chômage; Avances britanniques, *etc.*; Blé; Collège militaire, *etc.*; Collège naval, *etc.*; Commissaires, *etc.*; Corps d'aviation royal, *etc.*; Corps de forestiers, *etc.*; Effort de guerre, *etc.*; Eire; Forces militaires; Guerre; Marchandises; Marine royale, *etc.*; Pensions; *Portadoc*; Tableaux de guerre; Terre-Neuve

Canalisation, Canaux:

- V. Chemins de fer, *etc.*; Chignectou; Saint-Laurent

Canards sauvages:

- V. Oiseaux migrateurs

Cantines militaires:

- Com. chargé de la revision des règ. r. d. de renseignements, q. 1874

Déclaration, q. 1924

Qd. 1921

- V. Armée

Cantons:

- V. Pickering, *etc.*; Questions de privilège; Scarboro, *etc.*

- Cap-Breton (N.-E.):**
 V. **Différends ouvriers**
- Cap-Breton-Nord-Victoria (N.-E.):**
 V. **MacLean (Matthew)**
- Cap-Breton-Sud (N.-E.):**
 V. **Gillis (Clarence)**
- Cap-de-la-Madeleine (P.Q.):**
 Ecole élémentaire d'aviation, *d.* 267
- Capital d'exploitation:**
 V. **Impôt sur le revenu**
- Capture:**
 V. **Weser**
- Cardiff (Lewis Elston), Huron-Nord (Ont.):**
 Agriculture, *c.* 3537
 Assistance-chômage,
 Dépenses, *qd.* 2255
 Christie (Dr), Butcher (Harry) et Collins
 (Emmett) (M.M.), *q.* 824
 Devises étrangères,
 Huiles végétales, *qd.* 1104
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 488
 Fromages cheddar de l'Ontario et de Qué-
 bec,
 Restrictions au poids, *q.* 2480
 Impôts,
 Coût de perception et montant perçu, *r. q.*
 258
 Inglis Co. (John), *d.* 855
 Marchés et contrats passés, *d.* 1077
 Munitions et approvisionnements,
 Fournisseurs de viande, réclamations, *qd.*
 1922
 Parcs nationaux,
 Prince-Albert (Parc de),
 Nouvelles limites, mesure, *m. b.* 20;
2e l. com. 2066
 Pore, *com.* conjoint, 1190, 1292
 Produits laitiers,
 Commission, *d.* 2586
 Radio-Canada (Société),
 Ministres de la couronne,
 Discours radiophoniques, *qd.* 2586
 Revenu national,
 Impôt sur le revenu,
 Personnel, *q.* 2350
 Saint-Laurent et Grands Lacs,
 Commission temporaire, *d.* 2135
 Services nationaux de guerre,
 Bureaux,
 Comptes, *d.* 2979
 Doherty (Mlle Helen), *q.* 1292
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'ap-
 pel de la *mot.* du ministre des Finan-
 ces, 2518
- Cardin (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur), minis-
 tre des Travaux publics et des Trans-
 ports; Richelieu-Verchères (P.Q.):**
 Administration, *c.* 3108, 4054, 4060
 Aiyansh (C.-B.),
 Travaux publics, *d.* 699
 Architecte en chef, *c.* 4056
 Aviation civile, *c.* 4070
 Baie-des-Sables (P.Q.),
 Contrat de quai, *d.* 1077
 Barachois (P.Q.) (Rivière),
 Quai, *q.* 4558
 Beauharnois (P.Q.),
 Energie électrique,
 Exploitation, *q.* 1919
 Birtle (Man.),
 Edifice postal, *q.* 2870
Canadian National Railway Magazine, *q.* 3084
 Canadian National (W.I.) Steamships, Ltd.
c. 4068
 Canaux, *c.* 4060
 Charbon,
 Achats, *q.* 470
 Chemins de fer, *c.* 2209, 4061
 Permis de circuler gratuitement pour les
 fonctionnaires, *q.* 692
 Chemins de fer et lignes aériennes, *r.* an-
 nuels, *dép. q.* 1900
 Chemins de fer et marine marchande, *r.*
 annuels, *dép.*
 Comptes et *c.* des entreprises de transport
 de l'Etat,
 Nomination d'un *com.* chargé de l'étude,
 1947
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Prévisions budgétaires, *r.* annuels et cer-
 tains *c.*
 Renvoi au *com.* des chemins de fer et
 de la marine marchande, 2635
R. annuel,
 Date de la déposition, *d.* *q.* 1721
 Chicoutimi (P.Q.),
 Usines de production de guerre, *q.* 1921
 Circulation,
 Contrôle,
 Sécurité des piétons traversant la chaus-
 sée en face du Parlement, mesures
 à prendre, *q.* 416, 496
 Conseil des ports nationaux,
 Employés, *qd.* 970
C. 2209, 2210, 2650, 3108, 4060
Dm. *c.* 2210, 2211
 Edifice Jackson, à Ottawa (Ont.),
 Auvents, *q.* 4124
 Edifices temporaires de l'Etat, *q.* 260
 Edifices publics fédéraux, *c.* 4057
 Entreprises de l'Etat, *c.* 2209, 4068
 Financement et garantie des chemins de fer
 Nationaux du Canada, 1941,
 National-Canadien,

- Cardin** (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur)—*Suite*
 Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *com.* 3619
 Galerie nationale, *q.* 2168
 Généralités, *c.* 4059
 Halifax (N.-E.),
 Navire à incendie, *q.* 2166
 Hamilton (Ont.),
 Commission du port, *q.* 1716
 Ingénieur en chef, *c.* 4058
 Lapointe (Le très hon. Ernest)
 Décès, éloge, 4552
 Little-Anse (N.-E.),
 Brise-lames, *d.* 972
 Liverpool (N.-E.),
 Drague, *q.* 1742
 Marine, *c.* 4061
 Marine marchande,
 Navires pour assurer la libre circulation des marchandises,
 Fourniture par le Canada, *q.* 478
 Meadow-Lake (Sask.),
 Bureau de poste, *q.* 4561
 Missaguash (N.-E.),
 Pont sur la rivière, *q.* 2870
 National-Canadien,
 Chemin de fer,
 Terminus de Montréal (P.Q.), *q.* 2166
 Navigation sur les Grands Lacs,
 Enquête sur les récents désastres et sur les mesures à prendre, *q.* 141
 Résultat, *q.* 3331
 Nomination de vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux,
 Touche and Co. (George A.), *b.* 13; *2e l.* 1927
 Nouvelle-Ecosse,
 Houille,
 Commandes émanant du réseau National-Canadien,
 Conséquences d'une prétendue diminution, *q.* 3111
 Office du tourisme du Canada, *q.* 257
 Ontario,
 Cours d'eau,
 Détournement, *q.* 4560
 Ottawa (Ont.),
 Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité,
 Autorisation de verser une somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1941, 855; *com.* 1909, *b.* 23; *1re, 2e l.* 1911, *com.* 1912; *3e l. ad.* 1913
 Port-Hope (Ont.),
 Edifice fédéral, *q.* 1717
 Port-Williams (N.-E.),
 Quai public, *d.* 1193
 Prince Henry, du National-Canadien, *q.* 260
- Cardin** (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur)—*Fin*
 Saint-Laurent,
 Canalisation,
 Canal Welland (Ont.), *q.* 2167
 Montréal (P.Q.),
 Répercussion sur le port, *q.* 1919
 Service aérien, 4070
 Subsides,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, *s.-am. vote, pair,* 2540; *am. vote, pair,* 2541
 Télégraphe, *c.* 4059
 Téléphone, *c.* 4056
 Transport océanique,
 Prétendues menaces proférées contre des officiers par les autorités des Canadian National Steamships, *q.* 140
 Transports, *c.* 2209, 2650, 4060
 Administration, *c.* 2650
 Transports (Commission des), *q.* 256
 Droits de douane, tarifs-marchandises, frais de déplacement, 880
 Travaux publics, *c.* 2210, 3108, 4054
 "Vacation News about Canada", *a.* paru dans le magazine *Life*, *q.* 3285
 Viandes et conserves alimentaires, (Poissons et coquillages),
 Homard en boîte,
 Inspection obligatoire et dispositions touchant la vente, application, *m. b.* 14; *2e l. com.* 1915
 Yorkton (Sask.),
 Aéroport, *q.* 854
 V. **Accidents de voirie; Baie-des-Sables** (P.Q.); **Bois; Calgary** (Alb.); **Calgary-Est** (Alb.); **Camrose et Grande-Prairie** (Alb.); **Chemins de fer; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Commission de transport de Toronto** (Ont.); **Edifices; Emissions controversables; Grains de provende; Ile-d'Entrée, etc.; International Forwarders; Lignes aériennes, etc.; Marine marchande, etc.; Marine et pêcheries; National-Canadien; Nomination de vérificateurs, etc.; Passes de chemins de fer; Radio-Canada, etc.; Radiodiffusion; Rome** (Sask.); **Route transcanadienne; Saskatchewan; Services fédéraux; Transport ferroviaire, etc.; Transports, etc.; Travaux publics; Victoria-Bridge** (N.-B.); **Wagons particuliers, etc.**
- Cargaisons:**
 V. **Change étranger; Ferraille**
- Cargos:**
 Construction au Canada, *q.* 1391
 V. **Paquebots, etc.; Weser**

- Caribou (C.-B.):**
V. **Turgeon** (James Gray)
- Caribou (N.-E.):**
V. **Wood-Island** (I. P.-E.), *etc.*
- Carleton (Ont.):**
V. **Boucher** (George Russell)
- Carpenter (H. S.):**
V. **Bayne** (J. N.), *etc.*
- Cartier (P.Q.):**
V. **Bercovitch** (Peter)
- Carvey** (Muriel Mary Murphy):
Div. b. 68; Ire l. 3109; 2e l. 3407, com. 3e l. ad. 3719, s.r. 4125
- Casernes militaires:**
V. **Fort-Osborne, etc.; Pays ennemis; Sydney-Nord, etc.**
- Casgrain** (L'hon. Pierre-François), secrétaire d'Etat; Charlevoix-Saguenay (P.Q.):
Abeilles,
 Importations, *q. 2352*
Administration, *c. 3469*
Anti-gel,
 Achat, *q. 693*
 Quantités achetées par le gouvernement, *qd. 828*
Armée canadienne,
 Dentiers fournis aux membres, 1315
Assistance à l'agriculture des Prairies, *qd. 1191*
Aubains internés,
 Expulsion de ces gens à la fin des hostilités, *q. 1072*
Baie-des-Sables (P.Q.),
 Quai, *q. 1186*
Brevets et droits d'auteur, *c. 3992*
Bureau d'enregistrement des services volontaires, *qd. 696*
Bureaux des services de la Défense,
 Rémunération des fonctionnaires employés, *qd. 829*
Camps d'internement, *qd. 971*
 Nourriture servie, *d. 476*
Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Conseil d'administration, *qd. 2586*
Cies, *c. 3990*
C. 3469
Dm. q. 2975
Défense du Canada,
 Naturalisation et déportation, *règ. et lois, Etude et revision, Formation d'un com. spécial, 1109, 1224, 1334*
Règ.
 Certains journaux de langue étrangère, Prétendue attitude communiste, *q. 3184*
Dépenses de guerre,
 Compte rendu des délibérations du *s.-com.*
 Date du *dép. q. q. 2926*
- Casgrain** (L'hon. Pierre-François)—*Suite*
Deslauriers (Hermas),
 Décès, éloge, 3278
Discours du premier ministre,
 Impression et distribution, *qd. 829*
Doc. d. 3703
Dominion,
 Conseillers du roi, *q. 2481*
Droits d'auteur,
 Tribunal d'appel,
 Société canadienne des droits d'auteur (La), *déc. relative à un récent appel, m. à la loi du droit d'auteur, q. 2692*
Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b. 79; 2e l. com. 3342*
Dufferin Paving Co.
 Franceschini (James), *qd. 828*
Edifices,
 Achat par l'Etat à Ottawa (Ont.), *qd. 472*
Etrangers ennemis, à l'emploi de l'Etat, *qd. 264*
Exportation du gibier,
 Expédition en dehors de la province, Défense sans la permission de l'autorité compétente, *b. 16; 2e l. com. 3274*
Fonctionnaires de l'Etat, *qd. 2135*
 Moyenne du traitement, *qd. 2168*
 Nomination depuis septembre 1939, *d. 4286*
Forces militaires, navales et aériennes, *qd. 261*
Grande Guerre (Première),
 Taxes imposées, *qd. 2353*
Grunebaum (Kurt et Erich), *q. 251*
Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com. 4461*
Helena,
 Remorqueur, *qd. 1394*
Hypothèques,
 Fermes du Nouveau-Brunswick, *qd. 2354*
Ile-d'Entrée, Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 Gardien du phare, *q. 465*
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m., Voies et moyens, bud. rés. com. 2937*
Impressions,
 Contrats, *qd. 261*
Impression et publicité,
 Contrats, *qd. 4183*
Indiens,
 Animaux sauvages et fourrures des Indiens, Contrôle de l'achat, *règ. m. b. 24; 2e l. com. 3277*
Internés,
 Classe "C", *q. 1188*
Juges (Certains),
 Fonctions extraordinaires qui leur sont confiées, *qd. 828*

- Casgrain** (L'hon. Pierre-François)—*Suite*
 MacKenzie (Colin), c.r. q. 827; qd. 829
 Marques de commerce, c. 3991
 Menées subversives,
 Agents nazis se faisant passer pour réfugiés juifs, q. 823
 Minéraux,
 Exportation au Japon,
 Licences, qd. 828
 Munitions et approvisionnements,
 Canada Packers Ltd.
 Beurre, qd. 3184
 Marchés (Certains),
 Valeur, q. 1392
 Naturalisation, c. 3989
 Certificats, q. 251
 Office public des renseignements, qd. 261
 Pays ennemis,
 Sujets ennemis,
 Emploi pour la construction des casernes militaires, q. 16
 Déclaration, 68
 Pommes de terre de table,
 Importations, qd. 2353
 Porc,
 Drawbacks, q. 2686
 Prisonniers de guerre au Canada, q. 1070
 Prisonniers de guerre allemands, q. 255
 Rations au Canada, qd. 828
 Protection civile, com. qd. 1951
 Québec (Province de),
 Fonctionnaires fédéraux,
 Langages parlés, qd. 1922
 Saskatchewan,
 Assistés employés à des travaux de voirie,
 Salaire payé, q. 693
 Secrétariat d'Etat, c. 3469, 3986
 Service civil, ou de l'Etat,
 Commission, c. 3986
 Exemplaires du r. annuel,
 Distribution, q. q. 3381
 Fonctionnaires de langue française, q. 1189
 Médecin vétérinaire de Montréal (P.Q.),
 q. 2351
 Nomination, q. 1823
 Services volontaires,
 Bureau d'inscription, q. 261
 Sujets ennemis internés,
 Embauchage sur la route transcanadienne,
 q. 1070
 Sun Life Assurance Co.
 Entreprises d'utilité publique,
 Propriété et administration, q. 3426
 Sussex (N.-B.),
 Camp militaire, q. 1392
 Tanner (Steeve),
 Emploi, qd. 2354
 Tempérance du Canada, c. 3991
- Casgrain** (L'hon. Pierre-François)—*Fin*
Trend, The,
 Censure des journaux, q. 3427
 Vacance de siège,
 Décès du représentant de la circonscription électorale d'Edmonton-Est (Alb.), 2245
 Victoria-Bridge (N.-B.),
 Quai, q. 2779
- V. **Accidents de voirie; Acte de l'Amérique britannique du Nord; Affiches illustrées; Allocations familiales; Artillerie et amirauté; Auditeur général; Bayne (J. N.) et Carpenter (H. S.); Bibliothèque; Bills d'intérêt privé; Bois; Brasseries; British Columbia Telephone Co.; Calgary-Est (Alb.); Camps militaires; Canadian National Railway Magazine; Censure postale; Chambre des communes, Travaux; Chemins de fer; Civils; Comités permanents; Comptes publics; Conservation des changes en temps de guerre; Consolidated Fire, etc.; Corporation épiscopale, etc.; Débats; Décrets ministériels; Défense du Canada; Défense nationale; Différends ouvriers; Divorces; Documents; Droits successoraux, etc.; Enfants britanniques; Etudiants des universités; Fonctionnaires, etc.; Forces militaires, etc.; Fort-Osborne, etc.; Gouverneurs généraux; Guerre européenne; Heure d'été; Immeubles; Impressions; Industries de guerre; Instruction publique; Internement; Italie, Japon et Allemagne; Jour national des oiseaux; Jour du souvenir; Juridiction du divorce, etc.; Lois fédérales; Ministres; Mission ukrainienne, etc.; Mobilisation des ressources nationales; Munitions et approvisionnements; Navires; Oiseaux migrateurs; Ontario and Minnesota Power Co. Ltd.; Ordres permanents; Orientaux, etc.; Privilèges et élections; Propriétés; Questions, etc.; Rapports; Provinces maritimes; Réfugiés et prisonniers, etc.; Relations entre le Dominion, etc.; Revues et périodiques, etc.; Ross (Hales); Saint-Patrice (La); *Saturday Night*, etc.; Savard (Adjutor); Serments d'office; Service civil; Services fédéraux; Soldats; Sous-ministres; Stapleford (E. W.); Vente coopérative du blé, etc.; Victoire et paix; Walters (Chester); Wawanesa Mutual Insurance Co.; Yukon**
- Casquettes et casques d'acier:**
 V. **Matériel de guerre**

- Casselman** (Arza Clair), Grenville-Dundas (Ont.):
 Affaires extérieures, c. 1014, 1027
Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *am. dg.* 682
 Changes (Loi sur la conservation des), *m. qd.* 1824
 Changes étrangers,
 Contrôle,
 Véhicules à moteur,
 Importation, *q.* 1823
 Commerce, c. 3215, 3766
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales, mesure visant l'aide requise, *com.* 1468, 1625
Dm. mandats du Gouverneur général, *d.* 266
 C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 2034, *b.* 25; *2e l. com.* 2121
Dm. mandats du Gouverneur général, *d.* 266
 Défense du Canada,
 Naturalisation et déportation, *règ.* et lois,
 Etude et revision,
 Formation d'un *com.* spécial, 1229
 Défense nationale, c. 4010
 Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3314, 3342
 Fort de Lévis,
 Monument, *q.* 1190, *d.* 1193
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4203, 4379, 4517
 Guerre européenne,
 Déclaration du premier ministre,
 Subsidés, 1006
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2834
 Justice, c. 1137
 Navires,
 Louage et achat par l'Etat, *qd.* 472
 Parcs nationaux,
 Prince-Albert (Parc de),
 Nouvelles limites, mesure, *b.* 20; *2e l. com.* 2056
 Pêcheries, c. 3917
 Postes, c. 3160
 Produits laitiers,
 Fabrication,
 Ordre, *q.* 3284
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3062, 3188, 3159
- Casselman** (Arza Clair)—*Fin*
 Saint-Laurent,
 Aménagement, *d.* 699
 Canalisation, *d.* 265, 475
 Mémoire préparé par M. Hogg à l'appui d'un aménagement à palier unique, *q.* 496
 Canalisation et exploitation de l'énergie électrique des Grands Lacs,
 Déclaration du président Roosevelt à la conférence,
 Problèmes techniques dans la section internationale, *q.* 758
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2521
 Toronto (Ont.),
 Recettes et dépenses du gouvernement fédéral, *d.* 1923
- Casselman** (Mme Cora T.): Edmonton-Est (Alb.):
 Nouveau député,
 Certificat d'élection, 3859
 Travaux de la Chambre 2313
 Pensions et Santé nationale, c. 4099
 Présentation, 3802
- Casselman** (Frederick Clayton), Edmonton-Est (Alb.):
Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *am. dg.* 682, *rés.*
 Loi spéciale des revenus de guerre, *m.* voies et moyens, *com.* 746
 Loi sur la conservation du change en temps de guerre, voies et moyens, *com.* 771
 Conservation des changes en temps de guerre, 1940, *b.* 9; *2e l. com.* 801
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1566, 1638
 Décès, 1795
 Vacance de siège, 2245
- Castleden** (George Hugh), Yorkton (Sask.):
 Affaires extérieures, c. 1066
 Agriculture, c. 1961, 2018, 2212, 2266, 2316, 2542, 2582, 2848, 3526, 3658
 Bertle (Man.),
 Edifice postal, *q.* 2870
 British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2571, *com.* 3406

Castleden (George Hugh)—Suite*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2751

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, rés.*

Loi sur la conservation du change en temps de guerre, voies et moyens, *com.* 777

Cantines militaires, *com.* chargé de la révision des règ. *r.* déclaration, *q.* 1924

Chômage, *d.* 2027

Corporation épiscopale catholique romaine de la baie James,

Constitution en corporation, *b.* 63; *2e l. com.* 3711

Corps d'aviation royal canadien,

Accidents au Canada, *d.* 476

Tribunaux d'enquêtes,

Verdicts, *d.* 476

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1086, 1175, 1643, 1732, 1767, *b.* 19; *2e l. com.* 1840, 1884

C. supplémentaires de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2121, 2177

Dépenses de guerre, *com. spécial,*

Nomination de *com.* 1311

Séances ultérieures et extension des pouvoirs, *q.* 4211, travaux, *q.* 4288

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 432, 483

Droits successoraux (Loi fédérale sur les),

Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l.* 3303

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3036

Exportation du gibier,

Expédition en dehors de la province,

Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b.* 16; *2e l. com.* 2077

Financement et garantie des chemins de fer

Nationaux du Canada, 1941,

National-Canadien,

Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *com.* 3636

Fletcher (Dorothy Jean), *div. b.* 31; *2e l.* 2776

Goulet (Marguerite-Marie-Rita Duchesneau), *div. b.* 37; *2e l.* 2776

Castleden (George Hugh)—Suite

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4284, 4298, 4368, 4398

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b.* 87; *2e l. com.* 3496

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2900

Justice, *c.* 1136

MacMillan (H. R.), *q.* 4560

Mines et ressources, *c.* 2209

Munitions et approvisionnements,

Pétrole,

Régie, *d.* 2027

Ontario,

Cours d'eau,

Détournement, *q.* 4560

Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. *b.* 26a, *2e l.* 2953, *com.* 3403

Ottawa (Ont.),

Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité,

Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1941, *b.* 23; *2e l. com.* 1913

Pares nationaux,

Prince-Albert (Parc de),

Nouvelles limites, mesures, *m. com.* 1782, *b.* 20; *2e l. com.* 2068

Pensions,

Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1219

Port-Arthur (Ont.),

Élévateur terminus, *q.* 2974

Postes, *c.* 3163

Réintégration des soldats dans la vie civile, Problèmes de la reconstruction d'après-guerre, déclaration, 813

Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le),

Communaux de pâturage en Saskatchewan, *q.* 464

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3413, 3433

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3061, 3129

Santé nationale,

Nomination d'un *com.* au cours de la session, *q. q.* 1018

Second emprunt de guerre, *q.* 3109

Secours de guerre, 1939 (Loi sur les),

Achat de matériel de guerre, *etc.*

Fonds prélevés, *m. b.* 64; *2e l. com.* 3524

Service militaire,

Sursis d'appel,

Objecteurs de conscience, *q.* 4444

Soldats,

Commission d'établissement, *q.* 4560

Castleden (George Hugh)—*Fin*

Subsides,

Agriculture,

Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2489, 2517

Chômage,

Débat sur la *mot.* du ministre des Finances, 2641

N° 2, b. 57; 3e l. 2218

Taxation des surplus de bénéfices (Loi de), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3008

United Grain Growers Ltd. b. 65; 2e l. *com.* 3714

Viandes et conserves alimentaires, (Poissons et coquillages),

Homard en boîte,

Inspection obligatoire et dispositions touchant la vente, application, *m.* b. 14; 2e l. *com.* 1918

Wawanesa Mutual Insurance Co. b. 29; 2e l. 2959

Yorkton (Sask.),

Ecole d'aviation militaire, *d.* 4565

Catégories:V. **Service civil****Cathcart** (Dr J. P. S.):V. **Armée canadienne****Catholiques:**V. **Corporation épiscopale, etc.; Mission ukrainienne, etc.****Censure:**V. **Questions de privilège; Trend, The****Censure postale:**

Fonctionnaires britanniques (Quelques),

Arrivée au Canada, *q.* 1607

Q. 4559

Centres:V. **Aviation; Nouveau-Brunswick****Céréales:**

Com. britannique des importations,

Représentant au Canada, *q.* 1241, *d.* de renseignements, *q.* 479

V. **Blé****Céréales de provende:**

Frais de transport, *q.* 2353

Céréales secondaires:

Lin et programme,

Possibilité d'inclure le lin parmi les céréales secondaires aux fins de la prime, *q.* 2031

Cérémonie du Flambeau:V. **Emprunt de la Victoire****Certificats:**V. **Blé; Naturalisation; Timbres, etc.****Certificats d'épargne de guerre:**

Envois par la poste,

Observations, *q.* 1826

Certificat d'épargne de guerre—Fin

Marche de la campagne spéciale de février, déclaration, *q.* 975

Q. 4390

Vente,

Frais de réclame, *d.* 1077

V. **Timbres, etc.**

Cession:

V. **Assistance-chômage; Transports, Commission**

Cession:

V. **Destroyers américains, etc.; Terre-Neuve**

Chamberlain (Le très hon. Neville):

Mort de l'ancien premier ministre de la Grande-Bretagne,

Hommages à sa mémoire, 13

Chambers (Alan), Nanaïmo (C.-B.):

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 192

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4464

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2935

Service civil,

Catégories à traitement inférieur, *qd.* 263

Chambly-Rouville (P.Q.):

V. **Dupuis** (Vincent)

Chambre des communes:

Ajournement à 6 heures le vendredi soir, *q.* 1155

Australie,

Premier ministre,

Souhaits de bienvenue à M. Menzies, *mot.* visant à la suspension de la

séance, *q.* 2687, *ad.* 2689

Suspension de la séance, 2689

Cabinet (Le),

Lettre de démission de l'hon. J. G. Gardiner comme ministre des Services nationaux de guerre, *dép.* 4015

Services nationaux de guerre,

Changement au ministère,

Radiodiffusion, cinématographie et office du tourisme,

Transfert des services, *q.* 3860

Casselman (Mme Cora I.),

Nouveau député,

Certificat d'élection, 3859

Présentation, 3902

Certains emplois dont les titulaires doivent être nommés à titre permanent,

Classification, 1290

Définition en vue de la titularisation, 1522, 3798

Chambre des communes—Suite*Com.*

- Séances simultanées,
 - Embarras causé aux députés faisant partie d'un ou de plusieurs *com.* *q.* 3086
- Emprunt de la Victoire,
 - Colline du Parlement à Ottawa (Ont.), Cérémonie du Flambeau, le mercredi 11 juin, 3672
- Félicitations à M. l'Orateur pour la façon dont il a rempli ses fonctions, 4124
- Greffier-adjoint des journaux français, Démission, 4088
- Menzies (M.), Discours,
 - Bureau de l'information publique, Publication, 2709
- Règ.* de la Chambre,
 - Lettres et *doc.* cités, Interprétation de l'*a.* 41 concernant le *dép.* 1294, 1363
- Roi (Sa Majesté le), Fête, 3734
- Travaux, 784, 1102, 1390, 1494, 1794, 1946, 2331, 2313, 3673, 4140, 4206, 4497
- Affaires du gouvernement,
 - Priorité à partir du lundi 17 février, 816
- Ajournement, 4087
 - 17 février, déclaration, Employés saisonniers, Appointements, 701
 - Relations entre le Dominion et les provinces, *q.* 494
 - Pâques, *q.* 1798, 2219, 2255
- Ajournement au 3 novembre,
 - Traité de canalisation du Saint-Laurent, 3936
- Ajournement jusqu'au 21 janvier, lorsque la dernière séance du *com.* plénier sera terminée, *mot.* 4286
- Ajournement ou prorogation du Parlement, le 5 novembre,
 - Lettres, *dép.* 2
- A. spécial de l'ordre du jour,
 - Reprise de la discussion sur l'Adresse, 624
- Bacon,
 - Accords conclus avec le gouvernement britannique, *dép.* *q.* 492
- B. découlant du *bud.* *q.* 3184
- B. inscrits au nom du député du Yukon (Certains),
 - Retrait, *q.* 2355
- B. privés,
 - Procédure,
 - Suspension de l'*a.* 105 du *règ.* 3282, 3329
- Blé,
 - Programme et loi projetée, *c.* de guerre, *b.* *q.* 1524

Chambre des communes—Suite

- Bud.* principal des dépenses 1941-1942, *dép.* *d.* *q.* 250, 476
- Effort de guerre du Canada,
 - Présentation d'exposés et discussion subséquente, procédure, 4140
- Etude du *r.* Rowell-Sirois après le vote sur l'Adresse, *q.* 348
- Interruption du service d'éclairage électrique,
 - Suspension de la séance, 3087
- Jours des députés, 16
- Kirkland-Lake (Ont.) (Région de),
 - Scrutin de grève aux mines, discussion, *q.* 4287
- Occasion donnée de poser des *q.* et de proposer des *mot.* pour production de *doc.* *d.* *q.* 416
- Occasion soit fournie de traiter des *q.* et *mot.* concernant l'effort de guerre (Que l'), *d.* *q.* 165
- Ordre du jour pour passer aux *q.* et aux *d.*
 - Suspension, 463
- Procédure à suivre d'ici la fin de la session,
 - Bienvenue au très hon. Clement Atlee, lord du Sceau privé, *q.* 4449
- Programme législatif de la session, *d.* *q.* 814, 1315, 3541
- Projets de loi, déposés le 28 mai, qui n'ont pas été distribués, *q.* 3331
- Prorogation ou ajournement des Chambres,
 - Date probable, *q.* 2980
- Rés. ad.* en *com.* des voies et moyens,
 - Avis des *am.* projetés, Méthode à suivre, *q.* 759
- Réunion du *com.* exécutif de l'Association conservatrice nationale,
 - Ajournement éventuel de la Chambre, renseignement, *d.* *q.* 4208
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *am.*
 - Nouveau projet de loi, *q.* *q.* 3796
- Séances du matin, 3429
- Séances du mercredi soir, 3235
- Subsides,
 - Manière de procéder relativement à l'*am.* de M. Senn, 2303
- Subsides de guerre,
 - Suspension de l'*a.* n^o 60 du *règ.* afin de permettre l'étude d'un projet de loi, *q.* 846
- Suspension de l'*a.* 28 du *règ.* afin de permettre la discussion sur la *mot.* de l'hon. M. Ilsley invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 2506
- Suspension de l'ordre du jour pour passer aux *q.* et *d.* 250, 463
- Suspension de l'ordre du jour spécial pour donner le lundi priorité à des projets de *rés.* relatifs à l'effort de guerre, 539

Chambre des communes—Fin

Transfert de fonctions (Loi concernant le),
Transfert de pouvoirs à l'office du cinéma et au ministère des Services de guerre, *dm. dép.* 3935

Vacance de siège,

Décès du représentant de la circonscription électorale d'Edmonton-Est (Alb.), 2245

Vacances de Pâques, 1825

Woodsworth (James Shaver),

Retour après avoir été malade,
Félicitations du premier ministre et du chef de l'opposition, *q.* 4127

V. **Bibliothèque; Bills; Bills d'intérêt privé; Budget; Churchill** (Le très hon. Winston); **Comités permanents; Comptes publics; Conseil des ministres; Débats; Décrets ministériels; Défense nationale; Discours du trône; Exposés ministériels; Hanson** (L'hon. Richard Burpee); **Impressions; Kootenay-Ouest (C.-B.); Législature; Ministère** (Le); **Ordres permanents; Parlement; Parliamentary Rules and Forms; Privilèges et élections; Prorogation; Questions de privilège; Régie interne; Règlement, etc.; Saint-Patrice** (La); **Sanction royale; Sénat, etc.; Sergent d'armes adjoint, etc.; Session; Subsidés**

Champlain (P.Q.):

V. **Brunelle** (Hervé-Edgar)

Champs de tir:

V. **Connaught; Sydney** (N.-E)

Change:

V. **Budget de guerre**

Change américain:

Intérêts et dividendes versés à des non-résidents, *q.* 1103

Change étranger:

Citoyens des Etats-Unis qui possèdent des villas au Canada,
Dépenses, *q.* 2686

Contrôle,

Cargaison de pommes de terre à bord du *Bayard*, *d.* 2481

Dépréciation, *c.* spéciaux d'impôts et allocations spéciales, *q.* 1069

Contrôle du Japon, *q.* 1183

C. spéciaux d'impôts augmenteront la quantité, *q.* 854

Emprunt de l'Etat canadien,
Remboursement, *qd.* 1076

Huile végétale,

Importations, *q.* 2778, 2975

Changements:

V. **Auditeur général; Cabinet** (Le); **Conseil des ministres; Corps d'aviation royal canadien; Dépenses de guerre; Lignes aériennes, etc.; Ministère** (Le); **Oiseaux migrateurs; Questions de privilège**

Changes:

Conservation (Loi sur la), *m. qd.* 1824

V. **Budget de guerre; Conservation, etc.; Revenu national**

Changes étrangers:

Bureau international du Travail,
Transfert de fonds aux Etats-Unis, *q.* 4289, 4340

Contrôle,

Véhicules à moteur,
Importation, *q.* 1823

Chantiers:

V. **Construction navale; Navires marchands**

Chapelain général:

V. **Armée canadienne**

Chapelains:

V. **Corps d'aviation royal canadien**

Chapleau (P.Q.):

V. **Authier** (Hector)

Charbon:

Achats, *q.* 470

Augmentation de prix de certaines qualités dans la Nouvelle-Ecosse, rumeur, *q.* 1873

V. **Debert** (N.-E.)

Charbon indigène:

Utilisation, *qd.* 3084

Charbons et autres combustibles:

Qd. 3286

Charcuteries:

Expéditions sous l'empire de conventions conclues avec la Grande-Bretagne, *q.* 4206

Charge:

V. **Armée canadienne**

Chargements:

V. **Blé**

Charlevoix-Saguenay (P.Q.):

V. **Casgrain** (L'hon. Pierre-François)

Charlotte (N.-B.)

V. **Hill** (Burton Maxwell)

Charlottetown (I.P.-E.):

Station de classement et d'achat,
Homard de conserve, *q.* 1314

Chars d'assaut:

Emploi par certaines cie de la Colombie-Britannique, nouvelle, *q.* 2311

Usages par une cie de la Colombie-Britannique, nouvelle, *q.* 2577, 2693

Chasse:

V. Oiseaux migrateurs

Chasse pélagique du phoque:

Traité de 1911, *q.* 255

Châssis de lunettes et de lorgnon:

V. Poinçonnage des métaux précieux

Chatham (N.-B.):

Ecole de formation, *q.* 1603

Châteauguay-Huntingdon (P.Q.):

V. Black (Donald Elmer)

Chauffage:

Combustible,

Rareté possible l'hiver prochain,

Dispositions en vue de la prévenir, *q.* 3611

V. Corps d'aviation royal canadien; Plan d'entraînement aérien du commonwealth

Chauffards:

V. Code criminel

Chaussée:

V. Circulation

Cheddar:

V. Fromages, *etc.*

Chef:

V. Blé, *etc.*; Edmonton-Est (Alb.); Gaspé, *etc.*; Recensement décennal; Waterloo-Sud (Ont.)

Chef de l'opposition:

Récente livraison du magazine *Liberty*,

Mention de M. Hanson, *q.* 883

V. Hanson (L'hon. Richard Burpee); Woodsworth (James Shaver)

Chemins de fer:

Billets gratuits, *q.* 853

Fusion,

Financement des chemins de fer Nationaux,

Discussion de ce problème lors de l'étude du projet de *rés.* *q.* 3612

Permis de circuler gratuitement pour les fonctionnaires, *q.* 692

Chemins de fer—Fin

Transport gratuit sur les trains des membres des forces militaires, navales et aériennes, *m. b.* 2; *1re l.* 136; *2e l.* 2685, 2709

Examens *q.* 3864

V. Billets, *etc.*; Heure avancée; Munitions et approvisionnements; National-Canadien; Nomination de vérificateurs, *etc.*; Passes, *etc.*; Transports, Commission

Chemins de fer, (Tarifs sur les grains):

Taux de transport de la passe du Nid-de-Corbeau (C.B.), application à l'Ouest comme à l'Est, *m. b.* 15; *1re l.* 926

Chemins de fer, canaux et télégraphes:

Com. permanent,

Composition, 345; *1er r. dép. ad.* 3083; *2e, 3e r. dép. ad.* 3282

Chemins de fer et marine marchande:

Com. permanent, *1er r. dép. ad.* 3027; *2e r. dép.* 3157; *3e r. dép.* 3181

C. approuvés par le *com.* permanent, Renvoi au *com.* des subsides, 3158

R. annuels, *dép.*

Comptes et *c.* des entreprises de transport de l'Etat,

Nomination d'un *com.* chargé de l'étude, 1947

Remaniement, 2585

Chemins de fer Nationaux du Canada:

Conseil d'administration, *qd.* 2586

Obligations non échues, *q.* 853

Prévisions budgétaires, *r.* annuels et certains *c.*

Renvoi au *com.* des chemins de fer et de la marine marchande, 2635

R. annuel,

Date de la déposition, *d.* *q.* 1721

Terminus à Montréal (P.Q.), *q.* 1183

V. Financement, *etc.*; Nomination de vérificateurs, *etc.*

Cherrier (Plan):

V. Saint-Paul-l'Ermitte (P.Q.)

Cherté:

V. Pensions

Chester (N.-E.):

V. Tancook, *etc.*

Chéticamp (N.-E.):

Assistance aux pêcheurs, *qd.* 2168

Chevaux:

Utilisation dans l'armée, *q.* 3286

- Chevrier** (Lionel), Stormont (Ont.):
Affaires extérieures, *c.* 1023
Chemins de fer, canaux et télégraphes,
com. 2e, 3e r. dép. ad. 3282
Corporation épiscopale catholique romaine
de la baie James,
Constitution en corporation, *b.* 63; *1re l.*
2948; *2e l.* 3407, *com.* 3710; *3e l. com.*
3711
- Chicago** (E.-U.):
V. Saint-Laurent
- Chicoutimi** (P.Q.):
Usines de production de guerre, *q.* 1921
- Chiffres:**
V. Enrôlement
- Chignectou** (Canal de):
Canalisation du Saint-Laurent,
Construction comme mesure de défense,
q. 3611
- Choléra:**
V. Porcs
- Chômage:**
D. 2027
*V. Assistance-chômage; Assurance, etc.;
Emprunts provinciaux; Provinces;
Subsides*
- Chômeurs:**
V. Nouveau-Brunswick
- Christie** (Dr), Butcher (Harry) et Collins
(Emmett) (MM.):
Q. 824
- Christie** (Loring C.):
Décès de l'ancien ministre canadien aux
Etats-Unis, 2301
- Chrysler:**
V. Différends ouvriers
- Church** (Thomas Langton), Broadview (Ont.):
Accidents,
Militaires au Canada, *qd.* 473
Accidents de voirie, *q.* 250
Aéroports,
Frais de premier établissement et d'entre-
tien, *qd.* 2255
Affaires extérieures, *c.* 1045
Affiches illustrées,
Emploi dans les édifices publics relative-
ment à l'effort de guerre, *q.* 479
Agriculture, *c.* 2300
Armée canadienne,
Campagne de recrutement, déclaration, *d.*
q. 3614
Congés, *q.* 3182
Moyens d'hospitalisation,
Situation au camp Borden,
Relevé de la situation dans tout le
pays, *q.* 4210
- Church** (Thomas Langton)—*Suite*
Aviation,
Manning-Pool, Toronto (Ont.), *qd.* 1191
Bases et ports irlandais,
Usage,
Eire ou Grande-Bretagne, correspondan-
ce, *dép. d. c.* 1951
Usage afin de protéger les navires mar-
chands de l'Empire, *q.* 1919
Beurre,
Etiquettes apposées aux bouteilles à lait
pour engager les gens à conserver plus
de beurre, *q.* 2692
Non-expédition en Angleterre, allusion, *q.*
2711
Billets de chemins de fer,
Poursuites intentées à des soldats accusés
d'usage frauduleux, *q.* 2686
B. d'intérêt privé,
Mise en délibération, après les affaires de
routine, le vendredi 16 mai, 2871
Bud.
Exposé financier annuel du ministre des
Finances, *dg.* 2410, 2674
Présentation avant les vacances de Pâques,
Impôt sur les excédents de bénéfices, dé-
claration, *q.* 2169
Bud. de guerre,
Commerce et finances,
Proposition du ministre des Finances
concernant la conservation des de-
vises étrangères, *mot. principale,*
am. dg. 708, *rés.*
Loi spéciale des revenus de guerre,
m. voies et moyens, com. 743
Bureau de l'information publique, *qd.* 3544
Camps militaires,
Guérites pour les soldats en faction, *q.*
695
Certificats d'épargne de guerre, *q.* 4390
Charbons et autres combustibles, *qd.* 3286
Chauffage,
Combustible,
Rareté possible l'hiver prochain, dispo-
sitions en vue de la prévenir, *q.* 3611
Chemins de fer,
Billets gratuits, *q.* 853
Permis de circuler gratuitement pour les
fonctionnaires, *q.* 692
Transport gratuit sur les trains des mem-
bres des forces militaires, navales et
aériennes, *m. b.* 2; *1re l.* 136; *2e l.*
2685, 2709
Examen, *q.* 3864
Code criminel,
Aggravation des peines applicables aux
chauffards, *m. b.* 10; *1re l.* 821
Chauffards, *q.* 2254
Commerce, *c.* 3789

Church (Thomas Langton)—*Suite*

- Commission de transport de Toronto (Ont.),
Parties d'automobiles,
Droits douaniers, *d.* 1294
- Consul général de France,
Discours à Montréal (P.Q.), sur la Tunisie,
q. 3427
- Corps d'aviation royal canadien,
Accidents au Canada, *q.* 694
Chapelains, *qd.* 473
Toronto (Ont.),
Emplacement du *dép.* de ravitaillement
q. 2778
- Tribunaux d'enquêtes,
Verdicts, *d.* 476
- Coventry (Angleterre), *q.* 690
- C.* de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, 877, 883, *com.* 1518,
1538, *b.* 19; *2e l. com.* 1854, 1881
- C.* supplémentaires de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2106,
2139
- Défense du Canada,
Naturalisation et déportation, *règ.* et lois,
Etude et revision,
Formation d'un *com.* spécial, 1115
- Règ.*
Surveillance paisible des établissements
par les grévistes, *q.* 469
- Défense canado-américaine,
Commission, *d.* 475
Communiqués fournis aux journaux pour
publication, *d.* 700
Membre de la section canadienne, dé-
clarations publiques, *q.* 692
- Défense nationale, *c.* 4022
Autostop par les hommes en congé, *d.*
1294
- Toronto, (Ont.),
Acquisition d'immeubles, *q.* 1188
- Dépenses de guerre, *com.* spécial, *3e r. ad.*
3808
Nomination de *com.* 1287, 1295
- Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 282, 502
- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l.* 3300,
3357; *3e l.* 3638
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3021
- Effort de guerre canadien,
Critiques formulées au Sénat des Etats-
Unis, *q.* 1153
Publicité aux Etats-Unis, *qd.* 2978
- Effort de guerre et menées subversives, *com.*
d'enquête, *q.* 470

Church (Thomas Langton)—*Suite*

- Eire,
Commissaires canadiens du commerce, *q.*
1950
Représentation canadienne, *q.* 4563
- Emprunt de guerre de 1941, *q.* 4389
- Enquêtes dans les différends industriels,
Membres des conseils de conciliation ne
devront avoir aucun intérêt pécuniaire
ou autre dans le différend (Les), *m.*
3606, *b.* 96; *2e l. com.* 3689
- Enrôlement,
Chiffres par provinces, *qd.* 4564
- Financement et garantie des chemins de fer
Nationaux du Canada, 1941,
National-Canadien, mesure pour faire face
à certaines dépenses et garantie de
titres et de remboursement de dettes,
com. 3637
- Finances, *c.* 3924, 3962
- Fletcher (Dorothy Jean), *div. b.* 31; *2e l.*
2977
- Forces militaires,
Espace dans les hôpitaux canadiens, *qd.* 697
Transport gratuit sur les chemins de fer
et système d'assurance, *d.* 699
- Forces militaires et aériennes, et fonction-
naires,
Congé de Noël, *qd.* 697, *q.* 829
- Forces militaires à l'entraînement au Canada,
Pertes, *q.* 690
- Forces militaires, navales et aériennes, *qd.*
261
- France,
Représentation canadienne, *q.* 3427
- Gouvernement provisoire français,
Reconnaissance,
Légation de France à Ottawa (Ont.), *q.*
690, 1604
- Grande-Bretagne,
Beurre, *q.* 2869
- Grandes routes,
Accidents,
Régisseur des transports,
Enquête et extension des pouvoirs, *d.*
q. 4495
- Guerre,
Conférence entre les provinces pour l'étude
des problèmes nationaux,
Proposition du premier ministre de l'On-
tario, *q.* 3940
Situation internationale depuis le 14 juin
1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.*
4182, 4245, 4259, 4478
- Halifax (N.-E.),
Navire à incendie, *q.* 2166
- "Hitch-hiking",
Interdiction, *qd.* 2686

- Church** (Thomas Langton)—*Suite*
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; 2e l. 3465; com. 3479, 3642
 Voies et moyens, *bud. rés. com. 2878*
 Industrie,
 Commission nationale, *q. 2352*
 Information publique,
 "O Canada", *q. 3758*
 "Instruments de trahison",
 Commissaire de la Royale Gendarmerie à
 cheval du Canada, *a. réponse, q. 856*
 Intérêts et loyers,
 Maisons de rapport à Toronto (Ont.), et
 dans la banlieue, mesures proposées
 à l'égard des taux élevés d'intérêt, *q.*
348
 Juges,
 Interdiction aux juges de remplir les fonc-
 tions de commissaires ou d'arbitres,
 Juges liés par la *déc.* du tribunal de
 dernier ressort, *m. b. 61; 1re l. 2869*
 Justice, *c. 1121*
 Lait,
 Prix,
 Enquête sous l'empire de la loi des en-
 quêtes sur les coalitions ou de la loi
 des mesures de guerre, *d. q. 2692*
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Prorogation de la période initiale assignée
 au versement des subsides,
 Changement de la période de fixation
 des tarifs, *m. com. 1792*
 Macdonald (Sir John A.),
 50e anniversaire de son décès,
 Commémoration officielle, *q. 2948*
 Marine marchande,
 Navires pour assurer la libre circulation
 des marchandises,
 Fourniture par le Canada, *q. 478*
 Milice (Loi de la),
 Dispositions relatives aux personnes
 exemptées du service militaire, *m. b. 3;*
1re l. 347
 Ministère (Le),
 Agriculture et Services nationaux de guerre,
 Changements, annonce à la Chambre, *q.*
3286
 Mobilisation des ressources nationales (Loi
 sur la), *d. 264, 474*
 Dispositions relatives aux personnes
 exemptées du service militaire, *m. b. 4;*
1re l. 463
 Moratoire en temps de guerre, *q. 4286*
 Munitions et approvisionnements,
 Propriétés de la couronne, *qd. 4286*
 Navigation sur les Grands Lacs,
 Enquête sur les récents désastres et sur
 les mesures à prendre, *q. 141*
 Résultat, *q. 3331*
- Church** (Thomas Langton)—*Suite*
 Nomination de vérificateurs pour les che-
 mins de fer Nationaux,
 Touche and Co. (George A.), *b. 13; 2e l.*
1928
 Objecteurs de conscience, *q. 858; qd. 1606;*
q. 3083
 Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. *b.*
26a, 2e l. 2755, 2950
 Ottawa (Ont.),
 Contrat entre Sa Majesté le Roi et la
 Corporation de la cité, autorisation
 de verser une somme de \$100,000 pour
 l'année se terminant le 1er juillet 1941,
com. 1910
 Parcs nationaux,
 Prince-Albert (Parc de),
 Nouvelles limites, mesure, *m. com. 1781*
 Pénitenciers,
 Commission d'enquête, *qd. 2354*
 Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-
 Uni, application à certains membres,
m. b. 17; 2e l. 1319, com. 3251; 3e l.
3289
 Titulaires de pensions de vieillesse et
 mères recevant une allocation,
 Indemnités de vie chère, *q. 4210*
 Personnes à la charge des soldats,
 Allocation de vie chère, *q. 4206*
 Paiement, *q. q. 4498*
 Postes (Ministère des),
 Journaux,
 Prix de revient du transport, *q. 3859*
 Prisons civiles,
 Militaires, *q. 2778*
 Propriétés provinciales offertes au gouver-
 nement fédéral pour être utilisées à des
 fins de guerre, *qd. 3544*
 Propriétés d'université,
 Utilisation à des fins de guerre, *qd. 1498*
 Provinces,
 Enrôlements, *qd. 2978*
 Puissances de l'axe,
 Bombardement dans les territoires, obser-
 vations, *q. 469*
 Q. de privilège,
 Discours prononcé par le député de Tri-
 nity (Ont.) le 20 février, 1068
 Recensement décennal,
 Commissaires, *q. 2710*
 Communication des formules avant la vi-
 site des recenseurs, *q. q. 3029, 3111*
 Visite des recenseurs,
 Distribution des formules, *q. 2482*
 Recrutement, solde et allocation militaires,
d. 830

Church (Thomas Langton)—*Suite*

- Ressources naturelles de l'Alberta,
Forces hydrauliques du parc national de Banff (Alb.),
Aménagement pour fins de guerre,
Entente, *m. b.* 60; *2e l.* 3555
Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *3e l.* 3457
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3056, 3091
Saint-Laurent,
Canalisation,
Chutes Niagara,
Procédure dans le cas d'accords internationaux, *q.* 3609
Canalisation et exploitation de l'énergie électrique des Grands Lacs,
Déclaration du président Roosevelt à la conférence,
Problèmes techniques dans la section internationale, *q.* 759
Saturday Night, de Toronto (Ont.), *a.* de Lawrence Jack, de la Sun Life, *q.* 3859
Secours de guerre, 1939 (Loi sur les),
Achat de matériel de guerre, *etc.*
Fonds prélevés, *m. b.* 64; *2e l. com.* 3520
Sécurité (La),
Cie d'assurances générales du Canada,
Constitution en corporation, *b.* 18; *2e l.* 2754
Service naval,
Nouvelle voulant que le nouveau collège naval projeté soit établi près de Victoria (C.-B.), *q.* 350
Publicité, *q.* 2479
Service postal,
Quartiers d'affaires et quartiers bourgeois de Toronto (Ont.),
Plainte, *q.* 832, réponse, *q.* 856
Services fédéraux,
Aménagement de bureaux, *q.* 471
Soldats,
Autostop pratiqué sur les routes, *d.* 1923
Amendes imposées, *qd.* 3607
"Hitch-hiking",
Pratique, *q.* 1949
Pensions,
Secours aux soldats libérés et dans le besoin, *q.* 760
Transport, *qd.* 1606, *q.* 1717
Wagons-restaurants,
Prix des repas, *q.* 1921
St. Catharines Steel Products, Ltd. *q.* 4559
Subsides,
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2466, *s.-am. vote, pair,* 2540, *am. vote, pair,* 2541

Church (Thomas Langton)—*Fin*

- Mot.* du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com. déclarations*, 3870
Sun Life Assurance Co.
Entreprises d'utilité publique,
Propriété et administration, *q.* 3426
Toronto (Ont.),
Bureau de poste, *q.* 2352, *qd.* 2353, 3607
Enrôlements, *q.* 3182
Recettes et dépenses fédérales, *d.* 1498, 1922
Recettes fiscales et postales, *d.* 2027
Représentation des hommes d'affaires de cette ville dans le cabinet, *q. q.* 3477
Transport ferroviaire gratuit et l'assurance,
Ligne de conduite, *q.* 3861
Travaux de la Chambre,
Affaires du gouvernement,
Priorité à partir du lundi 17 février, 819
Ajournement,
17 février,
Employés sessionnels,
Appointments, 702
Ajournement au 3 novembre, *mot.*
Traité de canalisation du Saint-Laurent, 3937
Chambre des communes et Sénat,
Répartition de la tâche selon les exigences de la guerre, *q.* 1316
Trend, The,
Censure des journaux, *q.* 3427
Vichy (France),
Légation à Ottawa (Ont.),
Gouvernement provisoire du général de Gaulle, *q.* 2976
Vichy (France) (Gouvernement de),
Représentation au Canada, *q.* 4563
Vichy et la guerre,
Canadiens marins du *Portadoc*, *q.* 3428
Yukon,
Juges stipendiaires,
Nomination dans le territoire du Yukon, *m. com.* 3615
Churchill (Ont.):
V. **Crerar** (L'hon. Thomas Alexander)
Churchill (Le très hon. Winston):
Discours prononcé devant les membres du Sénat et de la Chambre des communes, 4576
Insertion au compte rendu officiel des *Débats*, *q.* 4565
V. **Action navale dans la Méditerranée; Guerre, etc.**
Chutes Niagara:
V. **Saint-Laurent**

Cinéma:Impôt, *qd.* 2871V. **Revenus de guerre, etc.**; **Transfert de fonctions****Cinématographe:**Commission nationale, *q.* 2167, 3283**Cinématographie:**V. **Cabinet (Le)****Circonscriptions:**V. **Conflits ouvriers; Elections fédérales, etc.**; **Inscriptions, etc.**; **Red-Deer (Alb.)**; **Vacance de siège; Weyburn (Sask.)****Circulation:**

Contrôle,

Sécurité des piétons traversant la chaussée en face du Parlement, mesures à prendre, *q.* 416, 496V. **Chemins de fer; Marine marchande****Cité:**V. **Ottawa (Ont.)****Citoyens:**V. **Change étranger; Soldats-colons****Civils:**Embauchage aux aéroports, *q.* 1069V. **Aéroports ontariens; Conditions de travail; Protection civile****Clark (Brigadier-général J. A.):**Correspondance échangée, *d.* 4564
Q. 4207**Clark (Stuart Murray), Essex-Sud (Ont.):**Agriculture, *c.* 2276**Clarke Steamship Co.:**V. **Approvisionnements****Clarkson (Ont.):**V. **Huiles****Classe "C":**V. **Internés****Classement:**V. **Armée canadienne; Porcs; Viandes et conserves, etc.****Classes:**V. **Instruction urgente, etc.****Classification:**V. **Chambre des communes; Inscription nationale****Claxton (Brooke), Saint-Laurent-Saint-Georges (P.Q.):**

Armée canadienne,

Grade de lieutenant,

Examens d'aptitude, *q.* 1074

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté

l'aide requise, *b.* 19; *2e l. com.* 1880Défense du Canada, *rég. com. spécial, 4e r. final, ad.* 3746**Cleaver (Hughes), Halton (Ont.):**

Dépenses de guerre,

Nomination de *com.* 1310

Discours du trône,

Adresse en réponse, *1er mot.* 3, 17, *am.* 37, 69, *s.-am.* 72, 97, 142, 166, 210, 268, 291, 350, 372, 416, 479, 497, 542, 591, 624, *s.-am. vote*, 655, *am. vote, pair* 659, *ad. grosse*, 666Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2944, 2989
C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1456Dépenses de guerre, *com spécial, 3e r. ad.* 3829

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dq.* 235, 510

Pensions,

Forces canadiennes dans le Royaume-Uni, application à certains membres, *m.*Principe et manière de procéder, *m. b.* 17; *2e l. com.* 3268; *3e l.* 3292

Situation ouvrière,

Industries de guerre,

Grèves, *q.* 4016

Subsides,

Agriculture,

Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel du ministre des Finances, 2483, 2522

Clôture:V. **Assistant à l'agriculture, etc.**; **Discours du trône; Session****Coalitions:**Enquêtes, *q.* 2251V. **Lait****Cockeram (Alan), York-Sud (Ont.):**

Armée canadienne,

Personnes à charge des soldats,

Allocation, *q.* 1075

Automobiles,

Acquisitions par l'Etat, *qd.* 1077

Camps militaires,

Boulangeries de l'armée, *q.* 1313

Certificats d'épargne de guerre,

Vente,

Frais de réclame, *d.* 1077

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 942Défense nationale, *c.* 4005, 4050Bureau de sélection, *q.* 1103Finances, *c.* 3932

Cockeram (Alan).—Fin

- Q. de privilège,
 - Membre du Parlement et officiers dans les armées de Sa Majesté, Double qualité, 3278
- Soldats,
 - Invalides ou réformés, Rétablissement civil, *qd.* 1077
- Transports, *c.* 4060
- Vacance de siège, 4548

Cockfield, Brown and Co. Ltd.:

- Achat d'une brochure, *qd.* 2168

Cochrane (Ont.):

- V. Bradette (Joseph-Arthur)

Code criminel:

- Aggravation des peines applicables aux chauffards, *m. b.* 10; *1re l.* 821
- Chauffards, *q.* 2254

Colchester-Hants (N.-E.):

- V. Purdy (Gordon Timlin)

Coldwell (M. J.), Rosetown-Biggar (Ont.):

- Accise (Loi de l'), 1934, *m.*
 - Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2827
- Affaires extérieures, *c.* 1030
- Agriculture, *c.* 2213, 2265, 2316, 2545, 3535, 3596, 3655
- Alambics,
 - Manitoba,
 - Exploitation illégale, *qd.* 1824
- Alberta Provincial Bank,
 - Constitution en corporation, *b.* 6; *2e l.* 2754
- Armée canadienne,
 - Campagne de recrutement, déclaration, *d.* *q.* 3614
 - Chapelain général, *q.* 467
 - Recrutement et production du matériel, déclaration, *d.* *q.* 3860
- Assistance à l'agriculture des Prairies, 1939,
 - Cultivateurs quittant le Township à la clôture de la campagne agricole, Prorogation, *m. b.* 95; *2e l. com.* 3850
- Australie,
 - Premier ministre,
 - Souhaits de bienvenue à M. Menzies, *mot.* visant à la suspension de la séance, *q.* 2688
- Banting (Sir Federick),
 - Cause de l'accident fatal d'avion, rumeurs, Enquête par Terre-Neuve, *q.* 1826
- Blé,
 - Céréales secondaires,
 - Lin en fonction du programme, *p.* 2135
- British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2572, 2956
- Bud.*
 - Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2607, 2805

Coldwell (M. J.).—Suite

- Bud.* de guerre,
 - Commerce et Finances,
 - Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *dg.* 590, 677, *am. dg.* 679, *rés.*
 - Loi spéciale des revenus de guerre, *m.* Voies et moyens, *com.* 746
 - Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,
 - Voies et moyens, *com.* 752, 766
- Canadian Tribune,*
 - Avis verbal de suspension donné par la Gendarmerie à cheval, *q. q.* 1018
- Casselman (Frederick Clayton),
 - Décès, 1796
- Céréales secondaires,
 - Lin et programme,
 - Possibilité d'inclure le lin parmi les céréales secondaires, *q.* 2031
- Chamberlain (Le très hon. Neville),
 - Mort de l'ancien premier ministre de Grande-Bretagne,
 - Hommages à sa mémoire, 14
- Chambre des communes,
 - Ajournement à 6 heures le vendredi soir, *q.* 1156
 - Félicitations à M. l'Orateur pour la façon dont il a rempli ses fonctions, 4124
- Charbon indigène,
 - Utilisation, *qd.* 3084
- Chars d'assaut,
 - Emploi par certaines cie de la Colombie-Britannique, nouvelle, *q.* 2311
 - Usage par une cie de la Colombie-Britannique, nouvelle, *q.* 2577, 2693
- Commerce, *c.* 3731, 3761, 3966
- Conservation des changes en temps de guerre, 1940, *b.* 9; *2e l. com.* 803
- Corporation épiscopale catholique romaine de la baie James,
 - Constitution en corporation, *b.* 63; *2e l. com.* 3711
- C. de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 866, *com.* 921, 952, 1175, 1368, 1410, 1512, 1689, 1724, *b.* 19; *2e l. com.* 858, 874; *3e l.* 1897
- C. supplémentaires de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2181
- C. supplémentaires, 1940-1941, *a. n°* 28 du *règ.*
 - Suspension les jeudi et vendredi, 3 et 4 avril, 2163

Coldwell (M. J.)—Suite

- Défense du Canada,
 Naturalisation et déportation, *règ. et lois*,
 Etude et revision,
 Formation d'un *com. spécial*, 1105, 1255
Règ. com. spécial, 4e r. final, ad. 3737
 Employé de Radio-Canada,
 Détention, *q.* 3185
 Surveillance possible des établissements
 par les grévistes, *q.* 469
 Défense nationale, *c.* 4052
 Etat-major,
 Personnel, *q.* 134
 Dépenses de guerre,
 Nomination de *com.* 1286
 Deslauriers (Hermas),
 Décès, éloge, 3277
 Différends ouvriers,
 Industries de l'automobile,
 Ouvriers de l'usine Chrysler à Windsor
 (Ont.), *q.* 16
 Usines d'automobiles Chrysler à Windsor
 (Ont.),
 Arrestation de piquets de grève, *q.* 94
 Effet sur le piquetage de déclarer les
 lieux zone prohibée, *q.* 267
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 64, 98, 232 281,
 318, 432, 639
Div. b. 1re l. 2249
 Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.*
 3324, 3364; *3e l.* 3639
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3032
 Effort de guerre canadien,
 Critiques formulées au Sénat des Etats-
 Unis, *q.* 1152
 Ellison (Lillian Bald), *div. b.* 31; *2e l.* 2757
 Emprunts de guerre,
 Souscriptions sans intérêts, *d.* 265
 Englefeldt (Sask.),
 Maître de poste, *d.* 4390
 Enquêtes en matière de différends industriels,
 Membres des conseils de conciliation ne
 devront pas avoir d'intérêt pécuniaire
 ou autre dans le différend (Les), *m. b.*
 66; *2e l. com.* 3685; *3e l.* 3994
 Etudiants des universités,
 Entraînement militaire, *d.* 266
 Financement et garantie des chemins de fer
 Nationaux du Canada, 1941,
 National-Canadien,
 Mesure pour faire face à certaines dé-
 penses et garantie de titres et de
 remboursement de dettes, *com.* 3623.
b. 98; *2e l. com.* 3674, 3708
 Finances, *c.* 2202, 3927, 3951
 Fletcher (Dorothy Jean), *div. b.* 31; *2e l.*
 2755

Coldwell (M. J.)—Suite

- Fox (John Hubert), *div. b.* 30; *2e l.* 2770
 Guerre,
 Evénements récents et effort de guerre
 du Canada,
 Revue, 4015
 Régiments canadiens à Hong-Kong (Chi-
 ne), déclaration du ministre de la Dé-
 fense nationale, *q.* 4571
 Guerre européenne, déclaration du premier
 ministre,
 Subsidés, 984
 Hamilton (Ont.),
 Grève dans une aciérie, *q.* 2385
 Hoey (Sask.),
 Maître de poste, *d.* 2027
 Immigration Hall de Falker (Alb.),
 Disposition de l'édifice, *d.* 2481
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; *2e l.* 3464, *com.* 3642
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2832, 2876
 2928, 2962
 Impression et publicité,
 Contrats, *qd.* 4183
 Industries de guerre,
 Propriété et contrôle d'usines appartenant
 à des particuliers, *qd.* 262
 Usines en régie d'Etat, *qd.* 263
 Mitrailleuse Bren,
 Contrat, *qd.* 970
 "Instruments de trahison",
 Commissaire de la Royale Gendarmerie à
 cheval du Canada, *a. q.* 831, réponse,
q. 856
 Justice, *c.* 4123
 Lapointe (Le très hon. Ernest),
 Décès, éloge, 4551
 Loi de finances provisoire, 3354
 Loyers (Commission de contrôle des), *d.*
 pour faire inclure Calgary (Alb.) dans
 la zone contrôlée, *d.* 701
 McKay (Mary Marion Grey), *div. b.* 34;
2e l. 2760
 Mines et ressources, *c.* 3740, 4109
 Mobilisation des ressources nationales,
 Objecteurs de conscience, *q.* 471, *qd.* 695
 Mossbank (Sask.),
 Aéroport, *qd.* 1192
 Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. *b.*
 26a, *2e l.* 2952
 Parcs nationaux,
 Prince-Albert (Parc de),
 Nouvelles limites, mesure, *m.* 1780, *b.*
 20; *2e l. com.* 2071
 Pâturages communaux dans les provinces des
 Prairies, *q.* 250
 Pensions et Santé nationale, *c.* 2204

Coldwell (M. J.)—Suite

- Pétrole,
Produits,
Prix et réglementation, *d.* 4390
- Porc,
Drawbacks, *q.* 2685
- Portadoc*,
Coulage du navire,
Marins canadiens détenus par le gouvernement de Vichy (France),
Situation en Guinée française, *q.* 3109, 3236
- Postes, *c.* 3721
- Privilèges ou immunités diplomatiques, *d.* 266
- Protection civile, *com. q.* 1742, *qd.* 1951
- Q. de privilège,
Courrier adressé aux membres du Parlement,
Censure, 4558
Editorial de l'*Evening Citizen* d'Ottawa, *q.* 1180
- Radio-Canada (Société),
Asso. des techniciens,
Reconnaissance, *q.* 2587
Commission d'arbitrage, *q.* 2711
Directeur général adjoint, *qd.* 2896, *d.* 3184, *q.* 4124
- Plaunt (Alan B.), *d.* 265
- Règ. de la Chambre,
Application de l'*a.* 37 concernant les discours, *déc.* de M. l'Orateur, 138
Lettres et *doc.* cités,
Interprétation de l'*a.* 41 concernant la *dép. q.* 1294, 1363
- Ressortissants des pays étrangers domiciliés au Canada,
Exigences en matière de service militaire, *q.* 2506
- Ressources naturelles de l'Alberta,
Forces hydrauliques du parc national de Banff (Alb.),
Aménagement pour fins de guerre,
Entente, *m. b.* 60; *2e l. com.* 3572
- Rétablissement agricole des Prairies,
Entreprises n'entraînant pas une dépense supérieure à \$5,000, *m. com.* 3518
- Revenu national, *c.* 3692
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3414, 3436
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3058, 3089, 3112
- Roberts (Hubert Earl), *div. b.* 42; *2e l.* 2762
- Saint-Pierre et Miquelon,
Iles de l'hémisphère occidental soumises au régime de Vichy (France),
Situation, *q.* 2961

Coldwell (M. J.)—Fin

- Sécurité (La),
Cie d'assurances générales du Canada,
Constitution en corporation, *b.* 18; *2e l.* 2770
- Subsides,
Agriculture,
Interpellation de M. Senn à l'appel de la *mot.* du ministre, 2256
- Chômage,
Débat sur la *mot.* du ministre des Finances, 2644
Mot. du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com.* déclarations, 3887
- Swift-Current (Sask),
Houille pour les édifices publics, *qd.* 4126
Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l. com.* 3196
- Titres honorifiques,
Bennett (Le très hon. Richard Bedford),
Élévation à la pairie, *q.* 4088
- Transports, *c.* 4064
- Travail, *c.* 2218, 4001, 4082
Nomination d'un sous-ministre associé, *am. m. com.* 3679
- Travaux de la Chambre, 1794, 2331,
Affaires du gouvernement,
Priorité à partir du lundi 17 février, 818
Ajournement,
17 février,
Employés sessionnels,
Appointements, 701
Pâques, *q.* 2219
Ajournement au 3 novembre, *mot.*
Traité de canalisation du Saint-Laurent, 3937
- Blé,
Programme et loi projetée, *c.* de guerre, *b.* 1526
Occasion soit fournie de traiter des *q.* et *mot.* concernant l'effort de guerre (Que l'), *d. q.* 165
Procédure concernant les *b.* privés,
Suspension de l'*a.* 105 du *règ.* 3283
Travaux publics, *c.* 4054
United Grain Growers Ltd. *b.* 65; *2e l. com.* 3718
- Valeurs canadiennes,
Royaume-Uni (Dans le), *q.* 468
Vente coopérative du blé (Loi sur la),
Syndicats bénévoles établis, *d.* 264
- Victoire et paix,
Prières, *q.* 1315
Walters (Chester), *q.* 827
Mise à la retraite du service de l'impôt sur le revenu, *d.* 829
- Yorkton (Sask),
Aéroport, *q.* 854

Collaboration:

V. *Assurance-chômage, etc.*

Collège d'agriculture d'Ontario:

Utilisation de ses édifices pour les fins de guerre,

Pourparlers, q. 2312

Collège militaire canadien-français:

Fondation dans la province de Québec, q. 467

Collège naval canadien:

Etablissement sur la côte de l'Atlantique, q. 2313

V. *Service naval*

Colline du Parlement:

V. *Emprunt de la Victoire*

Collins (Emmett):

V. *Christie, etc.*

Collins-Bay (Ont.):

Personnel du pénitencier, qd. 828

Colombie-Britannique:

Bois de contreplacage,

Achats pour fins militaires, q. 4388

Déchets d'acier,

Exportations, q. 4285

Or, qd. 472

Prêts aux provinces, q. 2585, 2685

V. *Billes de sciage; Blé; Bois, etc.; Chars d'assaut; Construction navale, ou maritime; Ferraille; Grains de provende; Matériel de guerre; Munitions et approvisionnements; Orientaux, etc.; Provinces; Route d'Alaska; Saumon*

Colonisation:

V. *Agriculture et colonisation*

Colons:

V. *Assistance-chômage; Soldats, etc.*

Combattants:

V. *Anciens combattants; Armée canadienne; Obus; Pensions de guerre*

Combustibles:

V. *Charbons, etc.; Chauffage*

Comité conjoint:

V. *Munitions et approvisionnements de guerre; Porc*

Comité consultatif:

V. *Assurance-chômage; Blé; Blé (Commission canadienne du); Matériel de guerre*

Comité d'enquête:

V. *Effort de guerre*

Comité exécutif:

V. *Chambre des communes, Travaux*

Comité de revision:

V. *Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.*

Comité des subsides et comité des voies et moyens:

V. *Règlement*

Comités:

Attributions, 347

V. *Accise, etc.; Alberta Provincial Bank; Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.; Assurance-chômage; Bacon; Banque du Canada; Banque et commerce; Blé; Blé (Commission canadienne du); Cantines militaires; Céréales; Chambre des communes, Travaux; Chemins de fer et marine marchande; Chemins de fer Nationaux, etc.; Conservation des changes, etc.; Contrats de guerre; Défense du Canada; Dépenses de guerre; Dominion et provinces; Droits successoraux, etc.; Épargne de guerre; Impôt de guerre, etc.; Kirkland-Lake (Ont.); Mackenzie (Sask.); Matériel de guerre; Pensions de guerre; Porc; Protection civile; Radiodiffusion; Règlement; Revenus de guerre, etc.; Route d'Alaska; Santé nationale; Subsides; Tarif des douanes; Taxation des surplus, etc.*

Comités permanents:

Alberta Provincial Bank, *règ. de la Chambre, 1er r. ad. mot. 493*

Com. spécial, r. dép. 345

Composition, 2

V. *Agriculture et colonisation; Alberta Provincial Bank; Banque et commerce; Bibliothèque; Bills privés; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Chemins de fer et marine marchande; Comptes publics; Débats; Impressions; Marine et pêcheries; Mines, forêts et cours d'eau; Ordres permanents; Privilèges et élections; Relations industrielles et internationales*

Comités spéciaux:

V. *Chambre des communes, Travaux; Défense du Canada, etc.; Dépenses de guerre; Orientaux, etc.*

Commandant:

V. *Beard, etc.*

Commandes:

V. *Conditions ouvrières; Lait condensé; Munitions et approvisionnements; Nouvelle-Ecosse*

Commémoration:

V. *Jour national des oiseaux; Macdonald (Sir John A.); Timbres-poste*

Commentaires:

V. *Action navale dans la Méditerranée; Questions de privilège*

Commerce:

- Accords commerciaux,
 - Amérique centrale et Amérique du Sud, Voyage du ministre, résultats, *q.* 4391
- Administration, *c.* 3214, 3760, 3724, 3965
- Alambics,
 - Manitoba, Exploitation illégale, *qd.* 1824
- Alcool,
 - Vente, Restrictions en temps de guerre, *qd.* 1824
- Allemagne,
 - Commerce, de 1933 à 1939, *q.* 4285
- Beurre et lait,
 - Fixation des prix, *q.* 4210
- Blé,
 - Colombie-Britannique,
 - Chargements à destination de l'Extrême-Orient dans les navires japonais, rumeurs, *q.* 3893, 4160
 - Entreposage dans les éleveurs, *q.* 1185
 - Commission et récolte de 1940, Opérations, renseignements, *d.* *q.* 4256
 - Débat à la législature de la Saskatchewan, Mention du compte rendu publié par un journal, *q.* 1241
 - Destiné à l'usage du cultivateur, Impôt de transformation, *q.* 831
 - Don ou vente à l'Union sud-africaine, *q.* 2960
 - Entreposage, *q.* 1821, 3182
 - Exportation aux Etats-Unis,
 - Pourparlers, *q.* 2960
 - Gouvernement britannique,
 - Vente supposée de 150 millions de boisseaux, *q.* 4392
 - Mise sur le marché de la production d'Ontario,
 - Opération de la commission pour la division de l'Est, *q.* 96
 - Paiement supplémentaire aux cultivateurs de l'Ouest relativement aux certificats pour la récolte de 1939, *q.* 268
 - Politique, *d.* de renseignements, *q.* 2136
 - Politique du gouvernement pour la prochaine année-récolte, *q.* 1396
 - Prix et quantités vendues depuis le 1er août, *q.* 1018, 1195
 - Programme du gouvernement, déclaration du ministre, *q.* 1499
 - Programme de 1941, *d.* de renseignements, *q.* 1154
 - Imputation de toutes les ventes, *q.* 4446
 - Récolte de l'année courante,
 - Manutention, *règ. dép.* 3029, 3381
 - Récolte de 1939,
 - Versement final et ligne de conduite à suivre en 1941, *q.* 831

Commerce—Suite

- Blé—*Fin*
 - Route de la baie d'Hudson, Envois, *q.* 2132
 - Saskatchewan Flour Millers Asso.
 - Blé moulu, Observations, *q.* 3673, 3759
 - Taxe de transformation, *qd.* 1395, 1497, *d.* 1498
 - Vente de 120 millions de boisseaux de cette céréale au Royaume-Uni, annonce, *q.* 2820
- Blé canadien entreposé aux Etats-Unis, *q.* 2252
- Blé (Commission canadienne du),
 - Chef de l'opposition, *d.* de certains renseignements, *q.* 2577
 - Com. consultatif, *q.* 1186
 - R. annuel 1939-1940, *d.* *q.* 166
- Blé (Loi sur la commission canadienne du), et *c.* supplémentaires, *m.* projetées, *q.* 2960
- Bœuf,
 - Conserves, Importations, *q.* 2253
- Bois,
 - Régie,
 - Blocs de sciage, Exportation au Japon, *q.* 3083
 - Bois à pulpe et bois d'œuvre, Expéditions vers le Japon, *q.* 1393
 - Campagne agricole de 1941-1942,
 - Politique du gouvernement, Enquête, *q.* 1241
 - Canada et Japon, *q.* 1392
- Céréales,
 - Com. britannique des importations, Représentant au Canada, *q.* 1241, *d.* de renseignements, *q.* 479
- Change américain,
 - Intérêts et dividendes versés à des non-résidents, *q.* 1103
- Cinématographe, *c.* 3972
 - Commission nationale, *q.* 2167, 3283
- Colombie-Britannique,
 - Débris d'acier,
 - Exportations, *q.* 4285
- Conseil national des recherches, *c.* 3984
 - Origine ethnique des membres, *q.* 823
- C.* 3214, 3760, 3724, 3965
- Débris d'acier,
 - Importations et exportations, *q.* 4182
- Edmonton-Est (Alb.),
 - Recensement,
 - Commissaire en chef pour le comté, *q.* 2975
- Eire,
 - Commissaires canadiens du commerce, *q.* 1950

Commerce—Suite

- Electricité, *c.* 3972
 Erable,
 Produits, *q.* 1523
 Ferraille,
 Cargaison du vapeur *Boris* parti d'un port de la Colombie-Britannique, *q. q.* 2355
 Exportations, *q.* 4206
 Fruits et légumes,
 Importations, *q.* 1742
 Fruits et légumes frais,
 Importations, *q.* 252
 Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.) (Comté de),
 Recenseur en chef, *q.* 968
 Recenseurs, *q.* 1104
 Grains du Canada, *q.* 3760, 3724
 Grande-Bretagne,
 Beurre, *q.* 2869
 Huile végétale,
 Importations, *q.* 968
 Japon,
 Exportations, *q.* 2025
 Laboratoires, *c.* 3984
 Lait et beurre,
 Prix et entreposage, *qd.* 970
 Légumes et fruits,
 Importations, *qd.* 262
 Mackenzie (Sask.),
 Commissaire du recensement du comté, *d.* 2780
 Maïs,
 Importations, *q.* 471, 2253
 Nickel et cuivre,
 Expéditions au Japon, *q. q.* 3760
 Paquebots, *c.* 3983
 Poids et mesures, *d.* 1077, *c.* 3973
 Balances ferroviaires et wagons d'essai, *qd.* 828
 Houille, *d.* 701
 Poursuites, *qd.* 2779
 Poids et quantité,
 Surveillant des étalons, *qd.* 1192
 Poinçonnage des métaux précieux,
 Montres, lunettes et montures en or, *m. b.* 12; *1re l.* 852; *2e l. com.* 1956; *3e l. ad.* 2054, *s.r.* 2220
 Porcs et pommes de terre,
 Prix payés aux producteurs, *q.* 1104
 Port-Arthur (Ont.),
 Élévateur terminus, *q.* 2974
 Publicité, *c.* 3973
 Qu'Appelle (Sask.),
 Commissaire du recensement, *q.* 1190
 Recensement décennal, *c.* 3974
 Chef du Bureau de la statistique,
 Instruction aux directeurs, *dép.* 2555
 Commissaires, *q.* 2164, 2710
 Communication des formules avant la visite des recenseurs, *q. q.* 3029, 3111

Commerce—Suite

- Dénombrement,
 Renvoi au 22 juin,
 Cours pour les recenseurs et les commissaires du recensement, *q.* 2636
 Dénombrement en 1841, *déc.* de procéder, *q. q.* 1742
 Exécution projetée pour 1941, *q.* 1924
 Paiement des recenseurs, retard, *q.* 4392
 Parkdale (Ont.),
 Nomination du commissaire, *q.* 1954, *d.* de renseignements, *q.* 1998
 Recensement en 1941 et commissaires,
 Tenue et nomination, renseignements, *q.* 926
 Visite des recenseurs,
 Distribution des formules, *q.* 2482
 Récolte,
 Livraisons de 1941,
 Distribution des *règ.* *q.* 3198
 Souris (Man.),
 Commissaire du recensement, *q.* 1190
 Statistique, *c.* 3974
 Sucre,
 Raffineries,
 Quantités expédiées, *q.* 2353
 Sucre brut,
 Expéditions des raffineries, *q.* 2252
 Importations, *q.* 2253
 Sulfate d'ammoniaque, *q.* 471
 Tancook et Chester (N.-E.),
 Service maritime,
 Subvention, *q.* 2974
 Transports (Commission des),
 Bieseker et Langdon (Alb.),
 Abandon immédiat du tronçon de chemin de fer, *q.* 2079
 Jugement au sujet de la discontinuation du service sur la ligne de chemin de fer, *q.* 1582, 1608
 Travaux de la Chambre,
 Blé,
 Programme et loi projetée, *c.* de guerre, *b. q.* 1524
 Waterloo-Sud (Ont.),
 Recenseur en chef, *q.* 1075
 Weyburn (Sask.),
 Commissaire du recensement, *q.* 1104, *d.* 3085
V. Abeilles; Accords commerciaux; Allemagne; Banque et commerce; Beurre; Blé; Budget de guerre; Canada et Japon; Charbons et autres combustibles; Commission des prix, etc.; Coopératives agricoles; Douanes, etc.; Fruits et légumes; Grain, etc.; Légations; Légumes et fruits; MacKinnon (L'hon. James A.); Office du bacon; Particuliers et sociétés; Pommes; Pommes de terre; Produits agricoles;

Commerce—Fin

Relations industrielles et internationales; Saint-Laurent; Transports; United Grain Growers Ltd.; Vente coopérative du blé, *etc.*; Viandes, *etc.*

Commerce et finances:

V. Budget de guerre

Commerce et industrie:

V. Saint-Laurent

Commissaires:

V. Edmonton-Est (Alb.); Eire; "Instruments de trahison"; Juges; Kelly (Feu John Hall); MacKenzie (Sask.); Minto-Chipman Coal Mines; Qu'Appelle (Sask.); Recensement décennal; Souris (Man.); Weyburn (Sask.)

Commission des allocations familiales:

V. Allocations, *etc.*

Commission d'arbitrage:

V. Radiodiffusion

Commission de l'assurance-chômage:

V. Assurance-chômage

Commission du bacon:

V. Bacon

Commission canadienne:

V. Blé

Commission canadienne de la marine marchande en temps de guerre:

Qd. 4286

Commission consultative:

V. National-Canadien

Commission de contrôle des loyers:

V. Loyers, *etc.*

Commission de défense canado-américaine:

V. Défense canado-américaine

Commission d'établissement des soldats:

V. Soldats

Commission d'enquête sur les chantiers maritimes de la Colombie-Britannique:

V. Construction navale

Commission de la marine marchande du Canada:

V. Marine marchande, *etc.*

Commission mixte de défense:

V. Défense canado-américaine

Commission mixte de la route de l'Alaska:

R. dép. q. 467

Commission du National-Canadien:

V. National-Canadien

Commission nationale du cinématographe:

V. Cinématographe

Commission nationale de l'industrie:

V. Industrie

Commission nationale de la main-d'œuvre en temps de guerre:

Nomination qu'on fera cette semaine, Propositions, q. 4339

Commission de port:

V. Hamilton (Ont.):

Commission du prêt agricole:

V. Prêt agricole, *etc.*

Commission des produits laitiers:

V. Beurre; Produits laitiers

Commission temporaire:

V. Saint-Laurent et Grands Lacs

Commission de transport de Toronto (Ont.):

Parties d'automobiles, Droits douaniers, d. 1294

Commission des transports:

V. Transports, *etc.*

Commission des prix et du commerce en temps de guerre:

Q. 2251

Commissions:

V. Allocations familiales; Assurance-chômage, *etc.*; Bacon; Beurre; Blé; Cinématographe; Construction navale; Défense canado-américaine; Exigences du temps de guerre, *etc.*; Force aérienne, *etc.*; Hamilton (Ont.); Industries; Loyers, *etc.*; Marine marchande, *etc.*; Minto-Chipman Coal Mines; National-Canadien; Pénitenciers; Prêt agricole, *etc.*; Produits laitiers; Radiodiffusion; Régie interne; Relations entre le Dominion, *etc.*; Route d'Alaska; Saint-Laurent et Grands Lacs; Soldats; Transports, *etc.*

Commissions d'enquête:

V. Minto-Chipman Coal Mines; Pénitenciers

Commissions royales:

V. Relations entre le Dominion, *etc.*

Commonwealth:

V. Plan d'entraînement aérien, *etc.*; Prisonniers, *etc.*

Communaux de pâturage:

V. Rétablissement agricole des Prairies

Communications:

V. Détournement d'eau; Recensement décennal

Communiqués:

V. Défense canado-américaine

Communisme:

V. **Défense du Canada**

Communistes:

V. **Ligue des jeunes, etc.; Parti, etc.**

Commutation:

V. **Rubelietz (Annie)**

Comox-Alberni (C.-B.):

V. **Neill (Alan Webster)**

Cie John Inglis:

V. **Munitions et matériel de guerre**

Cies:

Impôt sur le revenu, *q.* 1823

V. **Chars d'assaut; Conditions de travail; Différends, etc.; Joy Oil Co.; Munitions et matériel de guerre; Particuliers, etc.; Québec (Province de); Taxation; United Automobile Workers, etc.**

Cies d'assurance-vie:

Publication d'annonces,

Reproduction de déclarations du président Roosevelt et du premier ministre, et de photographies de ces 2 personnages, *q.* 3110

Cies d'utilités publiques:

V. **Québec (Province de)**

Compensation:

V. **Office du poisson salé**

Compétence:

V. **Divorces**

Composition:

V. **Agriculture et colonisation; Banque et commerce; Bibliothèque; Bills privés; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Comités permanents; Comptes publics; Débats; Impressions; Marine et pêcheries; Mines, forêts et cours d'eau; Ordres permanents; Privilèges et élections; Relations industrielles et internationales**

Comptabilité d'outre-mer (Division de la):

Sproule (M.), *q.* 826

Compte:

V. **Revenus de guerre, etc.**

Compte rendu:

V. **Blé; Churchill (Le très hon. Winston); Défense nationale pour le service naval; Dépenses de guerre; Dominion et provinces**

Comptes dus:

V. **Auditeur général**

Comptes publics:

Auditeur général,

Renvoi du *r.* au *com.* permanent, 1290

Com. permanent,

Composition, 346

Compton (P.Q.):

V. **Blanchette (Joseph-Adéodat)**

Comtés:

V. **Edmonton-Est (Alb.); Gaspé, etc.; Inverness (N.-E.); Munitions et approvisionnement; Ontario et Québec; Pickering, etc.; Scarborough, etc.; Wentworth (Ont.), etc.**

Conciliation:

V. **Différends ouvriers; Enquêtes, etc.**

Conclusions:

V. **Accords commerciaux; Chambre des communes, Travaux; Construction navale; Orientaux, etc.; Produits agricoles**

Conditions:

V. **Rush-Bagot, etc.; Spécialistes militaires**

Conditions ouvrières:

Commandes de guerre en cours d'exécution,
Relèvement des tarifs minimums de salaire,

Répercussion, *q.* 3429

Industrie de l'acier,

Interpellation sur un *q.* d'urgence 2349

Peck Rolling Mills,

Juge McTague (M. le), *r.* 3426

Schofield Woolen Mills, d'Oshawa (Ont.),

Grève, *q.* 3287

Conditions présentes:

V. **Rush-Bagot, etc.**

Conditions de travail:

Canadian General Electric,

Grève aux usines de Toronto (Ont.), *q.* 3758

Ford Motor Co. (Usine de la),

Serutin, lettre du président de la cie, *q.* 4339

Conduite:

V. **Blé; Transport ferroviaire, etc.**

Conférences:

V. **Dominion et provinces; Effort de guerre; Relations entre le Dominion et les provinces; Saint-Laurent**

Conflits ouvriers:

Davenport (Ont.),

Grève dans la circonscription, *q.* 3672

Politique du gouvernement et *q.* déclaration et débat, *d.* *q.* 2574

- Congé de Noël:**
V. Forces militaires, *etc.*
- Congés:**
V. Armée; Défense nationale; Forces militaires, *etc.*
- Congrès américain:**
V. Radiodiffusion
- Congrès national de la jeunesse:**
Secrétaire d'une société de Montréal (P.Q.),
Descente de la Royale Gendarmerie, q. 975, 1117
- Connaught:**
Champ de tir,
Constructions et améliorations, *qd.* 472
- Conscience:**
V. Mobilisation des ressources nationales;
Service militaire
- Conseil:**
V. Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Décrets ministériels; Différends ouvriers
- Conseil d'administration:**
V. Chemins de fer Nationaux, *etc.*
- Conseil des ministres:**
Justice, Secrétariat d'Etat et Travail,
Changements aux ministères, q. 4565
- Conseil national des recherches:**
C. 3984
Origine ethnique des membres, q. 823
- Conseil des ports nationaux:**
Employés, *qd.* 970, 3109
- Conseil privé:**
V. King (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
- Conseil du trésor:**
Q. 2132
Secrétaire, q. 693
- Conseillers du roi:**
V. Dominion
- Conseils de conciliation:**
V. Différends ouvriers; Enquêtes, *etc.*
- Conséquences:**
V. Assistance-chômage; National-Canadien
- Conservation:**
V. Budget de guerre; Changes
- Conservation des changes en temps de guerre** (Loi de 1940 sur la):
B. 9; 1re, 2e l. com. 794; 3e l. ad. 805, s.r. 813
C. spéciaux de taxe et allocations spéciales pour dépréciation, q. 2134
M. b. 77; 1re l. 3160; 2e l. com. 3382; 3e l. ad. 3394, s.r. 4125
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3043
- Conservation des devises étrangères:**
V. Budget de guerre
- Conserves:**
V. Bœuf; Homard; Office du poisson, *etc.*;
Viandes, *etc.*
- Considération:**
V. Assistance à l'agriculture, *etc.*
- Consolidated Fire and Casualty Insurance Co.:**
Constitution en corporation, b. 62; 1re l. 2949; 2e l. 3407; com. 3e l. ad. 3710, s.r. 4125
- Consolidated Mining and Smelting Co.:**
Qd. 697
- Consommation:**
V. Bacon; Beurre; Essence; Tabac
- Constatations:**
V. Radiodiffusion
- Constitution:**
V. Alberta Provincial Bank; Consolidated Fire, *etc.*; Corporation épiscopale; Mission ukrainienne, *etc.*
- Construction:**
V. Approvisionnements; Calgary-Est (Alb.); Cargos; Chignectou; Corvettes; Logements; Maisons; Munitions et approvisionnements; Navires, *etc.*; Nouveau-Brunswick; Paquebots et cargos; Pays ennemis
- Construction navale, ou maritime:**
Chantiers maritimes de la Colombie-Britannique,
Commission d'enquête,
Conclusions, q. 2822
Chantiers de Toronto (Ont.),
Heures et jours de travail, q. 2588
Contrats de guerre, *qd.* 2978
Nouveau r. de M. MacMillan, *dép. d.* q. 1524
- Constructions et améliorations:**
V. Connaught
- Consul général de France:**
Discours à Montréal (P.Q.), sur la Tunisie, q. 3427
- Consulats hongrois:**
V. Guerre européenne
- Contagieux:**
V. District militaire n° 7
- Contestations:**
V. Elections fédérales

Contrats:

V. **Anglin-Norcross Co.**; **Approvisionnement**s; **Baie-des-Sables** (P.Q.); **Calgary-Est** (Alb.); **Corps d'aviation, etc.**; **Dartmouth** (N.-E.); **Impression et publicité**; **Impressions**; **Inglis Co. etc.**; **Lignes aériennes Trans-Canada**; **Matériel et approvisionnements, etc.**; **Matériel de guerre**; **Munitions et approvisionnements**; **Munitions et matériel de guerre**; **Ottawa** (Ont.); **Québec** (Province de); **Rétablissement agricole, etc.**

Contrats de guerre:

Com. de dépréciation,
Black (F. H.), q. 1075

Contributions:

V. **Assistance-chômage**; **Fins de secours**

Contrôle:

V. **Bois en billes**; **Changes étrangers**; **Circulation**; **Huile**; **Indiens**; **Industries de guerre**; **Loyers, etc.**; **Pétrole**

Contrôleurs:

V. **Approvisionnements**; **Munitions et approvisionnements**

Convalescents:

V. **Hôpital Rideau**

Convention concernant les oiseaux migrants (Loi de la):

Territoire du Yukon, application, d. 699, 700

V. **Oiseaux migrants**

Conventions:

V. **Charcuteries**; **Grains de provende**

Coopératives:

V. **Impôt sur le revenu**; **Impôt de guerre sur le revenu**

Coopératives agricoles:

Impôts (Certains),
Exemption, q. 1718

Coordination:

V. **Hyde-Park, etc.**

Coqualeetza (Hôpital indien):

V. **Sardis** (C.-B.)

Corman (Ellis Hopkins), Wentworth (Ont.):

Agriculture, c. 3656

Hamilton (Ont.),

Pension,

Médecins examinateurs du district, q. 2974

Niagara (Presqu'île de), (Ont.),

Fruits et légumes,

Inspecteurs, q. 1779

Wentworth (Ont.) (Comté de),

Bestiaux atteints de la tuberculose, q. 1919

Corporation:

V. **Alberta Provincial Bank**; **Consolidated Fire, etc.**; **Mission ukrainienne, etc.**; **Ottawa** (Ont.)

Corporation épiscopale catholique romaine de la baie James:

Constitution en corporation, b. 63; *1re l.* 2949; *2e l.* 3407; *com.* 3710; *3e l. ad.* 3711, s. r. 4125

Corps:

V. **Chemins de fer**

Corps d'aviation royal canadien:

Accidents d'aviation récents (Certains), déclaration, q. 1579

Accidents au Canada, q. 476, 694

Appareils de chauffage,

Nettoyage,

Aspirateurs, qd. 4183

Calgary-Est (Alb.),

Emplacement du dép. de ravitaillement, q. 2777

Chapelains, qd. 473

Eastern-Passage (N.-E.),

Aéroport,

Contrats, q. q. 1611

Ecoles d'entraînement, d. 830

Enrôlements par provinces, qd. 3085

Fermeture du bureau de recrutement de

Fort-William (Ont.),

Changement de méthode, q. 541

Officiers, qd. 1825

Soldes et allocations, q. 695

Qd. 261

Saskatchewan,

Achat de terrains, d. 1194

Toronto (Ont.),

Emplacement du dép. de ravitaillement, q. 2778

Tribunaux d'enquêtes,

Verdicts, d. 476

Corps de forestiers canadiens:

Q. 467

Correspondances:

V. **Agriculture**; **Assistance à l'agriculture, etc.**; **Bases et ports irlandais**; **Clark** (Brigadier-général); **Impôt de guerre, etc.**; **Particuliers et sociétés**; **Prêts**; **Réfugiés et prisonniers, etc.**; **Relations entre le Dominion et les provinces**; **Revenus de guerre, etc.**; **Saint-Laurent**

Corvettes:

Construction,

Service des radoubs,

Affectation de la main-d'œuvre, q. 2575, 3086

- Côte:**
V. Collège naval canadien
- Coulage:**
V. Guerre; *Portadoc*
- Coup d'Etat:**
V. Guerre européenne
- Cour:**
V. Saint-Laurent
- Cour d'appel d'Ontario:**
Juges, *q.* 2480
- Cour de l'Echiquier:**
Causes prises en délibéré, *qd.* 699
- Cour suprême des Etats-Unis:**
V. Saint-Laurent
- Couronne (La):**
V. Munitions et approvisionnements; Radio-Canada, etc.
- Courrier:**
V. Lignes aériennes Trans-Canada; Questions de privilège; Thorburn (N.-E.)
- Cours:**
V. Recensement décennal; Santé nationale
- Cours d'eau:**
V. Mines, forêts, etc.; Ontario
- Coût:**
V. Agriculture; Guerre; Impôts; Instruction de 30 jours, etc.; Nouveau-Brunswick
- Coventry (Angleterre):**
Q. 690
- Cowan (Gordon Alexander):**
Div. b. 39; *1re l.* 2250; *2e l.* 2761, *com. 3e l.* ad. 2950, *s. r.* 4125
- Créanciers:**
V. Arrangement, etc.; Manitoba
- Création:**
V. Défense passive; Munitions et approvisionnements de guerre; Exigences du temps de guerre, etc.
- Crédits**
V. Affaires extérieures; Agriculture; Blé, etc.; Change étranger; Chemins de fer et marine marchande; Chemins de fer Nationaux, etc.; Commerce; Conservation, etc.; Défense nationale; Finances; Justice; Mines et ressources; Pêcheries; Pensions et Santé nationale; Postes; Revenu national; Secrétariat d'Etat; Transports; Travail; Travaux publics
- Crédits de guerre:**
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 848, 858, 883, *com.* 916, 926, 1078, 1156, 1333, 1365, 1397, 1444, 1505, 1527, 1583, 1611, 1666, 1724, 1742, *b.* 19; *1re l.* 1779; *2e l.* 1798, *com.* 1809, 1826, 1874; *3e l.* 1892, *s.-am.* 1906, *vote,* 1908, *ad.* 1909, *s. r.* 2221
V. Chambre des communes, Travaux
- Crédits spéciaux d'impôt:**
V. Changes étrangers
- Crédits supplémentaires:**
V. Blé, etc.
- Crédits supplémentaires de guerre:**
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 1923, 2031, *com.* 2032, *b.* 25; *1re l.* 2053; *2e l.* 2091, *com.* 2092, 2136, 2160; *3e l.* ad. 2202, *s. r.* 2221
- Crédits supplémentaires, 1940-1941:**
A. n° 28 du *règ.*
Suspension les jeudi et vendredi, 2 et 5 avril, 2163
- Crédits supplémentaires, 1941-1942:**
Dép. 3858
- Crerar (L'hon. Thomas Alexander), ministre des Mines et ressources; Churchill (Man.):**
Affaires indiennes, *c.* 4106
Agriculture, *c.* 2009, 2330
Blé,
Livraison aux éleveurs,
Division de l'Ouest, *q.* 693
Prix,
Propositions faites par le gouvernement des Etats-Unis, *q.* 2635
Budget de guerre,
Commerce et finances,
Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, dq.* 675
Charbon indigène,
Utilisation, *qd.* 3084
Commerce, *c.* 3728
Convention concernant les oiseaux migrants (Loi de la),
Territoire du Yukon, application, *d.* 699, 700
C. 2206, 2650, 3470, 4104
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1355, 1440, 1778, *b.* 19; *2e l.* *com.* 1872

Crerar (L'hon. Thomas Alexander)—*Suite*

- C. supplémentaires de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b. 25; 2e l. com. 2104*
- Dm. c. 2207*
- Défense nationale, *c. 4038*
- Devises américaines,
 - Paiement des périodiques américains,
 - Utilisation, *q. 689*
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dq. 34*
- Dokis (Ont.),
 - Réserve indienne,
 - Ventes de bois, *q. 2480, d. 2481*
- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 - Prélèvement, autorisation, *b. 79; 3e l. 3379*
- Emprunt de la Victoire,
 - Pourcentage de cet emprunt qui servira à des fins de guerre, *d. de renseignements, q. 3476*
- Enfants britanniques, *qd. 1922*
- Immigration, *q. 252*
 - Etablissement des soldats, *c. 4118*
- Exportation du gibier,
 - Expédition en dehors de la province,
 - Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *1181, b. 16; 1re l. 1182; 2e l. com. 2072, 2080, 3274; 3e l. ad. 3275, am. du Sénat ad. 3674*
- Finances, *c. 3469*
- Fort de Lévis,
 - Monument, *q. 1190, d. 1193*
- Fruits et légumes,
 - Importations des Etats-Unis, *q. 691*
- Gaspé (P.Q.) (Comté de),
 - Gisements pétrolières, *q. 694*
- Immigration, *c. 4109*
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. Voies et moyens, bud. rés. com. 2845*
- Indiens,
 - Animaux sauvages et pelleteries,
 - Achat, *rég. m. b. 24; 1re l. 1948; 2e l. com. 3275; 3e l. ad. 3277*
- Loretteville (P.Q.),
 - Aqueduc de la réserve indienne, *d. 3429*
- Macdonald (Sir John A.),
 - 50e anniversaire de sa mort,
 - Dévoilement d'une plaque commémorative à Saint-Patrice (P.Q.), *q. 3158, 3186, 3288*
- Marine marchande du Canada,
 - Commission, *qd. 699*
- Menzies (M.),
 - Discours,
 - Information publique, publication, *2709*
- Mines et géologie, *c. 2206, 4104*
- Mines et ressources, *c. 2206, 2650, 3470, 4104*
 - Administration, *c. 2650*

Crerar (L'hon. Thomas Alexander)—*Suite*

- Publications, *q. 465*
- Neepawa-Flin Flon,
 - Grande route, *d. 700, 829*
- Ottawa (Ont.),
 - Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité,
 - Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1941, *b. 23; 2e l. com. 1912*
- Parcs nationaux,
 - Prince-Albert (Parc de),
 - Certains terrains et nouvelles limites,
 - Elimination et établissement,
 - Projet de loi, procédure, *q. 3382*
 - Nouvelles limites, mesure, *m. 1194; com. 1780, b. 20; 1re l. 1783; 2e l. com. 2054*
- Passeports et visas, *m. possibles des règ. q. 141*
- Radium,
 - Approvisionnements, *q. 257*
- Réfugiés de guerre, *q. 968, qd. 971*
- Ressourcés naturelles de l'Alberta,
 - Energie pour fins de guerre et eau du parc national de Banff (Alb.),
 - Production et effet,
 - Accord, *m. 2248, b. 60; 1re l. 2249, 2e l. 3546, com. 3571; 3e l. ad. 3576*
- Revenu national, *c. 3108*
- Revue et périodiques américains, *q. 690*
- Route Transcanadienne, *q. 465*
- Rush-Bagot (Accord),
 - Notes échangées au sujet de l'application et de l'interprétation de cet accord, à la lumière des conditions présentes, *1819*
- Saint-Laurent,
 - Canalisation,
 - Chutes Niagara,
 - Détournements additionnels d'eau,
 - dép. de notes, *3379*
- Sardis (C.-B.),
 - Hôpital indien Coqualeetza, *q. 4562*
- Secrétariat d'Etat, *c. 3469*
- Soldats,
 - Commission d'établissement, *q. 1188, 4560*
- Subsides,
 - Agriculture,
 - Interpellation de M. Senn à l'appel de la mot. du ministre des Finances, *1939*
- Terres, parcs et forêts, *c. 3470, 4117*
- Transports, *c. 4066*
- Travaux de la Chambre, *1390, 1794, 2331*
 - Vacances de Pâques, *1825*
- Travaux publics, *c. 3108*
- United Grain Growers Ltd. *b. 65; 2e l. com. 3716*
- Victoria Coal Co.,
 - Mine Bright-Lite, (N.-E.) sera fermée le 30 avril prochain, avis, *q. 1395*
- Yukon, *c. 3470*

Crerar (L'hon. Thomas Alexander)—*Fin*

V. **Agriculture et colonisation; Auditeur général; Bois; Charbons et autres combustibles; Consolidated Mining and Smelting Co.; Différends industriels, ou ouvriers; Houille grasse; Jour national des oiseaux; Lethbridge-Sud-Est (Alb.); Mines, forêts et cours d'eau; Naturalisation; Nickel et feraille; Oiseaux migrateurs; Orientaux, etc.; Poids et mesures; Réfugiés et prisonniers de guerre; Soldats; Soldats-colons**

Crise:

V. **Année 1940, etc.; Assistance à l'agriculture, etc.**

Critiques:

V. **Effort de guerre**

Croix-rouge canadienne:

Service de transport, *q.* 2977

V. **Femmes employées, etc.; Œuvres de bienfaisance, etc.**

Cruickshank (George Alexander), Fraser-Valley (C.-B.):

Affaires extérieures, *c.* 1057

Agriculture, *c.* 2019, 2857, 3528, 3585, 3650
Blé,

Céréales de provende mélangées,

Taux de transport vers l'Ouest, réduction, *q.* 2030

British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2566, 2956, *com.* 3406

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, rés.*

Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*

Voies et moyens, *com.* 741

Loi sur la conservation du change en temps de guerre,

Voies et moyens, *com.* 779

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 911, *com.* 949, 1078, 1401, 1445, 1650, 1695, 1733

Défense du Canada,

Naturalisation et déportation, *rég. et lois,*

Etude et revision,

Formation d'un *com. spécial*, 1227

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 30, 457

Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l.* *com.* 3310

Cruickshank (George Alexander)—*Fin*

Exportation du gibier,

Expédition en dehors de la province,

Dépense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b.* 16; *2e l.* *com.* 2074

Grains de provende,

Colombie-Britannique,

Situation,

Tarifs de transport, assistance, *d.* *q.* 4211

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4293, 4387, 4465

Guerre européenne, déclaration du premier ministre,

Subsides, 1009

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; *2e l. com.* 3485

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2923

Justice, *c.* 1145

Lait concentré,

Ventes à la Grande-Bretagne, *q.* 3285

Pensions,

Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres,
m. com. 1205, *b.* 17; *3e l.* 3290

Rétablissement agricole des Prairies,

Entreprises n'entraînant pas une dépense supérieure à \$5,000, *m. com.* 3507

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3417

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3061, 3106, 3135

Billets de théâtre,

Perceptions de la taxe d'accise par les autorités provinciales pour le compte du gouvernement fédéral, *q.* 2753

Sucre et café,

Taxes et prix, application rétroactive et stabilisation, *q.* 2079

Taxation des surplus de bénéfices (Loi de), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3011

Travaux de la Chambre,

Prorogation ou ajournement des Chambres,
Date probable, *q.* 2980

Cuirassé allemand:

V. **Guerre**

Cultivateurs:

V. **Agriculture; Arrangement, etc.; Assistance à l'agriculture, etc.; Blé; Engrais alimentaires; Entraînement de 4 mois; Fils, etc.; Manitoba**

Cumberland (N.-E.):

V. **Black** (Percy Chapman)

- Dafoe** (Sask.),
Aérodrome d'entraînement, *q.* 1185, *qd.* 1192, *d.* 2027
V. **Plan d'entraînement aérien du Commonwealth**
- Daily News de New-York**:
V. **Vivres, etc.**
- Damude** (Arthur B.), Welland (Ont.):
Change étranger,
Citoyens des États-Unis qui possèdent des villas au Canada,
Dépenses, *q.* 2686
Décès, 4126
Munitions et approvisionnements,
Anderson (Robert), *q.* 3182
Vacance de siège, 4548
- Danforth** (Ont.):
V. **Harris** (Joseph Henry)
- D'Anjou** (J.-E.-S.-Emmanuel), Rimouski (P.Q.)
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 247
Texte: Candidature; conscription; loi de mobilisation; inscription nationale; agriculture; entente pour la défense; camps militaires; bilinguisme; nominations du gouvernement; le Canada français: la France; le ministre de la Justice
- Dartmouth** (N.-E.):
Aéroport, *qd.* 696, 1191
Eastern-Passage (N.-E.),
Contrats relatifs à l'aérodrome, *q.* 2897, *r.* de M. Tilley, *q.* 3382
Enquête Tilley, *q.* 4126
R. Tilley, *d.* de renseignements, *q.* 2135, 2635, 2693, 3476
V. **Matériel de guerre**
- Dates**:
V. **Assurance-chômage, etc.**; **Budget**, Exposé financier, *etc.*; **Chambre des communes**, Travaux; **Chemins de fer nationaux, etc.**; **Dépense de guerre**
- Dauphin** (Man.):
Aéroport,
Upsal (Harvey C.), *q.* 2975
V. **Ward** (William John)
- Davenport** (Ont.):
V. **Conflit ouvrier**; **MacNicol** (John Ritchie)
- Débats**:
Com. permanent.
Composition, 347
V. **Blé**; **Churchill** (Le très hon. Winston); **Conflits ouvriers**; **Défense nationale**; **Orateur suppléant**; **Passes de chemin de fer**; **Subsides**
- Debert** (N.-E.):
Aéroport, *q.* 1184
Charbon, *qd.* 2896
Aéroport et camp militaire, *qd.* 1076
Emplacement et édifices,
Dépenses encourues, détails, *q.* 1610
V. **Ouvrage militaire, etc.**
- Déboursés**:
V. **Office du bacon**
- Débris**:
V. **Colombie-Britannique**; **Récupération**
- Débris d'acier**:
Importations et exportations, *q.* 4182
- Décès**:
V. **Casselman** (Frederick Clayton); **Christie** (Loring C.); **Damude** (Arthur B.); **Deslauriers** (Herma); **Kelly** (John Hall); **Lapointe** (Le très hon. Ernest); **Vacance de siège**
- Dechêne** (Joseph-Miville), Athabaska (Alb.):
Bud.,
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2713
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 596
Texte: Jeunes députés; message de l'Alberta à Québec; Athabaska; élections et gouvernement; situation agricole; prix des denrées agricoles; blé; situation en Europe; bacon; forces hydrauliques d'Athabaska; sable; transport; régime monétaire; situation en Europe; effort de guerre; l'Alberta; Laurier; salut de la patrie
- Décisions**:
V. **Droits d'auteur**; **Juges**; **Recensement, etc.**; **Règlement de la Chambre**; **Revenus de guerre, etc.**
- Déclarations**:
V. **Accords commerciaux**; **Action navale dans la Méditerranée**; **Allocations de guerre**; **Armée canadienne**; **Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.**; **Bacon**; **Banque et commerce**; **Blé**; **Budget**; **Cantines militaires**; **Certificats d'épargne, etc.**; **Chambre des communes**, Travaux; **Cies d'assurance-vie**; **Conflits ouvriers**; **Corps d'aviation, etc.**; **Défense du Canada**; **Défense canado-américaine**; **Différends ouvriers**; **Guerre, etc.**; **Hyde-Park, etc.**; **Impôt sur le revenu**; **Marine royale canadienne**; **Nickle et ferraille**; **Orateur suppléant**; **Pays ennemis**; **Pensions**; **Question de privilège**; **Saint-Laurent**; **Sikorsky**; **Subsides**; **Taxation des surplus, etc.**

Déclenchement:

V. **Guerre européenne**

Décrets ministériels:

Dép. 2, 846, 914, 1313, 1664, 2482, 3381, 3935

Depuis le début de la guerre, *q.* 824

Mandats du Gouverneur général, *d.* 266

Q. 2975

Qd. 4208

V. **Année 1940, etc.; Hamilton (Ont.); Lois fédérales; Mesures de guerre; Minto-Chipman Coal Mines; Munitions et matériel de guerre; Transfert de fonctions**

Défense:

V. **Armée canadienne; Chambre des communes, Travaux; Chignectou; Crédits de guerre; Crédits supplémentaires de guerre; Exportation du gibier; Jeunes gens; Terre-Neuve**

Défense du Canada:

Naturalisation et déportation, *rég.* et lois,

Etude et revision,

Formation d'un *com. spécial*, 1105, 1220,

1242, *ad.* 1257

Rég.

Certains journaux de langue étrangère,

Prétendue attitude communiste, *q.* 3184

Com. spécial, 1er *r. ad.* 1947; 2e *r.* 2163

ad. 2248; 3e *r. dép. ad.* 3426; 4e *r.*

final, *dép.* 3541, *ad.* 3734

Déclaration faite le 4 mars dernier,

Rectification, *q.* 1998

Détention du 1er novembre 1940 au 17

février 1941, *r. dép.* 852

Employé de Radio-Canada,

Détention, *q.* 3185

Journaux périodiques, *qd.* 1921

Mention d'un *a. du Canadian Business* en

faveur du communisme, *q.* 210, 268

Naturalisation et expulsion,

Renvoi à un *com. spécial* des lois, *q.* 495

Surveillance paisible des établissements par

les grévistes, *q.* 469

Syndicats ouvriers,

Internement des membres,

Allégations, *q.* 2872

Défense du Canada:

V. **Chambre des communes, Travaux**

Défense du Canada et pensions:

Rég. et lois, *com. spéciaux, m.* du personnel,

1444

Défense canado-américaine:

Commission, *d.* 475

Communiqués fournis aux journaux pour

publication, *d.* 700

Membres de la section canadienne, déclara-

tions publiques, *q.* 692

Défense côtière:

V. **Armée canadienne**

Défense nationale:

Accidents,

Militaires au Canada, *qd.* 473

Aldershot (N.-E.),

Camp militaire, *qd.* 1606

Allocations familiales,

Commission, *q.* 3283

Anciens combattants, *p.* de 29 anciens combattants de 1914-1918 à qui des emplois auraient été refusés, *q.* 2820

Armée canadienne,

Absorption dans l'armée active,

Méthodes de recrutement, *q.* 2302

Anciens combattants, instructeurs aux

camps militaires et unités de la défense

côtière, *q.* 2897

Classement de la garde, *q.* 2972

Campagne de recrutement,

Déclaration, *d. q.* 3613

Que fera le gouvernement, si le nombre de recrues est insuffisant, *q.* 3381

Cantines, *q.* 1822

Chapelain général, *q.* 467

Congés, *q.* 3182

Dentiers fournis aux membres, *qd.* 1315

Epreuve Wasserman, *qd.* 3330

Fanfare régimentaire, *q.* 1496

Grade de lieutenant,

Examens d'aptitude, *q.* 1074

Huttes et tentes,

Armée active et unités de réserve, *q.*

3030, 3086

Moyens d'hospitalisation,

Situation au camp Borden,

Relevé de la situation dans tout le pays, *q.* 4210

Officiers,

Recrutement, instruction et nomination, *q.* 1182

Plan d'entraînement, *rég.* et *m. dép.* 1715

Professionnels continuant l'exercice privé de leur profession, *qd.* 696

Recrues touchant la solde d'artisan, *q.* 1072

Recrutement et production du matériel, déclaration, *d. q.* 3860

Recrutement de 32,000 hommes pour service outre-mer, *q. q.* 2896

Soldes et allocations, *qd.* 2026

Armée canadienne, (réserve), *q.* 1390

Armée permanente,

Solde et allocations des officiers, *q.* 1291

A. fournis aux districts militaires,

Révélation des prix unitaires,

Poubelles, *q.* 477

Défense nationale—Suite

- Arsenaux de l'Etat,
Impôt de défense nationale, *qd.* 2978
- Atlantique septentrionale et port d'Halifax, (N.-E.),
Compte rendu de journal, renseignements, *d. q.* 4257
- Automobiles du ministère, *qd.* 3109
- Autostop par les hommes en congé, *d.* 1294
- Aviation,
Recrutement et centres d'entraînement, *q.* 1071
- Banting (Sir Frederick),
Accident d'aviation qui coûta la vie à tout l'équipage sauf le pilote, *r. q.* 973
- Aéroplane qui le transportait,
Enquête, *q.* 973
- Billets de chemins de fer,
Poursuites intentées à des soldats accusés d'usage frauduleux, *q.* 2686
- Bren (Mitrailleuse),
Enquête, *q.* 2977
- Forsyth (L. A.), c.r.
Honoraires et frais de déplacement, *d.* 3286
- Préparation du contrat,
Représentants de l'Etat, *q.* 3028
- Bureau de sélection, *q.* 1103
- Cadets, *c.* 3469, 4005, 4018
- Calgary (Alb.),
Propriété pour y loger les officiers,
Achat, *qd.* 1394
- Calgary Highlanders,
Officier-payeur, ou paie-maître, *q.* 1314, 1498
- Camps d'internement, *qd.* 971
- Camps militaires,
Boulangeries de l'armée, *q.* 1313
- Guérites pour les soldats en faction, *q.* 695
- Menuisiers employés, *qd.* 697
- Poubelles, *qd.* 262
- Camrose et Grande-Prairie (Alb.),
Recrues de Calgary (Alb.),
Transport, *q.* 2973
- Cantines militaires, *qd.* 1921, *com.* chargé de de la revision des *règ. d.* de renseignements, *q.* 1874, déclaration, *q.* 1924
- Chars d'assaut,
Emploi par certaines ctes de la Colombie-Britannique, nouvelle, *q.* 2311, 2577, 2693
- Chevaux,
Utilisation dans l'armée, *q.* 3286
- Chignectou (Canal de),
Canalisation du Saint-Laurent,
Construction comme mesure de défense, *q.* 3611

Défense nationale—Suite

- Civils,
Embauchage aux aéroports, *q.* 1069
- Clark (Brigadier-général J. A.), *q.* 4207
- Correspondance échangée, *d.* 4564
- Collège militaire canadien-français,
Fondation dans la province de Québec, *q.* 467
- Connaught,
Champ de tir,
Constructions et améliorations, *qd.* 472
- Corps de forestiers canadiens, *q.* 467
- C. 3469, 4005, 4018
- Debert (N.-E.),
Aéroport et camp militaire, *qd.* 1076
- Emplacement et édifices,
Dépenses encourues, détails, *q.* 1610
- Défense du Canada,
Naturalisation et déportation, *règ.* et lois,
Etude et revision,
Formation d'un *com.* spécial, 1105, 1355, *ad.* 1370
- Règ.*
Détentions du 1er novembre 1940 au 17 février 1941, *r. dép.* 852
- Denrées destinées aux districts militaires (Certaines),
Publication du prix, par unité,
Poubelles, *q.* 349
- District militaire n° 5,
Fages (M.-C.), *q.* 1605
- District militaire n° 11,
Viande,
Livraisons, *qd.* 1922
- Dossier, *q. q.* 3477
- Effort de guerre du Canada,
Publicité aux Etats-Unis, *qd.* 2978
- Enrôlements et brevets, *qd.* 262
- Entraînement de 4 mois (Période d'),
Fils de cultivateurs, délai, 1188
- Etat-major,
Personnel, *q.* 1314
- Etudiants des universités,
Entraînement militaire, *d.* 266
- Farwell (Francis), *q.* 1075
- Fils de cultivateurs,
Exemption du service militaire, *q.* 853
- Forces militaires,
Espace dans les hôpitaux canadiens, *qd.* 697
- Transport gratuit sur les chemins de fer et système d'assurance, *d.* 699
- Forces militaires et aériennes, et fonctionnaires,
Congé de Noël, *qd.* 697
- Forces militaires à l'entraînement au Canada,
Pertes, *q.* 690
- Forces militaires, navales et aériennes, *qd.* 261

Défense nationale—Suite

Formule d'enrôlement signée par les recrues sous l'empire de la loi sur la mobilisation des ressources nationales, q. 209

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin 1941,

Effort de guerre du Canada, q. 4142, com. 4155, 4184, 4197, 4211, 4259, 4289, 4341, 4392, 4446, 4498

Exposé, q. 4131

Régiments canadiens à Hong-Kong (Chine), déclaration du ministre, q. 4566

"Hitch-hiking",

Interdiction, qd. 2686

Hôpital Rideau,

Convalescents (Pour les), q. 2974

Ile d'Orléans (P.Q.),

Poste militaire, q. 1605

Impôt,

Sous-officiers brevetés et autres soldats,

Application des dispositions, q. 857

Instruction de 30 jours (Période d'),

Coût, q. 1392

Volontaires pour le service actif, q. 3330

King's Regulations and Orders,

Publication des *m.* dans la *Gazette du Canada*, possibilité de se les procurer, q. 210

Lake Superior Regiment,

Défilé devant la Tour de la Paix, le lundi 26 mai,

Invitation aux députés d'assister, q. 3181

Lauzon (P.Q.),

Camp militaire, qd. 1606

Livre du Souvenir, c. 4054

McKerlie (Jardine),

Emploi, qd. 2354

Membres du Parlement, en activité de service au Canada,

Permissions de siéger à la Chambre, q. 624

Mesures de guerre (Loi des), *dm.* rendus du 2 novembre 1940 au 7 février 1941, *dép.* 814

Meubles et ameublements,

Aménagements et réparations aux édifices, qd. 2979

Milice canadienne (Loi de la),

Dispositions relatives aux personnes exemptées du service militaire, *m. b.* 3; *Ire l.* 347

Ordonnances et *règ. royaux*,

Gazette du Canada,

Publication des *m.* possibilité de se les procurer, q. 4163

Ministère,

McKerlie (Jardine), qd. 3183

Mobilisation des ressources nationales,

Allocation familiale, q. 1604

Défense nationale—Suite

Monuments des champs de bataille, c. 4054

Munitions et approvisionnements,

Scarboro et Pickering (Ont.) (Townships de),

Achat de terrains, q. 1317

Nouveau-Brunswick,

Centres d'instruction,

Coût des travaux de construction, q. 1392

Officiers et soldats enrôlés pour le service actif,

Origine raciale, q. 470

Officiers et troupes en permission,

Transport, q. 255

Ontario et Québec,

Enrôlements en certains comtés, q. 3181

Ordonnances et règ. royaux,

Publication dans la *Gazette du Canada*,

Disponibilité des *am.* q. 3940

Ouvrage militaire Debert, q. 467

Pensions,

Nouvelle-Ecosse déclarée théâtre de guerre sous le régime de la loi modifiée de 1941, q. 4289

Pensions civiles, c. 4054

Possibilité d'un débat avant l'ajournement, q. q. 3611

Prisons civiles,

Militaires, q. 2778

Provinces,

Enrôlements, q. 2978

Québec (P.Q.),

Acquisition d'un immeuble, q. 1189

Camps d'entraînement militaire, q. 1070, qd. 1076

Recrues disposées à s'enrôler pour le service actif,

Nombre, q. 1722

Recrutement, solde et allocation militaires, d. 830

Saint-Jean (N.-B.),

Espace d'entreposage, q. 695

Location d'un immeuble, q. 1103

Sénat et Chambre des communes,

Armée active et armée de réserve,

Membres en service, qd. 1435

Services ordinaires, c. 4005, 4018

Soldats,

Autostop pratiqué sur les grandes routes, d. 1923

Amendes imposées, qd. 3607

"Hitch-hiking",

Pratique, q. 1949

Transport, qd. 1606, q. 1717

Wagons-restaurants,

Prix des repas, q. 1921

Soldats à l'entraînement,

Congés et transport, q. 496

Défense nationale—Suite

- Soldats permissionnaires,
 - Transport gratuit, *q.* 689
 - Transport vers leurs foyers à Noël et au Jour de l'An, *q.* 17
- Soldats réformés,
 - Depuis septembre 1939, *d.* 474
- Sussex et Frédéricton,
 - Baraques aux camps, *qd.* 262
- Sydney (N.-E.),
 - Champ de tir,
 - Acquisition, *q.* 3543
- Thetford-Mines (P.Q.),
 - Camp d'entraînement militaire, *qd.* 1105
- Timbres d'épargne de guerre,
 - Soldats dans les camps,
 - Vente, *q.* 2031
- Toronto (Ont.),
 - Acquisition d'immeubles, *q.* 1188
 - Enrôlements, *q.* 3182
- Volontaires,
 - Service outre-mer (Pour), *q.* 2024
- V. Aéroports ontariens; Afrique du Nord; Approvisionnements; Armée canadienne; Aviation; Bayne (J. N.) et Carpenter (H. S.); Budget de guerre; Bureau d'enregistrement, etc.; Calgary (Alb.), etc.; Camps militaires; Cap-de-la-Madeleine (P.Q.); Certificats d'épargne de guerre; Chambre des communes; Travaux; Charbons et autres combustibles; Corps d'aviation royal canadien; Crédits de guerre; Crédits supplémentaires de guerre; Dartmouth (N.-E.); Défense du Canada; Défense du Canada et pensions; Défense canado-américaine; Défense nationale pour l'air; Défense nationale pour le service naval; Défense passive; Dépenses de guerre; Destroiers américains, etc.; Ecoles d'aviation civile; Effort de guerre, etc.; Emprunts de guerre; Entreprises, munitions, etc.; Epargne de guerre; Etrangers ennemis; Forces armées, etc.; Forces militaires, etc.; Fort-Osborne, etc.; Guerre, etc.; Heure d'été; Immeubles; Internés; Laflèche (Major-général L. R.); Logement; Loi spéciale des revenus de guerre; MacLean (Malcolm); Marchés de guerre, etc.; Matériel et fournitures de guerre; Mesures de guerre; Mobilisation des ressources nationales, etc.; Munitions et approvisionnements; Navires; Ontario; Pays ennemis; Pensions des soldats; Personnes à la charge de nos soldats; Plan d'entraînement aérien du Commonwealth; Prêt-location; Prisonniers de guerre allemands; Pro-**

Défense nationale—Fin

- priétés d'université; Ralston (L'hon. James Layton); Réfugiés et prisonniers de guerre; Réintégration des soldats, etc.; Ross (Hales); Services nationaux de guerre; Services volontaires; Société canadienne des jeunes aviateurs; Soldats; Timbres et certificats d'épargne de guerre; Transport ferroviaire, etc.; Troupes canadiennes; Victoire et paix**
- Défense nationale pour l'air:**
 - Alberta,
 - Ecoles d'entraînement, (ou d'instruction), aérien, *q.* 1496, 1603
 - Aviation,
 - Aéroport d'Eastern-Passage (N.-E.), *q.* 1365
 - Effectifs,
 - Répartition par race et par province, *qd.* 1190
 - Ligue des cadets,
 - Organisation et opérations des unités, déclaration, *q.* 3612
 - Manning Pool, Toronto (Ont.), *qd.* 1191
 - Banting (Sir Frederick),
 - Cause de l'accident fatal d'avion, rumeurs, Enquête par Terre-Neuve, *q.* 1826
 - Boundary-Bay (C.-B.),
 - Aéroport, *qd.* 2026
 - Calgary (Alb.),
 - Approvisionnements, *dép. qd.* 262
 - Edifice militaire, *q.* 4562
 - Cap-de-la-Madeleine (P.Q.),
 - Ecole élémentaire d'aviation, *d.* 267
 - Chatham (N.-B.),
 - Ecole de formation, *q.* 1603
 - Collège d'agriculture d'Ontario,
 - Utilisation de ses édifices pour des fins de guerre, *q.* 2312
 - Corps d'aviation royal canadien, *qd.* 261
 - Accidents au Canada, *d.* 476, *q.* 694
 - Accidents d'aviation récents (Certains), déclaration, *q.* 1579
 - Appareils de chauffage,
 - Nettoyage,
 - Aspirateurs, *qd.* 4183
 - Calgary-Est (Alb.),
 - Emplacement du *dép.* de ravitaillement, *q.* 2777
 - Chapelains, *qd.* 473
 - Eastern-Passage (N.-E.),
 - Aéroport,
 - Contrats, *q. q.* 1611
 - Ecoles d'entraînement, *d.* 830
 - Enrôlements par provinces, *qd.* 3085
 - Fermeture du bureau de Fort-William (Ont.),

Défense nationale pour l'air—SuiteCorps d'aviation royal canadien—*Suite*Changement de méthode, *q.* 541Officiers, *qd.* 1825Soldes et allocations, *q.* 665

Saskatchewan,

Achat de terrains, *d.* 1194

Toronto (Ont.),

Emplacement du *dép.* de ravitaillement,
q. 2778

Tribunaux d'enquêtes,

Verdicts, *d.* 476

Dafoe (Sask.),

Aéroport d'entraînement, *qd.* 1192, *d.* 2027

Dartmouth (N.-E.),

Aéroport, ou aérodrome, *qd.* 696, 1191, *d.*
700

Eastern-Passage (N.-E.),

Contrats relatifs à l'aérodrome, *q.* 2897,
r. de M. Tilley, *q.* 3382 *d.* de
renseignements, *q.* 2135, 2635, 2663,
3476Enquête Tilley, *q.* 4126

Debert (N.-E.),

Camp militaire,

Emplacement et édifices,

Dépenses encourues, détails, *q.* 1610

Ecole d'aviation,

Ecoles additionnelles,

Etablissement en Saskatchewan, *q.* 4446Ecoles d'aviation civile, *q.* 258

Edmunston (N.-E.),

Aéroport, *q.* 1950

Etat-major de l'Air,

Personnel à Ottawa (Ont.), *q.* 826

Force aérienne royale canadienne,

Commissions aux officiers,

Adjudication, *q.* 1602Forces militaires, navales et aériennes, *qd.*
261

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin,
1941,Effort de guerre du Canada, *q. com.*
4219, 4221, 4306, 4361, 4414, 4449, 4451
Contingents, 4419MacLean (Malcolm), *q.* 257

Moose-Jaw (Sask.),

Aéroports et installations d'entraînement,
qd. 854

Mossbank (Sask.),

Aéroport, *qd.* 1191, 1192, *d.* 3085

Ontario,

Aéroports,

Emploi des civils, *d.* 1192

Penfield-Ridge (N.-B.),

Aéroport,

Emplacement, *qd.* 3184**Défense nationale pour l'air—Fin**

Pensions,

Nouvelle-Ecosse déclarée théâtre de guerre
sous le régime de la loi modifiée de
1941, *q.* 4289Plan d'entraînement aérien du Common-
wealth,Chauffage et autres services à l'école de
bombardement et de tir de Dafoe
(Sask.), *q.* 165Ecoles élémentaires d'aviation établies,
d. 266Rôle de nos associés dans l'effort, *q.* 1721Saskatoon (Sask.), *q.* 694

Salisbury (N.-E.),

Aéroports,

Emplacements, *qd.* 2135Savard (Adjutor), *qd.* 4564Société canadienne des jeunes aviateurs, *qd.*
261

Sydney (N.-E.),

Aéroport, *q.* 1919

Terre-Neuve,

Aéroports, *qd.* 1191

Trenton (Ont.),

Aéroport, *d.* 1395, *qd.* 2135

Victoriaville (P.Q.),

Achat de terrain, *qd.* 2978

Yorkton (Sask.),

Ecole d'aviation militaire, *d.* 4565

**V. Aéroports ontariens; Approvisionnement-
ments; Armée canadienne; Aviateurs
de l'Empire; Aviation; Boundary-Bay
(C.-B.); Budget de guerre; Camps mili-
taires; Civils; Collège militaire can-
adien-français; Connaught; Corps de
forestiers canadiens; Dafoe (Sask.);
Dartmouth (N.-E.); Dauphin (Man.);
Debert (N.-E.); Défense du Canada;
Défense nationale; Défense nationale
pour le service naval; Enrôlements
et brevets; Etudiants des universités;
Forces militaires, *etc.*; Guerre *etc.*;
"Hitch-hiking"; Instruction publi-
que; Loi spéciale des revenus de
guerre; Marchés de guerre, *etc.*; Navi-
res; Officiers et soldats, *etc.*; Ontario;
Ouvrage militaire Debert; Power
(L'hon Charles Gavan); Propriétés;
Provinces des Prairies; Réintégration
des soldats, *etc.*; Services nationaux de
guerre; Soldats réformés; Sussex et
Frédéricton; Yorkton (Sask.)**

Défense nationale pour le service naval:Académie navale, *q.* 471

Approvisionnements,

Marine,

Clarke Steamship Co.

Paiements, *q.* 689

Défense nationale, service naval—Suite

Beard (Commandant Charles),
Retraite de l'ancien commandant du *Prince Robert*, q. 541

Collège naval canadien,
Etablissement sur la côte de l'Atlantique,
q. q. 2313

Commission canadienne de la marine marchande en temps de guerre, *qd.* 4286

Défense nationale,
Atlantique septentrionale et port d'Halifax (N.-E.),

Compte rendu de journal, renseignements, *d. q.* 4257

Destroyers américains cédés au Canada,
Remise en état, *qd.* 263

Dorothy and Frances,
Navire, *qd.* 1394

Forces militaires, navales et aériennes, *qd.* 261

Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4176, 4355

Guerre européenne,
Navire et militaires canadiens, annonce, 2611

Marine royale canadienne,
Otter,
Perte du patrouilleur, déclaration, *q.* 1954

Navires,
Construction, *qd.* 4390

New Northland,
Navire, *q.* 464

Officiers de marine,
Ecole pour entraînement,
Ouest canadien, *q.* 824

Paquebots et cargos,
Construction, *q.* 1191

Pensions,
Nouvelle-Ecosse déclarée théâtre de guerre sous le régime de la loi modifiée de 1941, *q.* 4289

Pétrole,
Contrôle,
Réservoirs d'entreposage en gros et stations d'huile et d'essence, *q.* 689

Service naval,
Nouvelle voulant que le nouveau collège naval projeté soit établi près de Victoria (C.-B.), *q.* 349

Publicité, *q.* 2479

Winchester,
Navire,
Achat, *q.* 2132

Défense nationale, service naval—Fin

V. Armée canadienne; Budget de guerre; Calgary-Est (Alb.); Construction maritime, ou navale; Crédits de guerre; Défense du Canada; Enrôlements et brevets; Etudiants des universités; Forces militaires, *etc.*; Guerre européenne; "Hitch-hiking"; Lignes aériennes, *etc.*; Loi spéciale des revenus de guerre; Macdonald (L'hon. Angus Lewis); Marchés de guerre, *etc.*; Réintégration des soldats, *etc.*; Service naval; *Terrus*; Transport ferroviaire, *etc.*

Défense passive:

Création d'un ministère de la Sécurité nationale, *q. q.* 2780

Défense et sécurité nationales:

V. Crédits de guerre; Crédits supplémentaires de guerre

Déficits:

V. Assistance à l'agriculture des prairies, *etc.*; Office du poisson salé

Défilé:

V. Lake Superior Regiment

Définition:

V. Chambre des communes

De Gaulle (Le général):

V. Vichy (France)

Dégrèvements:

V. Tarifs douaniers

De Kuyper (John):

V. Aliments et drogues

Délais:

V. Bills d'intérêt privé; Entraînement de 4 mois

Délibérations:

V. Dépenses de guerre; Dominion et provinces

Demandes:

V. Armée canadienne; Assistance à l'agriculture des Prairies, *etc.*; Avance de l'heure; Banque du Canada; Bases et ports irlandais; Beurre; Blé, *etc.*; Cantines militaires; Céréales; Chambre des communes, Travaux; Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Commission de transport de Toronto, *etc.*; Conflits ouvriers; Construction maritime; Dartmouth (N.-E.); Différends ouvriers; Documents; Effort de guerre,

Demandes—Fin

etc.; **Exigences du temps de guerre, etc.**; **Fonctionnaires du Yukon; Hawkes (W. S.); Lait; Loyers, etc.; Menzies (Le très hon. R. G.); Munitions et approvisionnements; Produits agricoles; Route d'Alaska; Saint-Laurent; Services nationaux de guerre**

Demandes de documents:

Agriculture,
 Certaines primes à l'acre, correspondance du ministère, 2255
 Livres au laboratoire de Winnipeg (Man.), Irrégularités, 699
 Newman (A.), 973
 Aiyansh (C.-B.),
 Travaux publics, 699
 Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'),
 Elfros n° 37, correspondance avec la municipalité rurale, 971
 Récolte déficitaire en Saskatchewan, 1193
 Regina (Sask.),
 Bureau du surintendant, 701
 Rendement moyen de la récolte dans certains townships, 1193
 Saskatchewan 2871
 Assistance-chômage,
 Prêts aux provinces, 2255
 Assurance-chômage,
 Ontario,
 Surintendant régional, 1607
 Auditeur général,
 Liste de fonctionnaires n'y apparaissant pas, r. 3085
 Baie-des-Sables (P.Q.),
 Contrat de quai, 1077
 Banque du Canada,
 Gouverneur, 701
 Blé,
 Taxe de transformation, 1395, 1498
 Bren (Mitrailleur),
 Enquête,
 Forsyth (L.A.), c. r.
 Honoraires et frais de déplacement, 3286
 Cap-de-la-Madeleine (P.Q.),
 Ecole élémentaire d'aviation, 267
 Certificats d'épargne de guerre,
 Vente,
 Frais de réclame, 1077
 Change étranger,
 Contrôle,
 Cargaison de pommes de terre à bord du *Bayard*, 2481
 Chômage, 2027
 Clark (Brigadier-général), correspondance échangée, 4564

Demandes de documents—Suite

Colombie-Britannique,
 Prêts aux provinces, 2027
 Commission de transport de Toronto (Ont.),
 Parties, ou pièces d'automobiles,
 Droits douaniers, 1294
 Exonération, 1302
 Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi de la),
 Territoire du Yukon, application, 699, 700
 Camps d'internement,
 Nourriture servie, 476
 Corps d'aviation royal canadien,
 Accidents au Canada, 476
 Ecoles d'entraînement, 830
 Saskatchewan,
 Achat de terrains, 1194
 Tribunaux d'enquêtes,
 Verdicts, 476
 Dafoe (Sask.),
 Aérodrome, 2027
 Dartmouth (N.-E.),
 Aéroport, 700
 Dm. mandats du Gouverneur général, 266
 Défense canado-américaine,
 Commission, 475
 Communiqués fournis aux journaux pour publication, 700
 Défense nationale,
 Autostop par les hommes en congé, d. 1294
 Dokis (Ont.),
 Réserve indienne,
 Ventes de bois, 2481
 Dominion Bridge Co.
 Calgary Rolling Mills, 3429
 Douanes (Loi des),
 Valeurs imposables en vertu de l'a. 43, d. 265
 Doukobors,
 Mobilisation des ressources nationales, 2587
 Edifices commerciaux,
 Erection ou agrandissement,
 Permis, d. 2587
 Emissions radiophoniques controversables, 2027
 Emprunts de guerre,
 Souscriptions sans intérêts, 265
 Englefeldt (Sask.),
 Maître de poste, 4390
 Etudiants des universités,
 Entraînement militaire, 266
 Fonctionnaires,
 Lieu de naissance, 2026
 Nomination depuis septembre 1939; 4286
 Fonctionnaires à \$1 par année, 266
 Fonctionnaires du Yukon,
 Pensions de retraite, 2586

Demandes de documents—Suite

- Forces militaires,
 - Transport gratuit sur les chemins de fer et système d'assurance, 699
- Fort de Lévis,
 - Monument, 1193
- Fort-Osborne, Tuxedo (Man.),
 - Casernes,
 - Embauchage de F. Winch, 700
- Gendarmerie à cheval (La royale),
 - Reed (Caporal Art.), 1193
- Gouverneurs généraux,
 - Lettres patentes, 2135
- Hawkes (W. S.),
 - Prime à l'acre, présentation, *d.* 2135
- Heure d'été,
 - Prolongement de la période d'application, 267
- Hinchcliffe (Sask.),
 - Bureau de poste, 264
- Hoey (Sask.),
 - Maître de poste, 2027
 - Régisseur, 1395
- Immigration Hall de Falher (Alb.),
 - Disposition de l'édifice, 2481
- Inglis Co. (John), 855
 - Marchés et contrats passés, 1077
- Internés,
 - Libération, 266, 474
- Kuroki et Sub-Rosa (Sask.),
 - Service postal, 2027
- Lethbridge,
 - Irrigation,
 - Entreprise au sud-est, 1193
- Little-Anse (N.-E.),
 - Brise-lames, 972
- Loretteville (P.Q.),
 - Aqueduc de la réserve indienne, 3429
- Loyers (Commission de contrôle des), *d.* pour faire inclure Calgary (Alb.) dans la zone contrôlée, 701
- Mackenzie (Sask.),
 - Commissaire du recensement pour le comité, 2780
- Manitoba,
 - Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'), 2587
- Marchés de guerre et marchés,
 - Régie intéressée (En), et, honoraires d'administration, 972
- Matapédia-Matane (P.Q.),
 - Pêcheurs,
 - Primes, 3184
- Mobilisation des ressources nationales (Loi sur la), 264, 474
 - Entraînement des ouvriers d'industries de guerre, 829
- Mossbank (Sask.),
 - Aéroport, 3085

Demandes de documents—Suite

- Munitions et approvisionnements,
 - Contrôleurs, 475
 - Nouveau-Brunswick,
 - Commandes à des maisons, 1194
 - Energie électrique, 1193
 - Pétrole,
 - Régie, 2027
 - Sanderson (W. J.), 829
- National-Canadien,
 - Commission consultative, 2135
- Nipawin-Flin Flon,
 - Grande route, 700, 829
- Nouveau-Brunswick,
 - Houille,
 - Utilisation,
 - Achats par l'Etat, 1193
- Ontario,
 - Aéroports,
 - Achat de terrains, 1077, 1192
 - Emploi des civils, 1192
- Peck Rolling Mills,
 - Situation ouvrière à l'usine, 2587
- Pétrole,
 - Production et contrôle, 1720
- Produits,
 - Prix et réglementation, 4390
- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth,
 - Ecoles élémentaires d'aviation établies, 266
- Poids et mesures, 1077
 - Houille, 701
- Pointe-Frégate (P.Q.),
 - Maître de poste, 2587
- Pommes de terre,
 - Exportations aux pays sud-africains, 972
- Porc et bacon,
 - Statistique, 4565
- Port-Williams (N.-E.),
 - Quai public, 1193
- Prisonniers du Commonwealth,
 - Libération, 266
- Privilèges ou immunités diplomatiques, 266
- Produits laitiers,
 - Commission, 2586
- Radio-Canada (Société),
 - Asso. des techniciens, correspondance, 3428
 - Directeur général adjoint, 3184
 - Plaunt (Alan B.), 265
- Recrutement, solde et allocation militaires, 830
- Red-Deer (Alb.),
 - Bureau de poste, 1294
- Réfugiés et prisonniers de guerre, 1077
- Relations entre le Dominion et les provinces,
 - Manitoba et Saskatchewan, correspondance, 701

Demandes de documents—Suite

- Revenu et sociétés,
 Impôt,
 Abolition projetée par les provinces, 2587
- Roma (Sask.),
 Inspecteurs de la radio,
 Nomination, 2780
- Saint-Laurent,
 Aménagement, 699
 Canalisation, 265, 475
 Correspondance avec le gouvernement
 de la province de Québec, 972
- Saint-Laurent et Grands Lacs,
 Commission temporaire, 2135
- Sa Majesté et toute autre puissance,
 Attitude du Canada en cas de guerre, 265
- Services nationaux de guerre,
 Bureaux,
 Comptes, 2979
 Fonctionnaires originaires de la Saskat-
 chewan, 1408
- Organisation,
 Winnipeg (Man.), 264
- Soldats,
 Autostop pratiqué sur les routes, 1923
- Soldats réformés depuis septembre 1939; 474
- St. Catharines (Ont.),
 Bureau de poste,
 Vendeur de timbres, 1192
- Toronto, (Ont.),
 Recettes et dépenses fédérales, 1498, 1922
 Recettes fiscales et postales, 2027
- Township 39, rang 16, à l'ouest du 4^e méridien,
 Allocation par acre, 266
- Trenton (Ont.),
 Aéroport, 1395
- Vente coopérative du blé (Loi sur la),
 Syndicats bénévoles établis, 264
- Villemontel (P.Q.),
 Bureau de poste, 2587
- Walters (Chester),
 Mise à la retraite du service de l'impôt sur
 le revenu, 829
- Weyburn (Sask.),
 Commissaire du recensement dans la cir-
 conscription, 3085
- Yorkton (Sask.),
 Ecole d'aviation militaire, 4565
- Yukon,
 Pensions de retraite des fonctionnaires,
 2586
- V. **Assistance à l'agriculture, etc.; Avions; Banque du Canada; Bases et ports irlandais; Blé, etc.; Cantines militaires; Chambre des communes, Travaux; Chemins de fer Nationaux, etc.; Construction maritime; Dartmouth (N.-E.);**

Demandes de documents—Fin

Défense nationale; Dépenses de guerre; Documents; Effort de guerre, etc.; Fonctionnaires du Yukon; Grains de provende; Grandes routes; Industries de guerre; Lait; Lethbridge-Sud-Est (Alb.); Munitions et approvisionnements; Orateur suppléant; Produits agricoles; Recensement décennal; Route d'Alaska; Saint-Laurent; Services nationaux de guerre; Troupes canadiennes

Demandes de renseignements:

- V. **Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.; Blé, etc.; Cantines militaires; Céréales; Dartmouth (N.-E.); Menzies (Le très hon. R. G.); Orateur suppléant; Produits agricoles; Recensement décennal; Saint-Laurent**

Démarches:

- V. **Ressources du Canada**

Démission:

- V. **Cabinet (Le); Chambre des communes**

Démobilisés:

- V. **Conditions de travail**

Denenberg (Lillian Shapiro):

- Div. b. 49; 1^{re} l. 2250, 2^e l. 2777, com. 3^e l. ad. 2950, s. r. 4125*

Dénombrement:

- V. **Recensement décennal**

Denrées (Certaines):

- V. **Défense nationale**

Dépêches:

- V. **Affaires extérieures; Matériel de guerre; Vivres, etc.**

Dépenses,

- V. **Assistance-chômage; Auditeur général; Budget; Chambre des Communes, Travaux; Change étranger; Debort (N.-E.); Financement, etc.; Matériel de guerre; Rétablissement agricole, etc.; Société des Nations; Toronto (Ont.)**

Dépenses fédérales:

- V. **Toronto (Ont.)**

Dépenses de guerre:

- Com. spécial, 1^{er} r. dép. 1521, ad. 1576; 2^e, 3^e r. dép. 3581, 3734, ad. 3798*
 Changement dans la composition, 4015, 4088
 1914-1918, q. 1824
 Nomination de *com.* 1257, 1295, ad. 1311
Com. spécial, 1^{er}, 2^e r. 1659; 3^e r. 4092; ad. 4144; 4^e au 10^e r. dép. 4126
R. présentés le 4 juin, ad. q. q. 3612
 Renseignements, d. q. 4131
 Séances ultérieures et extension des pouvoirs, q. 4211, travaux, q. 4288

Dépenses de 1941-1942:

V. **Budget; Chambre des communes, Travaux**

Déplacement:

V. **Auditeur général; Bren, etc.; Ministres et secrétaires; Transports (Commission des)**

Déposition:

V. **Chemins de fer Nationaux, etc.**

Dépôt:

V. **Accords commerciaux; Affaires extérieures; Agriculture; Approvisionnements; Armée canadienne; Bases et ports irlandais; Blé; Cabinet (Le); Calgary-Est (Alb.); Chambre des communes, Travaux; Chemins de fer et lignes aériennes; Comités permanents; Commission mixte de la route de l'Alaska; Construction maritime; Corps d'aviation, etc.; Crédits de guerre; Décrets ministériels; Défense du Canada; Dépenses de guerre; Détournement d'eau; Documents; Dominion et provinces; Hamilton (Ont.); Inscription nationale; Mesures de guerre; Minto-Chipman Coal Mines; Munitions et approvisionnements; Munitions et matériel de guerre; Or; Orientaux, etc.; Pétitions; Prêts; Questions de privilège; Questions transformées, etc.; Rapports et documents; Recensement décennal; Règlement de la Chambre; Relations, etc.; Retablissement agricole, etc.; Revenu national; Revenus de guerre, etc.; Route d'Alaska; Saint-Laurent; Services nationaux de guerre; Troupes canadiennes**

Dépréciation:

V. **Change étranger; Contrats de guerre; Conservation, etc.; Casselman (Mme Cora T.); Chambre des communes, Travaux; Documents; Kootenay-Ouest (C.-B.); Lake Superior Regiment; Questions de privilège**

Dernière guerre:

V. **Forces armées, etc.**

Désastres:

V. **Grands Lacs**

Descente:

Congrès national de la jeunesse

Deslauriers (Hermas), Sainte-Marie (P.Q.):

Décès, éloge, 3277
Vacance de siège, 4548

Desmond (Clayton Earle), Kent (Ont.):

Accise, 1934, *m. b. 75*; *2e l. com.* 3187
Auditeur général,
Subvention pour l'entretien des lépreux, *r. q. 258*

Blé,

Route de la baie d'Hudson,
Envois, *q. 2132*

Change étranger,

Contrôle,
Dépréciation, *c. spéciaux d'impôts et allocations spéciales, q. 1069*

C. spéciaux d'impôts augmenteront la quantités, q. 854

Conseil du trésor, q. 2132**Droits de douanes,**

Remboursements ou remises, *q. 4285*

Importations,

Provenance japonaise, *q. 4285*

Matériel de guerre,

Casquettes et casques d'acier, *q. 695*

"Poste aérienne donne des ailes aux affaires (La)" *q. 854*

Revue et périodiques américains, *q. 690*

Destination:

V. **Blé; Défense nationale; Grains de pro- vende; Produits laitiers; Vivres**

Destroyers américains cédés au Canada:

Remise en état, *qd. 263*

Détentions:

V. **Défense du Canada; Défense nationale; Portadoc**

Détournement d'eau:

Ogoki et Kenogami (Rivières),
Communications, lettres échangées entre les gouvernements des Etats-Unis et du Canada, *q. 3, dép. 15*

V. Ontario**Détournement des eaux à Chicago (E.-U.):**

V. **Saint-Laurent**

Dette publique:

Q. 1393, 2254

Devises américaines:

Paiement des périodiques américains,
Utilisation, *q. 689*

Devises étrangères:

Huiles végétales, *qd. 1104*
V. **Budget de guerre**

Dévoilement:

V. **Macdonald (Sir John A.)**

- Diefenbaker** (John George), Lake-Centre (Sask.):
 Agriculture, *c.* 1969, 2267, 2320, 2848, 3658, 3855
 Travaux de jachère d'été,
 Coût,
 Assistance aux cultivateurs, *q.* 4018
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
 Regina (Sask.),
 Personnel chargé de son application, *q.* 2869
 Assistance à l'agriculture des Prairies, 1939,
 Cultivateurs quittant le township à la clôture de la campagne agricole,
 Prorogation, *m. b.* 95; *2e l. com.* 3850
 Saskatchewan, *d.* 2871
 Assurance-chômage (Loi de l'),
 Nombre d'employés, *q.* 1074
 Bayne (J. N.), et Carpenter (H. S.), *qd.* 474
 Bennett (Le très hon. Richard Bedford),
 Élévation à la pairie,
 Envoi de félicitations, *q. q.* 3941
 Blé,
 Entreposage, *q.* 3182
 Saskatchewan Flour Millers Asso.
 Blé moulu, observations, *q.* 3673, 3759
 Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, rés.*
 Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,
 Voies et moyens, *com.* 749, 772
 Commerce, *c.* 3765
 Conservation des changes en temps de guerre, *c. spéciaux de taxe et allocations spéciales pour dépréciation, q.* 2134
 Corps d'aviation royal canadien,
 Accidents d'aviation récents (Certains), déclaration, *q.* 1581
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 920, 939, 1083, 1179, 1333, 1471, 1591, 1658, 1734, *b.* 19; *2e l. com.* 1842, 1885
 Dafoe (Sask.),
 Aérodrome, *d.* 2027
 Dauphin (Man.),
 Aéroport,
 Upsal (Harvey C.), *q.* 2975
Dm. q. 2975
 Depuis le début de la guerre, *q.* 824
 Défense du Canada,
 Naturalisation et déportation, *règ. et lois,*
 Etude et revision,
 Formation d'un *com. spécial,* 1235
- Diefenbaker** (John George)—*Suite*
 Défense nationale, *c.* 4035
 Dépenses de guerre, *com. spécial, 3e r. ad.* 3802
 Nomination de *com.* 1271
R. ad. renseignements, d. q. 4131
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 233
 Doukobors,
 Mobilisation des ressources nationales, *d.* 2587
 Dufferin Paving Co.
 Franceschini (James), *qd.* 828
 Fletcher (Dorothy Jean), *div. b.* 31; *2e l.* 2776
 Fonctionnaires,
 Nominations, *qd.* 1104
 Grains,
 Élévateurs de l'Etat, *qd.* 3085
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4360, 4392, 4426, 4454, 4481
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2967
 Inscription nationale,
 Poursuite et peines imposées, *q.* 1183
 Instruction urgente de guerre ou enseignement technique,
 Classes, *qd.* 2779
 International Water Supply Ltd.
 Commandes de guerre, *qd.* 3428
 Jachères d'été,
 Primes,
 Employés, *qd.* 2978
 Justice, *c.* 1126
 Lois fédérales,
 Suspension de l'application, *dm. q.* 2976
 Matériel de guerre,
 Colombie-Britannique et provinces des Prairies,
 Dépenses, *q.* 694
 Usine en Saskatchewan,
 Projet d'établissement, *q.* 540
 Mobilisation des ressources nationales (Loi de),
 Nombre d'hommes appelés dans chaque province, *qd.* 474
 Nombre de ceux qui n'ont pas répondu à l'appel, *q.* 694
 Mossbank (Sask.),
 Aéroport, *d.* 3085
 National Construction Co. Ltd. *q.* 699
 Parcs nationaux,
 Prince-Albert (Parc de),
 Certains terrains et nouvelles limites,

Diefenbaker (John George)—*Fin*

Elimination et établissement, projet de loi, procédure, *q.* 3382

Nouvelles limites, mesure, *m. b.* 20; *2e l. com.* 2054

Pensions,

Forces canadiennes dans le Royaume-Uni,

Application à certains membres, *m.*

Principe et manière de procéder, *m. b.* 17; *2e l. com.* 3246

Plan d'entraînement aérien du Commonwealth,

Saskatoon (Sask.), *q.* 694

Ressources du Canada,**Mobilisation,**

Légion canadienne, démarches, *q.* 4391

Rétablissement agricole des Prairies,

Digues détruites, *q.* 2975

Entreprises n'entraînant pas une dépense supérieure à \$5,000, *m. com.* 3507

Kirkland-Lake (Région de),

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3431

Secrétariat d'Etat, c. 3987**Sous-ministres,**

Allocations, *qd.* 1104

Subsides,**Agriculture,**

Interpellation à l'appel du ministre des

Finances, 2331, 2355, *s.-am.* 2539,

pairs, *com. vote.* 2540, pairs, 2541

Interpellation de M. Senn à l'appel de la *mot.* 2331

Travail, *c.* 4093

Dies (Comité):

V. Radiodiffusion

Différends:

V. Enquêtes, etc.

Différends avec des cics:

Mesures censées avoir été prises par des organismes de l'Etat, *q.* 2574

Différends industriels:

Kirkland-Lake (Région de),

Grève projetée dans les mines, *a.* 31 du *req. mot.* d'ajournement, *q.* 4254

V. Enquêtes, etc.

Différends ouvriers:

Biltmore Shirt Co.

Accusation portée par les employés, *q.* 832

Emploi de personnes classées comme aubains dans l'exploitation minière de Glace-Bay (N.-E.), *q.* 165

Industrie de l'automobile,

Ouvriers de l'usine Chrysler à Windsor

(Ont.), *q.* 16

Différends ouvriers—Fin

MacKinnon Industries,

Mineurs de houille de Cap-Breton (N.-E.),

Grève perlée, *q.* 4131

Schofield, à Oshawa (Ont.),

Grève des employés de l'usine, *q.* 2312

United Automobile Workers, Windsor (Ont),

d. de conseil de conciliation, *q.* 1608

Usines d'automobiles Chrysler à Windsor (Ont.),

Arrestation de piquets de grève, *q.* 94

Effet sur le piquetage de déclarer les lieux zone prohibée, *q.* 267

Waterloo Manufacturing Co. Waterloo (Ont.),

Grève aux usines, *q. q.* 2587

Digby-Annapolis-Kings (Ont.):

V. Ilsley (L'hon. James Lorimer)

Digues:

V. Rétablissement agricole, etc.

Diminution:

V. Nouvelle-Ecosse

Directeurs:

V. Radio-Canada, etc.; Recensement décennal; Services nationaux de guerre

Direction:

V. Hamilton (Ont)

Discontinuation:

V. Transports

Discours du trône:

Adresse en réponse, *dg.* 3, 17, 69, 97, 142, 166, 210, 268, 291, 350, 372, 416, 479, 497, 542,

591, 624

MM.

Abbott, 417; Adamson, 166; Authier, 533,

Bence, 535; Blanchette, 238; Blackmore,

71, *s.-am.* 72; Boucher, 557; Bourget,

610; Bradette, 88; Brooks, 160; Brun-

nelle, 134; Bruce, 359

Cardiff, 488; Castleden, 432; Chambers,

192; Church, 282; Claxton, *1er mot.* 3;

Coldwell, 64, 69, 639; Cruickshank, 457

D'Anjou, 247; Dechêne, 596; Diefen-

baker, 233; Douglas (Weyburn), 513

Esling, 480

Fair, 445; Farquhar, 526; Fraser (Peterbo-

rough), 404; Furniss, 605

Gardiner, 97; Gauthier, 616; Gershaw, 115;

Gillis, 185; Gladstone, 542; Graham,

361; Graydon, 110; Green, 301

Hansell, 546; Hanson (York-Sunbury), 17,

am. 37, 624; Hazen, 521; Hlynka, 393;

Homuth, 506; Howe, 268

Ilsley, 291

Discours du trône—Fin

- Jackman, 330; Jaques, 367; Johnston (Bow-River), 382; Jutras, *2e mot.* 10
 King, 37, 649; Kuhl, 527
 LaCroix (Québec-Montmorency), 343; La-pointe (Québec), 664; Leader, 337; Little, 228; Lizotte, 511; Lockhart, 421
 Macdonald, 211; MacDiarmid, 438; MacInnis, 223; MacKinnon (Edmonton), 351; MacNicol, 217; Martin, 427; Maybank, 377; Mayhew, 389; McGarry, 414; McIvor, 131; McLarty, 497; McNevin, 484
 Nielsen (Mme), 196; Nicholson, 313
 O'Neill, 601
 Perley, 201; Picard, 307; Pottier, 613; Pouliot, 644, 656; Power, 172
 Quelch, 325
 Ralston, 142; Reid, 228; Rickard, 289; Ross (St. Paul's), 451; Ross (Souris), 127; Rowe, 591; Roy, 659
 Shaw, 242; Sinclair, 118; Slaght, 319; Stirling, 372
 Thorson, 77; Tucker, 396; Turgeon, 441
 Warren, 552; Weir, 408; White, 82; Whitman, 207; Wright, 122
 Grosse, 666
Mot. principale, ad. 666
Am. 37, vote, pairs, 659
S.-am. 72, vote, 655
 Prise en considération, 1
 Textes,
 Clôture, mercredi 21 janvier 1942;
 Ouverture, jeudi 7 novembre 1940; 1
 Conflit; résistance du Royaume-Uni; menace nazie; effort de guerre; problème d'ordre national et international; relation anglo-canado-américaine; mesures législatives; prévisions budgétaires; bénédiction des délibérations

Discours:

- V. **Churchill** (Le très hon. Winston); **Consul général de France**; **Limites provinciales**; **Menzies**; **Questions de privilège**; **Radio-Canada, etc.**; **Règlement de la Chambre**

Discours du premier ministre:

- Impression et distribution, *qd.* 829

Discussion:

- V. **Chambre des communes**, Travaux; **Chemins de fer**; **Orateur suppléant**

Discussion générale:

- V. **Budget de guerre**; **Discours du trône**

Disette:

- V. **Munitions et approvisionnements**

Disponibilité:

- V. **Armée canadienne**; **Ordonnances, etc.**

Dispositions:

- V. **Chauffage**; **Conditions de travail**; **Défense nationale**; **Milice, etc.**; **Mobilisation des ressources nationales, etc.**; **Règlement**; **Situation ouvrière**; **Vian- des et conserves, etc.**

Distinction:

- V. **Logement, etc.**

Distribution:

- V. **Chambre des communes**, Travaux; **Discours du premier ministre**; **Eglise catholique, etc.**; **Essence**; **Pommes**; **Produits laitiers**; **Récolte**; **Recensement décennal**; **Service civil**

District militaire n° 5:

- Fages (M.-C.), *q.* 1605

District militaire n° 7:

- Hôpital des contagieux, *q.* 1187

District militaire n° 11:

- Viande,
 Livraisons, *qd.* 1922

Dividendes:

- V. **Change américain**; **Devises étrangères**

Division de l'Ouest:

- V. **Blé**

Divorces:**B.**

- 1re l.* 2249, 3109, 3330
2e l. 2755, 3407, 3719
Com. 2949, 3711, 3834
3e l. 2949, 3712, 3834
S. r. 4125

Compétence des tribunaux de la province où réside l'épouse, *b.* d'intérêt public n° 99, *q.* 4184

- Mesures du gouvernement,
 Priorité, *mot.* 666

Jurisdiction, *m. b.* 99; *1re l.* 3672

- V. **Baboushkin** (Stella Cohen); **Bienvenue** (Hortense); **Boyer** (Dora Lemisch); **Carvey** (Muriel Mary Murphy); **Cowan** (Gordon Alexander); **Denenberg** (Lillian Shapiro); **Dupuis** (Joseph-Gaston-Yvano-René); **Ellison** (Lillian Bald); **Evans** (Dora Catherine Sullivan); **Fletcher** (Dorothy Jean); **Fox** (John Hubert); **Fulford** (Lloyd Charles Edward Francis); **Gauld** (Pauline Myrle Barr); **Goulet** (Marguerite-Marie-Rita Duchesneau); **Greig** (John); **Harris** (Helenorah Keturah Donowa); **Hobbs**

Divorces—Fin

(Frederick William James); **Jackson** (Stanley); **Joseph** (Frances Goldberg); **Jurisdiction, etc.**; **Klein** (Hona "Eleanor"); **Ladouceur** (Evelyn May Gray); **Lefebvre** (Marie-Adéline Miron); **Legendre** (Marie-Jeanne-Germaine Grenier); **MacDonald** (David); **McKay** (Mary Marion Grey); **Messett** (Agnes Mary Johnson); **Morphy** (Elizabeth "Elspeth" Brown Rattray Selkirk); **Nelson** (Marion Cameron MacLaurin); **Nevitt** (Henry John Barrington); **Orchin** (Eileen Henrietta Seville); **Piché** (Marie-Alice Veillet); **Rainville** (David); **Reinblatt** (Kate Abramovitch); **Roach** (Manson Wilton); **Roberts** (Hubert Earl); **Schawl** (Edythe Gertrude Dover); **Sedlack** (Alice Weill); **Slatkin** (Vera Black); **Smyth** (Audrey Alexine Stephenson); **Storey** (Vivienne Rhodes Whitaker); **Storper** (Gertrude Kohn); **Street** (Dorothy Theresa Downard); **Stroud** (Clavell Filliter); **Thornton** (Kenneth Grier); **Weaver** (Dorienn Edson); **Wheatley** (Annie Elizabeth Cunningham); **Yertaw** (Edna-Irène)

Divulgateion:

V. **Impôt sur le revenu**

Dixon (E. S.):

V. **Munitions et approvisionnements**

Documents:

Dép. 15, 136, 814, 846, 852, 1017, 1664, 1715, 1797, 1819, 1873, 2162, 2555, 2635, 2684, 3329, 3379, 3426, 3734, 3858, 3935, 4015, 4388, 4557

V. **Agriculture; Chambre des communes, Travaux; Demandes, etc.; Dominion et provinces; Fonctionnaires du Yukon; Questions de privilège; Questions transformées, etc.; Radiodiffusion; Rapports, etc.; Règlement de la Chambre; Rétablissement agricole, etc.; Saint-Laurent; Services nationaux de guerre**

Doherty (Mlle Helen):

V. **Services nationaux de guerre**

Dokis (Ont.):

Réserve indienne,
Ventes de bois, *q.* 2480, *d.* 2481

Domicile:

V. **Divorces; Ressortissants, etc.; Revenus de guerre, etc.; Service de l'État**

Dominion:

Conseillers du roi, *q.* 2481
V. **Assistance-chômage; Billets, etc.; Fins de secours; Prêts**

Dominion Bridge Co.:

Calgary Rolling Mills, *d.* 3429
V. **Ferraille**

Dominion et provinces:

Compte rendu des délibérations de la conférence et *doc.* connexes, *dép.* 814
Conférence, *q.* 692, *q.* constitutionnelles, Finances publiques et revenu national, Secrétaire du *com.* *q.* 1075
Statistiques préparées jusqu'à ce jour, *q.* 857
V. **Relations, etc.; Savard** (Adjutor)

Dominion Reinforcing Steel Co.:

Renvoi d'ouvriers, *q.* 2350

Don:

V. **Blé**

Donnelly (Thomas F.), Wood-Mountain (Sask.):

Agriculture, *c.* 1964, 2237, 2547, 2852, 3525, 3658
B. d'intérêt privé, *com.* 1er *r. dép.* 2895; 2e, 3e *r. dép. ad.* 3501; 4e *r. dép.* 3541; 5e *r. dép.* 3797

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2817

Commerce, *c.* 3734, 3777

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4162

Mines et ressources, *c.* 4121

Pensions et Santé nationale, *c.* 4098

Subsides,

Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2473

Dorothy and Frances:

Navires, *qd.* 1394

Dossiers:

Q. q. 3477

V. **Assistance à l'agriculture, etc.; Enfants britanniques; Impressions; Industrie de guerre; Lethbridge-Sud-Est** (Alb.); **Peck Rolling Mills; Services nationaux de guerre**

Douanes:

Saisies, *qd.* 2255

V. **Articles du tarif, etc.; Commission de transport de Toronto** (Ont.); **Droits, etc.; International Forwarders; Tarif, etc.; Transports** (Commission des)

Douanes (Loi des) :

Valeurs imposables en vertu de l'a. 43, d. 265

Douglas (Thomas Clement), Weyburn (Sask.) :

Abeilles,

Importations, q. 2351

Affaires extérieures, c. 1036

Agriculture, c. 1965, 2012, 2213, 2225, 2267, 2315, 2542, 2578, 2845

Alberta Provincial Bank,

Constitution en corporation, b. 6; 2e l. 2768

Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'), qd. 1191

Récolte déficitaire en Saskatchewan, d. 1193

Rendement moyen de la récolte dans certains townships, d. 1193

Zone de récolte déficitaire dans la Saskatchewan, d. de renseignements sur la déclaration, d. 479, 761

Assistance-chômage,

Prêts aux provinces, d. 2255

Blé,

Mémoire du com. consultatif à la commission, q. 2030

Programme de 1941, d. de renseignements, q. 1154

Récolte de l'année courante,

Imputation de toutes les ventes, q. 4446

Imputation, q. 3029

Blé (Commission canadienne du),

Com. consultatif, q. 1186

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, dg. 2603, 2707, 2817

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, mot. principale, rés.

Loi spéciale des revenus de guerre, m.

Voies et moyens, com. 739

Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,

Voies et moyens, com. 751, 771

Campagne agricole de 1941-1942,

Politique du gouvernement,

Enquête, q. 1241

Conservation des changes en temps de guerre, 1940, b. 9; 2e l. com. 804

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, com. 919, 946, 1168, 1381, 1507, 1586, 1622, 1696, 1764, b. 19; 2e l. com. 1833, 1878; 3e l. 1904

Douglas (Thomas Clement)—Suite

C. supplémentaire de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, com. 2043, b. 25; 2e l. com. 2121

Défense du Canada,

Naturalisation et déportation, règ. et lois,

Etude et revision,

Formation d'un com. spécial 1225, 1251

Défense nationale,

Membres du Parlement, en activité de service au Canada,

Permissions de siéger à la Chambre, q. 624

Discours du trône,

Adresse en réponse, dg. 190, 315, 352, 513, 548

Droits successoraux (Loi fédérale sur les), Prélèvement, autorisation, b. 79; 2e l. com. 3317

Voies et moyens, bud. rés. com. 3040

Ellison (Lillian Bald), div. b. 31; 2e l. 2760

Exportation du gibier,

Expédition en dehors de la province,

Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, b. 16; 2e l. com. 2078, 2083

Fins de secours,

Contribution du Dominion aux provinces, qd. 1191

Fletcher (Dorothy Jean), div. b. 31; 2e l. 2775

Fox (John Hubert), div. b. 30; 2e l. 2771

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,

Effort de guerre du Canada, q. com. 4362, 4397, 4471, 4513, 4527, 4531

Guerre européenne, déclaration du premier ministre,

Subsides, 988

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), m. Voies et moyens, bud. rés. com. 2834, 2906, 2965

Impôt sur le revenu,

Exploitation et coopératives,

Capital et réserves, q. 1186

Inscription nationale, q. 1313

Statistiques et emplois, tableaux, dép. 4388

Joseph (Frances Goldberg), div. b. 35; 2e l. 2760

Justice, c. 1124

Mossbank (Sask.),

Aéroport, qd. 1191

Nickel et ferraille,

Expéditions au Japon, r. d'une déclaration, Explication du Dr Robert McLure, q.

707, 760

Douglas (Thomas Clement)—*Fin*

- Parcs nationaux,
 Prince-Albert (Parc de),
 Nouvelles limites, mesure, *m. b.* 20; *2e l. com.* 2061
- Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. b.* 17; *2e l.* 1328
- Poids et mesures, *d.* 1077
 Balances ferroviaires et wagons d'essai, *qd.* 828
 Houille, *d.* 701
- Poinçonnage des métaux précieux,
 Montres en or et châssis de lunettes et de lorgnons, *m. b.* 12; *2e l. com.* 1956
- Postes, *c.* 3168
- Recensement décennal,
 Commissaire dans la circonscription, *d.* 3085
 Exécution projetée pour 1941, *q.* 1927
 Visite des recenseurs, distribution des formules, *q.* 2483
- Récolte,
 Livraisons de 1941, distribution des règ. *q.* 2961
- Ressources humaines et matérielles,
 Directeur, *q.* 3285
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3066, 3104, 3111
- Roberts (Hubert Earl), *div. b.* 42; *2e l.* 2762
- Sedlak (Alice Weill), *div. b.* 36; *2e l.* 2760
- Subsides,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2365, *s.-am. vote* 2539, pairs, 2540
 Chômage,
 Débat sur la *mot.* du ministre des Finances, 2589, 2637, 2642
 No 2, *b.* 57, *com.* 2218
- Thornton (Kenneth Grier), *div. b.* 41; *2e l.* 2762
- Transports, *c.* 2210
- Transports (Commission des)
 Bieseker et Langdon (Alb.),
 Jugement concernant la cessation du service de chemin de fer, *q.* 1397
- Travaux de la Chambre, 1794, 2331
- Weyburn (Sask.),
 Commissaire du recensement, *q.* 1104, *d.* 3085
- V. Poids et mesures**

Doukobors:

- Mobilisation des ressources nationales, *d.* 2587

Drague:

- V. Liverpool** (N.-E.)

Drapeaux:

- Proposition à l'effet de les arborer pendant tout l'été, *q.* 4016

Drawbacks:

- V. Porc**

Drogues:

- V. Aliments, etc.**

Droits:

- V. Commission de transport de Toronto** (Ont.); **Italie, Japon et Allemagne; Munitions et approvisionnements; Soldats; Transports** (Commission des)

Droits d'auteur:

- Tribunal d'appel,
 Membres du Parlement,
 Services légaux, *q.* 2585
 Société canadienne des droits d'auteur (La), *déc.* relative à un récent appel, *m.* à la loi du droit d'auteur, *q.* 2692

Droits de douanes:

- Remboursements ou remises, *q.* 4285
V. Transports (Commission des)

Droits successoraux (Loi fédérale sur les):

- Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *1re l.* 3194; *2e l.* 3294, *com.* 3304, 3333; *3e l. ad.* 3379, *s. r.* 4125
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3012, 3030

Dubois (Lucien), Nicolet-Yamaska (P.Q.):

- Schneider-Creusot (Société),
 Schneider (M.), *q.* 468

Dufferin Paving Co.:

- Franceschini (James), *qd.* 828

Dufferin-Simcoe (Ont.):

- V. Rowe** (L'hon. William Earle)

Dunning (L'hon. Charles Avery):

- Q.* 3083

Dupuis (Joseph-Gaston-Yvanho-René):

- Div. b.* 47; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com.* *3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125

Dupuis (Vincent), Chambly-Rouville (P.Q.):

- Accise (Loi de l'), 1934, *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2827
 Agriculture, *c.* 2013
Bud.

- Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2714

C. de guerre,

- Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1350, 1366, 1425, 1454, 1748

- Dupuis (Vincent)—Fin**
 Défense du Canada,
 Naturalisation et déportation, *règ. et lois*,
 Etude et revision,
 Formation d'un *com. spécial* 1227, 1247
Règ.
Com. spécial, 4e r. final, ad. 3745
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 517
 Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.*
 3376
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3026
 Impressions du Parlement, *com. 1er r. dép.*
 3082
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin,
 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.*
 4401, 4456
 Justice, *c.* 1137
 Pêcheries, *c.* 3234
 Pensions,
 Forces canadiennes dans le Royaume-Uni,
 Application à certains membres, *m.*
 Principe et manière de procéder, *m. b.*
 17; *2e l. com.* 3241
 Roberts (Hubert Earl), *div. b.* 42; *2e l.* 2764
- Durham (Ont.):**
 V. Rickard (Wilbert Franklin)
- Eastern-Passage (N.-E.):**
 V. Aviation; Corps d'aviation, *etc.*;
 Dartmouth (N.-E.)
- Eaux:**
 V. Ontario; Ressources nationales de l'Al-
 berta; Saint-Laurent
- Echange:**
 V. Clark (Brigadier-général); Détourne-
 ment d'eau; Impôt de guerre, *etc.*;
 Réfugiés et prisonniers, *etc.*; Revenus
 de guerre, *etc.*; Rush-Bagot, *etc.*;
 Saint-Laurent
- Echanges commerciaux:**
 V. Canada et Japon
- Echéance:**
 V. Bons du trésor
- Echiquier (L):**
 V. Cour, *etc.*
- Eclairage électrique:**
 V. Chambres des communes, Travaux
- Ecole d'aviation:**
 Ecoles additionnelles,
 Etablissements en Saskatchewan, *q.* 4446
- Ecole élémentaire d'aviation:**
 V. Cap-de-la-Madeleine (P.Q.)
- Ecole de bombardement:**
 V. Plan d'entraînement aérien du Com-
 monwealth
- Ecole d'entraînement:**
 V. Corps d'aviation, *etc.*
- Ecoles d'entraînement aérien:**
 V. Alberta
- Ecole de formation:**
 V. Chatham (N.-B.)
- Ecoles:**
 V. Alberta; Toronto (Ont.); Yorkton
 (Sask.)
- Ecoles d'aviation:**
 Farine non moulue,
 Achat au Canada, *q.* 826
- Ecoles d'aviation civile:**
 Q. 258
- Ecrits subversifs:**
 V. Ligue des jeunes communistes
- Edifice Jackson, à Ottawa (Ont.):**
 Auvents, *q.* 4124
- Edifices:**
 Achat par l'Etat à Ottawa (Ont.), *qd.* 472
 V. Affiches illustrées; Approvisionne-
 ments; Birtle (Man.); Calgary (Alb.)
 etc.; Collège d'agriculture d'Ontario;
 Debert (N.-E.); Port-Hope (Ont.)
- Edifices commerciaux:**
 Erection ou agrandissement,
 Permis, *d.* 2587
- Edifices militaires:**
 V. Calgary (Alb.)
- Edifices du Parlement:**
 Garde que montent les soldats en unifor-
 me, *q.* 3028
- Edifices publics fédéraux:**
 Brasserie Brading,
 Achat, rue Wellington à Ottawa (Ont.),
q. 4015
 V. Swift-Current (Sask.)
- Edifices temporaires de l'Etat:**
 Q. 260
- Editoriaux:**
 V. Marine royale canadienne; Questions
 de privilège
- Edmonton-Est (Alb.):**
 Recensement,
 Commissaire en chef pour le comté, *q.*
 2975
 V. Banque et commerce; Casselman
 (Mme Cora T.); Casselman (Frederick
 Clayton); Vacance de siège

Edmonton-Ouest (Alb.):

V. **MacKinnon** (L'hon. James A.)

Edmunston (N.-B.):

Aéroport, *q.* 1950

Edwards (Manley Justin), Calgary-Ouest (Alb.):

Affaires extérieures, *c.* 1031

Agriculture, *c.* 3603

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2604, 2723, 2793

Commerce, *c.* 3796

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1654, 1689

C. supplémentaires de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2114

Enquêtes en matière de différends industriels,

Membres des conseils de conciliation ne devront avoir aucun intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m. b.* 96; *2e l. com.* 3697

Finances, *c.* 3933, 3964

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2900

Limites provinciales,

Discours du trône en Alberta, allusion à l'extension des limites vers le nord, *q.* 1396

Postes, *c.* 3167

Radiodiffusion,

Stations publiques ou privées, utilisation, *q.* 1955

Ressources naturelles de l'Alberta,

Forces hydrauliques du parc national de Banff (Alb.),

Aménagement pour fins de guerre,

Entente, *b.* 60; *2e l.* 3554, *com.* 3572

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3397

Effectif:

V. **Aviation**

Effets:

V. **Différends ouvriers; Impôt sur le revenu; Ressources naturelles de l'Alberta; Surplus de bénéfices, etc; Taxation, etc.**

Effort de guerre canadien:

Approvisionnements pour la Grande-Bretagne,

Précision quant à la position du Canada, *d. q.* 1721

Effort de guerre canadien—Fin

Critiques formulées au Sénat des Etats-Unis, *q.* 1152

Problèmes du Canada,

Conférence entre les provinces proposée par le premier ministre ontarien, *q.* 3672

Publicité aux Etats-Unis, *qd.* 2978

Q. 4142

V. **Affiches illustrées; Chambre des communes, Travaux; Guerre; Matériel de de guerre; Plan d'entraînement aérien, etc.**

Effort de guerre et menées subversives:

Com. d'enquête, *q.* 470

Eglinton (Ont.):

V. **Hoblitzell** (Frederick George)

Eglise catholique romaine:

Attaque,

Protestation contre la distribution par la poste d'un pamphlet du rév. Dr T. T. Shields, *q.* 3545

Eire:

Commissaires canadiens du commerce, *q.* 1950

Représentation canadienne, *q.* 4563

V. **Bases et ports irlandais; Kelly** (Feu John Hall)

Elections:

V. **Privilèges, etc.**

Elections fédérales contestées (Loi des):

Stanstead (P.Q.) (Circonscription électorale de),

Election, jugements, 4548

Electricité:

Impôt,

Perceptions par provinces, *qd.* 1192

V. **Beauharnois** (P.Q.)

Elévateurs:

V. **Blé; Grains; Port-Arthur** (Ont.)

Elévation:

V. **Bennett** (Le très hon. Richard Bedford);
Titres honorifiques

Elfros n° 37:

V. **Assistance à l'agriculture, etc.**

Eligibilité:

V. **Spécialistes militaires**

Elimination:

V. **Parcs nationaux**

Ellison (Lillian Bald):

Div. b. 32, *1re l.* 2250; *2e l.* 2757, *com.* *3e l.* ad. 2949, *s.r.* 4125

Eloge:

V. **Deslauriers** (Hermas); **Lapointe** (Le très hon. Ernest)

Emanation:

V. **Bren, etc.**

Embarras:

V. **Chambre des communes**

Embauchage:

V. **Civils**; **Fort-Osborne, etc.**; **Jeunes gens, etc.**; **Sujets ennemis, etc.**

Emblavures:

Primes, *q.* 4257

Fixation des prix, *q.* 4257

V. **Blé**

Emissions radiophoniques controversables:

D. 2027

Principes directeurs, *q.* 2023

Emmerson (Henry Read), Westmorland (N.-B.):

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1703

Exportation du gibier,

Expédition en dehors de la province,

Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b.* 16; *2e l. com.* 2073

Storey (Vivienne Rhodes Whitaker), *div. b.* 66; *Ire l.* 3109; *2e l.* 3407

Empire (L'):

V. **Aviateurs, etc.**; **Bases et ports irlandais**; **Matériel de guerre**; **Plan d'entraînement, etc.**

Emplacements:

V. **Corps d'aviation, etc.**; **Debert, (N.-E.)**; **Penfield-Ridge (N.-B.)**; **Salisbury (N.-B.)**

Emploi:

V. **Aéroports ontariens**; **Affiches illustrées**; **Chars d'assaut**; **Défense nationale**; **Différends ouvriers**; **Epargne de guerre**; **Etrangers ennemis**; **Inscription nationale**; **Munitions et approvisionnement**; **Pays ennemis**; **Prêt agricole**; **Savard (Adjutor)**

Emplois:

V. **Anciens combattants**; **Chambre des communes**; **Conditions de travail**; **Etudes légales**; **Réintégration des soldats, etc.**; **Spécialistes militaires**

Employés:

V. **Assistance à l'agriculture, etc.**; **Assurance-chômage, etc.**; **Camps militaires**; **Chambre des communes**; **Travaux**; **Conseil des ports, etc.**; **Défense du Canada**; **Différends ouvriers**; **Main-d'œuvre**; **Obus**; **Provinces maritimes**; **Saskatchewan**; **Situation ouvrière**

Emprunt de guerre de 1941:

Q. 4389

Emprunt de la Victoire:

Colline du Parlement à Ottawa (Ont.), Cérémonie du Flambeau le mercredi 11 juin, 3672

Pourcentage de cet emprunt qui servira à des fins de guerre, *d.* de renseignements, *q.* 3476

Troisième, 4559

Emprunts:

V. **Change étranger**; **Second, etc.**

Emprunts à court terme:

Qd. 2254

Emprunts de guerre:

Souscriptions sans intérêts, *d.* 265

Emprunts provinciaux:

Assistance-chômage,

Réduction ou remboursement, *q.* 1577

"En avant, Canada":

V. **Information publique**

Encouragement:

V. **Fromage**

Endroits:

V. **Camionneurs internationaux**; **International Forwarders**

Energie:

V. **Beauharnois (P.Q.)**; **Nouveau-Brunswick**; **Ressources nationales de l'Alberta**; **Saint-Laurent**

Enfants britanniques:

Immigration, *q.* 252

Qd. 1922

Enfants évacués d'Angleterre:

V. **Revenu national**

Engagement:

V. **Beurre**; **Guerre**

Englefeldt (Sask.):

Maître de poste, *d.* 4390

Engrais:

V. **Munitions et approvisionnements**

Engrais alimentaires:

Prix payé par les cultivateurs, *qd.* 1921

Ennemis:

V. **Etrangers, etc.**; **Impressions**; **Pays, etc.**; **Sujets, etc.**

Enquêtes:

- V. **Banting** (Sir Frederick); **Bren**, *etc.*; **Campagne agricole**, *etc.*; **Coalitions**; **Construction navale**; **Corps d'aviation royal canadien**; **Dartmouth** (N.-E.); **Effort de guerre**, *etc.*; **Grandes routes**; **Lait**; **Minto-Chipman Coal Mines**; **Munitions et matériel**, *etc.*; **Navigation**, *etc.*; **Pénitenciers**

Enquêtes en matière de différends industriels:

- Membres des conseils de conciliation ne devront avoir aucun intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m. b.* 96; *1re l.* 3606, *2e l. com.* 3682; *3e l. ad.* 3707, *s. r.* 4125

Enquêteur:

- V. **Minto-Chipman Coal Mines**

Enregistrement des services volontaires:

- V. **Bureau**, *etc.*

Enrôlements:

- Chiffres par provinces, *qd.* 4564
V. **Corps d'aviation**, *etc.*; **Défense nationale**; **Ontario et Québec**; **Provinces**; **Soldats-colons**; **Toronto** (Ont.)

Enrôlements et brevets:

- Qd.* 262

Enrôlés:

- V. **Officiers et soldats**, *etc.*

Enseignement technique:

- V. **Instruction urgente**, *etc.*

Entente:

- V. **Ressources naturelles de l'Alberta**; **Saint-Laurent**

Entraînement:

- V. **Alberta**; **Armée canadienne**; **Aviateurs de l'Empire**; **Aviation**; **Boundary-Bay** (C.-B.); **Corps d'aviation**, *etc.*; **Dafoe** (Sask.); **Défense nationale**; **Etudiants des universités**; **Forces militaires**, *etc.*; **Mobilisation des ressources**, *etc.*; **Moose-Jaw** (Sask.); **Plan**, *etc.*; **Thetford-Mines** (P.Q.)

Entraînement obligatoire:

- Période de formation militaire,
Revision des règ. *q.* 883

Entraînement de 4 mois (Période d'):

- Fils de cultivateurs, délai, *q.* 1188

Entreposage:

- V. **Blé**; **Défense nationale**; **Lait et beurre**; **Pétrole**

Entrepôt:

- V. **International Forwarders**

Entreprises:

- V. **Munitions et approvisionnements**; **Rétablissement agricole**, *etc.*; **Sun Life**, *etc.*

Entreprises, munitions et approvisionnements:

- Q.* 254

Entretien:

- V. **Aéroports**; **Auditeur général**

Envois:

- V. **Bennett** (Le très hon. Richard Bedford); **Certificats d'épargne de guerre**; **Blé**; **Ligue des jeunes communistes**

Epargne:

- V. **Certificats**, *etc.*; **Timbres et certificats**, *etc.*

Epargne de guerre:

- Campagne**, *qd.* 1606
Emploi d'Adjudant Savard, *q.* 1073
Com.
Opérations et résultats, 1940-1941; 1873

Epouses:

- V. **Divorces**

Epreuve Wasserman:

- V. **Armée canadienne**

Equipage:

- V. **Banting** (Sir Frederick)

Erable:

- Produits, *q.* 1523

Erection:

- V. **Edifices commerciaux**

Esling (William Kemble), Kootenay-Ouest (C.-B.):

- Assurance-chômage** (Loi d'),
Statistiques, *q.* 253
Bud. de guerre,
Commerce et finances,
Propositions du ministre des Finances
concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, rés.*,
Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
Voies et moyens, *com.* 745
Corps d'aviation royal canadien, *qd.* 261
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 480
Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4338, 4402, 4518
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; *2e l. com.* 3645

- Esling** (William Kemble)—*Fin*
 Instruction,
 Période de 30 jours,
 Service actif,
 Volontaires, *q.* 3330
 Office public des renseignements, *qd.* 261
 Prisonniers de guerre allemands, *q.* 256
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.*
 88; *2e l. com.* 3414
 Secrétariat d'Etat, *c.* 3988
 V. **Kootenay-Ouest** (C.-B.)
- Espace:**
 V. **Forces militaires**
- Espace d'entreposage:**
 V. **Défense nationale**
- Essai:**
 V. **Balances ferroviaires; Poids et mesures**
- Essence:**
 Postes de ravitaillement,
 Distribution,
 Restrictions sont levées, *q.* 4494
 Rationnement,
 Consommation d'essence et rareté possible
 des moyens de transport, *q.* 3942
 V. **Pétrole**
- Essex-Est** (Ont.):
 V. **Martin** (Paul)
- Essex-Ouest** (Ont.):
 V. **McLarty** (L'hon. Norman Alexander)
- Essex-Sud** (Ont.):
 V. **Clark** (Stuart Murray)
- Est** (L'):
 V. **Blé; Chemins de fer; Grains de pro-
 vende**
- Etablissement:**
 V. **Aéroports; Beurre; Camps militaires;
 Collège naval canadien; Ecole d'avia-
 tion; Logements; Matériel de guerre;
 Parcs nationaux; Plan d'entraînement
 aérien du Commonwealth; Réintégration
 des soldats, etc.; Service naval;
 Soldats; Vente coopérative du blé, etc.**
- Etablissements:**
 V. **Défense du Canada**
- Etalons:**
 V. **Poids et quantité**
- Etat** (L'):
 V. **Automobiles; Change étranger; Défense
 nationale; Différends, etc.; Edifices;
 Etrangers ennemis; Gendarmerie, etc.;
 Grains; Hamilton** (Ont.); **Immeubles;
 Impressions; Industrie de guerre; Lo-
 gements; Marchés en régie, etc.; Mu-
 nitions et matériel, etc.; Navires;
 Nouveau-Brunswick; Propriétés; Ra-
 dió-Canada, etc.; Réintégration des sol-
 dats, etc.; Saint-Laurent; Service, etc.;
 Wagons particuliers, etc.**
- Etat-major:**
 V. **Défense nationale**
- Etat-major de l'Air:**
 Personnel à Ottawa (Ont.), *q.* 826
- Etats-Unis:**
 V. **Aviateurs de l'Empire; Blé, etc.; Ca-
 mionneurs internationaux; Changes
 étrangers; Christie** (Loring C.); **Dé-
 tournement d'eau; Effort de guerre
 canadien; Fruits et légumes; Hyde-
 Park, etc.; International Forwarders;
 Lait condensé; Main-d'œuvre; Matériel
 de guerre; Munitions et approvision-
 nements de guerre; Provinces mari-
 times; Radio-Canada (Société); Route
 d'Alaska; Saint-Laurent; Situation ou-
 vrière; Terre-Neuve**
- Été:**
 V. **Agriculture; Beurre; Drapeaux; Heure,
 etc.**
- Étiquettes:**
 V. **Aliments et drogues; Beurre**
- Etranger** (L'):
 V. **Devises étrangères; Matériel et four-
 nitures de guerre**
- Etrangers:**
 V. **Changes, etc.; Prêts américains; Ressor-
 tissants, etc.**
- Etrangers ennemis:**
 A l'emploi de l'Etat, *qd.* 264
- Etude:**
 V. **Bills d'intérêt privé; Chambre des
 communes, Travaux; Chemins de fer;
 Défense du Canada; Guerre; Pensions
 de guerre; Relations entre le Domi-
 nion, etc.**
- Etudes légales:**
 Halifax (N.-E.),
 Emploi, *qd.* 3085

- Etudiants:**
V. *Ligue des jeunes communistes*
- Etudiants des universités:**
Entraînement militaire, *d.* 266
- Evacuation:**
V. *Guerre européenne*
- Evacués:**
V. *Revenu national*
- Evans (Charles Robert), Maple-Creek (Sask.):**
Agriculture, *c.* 2019
Assistance à l'agriculture des Prairies,
Année de crise, déclaration, *q.* 4210
- Evans (Dora Catherine Sullivan):**
Div. b. 85; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l.*
ad. 3719, *s.r.* 4125
- Evénements:**
V. *Guerre*
- Eventualité:**
V. *Guerre*
- Examen:**
V. *Armée canadienne; Banque du Canada; Exposés ministériels; Guerre; Journalistes, etc.; Pensions; Radiodiffusion*
- Examineurs:**
V. *Hamilton (Ont.)*
- Excédents de bénéfiques:**
V. *Budget*
- Exécution:**
V. *Conditions ouvrières; Recensement décennal*
- Exemplaires:**
V. *Service civil*
- Exemption:**
V. *Coopératives agricoles; Fils de cultivateurs; Mobilisation des ressources nationales, etc.; Revenu national; Revenus de guerre, etc.*
- Exercices:**
V. *Armée canadienne; Lignes aériennes, etc.*
- Exigences:**
V. *Chambre des communes et Sénat; Parlement; Ressortissants, etc.*
- Exigences du temps de guerre (Commission des):**
Création d'une nouvelle commission chargée de surveiller la production de guerre, *d.* 250
- Existence:**
V. *Guerre*
- Exonération:**
V. *Commission de transport de Toronto, etc.*
- Expéditions:**
V. *Bois à pulpe, etc.; Charcuteries; Exportation du gibier; Marchandises; Nickel et ferraille; Sucre*
- Explications:**
V. *Nickel et ferraille*
- Exploitation:**
V. *Alambics; Beauharnois (P.Q.); Différends ouvriers; Impôt sur le revenu; Saint-Laurent*
- Exportation:**
V. *Saint-Laurent*
- Exportation du gibier:**
Expédition en dehors de la province,
Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, 1181, *b.* 16;
1re l. 1182; *2e l. com.* 2072, 2080, 3274;
3e l. ad. 3275, *am. du Sénat, ad.* 3674,
s.r. 4125
- Exportations:**
V. *Bacon; Billes de sciage; Bois; Blé canadien; Colombie-Britannique; Débris d'acier; Ferraille; Fromage; Japon; Minéraux; Pêcheries; Pommes de terre*
- Exposé:**
V. *Budget, Exposé financier, etc.; Chambre des communes, Travaux; Guerre*
- Exposés ministériels:**
Examen,
Façon de procéder, *q.* 4288
- Exposition:**
V. *Gendarmerie, etc.*
- Expropriation:**
V. *Terrains québécois*
- Expulsion:**
V. *Aubains internés; Défense du Canada*
- Extension:**
V. *Dépenses de guerre; Grandes routes; Limites provinciales*
- Extraction:**
V. *Récupération*
- Extrême-Orient:**
V. *Blé*
- Fabrication:**
V. *Bren, etc.; Produits laitiers; Revenus de guerre, etc.; Spiritueux*

Fabriques:

V. **Logements, etc.**

Facilités:

V. **Aviateurs de l'Empire**

Fages (M.-C.):

V. **District militaire n° 5**

Fair (Robert), Battle-River (Alb.):

Agriculture, c. 1993, 2019, 2214, 2226, 2289
2317, 2582, 3596

Certaines primes à l'acre, correspondance
du ministère, d. 2255

Agriculture des Prairies,

Aide,

Impôt de transformation sur le blé, qd.
2254

Allemagne,

Commerce, de 1933 à 1939, q. 4285

Assistance à l'agriculture des Prairies, 1939,

Cultivateurs quittant le township à la
clôture de la campagne agricole,

Prorogation, m. b. 95; 2e l. com. 3852

Beurre,

Fixation du prix minimum, q. q. 2575

Prix de gros,

Fixation, d. q. 2354

Blé,

Politique du gouvernement pour la pro-
chaine année-récolte, q. q. 1396

Récolte de 1939,

Versement final et ligne de conduite à
suivre en 1941, q. 831

Commerce, c. 3968

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, com. 1689

Discours du trône,

Adresse en réponse, dg. 445, 554, 649

Droits successoraux (Loi sur les),

Voies et moyens, bud. rés. com. 3040, 3283

Emprunt de la Victoire (3e), q. 4559

Enrôlements et brevets, qd. 262

Forces armées de Sa Majesté,

Pensionnaires de la dernière guerre qui
servent actuellement, q. 4286

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin
1941,

Effort de guerre du Canada, q. com. 4304,
4376, 4539

Hawkes (W. S.),

Prime à l'acre,

Présentation, d. d. 2135

Huiles,

Régisseur, q. 4444

Mines et ressources, c. 4116

Munitions et approvisionnements,

Entreprises de construction, q. 463

Fair (Robert)—Fin

Pensions,

Armée canadienne et armée du Royaume-
Uni, application à certains membres,
m. com. 1212

Revenus de guerre (Loi spéciale des), m. b.
88; 2e l. com. 3433

Voies et moyens, bud. rés. com. 3063, 3146

Saint-Patrice (La),

Chambre des communes,

Invitation de lever la séance à 6 heures,
le lundi 17 mars, q. 1582, 1609

Service civil (Commission du),

Exemplaires du r. annuel, distribution, q.
q. 3381

Taxation des surplus de bénéfices (Loi de
1940 sur la), m. b. 78; 2e l. com. 3197

Travaux de la Chambre,

Ajournement,

17 février,

Employés sessionnels, appointements,
702

Falher (Alb.):

V. **Immigration Hall, etc.**

Familles:

V. **Logements, etc.**

Fanfare régimentaire:

V. **Armée canadienne**

Farine:

V. **Ecoles d'aviation**

Farine et produits de la farine:

V. **Armées canadiennes**

Farquhar (Thomas), Algoma-Est (Ont.):

Discours du trône,

Adresse en réponse, dg. 526

Revenus de guerre (Loi spéciale des), m.

Voies et moyens, bud. rés. com. 2127

Farwell (Francis):

V. **Défense nationale**

Fauquier (Ont.):

Maître de poste, q. 826

Fédéral (Le):

V. **Droits successoraux; Grains de pro-
vende; Port-Hope (Ont.); Provinces**

Federal Aircraft Ltd.:

V. **Avions**

Félicitations:

V. **Bennett (Le très hon. Richard Bedford);
Chambre des communes; Woodsworth
(James Shaver)**

Femmes employées à des travaux de guerre:

Permission de traverser en Grande-Bretagne pour la Croix-rouge, *q.* 4089

Ferland (Charles-Edouard), Joliette-L'Assomption-Montcalm (P.Q.):

Tabac brut, en feuilles,
Impôt de consommation, *qd.* 1395
Terrains québécois,
Expropriation pour les industries, *q.* 1949
Transports (Commission des),
Lignes de chemins de fer,
Abandon, *qd.* 1720

Fermes:

V. Hypothèques

Fermeture:

V. Corps d'aviation royal canadien; Guerre européenne; Passeports et visas; Victoria Coal Co.

Ferraille:

Cargaison du vapeur *Boris* parti d'un port de la Colombie-Britannique, *q. q.* 2355
Dominion Bridge Co.
Hauts fourneaux et laminoirs,
Transport de Calgary (Alb.) à Vancouver (C.-B.), annonce, *q.* 3110, 3332, 3865
Exportations, *q.* 4206
V. *Nickle*, etc.

Fêtes:

V. *Hanson* (L'hon. Richard Burpee); Jour du souvenir; Roi (Sa Majesté le)

Feuilles:

V. Tabac

Fiducie:

V. Auditeur général

Filiales:

V. Munitions et approvisionnements

Films cinématographiques:

V. Services de guerre

Fils de cultivateurs:

Exemption du service militaire, *q.* 853
V. Entraînement de 4 mois

Financement:

V. Chemins de fer

Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941,

National-Canadien,
Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *com.* 3429, 3616, *b.* 98; *1re l.* 3640; *2e l. com.* 3674, 3708; *3e l. ad.* 3710, *s. r.* 4125

Finances:

Accise (Loi de l'), 1934, *m. b.* 75; *1re l.* 3160; *2e l. com.* 3186; *3e l. ad.* 3194

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2819, 2823
Administration, *c.* 2202, 3469

Allocations de guerre, déclaration du ministre, 4518

Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'), *c.* 3933

Application,

Manitoba,

Remise en vigueur, *q. q.* 2979

Personnel chargé de son application, *q.* 2869

Assistance-chômage,

Subvention ou prêt,

Assistance du Dominion aux provinces, *q.* 1395, 1581, 1665

Assurance-chômage,

Ontario,

Surintendant régional, *d.* 1607

Assurance-vie,

1930 à 1939, *q.* 1603

Assurances, *c.* 3942

Auditeur général, *c.* 3470, 3934

Changement dans la forme, *r. q.* 259

Comptes dus mais non recouvrables, *r. q.* 258

Fonds de fiducie des Indiens,

Taux d'intérêt, *r. q.* 259

Banque du Canada,

Examen du *r.* de la Banque, *d.* visant à la confier à un *com.* *q.* 4018

Gouverneur, *d.* 701

Personnel, *q.* 2585

Banque et commerce, *com.* permanent, *1er r. dép.* 2948

Gouvernement et la Banque du Canada, déclaration sur les relations, *q.* 4017

Banting (Sir Frederick G.), *c.* 3931

Billets du Dominion, *q.* 3541

Bons du trésor échus, *q.* 1605

Bud. v. Budget

Dépenses de 1941-1942; 816

Exposé financier annuel du ministre,

Présentation, 2386, 2608

Présentation avant les vacances de Pâques,

Impôt sur les excédents de bénéfices, déclaration, *q.* 2169

Supplémentaire des dépenses 1940-1941; 1873

Supplémentaire des dépenses 1941-1942; 1794

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, 568, *ad.* 738

Finances—Suite

- V. Budget de guerre**
Am. 679, vote, pairs, 737
Dg. 568, 667, 708
- Certificats d'épargne de guerre, *q.* 4390
 Envois par la poste, observations, *q.* 1826
 Marche de la campagne spéciale de février, déclaration, *q.* 975
- Changes étrangers,
 Bureau international du Travail,
 Transfert de fonds aux Etats-Unis, *q.* 4289, 4340
- Chemins de fer et marine marchande,
C. approuvés par le *com.* permanent, renvoi au *com.* des subsides, 3158
- Changes étrangers, *c.* spéciaux d'impôts augmenteront la quantité, *q.* 854
- Contrôle,
 Cargaison de pommes de terre à bord du *Bayard*, *d.* 2481
 Dépréciation, *c.* spéciaux d'impôts et allocations spéciales, *q.* 1069
 Véhicules à moteur,
 Importation, *q.* 1823
 Contrôle au Japon, *q.* 1183
 Emprunt de l'Etat canadien,
 Remboursement, *qd.* 1076
 Huile végétale,
 Importations, *q.* 2778, 2975
- Colombie-Britannique,
 Or, *qd.* 472
 Prêts aux provinces, *q.* 2585, 2685
- Comptes publics,
 Auditeur général, renvoi du *r.* au *com.* permanent, 1290
- Conseil du trésor, *q.* 2132
 Secrétaire, *q.* 693
- Conservation des changes en temps de guerre, (Loi de 1940 sur la),
B. 9; *1re l.* *2e l. com.* 793; *3e l. ad.* 805
B. 77; *1re l.* 3160; *2e l. com.* 3382; *3e l. ad.* 3394
C. spéciaux de taxe et allocations spéciales pour dépréciation, *q.* 2134
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3287
- C.* 2202, 3469, 3902, 3942
- C.* de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 848, 858, 883, *com.* 916, 926, 1078, 1156, 1333, 1365, 1397, 1444, 1505, 1527, 1583, 1611, 1666, 1724, 1742, *b.* 19; *1re l.* 1779; *2e l.* 1798, *com.* 1809, 1826, 1874; *3e l.* 1892, *am.* 1898, *s.-am.* 1906, vote, 1908, *ad.* 1909, *s.r.* 2221
- C.* provisoires,
 Voies et moyens, *com.* 3354

Finances—Suite

- C.* supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 1923, 2031, *com.* 2032, *b.* 25; *1re l.* 2053; *2e l.* 2091, *com.* 2092, 2136, 2169; *3e l. ad.* 2202, *s.r.* 2221
- C.* supplémentaires, 1940-1941: 4153; 1941-1942, *dép.* 3858
A. n° 28 du *règ.*
 Suspension les jeudi et vendredi, 3 et 4 avril, 2163
- Dm. c.* 2211
- Dépenses de guerre, 1914-1918, *q.* 1824
- Dette publique, *q.* 1393, 2254
- Dominion et provinces,
 Conférence,
 Finances publiques et revenu national,
 Statistiques préparées jusqu'à ce jour, *q.* 857
- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *1re l.* 3194; *2e l.* 3294, *com.* 3304, 3333; *3e l. ad.* 3379
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3012, 3030
- Dunning (L'hon. Charles Avery), *q.* 3083
- Emprunt de guerre de 1941, *q.* 4389
- Emprunt de la Victoire,
 Pourcentage de cet emprunt qui servira à des fins de guerre, *d.* de renseignements. *q.* 3476
 Troisième, *q.* 4559
- Emprunts à court terme, *qd.* 2254
- Emprunts de guerre,
 Souscriptions sans intérêts, *d.* 265
- Emprunts provinciaux,
 Assistance-chômage,
 Réduction ou remboursement, *q.* 1577
- Epargne de guerre, *com.* opérations et résultats, 1940-1941; 1873
 Campagne, *qd.* 1606
 Emploi d'Adjutor Savard, *q.* 1073
- Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941,
 National-Canadien
 Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *com.* 3429, 3616, *b.* 98; *1re l.* 3640; *2e l. com.* 3674, 3708; *3e l. ad.* 3997
- Fort-Osborne, Tuxedo (Man.),
 Casernes,
 Embauchage de F. Winch, *d.* 700
- Généralités, *c.* 2202, 3933
- Grande Guerre,
 Impôts, *qd.* 2978

Finances—Suite

- Guerre,
 Situation internationale depuis le 1er juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4231, 4468, 4526
 Prix du gros au Canada et coût de la vie, 4241
 Guerre européenne, déclaration du premier ministre,
 Subsidés, 832, 976
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b.* 87; *1re l.* 3328; *2e l.* 3459, *com.* 3469, 3478, 3640; *3e l. ad.* 3648
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2828, 2873, 2898, 2961, 2980, 3042
 Impôts,
 Perception depuis 1935, *qd.* 472
 Logement, *c.* 3921
 Problème, *qd.* 4286
 Logements en temps de guerre,
 Familles des soldats et ouvriers des fabriques de munitions, *q.* 4258
 Loi de finances provisoire, 1892, 3354
 Loi spéciale des revenus de guerre, *m. b.* 8; *1re, 2e l. com.* 757; *3e l. ad.* 762
 Loyers (Commission de contrôle des), *d.* pour faire inclure Calgary (Alb.) dans la zone contrôlée, *d.* 701
 Maisons,
 Construction, *q.* 4389
 Monnaie royale du Canada, *q.* 3182
 Moratoire en temps de guerre, *q.* 4286
 Obligations ne portant pas intérêt, *q.* 1393, 1918
 Or, *dép.* au Canada, *q.* 3183
 Pacifique-Canadien (Chemin de fer du),
 Valeurs détenues en Grande-Bretagne,
 Rapatriement, *q.* 3029, 3085
 Pensions,
 Régime et déclaration générale à ce sujet,
 Examen général, *q. q.* 4211
 Titulaires de pensions de vieillesse et mères recevant une allocation,
 Indemnités de vie chère, *q.* 4210
 Pensions des soldats,
 Indemnité aux anciens combattants qui reçoivent des pensions,
 Octroi, *q. q.* 4131
 Pensions de vieillesse, *c.* 3928
 Personnes à la charge de nos soldats,
 Allocation de vie chère, *q.* 4182, 4206
 Allocations et boni de vie chère,
 Accroissement, *d. q.* 4142
 Prêt agricole (Commission du), *q.* 1497
 Emploi d'avocats, *qd.* 2254

Finances—Suite

- Prêts,
 Provinces (Aux),
 Dominion et certaines provinces, correspondance échangée, *dép.* 1664
 Recettes fédérales et remboursements consentis aux provinces, *qd.* 473
 Prêts américains,
 Garantie par le Canada à des pays étrangers, *q.* 3543
 Prix,
 Plafond, *règ.*
 Mise en vigueur reportée du 17 novembre au 1er décembre, 4387
 Provinces, *c.* 3902, 3942
 Prêts du gouvernement fédéral, *qd.* 1824
 Colombie-Britannique, *d.* 2027
 Réduction du remboursement, *q.* 1825
 Q. de privilège,
 Frais de voyages, nouvelle parue dans les journaux, 4341
 Revenu national,
 Cas des enfants évacués d'Angleterre,
 Exemptions de l'impôt sur le revenu, *q. q.* 1581
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88, *1re l.* 3328; *2e l. com.* 3394, 3431; *3e l.* 3451, *ad.* 3459, *am.* du Sénat, 3935
 Revenus de guerre (Loi spéciale des),
 Billets de guerre,
 Perception de la taxe d'accise par les autorités provinciales pour le compte du gouvernement fédéral, *q.* 2753
 Boissons gazeuses,
 Exemption de l'anhydride carbonique servant à la fabrication ne s'applique pas au sucre, *m. b.* 101; *1re, 2e l. com.* 3797; *3e l. ad.* 3798
 Salles de cinéma,
 Taxe de 20 p. 100 sur les prix d'entrée de certains spectacles, *q.* 3287
 Taxe de 20 p. 100 sur les prix d'entrée de certains spectacles, *q.* 3287
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3056, 3087, 3111, *déc.* de l'O. vote, 3118, pairs, 3119, 3158
Saturday Night, de Toronto (Ont.) *a.* de Lawrence Jack, de la Sun Life, *q.* 3859
 Savard (Adjutor),
 Emploi, *q.* 1073
 Second emprunt de guerre, *q.* 3109
 Spitfires et Hurricanes,
 Fonds pour l'achat, *q.* 1716
 Subsidés, 3354, *com.* 3576 *ad.* 4123
 Agriculture,

Finances—Suite

- B. 90; *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 3355
 B. 103, *com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 4123
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2331, 2355, 2448, 2483, 2507, *s.-am. vote*, 2539, *pairs, am. vote*, 2540, *pairs*, 2541
 Interpellation de M. Senn à l'appel de la *mot.* du ministre, 1311, 1928, 2256
 Chômage,
 Débat sur la *mot.* du ministre des Finances, 2643
 Déclaration de M. Douglas (Weyburn) sur la *mot.* du ministre des Finances, 2589, 2637
Mot. du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com.* déclarations, 3865
 No. 1,
 B. 22; *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 1892, *s. r.* 2220
 N° 2,
 B. 57; *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 2218, *ad.* 2219, *s. r.* 2221
 N° 3,
 Subventions, *c.* 3932
 Sucre,
 Prix aux raffineries,
 Augmentation de .01c par livre, *q.* 2027
 Sucre et café,
 Taxes et prix, application rétroactive et stabilisation, *q. q.* 2079
 Tarif des douanes, *m. b.* 76; *1re l.* 3160; *2e l. com.* 3191; *3e l. ad.* 3193
 Dégrevements de produits du Royaume-Uni prévus dans le *bud.* *q.* 2820
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3052
 Taux d'intérêt, *q.* 1393
 Taxation,
 Impôt sur le revenu et taxe des cics,
 Accords avec les provinces, 4557
 Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 78; *1re l.* 3160; *2e l.* 3194. *com.* 3195; *3e l. ad.* 3214
 Déclaration du ministre, *q.* 2304
 Projet d'*am.* à effet rétroactif pour l'an dernier, *q.* 2304
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2990
 Traitements, *c.* 3933
 Timbres et certificats d'épargne de guerre,
 Ventes, *q.* 257
 Toronto (Ont.),
 Recettes et dépenses fédérales, *d.* 1498, 1922
 Travaux de la Chambre,
Bud. principal des dépenses, 1941-1942, *dép. q.* 476
Rés. ad. en com. des voies et moyens,
 Avis des *am.* projetés, méthode à suivre, *q.* 759

Finances—Fin

- Valeurs canadiennes,
 Royaume-Uni (Dans le), *q.* 468
 Walters (Chester), *q.* 827
 V. **Agriculture des Prairies; Alberta Provincial Bank; Allocations familiales; Arrangement, etc.; Assistance à l'Agriculture, etc.; Assistance-chômage; Assurance-chômage, etc.; Aubains internés; Auditeur général; Banque et commerce; Beurre et lait; Blé; Budget, etc.; Canada et Japon; Certificats d'épargne de guerre; Changes étrangers; Chemins de fer Nationaux, etc.; Comités permanents; Cics d'assurance-vie; Comptes publics; Consolidated Fire, etc.; Consolidated Mining and Smelting Co.; Corps d'aviation royal canadien; Crédits; Dépenses de guerre; Dominion et provinces; Douanes, etc.; Emprunt de la Victoire; Epargne de guerre; Fins de secours; Fonctionnaires; Fort-Osborne, etc.; Frais juridiques; Grande Guerre (Première); Guerre européenne; Hypothèques; Hsley (L'hon. James Lorimer); Impôt de guerre, etc.; Impôt sur le revenu; Impôts; Impôts provinciaux; Logements; Maïs; Manitoba; Ministres; Navires; Nomination de vérificateurs, etc.; Office du poisson salé; Orateur suppléant; Particuliers et sociétés; Pommes; Postes; Prêt agricole; Prêt-location; Questions de privilège; Revenu et sociétés; Sécurité (La), etc.; Service civil; Société des Nations; Sous-ministres; Subsidés; Sun Life, etc.; Township 39, etc.; Transport ferroviaire, etc.; Vente coopérative du bié, etc.; Wawanesa Mutual Insurance Co.; Yukon**

Finition:

V. **Ottawa (Ont.)**

Finlande:

V. **Guerre**

Fins:

V. **Céréales secondaires; Collège d'agriculture d'Ontario; Colombie-Britannique; Gas naturel; Inscription nationale; Propriétés provinciales; Propriétés d'université; Ressources nationales de l'Alberta**

Fins de secours:

Contribution du Dominion aux provinces, *qd.* 1191

Fixation:

V. **Beurre, etc.; Emblavures; Lignes aériennes, etc.; Pares nationaux**

Flambeau:

V. **Emprunt de la Victoire**

Fleming (Harry Raymond), Humboldt (Sask.):

Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur P), *d.* et paiements,
Arrangements pour considération, *q.* 706

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1346

Mission ukrainienne catholique du Très-Saint-Rédempteur,
Constitution en corporation, *b.* 28; *1re l.* 2373; *2e l.* 2959, *com.* *3e l. ad.* 3407

Munitions et approvisionnements,
Bell (H. H.), *q.* 3428

Poids et quantité,

Surveillant des étalons, *qd.* 1192

Fletcher (Dorothy Jean):

Div. b. 31; *1re l.* 2250; *2e l.* 2755, *com.* *3e l. ad.* 2949, *s. r.* 4125

Flin-Flon:

V. **Nipawin**, *etc.*

Flotte italienne:

V. **Action navale dans la Méditerranée**

Fonctionnaires:

Employés dans l'armée, *qd.* 3758

Lieu de naissance, *d.* 2026

Moyenne du traitement, *qd.* 2168

Nominations, *qd.* 1104

Depuis septembre 1939, *d.* 4286

Qd. 2135

Voyages gratuits par voie aérienne, *qd.* 2254

V. **Censure postale; Chemins de fer; Forces militaires, etc.; Québec** (Province de); **Radio-Canada, etc.; Service de l'État; Service nationaux de guerre; Yukon**

Fonctionnaires à \$1 par année:

D. 266

Fonctionnaires du Yukon:

Pensions de retraite, *doc. d. q.* 2586

Fonctions:

V. **Chambre des communes; Juges; Transfert, etc.**

Fondation:

V. **Collège militaire canadien-français**

Fonds:

V. **Auditeur général; Changes étrangers; Secours de guerre, etc.; Spitfires et Hurricanes**

Force aérienne royale canadienne:

Commissions aux officiers,
Adjudication, *q.* 1602

Forces:

V. **Ressources naturelles de l'Alberta; Pensions; Spécialistes militaires**

Forces armées de Sa Majesté:

Pensionnaires de la dernière guerre qui servent actuellement, *q.* 4286

Forces militaires:

Espace dans les hôpitaux canadiens, *qd.* 697
Transport gratuit sur les chemins de fer et système d'assurance, *d.* 699

Forces militaires et aériennes, et fonctionnaires:

Congé de Noël, *qd.* 697

Forces militaires à l'entraînement au Canada:

Pertes, *q.* 690

Forces militaires, navales et aériennes:

Qd. 261

V. **Chemins de fer**

Ford Motor Co.:

V. **Conditions de travail; United Automobile Workers, etc.**

Forestiers:

V. **Corps, etc.**

Forêts et cours d'eau:

V. **Mines, etc.**

Formation:

V. **Aviateurs de l'Empire; Chatham (N.-B.); Défense du Canada; Entraînement obligatoire; Inscription nationale; Minto-Chipman Coal Mines; Pensions de guerre**

Forme:

V. **Auditeur général**

Formules:

V. **Défense nationale; Recensement décennal**

Forsyth (L. A.), *c.r.:*

V. **Bren, etc.**

Fort de Lévis:

Monument, *q.* 1190, *d.* 1193

Fort-Osborne, Tuxedo (Man.):

Casernes,

Embauchage de F. Winch, *d.* 700

Fort-William (Ont.):

V. **Corps d'aviation royal canadien; McIvor** (Daniel)

Foundation Co. Ltd.:

Qd. 1824

Fourneau (Hauts):

V. Ferraille

Fourniement:V. Matériel et approvisionnements, *etc.***Fournier** (Alphonse), Hull (P.Q.):

- Accise (Loi de l'), 1934, *m. b.* 75; *2e l. com.* 3186
 Voies et moyens, *rés.* 2819#
- Agriculture, *c.* 2221, 2258, 2313, 2845
- Assistance à l'agriculture des Prairies, 1939,
 Cultivateurs quittant le township à la
 clôture de la campagne agricole,
 Prorogation, *m. b.* 95; *2e l. com.* 4145
- Baboushkin (Stella Cohen), *div. b.* 83; *2e l. com.* 3719
- B. privés, *com.* 1er, *2e r. dép.* 3082
- Boyer (Dora Lemish), *div. b.* 67; *2e l. com.* 3719
- British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2556, *com.* 3406
- Buckley (Ann Elsie), *div. b.* 90; *2e l. com.* 3712
- Carvey (Muriel Mary Murphy), *div. l.* 68; *2e l. com.* 3719
- Commerce, *c.* 3724, 3760
- Conservation des changes en temps de guerre
 (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 77; *2e l. com.* 3382
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3043
- Consolidated Fire and Casualty Insurance
 Co.
 Constitution en corporation, *b.* 62; *2e l. com.* 3710
- Corporation épiscopale catholique romaine
 de la baie James,
 Constitution en corporation, *b.* 63; *2e l. com.* 3710
- C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 916, 1365, 1397,
 1444, 1583, 1611, 1666, 1724, *b.* 19;
2e l. com. 1809, 1826, 1874
- C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 2031
- Dépenses de guerre, *com. spécial, 3e r. ad.* 3831, 3837
- Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 556
- Droits successoraux (Loi sur les),
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3030
- Evans (Dora Catherine Sullivan), *div. b.* 85;
2e l. com. 3719

Fournier (Alphonse)—*Suite*

- Financement et garantie des chemins de fer
 Nationaux du Canada, 1941,
 National-Canadien,
 Mesure pour faire face à certaines dé-
 penses et garantie de titres et de
 remboursement de dettes, *b.* 98; *2e l. com.* 3674, 3708
- Hobbs (Frederick William James), *div. b.* 74; *2e l. com.* 3719
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2873, 2898,
 2961, 2980, 3042
- Jakson (Stanley), *div. b.* 81; *2e l. com.* 3719
- Klein Ilona "Eleanor", *div. b.* 86; *2e l. com.* 3719
- Messett (Agnes Mary Johnson), *div. b.* 71;
2e l. com. 3719
- Mission ukrainienne catholique du Très-
 Saint-Rédempteur,
 Constitution en corporation, *b.* 28; *2e l. com.* 3407
- Moore (Leonard), *div. b.* 89; *2e l. com.* 3719
- Morphy (Elizabeth "Elspeth" Brown Rat-
 tray Selkirk), *div. b.* 80; *2e l. com.* 3719
- Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. *b.*
 26a, *2e l. com.* 3403
- Orchin (Eileen Henrietta Seville), *div. b.* 69; *2e l. com.* 3719
- Pensions,
 Forces canadiennes dans le Royaume-Uni,
 application à certains membres, *m.*
 Principe et manière de procéder, *m. b.* 17; *2e l. com.* 3236
- Postes, *c.* 3719
- Reinblatt (Kate Abramovitch), *div. b.* 84;
2e l. com. 3719
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3394, 3431
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3056, 3158
- Roach (Manson Wilton), *div. b.* 72; *2e l. com.* 3719
- Schawl (Edythe Gertrude Dover), *div. b.* 70; *2e l. com.* 3719
- Sécurité (La),
 Cie d'assurances générales du Canada,
 Constitution en corporation, *b.* 18; *2e l. com.* 3406
- Slatkin (Vera Black), *div. b.* 82; *2e l. com.* 3719
- Storey (Vivienne Rhodes Whitaker), *div. b.* 63; *2e l. com.* 3711
- Storper (Gertrude Kohn), *div. b.* 73; *2e l. com.* 3719
- Subsides,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'ap-
 pel de la mot. du ministre des Fi-
 nances, 2466

Fournier (Alphonse)—Fin

- Tarif des douanes, *m. b.* 76; *2e l. com.* 3191
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3052
 Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l. com.* 3195
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2990
 Travaux de la Chambre, *b. privés, procédure,*
 Suspension de l'a. 105 du *règ.* 3282, 3329
 United Grain Growers Ltd. *b.* 65; *2e l. com.* 3714
 Wawanesa Mutual Insurance Co. *b.* 29; *2e l. com.* 3407

Fournier (Sarto), Maisonneuve-Rosemont (P.Q.)

- Sécurité (La),
 Cie d'assurances générales du Canada,
 Constitution en corporation, *b.* 18; *1re l.* 1664; *2e l.* 2754, *com. 3e l. ad.* 3406

Fournisseurs de viande:

- V. **Munitions et approvisionnements**

Fournitures:

- V. **Défense nationale; Logements; Marine marchande; Matériel, etc.**

Fourrures:

- V. **Indiens**

Fox (John Hubert):

- Div. b.* 30; *1re l.* 2250; *2e l.* 2755, *com. 3e l. ad.* 2949, *s.r.* 4125

Foyers:

- V. **Soldats en permission**

Frais:

- V. **Aéroports; Auditeur général; Bren, etc.; Céréales de provende; Certificats d'épargne de guerre; Grains de provende; Logements, etc.; Ministres et secrétaires; Questions de privilège; Transports (Commission des)**

Frais juridiques:

- Qd.* 2586

Français:

- V. **Gouvernement provisoire, etc.; Portadoc**

France:

- Représentation canadienne, *q.* 3427
 V. **Consul général, etc.; Gouvernement provisoire français**

Franceschini (James):

- V. **Dufferin Paving Co.**

Fraser (George Knapman), Peterborough-Ouest (Ont.):

- Affaires extérieures, *c.* 1012, 1053
 Afrique du Nord,
 Campagne,
 Paiement du matériel et transport fourni par le Canada, *q.* 2873
 Agriculture, *c.* 2845, 3534, 3603
 Avance de l'heure, *q.* 259
 British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2566

Bud.

- Exposé financier annuel du ministère des Finances, *dq.* 2617, 2652, 2715

C. de guerre,

- Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 903, *com.* 1358, 1646, 1745, *b.* 19; *2e l. com.* 1864

C. supplémentaires de guerre,

- Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2110

Discours du trône,

- Adresse en réponse, *dq.* 404

Droits successoraux (Loi sur les),

- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3030

Epargne de guerre,

- Campagne, *qd.* 1606

Finances, c. 3932**Fromage,**

- Prime,
 Production de 1940,
 Paiement du dernier versement, *q. q.* 2312

Grande Guerre (Première),

- Taxes imposées, *qd.* 2353

Guerre,

- Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4327, 4363

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),

- m. b.* 87; *2e l. com.* 3484

- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2892, 2982

Logement,

- Logis nouvellement construits,
 Autorité de l'administration des loyers,
 Requête tendant à les y soustraire, *q.* 2312

Logement en temps de guerre,

- Familles de soldats et ouvriers des fabriques de munitions,
 Logements, *q.* 4258

Mines et ressources, c. 2208**Ministres,**

- Allocation pour automobile, *qd.* 2686

- Fraser** (George Knapman)—*Fin*
 Munitions et approvisionnements,
 Contrôleurs, *d.* 475
 Filiales, *qd.* 263
 Logement, *q.* 1716
 Parcs nationaux,
 Prince-Albert (Parc de),
 Nouvelles limites, mesure, *m. com.* 1782,
b. 20; *2e l. com.* 2061
 Pêcheries, *c.* 3217, 3904
 Personnes à la charge des soldats,
 Allocation de vie chère, *q.* 4182
 Revenu national, *c.* 3992
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
b. 88; *2e l. com.* 3440
 Boissons gazeuses,
 Exemption de l'anhydride carbonique ser-
 vant à la fabrication ne s'applique
 pas au sucre, *m. b.* 101; *2e l. com.*
 3798
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3145
 Services nationaux de guerre,
Rég. qd. 2506
 Smellie, *c.r.* (James F.), *q.* 690
 Tarif des douanes, *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3054
 Viandes,
 Prix, *q.* 2167
 Viandes et conserves alimentaires, (Poissons
 et coquillages),
 Homard en boîte,
 Inspection obligatoire et dispositions
 touchant la vente, application, *m. b.*
 14; *2e l. com.* 1918
 Volontaires,
 Service outre-mer (Pour), *q.* 2024
 War-Time Housing Ltd. *q.* 4124
- Fraser** (William Alexander), Northumberland
 (Ont.):
 Affaires extérieures, *c.* 1056
 Agriculture, *c.* 1988, 3654
Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg.* 2715
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 1100, 1508, 1550
 C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2159
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 331
 Q. de privilège,
 Mention de certaines déclarations faites le
 4 mars dans la Chambre des com-
 munes,
 Mme Nielsen, *q.* 1290
- Fraser** (William Alexander)—*Fin*
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3107
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'ap-
 pel de la *mot.* du ministre des Fi-
 nances, 2494, 2519
- Fraser-Valley** (C.-B.):
 V. **Cruikshank** (George Alexander)
- Frédéricton**:
 V. **Sussex**, *etc.*
- Fromage**:
 Encouragement à la production au Canada,
 Augmentation du prix, *q.* 2588
 Exportations, *q.* 2024
 Prime,
 Production de 1940,
 Paiement du dernier versement, *q.* *q.*
 2312
 V. **Produits laitiers**
- Fromages cheddar de l'Ontario et de Qué-
 bec**:
 Restrictions au poids, *q.* 2480
- Frontenac-Addington** (Ont.):
 V. **Aylesworth** (Wilbert Ross)
- Fruits**:
 V. **Légumes et fruits**; **Niagara**, *etc.*
- Fruits et légumes**:
 Importations, *q.* 1742
 Importations des Etats-Unis, *q.* 691
 Inspection dans les Provinces maritimes, *q.*
 1496
 Prix, *q.* 2252
- Fruits et légumes frais**:
 Importations, *q.* 252
- Fulford** (George Taylor), Leeds (Ont.):
 Agriculture, *c.* 3601
Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances
 concernant la conservation des de-
 vises étrangères, *mot.* principale,
rés.
 Loi sur la conservation du change en
 temps de guerre,
 Voies et moyens, *com.* 782
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 1470, 1632

Fulford (George Taylor)—*Fin*

Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4385, 4434

Subsides,

Agriculture,

Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, *s.-am.* vote, pair, 2540, *am.* vote, pair, 2541

Transports, *c.* 4077

Fulford (Lloyd Charles Edward Francis):

Div. b. 46; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com.* *3e l.* *ad.* 2950, *s.r.* 4125

Fundy Construction Co.:

V. **Munitions et approvisionnements**

Furniss (Stephen Joseph), Muskoka-Ontario (Ont.):

Agriculture, *c.* 2014

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 605

Fusion:

V. **Chemins de fer**

Galerie nationale:

Q. 2168

Garantie:

V. **Financement, etc.; Prêts américains**

Garde:

V. **Armée canadienne**

Gardien de phare:

V. **Ile d'Entrée, etc.**

Gardiner (L'hon. James Garfield), ministre de l'Agriculture et des Services nationaux de guerre; Melville (Ont.):

Accords commerciaux,

Bacon,

Accords conclus avec le gouvernement britannique, *dép. q.* 568, 707, déclaration, 757

Administration, *c.* 1067, 1147, 2845, 3525

Affiches illustrées,

Emploi dans les édifices publics relativement à l'effort de guerre, *q.* 479

Agriculture, *c.* 1067, 1147, 1957, 1998, 2211, 2220, 2313, 2541, 2578, 2845, 3576, 3648, 3854, 3895

Administration, *c.* 1067, 1147, 2845, 3525

Certaines primes à l'acre, correspondance du ministère, *d.* 2255

Livres au laboratoire de Winnipeg (Man.),
 Irrégularités, *d.* 699

Gardiner (L'hon. James Garfield)—*Suite*

Agriculture—*Fin*

Newman (A), *d.* 973

Travaux de jachère d'été,

Coût,

Assistance aux cultivateurs, *q.* 4018

Allocations, *c.* 3897

Année 1940 est une année de crise, *dm. q.* 479

Armées canadiennes,

Farine et produits de la farine,

Provision contenant des vitamines, *q.* 1582

Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'), *c.* 2213, 3669, 3854, 3895

Année de crise, déclaration, *q.* 4210

Cultivateurs quittant le township à la clôture de la campagne agricole,

Prorogation, *m. b.* 95; *1re l.* 3821; *2e l. com.* 3850; *3e l. ad.* 3854

D. et paiements,

Arrangements pour considération, *q.* 706

Elfros n° 37,

Correspondance avec la municipalité rurale, *d.* 971

Employés à Regina (Sask.), *qd.* 1104

1940 sera-t-elle déclarée année de crise, *q.* 142

1940-1941 comme année de crise, *d. q.* 267

M. projetées,

Version modifiée des *règ. q. q.* 975

Regina (Sask.),

Bureau du surintendant, *d.* 701

Régions de la Saskatchewan,

Zones déficitaires, déclaration, *d. q.* 4444, 4497

Rendement moyen de la récolte dans certains townships, *d.* 1193

Rendements à l'acre que le *com.* de revision n'a pas jugés dignes de l'allocation, *q.* 465

Saskatchewan, *d.* 2871

Récolte déficitaire, *d.* 1193

Zone de récolte déficitaire dans la Saskatchewan, *d.* de renseignements sur la déclaration, *q.* 479, 761

Assistance-chômage,

Contributions fédérales,

Cessation,

Colons de la Saskatchewan, *q.* 1998

Bacon, *com.* 970, 1292

Commission, *q.* 1291

Exportation en Grande-Bretagne,

Majoration du prix, *q.* 2575

Restriction de la consommation domestique du porc, déclaration, *q.* 3288, 3331

Gardiner (L'hon. James Garfield)—*Suite*

- Beurre,
 Etiquettes apposées aux bouteilles à lait pour engager les gens à consommer plus de beurre, *q.* 2693
 Fixation du prix minimum, *q.* 854, 2575
 Non-expédition en Angleterre, allusion, *q.* 2711
 Prix de gros,
 Fixation, *d. q.* 2354
 Prix minimum,
 Etablissement par la commission des produits laitiers, *q.* 2821
- Blé,
 Céréales de provende mélangées,
 Taux de transport vers l'Ouest,
 Réduction, *q.* 2030
 Céréales secondaires,
 Lin en fonction du programme, *q.* 2135
 Emblavures dans les provinces de l'Ouest,
 Réduction,
 Versement des primes, *règ. dép.* 2162, 2580
 Mémoire du *com.* consultatif à la commission, *q.* 2030
 Programme du gouvernement,
 Déclaration du ministre du Commerce, *q.* 1503
- Bœuf,
 Conserves,
 Importations, *qd.* 1394
- Bud.*
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2785
- Bureau de l'information publique,
 Personnel, *q.* 463
Q. 825
Qd. 3544
- Céréales de provende,
 Frais de transport, *q.* 2353
- Céréales secondaires,
 Lin et programme,
 Possibilité d'inclure le lin parmi les céréales secondaires, *q.* 2031
- Charcuteries,
 Expéditions sous l'empire de conventions conclues avec la Grande-Bretagne, *q.* 4206
- Christie (Dr), Butcher (Harry) et Collins (Emmett) (M.M.), *q.* 824
- Commerce, *c.* 3767
C. 1067, 1147, 1957, 1998, 2211, 2220, 2258, 2313, 2541, 2578, 2845, 3525, 3576, 3648, 3854, 3895
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,

Gardiner (L'hon. James Garfield)—*Suite*

- Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 952, 1356, 1365, 1436, 1482, 1536, 1585, 1697, 1771, *b.* 19; *2e l. com.* 1885
C. spéciaux, 2213, 2220, 2258, 2313, 2541, 2578, 3657
C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2124
Dm. c. 2215
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 97, 204, 360, 448, 628
 Doukhobors,
 Mobilisation des ressources nationales, *d.* 2587
 Emblavures,
 Primes, *c.* 1957, 1998, 2220, 2258, 2313, 2541, 2578, *règ.* 2580, *q.* 4257
 Fixation des prix, *q.* 4257
 Engrais alimentaires,
 Prix payé par les cultivateurs, *qd.* 1921
 Entraînement obligatoire,
 Période de formation militaire,
 Revision des *règ.* *q.* 883
 Erable, *c.* 3671
 Fermes expérimentales, *c.* 2848
 Fromage, *c.* 3671, 3902
 Encouragement à la production au Canada,
 Augmentation du prix, *q.* 2588
 Exportations, *q.* 2024
 Prime,
 Production de 1940,
 Paiement du dernier versement, *q. q.* 2312
 Fromages cheddar de l'Ontario et de Québec,
 Restrictions au poids, *q.* 2480
 Fruits et légumes,
 Inspection dans les Provinces maritimes, *q.* 1496
 Grains de provende,
 Colombie-Britannique,
 Situation,
 Tarifs de transport, assistance, *d. q.* 4211
 Destinés à l'Ontario, *q.* 2025
 Frais de transport en Colombie-Britannique,
 Aide du gouvernement fédéral, *q.* 1607
 Tarif de transport,
 Conventions avec les provinces, *q.* 1074
 Tarif de transport vers l'Est,
 Politique du gouvernement, *q.* 4341
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin 1941,

- Gardiner** (L'hon. James Garfield)—*Suite*
 Effort de guerre du Canada, *q. com.*
 4378, 4483, 4531, 4544
 Hawkes (W. S.),
 Prime à l'acre,
 Présentation, *d. d.* 2135
 Information publique,
 "En avant, Canada", *q.* 1069, 3758
 Inscription nationale, *qd.* 473, *q.* 1313, 2251
 Plan de formation de 4 mois,
 Fins de savoir si l'on accordera des sur-
 surs, *q.* 1924
 Poursuites et peines imposées, *q.* 1183
 Statistiques supplémentaires et nouvelle
 classification des travailleurs spécia-
 lisés, 2684
 Inscriptions, août 1940,
 Circonscriptions (Par), *qd.* 263
 Instruction militaire,
 Travaux agricoles du printemps,
 Cas des fils uniques,
 Services requis par les parents, *q.* 1610
 Jachères d'été,
 Primes,
 Employés, *qd.* 2978
 Laffèche (Major-général L.-R.), *q.* 253
 Lait et beurre,
 Prix et entreposage, *qd.* 970
 Lait condensé,
 Commande de 1 million de caisses aux
 Etats-Unis,
 Transfert, rumeur, *q.* 2031, 2079
 Ventes à la Grande-Bretagne, *q.* 3285
 Marchés, *c.* 2212, 3538, 3582, 3648, 3901
 Ministère (Le),
 Agriculture et Services nationaux de guerre,
 Changements, annonce à la Chambre, *q.*
 3287
 Mobilisation des ressources nationales (Loi
 de),
 Entraînement des ouvriers d'industries de
 guerre, *d.* 829
 Nombre d'hommes appelés dans chaque
 province, *qd.* 474
 Nombre de ceux qui n'ont pas répondu
 à l'appel, *q.* 694
 Objecteurs de conscience, *q.* 471, *qd.* 695
 Niagara (Presqu'île de), (Ont.),
 Fruits et légumes,
 Inspecteurs, *q.* 1719
 Objecteurs de conscience, *q.* 858, 3083
 Travail substitué à l'instruction militaire,
 Mennonites et Doukhobors, *q.* 3333
 Oeuvres de bienfaisance relatives à la guerre,
 Croix-rouge et campagne conjointe des
 services auxiliaires,
 Relations, *q.* 1952
- Gardiner** (L'hon. James Garfield)—*Suite*
 Parcs nationaux,
 Prince-Albert (Parc de),
 Nouvelles limites, mesure, *b.* 20; *2e l.*
com. 2059
 Pâturages communaux dans les provinces des
 Prairies, *q.* 250
 Pommes,
 Distribution en Saskatchewan septentrio-
 nale, *q.* 467
 Récolte au Canada, *q.* 257
 Surplus, *q.* 1498, 1605
 Porc et bacon,
 Statistique, *d.* 4565
 Porcs, *com.* conjoint, *q.* 1190, 1241, 1292
 Choléra, *q.* 253
 Classement, *q.* 967
 Production, *c.* 2211, 2868, 3525, 3576
 Produits agricoles,
 Accords conclus avec le gouvernement bri-
 tannique, *d.* de renseignement, 15
 Produits laitiers,
 Commission, *d.* 2586
 Fabrication,
 Ordre, *q.* 3284
 Fromage à destination de l'Angleterre,
 Canada doit verser un supplément du
 prix de base (Le), *q.* 3431
 Marchands de détail,
 Distribution du fromage,
 Commission, action, *q.* 4258
 Produits laitiers pour la Grande-Bretagne,
 Appel de lord Woolton aux Etats-Unis,
 Compte rendu des journaux,
 Attitude du Canada,
 Réquisition de fromage, *q.* 3544
 Récupération,
 Campagne, *q.* 2686
 Provinces de l'Ouest,
 Extension grâce à la réduction des
 taux de transport, *q.* 2577
 Ressources humaines et matérielles,
 Directeur, *q.* 3285
 Restauration agricole des Prairies, *qd.* 699
 Rétablissement agricole des Prairies (Loi
 sur le), *c.* 3657
 Communaux de pâturage en Saskatche-
 wan, *q.* 464
 Dignes détruites, *q.* 2976
 Entreprises n'entraînant pas une dépense
 supérieure à \$5,000, *m. com.* 3381,
 3501, *b.* 92; *1re l.* 3518; *2e l. com.* *3e l.*
ad. 3576
 Northern Wood Preservers Ltd.
 Contrats pour l'achat de poteaux, *q.* 856
doc. dép. 1017
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.* 88;
2e l. com. 3419, 3434
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3095, 3118

Gardiner (L'hon. James Garfield)—*Suite*

- Secours de guerre, 1939 (Loi sur les),
Achat de matériel de guerre, *etc.*
Fonds prélevés, *m. b.* 64; *1re l.* 2973;
2e l. com. 3518, 3519; *3e l. ad.* 3525
- Services nationaux de guerre,
Aides bénévoles, *q.* 1524
- Bureaux,
Comptes, *d.* 2979
- Campagne,
Publicité dans les journaux, *q.* 2779
- Doherty (Mlle Helen), *q.* 1292
- Films cinématographiques, *q.* 1717
- Fonctionnaires originaires de la Saskatchewan, *d.* 1498
- Hommes et matériaux,
Ressources,
Directeur, *q.* 2974
- Ministère,
Personnel, *qd.* 1076
- Organisation,
Winnipeg (Man.), *d.* 264
- Présidents et régistres de district,
Réunion, *qd.* 2895
- Règ. qd.* 2506
- Règ. de 1940* relatifs aux recrues, *dép.* 1664
- Services techniques, *c.* 2845
- Spiritueux,
Fabrication et vente,
Programme du gouvernement, *q.* 853
- Stapleford (E. W.), *q.* 470, 824
- Subsides, *com.* 3576
- Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel du ministre des Finances, 2331, 2355, 2448, 2483, 2507, 2703, vote, 2735, pairs, 2736, *am. vote.* 2736, pairs, 2737
- Interpellation de M. Senn à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1311, 1932, 2256
- Township 39, rang 16, à l'ouest du 4e méridien,
Allocation par acre, *d.* 266
- Transports (Commission des),
Bieseker et Langdon (Alb.),
Jugement au sujet de la discontinuation du service sur la ligne de chemin de fer, *q.* 1582
- Travaux de la Chambre, 1390, 1794, 2332
- Blé,
Programme et loi projetée,
C. de guerre. *b. q.* 1524
- Vente coopérative du blé (Loi sur la),
Syndicats bénévoles établis, *d.* 264
- Wentworth (Ont.) (Comté de),
Bestiaux atteints de la tuberculose, *q.* 1919

Gardiner (L'hon. James Garfield)—*Fin*

- V. Abeilles; Agriculture et colonisation; Agriculture des Prairies; Arrangement; Bayne (J. N.) et Carpenter (H. S.); Beurre, *etc.*; Blé; Blé (Commission canadienne du); Cabinet (Le); Calgary-Est (Alb.); Campagne agricole, *etc.*; Camps militaires; Céréales; Chambre des communes, Travaux; Collège d'agriculture d'Ontario; Coopératives agricoles; Entraînement de 4 mois; Erable; Fruits et légumes; Hypothèques; Grains; Impôt de guerre sur le revenu; Instruction de 30 jours, *etc.*; Internés; Légumes et fruits; Lethbridge-Sud-Est (Alb.); Maïs; Manitoba; Mobilisation des ressources nationales, *etc.*; Munitions et approvisionnements; Office du bacon; Pommes de terre de table; Porcs et pommes de terre; Prêt agricole; Réintégration des soldats, *etc.*; Subsides; Sucre; Transports; United Grain Growers Ltd.; Viandes et conserves, *etc.*
- Gaspé (P.Q.) (Comté de):
Gisements pétrolières, *q.* 694
- Gaspé (P.Q.):
V. Questions de privilège; Roy (Joseph-Sasseville)
- Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.) (Comté de):
Recenseur en chef, *q.* 968
Recenseurs, *q.* 1104
- Gauld (Pauline Myrle Barr):
Div. b. 58; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Gauthier (Pierre), Portneuf (P.Q.):
Bud.
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2670
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 616
Texte: Système démocratique et totalitaire; effort de guerre; loi de mobilisation; industrie de guerre; classe agricole; effort de conservation; conscription; favoritisme politique; industries; colonisation et retour à la terre; chômage; prix des produits agricoles; commis grade 1; drapeau national; félicitations aux motionnaires; unité nationales; souci du détail; emblème national
Q. de privilège.
Roy (Joseph-Sasseville), *q.* 1522

Gauthier (Pierre)—*Fin*

- Subsides,
- Agriculture,
- Interpellation de M. Diefenbaker, à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2501

Gaz naturel:

- Rareté dans l'ouest de l'Ontario pour fins domestiques, *q.* 2821

V. **Munitions et approvisionnements****Gaz naturel et pétrole:**

- Qd.* 1921

Gazette du Canada:

- V. **Décrets ministériels**; "**Gouvernement de Sa Majesté**"; **King's Regulations**, *etc.*;
- Milice canadienne**; **Ordonnances**, *etc.*;
- Questions de privilège**

Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale):

- Aptitudes requises des recrues,
- A. de journal les exposant, allusion, *q.* 416
- Lettre mentionnée le 5 mars par l'hon. représentante de Battleford-Nord (Sask.), *q.* 1577
- Moon (James), *q.* 3757
- Reed (Caporal Art.), *d.* 1193
- Relèvement de la solde à partir du 1er avril, *q.* 2304
- Revenus,
- Etat comparatif, *qd.* 1293

- V. **Canadian Tribune**; **Congrès national de la jeunesse**; "**Instruments de trahison**"; **Journalistes** (Deux); **Québec** (P.Q.)

Général:

- V. **Armée canadienne**; **Sikorski**; **Vichy** (France)

Genièvre:

- V. **Aliments et drogues**

Gens:

- V. **Aubains internés**; **Beurre**; **Jeunes**, *etc.*

George A. Touche and Co.:

- V. **Nomination de vérificateurs**, *etc.*

Gershaw (Frederick William), **Medicine-Hat** (Alb.):

- Affaires extérieures, *c.* 1034
- Agriculture, *c.* 1971, 2214, 2296, 2554
- Bud.*
- Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2631, 2814
- C. supplémentaires de guerre,
- Défense et sécurité nationales,
- Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2178

Gershaw (Frederick William)—*Fin*

- Discours du trône,
- Adresse en réponse, *dg.* 115
- Guerre,
- Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
- Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4492
- Justice, *c.* 1134
- Munitions et approvisionnements,
- Gaz naturel pour usage domestique dans l'ouest de l'Ontario,
- Disette, *q.* 1665
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3422
- Taxation des surplus de bénéfices (Loi de), *m.*
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3010

Gibier:

- V. **Exportation**, *etc.*

Gibson (L'hon. Colin William George), ministre du Revenu national; **Hamilton-Ouest** (Ont.):

- Accise, 1934, *m. b.* 75; *2e l. com.* 3186
- Auditeur général,
- Dépenses additionnelles au pont des Mille-Iles, *r. q.* 259

Bud.

- Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2655
- Camionneurs internationaux,
- Marchandises,
- Transport d'un endroit à un autre aux Etats-Unis, en passant par le Canada, au moyen de camions scellés, *q.* 3186
- Change étranger,
- Citoyens des Etats-Unis qui possèdent des villes au Canada,
- Dépenses, *q.* 2686

- C. de guerre,
- Défense et sécurité nationales,
- Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1739

C.

- Impôt sur le revenu, *q.* 1823

Coopératives agricoles,

- Impôts (Certains),
- Exemption, *q.* 1719

C.

- de guerre,
- Défense et sécurité nationales,
- Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1739

Défense nationale,

- Impôt,
- Sous-officiers et autres soldats,
- Application des dispositions, *q.* 858

Discours du trône,

- Adresse en réponse, *dg.* 21

Douane et accise, *c.* 3992

Douanes,

- Saisies, *qd.* 2255

Gibson (L'hon. C. W. G.)—*Suite*

- Douanes (Loi des),
 - Valeurs imposables en vertu de l'a. 43, d. 265
- Droits de douanes,
 - Remboursements ou remises, q. 4285
- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 - Prélèvement, autorisation, b. 79; *2e l. com.* 3345
- Guerre,
 - Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 - Effort de guerre du Canada, q. com. 4804
- Importations,
 - Provenance japonaise, q. 4285
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), m. b. 87; *2e l. com.* 3486, 3642
 - Coopératives agricoles, q. 1523
- Impôt perçu par province,
 - Statistique, q. 2132
- Impôt sur le revenu, q. 1604, c. 3992
 - Déclaration,
 - Revenus individuels, divulgation, q. q. 1665
 - Exploitation et coopératives,
 - Capital et réserves, q. 1186
 - Rumeurs à l'effet que l'impôt s'appliquerait aux coopératives, q. 1195
- Impôts,
 - Coût de perception et montant perçu, r. q. 258
- Impôts provinciaux,
 - Perception par le Gouvernement fédéral, q. 260
- International Forwarders,
 - Marchandises en entrepôt de la douane,
 - Transport par camion entre 2 endroits des Etats-Unis par voie du Canada, q. 3028
- Marchandises,
 - Expéditions au Canada par les ports canadiens,
 - Préférence, q. 2351
- Québec (Province de),
 - Cies d'utilités publiques, q. 3330
- Revenu national, c. 3992
 - Changes,
 - Taxe de guerre, q. 2134
 - Impôt sur le revenu,
 - Personnel, q. 2351
 - Particuliers et sociétés,
 - Impôts sur le revenu, q. 2166
 - Revenus de guerre (Loi spéciale des), m. b. 88; *2e l. com.* 3396
 - Voies et moyens, bud. rés. com. 3154
- Richibouctou (N.B.),
 - Bureau des douanes et de l'accise, q. 3758
- Sucre brut,
 - Raffineries,
 - Importations et expéditions, q. 2351

Gibson (L'hon. C. W. G.)—*Fin*

- Tarif des douanes, m.
 - Voies et moyens, bud. rés. com. 3056
- Taxe de vente, q. 2133
- Walters (Chester),
 - Mise à la retraite du service de l'impôt sur le revenu, d. 829
- V. Abeilles; Accise; Accords commerciaux; Auditeur général; Blé; Canada et Japon; Commission de transport de Toronto (Ont.); Conservation des changes en temps de guerre; Droits successoraux, etc.; Fromage; Fruits et légumes frais; Grande Guerre (Première); Impôt de guerre sur le revenu; Impôt sur le revenu; Impôts; Légumes et fruits; Maïs; Pommes; Pommes de terre de table; Postes; Revenu national; Revenu et sociétés; Revenus de guerre, etc.; Sucre brut; Sucre et café; Tarifs douaniers; Taxation des surplus, etc.; Vente coopérative du blé, etc.

Gillis (Clarence), Cap-Breton-Sud (N.-E.):

- Académie navale, q. 471
- Assistance-chômage,
 - Travaux municipaux et contributions fédérales,
 - Conséquence de la suspension à Glace-Bay (N.-E.), q. 2255
- Commerce, c. 3977
- Conditions ouvrières,
 - Schofield Woolen Mills, d'Oshawa,
 - Grève, q. 3287
- Conservation des changes en temps de guerre, 1940, b. 9; *2e l. com.* 796
- Corvettes,
 - Construction,
 - Service des radoubs,
 - Affectation de la main-d'œuvre, q. 2575, 3086
- C. de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, com. 1413, 1566, 1635, 1708, 1735, b. 19; *2e l. com.* 1830, 1878
 - C. supplémentaires de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, com. 2052, b. 25; *2e l. com.* 2101, 2148, 2181
 - Défense du Canada, *règ. com. spécial*, 4e r. final, ad. 3756
 - Défense nationale, c. 4048
- Différends ouvriers,
 - Emploi de personnes classées comme auxiliaires dans l'exploitation minière de Glace-Bay (N.-E.), q. 165

Gillis (Clarence)—Suite

- Schofield, à Oshawa (Ont.),
Grève des employés de l'usine, *q.* 2312
Usines d'automobiles Chrysler à Windsor (Ont.),
Arrestation de piquets de grève, *q.* 94
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 185
Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l.* 3301
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3017
Enquêtes en matière de différends industriels,
Membres des conseils de conciliation ne devront pas avoir d'intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m.* *b.* 96; *2e l. com.* 3683; *3e l.* 3986
Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941,
National-Canadien,
Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *com.* 3636
Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4267, 4307, 4404, 4428, 4506, 4547
Hamilton (Ont.),
Grève dans une aciérie, *q. q.* 2385
Helena,
Remorqueur, *qd.* 1393
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; *2e l. com.* 3496
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2892, 2933
Kirkland-Lake (Ont.),
Scrutin,
Rédaction des *règ. com.* 4256
Marion-Bridge (N.-E.),
Bureau de poste, *q.* 2870
Mines et ressources, *c.* 4113
Munitions et approvisionnements,
Canada Car Co. à Amherst (N.-E.),
Utilisation de l'usine, *q.* 2821
Canadian Car and Foundry Co.
Usine à Amherst (N.-E.), *q.* 822
Munitions et matériel de guerre,
Laminier à tôle de Sydney (N.-E.), 1219,
Enquête sur l'usage possible, *q.* 1154, 1185
Nouvelle-Ecosse,
Houille,
Commandes émanant du réseau national-Canadien,
Conséquences d'une prétendue diminution, *q.* 3111

Gillis (Clarence)—Fin

- Obus,
Inspecteurs,
National Steel Car Corporation,
Certains anciens combattants antérieurement employés à l'usine,
Statut, *q.* 2136
Ontario and Minnesota Power Co. Ltd.
b. 26a, *2e l. com.* 3405
Pays ennemis,
Sujets internés,
Emploi pour la construction des casernes militaires, *q.* 16, déclaration, *q.* 68
Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1211, *b.* 17; *2e l.* 1321, *com.* 3249
Pensions et Santé nationale, *c.* 4094
Postes, *c.* 3162
Q. de privilège,
A. de la *Gazette* de Montréal, du 12 novembre, remarques, 4443
Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3397, 3444
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3087
Saint-Jean (N.-B.),
Cale sèche, *qd.* 2896
Situation ouvrière,
Kirkland-Lake (Région de),
Menace de grève aux mines, *q.* 4391
Subsides,
Chômage,
Débat sur la *mot.* du ministre des Finances, 2637, *mot.* du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com.* déclarations, 3894
Déclarations, 3894
Sydney (N.-E.),
Aéroport, *q.* 1919
Taxation des surplus de bénéfices (Loi de),
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3012
Transports, *c.* 4061
Travail, *c.* 2218, 3994, 4083, 4090
Travaux publics, *c.* 4057
Nomination d'un sous-ministre associé, *m. com.* 3680
Victoria Coal Co.
Mine Bright-Lite, (N.-E.), sera fermée le 30 avril prochain, avis, *q.* 1395
Gisements pétrolifères:
V. Gaspé (P.Q.)
Glace-Bay (N.-E.):
V. Assistance-chômage; Différends ouvriers;

- Gladstone** (Robert William), Wellington-Sud (Ont.):
Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *rés.*
 Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
 Voies et moyens, *com.* 743
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1372, 1403
 Dépenses de guerre, *com.* spécial, *3e r.* 3805
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 542
 Drapeaux,
 Proposition à l'effet de les arborer pendant tout l'été, *q.* 4016
 Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1211
Q. de privilège,
 Membres du Parlement et l'impôt de la défense nationale dans le *Globe and Mail*, 3027
 M. Harris (Danforth), 4441
- Glen** (L'hon. James Allison), Orateur; Marquette (Man.):
V. Orateur
- Glenarry** (Ont.):
V. MacDiarmid (William B.)
- Globe and Mail de Toronto** (Ont.):
V. Questions de privilège
- Golding** (William Henry), Huron-Perth (Ont.):
 Agriculture, *c.* 2235, 3527
Com. permanents,
 Alberta Provincial Bank, *règ.* de la Chambre, 493
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1173, 1376, 1559, 1588
 Dépenses de guerre, *com.* spécial, *3e r. ad.* 3828
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 526
Règ. com. permanent,
 Banque de la province de l'Alberta, *1er r. ad.* 540; *2e r. ad.* 2301; *3e r.* 2709, *ad.* 2753; *4e r. dép.* 3235, *ad.* 3282
- Golding** (William Henry)—*Fin*
 Subsides,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Senn à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1933
- Gorton Pew Fish Co.:**
Q. 256
- Goulet** (Marguerite-Marie-Rita Duchesneau):
Div. b. 37; *1re l.* 2250; *2e l.* 2760, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Gouvernement:**
V. Anti-gel; Armée canadienne; Avocats; Banque et commerce; Beurre; Blé; Campagne agricole, *etc.*; Chambre des communes, Travaux; Conflits ouvriers; Détournement d'eau; Divorces; Grains de provende; Guerre; Impôts provinciaux; *Portadoc*; Produits agricoles; Propriétés provinciales; Provinces; Revenus de guerre, *etc.*; Saint-Laurent; Saumon; Spiritueux; Tableaux de guerre; Toronto (Ont.); Vichy (France)
- Gouvernement provisoire français:**
 Reconnaissance,
 Légation de France à Ottawa (Ont.), *q.* 690, 1604
- "Gouvernement de Sa Majesté":**
A. de fond de la *Gazette* de Montréal (P.Q.),
 Allusion du premier ministre, *q.* 761
- Gouverneur:**
V. Banque du Canada
- Gouverneur général** (Son Excellence le):
V. Décrets ministériels; Discours du trône; Législature; Prorogation; Sanction royale; Session
- Gouverneurs généraux:**
 Lettres patentes, *d.* 2135
- Grades:**
V. Armée canadienne; Spécialistes militaires
- Graham** (Roy Theodore), Swift-Current (Sask.):
 Agriculture, *c.* 2273
 Commerce, *c.* 3727
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 361
 Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3350
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2900
 Justice, *c.* 1143

- Graham** (Roy Theodore)—*Fin*
Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3079
- Grains du Canada:**
Élévateurs de l'Etat, *qd.* 3085
V. **Chemins de fer; Commerce, Crédits**
- Grains de provende:**
Colombie-Britannique,
Situation,
Tarifs de transport, assistance, *d. q.* 4211
Destinés à l'Ontario, *q.* 2025
Frais de transport en Colombie-Britannique,
Aide du gouvernement fédéral, *q. q.* 1607
Tarif de transport,
Conventions avec les provinces, *q.* 1074
Tarif de transport vers l'Est,
Politique du gouvernement, *q.* 4341
- Grande-Bretagne:**
Beurre, *q.* 2869
V. **Accords commerciaux; Bacon; Bases et ports irlandais; Bois; Chamberlain** (Le très hon. Neville); **Charcuteries; Effort de guerre, etc.; Enfants, etc.; Femmes employées, etc.; Hyde-Park, etc.; Lait concentré; Navires marchands; Pacifique-Canadien, etc.; Terre-Neuve; Vivres, etc.**
- Grande Guerre:**
Impôts, *qd.* 2978
Taxes imposées, *qd.* 2353
- Grande-Prairie** (Alb.):
V. **Camrose, etc.**
- Grandes routes:**
Accidents,
Régisseur des transports,
Enquête et extension des pouvoirs, *d. q.* 4495
V. **Neepawin-Flin Flon; Soldats**
- Grands Lacs:**
V. **Navigation, etc.; Saint-Laurent, etc.**
- Grant** (Thomas Vincent), Kings (I.P.-E.):
Agriculture, *c.* 2856
Bud.
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2669, 2706, 2817
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1694
Guerre européenne, déclaration du premier ministre,
Subsides, 1009
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2891, 2909
- Grant** (Thomas Vincent)—*Fin*
Postes, *c.* 3174
Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3065
Subsides,
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2538
Travail, *c.* 4000
- Gray** (Ross Wilfred), Lambton-Ouest (Ont.):
Agriculture, *c.* 2546
Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l.* 3296
Exportation du gibier,
Expédition en dehors de la province,
Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b.* 16, *2e l. com.* 2082
Pensions,
Forces canadiennes dans le Royaume-Uni,
Application à certains membres, *m.*
Principe et manière de procéder, *m. b.* 17; *2e l. com.* 3265; *3e l.* 3293
Subsides,
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2494
- Graydon** (Gordon), Peel (Ont.):
Agriculture, *c.* 2212, 2273, 2848, 3534
Assurance-chômage (Loi sur l'),
Entrée en vigueur, *q. q.* 1608
Auditeur général,
Comptes dus mais non recouvrables, *r. q.* 258
Bud.
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2663, 2708, 2720, 2808
Bud. de guerre,
Commerce et finances,
Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *am. dg.* 685, 728
Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), *m.*
Voies et moyens *bud. rés. com.* 3050
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 871, 893, *com.* 1374, 1632, 1667, 1748, *b.* 19; *2e l. com.* 1839, 1888
C. supplémentaires de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 2040

Graydon (Gordon)—Suite

- Défense passive,
 - Création d'un ministère de la sécurité nationale, *q. q.* 2780
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 110, 308
- Droit d'auteur,
 - Tribunal d'appel,
 - Société canadienne des droits d'auteur (La) *déc.* relative à un récent appel, *m.* à la loi du droit d'auteur, *q.* 2692
- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 - Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3352
 - Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3015, 3033
- Emissions radiophoniques controversables,
 - Principes directeurs, *q.* 2023, *d.* 2027
- Enfants britanniques,
 - Immigration, *q.* 252
- Etrangers ennemis à l'emploi de l'Etat, *qd.* 264
- Finances, *c.* 2211
- Fruits et légumes frais,
 - Importations, *q.* 252, 1742
- Guerre,
 - Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
 - Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4355
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
 - Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2836, 2882, 2900
- Impressions,
 - Contrats, *qd.* 261
- Inscription nationale,
 - Plan de formation de 4 mois,
 - Fins de savoir si l'on accordera des sur-
sis, *q.* 1924
- Justice, *c.* 1121
- Ottawa (Ont.),
 - Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité,
 - Autorisation de verser la somme de \$100,-
000 pour l'année se terminant le 1er
juillet 1941, *b.* 23; *2e l. com.* 1912
- Porcs,
 - Choléra, *q.* 253
- Radiodiffusion,
 - Asso. des techniciens,
 - Reconnaissance,
 - Commission d'arbitrage, *q.* 2711
 - Société Radio-Canada, *com.* chargé d'exa-
miner le *r.* annuel et les travaux,
 - Institution, *q. q.* 1499
 - Stations publiques ou privées,
 - Utilisation, *q.* 1955
- Recensement décennal,
 - Dénombrement en 1941, *déc.* de procéder,
q. 1742

Graydon (Gordon)—Fin

- Renvoi au 22 juin,
 - Cours pour les recenseurs et les com-
missaires du recensement, *q.* 2636
- Parkdale (Ont.),
 - Nomination d'un commissaire, *q. q.* 1955
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 - Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3137
- Subsides,
 - Agriculture,
 - Interpellation de M. Diefenbaker à
l'appel de la *mot.* du ministre des
Finances, 2385, 2456
- Timbres et certificats d'épargne de guerre,
 - Ventes, *q.* 257

Grèce:**V. Guerre européenne**

- Green (Howard Charles), Vancouver-Sud (C.-B.):**
 - Affaires extérieures, *c.* 1010, 1034
 - Allocations familiales,
 - Commission, *q.* 3283
 - B. d'intérêt privé, *b.* non contentieux, et
suspension de l'*a.* 105 du *règ.* *2e l.* 2505
- Blé,
 - Colombie-Britannique,
 - Chargement à destination de l'Extrême-
Orient dans les navires japonais, ru-
meurs, *q.* 3863
 - British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2556, 2955
- Bud.* de guerre,
 - Propositions du ministre des Finances
concernant la conservation des
devises étrangères, *rés.*
- Commerce et finances,
 - Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
 - Voies et moyens, *com.* 738
 - Loi sur la conservation du change en
temps de guerre, 1940,
 - Voies et moyens, *com.* 750, 762
- Commerce, *c.* 3983
- Conservation des changes en temps de
guerre, 1940, *b.* 9; *2e l. com.* 794
- C. de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requises, 890, *com.* 944, 1407,
1467, 1583, 1619, 1739, 1743, *b.* 19;
2e l. com. 1817, 1828
- C. supplémentaires de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *com.* 2033, *b.* 25; *2e l.*
com. 2095, 2151, 2186

Green (Howard Charles)—*Fin*

- Défense du Canada,
 Naturalisation et déportation, *règ.* et lois,
 Etude et revision,
 Formation d'un *com. spécial*, 1114,
 1221, 1257
Règ. com. spécial, 4e r. final, *ad.* 3737
 Naturalisation et expulsion,
 Renvoi à un *com. spécial* des lois, *q.*
 495
 Défense nationale, *c.* 4010, 4039
 Dépenses de guerre, *com. spécial*, 3e r. *ad.*
 3825
 Nomination de *com.* 1286
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 152, 271, 301, 363,
 502
 Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b.* 79; 2e l. *com.*
 3316, 3369
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3033
 Finances, *c.* 3928
 Fonctionnaires,
 Employés dans l'armée, *qd.* 3758
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin
 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4218,
 4313, 4357, 4399, 4491, 4527, 4543
 Guerre européenne, déclaration du premier
 ministre,
 Subsidés, 996
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2837, 2899,
 2970, 2984, 3042
 Justice, *c.* 1124
 Légations,
 Ministres plénipotentiaires,
 Nomination projetée en Argentine et
 au Brésil, *q.* 95
 Ministres plénipotentiaires et hauts com-
 missaires,
 Nominations, *q.* 4209
 Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-
 Uni, application à certains membres,
m. com. 1195, *b.* 17; 2e l. 1318, *com.*
 3240
 Pensions et Santé nationale, *c.* 2202, 4094
 Postes, *c.* 2205
 Recensement décennal,
 Paiement des recenseurs, retard, *q.* 4392
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
b. 88; 2e l. *com.* 3415
 Secrétariat d'Etat, *c.* 3986
 Taxation des surplus de bénéfices (Loi de), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3003
 Transports, *c.* 4060
 Travail, *c.* 4092

Greffier de la Chambre:

V. **Parliamentary Rules and Forms**

Greffier adjoint des journaux français:

V. **Chambre des communes**

Gregory (John Albert), The Battlefords
 (Sask.):

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg.* 2620

Taxation des surplus de bénéfices (Loi de
 1940 sur la), *m. b.* 78; 2e l. *com.* 3201

Greig (John):

Div. b. 45; 1re l. 2250; 2e l. 2777, *com.* 3e l.
ad. 2950, *s.r.* 4125

Grenville-Dundas (Ont.):

V. **Casselman** (Arza Clair)

Grèves:

V. **Chambre des communes**, Travaux; **Con-
 flits ouvriers; Différends industriels,
 ou ouvriers; Hamilton** (Ont.); **Kirk-
 land-Lake, etc.; Situation ouvrière**

Grévistes:

V. **Défense du Canada**

Gros:

V. **Beurre; Guerre**

Groupement:

V. **United Automobile Workers, etc.**

Grue flottante:

V. **Port de Saint-Jean** (N.-B.)

Grunebaum (Kurt et Erich):

Q. 250

Guérites:

V. **Camps militaires**

Guerre:

Conférence entre les provinces pour l'étude
 des problèmes nationaux,

Proposition du premier ministre de l'On-
 tario, *q.* 3938

Engagement naval dans l'Atlantique,

Coulage du *Bismark*, cuirassé allemand,
q. 3235

Événements récents, déclaration du premier
 ministre,

Remise à plus tard, *q.* 2949

Revue, 4012

Politique du gouvernement britannique ad-
 venant certaine éventualité, déclaration
 de M. Churchill, *q.* 4391

Régiments canadiens à Hong-Kong (Chine),
 déclaration du ministre de la Défense
 nationale, *q.* 4566

Roumanie, Finlande, Hongrie et Japon,

Etat de guerre,

Existence, déclaration, proclamations,
 4557

Situation internationale depuis le 14 juin
 1941,

Guerre—Fin

Effort de guerre du Canada, *q.* 4142, *com.* 4155, 4184, 4211, 4259, 4289, 4341, 4392, 4446, 4498

Exposé, *q.* 4131

V. **Affiches illustrées; Alcool; Allocations, etc.; Budget, etc.; Budget de guerre; Cabinet (Le); Certificats d'épargne, etc.; Chambre des communes, Travaux, etc.; Chicoutimi (P.Q.); Collège d'agriculture d'Ontario; Commission canadienne de la marine marchande, etc.; Commission nationale de la main-d'œuvre, etc.; Commission des prix, etc.; Conditions ouvrières; Conservation des changes, etc.; Crédits, etc.; Décrets ministériels; Dépenses, etc.; Effort, etc.; Emprunts, etc.; Entreprises, etc.; Epargne, etc.; Exigences du temps de guerre, etc.; Femmes employées, etc.; Forces armées, etc.; Hyde-Park, etc.; Impôt, etc.; Industrie, etc.; Instruction urgente, etc.; Lait; Logements, etc.; Loi spéciale des revenus de guerre; Marchés, etc.; Matériaux et approvisionnements, etc.; Matériel, etc.; Matériel et approvisionnements, etc.; Mesures, etc.; Ministère (Le); Mobilisation des ressources, etc.; Moratoire; Munitions et approvisionnements, etc.; Munitions et matériel, etc.; Œuvres de bienfaisance, etc.; Particuliers et sociétés; Pensions, etc.; Prisonniers, etc.; Propriétés provinciales; Propriétés d'université; Québec (Province de); Réfugiés et prisonniers, etc.; Réintégration des soldats, etc.; Restauration et réadaptation, etc.; Ressources nationales de l'Alberta; Revenu national; Revenus, etc.; Sa Majesté, etc.; Second emprunt, etc.; Services nationaux, etc.; Timbres d'épargne, etc.; Situation ouvrière**

Guerre européenne:

Campagne balkanique et récents événements,
Revue, 2332
Déclaration du premier ministre,
Subsides, 832
Déclenchement des hostilités dans les Balkans,
Attaque de la Yougoslavie et de la Grèce par l'Allemagne, 2245
Evacuation des troupes impériales de la Grèce, déclaration de M. Churchill, 2478
Navire et militaires canadiens,
Torpillage et mort, annonce, 2611

Guerre européenne—Fin

Rupture des relations diplomatiques avec la Bulgarie et la Roumanie,
Territoires interdits, 1290
Rupture des relations diplomatiques avec la Hongrie,
Fermeture des consulats hongrois, 2301
Situation,
Revue par le premier ministre, 560
Situation dans les Balkans,
Annonce d'un coup d'état en Yougoslavie, 1947
Protection de nos nationaux en Bulgarie, *q.* 1317
Situation présente, déclaration, 493
Subsides, 976

Guinée française:

V. **Portadoc**

Habitations:

V. **Logements**

Haldimand (Ont.):

V. **Senn (Mark Cecil)**

Halifax (N.-E.):

Navire à incendie, *q.* 2166

V. **Défense nationale pour le service naval; Etudes légales; Isnor (Gordon B.); Lignes aériennes, etc.; Macdonald (William Chisholm)**

Halton (Ont.):

V. **Cleaver (Hughes)**

Hamilton (Ont.):

Commission du port, *q.* 1716
Grève dans une aciérie, *q.* 2350, 2385
Direction de l'usine assumée par l'Etat, *q.* 2481
Intervention, *dm. dép.* 2482
Pensions,
Médecins examinateurs du district, *q.* 2974

Hamilton-Ouest (Ont.):

V. **Gibson (L'hon. Colin William George)**

Hampton (Ont.):

Bureau de poste, *q.* 2024

Hansard:

V. **Débats**

Hansell (Ernest George), Macleod (Alb.):

Accords commerciaux,
Amérique centrale et Amérique du Sud,
Voyage du ministre du Commerce, résultats, *q.* 4391
Affaires extérieures, *c.* 1065
Agriculture, *c.* 1972, 3656
Alaska,
Route, *q.* 1314
Alberta,
Ecoles d'entraînement aérien, *q.* 1496, 1603

Hansell (Ernest George)—Suite

Alberta Provincial Bank,
Constitution en corporation, *b. 6; 2e l.*
2269

Banque du Canada,

Examen du *r.* de la Banque, *d.* visant à le
confier à un *com.* *q.* 4018

Blé

Taxe de transformation, *q.* 1497

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des
Finances, *dg.* 2606, 2715, 2721, 2793

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances
concernant la conservation des de-
vises étrangères, *mot.* principale, *am.*
dg. 685, *rés.*

Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
Voies et moyens, *com.* 739

Bureau de l'information publique, *q.* 825

Calgary (Alb.),

Propriété pour y loger les officiers,

Achat, *qd.* 1394

Canadian National Railway Magazine, *q.*
3084

Charbon,

Achats, *q.* 470

Cinémas,

Impôt, 2871

Commerce, *c.* 3973

Conservation des changes en temps de guerre,
1940, *b. 9; 2e l. com.* 795

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *com.* 1471

C. supplémentaires de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *b. 25; 2e l. com.* 2097

Défense du Canada,

Naturalisation et déportation, *règ.* et lois,

Etude et revision,

Formation d'un *com.* spécial, 1240

Règ. com. spécial, *4e r.* final, *ad.* 3743

Dépenses de guerre, *com.* spécial *r. ad.* ren-
seignements, *d. q.* 4131

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 247, 546

Finances, *c.* 3954

Fletcher (Dorothy Jean), *div. b.* 31; *2e l.*
2775

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin,
1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4160,
4254, 4268, 4325, 4376, 4400, 4467, 4533

Inscription nationale, *qd.* 473

Mines et ressources, *c.* 2207

Hansell (Ernest George)—Fin

Pétrole,

Contrôle,

Réservoirs d'entreposage en gros et sta-
tions d'huile et d'essence, *q.* 689

Radiodiffusion,

Bertrand (Ernest), *doc.* cité, *qd.* 4564

Règ. de la Chambre,

Application de l'*a.* 37 concernant les dis-
cours, *déc.* de M. l'Orateur, 139

Relations entre le Dominion et les provinces,
Conférence, *q.* 689

Route d'Alaska, *com. r.* renseignement, *d.*
q. 4183

Commission, *r.* renseignement, *d. q.* 4183,
4208

Route Transcanadienne, *q.* 465

Subsides,

Chômage,

Débat sur la *mot.* du ministre des Finan-
ces, 2639

Mot. du ministre des Finances pour que
la Chambre se forme en *com.* déclara-
tions, 3889

Travail (Ministère du),

Nomination d'un sous-ministre associé,
m. com. 3682

Travaux de la Chambre,

Procédure à suivre d'ici la fin de la
session,

Bienvenue au très hon. Clément Attlee,
lord du Sceau privé, *q.* 4130

Hanson (Olof), Skeena (C.-B.):

Agriculture, *c.* 2212

Canada et Japon,

Commerce, *q.* 1392

Chemins de fer Nationaux du Canada,

Conseil d'administration, *qd.* 2586

Commission mixte de la route de l'Alaska,
r. dép. q. 467

Conservation des changes en temps de guer-
re 1940, *b. 9; 2e l. com.* 799

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *com.* 1423, 1764, *b. 19;*
2e l. com. 1810

Défense du Canada,

Naturalisation et déportation, *règ.* et lois,
Etude et revision,

Formation d'un *com.* spécial, 1222

Dépenses de guerre, *com.* spécial, *3e r. ad.*
3836

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 331

Droits successoraux (Loi fédérale sur les),

Prélèvement, autorisation, *b. 79; 2e l. com.*
3312

- Hanson (Olof)—Fin**
 Munitions et approvisionnements,
 Colombie-Britannique,
 Contrats, ou marchés adjudés, *q.* 1185,
qd. 1524
 Obligations ne portant pas intérêt, *q.* 1918
 Transports, *c.* 4063
- Hanson (L'hon. Richard Burpee), chef de l'opposition; York-Sunbury (N.-B.):**
 Accidents,
 Militaires au Canada, *qd.* 473
 Accise (Loi de l'), 1934, *m. b.* 75; *2e l. com.* 3186
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2823
 Accords commerciaux,
 Bacon,
 Accords conclus avec le gouvernement britannique, *dép. q.* 567, déclaration, 758
 Affaires extérieures, *c.* 1011, 1022
 Représentation du Canada à Washington (E.-U.), mention d'une dépêche de presse, *q.* 882
 Agriculture, *c.* 1148, 1957, 1999, 2235, 2260, 2317, 2541, 2579, 3525, 3584, 3655
 Alberta Provincial Bank,
 Constitution en corporation *b.* 6; *2e l.* 2754
 Anti-gel,
 Achat, *q.* 693
 Armée canadienne,
 Absorption dans l'armée active,
 Méthodes de recrutement, *q.* 2303
 Campagne de recrutement, déclaration, *d.* *q.* 3614
 Dentiers fournis aux membres, *qd.* 1315
 Assistance à l'agriculture des Prairies, *qd.* 1191
 Elfros n° 37,
 Correspondance avec la municipalité rurale, *d.* 971
 Assurance-chômage,
 Patrons,
 Méthode de versements aux termes de la loi, *q.* 3610
 Australie,
 Premier ministre,
 Souhaits de bienvenue à M. Menzies, *mot. visant à la suspension de la séance, q.* 2688
 Aviateurs de l'Empire,
 Formation,
 Facilités d'entraînement accordées au Royaume-Uni aux Etats-Unis, *q.* 3430
 Aviation,
 Aéroport d'Eastern-Passage (N.-E.), *q.* 1365
- Hanson (L'hon. Richard Burpee)—Suite**
 Avions,
 Production au Canada,
 Certaines pages supprimées du *r.* Mac-Millan, *d.* *q.* 1194
 Federal Aircraft Ltd.
 Situation, *q.* 880
 Bacon, *com.*
 Exportation en Grande-Bretagne,
 Majoration du prix, *q.* 2576
 Banting (Sir Frederick),
 Accident d'aviation qui coûta la vie à tout l'équipage sauf le pilote, *r. q.* 974
 Aéroplane qui le transportait,
 Enquête, *q.* 973
 Bases et ports irlandais,
 Usage afin de protéger les navires marchands de l'Empire, *q.* 1920
 B. d'intérêt privé, *b.* non contentieux, et suspension de l'*a.* 105 du *règ. 2e l.* 2505
 Etude, en *2e l.* le vendredi 9 mai, 2687
 Mise en délibération, après les affaires de routine, le vendredi 16 mai, 2871
 Blé,
 Colombie-Britannique,
 Chargements à destination de l'Extrême-Orient dans les navires japonais, rumeurs, *q.* 3610, 3862
 Emblavures dans les provinces de l'Ouest, Réduction,
 Versement des primes, *règ. dép.* 2162
 Exportation aux Etats-Unis,
 Pourparlers, *q.* 2960
 Récolte de 1939,
 Versement final et ligne de conduite à suivre en 1941, *q.* 831
 Vente de 120 millions de boisseaux de cette céréale au Royaume-Uni, annonce, *q.* 2820
 Blé (Commission canadienne du),
 Chef de l'opposition, *d.* de renseignements, *q.* 2577
 Blé (Loi sur la commission canadienne du), et *c.* supplémentaires, *m.* projetées, *q.* 2960
 British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *1re l.* 2348; *2e l.* 2555, 2567
 Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des finances *mot. principale, dq.* 2448, 2592, 2707, 2751, 2785
 Présentation avant les vacances de Pâques,
 Impôt sur les excédents de bénéfices, déclaration, *q.* 2169

Hanson (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

- Bud.* de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *dg.* 571, 590, 667, *am. dg.* 721, *rés.*
 Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
 Voies et moyens, *com.* 739
 Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,
 Voies et moyens, *com.* 747, 763
- Cabinet (Le),
 Agriculture et Services nationaux de guerre,
 Changements en perspective, annonce à la Chambre, *q.* 3331
- Casselman (Frederick Clayton),
 Décès, 1796
- Céréales, *com.* britannique des importations, Représentant au Canada, *d.* de renseignements, *q.* 479
- Chamberlain (Le très hon. Neville),
 Mort de l'ancien premier ministre de Grande-Bretagne,
 Hommages à sa mémoire, 14
- Chambres des communes,
 Ajournement à 6 heures le vendredi soir, *q.* 1156
 Certains postes,
 Définition en vue de la titularisation, 1522
- Change étranger,
 Bureau international du Travail,
 Transfert de fonds aux Etats-Unis, *q.* 4289
- Contrôle,
 Cargaison de pommes de terre à bord du *Bayard d.* 2481
 Emprunt de l'Etat canadien,
 Remboursement, *qd.* 1076
- Chemins de fer, canaux et télégraphes, *com.* 2e, 3e *r. dép. ad.* 3282
- Chemins de fer et marine marchande, *com.* permanent, 1er *r. ad.* 3028
R. annuels, *dép.*
 Comptes et *c.* des entreprises de transport de l'Etat,
 Nomination d'un *com.* chargé de l'étude, 1947
- Chemins de fer Nationaux du Canada, *r.* annuel,
 Date de la déposition, *d. q.* 1721
- Christie (Loring C.),
 Décès de l'ancien ministre canadien aux Etats-Unis, 2302
- Churchil (Le très hon. Winston),
 Discours prononcé devant les membres du Sénat et de la Chambre des communes,

Hanson (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

- Insertion au compte rendu officiel des *Débats*, *q.* 4565
- Circulation,
 Contrôle,
 Sécurité des piétons traversant la chaussée en face du Parlement, mesures à prendre, *q.* 416, 496
- Colombie-Britannique,
 Prêts aux provinces, 2585
- Com.* permanents,
 Alberta Provincial Bank, *règ.* de la Chambre 493
- Commerce, *c.* 3214, 3725, 3760
- Commission nationale de la main-d'œuvre en temps de guerre,
 Nominations qu'on fera cette semaine, propositions, *q.* 4339
- Conditions ouvrières,
 Commandes de guerre en cours d'exécution, Relèvement des tarifs minimums de salaire, répercussion, *q.* 3429
- Industrie de l'acier,
 Interpellation sur une *q.* d'urgence, 2349
- Conflits ouvriers,
 Politique du gouvernement et *q.* déclaration et débat, *d. q.* 2574
- Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 77; 2e *l. com.* 3385
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3043
- Construction maritime,
 Nouveau *r.* de M. MacMillan, *dép. d. q.* 1524
- Corps d'aviation royal canadien,
 Fermeture du bureau de Fort-William (Ont.),
 Changement de méthode, *q.* 541
- Courrier adressé aux membres du Parlement,
 Censure, *q.* de privilège,
 M. Coldwell, 4558
- C.* de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 851, 858, 911, *com.* 916, 933, 1080, 1156, 1335, 1366, 1398, 1449, 1510, 1528, 1585, 1612, 1671, 1737, 1746, *b.* 19; 2e *l.* 1798, *com.* 1809, 1827, 1883, 3e *l.* 1892
- C.* supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 2031, *com.* 2032, *b.* 25; 2e *l.* 2091, *com.* 2094, 2139, 2184
- C.* supplémentaires, 1940-1941, *a. no* 28 du *règ.*
 Suspension les jeudi et vendredi, 3 et 4 avril, 2163
- Damude (Arthur B.),
 Décès, 4126

- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*
 Dartmouth (N.-E.), r. Tilley, d. de renseignements, q. 2135, 2635, 2693, 3476
 Aéroport, qd. 696, d. 700
 Debart (N.-E.),
 Camp militaire,
 Emplacement et édifices,
 Dépenses encourues, détails, q. 1611
 Défense du Canada,
 Naturalisation et déportation, règ. et lois,
 Etude et revision,
 Formation d'un com. spécial, 1110, 1222, 1251
 Règ. com. spécial, 2e r. ad. 2248; 4e r. final, ad. 3736
 Défense canado-américaine (Commission de la),
 Communiqués fournis aux journaux pour publication, d. 700
 Défense nationale, c. 4054
 A. fournis aux districts militaires,
 Révélation des prix unitaires,
 Poubelles, q. 477
 Denrées destinées aux districts militaires (Certaines),
 Publication du prix, par unité,
 Poubelles, q. 349
 Possibilité d'un débat avant l'ajournement, q. q. 3611
 Dépenses de guerre, com. spécial, 1er r. ad. 1576; 2e, 3e r. dép. 3581, 3734, ad. 3800
 Nomination de com. 1258, 1300
 Deslauriers (Hermas),
 Décès, éloge, 3277
 Différend ouvrier,
 Usines d'automobiles Chrysler à Windsor (Ont.),
 Arrestation de piquets de grève, q. 111
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, dg. 4, 13, 17, am. 37, 39, 100, 147, 235, 269, 292, 355, 392, 429, 504, 543, 624; am. vote, pairs, 659
 District militaire n° 11,
 Viande,
 Livraisons, qd. 1922
 Div. b. 1re l. 2249
 Compétence des tribunaux de la province où réside l'épouse, b. d'intérêt public n° 99, q. 4184
 Dominion et provinces,
 Conférence,
 Finances publiques et revenu national,
 Statistiques préparées jusqu'à ce jour, q. 857
 Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, b. 79; 1re l. 3194; 2e l. 3294, com. 3304, 3333
 Voies et moyens, bud. rés. com. 3012, 3041
- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*
 Effort de guerre,
 Problèmes du Canada,
 Conférence entre les provinces proposée par le premier ministre ontarien, q. 3672
 Eire,
 Représentation canadienne, q. 4563
 Ellison (Lillian Bald), div. b. 31; 2e l. 2758
 Emprunt de la victoire,
 Pourcentage qui servira à des fins de guerre, d. de renseignements, q. 3477
 Emprunts provinciaux,
 Assistance-chômage,
 Réduction ou remboursement, q. 1577
 Enquêtes en matières de différends industriels,
 Membres des conseils de conciliation ne devront avoir aucun intérêt pécuniaire ou autre dans les différends (Les), m. 3606, b. 96; 2e l. com. 3682; 3e l. 3986
 Exigences du temps de guerre (Commission des),
 Création d'une nouvelle commission chargée de surveiller la production de guerre, d. 250
 Exportation du gibier,
 Expédition en dehors de la province,
 Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, 1182, b. 16; 2e l. com. 2072, 2080, 3274
 Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941,
 National-Canadien,
 Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, com. 3618, b. 98; 2e l. com. 3674, 3708
 Finances, c. 2211, 3902, 3942
 Fletcher (Dorothy Jean), div. b. 31; 2e l. 2774
 Fonctionnaires,
 Lieu de naissance, d. 2026
 Forces militaires,
 Transport gratuit sur les chemins de fer et système d'assurance, d. 700
 Fox (John Hubert), div. b. 30; 2e l. 2771
 Fromage,
 Prime,
 Production de 1940,
 Paiement du dernier versement, q. 2312
 Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
 Lettre mentionnée le 5 mars par l'hon. représentante de Battleford-Nord (Sask.), q. 1577
 Goulet (Marguerite-Marie-Rita Duchesneau), div. b. 37; 2e l. 2760

Hanson (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

- Guerre,
 Conférence entre les provinces pour l'étude des problèmes nationaux,
 Proposition du premier ministre de l'Ontario, *q.* 3938
 Engagement naval dans l'Atlantique,
 Coulage du *Bismark*, cuirassé allemand, *q.* 3235
 Régiments canadiens à Hong-Kong (Chine), déclaration du ministre de la Défense nationale, *q.* 4567, 4573
 Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q.* 4142, *com.* 4168, 4184, 4213, 4268, 4290, 4354, 4394, 4462
 Exposé, *q.* 4140
 Guerre européenne,
 Déclaration du premier ministre,
 Subsidés, 845, 976
 Déclenchement des hostilités dans les Balkans,
 Attaque de la Yougoslavie et de la Grèce par l'Allemagne, 2247
 Rupture des relations diplomatiques avec la Bulgarie et la Roumanie,
 Territoires interdits, 1291
 Situation,
 Revue par le premier ministre, 567
 Situation dans les Balkans,
 Protection de nos nationaux en Bulgarie, *q.* 1317
 Hamilton (Ont.),
 Grève dans une aciérie,
 Direction de l'usine assumée par l'Etat, *q.* 2481
 Hyde-Park (N.Y.) (Déclaration de),
 Coordination de la production de guerre au Canada et aux Etats-Unis,
 Accélération de l'aide à la Grande-Bretagne, 2340
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b.* 87; *2e l.* 3459, *com.* 3469, 3478, 3640
 Coopératives agricoles, *q.* 1523
 Majoration de l'impôt payable par les personnes domiciliées hors du Canada, correspondances échangées avec le premier ministre d'Ontario, *q.* 3330, *dép.* 3381
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2828, 2873, 2899, 2961, 2980, 3043
 Impôt sur le revenu, déclaration,
 Revenus individuels, divulgation, *q.* 1665
 Indiens,
 Animaux sauvages et pelleteries,
 Achat, *règ. m. b.* 24; *1re l.* 1948; *2e l. com.* 3534

Hanson (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

- Inglis Co. (John), *d.* 936
 Internés,
 Libération, *d.* 266, 474
 Japon,
 Exportations, *q.* 2025
 Jour du souvenir,
 Observance de cette fête légale,
 Ajournement, 2
 Journalistes (Deux),
 Interrogation et examen, *a. q.* 1578, 1609
 Justice, *c.* 1067, 1118
 Kelly (Feu John Hall),
 Hommage à la mémoire du premier haut commissaire du Canada en Eire, 1390
 Lapointe (Le très hon. Ernest),
 Décès, éloge, 4550
 Légations,
 Ministres plénipotentiaires et hauts commissaires,
 Nominations, *q.* 4208
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Montréal (P.Q.)-Moncton (N.-B.)-Halifax (N.-E.),
 Inclusion d'Halifax dans le parcours transcontinental, *q.* 1579
 Prorogation de la période initiale assignée au versement des subsides,
 Changement de la période de fixation des tarifs, *m. com.* 1784
 Logements,
 Etablissement d'une société en régie d'Etat pour fournir des habitations aux ouvriers en munitions, *q.* 1364
 Loi de finances provisoires, 3354
 Lois fédérales,
 Suspension de l'application, *dm. q.* 2976
 Main-d'œuvre,
 Provinces maritimes,
 Bûcherons employés aux Etats-Unis, *q.* 4209
 Marchés de guerre et marchés,
 Régie intéressée (En), et honoraires d'administration, *d.* 972
 Marchés en régie intéressée de l'Etat,
 Régime des honoraires, *qd.* 854
 Matériel de guerre,
 Aide des Etats-Unis à l'effort de guerre de l'Empire,
 Dépêche publiée dans les journaux, *q.* 3
 Visite au Canada de sir Walter Layton, *com.* consultatif de production de guerre, *q.* 93
 Menzies (Le très hon. R. G.),
 Discours,
 Bureau de l'information publique,
 Publication, 2709, *d.* de renseignement, *q.* 2780
 Mines et ressources, *c.* 2650

- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*
 Ministère (Le),
 Agriculture et Services nationaux de guerre,
 Changements, annonce à la Chambre, *q.* 3286
 Mission ukrainienne catholique du Très-Saint-Rédempteur,
 Constitution en corporation, *b.* 28; *2e l.* 2959
 Mobilisation des ressources nationales (Loi sur la), *d.* 264
 Munitions et approvisionnements,
 Colombie-Britannique,
 Contrats adjugés, *q.* 1185
 Munitions et approvisionnements de guerre,
 Production de guerre, *com.* conjoint,
 Création par les Etats-Unis et le Canada, *q.* 4183
 Sommes avancées aux industriels par le Canada et l'Angleterre,
 Appendice, 956
 Nickel et ferraille,
 Expéditions au Japon, *r.* d'une déclaration,
 Explication du Dr Robert McLure, *q.* 761
 Nomination de vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux,
 Touche and Co. (George A.), *b.* 13; *2e l.* 1927, *com.* 2054
 Œuvres de bienfaisance relatives à la guerre,
 Croix-rouge et campagne conjointe des service auxiliaires,
 Relations, *q.* 1953
 Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. *b.* 26a, *1re, 2e l.* 2953, *com.* 3404
 Ottawa (Ont.),
 Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité,
 Autorisation de verser une somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1941, *com.* 1909, *b.* 23; *2e l.* *com.* 1912
 Parcs nationaux,
 Prince-Albert (Parc de),
 Nouvelles limites, mesure, *m.* 1779, *com.* 1780, *b.* 20; *2e l.* *com.* 2055
 Particuliers et sociétés,
 Impôt sur le revenu,
 Renonciation à ces taxes pendant la guerre, correspondance avec les gouvernements provinciaux, *q.* 3941, 3977
 Passeports et visas,
 Revision des règ. y compris la fermeture de certains bureaux, 1068
 Pêcheries, *c.* 3216, 3911
 Hareng,
 Exportation, *règ. q.* 4339
- Hanson** (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*
 Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1195, *b.* 17; *1re l.* 1220; *2e l.* 1318, *com.* 3236
 Pensions de guerre,
 Problèmes relatifs aux anciens combattants, Formation d'un *com.* pour étude, 973
 Pétrole,
 Production et contrôle, *d.* 1720
 Poinçonnage des métaux précieux,
 Montres, lunettes et montures en or, *m.* *b.* 12; *1re l.* 852; *2e l.* *com.* 1956
 Porc, *com.* conjoint, *q.* 1190, 1241
 Postes, *c.* 3719
 Prêt-location (Loi de),
 Témoignage de satisfaction à l'occasion de l'*ad.* de cette mesure, 1496
 Prêts aux provinces,
 Dominion et certaines provinces, correspondance échangée, *dép.* 1664
 Prisonniers du Commonwealth,
 Libération, *d.* 267
 Propriété,
 Location par l'Etat à Portsmouth (Ont.), *qd.* 474
 Prêts,
 Colombie-Britannique,
 Réduction du remboursement, *q.* 1825
 Provinces maritimes,
 Bûcherons employés aux Etats-Unis, *q.* 4256
 Q. de privilège,
 Membre du Parlement et officiers dans les armées de Sa Majesté,
 Double qualité,
 M. Cockeram, 3280
 Mention de certaines déclarations faites le 4 mars dans la Chambre des communes,
 Mme Nielsen, *q.* 1289
 Q. 4563
 Radiodiffusion,
 Asso. des techniciens,
 Reconnaissance,
 Commission d'arbitrage, *q.* 2711
 Service de presse *Transradio*,
 Constatations faites par le *com.* Dies du Congrès américain, *q.* 348
 Stations publiques ou privées,
 Utilisation, *q.* 1955
 Recensement décennal,
 Exécution projetée pour 1941, *q.* 1927
 Parkdale (Ont.),
 Nomination du commissaire, *d.* de renseignements, *q.* 1998
 Recensement en 1941 et commissaires,
 Tenue et nomination, renseignements, *q.* 926

Hanson (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

- Visite des recenseurs,
Distribution des formules, *q.* 2482
- Récente livraison du magazine *Liberty*,
Mention du chef de l'opposition, *q.* 883
- Réfugiés et prisonniers de guerre, *d.* 1078
- Règ. de la Chambre, *com.* permanent, *3e r.* 2709
- Application de l'*a.* 37 concernant les discours, *déc.* de M. l'Orateur, 137
- A. no* 28,
Suspension des dispositions au cours de la présente session, 2709
- Relations entre le Dominion et les provinces (Commission royale des),
Certains vœux du *r.* Rowell-Sirois, *ad. q.* 846
- Etude des vœux exprimés, proposition de conférence, 2
- Ressources naturelles de l'Alberta,
Energie pour fins de guerre et eau du parc national de Banff (Alb.),
Production et effet,
Accord, *m.* 2248, *b.* 60; *2e l.* 3546, *com.* 3571
- Rétablissement agricole des Prairies,
Entreprises n'entraînant pas une dépense supérieure à \$5,000, *m.* 3501, *com.* 3502
- Northern Wood Preservers Ltd.
Contrats pour l'achat de poteaux, *q.* 855
- Revenu national, *c.* 3108
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3394, 3438; *3e l.* 3452
- Boissons gazeuses,
Exemption de l'anhydride carbonique servant à la fabrication ne s'applique pas au sucre, *m. b.* 101; *2e l. com.* 3797; *3e l. ad.* 3798
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3057, 3087, 3112, *déc.* de l'O. vote, pair, 3119
- Roberts (Hubert Earl), *div. b.* 42; *2e l.* 2763
- Rush-Bagot (Accord),
Notes échangées au sujet de l'application et de l'interprétation de cet accord, à la lumière des conditions présentes, 1820
- Saint-Laurent,
Aménagement (Projet d'),
Energie et canalisation,
Production, de la tête des Lacs à Montréal (P.Q.),
Accord, 1715, *doc. dép.* 1797
- Canalisation, *d.* 266
- Adduction supplémentaire d'eau aux chutes Niagara,
Accords internationaux, procédure, *q.* 3545
- Chutes Niagara,
Echange de notes permettant de nouveaux détournements, *q.* 3083

Hanson (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

- Procédure dans le cas d'accords internationaux, *q.* 3609
- Correspondance avec le gouvernement de la province de Québec, *d.* 972
- Etat de cette *q. d. q.* 4141
- Mesure présentée aux Etats-Unis, déclaration du premier ministre, *q.* 4183
- Exportation de l'énergie,
Entente, *q. q.* 1951
- Canalisation et exploitation de l'énergie électrique des Grands Lacs, déclaration du président Roosevelt à la conférence, Problèmes techniques dans la section internationale, *q.* 759
- Saint-Patrice (La),
Chambre des communes,
Invitation de lever la séance à 6 heures, le lundi 17 mars, *q.* 1582
- Sa Majesté et toute autre puissance,
Attitude du Canada en cas de guerre, *d.* 265
- Secours de guerre, 1939 (Loi sur les),
Achat de matériel de guerre, *etc.*
Fonds prélevés, *m. b.* 64; *2e l. com.* 3519
- Secrétariat d'Etat, *c.* 3989
- Sécurité (La),
Cie d'assurances générales du Canada,
Constitution en corporation, *b.* 18; *2e l.* 2770
- Sedlak (Alice Weill), *div. b.* 36; *2e l.* 2760
- Sénat et Chambre des communes,
Autorisation aux membres du Parlement à servir dans l'aviation, *b.* 102; *1re l.* 3936
- Services nationaux de guerre, *règ.* de 1940 relatifs aux recrues, *dép.* 1664
- Ministère,
Personnel, *qd.* 1076
- Soldats,
Autostop pratiqué sur les grandes routes, *d.* 1923
- Souhaits de bonne fête, 1741
- Subsides, *com.* 1892
- Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2331, 2369, 2529, 2534
- Interpellation de M. Senn à l'appel de la *mot.* 2257
- Chômage,
Débat sur la *mot.* du ministre des Finances, 2643
- Déclaration de M. Douglas (Weyburn), sur la *mot.* du ministre des Finances, 2592
- Mot.* du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com.* déclarations, 3882

Hanson (L'hon. Richard Burpee)—*Suite*

- Sucre,
 Prix aux raffineries,
 Augmentation de .01c. par livre, *q.* 2027
 Tarif des douanes, *m. b.* 76; *2e l. com.* 3191
 Taxation,
 Impôt sur le revenu et taxe des cics,
 Accords avec les provinces, 4557
 Taxation des surplus de bénéfices (Loi de
 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l.* 3194, *com.*
 3195
 Déclaration du ministre des Finances, *q.*
 2305
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2990
 Toronto (Ont.),
 Recettes et dépenses fédérales, *d.* 1498
 Transfert de fonctions (Loi concernant le),
 Transfert de pouvoirs à l'office du ciné-
 ma et au ministère des Services de
 guerre, *dm. dép.* 3935
 Transport océanique,
 Prétendues menaces proférées contre les
 officiers par les autorités des Canadian
 National Steamships, *q.* 140
 Transports, *c.* 2650
 Commission,
 Biesecker et Langdon (Alb.),
 Jugement concernant la cessation du
 service de chemin de fer, *q.* 1397
 Travail, *c.* 2781
 Nomination d'un sous-ministre associé,
m. com. 3675
 Travaux de la Chambre, 1102, 1390, 1494,
 1794, 1946
 Affaires du gouvernement,
 Priorité à partir du lundi 17 février, 817
 Ajournement,
 17 février, déclaration,
 Relations entre le Dominion et les
 provinces, *q.* 494
 Pâques, *q.* 1798, 2219
 Ajournement au 3 novembre,
 Traité de canalisation du Saint-Laurent,
 3936
 Bacon,
 Accords conclus avec le gouvernement
 britannique, *dép. q.* 492
 B. découlant du *bud.* *q.* 3184
 Blé,
 Programme et loi projetée, *c.* de guerre,
b. q. 1525
 Bud. principal des dépenses 1941-1942,
dép. d. q. 250, 476
 Effort de guerre du Canada,
 Présentation d'exposés et discussion sub-
 séquente, procédure, 4141
 Interruption du service d'éclairage élec-
 trique,
 Suspension de la séance, 3087
 Jours des députés, 16

Hanson (L'hon. Richard Burpee)—*Fin*

- Occasion donnée de poser des *q.* et de
 proposer des *mot.* pour production de
doc. d. q. 416
 Procédure concernant les *b.* privés,
 Suspension de l'*a.* 105 du *règ.* 3283
 Procédure à suivre d'ici la fin de la session,
 Bienvenue au très hon. Clement Attlee,
 lord du Sceau privé, *q.* 4128
 Programme législatif de la session, *q. d. q.*
 814, 1315, 3541
 Projets de loi, déposés le 28 mai, qui
 n'ont pas été distribués, *q.* 3331
 Rés. ad. en *com.* des voies et moyens,
 Avis des *am.* projetés, méthode à suivre,
q. 759
 Revenus de guerre (Loi spéciale des),
 Nouveau projet de loi, *q.* 3796
 Séances du mercredi soir, 3235
 Subsidés,
 Manière de procéder relativement à
 l'*am.* de M. Senn, 2303
 Subsidés de guerre,
 Suspension de l'*a. no* 60 du *règ.* afin de
 permettre l'étude d'un projet de loi,
q. 847
 Suspension de l'ordre du jour spécial pour
 donner le lundi priorité à des projets
 de *rés.* relatifs à l'effort de guerre, *q.*
 540
 United Grain-Growers Ltd. *b.* 65; *1re l.* 3108;
2e l. com. 3718
 Viandes et conserves alimentaires (Loi des),
 Homard de conserve,
 Inspection et classement,
 Ajournement possible de la mise en
 vigueur des *règ.* *q.* 1117
 Vichy (France),
 Légation à Ottawa (Ont.),
 Gouvernement provisoire du général de
 Gaulle, *q.* 2977
 Représentation au Canada, *q.* 4563
 Victoria Coal Co.
 Mine Bright-Lite, (N.-E.), sera fermée le
 30 avril prochain, avis, *q.* 1395
 Volontaires,
 Service outre-mer (Pour), *q.* 2025
 Wawanesa Mutual Insurance Co. *b.* 29; *2e l.*
 2959
 Woodsworth (James Shaver),
 Retour à la Chambre après avoir été
 malade,
 Félicitations du premier ministre et du
 chef de l'opposition, *q.* 4127
 Yukon,
 Juges stipendiaires,
 Nomination dans le territoire du Yukon,
m. com. 6615, *b. 97*; *2e l. com.* 3616
V. Chef de l'opposition

Hareng:

V. Pêcheries

Harris (Helenorah Keturah Donowa):

Div. b. 1re l. 2250; 2e l. 2777, com. 3e l. ad. 2950, s. r. 4125

Harris (Joseph Henry), Danforth (Ont.):

Affaires extérieures, c. 1016, 1024

Agriculture, c. 2862, 3586

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, rés.*

Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,

Voies et moyens, *com. 756, 769*

Chambre des communes, *com.*

Séances simultanées,

Embarras causé aux députés faisant partie d'un ou de plusieurs *com. q. 3086*

Change américain,

Intérêts et dividendes versés à des non-résidents, *q. 1103*

Change étranger,

Emprunt de l'Etat canadien,

Remboursement, *qd. 1076*

Chemins de fer et marine marchande, *r. annuels, dép.*

Comptes et crédits des entreprises de transport de l'Etat,

Nomination d'un *com.* chargé de l'étude, 1947

Commerce, c. 3971

Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), *m. b. 77; 2e l. com. 3382*

Construction navale,

Chantiers de Toronto (Ont.),

Heures et jours de travail, *q. 2588*

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com. 944, 1355; 1438, 1518*

Dépenses de guerre, *com. spécial 1er r. ad. 1576; r. présentés le 4 juin, q. q. 3612; 3e l. ad. 3841*

Compte rendu des délibérations du s.-com.

Date du *dép. q. q. 2926*

Nomination de *com. 1262, 1303*

Dépenses de guerre, *com. spécial,*

Séances ultérieures et extension des pouvoirs, travaux, *q. 4288*

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg. 486*

Droits successoraux (Loi fédérale sur les),

Prélèvement, autorisation, *b. 79; 2e l. com. 3373*

Harris (Joseph Henry)—*Suite*

Ferraille,

Cargaison du vapeur *Boris* parti d'un port de la Colombie-Britannique, *q. q. 2355*

Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941,

National-Canadien,

Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *com. 3628*

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com. 4172, 4203, 4253, 4316, 4341, 4392, 4438, 4446, 4470*

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com. 2842, 2916*

Lignes aériennes Trans-Canada,

Prorogation de la période initiale assignée au versement des subsides,

Changement de la période de fixation des tarifs, *m. com. 1785*

Transport du courrier,

Contrat, révision des tarifs, *q. 1155*

Munitions et approvisionnements,

Scarboro et Pickering (Ont.) (Townships de),

Achat de terrains, *q. 1317*

Ottawa (Ont.),

Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité,

Autorisation de verser une somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1941, *com. 1910*

Pensions,

Forces canadiennes dans le Royaume-Uni, Application à certains membres, *m.*

Principe et manière de procéder, *b. 17; 2e l. com. 3255*

Pickering, comté d'Ontario (Ont.) (Canton de),

Achat de terrains, *qd. 971*

Q. de privilège, 4441, *doc.* indiquant les achats de terrain dans le canton de Pickering (Ont.),

Membre du Parlement et officiers dans les armées de Sa Majesté,

Double qualité,

M. Cockeram, 3281

Ordre de *dép. 1240*

Lignes aériennes Trans-Canada,

Récupération,

Campagne, *q. 2686*

Ressources naturelles de l'Alberta,

Forces hydrauliques du parc national de Banff (Alb.),

Aménagement pour fins de guerre,

Entente, *m. b. 80; 2e l. 3564*

Harris (Joseph Henry)—*Fin*

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3410

Taxe de 20 p. 100 sur le prix d'entrée de certains spectacles, *q.* 3287

Subsides,

Agriculture,

Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2475, *s.-am.* vote, pair, 2540, *am.* vote, pair, 2541

Interpellation de M. Senn à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1945

Toronto (Ont.),

Recettes et dépenses fédérales, *d.* 1499

Transports, *c.* 4069

Hastings-Peterborough (Ont.):

V. **White** (George Stanley)

Hastings-Sud (Ont.):

V. **Stokes** (George Henry)

Hatfield (Heber Harold), Victoria-Carleton (N.-B.):

Agriculture, *c.* 2861, 3536, 3585, 3653

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *am. dg.* 728, *rés.*

Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*

Voies et moyens, *com.* 742

Camps militaires,

Poubelles, *qd.* 262

Change étranger,

Contrôle,

Cargaison de pommes de terre à bord du *Bayard*, *d.* 2481

Charlottetown (I.P.-E.):

Station de classement et d'achat,

Homard de conserve, *q.* 1314

Chatham (N.-B.),

Ecole de formation, *q.* 1603

Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3049

Dartmouth, (N.-E.),

Aéroport, *qd.* 1191

Défense nationale,

Saint-Jean (N.-B.),

Espace d'entreposage, *q.* 695

District militaire n° 7,

Hôpital des contagieux, *q.* 1187

Edmunston (N.-B.),

Aéroport, *q.* 1950

Entraînement de 4 mois (Période d'),

Fils de cultivateurs, délai, *q.* 1188

Hypothèques,

Fermes du Nouveau-Brunswick, *qd.* 2353

Hatfield (Heber Harold)—*Fin*

Lancaster (N.-B.),

Hôpital militaire, *q.* 1186

Maïs,

Importations, *q.* 471, 2253

Munitions et approvisionnements,

Nouveau-Brunswick,

Commandes à des maisons, *d.* 1194

Energie électrique, *d.* 1193

Nouveau-Brunswick,

Assistance aux chômeurs, *qd.* 3330

Commandes à des maisons, *d.* 1194

Office du poisson de conserve, *q.* 2166

Pommes de terre,

Exportations aux pays sud-africains, *d.* 972

Pommes de terre de table,

Importations, *qd.* 2353

Port de Saint-Jean (N.-B.),

Grue flottante, *q.* 1187

Postes, *c.* 3162

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3078, 3145

Salisbury (N.-B.),

Aéroports,

Emplacements, *qd.* 2135

Sucre brut,

Importations, *q.* 2553

Sulfate d'ammoniaque, *q.* 471

Sussex et Frédéricton,

Baraques aux camps, *qd.* 262

Tarif des douanes, *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3054

Hauts commissaires:

V. **Kelly** (Feu John Hall); **Légations**

Hauts fourneaux:

V. **Ferraille**

Hawkes (W. S.):

Prime à l'acre,

Présentation, *d. d.* 2135

Hazen (Douglas King), Saint-Jean-Albert (N.B.):

Affaires extérieures, *c.* 1091

Agriculture, *c.* 2860, 3535

Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), *m.* 77; *2e l. com.* 3393

Corps d'aviation royal canadien,

Officiers, *qd.* 1825

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté

l'aide requise, *com.* 943, 1572, 1583,

b. 19; *2e l. com.* 1857, 1888

C. supplémentaires de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté

l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2106

- Hazen** (Douglas King)—*Suite*
 Défense du Canada, *rég. com. spécial*, 4e r. final, *ad.* 3751
 Destroyers américains cédés au Canada, Remise en état, *qd.* 263
 Discours du trône, Adresse en réponse, *dg.* 521
Dorothy and Frances, Navire, *qd.* 1394
 Droits successoraux (Loi fédérale sur les), Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l.* 3299, *com.* 3308, 3342
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3033
 Entreprises, munitions et approvisionnements, *q.* 254
 Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941, National-Canadien, Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *com.* 3634
 Fruits et légumes, Inspection dans les Provinces maritimes, *q.* 1496
 Guerre, Situation internationale depuis le 14 juin, 1941, Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4326, 4453
 Guerre européenne, Déclaration du premier ministre, Subsidés, 1009
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.* Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2925
 Inscriptions, août 1940, Circonscriptions (Par), *qd.* 263
 Justice, *c.* 1134
 Mines et ressources, *c.* 4104
 Munitions et approvisionnements, Fundy Construction Co. et MacMillan Construction Co. *qd.* 2870
 Officiers de marine, Ecole pour entraînement, *q.* Ouest canadien, *q.* 824
 Parcs nationaux, Prince-Albert (Parc de), Nouvelles limites, mesure, *m. b.* 20; *2e l. com.* 2060
 Pêcheries, *c.* 3911
 Penfield-Ridge (N.-B.), Aéroport, Emplacement, *qd.* 3184
 Pensions, Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1213, *b.* 17; *2e l.* 1326
 Pensions et Santé nationale, *c.* 2203, 4103
 Richibouctou (N.-B.), Bureau des douanes et de l'accise, *q.* 3758
- Hazen** (Douglas King)—*Fin*
 Saint-Jean (N.-B.), Location d'un immeuble, *q.* 1103, Sa Majesté et toute autre puissance, Attitude du Canada en cas de guerre, *d.* 265
 Service naval, Nouvelle voulant que le nouveau collège naval projeté soit établi près de Victoria (C.-B.), *q.* 350
 Services de guerre, Présidents et registraires de district, Réunion, *qd.* 2895
Terrus, Navire à moteurs, Achat, *q.* 1185
 Transports, *c.* 4068
 Travail, *c.* 4082
 Travaux publics, *c.* 4055
 United Grain Growers Ltd. *b.* 65; *2e l. com.* 3715
 Viande et conserves alimentaires, (Poissons et coquillages), Homard en boîte, Inspection obligatoire et dispositions touchant la vente, application, *m. b.* 14; *2e l. com.* 1915
- Helena:**
 Remorqueur, *qd.* 1393
- Hémisphère occidental:**
 V. **Saint-Pierre et Miquelon**
- Henderson** (Charles Alfred), **Kindersley** (Sask.):
Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2730
- Heure avancée:**
 Application générale dans tout le pays, *q. q.* 4015
 Horaire des chemins de fer, Inconvénients, *q.* 496
 Prolongement de la période d'application, *d.* 267
 V. **Avance de l'heure; Construction navale**
- Hill** (Burton Maxwell), Charlotte (N.-B.):
 Dupuis (Joseph-Gaston-Yvanho-René), *div. b.* 47; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com.* 3e l. *ad.* 2950
 Legendre (Marie-Jeanne-Germaine Grenier), *div. b.* 53; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com.* 3e l. *ad.* 2950
 Weaver (Dorienn Elson), *div. b.* 93; *1re, 2e l.* 3719, *com.* 3e l. *ad.* 3834
- Hinchcliffe** (Sask.):
 Bureau de poste, *d.* 264
 Maître de poste, *q.* 469

Histoire:

V. **Timbres-poste**

"Hitch-hiking":

Interdiction, *qd.* 2686

V. **Soldats**

Hiver:

V. **Chauffage**

Hlynka (Anthony), Vegreville (Alb.):

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des
Finances, *dg.* 2723, 2739

Commerce, *c.* 3978

Défense du Canada,

Naturalisation et déportation, *règ.* et lois,
Etude et revision,

Formation d'un *com.* spécial, 1252

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 393

Gendarmerie à cheval du Canada (La
Royale),

Aptitudes requises des recrues, *a.* de jour-
nal les exposant, allusion, *q.* 416

Instruction militaire,

Travaux agricoles du printemps,

Cas des fils uniques,

Services requis par les parents, *q.* 1610

Officiers et soldats enrôlés pour le service
actif,

Origine raciale, *q.* 470

Rubelietz (Annie),

Commutation de la peine de mort pronon-
cée contre elle, *p.* *q.* 16

Secrétariat d'Etat, *c.* 3989

Hobbs (Frederick William James):

Div. b. 74; *1re l.* 3100; *2e l.* 3407, *com.* *3e l.*
ad. 3719, *s. r.* 4125

**Hoblitzell (Frederick George), Eglinton
(Ont.):**

Gaz naturel et pétrole, *qd.* 1921

Huiles,

Industrie, (production), régie, (ou con-
trôle), *q.* 1716

Raffinerie à Clarkson (Ont), *q.* 1949

Régisseur, *q.* 1393, *qd.* 1394, *d.* 1395

Munitions et approvisionnements,

Huile brute de la vallée Turner (Alb.),
qd. 1524

Pétrole, *règ.* *q.* 3606

Production et contrôle, *d.* 1720

Hoey (Sask.):

Maître de poste, *d.* 2027

V. **Saint-Laurent**

Homard:

Mise en conserve et transformation, *qd.* 262

Réglementation des conserves,

Ile du Prince-Edouard, *q.* 3427

Vente,

Atkins (W. G.), *q.* 1822

Homard de conserve:

V. **Viandes et conserves, etc.**

Hommages:

V. **Chamberlain** (Le très hon. Neville);
Kelly (Feu John Hall)

Hommes:

V. **Armée canadienne; Défense nationale;
Guerre; Mobilisation des ressources
nationales; Services nationaux de
guerre**

Homuth (Karl K.), Waterloo-Sud (Ont.):

Affaires extérieures, *c.* 1016

Agriculture, *c.* 1960, 2277, 2852, 3592, 3648

Alberta Provincial Bank,

Constitution en corporation, *b.* 6; *2e l.*
2754

Armée,

Cantines, *q.* 1822

Avance de l'heure,

Régions rurales, application de cette me-
sure, *d.* *q.* 2354

Beurre,

Prix,

Abrogation du prix fixé,

Intention du gouvernement, rumeur, *q.*
1721

Blé,

Prix,

Propositions faites par le gouvernement
des Etats-Unis, *q.* 2635

British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.*
2562

Buckley (Ann Elsie), *div. b.* 90; *2e l. com.*
3713

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des
Finances, *dg.* 2625, 2707, 2717, 2782

Camionneurs internationaux,

Marchandises,

Transport d'un endroit à un autre aux
Etats-Unis, en passant par le Ca-
nada, au moyen de camions scellés,
q. 3185

Change étranger,

Contrôle,

Cargaison de pommes de terre à bord
du *Bayard*, *d.* 2481

Commerce, *c.* 3728, 3767, 3978

Conditions ouvrières,

Shofield Woollen Mills, d'Oshawa (Ont.),

Grève, *q.* 3288

Corps d'aviation royal canadien,

Appareils de chauffage,

Nettoyage,

Aspirateurs, *qd.* 4183

Homuth (Karl K.)—Suite

- C. de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 866, 919, 1367, 1422, 1448, 1511, 1544, 1589, 1613, 1731, 1745, *b.* 19; *2e l.* 1803, *com.* 1810, 1827; *3e l.* 1902
- C. supplémentaires de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2173
- Dartmouth (N.-E.),
 - Aéroport, *r.* Tilley, *d.* de renseignements, *q.* 2636
 - Eastern-Passage (N.-E.),
 - Contrats, *q.* 2897
- Défense nationale,
 - Denrées destinées aux districts militaires (Certaines),
 - Publication du prix, par unité, Poubelles, *q.* 349
 - Recrues disposées à s'enrôler pour le service actif,
 - Nombre, *q.* 1722
- Dépenses de guerre, *com. spécial, 3e r. ad.* 3829, 3834
- Différends ouvriers,
 - MacKinnon Industries, Mineurs de houille de Cap-Breton, (N.-E.),
 - Grève perlée, *q.* 4131
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 183, 235, 270, 360, 423, 506
- Div. b. 1re l.* 2249
- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 - Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3361
 - Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3032
- Edifice Jackson, à Ottawa (Ont.),
 - Auvents, *q.* 4124
- Ellison (Lillian Bald), *div. b.* 31; *2e l.* 2758
- Enquêtes en matière de différends industriels,
 - Membres des conseils de conciliation ne devront avoir aucun intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m. b.* 66; *2e l. com.* 3690
- Exportation du gibier,
 - Expédition en dehors de la province,
 - Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b.* 16; *2e l.* 2088
- Exposés ministériels,
 - Examen,
 - Façon de procéder, *q.* 4288
- Gaz naturel,
 - Rareté dans l'ouest de l'Ontario pour fins domestiques, *q.* 2821

Homuth (Karl K.)—Suite

- Guerre,
 - Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
 - Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4182, 4184, 4234, 4343, 4398, 4498
- Guerre européenne,
 - Déclaration du premier ministre, Subsidés, 1000
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b.* 87; *2e l. com.* 3499, 3648
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2899, 2984
- International Forwarders,
 - Marchandises en entrepôt de la douane,
 - Transport par camion entre 2 endroits des Etats-Unis par voie du Canada, *q.* 3028
- Japon,
 - Exportations, *q.* 2025
- Joy Oil Co.
 - Annonce publiée par cette cie, *r.* du ministère de la Justice, *q.* 4130
- Justice, *c.* 1127
- Mobilisation des ressources nationales,
 - Allocation familiale, *q.* 1604
- Munitions et approvisionnements,
 - Gaz naturel pour usage domestique dans l'ouest de l'Ontario,
 - Disette, *q.* 1317, 1664, 2780
 - Nouvelle, *q. q.* 2780
 - Hausse possible du prix, *q.* 3673
- Nicoll (H. W.), *q.* 1950
- Euvres de bienfaisance relatives à la guerre,
 - Croix-rouge et campagne conjointe des services auxiliaires,
 - Relations, *q.* 1953
- Ottawa (Ont.),
 - Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité,
 - Autorisation de verser une somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1941, *com.* 1910
- Parcs nationaux,
 - Prince-Albert (Parc de),
 - Nouvelles limites, mesure, *b.* 20; *2e l. com.* 2056
- Passeports et visas, *m.* possibles des *règ. q.* 141
- Pensions,
 - Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1203, *b.* 17; *1re l.* 1220
- Postes, *c.* 3721
- Q. de privilège,
 - Membre du Parlement et officiers dans les armées de Sa Majesté,
 - Double qualité,
 - M. Cockeram, 3281

Homuth (Karl K.)—Suite

- Radiodiffusion,
 - Service de presse de la transradio, Attitude de Radio-Canada, *q.* 567
 - Stations publiques ou privées, Utilisation, *q.* 1955
- Recensement décennal,
 - Dénombrement, Renvoi au 22 juin, Cours pour les recenseurs et les commissaires du recensement, *q.* 2636
- Parkdale (Ont.),
 - Nomination d'un commissaire, *q. q.* 1955
- Ressources naturelles de l'Alberta,
 - Energie pour fins de guerre et eau du parc national de Banff (Alb.), Production et effet, Accord, *m.* 2248
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 - Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3058, 3120
- Roberts (Hubert Earl), *div. b.* 42; *2e l.* 2762
- Saint-Laurent,
 - Canalisation, *d.* 266
- Schofield (Fabrique de bas),
 - Grève à Oshawa (Ont.), *q.* 3759
- Storey (Vivienne Rhodes Whitaker), *div. b.* 66; *2e l. com.* 3712
- Stroud (Clavell Filliter), *div. b.* 33; *2e l.* 2760
- Subsides,
 - Agriculture,
 - Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2365, 2485, 2528
 - Interpellation de M. Senn à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1939
 - Mot.* du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com.* déclarations, 3883
- Chômage,
 - Débat sur la *mot.* du ministre des Finances, 2640
- Sucre,
 - Prix aux raffineries, Augmentation de .01c. par livre, *q.* 2029
- Raffineries,
 - Quantités expédiées, *q.* 2353
- Sucre brut,
 - Expéditions des raffineries, *q.* 2252
- Importations, *q.* 2253
- Raffineries,
 - Importations et expéditions, *q.* 2351
- Tarif des douanes, *b.* 76; *2e l. com.* 3193
- Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l.* 3195, *com.* 3202
- Déclaration du ministre des Finances, *q.* 2460
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2990

Homuth (Karl K.)—Fin

- Travail, *c.* 4003, 4086
 - Nomination d'un sous-ministre associé, *m. com.* 3678
- Travaux de la Chambre, 4497
- Ajournement, 4087
 - 17 février, Employés sessionnels, appointements, 703
- Pâques, 2255
- Blé,
 - Programme et loi projetée, *c.* de guerre, *b. q.* 1526
- Waterloo-Sud (Ont.),
 - Recenseur en chef, *q.* 1075
- Hong-Kong (Chine):**
 - V. **Guerre**
- Hongrie:**
 - V. **Guerre européenne**
- Honoraires:**
 - V. **Bren, etc.; Entreprises de guerre; Marchés de guerre, etc.; Marchés en régie, etc.**
- Hôpital des contagieux:**
 - V. **District militaire n° 7**
- Hôpital militaire:**
 - V. **Lancaster (N.-B.)**
- Hôpital Rideau:**
 - Convalescents (Pour les), *q.* 2974
- Hôpitaux:**
 - V. **Forces militaires; Sardis (C.-B.)**
- Horaire:**
 - V. **Heure avancée**
- Hospitalisation:**
 - V. **Armée canadienne**
- Hostilités:**
 - V. **Aubains internés; Guerre européenne**
- Houille:**
 - V. **Différends ouvriers; Nouveau-Brunswick; Nouvelle-Ecosse; Poids et mesures; Swift-Current (Sask.)**
- Houille grasse:**
 - Application du chapitre 6; 20-21 George V, Transport au ministère des Mines et ressources, 814
- Howden (John Power), Saint-Boniface (Man.):**
 - Agriculture, *c.* 1983, 2288, 2858
- Bud.*
 - Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2604
- Chemins de fer et marine marchande, *com.*
 - permanent, *1er r. dép. ad.* 3027; *2e r. dép.* 3157; *3e r. dép.* 3181

Howden (John Power)—*Fin*

- C. supplémentaires de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b. 25*; *2e l. com. 2100*
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg. 189*
- Exportation du gibier,
 - Expédition en dehors de la province,
 - Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b. 16*; *2e l. com. 2076*
- Pensions,
 - Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com. 1201*
- Yertaw (Edna-Irène), *div. b. 38*; *2e l. 2761*

Howe (L'hon. Clarence Decatur), ministre des

- Munitions et approvisionnements; Port-Arthur (Ont.):
 - Administration, *c. 4060*
- Aéroports,
 - Frais de premier établissement et d'entretien, *qd. 2255*
- Affaires extérieures, *c. 1021*
- Afrique du Nord,
 - Campagne,
 - Paiement du matériel et transport fourni par le Canada, *q. 2873*
- Anglin-Norcross Co.
 - Contrats, *q. 1072*
- Approvisionnements,
 - Contrôleur, *q. 4390*
- Avance de l'heure, *q. 259*
 - Régions rurales,
 - Application de cette mesure, *d. q. 2354*
- Avances britanniques et canadiennes,
 - Montant accordé aux industriels canadiens-français, *q. 1950*
- Aviation civile, *c. 4071*
- Avions,
 - Production au Canada,
 - Certaines pages supprimées du *r. Mac-Millan*, *d. q. 1194*
 - Federal Aircraft Ltd.
 - Situation, *q. 880*
- Baie-des-Sables (P.Q.),
 - Quai, *q. 1523*
- Banting (Sir Frederick),
 - Aéroplane qui le transportait,
 - Enquête, *q. 973*
- Billes de sciage,
 - Exportation de la Colombie-Britannique,
 - Permis, *q. 969*
- Bois,
 - Expédition de la Saskatchewan vers la Grande-Bretagne par la baie d'Hudson, *q. 693*

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*

- Régie,
 - Billes de sapin,
 - Exportation de la Colombie-Britannique, *q. 1392*
- Bois en billes,
 - Contrôle des exportations, *q. 823*
- Bois de contreplacage,
 - Achats en Colombie-Britannique, *q. 4561*
- Boundary-Bay (C.-B.),
 - Aéroport d'entraînement, *q. 1189*
- Bren (Mitrailleuse),
 - Nouvelle émanée d'Australie,
 - Fabrication de toutes les pièces au Canada, *q. 2636*
- British Columbia Telephone Co. *b. 27*; *2e l. 2956*
- Bud.*
 - Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 2595*
- Cargos,
 - Construction au Canada, *q. 1391*
- Chars d'assaut,
 - Production au Canada, *d. de renseignements, q. 3864*
- Chemins de fer,
 - Billets gratuits, *q. 853*
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
 - Obligations non échues, *q. 853*
 - Terminus à Montréal (P.Q.), *q. 1183*
- Colombie-Britannique,
 - Bois de contreplacage,
 - Achats pour fins militaires, *q. 4388*
- Comptabilité d'outre-mer (Division de la),
 - Sproule (M.), *q. 827*
- Conditions ouvrières,
 - Commandes de guerre en cours d'exécution,
 - Relèvement des tarifs minimums de salaire, répercussion, *q. 3430*
- Conseil des ports nationaux,
 - Employés, *qd. 970, 3109*
- Construction navale, ou maritime,
 - Chantiers maritimes de la Colombie-Britannique,
 - Commission d'enquête, conclusions, *q. 2823*
 - Chantiers de Toronto (Ont.),
 - Heures et jours de travail, *q. 2588*
 - Contrats de guerre, *d. 2978*
 - Nouveau *r. de M. MacMillan*, *dép. d. q. 1524*
- Contrats de guerre, *com. de dépréciation*,
 - Black (F. H.), *q. 1075*
 - C. 2650*

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*

- C. de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 863, *com.* 920, 939, 1079, 1157, 1325, 1403, 1489, 1510, 1534, 1655 1668, 1724, 1752, *b.* 19; *2e l.* 1801, *com.* 1809
- C. supplémentaires de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2151, 2184
- Dafoe (Sask.),
 - Aérodrome d'entraînement, *q.* 1185
- Dauphin (Man.),
 - Aéroport,
 - Upsal (Harvey C.), *q.* 2975
- Debert, (N.-E.),
 - Aéroport, *q.* 1184
 - Charbon, *qd.* 2896
- Défense nationale, *a.* fournis aux districts militaires,
 - Révélation des prix unitaires,
 - Poubelles, *q.* 478
- Dépenses de guerre, *com.* spécial, *3e r. ad.* 3804
 - Nomination de *com.* 1279
 - Séances ultérieures et extension des pouvoirs, *q.* 4211
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 66, 171, 219, 268
- Droits d'auteur,
 - Tribunal d'appel,
 - Membres du Parlement,
 - Services légaux, *q.* 2586
- Ecoles d'aviation,
 - Farine non moulue,
 - Achat au Canada, *q.* 826
- Emissions controversables,
 - Principes directeurs, *q.* 2023, *d.* 2027
- Enquêtes en matière de différends industriels,
 - Membres des conseils de conciliation ne devront avoir aucun intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m. b.* 96; *2e l. com.* 3692
- Entreprises, munitions et approvisionnements, *q.* 254
- Essence,
 - Postes de ravitaillement,
 - Distribution,
 - Restrictions sont levées, *q.* 4404
- Ferraille,
 - Dominion Bridge Co.
 - Hauts fourneaux et laminoirs,
 - Transport de Calgary (Alb.) à Vancouver (C.-B.), annonce, *q.* 3110, 3332, 3865

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*

- Gaz naturel,
 - Rareté dans l'ouest de l'Ontario pour fins domestiques, *q.* 2821
- Grandes routes,
 - Accidents,
 - Régisseur des transports,
 - Enquête et extension des pouvoirs, *q.* 4495
- Guerre,
 - Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 - Effort de guerre du Canada, *q.* 4154, *com.* 4166, 4269, 4309, 4358, 4392, 4543
- Guerre européenne, déclaration du premier ministre,
 - Subsides, 1002, 1004
- Hamilton (Ont.),
 - Grève dans une aciérie,
 - Direction de l'usine assumée par l'Etat, *q.* 2481
 - Intervention, *dm. dép.* 2482
- Heure avancée,
 - Application générale dans tout le pays, *q.* 4015
 - Horaire des chemins de fer,
 - Inconvénients, *q.* 406
- Huiles,
 - Industrie et contrôle, régie, *q.* 1716
 - Raffinerie à Clarkson (Ont.), *q.* 1949
 - Régisseur, *q.* 1393, *qd.* 1394, *d.* 1395, *q.* 4444
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
 - Voies et moyens, *bud. rés. com. m.* 2980
- Industrie,
 - Commission nationale, *q.* 2352
- Inglis Co. (John), *d.* 855
 - Marchés et contrats passés, *d.* 1077
 - Mitrailleuse Bren,
 - Contrat, *qd.* 970
- International Water Supply Ltd.
 - Commandes de guerre, *qd.* 3428
- Joy Oil Co.
 - Annonce publiée par cette cie, *r.* du ministère de la Justice, *q.* 4131
- Lignes aériennes Trans-Canada,
 - Accident à Armstrong (Ont.),
 - Personnel de l'aéroport, *q.* 1316
- Avions,
 - Achats, *q.* 1103
 - Prorogation de la période initiale assignée au versement des subsides,
 - Changement de la période de fixation des tarifs *m.* 855, *com.* 1784, 2053, *b.* 26; *1re l.* 2054; *2e l. com.* *3e l. ad.* 2080
 - Transport du courrier,
 - Contrat,
 - Revision des tarifs, *q.* 1155

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*

- Logements,
 - Etablissement d'une société en régie d'Etat pour fournir des habitations aux ouvriers en munitions, *q.* 1364
- Logements en temps de guerre,
 - Familles des soldats et ouvriers des fabriques de munitions,
 - Logements, *q.* 4258
 - Frais de construction et autres, distinction, *q.* 4392
- MacMillan (H. R.), *q.* 4560
- Marchés en régie intéressée de l'Etat,
 - Régime des honoraires, *qd.* 854
- Matériaux et approvisionnements de guerre,
 - Achat et production au Canada, *q.* 467
 - Avions, véhicules motorisés et artillerie de bord, *qd.* 1076
 - Casquettes et casques d'acier, *q.* 695
 - Colombie-Britannique et provinces des Prairies,
 - Dépenses, *q.* 694
 - Contrats adjugés dans la province de Québec, *q.* 1073
 - Star Manufacturing Co.
 - Usine à Dartmouth (N.-E.), *q.* 1188
 - Usine de produits chimiques en Saskatchewan,
 - Etablissements,
 - Nouvelle, *q.* 568
 - Projet d'établissement, *q.* 541
 - Vêtements et fourniture de guerre,
 - Contrats dans la ville et le district de Québec (P.Q.), *q.* 969
- Munitions et approvisionnements,
 - Achats,
 - Inspecteurs, *q.* 1720
 - Anderson (Robert), *q.* 3182
 - Avances britannique et canadiennes,
 - Appendice, 956
 - Bell (H. H.), *q.* 3428
 - Beurre,
 - Canada Packers Ltd. *qd.* 2779
 - Canada Car Co. à Amherst (N.-E.),
 - Utilisation de l'usine, *q.* 2821
 - Canada Packers Ltd.
 - Beurre, *qd.* 2779, 3184
 - Canadian Car and Foundry Co.
 - Usine à Amherst (N.-E.), *q.* 822
 - Colombie-Britannique,
 - Contrats, ou marchés adjugés, *q.* 1185, *qd.* 1524
 - Contrôleurs, *d.* 475
 - Dixon (E. S.),
 - Emploi, *q.* 2895
 - Engrais pour aéroports, *q.* 254
 - Entreprises de construction, *q.* 463
 - Filiales, *qd.* 263
 - Fournisseurs de viande,
 - Réclamations, *qd.* 1922

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*

- Fundy Construction Co. et MacMillan Construction Co. *qd.* 2870
- Gaz naturel pour usage domestique dans l'ouest de l'Ontario,
 - Disette, *q.* 1317, 1665
 - Hausse possible du prix, *q.* 3673
- Huile brute de la vallée Turner (Alb.), *qd.* 1526
- Little (Le sénateur E. S.), *q.* 468
- Logement, *q.* 1716
- Montreal Cottons Ltd. *q.* 2585
- Nouveau-Brunswick,
 - Commandes à des maisons, *d.* 1194
 - Energie électrique, *d.* 1193
- Ontario,
 - Contrats adjugés dans certains comtés, *q.* 3182
- Pétrole,
 - Régie, *d.* 2027
- Propriétés de la couronne, *qd.* 4286
- Sanderson (W. J.), *d.* 829
- Service des sénateurs, *d.* *q.* 261
- Sorel (P.Q.),
 - Usines, *q.* 1391
- Toronto (Ont.),
 - Construction navale dans le port,
 - Travaux, *q.* 4016
 - Wagons de chemin de fer,
 - Droits de stationnement, *qd.* 1606
- Munitions et matériel de guerre,
 - Inglis (Cie John),
 - Contrats et *dm.* *dép.* 846
 - Laminoin à tôle, de Sydney (N.-E.),
 - Enquête sur l'usage possible, *q.* 1118, 1154
 - Sommes versées aux industriels par le Canada et l'Angleterre,
 - Etat, appendice, 956
- National-Canadien,
 - Terminus à Montréal (P.Q.), *q.* 968
- National Construction Co. Ltd. *q.* 699
- Navires en bois,
 - Construction sur la côte du Pacifique, *q.* 3936
- Navires marchands,
 - Utilisation des chantiers maritimes de l'Atlantique pour la Grande-Bretagne, *q.* 824
- Nicoll (H. W.), *q.* 1950
- Nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer Nationaux,
 - Touche and Co. (George A.), *b.* 13; *1re l.* 852; *2e l. com.* 2054; *3e l. ad.* 2080
- Office canadien du tourisme, *q.* 967
- Ottawa (Ont.),
 - Contrat entre sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité,

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*

- Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1941; 855
- Pétrole, *rég. q.* 3607
- Inventaire, 4276
- Production et contrôle, ou régie, *d.* 1720
- Produits,
Prix et réglementation, *d.* 4390
- Régie,
Annonce de nouveaux *rég. q.* 3235
- Port de Saint-Jean (N.B.),
Grue flottante, *q.* 1188
- Québec (Province de),
Contrats de guerre, *q.* 468
- Q.* de privilège, *doc.* indiquant les achats de terrain dans le canton de Pickering (Ont.),
Ordre de *dép.*
Harris (Joseph Henry), *q.* 1240
- Radio-Canada (Société),
Asso. des techniciens,
Correspondance, *d.* 3429
Reconnaissance, *q.* 2588
Directeur général adjoint, *q.* 2896, 3184, 4124
Ministres de la couronne,
Discours radiophoniques, *qd.* 2586
Plaunt (Alan B.), *d.* 265
- Radiodiffusion,
Asso. des techniciens,
Reconnaissance,
Commission d'arbitrage, *q.* 2710
Service de presse *Transradio*,
Attitude de Radio-Canada, *q.* 567
Constations faites par le *com.* Dies du Congrès américain, *q.* 348
Société Radio-Canada, *com.* chargé d'examiner le *r.* annuel et les travaux,
Institution, *q.* 1499
Stations publiques ou privées,
Utilisation, *q.* 1955
- Saint-Paul-l'Ermite (P.Q.),
Plan Cherrier, *q.* 2869
- Schneider-Creusot (Société),
Schneider (M.), *q.* 468
- Service aérien, *c.* 4071
- Situation ouvrière,
Allied Brass Co. à Montréal (P.Q.),
Mise à pied des employés, *q.* 4495
- Small Arms Ltd. *q.* 468
- St. Catharines Steel Products, Ltd. *q.* 4559
- Subsides, *mot.* du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com.* déclarations, 3874
- Swift-Current (Sask.),
Houille pour les édifices publics, *qd.* 4126

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Fin*

- Tableaux de guerre,
Présentation par lord Beaverbrook au gouvernement canadien, *q.* 968
- Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l. com.* 3204
- Terrains québécois,
Expropriation pour les industries, *q.* 1949
- Terrus*,
Navire à moteurs,
Achat, *q.* 1185
- Transports, *c.* 2650, 4060
Administration, *c.* 2650, 4060
Commission,
Biesecker et Langdon (Alb.),
Jugement concernant la cessation du service de chemin de fer, *q.* 1397
- Travaux de la Chambre,
Programme législatif, *q. d. q.* 816
- War-Time Housing, Ltd. *q.* 4124
- Weser*,
Capture du cargo allemand, *q.* 879
- Winchester*,
Achat du navire, *q.* 2132
- V. Approvisionnements; Armée canadienne; Calgary-Est (Alb.); Camps militaires; Camrose et Grande-Prairie (Alb.); Charbons et autres combustibles; Chemins de fer; Chemins de fer, canaux et télégraphes; Chemins de fer et marine marchande; Chemins de fer Nationaux, etc.; Chicoutimi (P.Q.); Commission de transport de Toronto (Ont.); Corps d'aviation, etc.; Dépenses de guerre; Entreprises de guerre; Financement, etc.; Grains de provenance; Huiles; Industries de guerre; International Forwarders; Lignes aériennes, etc.; Marchés de guerre, etc.; Marine et pêcheries; Matériel et fournitures de guerre; Matériel de guerre; Munitions et approvisionnements; National-Canadien; Navires; Nomination de vérificateurs, etc.; Passes de chemins de fer; Radio-Canada, etc.; Radiodiffusion; Roma (Sask.); Services nationaux de guerre; Transport ferroviaire, etc.; Transports, etc.; Wagons particuliers, etc.**

Hudson:

V. Blé; Bois

Huile brute:

V. Munitions et approvisionnements

Huile végétale:

Importations, *q.* 968

V. Change étranger

Huiles:

- Production, ou industrie, ou contrôle et régie,
q. 1716
Régie,
Raffinerie à Clarkson (Ont.), q. 1949
Régisseur, q. 1393, qd. 1394, d. 1395, q. 4444
V. **Change étranger; Devises étrangères;**
Pétrole

Huissier à la verge noire:

- V. **Session**

Hull (P.Q.):

- V. **Fournier** (Alphonse); **Internement**

Humboldt (Sask.):

- V. **Fleming** (Harry Raymond)

Huron-Nord (Ont.):

- V. **Cardiff** (Lewis Elston)

Huron-Perth (Ont.):

- V. **Golding** (William Henry)

Hurricanes:

- V. **Spitfires, etc.**

Huttes:

- V. **Armée canadienne**

Hyde-Park (N.Y.) (Déclaration de):

- Coordination de la production de guerre au
Canada et aux Etats-Unis,
Accélération de l'aide à la Grande-Bretagne,
2337

Hypothèques:

- Fermes du Nouveau-Brunswick qd. 2353

Ile d'Entrée, Ile-de-la-Madeleine (P.Q.):

- Gardien du phare, q. 465

Ile d'Orléans (P.Q.):

- Anguilles,
Achat, q. 4390
Poste militaire, q. 1605

Ile du Prince-Edouard:

- V. **Homard**

Iles:

- V. Saint-Pierre et Miquelon

Iles-de-la-Madeleine (P.Q.):

- Pêcheurs, qd. 264, q. 1821
Assistance, qd. 1191
V. **Gaspé, etc.**

Illustration:

- V. **Affiches, etc.**

Isley (L'hon. James Lorimer), ministre des

- Finances; Digby-Annapolis-Kings (Ont.):
Accise (Loi de l'), 1934, m. b. 75; Ire l. 3160;
2e l. com. 3190; 3e l. ad. 3194
Voies et moyens, bud. rés. com. 2823
Administration, c. 2202, 3469
Alberta Provincial Bank,
Constitution en corporation, b. 6; 2e l. 2754
Allocation de guerre, déclaration, 4518

Isley (L'hon. James Lorimer)—Suite

- Arrangement entre cultivateurs et créanciers
(Loi d'), c. 3933
Application,
Manitoba, q. 2479
Remise en vigueur q. 2979
Regina (Sask.),
Personnel chargé de son application, q.
2869
Assistance-chômage,
Subvention ou prêt,
Assistance du Dominion aux provinces,
q. 1395, 1582, 1665
Assurance-chômage,
Ontario,
Surintendant régional, d. 1607
Assurance-vie,
1930 à 1939, q. 1603
Assurances, c. 3942
Auditeur général, c. 3470, 3934
Changement dans la forme, r. q. 259
Comptes dus mais non recouvrables, r. q.
258
Fonds de fiducie des Indiens,
Taux d'intérêt, r. q. 259
Banque du Canada,
Examen du r. de la Banque d. visant à le
confier à un com. q. 4018
Gouverneur, d. 701
Personnel, q. 2585
Banque et commerce,
Gouvernement et la Banque du Canada,
déclaration sur les relations, q. 4017
Banting (Sir Frederick G.), c. 3931
Beurre et lait,
Prix, q. 4444
Billet du Dominion, q. 3542
Bons du trésor échus, q. 1606
Bud.
Dépenses de 1941-1942; 816
Exposé financier annuel,
Mot. principale, 2386
Am. 2607
Présentation, 2386, 2608
Présentation avant les vacances de
Pâques,
Impôt sur les excédents de bénéfices,
déclaration, q. 2169
V. **Budget**
Supplémentaire des dépenses 1940-1941;
1873
Supplémentaire des dépenses 1941-1942;
1794
Bud. de guerre,
Commerce et finances,
Propositions concernant la conservation
des devises étrangères, mot. princi-
pale, dg. 568, 687, 708, ad. 738, am.
dg. 679, 736, vote, pairs, 737

Hsley (L'hon. James Lorimer)—*Suite*

- Rés.* 577
 Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
 Voies et moyens, *com.* 738
 Loi sur la conservation du change
 en temps de guerre, 1940; 577
 Voies et moyens, *com.* 747, 762
V. Budget de guerre
V. Budget
 Certificats d'épargne de guerre, *q.* 4390
 Envois par la poste, observations, *q.* 1826
 Marche de la campagne spéciale de février,
 déclaration, *q.* 975
 Changes étrangers, *c.* spéciaux d'impôts aug-
 menteront la quantité, *q.* 854
 Bureau international du Travail,
 Transfert de fonds aux Etats-Unis, *q.*
 4289; 4340, 4682
 Contrôle,
 Cargaison de pommes de terre à bord
 du *Bayard*, *d.* 2481
 Dépréciation, *c.* spéciaux d'impôts et
 allocations spéciales, *q.* 1069
 Véhicules à moteur,
 Importation, *q.* 1823
 Contrôle au Japon, *q.* 1183
 Emprunt de l'Etat canadien,
 Remboursement, *qd.* 1076
 Huile végétale,
 Importations, *q.* 2778, 2975
 Chemins de fer et marine marchande, *c.*
 approuvés par le *com.* permanent,
 Renvoi au *com.* des subsides, 3158
 Colombie-Britannique,
 Or, *qd.* 472
 Prêts aux provinces, *q.* 2585, 2685
 Comptes publics,
 Auditeur général,
 Renvoi du *r.* au *com.* permanent, 1290
 Conseil du trésor, *q.* 2132
 Secrétaire, *q.* 693
 Conservation des changes en temps de guerre
 (Loi de 1940 sur la), *m.*
B. 9; *1re l.* *com.* 793; *3e l. ad.* 805
B. 77; *1re l.* 3160; *2e l. com.* 3382; *3e l.*
ad. 3394
C. spéciaux de taxe et allocations spéciales
 pour dépréciation, *q.* 2134
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3043
C. 2202, 3469, 3902, 3942
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, 848, 858, 883, *com.* 916,
 926, 1078, 1156, 1333, 1365, 1397, 1444,
 1505, 1527, 1583, 1611, 1666, 1724, 1742,
b. 19; *1re l.* 1779; *2e l.* 1798, *com.* 1809,
 1826, 1874; *3e l.* 1892, *am.* 1898, *s-am.*
 1906, vote, 1908, *ad.* 1909

Hsley (L'hon. James Lorimer)—*Suite*

- C.* provisoires,
 Voies et moyens, *com.* 3354
C. spéciaux, 4230
C. supplémentaires, 1940-1941, *a. no* 28 du
rég.
 1941-1942, *dép.* 3858
 Suspension les jeudi et vendredi, 3 et 4
 avril, 2163
C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, 1923, *com.* 2032, *b.* 25;
1re l. 2053; *2e l.* 2091, *com.* 2092, 2136,
 2169; *3e l. ad.* 2202, *s. r.* 2423
Dm. c. 2202
 Défense du Canada,
 Naturalisation et déportation, *rég.* et lois,
 Etude et revision,
 Formation d'un *com.* spécial, 1114
 Défense nationale, *c.* 4039
 Dépenses de guerre,
 1914-1918, *q.* 1824
 Dette publique, *q.* 1393, 2254
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 29, 291, 375, 462
 Dominion et provinces,
 Conférence,
 Finances publiques et revenu national,
 Statistiques préparées jusqu'à ce jour,
q. 857
 Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *1re l.*
 3194; *2e l.* 3294, *com.* 3304, 3333; *3e l.*
ad. 3379
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3012, 3030
 Dunning (L'hon. Charles Avery), *q.* 3083
 Ellison (Lillian Bald), *div. b.* 31; *2e l.* 2758
 Emprunt de guerre de 1941, *q.* 4389
 Emprunt de la Victoire,
 Pourcentage de cet emprunt qui servira
 à des fins de guerre, *d.* de renseigne-
 ments, *q.* 3476
 Troisième, *q.* 4559
 Emprunts à court terme, *qd.* 2254
 Emprunts de guerre,
 Souscriptions sans intérêts, *d.* 265
 Emprunts provinciaux,
 Assistance-chômage,
 Réduction ou remboursement, *q.* 1577
 Epargne de guerre,
 Campagne, 1606
 Emploi d'Adjutor Savard, *q.* 1073
Com.
 Opérations et résultats, 1940-1941; 1873
 Financement et garantie des chemins de fer
 Nationaux du Canada, 1941,
 National-Canadien,

Isley (L'hon. James Lorimer)—*Suite*

- Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *com.* 3429, 3616, *b.* 98; *1re l.* 3640; *2e l. com.* 3674, 3708; *3e l. ad.* 3710
- Finances, *c.* 2202, 3469, 3902, 3942
- Fort-Osborne, Tuxedo (Man.),
Casernes,
Embauchage de F. Winch, *d.* 700
- Généralités, *c.* 2202, 3933
- Grande Guerre,
Impôts, *qd.* 2978
- Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4231, 4468, 4526
Prix du gros au Canada et coût de la vie, 4241
- Guerre européenne, déclaration du premier ministre,
Subsides, 832, 976
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b.* 87; *1re l.* 3328; *2e l.* 3459, *com.* 3469, 3478; *3e l. ad.* 3648
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2828, 2873, 2898, 2961, 2980
- Impôt sur le revenu,
Application aux coopératives, rumeurs, *q.* 1154
Déclaration,
Revenus individuels, divulgation, *q.* 1666
- Impôts,
Perception depuis 1935, *qd.* 472
- Logement, *c.* 3921
Logis nouvellement construits,
Autorité de l'administration des loyers, Requête tendant à les y soustraire, *q.* 2312
Problème, *qd.* 4286
- Loi de finances provisoire, 1892, 3354
- Loi spéciale des revenus de guerre, *m. b.* 8; *1re, 2e l. com.* 757; *3e l. ad.* 762
- Loyers (Commission de contrôle des), *d.* pour faire inclure Calgary (Alb.) dans la zone contrôlée, *d.* 701
- Mines et ressources, *c.* 4118
- Maisons,
Construction, *q.* 4390
- Monnaie royale du Canada, *q.* 3182
- Moratoire en temps de guerre, *q.* 4286
- Obligations ne portant pas intérêt, *q.* 1393, 1918
- Or, *dép.* au Canada, *q.* 3183
- Orateur suppléant,
Participation aux discussions, *d.* de renseignements, déclaration faite au cours du débat, le 6 août, *q.* 96

Isley (L'hon. James Lorimer)—*Suite*

- Pacifique-Canadien (Chemin de fer du), Valeurs détenues en Grande-Bretagne, Rapatriement, *q.* 3030, 3085
- Particuliers et sociétés,
Impôt sur le revenu,
Renonciation à ces taxes pendant la guerre, correspondance avec les gouvernements provinciaux, *q.* 3941, 3977
- Pensions,
Régime et déclaration générale à ce sujet, Examen général, *q. q.* 4211
Titulaires de pensions de vieillesse et mères recevant une allocation,
Indemnités de vie chère, *q.* 4210
- Pensions des soldats,
Indemnité aux anciens combattants qui reçoivent des pensions,
Octroi, *q. q.* 4131
- Pensions de vieillesse, *c.* 3928
- Personnes à la charge de nos soldats,
Allocation de vie chère, *q.* 4182, 4206,
Allocations et boni de vie chère,
Accroissement, *d. q.* 4142
Paiement, 4498
- Prêt agricole (Commission canadienne du), *q.* 1497
- Emploi d'avocats, *qd.* 2254
- Prêts,
Provinces (Aux), *qd.* 1824
Colombie-Britannique, *d.* 2027
Réduction du remboursement, *q.* 1825
Dominion et certaines provinces, correspondances échangées, *dép.* 1664
Recettes fédérales et remboursements consentis aux provinces, *qd.* 473
- Prêts américains,
Garantie par le Canada à des pays étrangers, *q.* 3543
- Provinces, *c.* 3902, 3942
- Prix,
Plafond, *rég.*
Mise en vigueur reportée du 17 novembre au 1er décembre, 4387
- Q. de privilège,
Frais de voyages, nouvelle parue dans les journaux, *q.* 4341
- Revenu national,
Cas des enfants évacués d'Angleterre,
Exemptions de l'impôt sur le revenu, *q. q.* 1581
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *1re l.* 3328; *2e l. com.* 3394, 3431; *3e l.* 3451, *ad.* 3459, *am.* du Sénat, 3935
- Billets de théâtre,
Perception de la taxe d'accise par les autorités provinciales pour le compte du gouvernement fédéral, *q.* 2753
- Boissons gazeuses,

Isley (L'hon. James Lorimer)—*Suite*

- Exemption de l'anhydride carbonique servant à la fabrication ne s'applique pas au sucre, *m. b.* 101; *1re, 2e l. com.* 3797; *3e l. ad.* 3798
- Salles de cinéma,
Taxe de 20 p. 100 sur le prix d'entrée de certains spectacles, *q.* 3287
- Taxe de 20 p. 100 sur les recettes brutes prélevée à partir du 19 mai, 2693
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3056, 3087, 3111, *déc.* de l'O. vote, 3118, pairs, 3119, 3158
- Roberts (Hubert Earl), *div. b.* 42; *2e l.* 2763
- Saturday Night*, de Toronto (Ont.), *a.* de Lawrence Jack, de la Sun Life, *q.* 3859
- Savard (Adjutor),
Emploi, *q.* 1073
- Second emprunt de guerre, *q.* 3109
- Sécurité (La),
Cie d'assurances générales du Canada, Constitution en corporation, *b.* 18; *2e l.* 2770
- Spitfires et Hurricanes,
Fonds pour l'achat, *q.* 1716
- Subsides, 3354, *ad.* 4123
- Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel du ministre des Finances, 2331, 2355, 2448, 2483, 2507, pairs, 2736, *am. vote*, 2736, pairs, *ad.* 2737
- Interpellation de M. Senn à l'appel de la *mot.* 1311, 1928, 2256
- B.* 103, *com. 1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 4123
- Chômage,
Déclaration de M. Douglas (Weyburn) sur la *mot.* du ministre des Finances, 2589, 2637
- Mot.* du ministre des Finances, pour que la Chambre se forme en *com.* déclarations, 3865
- No 1, *b.* 22; *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 1892
- No 2, *com. b.* 57; *1re, 2e l. com. 3e l.* 2218, *ad.* 2219
- No 3; *b.* 90; *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 3355
- Subventions, *c.* 3932
- Sucre,
Prix aux raffineries,
Augmentation de .01c par livre, *q.* 2028
- Sucre et café,
Taxes et prix, application rétroactive et stabilisation, *q.* 2079
- Tarif des douanes, *m. b.* 76; *1re l.* 3160; *2e l. com.* 3191; *3e l. ad.* 3193
- Dégrèvements de produits du Royaume-Uni, prévus dans le *bud.* *q.* 2820
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3052

Isley (L'hon. James Lorimer)—*Suite*

- Taux d'intérêt, *q.* 1393
- Taxation,
Impôt sur le revenu et taxe avec les cics, Accords avec les provinces, 4557
- Taxation des surplus de bénéfiques (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 78; *1re l.* 3160; *2e l.* 3194, *com.* 3195; *3e l. ad.* 3214
- Déclaration du ministre, *q.* 2304
- Projet d'*am.* à effet rétroactif pour l'an dernier, *q.* 2304
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2990
- Timbres et certificats d'épargne de guerre, Ventes, *q.* 257
- Toronto (Ont.),
Recettes et dépenses fédérales, *d.* 1498, 1923
- Traitements, *etc. c.* 3933
- Travaux de la Chambre, 1390, 1794
- Ajournement,
17 février,
Employés sessionnels, appointements, 702
- B.* décollant du *bud.* *q. q.* 3184
- Blé,
Programme et loi projetée, *c.* de guerre, *b. q.* 1527
- Rés. ad. en com.* des voies et moyens, avis des *am.* projetés, méthode à suivre, *q.* 759
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *am.* Nouveau projet de loi, *q. q.* 3797
- Valeurs canadiennes,
Royaume-Uni (Dans le), *q.* 469
- Walters (Chester), *q.* 827
- V. Agriculture des Prairies; Alberta Provincial Bank; Allocations familiales; Assistance à l'agriculture, etc.; Assistance-chômage; Assurance-chômage, etc.; Auditeur général; Banque et commerce; Blé; Budget; Canada et Japon; Certificats d'épargne de guerre; Chambre des communes, Travaux; Chemins de fer Nationaux, etc.; Comités permanents; Cies d'assurance-vie; Comptes publics; Consolidated Fire, etc.; Consolidated Mining and Smelting Co.; Corps d'aviation royal canadien; Crédits; Dépenses de guerre; Douanes, etc.; Emprunt de la Victoire; Epargne de guerre; Fins de secours; Fonctionnaires; Frais juridiques; Grande Guerre (Première); Guerre européenne; Hypothèques; Impôts, etc.; Logements, etc.; Maïs; Manitoba; Ministres; Navires; Nomination de vérificateurs, etc.; Office du poisson salé; Pommes; Postes; Prêt agricole; Prêt-location; Revenu**

- Ilsley** (L'hon. James Lorimer)—*Fin*
 et sociétés; Sécurité (La), *etc.*; Société des Nations; Sous-ministres; Subsidés; Sun Life, *etc.*; Township 39; *etc.*; Transport ferroviaire, *etc.*; Vente coopérative du blé, *etc.*; Wawanesa Mutual Insurance Co.; Yukon
- Immeubles:**
 Location par l'Etat à Kingston (Ont.), *qd.* 473
 V. Défense nationale; Saint-Jean (N.-B.)
- Immigration:**
 V. Enfants britanniques
- Immigration Hall de Falher** (Alb.):
 Disposition de l'édifice, *d.* 2481
- Immunités diplomatiques:**
 V. Privilèges, *etc.*
- Importations:**
 Provenance japonaise, *q.* 4285
 V. Abeilles; Bœuf; Céréales; Changes étrangers; Débris d'acier; Fruits et légumes frais; Huile végétale; Légumes et fruits; Pommes de terre de table; Maïs; Sucre brut
- Imposition:**
 V. Grande Guerre (Première)
- Impôt de guerre sur le revenu** (Loi de l'):
 Coopératives agricoles, *q.* 1523
 Majoration de l'impôt payable par les personnes domiciliées hors du Canada, correspondance échangée avec le premier ministre d'Ontario, *q.* 3330, *dép.* 3381
M. b. 87; *1re l.* 3328; *2e l.* 3459, *com.* 3469, 3478, 3640; *3e l. ad.* 3648, *s. r.* 4125
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2828, 2873, 2898, 2961, 2980, 3042
- Impôt sur le revenu:**
 Application aux coopératives, rumeurs, *q.* 1195
C. 3992
 Déclaration,
 Revenus individuels, divulgation, *q. q.* 1665
 Exploitation et coopératives,
 Capital et réserves, *q.* 1186
Q. 1604
 Rumeurs à l'effet que l'impôt s'appliquerait aux coopératives, *q.* 1153, 1195
 V. Cies; Particuliers et sociétés; Revenu national; Taxation
- Impôt de transformation:**
 V. Blé
- Impôts:**
 Coût de perception et montant perçu, *r. q.* 258
 Perception depuis 1935, *qd.* 472
 Perçu par province,
 Statistique, *q.* 2132
- Impôts—Fin**
 V. Agriculture des Prairies; Blé; Budget; Changes étrangers; Cinémas; Coopératives agricoles; Cies; Coopératives agricoles; Défense nationale; Electricité; Revenu national; Revenu et sociétés; Revenus de guerre, *etc.*; Tabac; Taxation
- Impôts provinciaux:**
 Perception par le Gouvernement fédéral, *q.* 260
- Impression:**
 V. Discours du premier ministre
- Impression et publicité:**
 Contrats, *qd.* 4183
- Impressions:**
 Contrats, *qd.* 261
- Impressions du Parlement:**
Com. permanent, 463; *1er r. dép.* 3082
 Composition, 346, *m.* 493
M. dans le personnel, 560
- Imputation:**
 V. Blé
- Incendie:**
 V. Halifax (N.-E.)
- Inclusion:**
 V. Céréales secondaires; Lignes aériennes, *etc.*; Loyers, *etc.*
- Inconvénients:**
 V. Horaire des chemins de fer
- Indemnisation, Indemnités:**
 V. Assurance-chômage, *etc.* Pensions, *etc.*
- Indiens:**
 Animaux sauvages et pelleteries,
 Achat, *règ. m. b.* 24; *1re l.* 1948; *2e l. com.* 3275; *3e l. ad.* 3277, *s. r.* 4125
 V. Auditeur général; Dokis (Ont.); Sardis (C.-B.)
- Individus:**
 V. Impôt sur le revenu
- Industriels:**
 V. Avances britanniques et canadiennes; Munitions et matériel, *etc.*
- Industries:**
 Commission nationale, *q.* 2352
 V. Conditions ouvrières; Différends ouvriers; Erable; Huile; Mobilisation des ressources, *etc.*; Saint-Laurent; Situation ouvrière; Terrains québécois
- Industries de guerre:**
 Propriété et contrôle d'usines appartenant à des particuliers, *qd.* 262
 Usines en régie d'Etat, *qd.* 263

Information publique:

- "*En avant, Canada*", q. 1069, 3758
 V. **Bureau, etc.**; **Menzies** (Le très hon. R. G.)

Inglis Co. (John):

- D. 855
 Marchés et contrats passés, d. 1077
 Mitrailieuse Bren,
 Contrat, qd. 970
 V. **Munitions et matériel de guerre**

Inscription:

- V. **Chambre des communes, Travaux; Services volontaires**

Inscription, août 1940:

- Circonscriptions (Par), qd. 263

Inscription nationale:

- Plan de formation de 4 mois,
 Fins de savoir si l'on accordera des sursis,
 q. 1924
 Poursuites et peines imposées, q. 1183
 Q. 1313, 2250 qd. 473
 Statistiques et emplois, tableaux, dép. 4388
 Statistiques supplémentaires et nouvelle classification des travailleurs spécialisés,
 2684

Insertion:

- V. **Churchill** (Le très hon. Winston)

Inspecteurs:

- V. **Munitions et approvisionnements; Niagara, etc.**; **Obus; Roma** (Sask.)

Inspection:

- V. **Fruits et légumes; Viandes et conserves, etc.**

Installations d'entraînement:

- V. **Moose-Jaw** (Sask.)

Institution:

- V. **Radiodiffusion**

Instructeurs:

- V. **Armée canadienne**

Instruction:

- V. **Alberta; Armée canadienne; Nouveau-Brunswick; Recensement décennal**

Instruction militaire:

- Travaux agricoles du printemps,
 Cas des fils uniques,
 Service requis par les parents, q. 1610

Instruction publique:

- Surintendant de la province de Québec, q. 2777

Instruction de 30 jours (Période d'):

- Coût, q. 1392
 Volontaires pour le service actif, q. 3330

Instruction urgente de guerre ou enseignement technique:

- Classes, qd. 2779

"Instruments de trahison":

- Commissaire de la Royale gendarmerie à cheval du Canada, a. q. 831, réponse q. 856

Insuffisance:

- V. **Armée canadienne**

Intention:

- V. **Beurre**

Interdiction:

- V. **"Hitch-hicking"; Juges**

Intérêt et loyers:

- Maisons de rapport à Toronto (Ont.) et dans la banlieue,
 Mesures proposées à l'égard des taux élevés d'intérêt, q. 348

Intérêt privé:

- V. **Bills, etc.**

Intérêts:

- V. **Change américain; Devises étrangères; Emprunts de guerre; Enquêtes, etc.; Obligations; Taux, etc.**

International Forwarders:

- Marchandises en entrepôt de la douane,
 Transport par camion entre 2 endroits des Etats-Unis par voie du Canada, q. 3028

International Water Supply Ltd.:

- Commandes de guerre, qd. 3428

Internement:

- Prison de Hull (P.Q.),
 Certaines personne internées, p. q. 4495
 V. **Camps, etc.**; **Défense du Canada; Parti communiste**

Internés:

- "C", q. 1188
 Libération, d. 266, 474
 V. **Aubains, etc.**; **Internement; Pays ennemis; Sujets ennemis, etc.**

Interpellations:

- V. **Conditions ouvrières; Subsidés**

Interprétation:

- V. **Règlement de la Chambre; Rush-Bagot, etc.**

Interrogation et examen:

- V. **Journalistes, etc.**

Interruptions, (Des voix):

- Accise, 1934, m. b. 75; 2e l. com. 3190
 Affaires extérieures, c. 1059
 Agriculture, c. 1960, 2010, 2226, 2264, 2316, 2582, 2850, 3527, 3655
 Alberta Provincial Bank,
 Constitution en corporation, b. 6; 2e l. 2768

Avions,

- Production au Canada,
 Federal Aircraft, Ltd. situation, q. 881

Interruptions, (Des voix)—Suite

- Bases et ports irlandais,
Usage,
Eire ou Grande-Bretagne, correspondance, *dép. d. q.* 1952
- Blé,
Colombie-Britannique,
Chargements à destination de l'Extrême-Orient dans les navires japonais. rumeurs, *q.* 3611
- Bren (Mitrailleuse),
Enquête, *q.* 2978
- British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2955
- Bud.*
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *mot. principale, dg.* 2448, 2606, 2660, 2707, 2713, 2787, *am.* 2811, 2920, 2930
- Bud. de guerre,*
Commerce et finances,
Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, am. dg.* 680, 726, *rés.*
Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
Voies et moyens, *com.* 747
Loi sur la conservation du change en temps de guerre,
Voies et moyens, *com.* 765
- Chemins de fer,
Transport gratuit sur les trains des membres des forces militaires, navales et aériennes, *m. b.* 2; *1re l.* 136
- Chemins de fer Nationaux du Canada, *r.* annuel,
Date de la déposition, *d. q.* 1721
- Code criminel,
Aggravation des peines applicables aux chauffards, *m.* 10; *1re l.* 821
- Commerce, *c.* 3730, 3766, 3669
- C. de guerre,*
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 886, *com.* 932, 1090, 1355, 1372, 1416, 1448, 1513, 1559, 1592, 1613, 1677, 1731, 1761, *b.* 19; *2e l. com.* 1879; *3e l.* 1902
- C. supplémentaires de guerre,*
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2126, 2136, 2174
- Dartmouth (N.-E.),
Aéroport, *r.* Tilley, *d. de renseignements, q.* 2636
- Défense du Canada,
Naturalisation et déportation, *règ. et lois.*

Interruptions, (Des voix)—Suite

- Etude et revision,
Formation d'un *com. spécial,* 1115, 1227, 1255
- Défense nationale, *c.* 4036
Recrues disposées à s'enrôler pour le service actif, nombre, *q.* 1722
- Dépenses de guerre, *com. spécial, 1er r. ad.* 1577; *3e r. ad.* 3804
Nomination de *com.* 1273
- Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 17, 88, 107, 191, 223, 338, 383, 423, 509, 551, 611, 627,
- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3312, 3343
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3021, 3034
- Edifice du Parlement,
Garde que montent les soldats en uniforme, *q.* 3029
- Eire,
Représentation canadienne, *q.* 4564
- Ellison (Lillian Bald), *div. b.* 31; *2e l.* 2758
- Emprunt de la victoire,
Pourcentage de cet emprunt qui servira à des fins de guerre, *d. de renseignements, q.* 3476
- Enquêtes en matière de différends industriels,
Membres des conseils de conciliation ne devront avoir aucun intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m. b.* 66; *2e l. com.* 3693; *3e l.* 3994
- Essence,
Rationnement,
Consommation d'essence et rareté possible des moyens de transport, *q.* 3942
- Exportation du gibier,
Expédition en dehors de la province,
Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, 1181, *b.* 16; *2e l. com.* 2683
- Ferraille,
Dominion Bridge Co.
Hauts fourneaux et laminaires,
Transport de Calgary (Alb.) à Vancouver (C.-B.), annonce, *q.* 3110
- Finances, *c.* 2211, 3933
- Fox (John Hubert), *div. b.* 30; *2e l.* 2773
- Goulet (Marguerite-Marie-Rita Duchesneau), *div. b.* 37; *2e l.* 2760
- Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4162, 4307, 4346, 4406, 4463, 4532
- Guerre européenne, déclaration du premier ministre,
Subsides, 999

Interruptions, (Des voix)—Suite

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; 2e l. com. 3482
Voies et moyens, *bud. rés. com. 2838, 2907*

Japon:**V. Guerre**

Joseph (Frances Goldberg), *div. b. 35; 2e l. 2760*

Jour national des oiseaux,
Commemoration de l'œuvre de Jack Miner,
b. 11; 1re l. 821

Milice (Loi de la),
Dispositions relatives aux personnes ex-
emptées du service militaire, *m. b. 3;*
1re l. 347

Mines et ressources, *c. 4106*

Mobilisation des ressources nationales (Loi
de),
Dispositions relatives aux personnes ex-
emptées du service militaire, *m. b. 4;*
1re l. 463

Munitions et approvisionnements,
Gaz naturel pour l'usage domestique dans
l'ouest ontarien,
Disette, nouvelle, *q. 2781*

Munitions et matériel de guerre,
Laminoin à tôle de Sydney (N.-E.),
Enquête sur l'usage possible, *q. 1118*

Nelson (Marion Cameron MacLaurin), *div.*
b. 40; 2e l. 2762

Parcs nationaux,
Prince-Albert (Parc de),
Nouvelles limites, mesures, *m. com. 1780,*
b. 20; 2e l. com. 2055

Pêcheries, *c. 3919*

Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-
Uni, application à certains membres,
m. b. 17; 2e l. 1328, com. 3266; 3e l. 3293

Pensions et Santé nationale, *c. 4102*

Postes, *c. 3179*

Q. de privilège,
A. de la *Gazette* de Montréal du 12 no-
vembre, remarques,
M. Gillis, 4443

Membre du Parlement et officiers dans les
armées de Sa Majesté,

Double qualité,
M. Cockeram, 3280

Mention de certaines déclarations faites le
4 mars dans la Chambre des commu-
nes,

Mme Nielsen, *q. 1288*

Mention d'un éditorial du *Globe and Mail*
de Toronto (Ont.),

M. Pouliot, 846

M. Harris (Danforth), 442

Interruptions, (Des voix)—Suite

Radiodiffusion,
Stations publiques ou privées, utilisation,
q. 1955

Recensement décennal,
Chef du Bureau de la Statistique,
Instruction aux directeurs, *dép. 2555*
Parkdale (Ont.),
Nomination du commissaire, *d. de ren-
seignements, q. 1998*

Visite des recenseurs,
Distribution des formules, *q. 2483*

Ressources naturelles de l'Alberta,
Forces hydrauliques du parc national de
Banff (Alb.),

Aménagement pour fins de guerre,
Entente, *m. b. 60; 2e l. 3566*

Rétablissement agricole des Prairies,
Entreprises n'entraînant pas une dépense
supérieure à \$5,000, *m. com. 3506*

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.*
88; 2e l. com. 3414, 3446

Voies et moyens, *bud. rés. com. 3061, 3090,*
3114

Roberts (Hubert Earl), *div. b. 42; 2e l.*
2762

Saint-Laurent,

Canalisation,
Correspondance avec le gouvernement
de la province de Québec, *d. 972*
Ordonnance de la Cour suprême des
Etats-Unis autorisant le détournement
des eaux à Chicago (E.-U.),
déclaration, 805

Saint-Patrice (La),

Chambre des communes,
Invitation de lever la séance à 6 heures,
le lundi 17 mars, *q. 1582*

Sécurité (La),

Cie d'assurances générales du Canada,
Constitution en corporation, *b. 18; 1re l.*
1664

Sedlak (Alice Weill), *div. b. 36; 2e l. 2760*

Subsides,

Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'ap-
pel de la *mot.* du ministre des Finan-
ces, 2365, 2455, 2496, 2513

Interpellation de M. Senn à l'appel de
la *mot.* du ministre des Finances,
1934, 2257

Chômage,

Débat sur la *mot.* du ministre des Finan-
ces, 2641

Mot. du ministre des Finances pour que la
Chambre se forme en *com.* déclara-
tions, 3882

Interruptions (Des voix)—*Fin*

- Sucre,
 Prix aux raffineries,
 Augmentation de .01c. par livre, *q.* 2029
 Tarif des douanes, *b.* 76; *2e l. com.* 3193
 Taxation des surplus de bénéfiques (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l. com.* 3210
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2990
 Thornton (Kenneth Grier), *div. b.* 41; *2e l.* 2762
 Titres honorifiques,
 Bennett (Le très hon. Richard Bedford),
 Élévation à la pairie, *q.* 4089
 Transports, *c.* 4066
 Travail, *c.* 2218, 4087, 4092
 Nomination d'un sous-ministre associé,
m. com. 3677
 Travaux de la Chambre,
 Affaires du gouvernement,
 Priorité à partir du lundi 17 février, 818
 Ajournement,
 17 février, déclaration,
 Relations entre le Dominion et les provinces, *q.* 494
 Travaux publics, *c.* 4056
 Viandes et conserves alimentaires, (Poissons et coquillages),
 Homard en boîte,
 Inspection obligatoire et dispositions touchant la vente, application, *m. b.* 14; *2e l. com.* 1917

Invalides:

V. Soldats

Inventaire:

V. Pétrole

Inverness (N.-E.):

Service postal dans le comté, *q.* 2025

Inverness-Richmond (N.-E.):

V. McGarry (Moses Elijah)

Invitation:

V. Lake Superior Regiment; Relations, etc.

Irlandais:

V. Bases et ports, etc.

Irrégularités:

V. Agriculture

Irrigation:

V. Lethbridge-Sud-Est (Alb.)

Isnor (Gordon R.), (Halifax (N.-E.):

- Charbon,
 Augmentation de prix de certaines qualités dans la Nouvelle-Ecosse, rumeur, *q.* 1873
 Cockfield, Brown and Co. Ltd.
 Achat d'une brochure, *qd.* 2168
 Conseil des ports nationaux,
 Employés, *qd.* 970

Isnor (Gordon R.)—*Fin*

- Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 77; *2e l. com.* 3384
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 945, 1430, 1469
 Halifax (N.-E.),
 Navire à incendie, *q.* 2166
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b.* 87; *2e l. com.* 3490
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2881, 2983
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Montréal (P.Q.)-Moncton (N.-B.)-Halifax (N.-E.),
 Service postal,
 Inclusion d'Halifax dans le parcours transcontinental, *q.* 1578
 Marchandises,
 Expéditions au Canada par les ports canadiens,
 Préférence, *q.* 2351
 Matériel de guerre,
 Star Manufacturing Co.
 Usine à Dartmouth (N.-E.), *q.* 1188
 Munitions et approvisionnements,
 Achats,
 Inspecteurs, *q.* 1720
 Office canadien du tourisme, *q.* 257, 967
 Paquebots et cargos,
 Construction, *q.* 1191
 Pensions,
 Nouvelle-Ecosse déclarée théâtre de guerre sous le régime de la loi modifiée de 1941, *q.* 4289
 Postes, *c.* 3171
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3439
 Taxation des surplus de bénéfiques (Loi de), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2991

Italie, Japon et Allemagne:

Brevets et droits, *qd.* 1192

Jachères d'été:

- Primes,
 Employés, *qd.* 2978
 V. Agriculture

Jack (Lawrence):

V. Saturday Night, etc.

Jackman (Harry R.), Rosedale (Ont.):

- Accise, 1934, *m. b.* 75; *2e l. com.* 3188
 Affaires extérieures, *c.* 1017
 Assurance-chômage (Loi d'),
 Statistiques, *q.* 253

Jackman (Harry R.)—Suite*Bud.*

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2724, 2731

Bureaux de placement,

Annonce au sujet de l'ouverture de nouveaux bureaux à Toronto (Ont.), *q.* 97

Chemins de fer Nationaux du Canada,

Terminus à Montréal (P.Q.), *q.* 1183

Commerce, *c.* 3982

Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 77; *2e l. com.* 3388

Corps d'aviation royal canadien,

Accidents d'aviation récents (Certains), déclaration, *q.* 1581

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 900, *com.* 945, 1085, 1477, *b.* 19; *2e l.* 1805, 1841

Dépenses de guerre,

Nominations de *com.* 1273

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 316, 330, 500

Droits successoraux (Loi fédérale sur les),

Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l.* 3303, *com.* 3305, 3339

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3033

Emprunt de la Victoire,

Pourcentage de cet emprunt qui servira à des fins de guerre, *d. de renseignements, q.* 3476

Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941,

National-Canadien,

Mesure pour faire face à certaines dépenses et garanties de titres et de remboursement de dettes, *com.* 3629

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),

m. b. 87; *2e l. com.* 3485, 3644

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2841, 2888, 2909, 2964, 2982

Lignes aériennes Trans-Canada,

Avions,

Achats, *q.* 1103

Prorogation de la période initiale assignée au versement des subsides,

Changement de la période de fixation des tarifs, *m. com.* 1789

Parcs nationaux,

Prince-Albert (Parc de),

Nouvelles limites, mesures, *m. b.* 20; *2e l. com.* 2066

Postes, *c.* 3724

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3396

Jackman (Harry R.)—Fin

Taxation des surplus de bénéfiques (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l. com.* 3203

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2996

Transports, *c.* 4070

Jack Miner:

V. Jour national des oiseaux

Jackson (Stanley):

Div. b. 81; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s.r.* 4125

James (Baie):

V. Corporation épiscopale, etc.

Japon:

Exportations, *q.* 2025

V. Blé; Bois à pulpe, etc.; Canada, etc.; Changes étrangers; Importations; Italie, etc.; Minéraux; Nickel et feraille

Jaques (Norman), Wetaskiwin (Alb.):

Affaires étrangères, *c.* 1062

Alberta Provincial Bank,

Constitution en corporation, *b.* 6; *2e l.* 2767

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2804

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 908

Défense du Canada, *reg.*

Mention d'un *a. du Canadian Business* en faveur du communisme, *q.* 210, 268

Défense nationale, *c.* 4052

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 367, 420, 599

Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941,

National-Canadien,

Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *com.* 3634

Finances, *c.* 3929

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2905

Mines et ressources, *c.* 4118

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3077

Subsides, *mot.* du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com. déclarations*, 3894

Jasper-Edson (Alb.):

V. Kuhl (Walter Frederick)

Jean (Joseph-Mercier) (P.Q.):

Saint-Laurent,
Canalisation,
Montréal, (P.Q.),
Répercussion sur le port, *q.* 1918

Jeunes aviateurs:

V. **Société canadienne**, *etc.*

Jeunes communistes:

V. **Ligue**, *etc.*

Jeunes gens de Sydney-Mines (N.-E.):

Embauchage pour les ouvrages de défense, *q.*
827

Jeunesse canadienne:

V. **Congrès national**, *etc.*

John Inglis (Cie):

V. **Munitions et matériel de guerre**

John de Kuyper:

V. **Aliments et drogues**

Johnston (Charles Edward), Bow-River (Alb.):

Affaires extérieures, *c.* 1065
Agriculture, *c.* 1967, 2014, 2317, 3650
Approvisionnement,
Dépôts de Calgary-Est (Alb.),
Construction d'édifices,
Contrats, *qd.* 473
Blé,
Entreposage, *q.* 1821
Bud.
Exposé financier annuel du ministre des
Finances, *dg.* 2662, 2723, 2816
Bud. de guerre,
Commerce et finances,
Propositions du ministre des Finances
concernant la conservation des devises
étrangères, *mot.* principale, *rés.*
Loi sur la conservation du change en
temps de guerre,
Voies et moyens, *com.* 778
Calgary (Alb.), *etc.*
Approvisionnement, *dép.* *qd.* 262
Construction d'édifices,
Contrats, *qd.* 473
Edifice militaire, *q.* 4562
Calgary Highlanders,
Officier-payeur, ou paie-maître, *q.* 1314,
1498
Canada et Japon,
Echanges commerciaux, *q.* 468
Colombie-Britannique,
Or, *qd.* 472
Commerce, *c.* 3764, 3970
Conservation des changes en temps de guerre,
1940, *b.* 9; *2e l. com.* 802

Johnston (Charles Edward)—*Suite*

Corps d'aviation royal canadien,
Calgary-Est (Alb.),
Emplacement du *dép.* de ravitaillement,
q. 2777
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, 877, *com.* 1421, 1566,
1647, 1689
C. supplémentaires de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *com.* 2053, *b.* 25; *2e l.*
com. 2111, 2154
Défense du Canada,
Naturalisation et déportation, *règ.* et lois,
Etude et revision,
Formation d'un *com.* spécial, 1247
Règ. com. spécial, *4e r.* final, *ad.* 3745
Dépenses de guerre,
Nomination de *com.* 1301
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 100, 232, 326, 370,
382, 531, 547
Div. b. 1re l. 2250
Dominion Bridge Co.
Calgary Rolling Mills, *d.* 3429
Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l.* 3303
Exportation du gibier,
Expédition en dehors de la province,
Défense sans la permission de l'autorité
provinciale compétente, *b.* 16; *2e l.*
com. 2074
Ferraille,
Dominion Bridge Co.
Hauts fourneaux et laminoirs,
Transport de Calgary (Alb.) à Van-
couver (C.-B.), annonce, *q.* 3110,
3332, 3865
Financement et garantie des chemins de fer
Nationaux du Canada, 1941,
National-Canadien,
Mesure pour faire face à certaines dépen-
ses et garantie de titres et de rem-
boursement de dettes, *com.* 3635
Finances, *c.* 3944
Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin,
1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.*
4163, 4309, 4404, 4467, 4516
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; *2e l. com.* 3644
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2911
Impôt sur le revenu, déclaration,
Revenus individuels, divulgation, *q. q.* 1665

- Johnston** (Charles Edward)—*Fin*
 Justice, c. 1141
 Mines et ressources, c. 2206, 4110
 Postes, c. 3168
 Récupération,
 Campagne, q. 4445
 Acier extrait des débris métalliques récupérés, q. 4285
 Ressources naturelles de l'Alberta,
 Forces hydrauliques du parc national de Banff (Alb.),
 Aménagement pour fins de guerre,
 Entente, m. b. 60; 2e l. 3551
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), m.
 Voies et moyens, bud. rés. com. 3070, 3095
 Subsidés,
 Chômage,
 Débat sur la mot. du ministre des Finances, 2642
 Mot. du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en com. déclarations, 3890
 Transports, c. 4070
 Transports (Commission des),
 Bieseker et Langdon (Alb.),
 Abandon immédiat du tronçon de chemin de fer, q. 2079
 Jugement ordonnant la cessation du service de chemin de fer, q. 1397, 1582, 1608
 Travail, c. 4093
 Travaux de la Chambre, 2332
 United Grain Growers Ltd. b. 65; 2e l. com. 3717
- Joliette-L'Assomption** Montcalm (P.Q.):
 V. **Ferland** (Charles-Edouard)
- Joseph** (Frances Goldberg):
 Div. b. 35; 1re l. 2250; 2e l. 2760, com. 3e l. ad. 2950, s.r. 4125
- Jour de l'An:**
 V. **Soldats en permission**
- Jour national des oiseaux:**
 Commémoration de l'œuvre de Jack Miner, b. 11; 1re l. 821
- Jour du souvenir:**
 Observance de cette fête légale,
 Ajournement, 2
- Journalistes** (Deux):
 Interrogation et examen, a. q. 1578, 1609
- Journaux:**
 Prix de revient du transport, q. 3859
 V. **Blé; Défense canado-américaine; Défense nationale pour le service naval; Gendarmerie, etc.; Matériel de guerre; Postes; Questions de privilège; Services de guerre; Trend, The**
- Journaux français:**
 V. **Chambre des communes**
- Journaux périodiques:**
 V. **Défense du Canada**
- Jours de travail:**
 V. **Construction navale**
- Joy Oil Co.:**
 Annonce publiée par cette cie, r. du ministère de la Justice, q. 4130
- Juge McTague** (M. le):
 V. **Conditions ouvrières**
- Jugements:**
 V. **Elections fédérales, etc.; Transports, Commission**
- Juges:**
 Fonctions extraordinaires qui leur sont confiées, qd. 828
 Interdiction aux juges de remplir les fonctions de commissaires ou d'arbitres,
 Juges liés par la *déc.* du tribunal de dernier ressort, m. b. 61; 1re l. 2869
 Qd. 472
 V. **Auditeur général; Conditions ouvrières; Cour d'appel d'Ontario; Yukon**
- Juifs:**
 V. **Menées subversives**
- Juridiction du divorce, 1930:**
 M. b. 7; 1re l. 689
- Justes salaires:**
 V. **Situation ouvrière**
- Justice:**
 Administration, c. 1067, 1118
 Auditeur général,
 Frais de déplacement des juges, r. q. 259
 Avocats au service du gouvernement fédéral, qd. 971
 Camps d'internement, qd. 971
Canadian Tribune,
 Avis verbal de suspension donné par la Gendarmerie à cheval, q. q. 1018
 Code criminel,
 Chauffards, q. 2254
 Collins-Bay (Ont.),
 Personnel du pénitencier, qd. 828
 Congrès national de la jeunesse,
 Secrétaire d'une société de Montréal (P.Q.),
 Descente de la Royale Gendarmerie, q. 975, 1117
 Cour d'appel d'Ontario,
 Juges, q. 2480
 Cour de l'Echiquier,
 Causes prises en délibéré, qd. 699
 C. 1067, 1118, 4123

Justice—Suite

- Défense du Canada, *vèg.*
 Déclaration faite le 4 mars dernier,
 Rectification, *q.* 1998
 Employé de Radio-Canada,
 Détention, *q.* 3185
 Mention d'un *a.* du *Canadian Business*, en
 faveur du communisme, *q.* 210, 268
 Naturalisation et expulsion,
 Renvoi à un *com.* spécial des lois, *q.* 495
 Surveillance paisible des établissements
 par les grévistes, *q.* 469
 Syndicats ouvriers,
 Internement des membres,
 Allégations, *q.* 2872
 Différend ouvrier,
 Usines d'automobiles Chrysler à Windsor
 (Ont.),
 Arrestation de piquets de grève, *q.* 94
Div. compétence des tribunaux de la pro-
 vince où est domiciliée l'épouse, me-
 sures du gouvernement,
 Priorité, *mot.* 666
 Etudes légales,
 Halifax (N.-E.),
 Emploi, *qd.* 3085
 Gendarmerie à cheval du Canada (La
 Royale), *c.* 1140
 Aptitudes requises des recrues, *a.* de jour-
 nal les exposant, allusion, *q.* 416
 Lettres mentionnées le 5 mars par l'hon.
 représentant de Battleford-Nord
 (Sask.), *q.* 1577
 Moon (James), *q.* 3757
 Reed (Caporal Art.), *d.* 1193
 Relèvement de la solde à partir du 1er
 avril, *q.* 2304
 Revenus,
 Etat comparatif, *qd.* 1293
 Gratifications, *c.* 1133
 "Instruments de trahison",
 Commissaire de la Royale gendarmerie à
 cheval du Canada, *a.* *q.* 831, réponse,
q. 856
 Internement,
 Prison de Hull (P.Q.),
 Certaines personnes internées *p.* *q.*
 4495
 Internés,
 Libération, *d.* 266, 474
 Journalistes (Deux),
 Interrogation et examen, *a.* *q.* 1578, 1609
 Juges, *qd.* 472
 Interdiction aux juges de remplir les fon-
 ctions de commissaires ou d'arbitres,
 Juges liés par la *déc.* du tribunal de
 dernier ressort, *m. b.* 61; *1re l.* 2869

Justice—Fin

- Ligue des jeunes communistes,
 Ecrits subversifs envoyés par la poste aux
 étudiants, *q.* 1873, 1923
 Pardons, *c.* 1128
 Parti communiste,
 Nouvelles arrestations et internements, *q.*
q. 4210, réponse, *q.* 4287
 Pénitenciers, *c.* 1135
 Commission d'enquête, *qd.* 2354
 Pensions, *c.* 1138
 Portsmouth (Ont.),
 Personnel du pénitencier, *qd.* 828
 Prisonniers du commonwealth,
 Libération, *d.* 266
 Protection civile, *com.* *q.* 1742
 Québec (P.Q.),
 Quartier-général de la Gendarmerie
 royale, *q.* 968
 Royale Gendarmerie à cheval du Ca-
 nada (La),
 Bureaux, *q.* 1523
 Rubelietz (Annie),
 Commutation de la peine de mort pro-
 noncée contre elle, *p.* *q.* 16
 Sénat et Chambre des communes,
 Autorisation aux membres du Parlement
 à servir dans l'aviation, *m. b.* 102,
 3935; *1re, 2e l. com. 3e l. ad.* 3936
 Services d'Etat,
 Avocats, *qd.* 2255
 Smellie, c.r. (James F.), *q.* 690
 Yukon,
 Juges stipendiaires,
 Nomination dans le territoire du Yukon,
m. com. 3544, 3614, *b.* 97; *1re, 2e l.*
com. 3615, *3e l. ad.* 3616
**V. Accidents de voirie; Acte de l'Améri-
 que britannique du Nord; Auditeur
 général; Chambre des communes, Tra-
 vaux; Chars d'assaut; Code criminel;
 Conditions ouvrières; Conseil des mi-
 nistres; Corps d'aviation royal cana-
 dien; Défense du Canada; Deslauriers
 (Hermas); Différends ouvriers; Di-
 vorces; Dominion; Dufferin Paving
 Co.; Effort de guerre, etc.; Etran-
 gers ennemis; Frais juridiques; In-
 ternés; Joy Oil Co.; Juridiction du
 divorce, etc.; Lapointe (Le très hon.
 Ernest); MacKenzie (Colin), c.r.; Mi-
 nistère (Le); Parti communiste; Pays
 ennemis; Prisonniers de guerre alle-
 mands; Réfugiés et prisonniers de
 guerre; Saint-Pierre et Miquelon; Ser-
 ments d'office**

Jutras (René), Provencher (Man.):Discours du trône, V. **Discours du trône**

Adresse en réponse, 3; 2e mot. 10,

Texte: Félicitations à M. Claxton, Provencher (Man.); hommages à M. King; effort de guerre: Canada, Grande-Bretagne, Français; régimes démocratique et totalitaire; ententes anglo-américaine et canado-américaine; hommages aux Canadiens; images de guerre; agriculture; unité canadienne; mobilisation; profits en temps de guerre

Kamloops (C.-B.):V. **O'Neill** (Thomas James)**Kamouraska** (P.Q.):V. **Lizotte** (Louis-Philippe)**Kelly** (Feu John Hall):

Hommage à la mémoire du premier haut commissaire du Canada en Eire, 1390

Kenogami (Rivière):V. **Détournement d'eau****Kenora**, Rainy-River (Ont.):V. **McKinnon** (Hugh Bathgate)**Kent** (Ont.):V. **Desmond** (Clayton Earle)**Kindersley** (Sask.):V. **Henderson** (Charles Alfred)**King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie), premier ministre, président du Conseil privé et secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures; Prince-Albert (Sask.):

Acte de l'Amérique britannique du Nord, a. 56

Procédure à suivre, q. 692

Action navale dans la Méditerranée,

Heureuse attaque contre la flotte italienne à Taranto, déclaration de l'Amirauté britannique, commentaires de M. Churchill, 76

Affaires extérieures,

Administration, c. 1010, 1018

Année terminée le 31 décembre 1940, r. annuel, *dép.* 814

Organisations extérieures, c. 1061

Réclamation des Etats-Unis, c. 1059

Représentation du Canada à Washington (E.-U.),

Mention d'une dépêche de presse, q. 882

Représentation à l'étranger, c. 1038

Agriculture, c. 1067

Alaska,

Route, q. 1314

Alberta Provincial Bank, q. de procédure,

Renvoi projeté au *com.* du *règ.* 165, 372

Recrutement et production du matériel, déclaration, d. q. 3861

King (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*

Auditeur général,

Liste des fonctionnaires n'apparaissant pas dans le r. d. 3085

Australie,

Premier ministre,

Souhaits de bienvenue à M. Menzies, *mot.* visant à la suspension de la séance, q. 2687, *ad.* 2689

Suspension de la séance, 2689

Aviateurs de l'Empire,

Formation,

Facilités d'entraînement accordées au Royaume-Uni aux Etats-Unis, q. 3430

Avions,

Production au Canada,

Federal Aircraft Ltd.

Situation, q. 881

Banque et commerce,

Remplacement de feu F. C. Casselman, Edmonton-Est (Alb.),

Nomination d'un nouveau membre au *com.* 2972

Banting (Sir Frederick),

Accident d'aviation qui coûta la vie à tout l'équipage sauf le pilote, r. q. 974

Bases et ports irlandais,

Usage afin de protéger les navires marchands de l'Empire, q. 1920

Eire ou Grande-Bretagne, correspondance, *dép. d.* q. 1952

Bennett (Le très hon. Richard Bedford),

Elévation à la pairie,

Envoi de félicitations, q. q. 3941

Bibliothèque du Parlement, *com.* 462

B. d'intérêt privé,

A. 92 du *règ.*

Présentation de p. prorogation du délai, 762

B. non contentieux, et suspension de l'a. 105 du *règ.* 2e l. 2505

Etude, en 2e l. le vendredi 9 mai, 2687

Mise en délibération, après les affaires de routine, le vendredi 16 mai, 2871

Blé,

Colombie-Britannique,

Chargements à destination de l'Extrême-Orient dans les navires japonais, *rumeurs*, q. 3610, 3862

Situation mondiale,

Canada et Etats-Unis,

Echange de notes, *dép.*

Reprise de la discussion à Washington (E.-U.), q. 3329

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *mot.* principale, *dq.* 2448

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, dg.* 590, 670, *am. pair*, 737, *rés.*
 Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,
 Voies et moyens, *com.* 783
- Cabinet (Le),
 Agriculture et Services nationaux de guerre,
 Changements en perspective, annonce à la Chambre, *q.* 3331
 Lettre de démission de l'hon. J. G. Gardiner comme ministre des Services nationaux de guerre, *dép.* 4015
 Services nationaux de guerre,
 Changement au ministère,
 Radiodiffusion, cinématographie et office du tourisme,
 Transfert des services, *q.* 3860
- Canada et Japon,
 Echanges commerciaux, *q.* 468
- Canadian Tribune*,
 Avis verbal de suspension donné par la Gendarmerie à cheval, *q.* 1018
- Casselman (Mme Cora T.),
 Présentation, 3902
- Casselman (Frederick Clayton),
 Décès, 1795
- Chamberlain (Le très hon. Neville),
 Mort de l'ancien premier ministre de Grande-Bretagne,
 Hommages à sa mémoire, 13
- Chambre des communes,
 Ajournement à 6 heures le vendredi soir, *q.* 1155
 Certains postes,
 Définition en vue de la titularisation, 1522, 3798
 Emplois dont les titulaires doivent être nommés à titre permanent (Certains),
 Classification, 1522
 Greffier adjoint des journaux français,
 Démission, 4088
- Change étranger,
 Bureau international du Travail,
 Transfert de fonds aux Etats-Unis, *q.* 4289
- Chasse pélagique du phoque,
 Traité de 1911, *q.* 255
- Chauffage,
 Combustible,
 Rareté possible l'hiver prochain,
 Dispositions en vue de la prévenir, *q.* 3611
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Chemins de fer,
 Fusion,
 Financement des chemins de fer Nationaux,
 Discussion de ce problème lors de l'étude du projet de *rés. q.* 3612
 Transport gratuit des membres de l'armée, de la marine et du corps d'aviation, *m. b.* 2; *2e l.* 2685, 2709
 Examen, 3865
 Chemins de fer et marine marchande, *r.* annuels, *dép.*
 Comptes et *c.* des entreprises de transport de l'Etat,
 Nomination d'un *com.* chargé de l'étude, 1947
 Remaniement, 2585
 Christie (Loring C.),
 Décès de l'ancien ministre canadien aux Etats-Unis, 2301
- Churchill (Le très hon. Winston),
 Discours prononcé devant les membres du Sénat et de la Chambre des communes, 4575
 Insertion au compte rendu officiel des *Débats*, *q.* 4565
- Com.* attribution, 347
Com. permanents,
 Alberta Provincial Bank, *règ.* de la Chambre, 493
 Composition, 2
 Commission mixte de la route de l'Alaska, *r. dép. q.* 467
- Cies d'assurance-vie,
 Publication d'annonces,
 Reproduction de déclarations du président Roosevelt et du premier ministre, et de photographies de ces 2 personnages, *q.* 3110
- Conditions ouvrières,
 Industrie de l'acier,
 Interpellation sur une *q.* d'urgence, 2349
- Conseil des ministres,
 Justice, Secrétariat d'Etat et Travail,
 Changements aux ministères, *q.* 4565
- Consul général de France,
 Discours à Montréal (P.Q.), sur la Tunisie, *q.* 3427
- Corps d'aviation royal canadien,
 Ecoles d'entraînement, *d.* 830
- Coventry (Angleterre), *q.* 690
C. 1010, 1018
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 866, 1079, 1448, *b.* 19; *3e l.* 1894

King (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*

- C. supplémentaires de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b. 25; 2e l. com.* 2312
- Croix-rouge canadienne,
 - Service de transport, *q.* 2977
- Damude (Arthur B.),
 - Décès, 4126
- Dm.* depuis le début de la guerre, *q.* 824
- Défense du Canada,
 - Naturalisation et déportation, *règ. et lois*,
 - Etude et revision,
 - Formation d'un *com. spécial*, 1105, 1220, 1242, *ad.* 1257
 - Défense du Canada et pensions, *règ. et loi*, *com. spéciaux, m. du personnel*, 1444
- Défense canado-américaine,
 - Commission, *d.* 475
 - Communiqués fournis aux journaux pour publication, *d.* 700
 - Membres de la section canadienne, déclarations publiques, *q.* 692
- Défense passive,
 - Création d'un ministère de la Sécurité nationale, *q.* 2780
- Dépenses de guerre, *com. spécial, r. présentés le 4 juin, ad. q. q.* 3612
- Changement dans la composition, 4015, 4088
- Nomination de *com.* 1257, 1295, *ad.* 1311
- Séances ultérieures et extension des pouvoirs, *q.* 4211, travaux, *q.* 4288
- Détournement d'eau,
 - Ogoki et Kenogami (Rivières),
 - Communications, lettres échangées entre les gouvernements des Etats-Unis et du Canada, *q.* 3, *dép.* 15
- Différends industriels,
 - Kirkland-Lake (Région de),
 - Grève projetée dans les mines, *a.* 31 du *règ. mot. d'ajournement, q.* 4255
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 37, 76, 107, 164, 543, 624, 649
 - Grosse, 666
 - Prise en considération, 1
- Div. b. Ire l.* 2249
 - Compétence des tribunaux de la province où est domiciliée l'épouse, mesures du gouvernement, *b. d'intérêt public n° 99, q.* 4184, priorité, *mot.* 666
- Dominion et provinces,
 - Compte rendu des délibérations de la conférence et *doc. connexes, dép.* 814
 - Conférence, *q.* 692, *q.* constitutionnelles, Secrétaire du *com. q.* 1075

King (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*

- Drapeaux,
 - Proposition à l'effet de les arborer pendant tout l'été, *q.* 4016
- Edifices publics fédéraux,
 - Brasserie Brading,
 - Achat, rue Wellington, à Ottawa (Ont.), *q.* 4016
- Effort de guerre du Canada, *q.* 4142
- Approvisionnement pour la Grande-Bretagne,
 - Précision quant à la position du Canada, *d. q.* 1721
- Critiques formulées au Sénat des Etats-Unis, *q.* 1152
- Problèmes du Canada,
 - Conférence entre les provinces proposée par le premier ministre ontarien, *q.* 3672
- Effort de guerre et menées subversives, *com. d'enquête, q.* 470
- Eire,
 - Représentation canadienne, *q.* 4563
- Exigences du temps de guerre (Commission des),
 - Création d'une nouvelle commission chargée de surveiller la production de guerre, *d.* 250
- Exportation du gibier,
 - Expédition en dehors de la province,
 - Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b. 16; 2e l. com.* 2080
- Exposés ministériels,
 - Examen, façon de procéder, *q.* 4288
- Femmes employées à des travaux de guerre,
 - Permission de traverser en Grande-Bretagne pour la Croix-rouge, *q.* 4089
- Ferraille,
 - Dominion Bridge Co.
 - Hauts fourneaux et laminoirs,
 - Transport de Calgary (Alb.) à Vancouver (C.-B.), annonce, *q.* 3110
- Fonctionnaires,
 - Lieu de naissance, *d.* 2026
- France,
 - Représentation canadienne, *q.* 3427
- Gouvernement provisoire français,
 - Reconnaissance,
 - Légation de France à Ottawa (Ont.), *q.* 690, 1605
- "Gouvernement de Sa Majesté", *a. de fond de la Gazette de Montréal, (P.Q.), allusion, q.* 761
- Guerre,
 - Conférence entre les provinces pour l'étude des problèmes nationaux,
 - Proposition du premier ministre de l'Ontario, *q.* 3939

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Engagement naval dans l'Atlantique,
 Coulage du *Bismark*, cuirassé allemand,
q. 3235
 Evénements récents, déclaration du premier ministre,
 Remise à plus tard, *q.* 2949
 Evénements récents et effort de guerre du Canada, revue, 4012
 Politique du gouvernement britannique advenant certaine éventualité, déclaration de M. Churchill, *q.* 4391
 Guerre,
 Régiments canadiens à Hong-Kong (Chine), déclaration du ministre de la Défense nationale, *q.* 4572
 Roumanie, Finlande, Hongrie et Japon,
 Etat de guerre,
 Existence, déclaration, proclamations, 4557
 Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q.* 4142, *com.* 4155, 4184, 4211, 4252, 4259, 4289, 4290, 4341, 4346, 4392, 4412, 4446, 4498, 4499, 4518, 4546
 Exposé, *q.* 4131
 Guerre européenne,
 Campagne balkanique et récents événements, revue, 2332
 Déclaration,
 Subsidés, 832
 Déclenchement des hostilités dans les Balkans,
 Attaque de la Yougoslavie et de la Grèce par l'Allemagne, 2245
 Evacuation des troupes impériales de la Grèce, déclaration de M. Churchill, 2478
 Rupture des relations diplomatiques avec la Hongrie,
 Fermeture des consulats hongrois, 2301
 Rupture des relations diplomatiques avec la Bulgarie et la Roumanie,
 Territoires interdits, 1290
 Situation,
 Revue par le premier ministre, 560
 Situation dans les Balkans,
 Annonce d'un coup d'état en Yougoslavie, *q.* 1947
 Protection de nos nationaux en Bulgarie, *q.* 1317
 Situation présente, déclaration, 493,
 Subsidés, 980
 Hanson (L'hon. Richard Burpee),
 Souhaits de bonne fête au chef de l'op-
 position, 1741
 Heure avancée, application générale dans tout le pays, *q.* 4015
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Houille grasse, application du chapitre 6; 20-21, George V,
 Transport au ministère des Mines et ressources, 814
 Hyde-Park (N.-Y.) (Déclaration de),
 Coordination de la production de guerre au Canada et aux Etats-Unis,
 Accélération de l'aide à la Grande-Bretagne, 2337
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
 Majoration de l'impôt payable par les personnes domiciliées hors du Canada,
 Correspondance échangée avec le premier ministre d'Ontario, *q.* 3330, *dép.* 3381
 Impressions, *com.* permanent conjoint, 463, *m.* dans le personnel, 493, 560
 Internement,
 Prison de Hull (P.Q.),
 Certaines personnes internées, *p. q.* 4497
 Jour du souvenir,
 Observance de cette fête légale,
 Ajournement, 2
 Kelly (Feu John Hall),
 Hommage à la mémoire du premier haut commissaire du Canada en Eire, 1390
 Kootenay-Ouest (C.-B.),
 Député,
 Retour de M. Esling à la Chambre après une absence pour cause de maladie, *q.* 2304
 Lapointe (Le très hon. Ernest),
 Décès, éloge, 4548
 Légations,
 Ministres plénipotentiaires,
 Nomination projetée en Argentine et au Brésil, *q.* 95
 Ministres plénipotentiaires et hauts commissaires,
 Nominations, *q.* 4208
 Légations canadiennes,
 Reading (Paul),
 Nomination à titre d'attaché à Washington (E.-U.), *q.* 2948
 Limites provinciales,
 Discours du trône en Alberta,
 Allusion à l'extension des limites vers le nord, *q.* 1396
 Lois fédérales,
 Suspension de l'application, *dm. q.* 2976
 Macdonald (Sir John A.),
 50e anniversaire de son décès,
 Commémoration officielle, *q.* 2948
 Main-d'œuvre,
 Provinces maritimes,
 Bûcherons employés aux Etats-Unis, *q.* 4209, 4341

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Matériel de guerre,
 Aide des Etats-Unis à l'effort de guerre de l'Empire,
 Dépêche publiée dans les journaux, *q.* 3
 Visite au Canada de sir Walter Layton, *com.* consultatif de production de guerre, *q.* 93
 Menzies (Le très hon. R. G.),
 Discours,
 Bureau de l'information publique,
 Publication *d.* de renseignement, *q.* 2780
 Mesures de guerre (Loi des),
Dm. dép. depuis le 30 juin 1940; 2
Dm. rendus du 2 novembre 1940 au 7 février 1941, *dép.* 814
 Mobilisation des ressources nationales (Loi sur la), *d.* 264, 474
 Munitions et approvisionnements,
 Gaz naturel pour l'usage domestique dans l'Ouest ontarien,
 Disette nouvelle, *q. q.* 2781
 Munitions et approvisionnements de guerre,
 Production de guerre, *com.* conjoint,
 Création par les Etats-Unis et le Canada, *q.* 4183
 Munitions et matériel de guerre,
 Laminoir à tôle de Sydney (N.-E.),
 Enquête sur l'usage possible, *q.* 1118
 Nickel et ferraille,
 Expéditions au Japon, *r.* d'une déclaration,
 Explication du Dr Robert McLure, *q.* 707, 760
 Orientaux en Colombie-Britannique, *r.* et conclusions du *com.* spécial, *dép.* 814
 Parti communiste,
 Nouvelles arrestations et internements, *q.* 4211, réponse, *q.* 4287
 Passeports et visas, *q.* 1604
 Revision des *règ.* y compris la fermeture de certains bureaux, 1067
 Pensions,
 Nouvelle-Ecosse déclarée théâtre de guerre sous le régime de la loi modifiée de 1941, *q.* 4289
 Personnes à la charge des soldats,
 Paiement de l'indemnité de vie chère, *q.* 4498
Portadoc,
 Coulage du navire,
 Marins canadiens détenus par le gouvernement de Vichy (France),
 Situation en Guinée française, *q.* 3110, 3236
 Prêt-location (Loi de),
 Témoignage de satisfaction à l'occasion de l'*ad.* de cette mesure, 1494
 Privilèges ou immunités diplomatiques, *d.* 266
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Provinces maritimes,
 Bûcherons employés aux Etats-Unis, *q.* 4256
 Puissances de l'Axe,
 Bombardement dans les territoires, observations, *q.* 469
 Q. de privilège,
 Mention de certaines déclarations faites le 4 mars dans la Chambre des communes,
 Mme Nielsen, *q.* 1289
Ottawa Evening Journal,
 Déclaration de l'hon. représentant de Témiscouata, 4524
 Recensement décennal,
 Exécution projetée pour 1941, *q.* 1927
 Réfugiés et prisonniers de guerre, *d.* 1078
 Régie interne (Commission de), 2
Règ. de la Chambre,
 Application de l'*a.* 37 concernant les discours, *déc.* de M. l'Orateur, 139
 A. n° 28,
 Suspension des dispositions au cours de la présente session, 2709
 A. n° 57,
 Suspension, *com.* des subsides et *com.* des voies et moyens, 540
 Relations entre le Dominion et les provinces (Commission royale des),
 Certains vœux du r. Rowell-Sirois, *ad.* *q.* 846
 Conférence, *q.* 689
 Etude des vœux exprimés,
 Proposition de conférence, 2
 Invitation d'assister à la conférence,
 Réponses des 1ers ministres, *dép.* 136
 Manitoba et Saskatchewan, correspondance, *d.* 701
 Ressortissants des pays étrangers domiciliés au Canada,
 Exigences en matière de service militaire, *q.* 2506
 Ressources du Canada,
 Mobilisation,
 Légion canadienne, démarches, *q.* 4391
 Restauration et réadaptation après la guerre, *q.* 255
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 Relèvement d'impôt sur les personnes non domiciliées au Canada,
 Correspondances échangées avec le premier ministre d'Ontario, *dép.* 3734
 Voies et moyens, *bud. rés. com. déc.* de l'O. vote, pair, 3119
 Roi (Sa Majesté le),
 Fête, 3734
 Route d'Alaska, *com. r.* renseignement, *d.* *q.* 4183

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Commission, *r.* renseignement, *d.* *q.* 4183, 4208
 Route projetée entre la partie nord-ouest des Etats-Unis, sur le Pacifique, et l'Alaska, par la Colombie-Britannique et le Yukon, *r. dép.* 4442
- Saint-Laurent,
 Aménagement (Projet d'),
 Energie et canalisation,
 Production, de la tête des Lacs à Montréal (P.Q.),
 Accord, 1712, *doc. dép.* 1958
 Entente avec les provinces avant la signature de l'accord, *d.* de renseignements, *q.* 1873
 Canalisation, *d.* 265, 475, *q.* 1722, 2025
 Adduction supplémentaire d'eau aux chutes Niagara,
 Accords internationaux, procédure, *q.* 3545
 Chutes Niagara,
 Echange de notes permettant de nouveaux détournements, *q.* 3083, 3235
 Commerce et industrie de la province de Québec, *q.* 1951
 Correspondance avec le gouvernement de la province de Québec, *d.* 972
 Etat de cette *q.* *d.* *q.* 4141
 Mesure présentée aux Etats-Unis, déclaration, *q.* 4183
 Exploitation de l'énergie,
 Entente, *q.* *q.* 1951
 Mémoire préparé par M. Hogg à l'appui d'un aménagement à palier unique, *q.* 496
 Navigation, *q.* 1919
 Ordonnance de la Cour suprême des Etats-Unis autorisant le détournement des eaux à Chicago (E.-U.), déclaration, 805
 Canalisation et exploitation de l'énergie électrique des Grands Lacs, déclaration du président Roosevelt à la conférence,
 Problèmes techniques dans la section internationale, *q.* 758
- Saint-Laurent et Grands Lacs,
 Commission temporaire, *d.* 2135
- Saint-Patrice (La),
 Chambre des communes,
 Invitation de lever la séance à 6 heures, le lundi 17 mars, *q.* 1582, 1609
- Sa Majesté et toute autre puissance,
 Attitude du Canada en cas de guerre, *d.* 265
- Serments d'office,
 Prestation, *b.* 1; *1re l.* 1
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Services fédéraux,
 Aménagement de bureaux, *q.* 471
 Services nationaux de guerre (Ministère des),
 Personnel, *qd.* 1076
 Sikorski (Général),
 Visite,
 Canada et Pologne, déclaration des premiers ministres, 2247
 Situation ouvrière,
 Provinces maritimes,
 Bûcherons employés aux Etats-Unis, *q.* 4287
 Société des Nations,
 Dépenses du Canada, *q.* 692
 Soldats-colons,
 Citoyens qui s'enrôlent dans l'armée active,
 Cas, *q.* 1155
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Senn à l'appel de la *mot.* 2256
Mot. du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com.* déclarations, 3891
 Terre-Neuve,
 Défense,
 Etats-Unis et Grande-Bretagne,
 Accord et protocole canadien supplémentaire touchant certains territoires cédés à bail, 1948
 Titres honorifiques,
 Bennett (Le très hon. Richard Bedford),
 Elévation à la pairie, *q.* 4088
 Toronto (Ont.),
 Représentation des hommes d'affaires de cette ville dans le cabinet, *q.* 3477
 Transfert de fonctions (Loi concernant le),
 Transfert de pouvoirs à l'office du cinéma et au ministère des Services de guerre, *dm. dép.* 3935
 Transport océanique,
 Prétendues menaces proférées contre des officiers par les autorités des Canadian National Steamships, *q.* 140
 Travail, *c.* 2781
 Travaux de la Chambre, 784, 1102, 2313, 3673, 4140, 4206, 4497
 Affaires du gouvernement,
 Priorité à partir du lundi 17 février, 816
 Ajournement,
 17 février, déclaration,
 Relations entre le Dominion et les provinces, *q.* 494
 Employés sessionnels,
 Appointements, 701
 Pâques, *q.* 1798, 2220, 2255

- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Suite*
 Ajournement jusqu'au 21 janvier, lorsque la dernière séance du *com. plénier* sera terminée, *mot.* 4286
 Ajournement ou prorogation du Parlement le 5 novembre,
 Date probable 2980
 Lettres, *dép.* 2
 Ajournement au 3 novembre,
 Traité de canalisation du Saint-Laurent, 3936
 A. spécial de l'ordre du jour,
 Reprise de la discussion sur l'Adresse, 624
 Blé,
 Programme et loi projetée, *c. de guerre*, *b. q.* 1525
Bud. principal des dépenses 1941-1942, *dép. d. q.* 250, 476
 Effort de guerre du Canada,
 Présentation d'exposés et discussion subséquente, *procédure*, 4140
 Etude du *r. Rowell-Sirois* après le vote sur l'Adresse, *q.* 348
 Interruption du service d'éclairage électrique,
 Suspension de la séance, 3087
 Jours des députés, 16
 Kirkland-Lake (Ont.) (Région de),
 Scrutin de grève aux mines, discussion, *q.* 4287
 Occasion donnée de poser des *q.* et de proposer des *mot.* pour production de *doc. d. q.* 416
 Occasion soit fournie de traiter des *q.* et *mot.* concernant l'effort de guerre *d. q.* 165
 Ordre du jour pour passer aux *q.* et aux *d.*
 Suspension, 463
 Procédure à suivre d'ici la fin de la session,
 Bienvenue au très hon. Clement Attlee, lord du Sceau privé, *q.* 4127
 Programme législatif de la session, *q. d. q.* 815, 1315, 3541
 Réunion du *com. exécutif* de l'Asso. conservatrice nationale,
 Ajournement éventuel de la Chambre, renseignement, *d. q.* 4208
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *am.*
 Nouveau projet de loi, *q. q.* 3797
 Séances du matin, 3429
 Séances du mercredi soir, 3235
 Subsidés, manière de procéder relativement à l'*am* de M. Senn, 2303
 Subsidés de guerre,
 Suspension de l'*a* n° 60 du *règ.* afin de permettre l'étude d'un projet de loi, *q.* 846
- King** (Le très hon. W. L. Mackenzie)—*Fin*
 Suspension de l'*a.* 28 du *règ.* afin de permettre la discussion sur la *mot.* de l'hon. M. Ilsley invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 2506
 Suspension de l'ordre du jour pour passer aux *q.* et *d.* 250, 463
 Suspension de l'ordre du jour spécial pour donner le lundi priorité à des projets de *rés.* relatifs à l'effort de guerre, *q.* 539
 Travaux du Parlement,
 Chambre des communes et Sénat,
 Répartition de la tâche selon les exigences de la guerre, *q.* 1316
 Troupes canadiennes,
 Ouvriers spécialisés,
 Mémoire présenté par le général McNaughton, *dép. d. q.* 2256
 Vichy (France),
 Légation à Ottawa (Ont.),
 Gouvernement provisoire du général de Gaulle, *q.* 2977
 Représentation au Canada, *q.* 4563
 Vichy et la guerre,
 Canadiens marins du *Portadoc*, *q.* 3428
 Victoire et paix,
 Prières, *q.* 1316
 Yougoslavie, Afrique, Albanie et Méditerranée,
 Révolution et succès, *q.* 2079
 Vivres,
 Destination de la Grande-Bretagne (A),
 Blé et autres produits américains,
 Vivres provenant du Canada, *q.* 1608
 Woodworth (James Shaver),
 Retour à la Chambre après avoir été malade,
 Félicitations du premier ministre et du chef de l'opposition, *q.* 4127
- V. Artillerie et amirauté; Banting** (Sir Frederick); **Censure postale; Céréales; Chambre des communes, Travaux; Change étranger; Conservation des changes en temps de guerre; Convention, etc.; Deslauriers** (Hermas); **Enfants britanniques; Etrangers ennemis; Gouverneurs généraux; Guerre européenne; Italie, Japon et Allemagne; Ministère** (Le); **Passeports, etc.; Pays ennemis; Prisonniers de guerre allemands; Produits agricoles; Relations industrielles et internationales; Rush-Bagot, etc.; Saint-Pierre et Miquelon**
- Kings** (I.P.-E.):
 V. **Grant** (Thomas Vincent)

King's Regulations and Orders:

Publication des *m.* dans la *Gazette du Canada*,
Possibilité de se les procurer, *q.* 210

Kingston (Ont.):

V. **Immeubles; Macdonald** (L'hon. Angus Lewis)

Kinley (John James), Queens-Lunenburg

(N.-E.):

Agriculture, *c.* 1963

British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2571

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *rés.*

Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,

Voies et moyens, *com.* 754, 768

Conservation des changes en temps de guerre, 1940, *b.* 9; *2e l. com.* 798

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1430, 1710, *b.* 19; *2e l. com.* 1817, 1872

C. supplémentaires de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2125

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4469, 4488

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2969

Pêcheries, *c.* 3230, 3918

Pensions,

Armée canadienne et armée du Royaume-Uni,

Application à certains membres, *m. b.* 17; *2e l.* 1326

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3101

Tarif des douanes, *m. b.* 76; *2e l. com.* 3192

Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l. com.* 3198

Travaux publics, *c.* 4056

Viandes et conserves alimentaires, (Poissons et coquillages),

Homard en boîte,

Inspection obligatoire et dispositions touchant la vente, application, *m. b.* 14; *2e l.* 1914, *com.* 2086

Kirk (James Ralph), Antigonish-Guysborough

(N.-E.):

Agriculture, *c.* 3649

Subsides,

Mot. du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com.* déclarations, 3891

Kirkland-Lake (Ont):

Scrutin,

Rédaction des *règ. com.* 4256

V. **Différends industriels; Situation ouvrière**

Kirkland-Lake (Ont.) (Région de):

V. **Chambre des communes**, Travaux

Klein (Ilona "Eleanor"):

Div. b. 86; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com.* *3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125

Kootenay-Est (C.-B.):

V. **MacKinnon** (George E. L.)

Kootenay-Ouest (C.-B.):

Député,

Retour de M. Esling à la Chambre après une absence pour cause de maladie, *q.* 2304

V. **Esling** (William Kemble)

Kuhl (Walter Frederick), Jasper-Edson (Alb.):

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2723, 2796

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1561

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 527

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3424

Kuroki et Sub-Rosa (Sask.):

Service postal, *d.* 2027

Labelle (P.Q.):

V. **Lalonde** (Maurice)

Laboratoire:

V. **Agriculture**

Lacombe (Liguori), Laval-Deux-Montagnes (P.Q.):

Blé,

Transport vers l'Est,

Tarif, *qd.* 1191

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *am. dg.* 735

- Lacombe** (Liguori)—*Fin*
 Dépenses de guerre,
 Nomination de *com.* 1307
 Eglise catholique romaine,
 Attaque,
 Protestation contre la distribution par
 la poste d'un pamphlet du rév. Dr
 T. T. Shields, *q.* 3545
 Engrais alimentaires,
 Prix payé par les cultivateurs, *qd.* 1921
 Erable,
 Produits, *q.* 1523
 Foundation Co. Ltd. *qd.* 1824
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2885
 Instruction de 30 jours (Période d'),
 Coût, *q.* 1392
 Lait et beurre,
 Prix et entreposage, *qd.* 970
 Munitions et approvisionnements,
 Beurre,
 Canada Packers Ltd. *qd.* 2779, 3184
 Porcs et pommes de terre,
 Prix payés aux producteurs, *q.* 1104
 Saint-Laurent,
 Canalisation, *q.* 2025
 Commerce et industrie de la province
 de Québec, *q.* 1950
 Saint-Paul-l'Ermite (P.Q.),
 Plan Cherrier, *q.* 2869
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'ap-
 pel de la *mot.* du ministre des Fi-
 nances, 2500
- Lacroix** (Edouard), Beauce (P.Q.),
Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances
 concernant la conservation des de-
 vises étrangères, *mot.* principale, *rés.*
 Loi sur la conservation du change en
 temps de guerre,
 Voies et moyens, *com.* 767
- LaCroix** (Wilfrid), Québec-Montmorency
 (P.Q.):
 Anglin-Norcross Co.
 Contrats, *q.* 1072
 Armée canadienne,
 Soldes et allocations, *qd.* 2026
 Assurance-chômage, *com.* consultatif, *q.* 827
 Commission,
 Représentant des canadiens-français, *q.*
 1950
 Avances britanniques et canadiennes,
 Montant accordé aux industriels canadiens-
 français, *q.* 1950
- LaCroix** (Wilfrid)—*Fin*
 Beauharnois (P.Q.),
 Energie électrique,
 Exploitation, *q.* 1919
 Beurre,
 Fixation d'un prix minimum durant la
 saison d'été, *q.* 854
 Camps militaires,
 Menuisiers employés, *qd.* 697
 Chicoutimi (P.Q.),
 Usines de production de guerre, *q.* 1921
 Collège militaire canadien-français,
 Fondation dans la province de Québec, *q.*
 467
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 1342
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 343
 Texte: Effort de guerre; pêcheurs; mo-
 nopolés de la viande; entraînement
 militaire; loi de mobilisation; unité
 nationale; participation; entente mi-
 litaire; demandes de l'Angleterre
 Fils de cultivateurs,
 Exemption du service militaire, *q.* 853
 Québec (P.Q.),
 Arsenal, *qd.* 2779
 Contrats de guerre, *q.* 468
 Fonctionnaires fédéraux,
 Langages parlés, *qd.* 1922
 Saint-Laurent,
 Canalisation,
 Navigation, *q.* 1919
 Service de l'Etat,
 Fonctionnaires de langue française, *q.* 1189
- Lac Rouge** (Ont.):
 V. **McKenzie-Island**, *etc.*
- Lacs:**
 V. **Saint-Laurent**
- Ladouceur** (Evelyn May Gray):
Div. b. 52; *Ire l.* 2250; *2e l.* 2777, *com.* 3e l.
ad. 2950, *s.r.* 4125
- LaFlèche** (Major-général L.-R.):
Q. 253
- Lafontaine** (Joseph), Mégantic-Frontenac
 (P.Q.):
 Thetford-Mines (P.Q.),
 Camp d'entraînement militaire *qd.* 1105
- Lait:**
 Prix,
 Enquête sous l'empire de la loi des en-
 quêtes sur les coalitions ou de la loi
 des mesures de guerre, *d.* *q.* 2692
 V. **Beurre; Lait condensé**
- Lait et beurre:**
 Prix et entreposage, *qd.* 970

Lait condensé:

- Commande d'un million de caisses aux Etats-Unis,
- Transfert, rumeur, *q.* 2031, 2079
- Ventes à la Grande-Bretagne, *q.* 3285

Lake-Centre (Sask.):

- V. **Diefenbaker** (John George)

Lake Superior Regiment:

- Défilé devant la Tour de la Paix, le lundi 26 mai,
- Invitation aux députés d'assister, *q.* 3181

Lalonde (Maurice), Labelle (P.Q.):

- Discours du trône,
- Adresse en réponse, *dg.* 611
- Ontario et Québec,
- Enrôlements en certains comtés, *q.* 3181
- Service civil,
- Médecin vétérinaire de Montréal (P.Q.), *q.* 2351

Lambton-Kent (Ont.):

- V. **MacKenzie** (Hugh Alexander)

Lambton-Ouest (Ont.):

- V. **Gray** (Ross Wilfred)

Laminoir à tôle:

- V. **Munitions et matériel, etc.**

Laminaires:

- V. **Ferraille**

Lanark (Ont.):

- V. **Soper** (Bert H.)

Lancaster (N.-B.):

- Hôpital militaire, *q.* 1186

Langages parlés:

- V. **Québec** (Province de)

Langdon (Alb.):

- V. **Transports, Commission**

Langue étrangère:

- V. **Défense du Canada**

Langue française:

- V. **Service de l'Etat**

Lapointe (Le très hon. Ernest), ministre de la Justice et procureur général; Québec-Est (P.Q.):

- Accidents de voirie, *q.* 250
- Agriculture, *c.* 2237, 2580
- Anti-gel,
- Achat, *q.* 693
- Auditeur général,
- Frais de déplacement des juges, *r. q.* 259

Lapointe (Le très hon. Ernest)—Suite

- Aviateurs de l'Empire,
- Formation,
- Facilités d'entraînement accordées au Royaume-Uni aux Etats-Unis, *q.* 3703
- Avions,
- Fabrication au Canada,
- Federal Aircraft Ltd. situation, *q.* 881
- Avocats au service du gouvernement fédéral, *qd.* 971
- British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2555
- Buckley (Ann Elsie), *div. b.* 90; *2e l. com.* 3713
- Bud.**
- Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2712
- Bud. de guerre,**
- Commerce et finances,
- Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, dg.* 676, *rés.*
- Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
- Voies et moyens, *com.* 747
- Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,
- Voies et moyens, *com.* 752, 780
- Camps d'internement, *qd.* 971
- Chars d'assaut,
- Usage par une cie de la Colombie-Britannique, nouvelle, *q.* 2577
- Code criminel,
- Chauffards, *q.* 2254
- Collins-Bay (Ont.),
- Personnel du pénitencier, *qd.* 828
- Conditions ouvrières,
- Industrie de l'acier,
- Interpellation sur une *q.* d'urgence, 2350
- Congrès national de la jeunesse,
- Secrétaire d'une société de Montréal (P.Q.),
- Descente de la Royale Gendarmerie, *q.* 975, 1117
- Conservation des changes en temps de guerre, 1940, *b.* 9; *2e l. com.* 799
- Corporation épiscopale catholique romaine de la baie James,
- Constitution en corporation, *b.* 63; *2e l. com.* 3711
- Cour d'appel d'Ontario,
- Juges, *q.* 2480
- Cour de l'Echiquier,
- Causes prises en délibéré, *qd.* 699
- C. 1067, 1118, 4123

Lapointe (Le très hon. Ernest)—*Suite*

- C. de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 866, 904, *com.* 941, 1083
- Décès, éloge, 4548
- Défense du Canada,
 - Naturalisation et déportation, *règ.* et lois,
 - Etude et revision,
 - Formation d'un *com.* spécial, 1109, 1229, 1253
- Règ.*
 - Certains journaux de langue étrangère,
 - Prétendue attitude communiste, *q.* 3409, 3436
 - Com.* spécial, *4e r.* final, *ad.* 3747, 3754
 - Déclaration faite le 4 mars dernier,
 - Rectification, *q.* 1998
 - Détentions du 1er novembre 1940 au 17 février 1941, *r. dép.* 852
 - Employé de Radio-Canada,
 - Détention, *q.* 3185
 - Mention d'un *a.* du *Canadian Business* en faveur du communisme, *q.* 210, 268
 - Naturalisation et expulsion,
 - Renvoi à un *com.* spécial des lois, *q.* 495
 - Surveillance paisible des établissements par les grévistes, *q.* 469
 - Syndicats ouvriers,
 - Internement des membres, allégation, *q.* 2872
 - Défense nationale, *c.* 4032, 4039
 - Deslauriers (Herma),
 - Décès, éloge, 3277
 - Différend ouvrier,
 - Usines d'automobiles Chrysler à Windsor (Ont.),
 - Arrestation de piquets de grève, *q.* 94
 - Effet sur le piquetage de déclarer les lieux zone prohibée, *q.* 267
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dq.* 92, 664
 - Texte: Gaspé; son représentant; effort de guerre; unité nationale; Québec; élections et conscription; menaces
- Div. b. 1re l.* 2250
 - Compétence des tribunaux de la province où est domiciliée l'épouse,
 - Mesures du gouvernement,
 - Priorité, *mot.* 666
- Ellison (Lillian Bald), *div. b.* 31; *2e l.* 2759
- Etudes légales,
 - Halifax (N.-E.),
 - Emploi, *qd.* 3085
- Fletcher (Dorothy Jean), *div. b.* 31; *2e l.* 2757

Lapointe (Le très hon. Ernest)—*Suite*

- Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale), *c.* 1140, 4123
- Aptitudes requises des recrues, *a.* de journal les exposant, allusion, *q.* 416
- Lettre mentionnée le 5 mars par l'hon. représentante de Battleford-Nord (Sask.), *q.* 1577
- Moon (James), *q.* 3758
- Reed (Caporal Art.), *d.* 1193
- Relèvement de la solde à partir du 1er avril, *q.* 2304
- Revenus,
 - Etat comparatif, *qd.* 1293
- Gratifications, *c.* 1133
- Guerre européenne,
 - Déclaration du premier ministre,
 - Subsides, 988, 995
- "Instruments de trahison",
 - Commissaire de la Royale gendarmerie à cheval du Canada, *a. q.* 831, réponse, *q.* 856
- Internement,
 - Prison de Hull (P.Q.),
 - Certaines personnes internées *p. q.* 4495
- Internés,
 - Libération, *d.* 266, 474
- Journalistes (Deux),
 - Interrogation et examen, *q.* 1578, 1609
- Juges, *qd.* 472
- Justice, *c.* 4123
 - Administration, *c.* 1067, 1118
- Ligue des jeunes communistes,
 - Ecrits subversifs envoyés par la poste aux étudiants, *q.* 1874, 1923
- Loi spéciale des revenus de guerre, *m. b.* 8; *2e l. com.* 757
- Ministère (Le),
 - Agriculture et Services nationaux de guerre,
 - Changements, annonce à la Chambre, *q.* 3287
- Nickel et ferraille,
 - Expéditions au Japon, *r.* d'une déclaration,
 - Explication du Dr Robert McLure, *q.* 761
- Pardons, *c.* 1128
- Parti communiste,
 - Nouvelles arrestations et internements, *q.* 4210, réponse, *q.* 4287
- Pénitenciers, *c.* 1135
 - Commission d'enquête, *qd.* 2354
- Pensions, *c.* 1138
 - Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. b.* 17; *1re l.* 1220
- Portsmouth (Ont.),
 - Personnel du pénitencier, *qd.* 828

- Lapointe** (Le très hon. Ernest)—*Fin*
 Prisonniers du Commonwealth,
 Libération, *d.* 266
 Protection civile, *com.* q. 1742
 Québec (P.Q.),
 Quartier-général de la Gendarmerie royale,
 q. 968
 Royale Gendarmerie à cheval du Canada
 (La),
 Bureaux, q. 1524
 Q. de privilège,
 Mention de certaines déclarations faites le
 4 mars dans la Chambre des communes,
 Mme Nielsen, q. 1289
 Rubelietz (Annie),
 Commutation de la peine de mort pro-
 noncée contre elle p. q. 16
 Saint-Pierre et Miquelon,
 Îles de l'hémisphère occidental soumises au
 régime de Vichy (France),
 Situation, q. 2961
 Sénat et Chambre des communes,
 Autorisation aux membres du Parlement à
 servir dans l'aviation, *m. b.* 102; 3935,
1re, 2e l. com. 3e l. ad. 3936
 Services d'Etat,
 Avocats, *qd.* 2255
 Smellie, c. r. (James F.), q. 690
 Storey (Vivienne Rhodes Whitaker), *div. b.*
 66; *2e l. com.* 3711
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Senn à l'appel de la
mot. du ministre, 2257
 Taxation des surplus de bénéfices (Loi de),
m.
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2991
 Travaux de la Chambre, 1946
 Ajournement, 4087
 Bacon,
 Accords conclus avec le gouvernement
 britannique, *dép. q.* 492
 Vacance de siège, 4548
 Yukon,
 Juges stipendiaires,
 Nomination dans le territoire du Yukon,
m. com. 3544, 3614, *b.* 97; *1re, 2e l.*
com. 3615; *3e l. ad.* 3616
 V. **Acte de l'Amérique britannique du**
Nord; Auditeur général; Code crimi-
nel; Corps d'aviation royal canadien;
Divorces; Dominion; Dufferin Paving
Co.; Effort de guerre, etc.; Etrangers
ennemis; Frais juridiques; Internés;
Juges; Juridiction du divorce, etc.;
MacKenzie (Colin), c.r.; Pays ennemis;
Prisonniers de guerre allemands; Ré-
fugiés et prisonniers de guerre; Ser-
ments d'office
- Lauzon** (P.Q.):
 Camp militaire, *qd.* 1606
- Laval-Deux-Montagnes** (P.Q.):
 V. **Lacombe** (Liguori)
- Layton** (Sir Walter):
 V. **Matériel de guerre**
- Leader** (Harry), Portage-la-Prairie (Man.):
 Agriculture, *c.* 1970, 2220, 2288, 2325, 2856
 Bœuf (Conserves de),
 Importations, *qd.* 1394
 Conservation des changes en temps de guerre
 (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 77; *2e l. com.*
 3387
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 1592
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 337
 Terres signalant les emblavures de blé du
 printemps, *etc.* nombre, 339
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin,
 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4427
 Mines et ressources, *c.* 2208
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'ap-
 pel de la *mot.* du ministre des Finan-
 ces, 2532
- Leclerc** (Joseph-Hermas), Shefford (P.Q.):
 Agriculture, *c.* 1151
 Beurre et lait,
 Fixation des prix, *q.* 4210
 Prix, *q.* 4444
Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg.* 2745
 Prêts,
 Recettes fédérales et remboursements con-
 sentis aux provinces, *qd.* 473
 Q. de privilège,
 Mention de certaines déclarations faites
 le 4 mars dans la Chambre des com-
 munes,
 Mme Nielson, q. 1290
- Leeds** (Ont.):
 V. **Fulford** (George Taylor)
- Lefebvre** (Marie-Adéline Miron):
Div. b. 54; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l.*
ad. 2950, *s.r.* 4125
- Légation de France:**
 V. **Gouvernement provisoire français;**
Vichy (France)

Légations canadiennes:

- Ministres plénipotentiaires,
Nomination projetée en Argentine et au
Brésil, *q.* 95
- Ministres plénipotentiaires et hauts com-
missaires,
Nominations, *q.* 4208
- Reading (Paul),
Nomination à titre d'attaché à Washing-
ton (E.-U.), *q.* 2948

Legendre (Marie-Jeanne-Germaine Grenier):
Div. b. 53; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com.* *3e l.*
ad. 2950, *s.r.* 4125

Légion canadienne:

- V. **Ressources du Canada**

Législature:

- V. **Blé**

Législature (19e):

- Clôture, mercredi 21 janvier, 1942;
- Ouverture, jeudi 7 novembre, 1940; 1

Légumes:

- V. **Niagara, etc.**

Légumes frais:

- V. **Fruits, etc.**

Légumes et fruits:

- Importations, *qd.* 262

Lépreux:

- V. **Auditeur général**

Lethbridge (Alb.):

- Irrigation,
Entrepris au sud-est, *d.* 1193
- V. **Blackmore** (John Horne)

Lettres:

- V. **Cabinet (Le); Chambre des communes;**
Conditions de travail; Détournement
d'eau; Gendarmerie, etc.; Règlement
de la Chambre

Lettres patentes:

- V. **Gouverneurs généraux**

Lévis (P.Q.):

- V. **Bourget** (Maurice)

Libérations:

- V. **Internés; Prisonniers, etc.; Soldats**

Liberté:

- V. **Marine marchande; Soldats**

Liberty (Magazine):

- V. **Chef de l'opposition**

Licences:

- V. **Minéraux; Radio**

Licenciés:

- V. **Conditions de travail**

Lieu de naissance:

- V. **Fonctionnaires**

Lieutenants:

- V. **Armée canadienne**

Lieux:

- V. **Différends ouvriers; Fonctionnaires**

Life:

- Revue, *qd.* 2871
- V. **"Vacation News about Canada"**

Ligne de chemin de fer:

- V. **Transports**

Ligne de conduite:

- V. **Blé; Transport ferroviaire, etc.**

Lignes aériennes Trans-Canada:

- Accident à Armstrong (Ont.),
Personnel de l'aéroport, *q.* 1316
- Avions,
Achats, *q.* 1103
- Montréal, (P.Q.)-Moncton, (N.-B.)-Hali-
fax, (N.-E.),
Service postal,
Halifax,
Inclusion dans le parcours transcon-
tinentale, *q.* 1578
- Prorogation de la période initiale assignée
au versement des subsides,
Changement de la période de fixation
des tarifs, *m.* 855, *com.* 1784, 2053,
b. 26; *1re l.* 2054; *2e l. com.* *3e l. ad.*
2080, *s.r.* 2220
- Transport du courrier,
Contrat,
Revision des tarifs, *q.* 1155
- V. **Chemins de fer, etc.**

Ligue:

- V. **Aviation**

Ligue des jeunes communistes:

- Ecrits subversifs envoyés par la poste aux
étudiants, *q.* 1873, 1923

Limites:

- V. **Parcs nationaux**

Limites provinciales:

- Discours du trône en Alberta,
Allusion à l'extension des limites vers le
nord, *q.* 1396

Lin:

- V. **Blé; Céréales secondaires**

- Lincoln (Ont.):**
 V. **Lockhart** (Norman J. M.)
- Lisgar (Man.):**
 V. **Winkler** (Howard Waldemar)
- Little (Le sénateur E. S.):**
 V. **Munitions et approvisionnements**
- Little (Walter), Timiskaming (Ont.):**
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 228
- Little-Anse (N.-E.):**
 Brise-lames, *d.* 972
- Liverpool (N.-E.):**
 Drague, *q.* 1742
- Livraisons:**
 V. **Blé; Chef de l'opposition; District militaire n° 11; Récolte**
- Livres:**
 V. **Agriculture**
- Lizotte (Louis-Philippe), Kamouraska (P.Q.):**
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 511,
 Texte: Droit de parole; félicitations aux motionnaires; effort de guerre; exposé ministériel; unité nationale; loi de mobilisation; entraînement militaire et la classe agricole; effort de production; service volontaire
- Location:**
 V. **Immeubles; Propriétés; Saint-Jean (N.-B.)**
- Lockhart (Norman J. M.), Lincoln (Ont.):**
 Armée canadienne,
 Huttes et tentes,
 Armée active et unités de réserve, *q.* 3030, 3086
 Assurance-chômage,
 Ontario,
 Surintendant régional, *d.* 1607
 Auditeur général,
 Fonds de fiducie des Indiens,
 Taux d'intérêt, *r. q.* 259
 Certificats d'épargne de guerre,
 Marche de la campagne spéciale de février, déclaration, *q.* 976
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1745, *b.* 19; *2e l.* 1808, 1831
 C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 2034
- Lockhart (Norman J. M.)—Fin**
 Défense nationale,
 Soldats à l'entraînement,
 Congés et transport, *q.* 496
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 421
 Finances, *c.* 2211
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4214, 4319, 4356, 4457
 Heure avancée,
 Horaire des chemins de fer,
 Inconvénients, *q.* 496
 Hyde-Park (N. Y.) (Déclaration de),
 Coordination de la production de guerre au Canada et aux Etats-Unis,
 Accélération de l'aide à la Grande-Bretagne, 2348
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b.* 87; *2e l. com.* 3646
 International Forwarders,
 Marchandises en entrepôt de la douane,
 Transport par camion entre 2 endroits des Etats-Unis par voie du Canada, *q.* 3028
 Justice, *c.* 1143
 Logement du temps de guerre,
 Frais de construction et autres distinctions, *q.* 4392
 Munitions et approvisionnements,
 Gaz naturel dans l'ouest ontarien,
 Hausse possible du prix, *q.* 3673
 Little (Le sénateur E. S.), *q.* 468
 Services des sénateurs, *d.* *q.* 261
 Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1197, *b.* 17; *2e l. com.* 3246
 Régime et déclaration générale à ce sujet,
 Examen général, *q.* 4211
 Postes, *c.* 2205
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3145
 Spitfires et Hurricanes,
 Fonds pour l'achat, *q.* 1716
 St. Catharines (Ont.),
 Bureau de poste,
 Vendeur de timbres, *d.* 1192
 Timbres d'épargne de guerre,
 Soldats dans les camps,
 Vente, *q.* 2031
 Travaux publics, *c.* 2210
- Logements:**
 Construction, *qd.* 4207
 En temps de guerre, *qd.* 3543

Logements—Fin

Etablissement d'une société en régie d'Etat pour fournir des habitations aux ouvriers en munitions, *q.* 1364

Logis nouvellement construits, Autorité de l'administration des loyers, Requête tendant à les y soustraire, *q.* 2312

Problème, *qd.* 4286

V. **Calgary (Alb.)**; **Munitions et approvisionnements**

Logements en temps de guerre:

Familles de soldats et ouvriers des fabriques de munitions, *q.* 4258

Frais de construction et autres, distinction, *q.* 4392

Loi spéciale des revenus de guerre:

B. 8; *Ire*, 2e l. *com.* 757; 3e l. *ad.* 762, *s.r.* 813

V. **Budget de guerre**, *Rés. etc.*; **Revenus de guerre**, *etc.*

Lois:

V. **Accise, etc.**; **Aliments et drogues**; **Assistance à l'agriculture des Prairies**; **Assurance-chômage, etc.**; **Bills, etc.**; **Blé, etc.**; **Budget de guerre**, *Rés. etc.*; **Chambre des communes**, **Travaux**; **Changes**; **Conservation des changes, etc.**; **Convention, etc.**; **Défense du Canada, etc.**; **Défense nationale**; **Douanes**; **Droits d'auteur**; **Droits successoraux, etc.**; **Elections fédérales, etc.**; **Financement, etc.**; **Impôt de guerre, etc.**; **Lait**; **Mesures de guerre**; **Milice, etc.**; **Mobilisation des ressources nationales**; **Parcs nationaux**; **Pensions**; **Prêt-location**; **Rétablissement agricole, etc.**; **Revenus de guerre, etc.**; **Secours de guerre, etc.**; **Situation ouvrière**; **Taxation des surplus, etc.**; **Transfert de fonctions**; **Vente coopérative du blé, etc.**; **Viandes et conserves, etc.**

Lois fédérales:

Suspension de l'application, *dm.* *q.* 2976

Loretteville (P.Q.):

Aqueduc de la réserve indienne, *d.* 3429

Lorgnons:

V. **Poinçonnage des métaux précieux**

Louage:

V. **Brasseries**

Louage ou achat par l'Etat:

V. **Navires**

Loyers:

Administration, *q.* 2252

V. **Intérêt, etc.**; **Logement**

Loyers (Commission de contrôle des):

D. pour faire inclure Calgary (Alb.) dans la zone contrôlée, *d.* 701

Lunettes et montures en or:

V. **Poinçonnage des métaux précieux**

MacDiarmid (William B.), Glengarry (Ont.):

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1455

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 438

Macdonald (L'hon. Angus Lewis), ministre de la Défense nationale pour le service naval;

Kingston (Ont.):

Académie navale, *q.* 471

Approvisionnement,

Marine,

Clarke Steamship Co.

Paiements, *q.* 689

Beard (Commandant Charles),

Retraite de l'ancien commandant du *Prince Robert*, *q.* 541

Collège naval canadien,

Etablissement sur la côte de l'Atlantique, *q.* *q.* 2313

Commission canadienne de la marine marchande en temps de guerre, *qd.* 4286

Conservation des changes en temps de guerre, 1940, *b.* 9; 2e l. *com.* 797

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1098, 1333, 1408, 1482, 1534, 1660, 1701, *b.* 19; 2e l. *com.* 1871, 1884

C. supplémentaires de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; 2e l. *com.* 2095, 2137, 2185

Défense du Canada,

Naturalisation et déportation, *règ.* et lois, Etude et revision,

Formation d'un *com.* spécial 1227

Règ. com. 4e r. final, *ad.* 3740

Défense nationale,

Atlantique septentrionale et port d'Halifax (N.-E.),

Compte rendu du journal, renseignements, *d.* *q.* 4257

Destroyers américains cédés au Canada,

Remise en état, *qd.* 263

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 211, 425, 634

Dorothy and Frances,

Navire, *qd.* 1394

Macdonald (L'hon. Angus Lewis)—*Suite*

Enquêtes en matière de différends industriels,

Membres des conseils de conciliation ne devront avoir aucun intérêt pécuniaire dans les différends (Les), *m. b. 96; 2e l. com. 3704*

Forces militaires, navales et aériennes, *qd. 290*

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com. 4176, 4255*

Guerre européenne,

Navire et militaires canadiens, annonce, 2611

Lignes aériennes Trans-Canada,

Montréal (P.Q.)-Moncton (N.-B.)-Halifax (N.-E.),

Service postal,

Inclusion d'Halifax dans le parcours transcontinental, *q. 1579*

Marine royale canadienne,

Otter,

Perte du patrouilleur, déclaration, *q. 1954*

Préséance des officiers dans un port,

Editorial, *q. 2898*

Navires,

Construction, *qd. 4390*

New Northland,

Navire, *q. 464*

Officiers de marine,

Ecole pour entraînement,

Ouest canadien, *q. 824*

Paquebots et cargos,

Construction, *qd. 1191*

Parks nationaux,

Prince-Albert (Parc de),

Nouvelles limites, mesure, *b. 20; 2e l. com. 2057*

Pensions et Santé nationale, *c. 2204*

Pétrole,

Contrôle,

Réservoirs d'entreposage en gros et stations d'huile et d'essence, *q. 689*

Service naval,

Nouvelle voulant que le nouveau collège naval projeté soit établi près de Victoria (C.-B.), *q. 350*

Publicité, *q. 2480*

Subsides,

Agriculture,

Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, *s.-am. vote, pair, 2540, am. vote, pair, 2541*

Macdonald (L'hon. Angus Lewis)—*Fin*

Transport ferroviaire gratuit et l'assurance,

Ligne de conduite, *q. 3861*

Viandes et conserves alimentaires, (Poissons et coquillages),

Homard en boîte,

Inspection obligatoire et dispositions touchant la vente, application, *m. b. 14; 2e l. com. 1917*

Winchester,

Navire,

Achat, *q. 2132*

V. Armée canadienne; Budget de guerre; Calgary-Est (Alb.); Construction maritime ou navale; Etudiants des universités; Forges militaires, etc.; Guerre européenne; "Hitch-hicking"; Loi spéciale des revenus de guerre; Marchés de guerre, etc.; Navires; Pensions; Réintégration des soldats, etc.; Services nationaux de guerre

MacDonald (Daniel):

Div. l. 94; Ire, 2e l. 3719, com. 3e l. ad. 3834

V. Terrus

MacDonald (David):

Div. b. 94; Ire, 2e l. 3719, com. 3e l. ad. 3834, s. r. 4125

Macdonald (Sir John H.):

50e anniversaire de son décès,

Commémoration officielle, *q. 2948*

Dévoilement d'une plaque commémorative à Saint-Patrice (P.Q.), *q. 3158, 3186, 3288*

Macdonald (Man.):

V. Weir (William Gilbert)

Macdonald (William Chilsholm), Halifax (N.-E.):

Droits successoraux (Loi fédérale sur les),

Prélèvement, autorisation, *b. 79; 2e l. 3302, com. 3320, 3334*

Enquêtes en matière de différends industriels,

Membres des conseils de conciliation ne devront avoir aucun intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m. b. 96; 2e l. com. 3694; 3e l. 3992*

Lignes aériennes Trans-Canada,

Montréal (P.Q.)-Moncton (N.-B.)-Halifax (N.-E.),

Service postal,

Halifax,

Inclusion dans le parcours transcontinental, *q. 1579*

Pensions,

Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com. 1214*

- Macdonald** (William Ross), Brantford (Ont.):
Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2751
Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *am.* *dg.* 685
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 911, *com.* 1453
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 342
 Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l.* 3302, *com.* 3308, 3333
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3035
 Finances, *c.* 2211
 International Forwarders,
 Marchandises en entrepôt de la douane,
 Transport par camion entre 2 endroits des Etats-Unis par voie du Canada, *q.* 3028
 Justice, *c.* 1145
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3436
 Voies et moyens *bud. rés. com.* 3067, 3154
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel du ministre des Finances, 2523
 Tarif des douanes, *m. b.* 76; *2e l. com.* 3192
- MacInnis** (Angus), Vancouver-Est (C.-B.):
 Affaires extérieures, *c.* 1055
 Aiyansh (C.-B.),
 Travaux publics, *d.* 699
 Banting (Sir Frederick),
 Accident d'aviation qui coûta la vie à tout l'équipage sauf le pilote, *r. q.* 975
 Billets de sciage,
 Exportation de la Colombie-Britannique,
 Permis, *q.* 969
 Bois,
 Régie,
 Blocs de sciage,
 Exportation au Japon, *q.* 3083
 Boundary-Bay (C.-B.),
 Aéroport d'entraînement, *q.* 1189; *qd.* 2026
 British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2563, 2957
Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. s.-am.* 2727, 2805
- MacInnis** (Angus)—*Suite*
Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *am.* *dg.* 689, 733
 Commerce, *c.* 3768, 3967
 Conditions de travail,
 Canadian General Electric,
 Grève aux usines, *q.* 3759
 Ford Motor Co. (Usine de la),
 Scrutin, lettre du président de la cie, *q.* 4339
 Militaires licenciés ou démobilisés,
 Réintégration dans les emplois civils, *q.* 4159
 Peck Rolling Mills,
 Juge McTague, *r.* 3426
 Industrie de l'acier,
 Interpellation sur une *q.* d'urgence, 2349
 Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 77; *2e l. com.* 3386
 Consolidated Mining and Smelting Co. *qd.* 697
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 877, 905, *com.* 1175, 1400, 1507, 1544, 1663, 1700, *b.* 19; *2e l. com.* 1839; *3e l.* 1898
C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2104, 2189
 Défense du Canada,
 Naturalisation et déportation, *règ. et lois*,
 Etude et revision,
 Formation d'un *com.* spécial, 1249
Règ.
 Journaux périodiques, *qd.* 1921
 Dépenses de guerre, *com.* spécial, *3e r.* 3807
 Différend avec des cie,
 Mesures censées avoir été prises par des organismes de l'Etat, *q.* 2574
 Différends industriels, ou ouvriers,
 Biltmore Shirt Co.
 Accusation portée par les employés, *q.* 832
 Kirkland-Lake (Région de),
 Grève projetée dans les mines, *a.* 31 du *règ. mot.* d'ajournement, *q.* 4254
 United Automobile Workers, Windsor (Ont.), *d.* de conseil de conciliation, *q.* 1608

MacInnis (Angus)—Suite

- Usines d'automobiles Chrysler à Windsor (Ont.),
 Arrestation de piquets de grève, *q.* 94
 Effet sur le piquetage de déclarer les lieux zone prohibée, *q.* 267
- Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 223, 504
- Dominion Reinforcing Steel Co.
 Renvoi d'ouvriers, *q.* 2350
- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3305, 3351
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3040
- Englefeldt (Sask.),
 Maître de poste, *d.* 4390
- Enquêtes en matière de différends industriels,
 Membres des conseils de conciliation ne devront avoir aucun intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m. b.* 96; *2e l. com.* 3686; *3e l.* 3990
- Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941,
 National-Canadien,
 Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *b.* 98; *2e l. com.* 3708
- Finances, *c.* 3923
- Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4155, 4185, 4250, 4302, 4310, 4387, 4406, 4470, 4499, 4542
- Hamilton (Ont.),
 Grève dans une aciérie, *q.* 2385
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; *2e l. com.* 3498
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2924, 2971
- MacDonald (David),
Div. b. 94; *1re, 2e l.* 3719, *com. 3e l. ad.* 3834
- Militaires licenciés ou démobilisés,
 Réintégration dans les emplois civils, disposition, *q.* 3861
- Minéraux,
 Exportation au Japon,
 Licences, *qd.* 827
- Mobilisation des ressources nationales,
 Allocation familiale, *q.* 1604
- Parti communiste,
 Nouvelles arrestations et internements, *q.* 4210, réponse, *q.* 4287
- Pêcheries, *c.* 3227, 3920
- Peck Rolling Mills,
 Situation ouvrière à l'usine, *d.* 2587
 Dossiers, *q. q.* 3110

MacInnis (Angus)—Suite

- Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1213
- Pensions et Santé nationale, *c.* 2204
- Pétrole,
 Produits,
 Prix et réglementation, *d.* 4390
- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth,
 Ecoles élémentaires d'aviation établies, *d.* 266
- Radiodiffusion,
 Asso. des techniciens,
 Reconnaissance,
 Commission d'arbitrage, *q.* 2711
- Recensement décennal,
 Visite des recenseurs,
 Distribution des formules, *q.* 2483
- Réintégration des soldats dans la vie civile,
 Problèmes de la reconstruction d'après-guerre, déclaration, 813
- Ressources naturelles de l'Alberta,
 Forces hydrauliques du parc national de Banff (Alb.),
 Aménagement pour fins de guerre,
 Entente, *m. b.* 60; *2e l.* 3559
- Revenu national, *c.* 3992
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3061, 3145
- Secrétariat d'Etat, *c.* 3986
- Situation ouvrière,
 Allied Brass Co. à Montréal (P.Q.),
 Mise à pied des employés, *q.* 4495
 Canadian Acmé Screw and Gear Co. à Weston (Ont.),
 Grève à l'usine, *q.* 3158
- Justes salaires,
 Taux minima,
 Violations des dispositions de la loi, *q.* 3086
- Stroud (Clavell Filliter), *div. b.* 33; *2e l.* 2760
- Subsides,
 Chômage,
 Débat sur la *mot.* du ministre des Finances, 2644
 Déclaration de M. Douglas (Weyburn) sur la *mot.* du ministre des Finances, 2592
- Tarif des douanes, *b.* 76; *2e l. com.* 3193
- Travail, *c.* 2216, 4000
 Nomination d'un sous-ministre associé, *m. com.* 3676
- Travaux de la Chambre,
 Jours des députés, 16
 Kirkland-Lake (Ont.) (Région de),
 Scrutin de grève aux mines, discussion, *q.* 4287

MacInnis (Angus)—*Fin*

Procédure à suivre d'ici la fin de la session,

Bienvenue au très hon. Clement Attlee, lord du Sceau privé, *q.* 4130

MacKenzie (Colin), *c.r.*:

Q. 827, *qd.* 829

MacKenzie (Frederick Donald), Neepawa (Man.):

Assistance à l'agriculture des Prairies, 1939, Cultivateurs quittant le township à la clôture de la campagne agricole,

Prorogation, *m. b.* 95; *2e l. com.* 3854

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2650

Wawanesa Mutual Insurance Co. *b.* 29; *1re l.* 2479

MacKenzie (Hugh Alexander), Lambton-Kent (Ont.):

Agriculture, *c.* 2015, 2584, 3584

Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'),

1940-1941 comme année de crise, *d. q.* 267

Corps d'aviation royal canadien,

Officiers,

Soldes et allocations, *q.* 695

MacKenzie (L'hon. Ian Alistair), ministre des Pensions et de la Santé nationale; Vancouver-Centre (C.-B.):

Accise, 1934, *m. b.* 75; *2e l. com.* 3191

Administration, *c.* 4094

Aliments et drogues,

Genièvre John de Kuyper,

Étiquettes apposées sur les bouteilles, *q.* 4017

Fabrication, *qd.* 2979

Anciens combattants, *c.* 2202, 4097

Armée canadienne,

American Psychiatric Asso. déclaration qu'avait faite le Dr J. P. S. Cathcart, allusion, *q.* 2872

Personnes à charge des soldats,

Allocation, *q.* 1075

Assistance à l'agriculture des Prairies, 1939,

Cultivateurs quittant le township à la clôture de la campagne agricole,

Prorogation, *m. b.* 95; *2e l. com.* 3850

Auditeur général,

Subvention pour l'entretien des lépreux, *r. q.* 258

B. d'intérêt privé, 3834

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2627, 2751

Chef de l'opposition,

Récente livraison du magazine *Liberty*,

Mention de M. Hanson, *q.* 883

Mackenzie (L'hon. Ian Alistair)—*Suite*

Com. permanents, com. spécial, r. dép. 345, *ad.* 347

Commerce, *c.* 3214, 3728, 3764

C. 2202, 2781, 4094

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1339, 1689, 1743, *b.* 19; *2e l. com.* 1840; *3e l.* 1898

C. supplémentaires de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2156, 2192

Dépenses de guerre, *com. spécial, 3e r. ad.* 3830

Nomination de *com.* 1278

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 22

District militaire n° 7,

Hôpital des contagieux, *q.* 1187

Dossier, *q.* 3477

Droits successoraux (Loi fédérale sur les),

Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3305

Ellison (Lillian Bald), *div. b.* 31; *2e l.* 2758

Finances, *c.* 3902, 3923

Forces armées de Sa Majesté,

Pensionnaires de la dernière guerre qui servent actuellement, *q.* 4286

Fox (John Hubert), *div. b.* 30; *2e l.* 2773

Guerre,

Régiments canadiens à Hong-Kong (Chine), déclarations du ministre de la Défense nationale, *q.* 4572

Situation internationale depuis le 14 juin 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4185, 4254, 4268, 4329, 4455, 4543

Hamilton (Ont.),

Pensions,

Médecins examinateurs du district, *q.* 2974

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2962, 3042

Justice, *c.* 1118

Lancaster (N.-B.),

Hôpital militaire, *q.* 1186

Légion canadienne, *c.* 2781

Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. *b.* 26a, *2e l.* 2773

Pares nationaux,

Prince-Albert (Parc de),

Nouvelles limites, mesure, *m. b.* 20; *2e l. com.* 2068

Mackenzie (L'hon. Ian Alistair)—*Fin*

- Pensions, *c.* 4095
 Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m.* 855, *com.* 1195, *b.* 17; *1re l.* 1220; *2e l.* 1318, *com.* 3226; *3e l.* 3289, *ad.* 3294
 Pensions de guerre, 4094
 Problèmes relatifs aux anciens combattants,
 Formation d'un *com.* pour étude, 973
 Pensions et Santé nationale, *c.* 2202, 2781, 4092, 4094
 Veuves non pensionnées de soldats dé-cédés, *q.* 4131
 Personnel licencié de la marine, de l'armée de terre et de l'aviation,
 Rétablissement dans la vie civile, *q.* 822
 Radio-Canada (Société),
 Directeur général adjoint, *q.* 4124
 Réintégration des soldats dans la vie civile,
 Problèmes de la reconstruction d'après-guerre, déclaration, 806, *s.-com.*
 Etablissement des soldats; administration de caisses spéciales; priorité dans les emplois de l'Etat, 810
 Travaux publics après la guerre, 811
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *am.*
 Nouveau projet de loi, *q.* 3797
 Roberts (Hubert Earl), *div.* *b.* 42; *2e l.* 2763
 Santé, *c.* 2203, 4100
 Santé nationale,
 Nomination d'un *com.* au cours de la session, *q.* 1018
 Soldats,
 Pensions,
 Secours aux soldats libérés et dans le besoin, *q.* 760
 Subsidés, *com.* 3576
 Transport ferroviaire gratuit et l'assurance,
 Ligne de conduite, *q.* 3861
 Transports, *c.* 4078
 Travail, *c.* 4000, 4087
 Travaux publics, *c.* 4058
 Travaux de la Chambre,
 Procédure concernant les *b.* privés,
 Suspension de l'a. 105 du *règ.* 3283
 United Grain Growers Ltd. *b.* 65; *2e l.* *com.* 3717
 V. **Accidents; Armée canadienne; Comités permanents; Corps d'aviation royal canadien; Fonctionnaires du Yukon; Forces militaires; Hôpital Rideau; Pensions; Soldats; Yukon**

Mackenzie (Sask):

- Commissaire du recensement du comté, *d.* 2780
 V. **Nicholson** (Alexander Malcolm)

MacKinnon (George E. L.), Kootenay-Est (C.-B.):

- Artillerie et amirauté,
 Terrains dans la ville de Québec (P.Q.),
qd. 472
 Avance de l'heure, *q.* 260
 Cinématographe (Commission nationale du),
q. 3283
 Etudes légales,
 Halifax (N.-E.), emploi, *qd.* 3085
 Gouverneurs généraux,
 Lettres patentes, *d.* 2135
 Hampton (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 2024
 Immeubles,
 Location par l'Etat à Kingston (Ont.),
qd. 473
 Impôts provinciaux,
 Perception par le Gouvernement fédéral,
q. 260
 Little-Anse (N.-E.),
 Brise-lames, *d.* 972
 National-Canadien,
 Commission consultative, *d.* 2135
 Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. *b.* 26a, *1re*, *2e l.* 2773, 2959, *com.* 3672; *3e l.* *ad.* 3675
 Propriété,
 Location par l'Etat à Portsmouth (Ont.),
qd. 473
 Sénat et Chambre des communes,
 Armée active et armée de réserve,
 Membres en service, *qd.* 1315
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, *am.* vote, pair, 2541

MacKinnon Industries:V. **Différends ouvriers****MacKinnon** (L'hon. James A.), Ministre du Commerce; Edmonton-Ouest (Alb.):

- Accords commerciaux,
 Amérique centrale et Amérique du Sud,
 Voyage, résultats, *q.* 4391
 Administration,
 Commerce, *c.* 3214, 3724, 3760, 3965
 Agriculture, *c.* 2266, 2319, 2582, 3668
 Alambics,
 Manitoba,
 Exploitation illégale, *qd.* 1824
 Alcool,
 Vente,
 Restrictions en temps de guerre, *qd.* 1824
 Allemagne,
 Commerce, de 1933 à 1939, *q.* 4285
 Beurre et lait,
 Fixation des prix, 4210

MacKinnon (L'hon. James A.)—*Suite*

- Blé,
Colombie-Britannique,
Entreposage dans les élévateurs, *q.* 1185
Commission et récolte de 1940,
Opérations, renseignements, *d. q.* 4256, 4446
Débat à la législature de la Saskatchewan,
Mention du compte rendu publié par un journal, *q.* 1241
Destiné à l'usage du cultivateur,
Impôt de transformation, *q.* 832
Don ou vente à l'Union sud-africaine, *q.* 2960
Entreposage, *q.* 1821, 3182
Gouvernement britannique,
Vente supposée de 150 millions de boisseaux, *q.* 4392
Mise sur le marché de la production d'Ontario,
Opération de la commission pour la division de l'Est, *q.* 96
Paiement supplémentaire aux cultivateurs de l'Ouest relativement aux certificats pour la récolte de 1939, *q.* 268
Politique, *d.* de renseignements, *q.* 2136
Politique du gouvernement pour la prochaine année-récolte, *q. q.* 1396
Prix et quantités vendues depuis le 1er août, *q. q.* 1018, 1195
Programme ministériel, *q.* 1499
Programme de 1941, *d.* de renseignements, 1154
Récolte de l'année courante,
Manutention, *réq.* 3029, *dép.* 3381
Récolte de 1939,
Versement final et ligne de conduite à suivre en 1941, *q.* 831
Route de la baie d'Hudson,
Envois, *q.* 2132
Saskatchewan Flour Millers Asso.
Blé moulu, observations, *q.* 3674, 3760
Taxe de transformation, *q.* 1395, 1497, *d.* 1498
Vente de 121 millions de boisseaux de cette céréale au Royaume-Uni, annonce, *q.* 2820
Blé (Commission canadienne du), *com.* consultatif, *q.* 1186
Chef de l'opposition, *d.* de renseignements, *q.* 2577
R. annuel 1939-1940, *d. q.* 166
Récolte de l'année courante,
Imputation de toutes les ventes, *q.* 4446
Blé (Loi sur la commission canadienne du), et *c.* supplémentaires, *m.* projetées, *q.* 2960

MacKinnon (L'hon. James A.)—*Suite*

- Blé canadien,
Exportation aux Etats-Unis,
Pourparlers, *q.* 2960
Blé canadien entreposé aux Etats-Unis, *q.* 2252
Boeuf (Conserves de),
Importations, *q.* 2253
Bois,
Régie,
Blocs de sciage,
Exportation au Japon, *q.* 3083
Bois à pulpe et bois d'œuvre,
Expéditions vers le Japon, *q.* 1393
Campagne agricole de 1941-1942,
Politique du gouvernement,
Enquête, *q.* 1241
Canada et Japon,
Commerce, *q.* 1393
Casselman (Frederick Clayton),
Décès, 1796
Casselman (Mme Cora T.),
Présentation, 3902
Céréales, *com.* britannique des importations,
Représentant au Canada, 1241, *d.* de renseignements, *q.* 479
Change américain,
Intérêts et dividendes versés à des non-résidents, *q.* 1103
Cinématographie, *c.* 3972
Commission nationale, *q.* 2168, 3284
Colombie Britannique,
Débris d'acier,
Exportations, *q.* 4285
Commerce, *c.* 3214, 3724, 3760,
Conseil national des recherches, *c.* 3984,
Origine ethnique des membres, *q.* 823
Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), *m.* 77; *2e l. com.* 3388
C. 3214, 3724, 3760, 3965
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1691
C. supplémentaires de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2198
Débris d'acier,
Importations et exportations, *q.* 4182
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dq.* 247, 350
Edmonton-Est (Alb.),
Recensement,
Commissaire en chef pour le comité, *q.* 2975

MacKinnon (L'hon. James A.)—Suite

- Eire,
 Commissaires canadiens du commerce, *q.* 1950
 Electricité, *c.* 3972
 Erable,
 Produits, *q.* 1523
 Ferraille,
 Cargaison du vapeur *Boris* parti d'un port de la Colombie-Britannique, *q. q.* 2355
 Exportations, *q.* 4206
 Finances, *c.* 3931
 Fruits et légumes,
 Importations, *q.* 1742
 Fruits et légumes frais,
 Importations, *q.* 252
 Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.) (Comté de),
 Recenseur en chef, *q.* 968
 Recenseurs, *q.* 1104
 Grains du Canada, *c.* 3724, 3760
 Grande-Bretagne,
 Beurre, *q.* 2870
 Huile végétale,
 Importations, *q.* 968
 Japon,
 Exportations, *q.* 2025
 Laboratoires, *c.* 3984
 Lait et beurre,
 Prix et entreposage, *qd.* 970
 Légumes et fruits,
 Importations, *qd.* 262
 Mackenzie (Sask.),
 Commissaire du recensement du comté, *d.* 2780
 Maïs,
 Importations, *q.* 471, 2253
 Nickel et cuivre,
 Expéditions au Japon, *q. q.* 3760
 Paquebots, *c.* 3983
 Poids et mesures, *d.* 1077, *c.* 3973
 Balances ferroviaires et wagons d'essai, *qd.* 828
 Houille, *d.* 701
 Poursuites, *qd.* 2780
 Poids et quantité
 Surveillant des étalons, *qd.* 1192
 Poinçonnage des métaux précieux,
 Montres, lunettes et montures en or, *m. b.* 12; *1re l.* 852; *2e l. com.* 1956; *3e l. ad.* 2054
 Pores et pommes de terre,
 Prix payés aux producteurs, *q.* 1104
 Port-Arthur (Ont.),
 Elévateur terminus, *q.* 2974
 Publicité, *etc. c.* 3973
 Qu'Appelle (Sask.),
 Commissaire du recensement, *q.* 1190

MacKinnon (L'hon. James A.)—Suite

- Recensement décennal, *c.* 3974
 Chef du Bureau de la statistique,
 Instruction aux directeurs, *dép.* 2555
 Commissaires, *q.* 2164, 2710
 Communication des formules avant la visite des recenseurs, *q.* 2482, 3029, 3111
 Dénombrement,
 Renvoi au 22 juin,
 Cours pour les recenseurs et les commissaires du recensement, *q.* 2636
 Dénombrement en 1941, *déc.* de procéder, *q.* 1742
 Exécution projetée pour 1941, *q.* 1924
 Paiement des recenseurs, retard, *q.* 4392
 Parkdale (Ont.),
 Nomination du commissaire, *q.* 1954, *d.* de renseignements, *q.* 1998
 Recensement en 1941 et commissaires,
 Tenue et nomination, renseignements, *q.* 926
 Visite des recenseurs,
 Distribution des formules, *q.* 2483
 Récolte,
 Livraisons de 1941,
 Distribution des *règ.* *q.* 2961
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3143
 Souris (Man.),
 Commissaire du recensement, *q.* 1190
 Statistique, *c.* 3974
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2494, 2526
 Sucre,
 Raffineries,
 Quantités expédiées, *q.* 2353
 Sucre brut,
 Expéditions des raffineries, *q.* 2253
 Importations, *q.* 2253
 Sulfate d'ammoniaque, *q.* 471
 Tamcook et Chester (N.-E.),
 Service maritime,
 Subvention, *q.* 2975
 Transports (Commission des),
 Bieseker et Langdon (Alb.),
 Abandon immédiat du tronçon de chemin de fer, *q.* 2080
 Jugement au sujet de la discontinuation du service sur la ligne de chemin de fer, *q.* 1582
 Travaux publics, *c.* 4057
 Waterloo-Sud (Ont.),
 Recenseur en chef, *q.* 1075

- MacKinnon** (L'hon. James A.)—*Fin*
Weyburn (Sask.),
Commissaire du recensement, *q.* 1104, *d.* 3085
- V. Abeilles; Accords commerciaux; Banque et commerce; Beurre; Blé; Canada et Japon; Charbons et autres combustibles; Commission des prix, etc.; Coopératives agricoles; Douanes, etc.; Fruits et légumes; Grains; Grains de provende; Légations; Légumes et fruits; Office du bacon; Pommes; Pommes de terre; Porcs; Produits agricoles; Relations industrielles et internationales; Transports; United Grain Growers Ltd.; Vente coopérative du blé, etc.; Viandes et conserves, etc.*
- MacLean** (Malcolm):
Q. 257
- MacLean** (Matthew), Cap-Breton-Nord-Victoria (N.-E.):
Jeunes gens de Sydney-Mines (N.-E.),
Embauchage pour les ouvrages de défense, *q.* 827
- MacKenzie (Colin), *c.r. q.* 827, *qd.* 829
Sydney-Nord et Sydney-Mines (N.-E.),
Aéroport et caserne, *qd.* 829
- Macleod** (Alb.):
V. Hansell (Ernest George)
- Macmillan** (L'hon. Cyrus), Queens (I. P.-E.):
Pensions,
Forces canadiennes dans le Royaume-Uni,
application à certains membres, *m.*
Principe et manière de procéder, *m. b.* 17; *2e l. com.* 3265
- Pensions de guerre,
Problèmes relatifs aux anciens combattants,
Formation d'un *com.* pour étude, *com.* spécial, *1er r. dép. ad.* 1152; *2e r.* 1444, *ad.* 1522; *3e r. dép.* 3181; *4e r. dép.* 4012
- Roberts (Hubert Earl), *div. b.* 42; *1re l.* 2250; *2e l.* 2762, *com. 3e l. ad.* 2950
- V. Construction maritime; Munitions et approvisionnements*
- MacMillan** (Rapport):
Q. 4560
- V. Avions*
- MacMillan Construction Co.:**
V. Munitions et approvisionnements
- MacNicol** (John Ritchie), Davenport (Ont.):
Affaires extérieures, *c.* 1013, 1018
Agriculture, *c.* 2014, 3662, 3902
Blé,
Don ou vente à l'Union sud-africain, *q.* 2960
- MacNicol** (John Ritchie)—*Suite*
Buckley (Ann Elsie), *div. b.* 90; *2e l. com.* 3713
- Bud.*
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2653, 2805
- Bud.* de guerre,
Commerce et finances,
Propositions du ministre des Finances concernant la conservation de devises étrangères, *mot. principale, dg.* 575, *am. dg.* 720, *rés.*
Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
Voies et moyens, *com.* 738
Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,
Voies et moyens, *com.* 752, 767
- Certificats d'épargne de guerre,
Marche de la campagne spéciale de février, déclaration, *q.* 976
- Commerce, *c.* 3724, 3965
- Conditions de travail,
Canadian General Electric,
Grève aux usines de Toronto (Ont.), *q.* 3758
- Conflit ouvrier,
Davenport (Ont.),
Grève dans la circonscription, *q.* 3672
- Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), *m.*
B. 9; *2e l. com.* 795
B. 77; *2e l. com.* 3388
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3051
- Construction navale,
Chantiers de Toronto (Ont.),
Heures et jours de travail, *q.* 2589
- C.* de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 889, *com.* 919, 940, 1079, 1164, 1340, 1387, 1419, 1483, 1620, 1666, 1740, 1761, *b.* 19; *2e l. com.* 1818, 1831, 1882
- C.* supplémentaires de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2104, 2137, 2174
- Dépenses de guerre, *com.* spécial, *3e r. ad.* 3840
Nomination de *com.* 1276
- Détournement d'eau,
Ogoki et Kenogami (Rivières),
Communications, lettres échangées entre les gouvernements des Etats-Unis et du Canada, *q.* 3
- Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 184, 217, 277, 384, 458, 483, 550

MacNicol (John Ritchie)—Suite

- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3304, 3361; *3e l.* 3641
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3013, 3031
- Enquête en matière de différends industriels,
Membres des conseils de conciliation ne devront pas avoir d'intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m. b.* 96; *2e l. com.* 3683; *3e l.* 3988
- Exportation du gibier,
Expédition en dehors de la province,
Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b.* 16; *2e l. com.* 2073, 2083
- Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941,
National-Canadien,
Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *com.* 3631
- Finances, *c.* 3930, 3942
- Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4173, 4201, 4254, 4278, 4301
- Guerre européenne, déclaration du premier ministre,
Subsides, 996
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b.* 87; *2e l. com.* 3467, *com.* 3469, 3485, 3642
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2886, 2904, 2964
- Jour national des oiseaux,
Commémoration de l'œuvre de Jack Miner, *b.* 11; *1re l.* 821
- Justice, *c.* 1118
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Prorogation de la période initiale assignée au versement des subsides,
Changement de la période de fixation des tarifs, *com.* 2053
- Macdonald (Sir John A.),
50e anniversaire de son décès,
Commémoration officielle, *q.* 2948
- McKenzie-Island, Lac Rouge (Ont.),
Maître de poste, *q.* 2352
- Mines et ressources, *c.* 3475, 4104
- Nickle et cuivre,
Expéditions au Japon, *q. q.* 3760
- Nomination de vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux,
Touche and Co. (George A.), *b.* 13; *2e l. com.* 2054
- Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. *b.* 26a, *2e l.* 2952, *com.* 3404

MacNicol (John Ritchie)—Suite

- Parcs nationaux,
Prince-Albert (Parc de),
Nouvelles limites, mesure, *m.* 1780, *b.* 20; *2e l. com.* 2055
- Pêcheries, *c.* 3230
- Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1207, *b.* 17; *2e l.* 1330, *com.* 3244; *3e l.* 3290
- Veuves non pensionnées de soldats décédés, *q.* 4131
- Pensions et Santé nationale, *c.* 4095
- Pensions des soldats,
Indemnité aux anciens combattants qui reçoivent des pensions,
Octroi, *q. q.* 4131
- Postes, *c.* 3160, 3721
- Ressources naturelles de l'Alberta,
Forces hydrauliques du parc national de Banff (Alb.),
Aménagement pour fins de guerre,
Entente, *m. b.* 60; *2e l.* 3546, *com.* 3572
- Rétablissement agricole des Prairies,
Entreprises n'entraînant pas une dépense supérieure à \$5,000, *m. com.* 3515
- Revenu national, *c.* 3992
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3395, 3448
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3058, 3088, 3114
- Saint-Laurent,
Canalisation,
Adduction supplémentaire d'eau aux chutes Niagara,
Accords internationaux, procédure, *q.* 3545
- Chutes Niagara,
Echange de notes permettant de nouveaux détournements, *q.* 3083, 3235, 3379
- Procédure dans le cas d'accords internationaux, *q.* 3609
- Canalisation et exploitation de l'énergie électrique des Grands Lacs, déclaration du président Roosevelt à la conférence,
Problèmes techniques dans la section internationale, *q.* 759
- Saint-Patrice (La),
Chambre des communes,
Invitation de lever la séance à 6 heures, le lundi 17 mars, *q.* 1582
- Secours de guerre, 1939 (Loi sur les),
Achat de matériel de guerre, *etc.*
Fonds prélevés, *m. b.* 64; *2e l. com.* 3522

MacNicol (John Ritchie)—Fin

- Secrétariat d'Etat, c. 3469, 3991
 Soldats en permission,
 Transport vers leurs foyers à Noël et au
 Jour de l'An, q. 17
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'ap-
 pel de la *mot.* du ministre des Finan-
 ces, 2359, 2381, 2475, 2484
Com. 3576
Mot. du ministre des Finances pour que
 la Chambre se forme en *com.* décla-
 rations, 3865
 Taxation des surplus de bénéfiques (Loi de),
m.
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2997
 Transports, c. 4063
 Travail, c. 3993, 4082
 Travaux de la Chambre, 1390
 Travaux publics, c. 4056

Magazine Liberty (Le):

- V. **Chef de l'opposition**

Magazines:

- V. *Canadian National Railway, etc.*; "Vac-
 cation News about Canada"

Main-d'œuvre:

- Provinces maritimes,
 Bûcherons employés aux Etats-Unis, q.
 4209, 4341
 V. **Commission nationale, etc.**; **Corvettes;**
Situation ouvrière

Maïs:

- Importations, q. 471, 2253

Maisonneuve-Rosemont (P.Q.):

- V. **Fournier (Sarto)**

Maisons:

- Construction, q. 4389
 V. **Intérêt et loyers; Munitions et appro-
 visionnements**

Maîtres de poste:

- Q. 1522
 V. **Englefeldt (Sask.); Fauquier (Ont.);**
Hinchcliffe (Sask.); Hoey (Sask.);
McKenzie-Island, Lac Rouge (Ont.);
Pointe-Frégate (P.Q.); Postes

Majoration:

- V. **Bacon; Impôt de guerre, etc.**

Major-général L.-R. Lafèche:

- V. **Lafèche, etc.**

Maladie:

- V. **Kootenay-Ouest (C.-B.)**

Mandats du Gouverneur général:

- V. **Décrets ministériels**

Manitoba:

- Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (Loi d'), d. 2479, 2587

- V. **Alambics; Arrangement, etc.; Rela-
 tions entre le Dominion et les provin-
 ces**

Manning Pool, Toronto (Ont.):

- V. **Aviation**

Manutention:

- V. **Blé**

Maple-Creek (Sask.):

- V. **Evans (Charles Robert)**

Marchandises:

- Expéditions au Canada par les ports cana-
 diens, préférence, q. 2351

- V. **Camionneurs internationaux; Interna-
 tional Forwarders; Marine marchande;**
Transports (Commission des)

Marchands:

- V. **Bases et ports irlandais; Produits lai-
 tiers**

Marchés:

- V. **Blé; Certificats d'épargne, etc.; Inglis
 Co. (John); Munitions et approvision-
 nements**

Marchés de guerre et marchés:

- Régie intéressée (En), et, honoraires d'ad-
 ministration, d. 972

Marchés en régie intéressée de l'Etat:

- Régime des honoraires, qd. 854

Marine:

- V. **Approvisionnement; Chemins de fer;
 Personnel licencié, etc.**

Marine marchande du Canada:

- Commission, qd. 699
 Navires pour assurer la libre circulation des
 marchandises,
 Fourniture par le Canada, q. 478

Marine marchande en temps de guerre:

- V. **Commission canadienne, etc.**

Marine et pêcheries:

- Com.* permanent,
 Composition, 346

Marine royale canadienne:

- Otter,*
 Perte du patrouilleur, déclaration, q. 1954
 Préséance des officiers dans un port.
 Editorial, q. 2898

Marins canadiens:

- V. **Portadoc**

- Marion-Bridge** (N.-E.):
Bureau de poste, *q.* 2870
- Maritimes** (Les):
V. **Fruits et légumes**
- Marquette** (Man.):
V. **Orateur**
- Marshall** (James Alexander), Camrose (Alb.):
Agriculture,
Livres au laboratoire de Winnipeg (Man.),
Irrégularités, *d.* 699
Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi
de l'),
Rendements à l'acre que le *com.* de re-
vision n'a pas jugés dignes de l'allo-
cation, *q.* 465
Assurance-vie,
1930 à 1939, *q.* 1603
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, 900
Dépenses de guerre,
Nomination de *com.* 1300
Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-
Uni, application à certains membres,
m. com. 1218
Township 39, rang 16, à l'ouest du 4e mé-
ridien,
Allocation par acre, *d.* 266
- Martin** (Paul), Essex-Est (Ont.):
Agriculture, *c.* 1990, 2017, 2224, 3576
Alberta Provincial Bank,
Constitution en corporation, *b.* 6; *2e l.* 2766
Bud.
Exposé financier annuel du ministre des
Finances, *dq.* 2602, 2673, 2704, 2719,
2789
Corporation épiscopale catholique romaine
de la baie James,
Constitution en corporation, *b.* 63; *2e l.*
com. 3711
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *com.* 1477, 1629, 1694,
1749, *b.* 19; *2e l. com.* 1888; *3e l.*
1892
C. supplémentaires de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *com.* 2031, *b.* 25; *2e l.*
com. 2102, 2157, 2177
- Martin** (Paul)—*Suite*
Défense du Canada,
Naturalisation et déportation *fi règ. et lois*,
Etude et revision,
Formation d'un *com.* spécial, 1228
Défense nationale,
Atlantique septentrionale et port d'Hali-
fax (N.-E.),
Compte rendu de journal, renseigne-
ments, *d. q.* 4257
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dq.* 427
Texte: Responsabilité égale des dépu-
tés; gouvernement national; gouverne-
ment; effort de guerre; accord d'Og-
densburg; défense; commission
Rowell-Sirois; unité nationale; par-
ticipation; buts de guerre et de paix;
causes du conflit; restauration; loyau-
té des canadiens-français; la France;
règlements des comptes
Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l.* 3297,
com. 3309, 3335
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3039
Enquêtes en matière de différends indus-
triels,
Membres des conseils de conciliation ne
devront avoir aucun intérêt pécuniaire
ou autre dans le différend (Les), *m. b.*
96; *2e l. com.* 3695; *3e l.* 3992
Exportation du gibier,
Expédition en dehors de la province,
Défense sans la permission de l'autorité
provinciale compétente, *b.* 16; *2e l.*
com. 2086
Financement et garantie des chemins de fer
Nationaux du Canada, 1941,
National-Canadien,
Mesure pour faire face à certaines dé-
penses et garantie de titres et de
remboursement de dettes, *com.* 3625
Fletcher (Dorothy Jean), *div. b.* 31; *2e l.* 2774
Goulet (Marguerite-Marie-Rita Duches-
neau), *div. b.* 37; *2e l.* 2760
Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin
1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4268,
4434, 4459
Guerre européenne, déclaration du premier
ministre,
Subsides, 991

Martin (Paul)—Fin

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2893, 2912, 2986

Justice, *c.* 1128

Lignes aériennes Trans-Canada,
Prorogation de la période initiale assignée au versement des subsides,
Changement de la période de fixation des tarifs, *m. com.* 1786

Parcs nationaux,
Prince-Albert (Parc de),
Nouvelles limites, mesure, *m. b.* 20; *2e l. com.* 2072

Postes, *c.* 3171, 3721

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3075, 3093, 3114

Subsides,
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel du ministre des Finances, 2517

Chômage,
Débat sur la *mot.* du ministre des Finances, 2645

Taxation des surplus de bénéfiques (Loi de), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2992

Travaux publics, *c.* 2210

Yertaw (Edna-Irène), *div. b.* 38; *2e l.* 2760

Matapédia-Matane (P.Q.):

Pêcheurs,

Primes, *d.* 3184

Secours aux pêcheurs, *qd.* 1104

Matériaux:

V. **Pêcheurs nécessaires; Services nationaux de guerre**

Matériel:

V. **Afrique du Nord; Armée canadienne; Munitions, etc.; Secours de guerre, etc.**

Matériel et fournitures de guerre:

Achats au Canada et à l'étranger, *qd.* 472

Matériaux et approvisionnements de guerre:

Achat et production au Canada, *q.* 466
Aide des Etats-Unis à l'effort de guerre de l'Empire, dépêche publiée dans les journaux, *q.* 3

Avions, véhicules motorisés et artillerie de bord, *qd.* 1076

Casquettes et casques d'acier, *q.* 695

Colombie-Britannique et provinces des Prairies, dépenses, *q.* 694

Contrats adjugés dans la province de Québec, *q.* 1073

Star Manufacturing Co.

Usine à Dartmouth (N.-E.), *q.* 1188

Matériaux et approv. de guerre—Fin

Usine de produits chimiques en Saskatchewan,

Etablissement, nouvelle, *q.* 568

Nouvelle, *q.* 568

Projet d'établissement, *q.* 540

Vêtements et fourniment,
Contrats dans la ville et le district de Québec (P.Q.), *q.* 969

Visite au Canada de sir Walter Layton, *com.*
consultatif de production de guerre, *q.* 93

Matthews (James Ewen), Brandon (Man.):

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2664

Maybank (Ralph), Winnipeg-Sud-Centre (Man.):

Commerce, *c.* 3726

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1478, 1510, 1626, 1672

Défense nationale, *c.* 4039

McKerlie (Jardine),

Emploi, *qd.* 2354

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 377

Enquêtes en matière de différends industriels,
Membres des conseils de conciliation ne devront avoir aucun intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m. b.* 96; *2e l. com.* 3696

Fort-Osborne, Tuxedo (Man.),

Casernes,

Embauchage de F. Winch, *d.* 700

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b.* 87; *2e l.* 3467

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3435

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3143

Secrétariat d'Etat, *c.* 3988

Services nationaux de guerre,

Organisation,

Winnipeg (Man.), *d.* 264

Transports, *c.* 4071

Mayhew (Robert Wellington), Victoria (C.-B.):

British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2955

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1447

Dépenses de guerre,

Nomination de *com.* 1308

- Mayhew** (Robert Wellington)—*Fin*
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 389
Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4431
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2832, 2919
Lignes aériennes Trans-Canada,
Prorogation de la période initiale assignée au versement des subsides,
Changement de la période de fixation des tarifs, *m. com.* 1787
Service naval,
Nouvelle voulant que le nouveau collègue naval projeté soit établi près de Victoria (C.-B.), *q.* 350
Subsides, *mot.* du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com.* déclarations, 3893
- McCann** (James Joseph), Renfrew-Sud (Ont.):
Bud. de guerre,
Commerce et finances,
Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, dg.* 674, *rés.*
Loi sur la conservation du change en temps de guerre,
Voies et moyens, *com.* 768
Commerce, *c.* 3214
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1478, 1768
Défense nationale, *c.* 4051
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 509
Droits successoraux (Loi sur les),
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3035
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.* *b.* 87; *2e l.* 3468, *com.* 3484
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2886
Justice, *c.* 1125
Mines et ressources, *c.* 2207
Pêcheries, *c.* 3215
Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1199, *b.* 17; *2e l. com.* 3260; *3e l.* 3290
Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3442
- McCuaig** (Duncan Fletcher), Simcoe-Nord (Ont.):
C. supplémentaires de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2148
Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3304, 3347
Prêt agricole (Commission du), *q.* 1497
- McCubbin** (Robert), Middlesex-Ouest (Ont.):
Agriculture, *c.* 3527, 3653
Blé,
Commission et récolte de 1940,
Opérations, renseignements, *d. q.* 4257
- McCulloch** (Henry Byron), Pictou (N.-E.):
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 904
- McDonald** (Wallace Reginald), Pontiac (P.Q.):
Accise, 1934, *m. b.* 75; *2e l. com.* 3189
Défense du Canada,
Naturalisation et déportation, *règ. et lois,*
Etude et revision,
Formation d'un *com. spécial,* 1247
Défense nationale, *c.* 4036
Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4268
- McGarry** (Moses Elijah), Inverness-Richmond (N.-E.):
Bud.
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2737
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 414
Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3135
- McGeer** (Gerald Grattan), Vancouver-Burrard (C.-B.):
B. d'intérêt privé, *b.* non contentieux, et suspension de l'a 105 du *règ. 2e l.* 2505
British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *1re l.* 2348; *2e l.* 2505, 2555, 2955, *com. 3e l. ad.* 3675
Ellison (Lillian Bald), *div. b.* 31; *2e l.* 2759
Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. *b.* 26a, *2e l.* 2505
Service naval,
Nouvelle voulant que le nouveau collègue naval projeté soit établi près de Victoria (C.-B.), *q.* 350

McGeer (Gerald Grattan)—*Fin*

- Sécurité (La),
 - Cie d'assurances générales du Canada, Constitution en corporation, *b. 18; 2e l. 2505*
- Subsides,
 - Agriculture,
 - Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, *am. vote, pair, 2541*
- Wawanesa Mutual Insurance Co. *b. 29; 2e l. 2505*

McGregor (Robert Henry), York-Est (Ont.):

- Anti-gel,
 - Achat, *q. 693*
 - Quantités achetées par le gouvernement, *qd. 828*
- Armée canadienne,
 - Professionnels continuant l'exercice privé de leur profession, *qd. 696*
- Assurance-chômage (Loi de l'),
 - Date probable de l'entrée en vigueur de la loi, préparatifs à cette fin, *q. 497*
- Brasseries,
 - Achats ou louage, *qd. 1315*
- Comptabilité d'outre-mer (Division de la),
 - Sproule (M.), *q. 826*
- Conseil national des recherches,
 - Origine ethnique des membres, *q. 823*
- Dépenses de guerre,
 - Nomination de *com. 1273*
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg. 341*
- Dominion,
 - Conseillers du roi, *q. 2481*
- Douanes (Loi des),
 - Valeurs imposables en vertu de l'a. 43, *d. 265*
- Droits d'auteur,
 - Tribunal d'appel,
 - Membres du Parlement,
 - Services légaux, *q. 2585*
- Guerre,
 - Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 - Effort de guerre du Canada, *q. com. 4186, 4371, 4397*
- Guerre européenne, déclaration du premier ministre,
 - Subsides, 1006
- Juges, *qd. 472*
 - Fonctions extraordinaires qui leur sont confiées, *qd. 828*
- LaFlèche (Major-général L.-R.), *q. 253*
- Marine marchande du Canada,
 - Commission, *qd. 699*
- Mines et ressources,
 - Publication, *q. 465*

McGregor (Robert Henry)—*Fin*

- New Northland*,
 - Navire, *q. 464*
- Ontario,
 - Aéroports,
 - Achat de terrains, *d. 1077, 1192*
 - Porcs,
 - Classement, *q. 967*
- Prince Henry, du National-Canadien, *q. 260*
- Provinces,
 - Prêts du gouvernement fédéral, *qd. 1824*
- Sardis (C.-B.),
 - Hôpital indien Coqualeetza, *q. 4562*
- Scarboro, comté d'York (Ont.) (Canton de),
 - Achat de terrains, 971
- Small Arms Ltd. *q. 468*
- Stapleford (E. W.), *q. 824*

McIlraith (George James), Ottawa-Ouest (Ont.):

- Consolidated Fire and Casualty Insurance Co.
 - Constitution en corporation, *b. 62; 1re l. 2949; 2e l. 3407, com. 3e l. ad. 3710*
- Corporation épiscopale catholique romaine de la baie James,
 - Constitution en corporation, *b. 63; 2e l. com. 3710; 3e l. ad. 3711*
- Gauld (Pauline Myrle Barr), *div. b. 58; 1re l. 2250; 2e l. 2777, com. 3e l. ad. 2950*
- Ladouceur (Evelyn May Gray), *div. b. 52; 1re l. 2250; 2e l. 2777, com. 3e l. ad. 2950*
- Mission ukrainienne catholique du Très-Saint-Rédempteur,
 - Constitution en corporation, *b. 28; 1re l. 2573; 2e l. 2959*
- Constitution en corporation,
 - Ottawa (Ont.),
 - Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité,
 - Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1941, *b. 23; 2e l. com. 1912*
- Postes, *c. 3163*
- Storper (Gertrude Kohn), *div. b. 73; 1re l. 3109; 2e l. 3407, com. 3e l. ad. 3719*
- Yertaw (Edna-Irène), *div. b. 38; 1re l. 2250; 2e l. 2760, com. 3e l. ad. 2950*

McIvor (Daniel), Fort-William (Ont.):

- Agriculture, *c. 2863*
- Buckley (Ann Elsie), *div. b. 90; 2e l. com. 3714*
- Bud.*
 - Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg. 2724*
- Casselman (Frederick Clayton),
 - Décès, 1796

- McIvor** (Daniel)—*Fin*
 Corps d'aviation royal canadien,
 Fermeture du bureau de recrutement de
 Fort-William (Ont.),
 Changement de méthode, *q.* 541
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 955, 1338, 1518,
 1748, *b.* 19; *2e l. com.* 1835
 Défense du Canada, *règ. com. spécial, 4e r.*
final, ad. 3751
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 131
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin,
 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.*
 4312, 4467
 Parcs nationaux,
 Prince-Albert (Parc de),
 Nouvelles limites, mesure *m. com.* 1782
 Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-
 Uni, application à certains membres,
m. b. 17; *2e l.* 1328
 Postes, *c.* 3162
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.*
 88; *2e l. com.* 3444
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3073, 3091,
 3136
 Subsides,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'ap-
 pel de la *mot.* du ministre des Fi-
 nances, 2455
 Travail (Ministère du),
 Nomination d'un sous-ministre associé,
m. com. 3677
 Victoire et paix,
 Prières,
 Yougoslavie, Afrique, Albanie et Médi-
 terrannée,
 Révolution et succès, *q.* 2079
- McKay** (Mary Marion Grey):
Div. b. 34; *1re l.* 2250; *2e l.* 2760, *com.* 3e *l.*
ad. 2949, *s. r.* 4125
- McKenzie-Island**, Lac Rouge (Ont.):
 Maître de poste, *q.* 2352
- McKerlie** (Jardine):
V. Défense nationale
- McKinnon** (Hugh Bathgate), Kenora-Rainy-
 River (Ont.):
 Défense du Canada, *règ. com. spécial, 4e r.*
final ad. 3750
- McKinnon** (Hugh Bathgate)—*Fin*
 Enquêtes en matière de différends industriels,
 Membres des conseils de conciliation ne
 devront avoir aucun intérêt pécuniaire
 ou autre dans le différend (Les), *m. b.*
 96; *2e l. com.* 3697
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin,
 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4514
 Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. *b.*
 26a, *1re l.* 2755; *2e l.* 3404
- McLarty** (L'hon. Norman Alexander), ministre
 du Travail; Essex-Ouest (Ont.):
 Administration, *c.* 2781, 3993, 4091
 Assistance-chômage,
 Subvention ou prêt,
 Assistance du Dominion aux provinces,
q. 1396, 1581
 Travaux municipaux et contributions fédé-
 rales,
 Conséquence de la suspension à Glace-
 Bay (N.-E.), *q.* 2256
 Assurance-chômage, *com. consultatif, q.* 827
 Commission,
 Représentant des canadiens-français, *q.*
 1950
 Entrée en vigueur, *q. q.* 1608
 Préparatifs à cette fin, *q.* 497
 Mise en vigueur le 1er juillet prochain, *q.*
 2897
 Nombre d'employés, *q.* 1074
 Patrons,
 Méthode de versements aux termes de
 la loi, *q.* 3610
 Statistiques, *q.* 253
- Beurre,
 Prix,
 Abrogation du prix fixé,
 Intention du gouvernement, rumeur, *q.*
 1721
- Bud.* de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances
 concernant la conservation des de-
 vises étrangères, *mot. principale,*
rés.
 Loi sur la conservation du change en
 temps de guerre, 1940
 Voies et moyens, *com.* 784
- Bureaux de placement,
 Annonce au sujet de l'ouverture de nou-
 veaux bureaux à Toronto (Ont.), *q.*
 97
- Charbon,
 Augmentation de prix de certaines qualités
 dans la Nouvelle-Ecosse, rumeur, *q.*
 1873

McLarty (L'hon. N. A.)—Suite

- Charbons et autres combustibles, *qd.* 3286
 Chômage, *d.* 2027, *c.* 4084, 4089
 Coalitions,
 Enquêtes, *q.* 2251, *c.* 3993
 Commission nationale de la main-d'œuvre
 en temps de guerre,
 Nominations qu'on fera cette semaine,
 propositions, *q.* 4339
 Commission des prix et du commerce en
 temps de guerre, *q.* 2251
 Conditions ouvrières, ou de travail,
 Canadian General Electric,
 Grève aux usines de Toronto (Ont.), *q.*
 3759
 Commandes de guerre en cours d'exécu-
 tion,
 Relèvement des tarifs minimums de sa-
 laire, répercussion, *q.* 3430
 Ford Motor Co. (Usine de la),
 Scrutin, lettre du président de la cie, *q.*
 4340
 Militaires licenciés ou démobilisés,
 Réintégration dans les emplois civils,
 disposition, *q.* 3861
 Peck Rolling Mills,
 Juge McTague (M. le), *r.* 3426
 Schofield Woolen Mills d'Oshawa,
 Grève, *q.* 3287
 Conflits ouvriers,
 Davenport (Ont.),
 Grève dans la circonscription, *q.* 3672
 Politique du gouvernement et *q.* déclara-
 tion et débat, *d. q.* 2574
 Conservation des changes en temps de guerre
 (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 9; *2e l. com.*
 804
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3050
 Corvettes,
 Construction,
 Service des radoubes,
 Affectation de la main-d'œuvre, *q.*
 2575, 3086
C. 2216, 2781, 4082, 4089
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 1404, 1505, 1545,
 1634, 1698, 1737, *b.* 19; *2e l. com.* 1826
C. spéciaux, 4089
C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2179
 Défense nationale, *c.* 4053
 Différends industriels, *c.* 2216, 4082
 Différends ouvriers,
 Biltmore Shirt Co.
 Accusation portée par les employés, *q.*
 832

McLarty (L'hon. N. A.)—Suite

- Emploi de personnes classées comme au-
 bains dans l'exploitation minière de
 Glace-Bay (N.-E.), *q.* 165
 Industrie de l'automobile,
 Ouvriers de l'usine Chrysler à Windsor
 (Ont.), *q.* 16
 Enrôlement,
 Chiffres par provinces, *qd.* 4564
 MacKinnon Industries,
 Mineurs de houille de Cap-Breton
 (N.-E.),
 Grève perlée, *q.* 4131
 Schofield, à Oshawa (Ont.),
 Grève des employés de l'usine, *q.* 2313
 United Automobile Workers, Windsor
 (Ont.), *d.* de conseil de conciliation, *q.*
 1608
 Usines d'automobiles Chrysler à Windsor
 (Ont.),
 Arrestation de piquets de grève, *q.* 94
 Effet sur le piquetage de déclarer les
 lieux zone prohibée, *q.* 267
 Waterloo Manufacturing Co. Waterloo
 (Ont.),
 Grève aux usines, *q.* 2587
 Différends ouvriers avec des cie, mesures
 censées avoir été prises par des orga-
 nismes de l'Etat, *q.* 2574
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 190, 335, 497
 Dominion Reinforcing Steel Co.
 Renvoi d'ouvriers, *q.* 2350
 Enquêtes en matière de différends industriels,
 Membres des conseils de conciliation ne
 devront avoir aucun intérêt pécun-
 iaire ou autre dans le différend (Les),
m. b. 96; *1re l.* 3606; *2e l. com.* 3682;
3e l. ad. 3707
 Fruits et légumes,
 Prix, *q.* 2252
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin
 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4245,
 4499
 Hamilton (Ont.),
 Grève dans une aciérie, *q. q.* 2350, 2385
 Direction de l'usine assumée par l'Etat,
q. 2482
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2926
 Intérêt et loyers,
 Maisons de rapport à Toronto (Ont.) et
 dans la banlieue, mesures proposées à
 l'égard des taux élevés d'intérêt, *q.* 349
 Jeunes gens de Sydney-Mines (N.-E.),
 Embauchage pour les ouvrages de défense,
q. 827

- McLarty** (L'hon. N. A.)—*Suite*
 Kirkland-Lake (Ont.),
 Scrutin,
 Rédaction des *règ. com.* 4256
 Lait,
 Prix,
 Enquête sous l'empire de la loi des enquêtes sur les coalitions ou de la loi des mesures de guerre, *d. q.* 2692
 Logement,
 Logis nouvellement construits,
 Autorité de l'administration des loyers,
 Requête tendant à les y soustraire, *q.* 2312
 Loyers,
 Administration, *q.* 2252
 Militaires licenciés ou démobilisés,
 Réintégration dans les emplois civils, disposition, *q.* 3861
 Minto-Chipman Coal Mines,
 Commissaire-enquêteur,
 Nomination, *dm. dép.* 1313
Telegraph Journal de Saint-Jean (N.-B.),
a. annonçant la formation d'une commission d'enquête, *q.* 1295
 Munitions et approvisionnements,
 Red-Deer (Alb.), (Circonscription de),
 Services légaux, *qd.* 4564
 Obus,
 Inspecteurs,
 National Steel Car Corporation,
 Certains anciens combattants antérieurement employés à l'usine,
 Statut, *q.* 2136
 Peck Rolling Mills,
 Situation ouvrière à l'usine, *d.* 2587, *dosiers, q. q.* 3110
 Radiodiffusion,
 Bertrand (Ernest), *doc. cité, qd.* 4564
 Savard (Adjutor), *qd.* 4564
 Schofield (Fabrique de bas),
 Grève à Oshawa (Ont.), *q.* 3759
 Secours, *c.* 4091
 Situation ouvrière,
 Canadian Acme Screw and Gear Co. à Weston (Ont.),
 Grève à l'usine, *q.* 3158
 Industrie de guerre,
 Grèves, *q.* 4016
 Justes salaires,
 Taux minima,
 Violation des dispositions de la loi, *q.* 3086
 Kirkland-Lake (Région de),
 Menace de grève aux usines, *q.* 4391
 Sous-ministre et adjoints, *q.* 825
 Subsides,
 Chômage,
 Débat sur la *mot.* du ministre des Finances, 2642
- McLarty** (L'hon. N. A.)—*Fin*
 Sucre,
 Prix aux raffineries,
 Augmentation de .01c. par livre, *q.* 2028
 Tarif des douanes, *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3052
 Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l. com.* 3210
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3006
 Toronto (Ont.),
 Ecole professionnelle,
 Construction d'un nouveau bâtiment destiné à la formation de mécaniciens d'aviation, *d. d'aide au gouvernement fédéral, q.* 3288
 Transports, *c.* 2650
 Travail, *c.* 2216, 2781, 3993, 4082, 4089,
 Administration, *c.* 2781, 3993
 Nomination d'un sous-ministre associé, *m.* 3607, 3674, *com.* 3675, *b.* 100; *1re l.* 3682; *2e l. com.* 3e *l. ad.* 3760
 Sous-ministre et adjoints, *q.* 825
 United Automobile Workers (Membres du groupement dit),
 Cie Ford,
 Scrutin, participation, *q.* 4256
 Viandes,
 Prix, *q.* 2167
V. Assistance-chômage; Conditions ouvrières; Construction navale; Différends industriels; Fins de secours; Main-d'œuvre; Provinces maritimes; Situation ouvrière; Subsides; Vente coopérative du blé, etc.
McLean (George Alexander), Simcoe-Est (Ont.):
 Bren (Mitrailleuse),
 Nouvelle émanée d'Australie,
 Fabrication de toutes les pièces au Canada, *q.* 2636
McLure (Dr Robert):
V. Nickle et ferraille
McMillan (H. R.):
Qd. 4446
McNaughton (Général):
V. Armée canadienne; Troupes canadiennes
McNevin (Bruce), Victoria (Ont.):
 Agriculture *c.* 1973, 2213, 2264, 2584, 2868, 3527
Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, rés.*
 Loi sur la conservation du change en temps de guerre,
 Voies et moyens, *com.* 775

- McNevin (Bruce)**—*Fin*
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 1593, 1654
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 405, 484, 551
 Flèches Wiltshire, *t.* 487
 Exportation du gibier,
 Expédition en dehors de la province,
 Défense sans la permission de l'autorité
 provinciale compétente, *b.* 16; *2e l. com.* 2082
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin,
 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.*
 4375, 4405
 Travaux de la Chambre, 1795
- McNiven (Donald Alexander)**, Regina (Sask.):
 Accise, 1934, *m. b.* 75; *2e l. com.* 3187
 Agriculture, *c.* 3601
Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances
 concernant la conservation des devises
 étrangères, *mot. principale, rés.*
 Loi sur la conservation du change en
 temps de guerre, 1940,
 Voies et moyens, *com.* 784
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 1538, 1594, 1693,
 1726, *b.* 19; *2e l. com.* 1847
C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2102
 Défense nationale, *c.* 4036
 Exportation du gibier,
 Expédition en dehors de la province,
 Défense sans la permission de l'autorité
 provinciale compétente, *b.* 16; *2e l. com.* 2077
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin,
 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.*
 4327
 Mines et ressources, *c.* 4117
 Postes, *c.* 3723
 Rétablissement agricole des Prairies,
 Entreprises n'entraînant par une dépense
 supérieure à \$5,000, *m. com.* 3508
 Secours de guerre, 1939 (Loi sur les),
 Achat de matériel de guerre, *etc.*
 Fonds prélevés, *m. b.* 64; *2e l. com.* 3523
- McNiven (Donald Alexander)**—*Fin*
 Secrétariat d'Etat, *c.* 3990
 Taxation des surplus de bénéfices (Loi de
 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l. com.* 3201
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2998
- McTague (Juge):**
V. Conditions ouvrières
- Meadow-Lake (Sask.):**
 Bureau de poste, *q.* 4561
- Médecins:**
V. Hamilton (Ont.); Service civil
- Medicine-Hat (Alb.):**
V. Gershaw (Frederick William)
- Méditerranée (La):**
V. Action navale, etc.; Victoire et paix
- Mégantic-Frontenac (P.Q.):**
V. Lafontaine (Joseph)
- Melfort (Sask.):**
V. Wright (Percy Ellis)
- Melville (Ont.):**
V. Gardiner (L'hon. James Garfield)
- Membres:**
V. Banque et commerce; Chemins de fer;
 Churchill (Le très hon. Winston);
 Conseil national des recherches; Dé-
 fense du Canada; Défense canado-
 américaine; Défense nationale; Droits
 d'auteur; Enquêtes, *etc.*; Pensions;
 Questions de privilège; Sénat et Cham-
 bre des communes; Spécialistes mili-
 taires; United Automobile Workers,
etc.
- Menaces:**
*V. Situation ouvrière; Transport océani-
 que*
- Menées subversives:**
 Agents nazis se faisant passer pour réfu-
 giés juifs, *q.* 823
V. Effort de guerre, etc.
- Menuisiers employés:**
V. Camps militaires
- Menzies (Le très hon. R. G.), premier minis-
 tre de l'Australie:**
 Discours,
 Bureau de l'information publique, publi-
 cation, 2709, *d.* de renseignement, *q.*
 2780
 Souhais de bienvenue,
 Suspension de la séance, 2689
V. Australie
- Mercier (P.Q.):**
V. Jean (Joseph)
- Mères:**
V. Pensions
- Messages:**
V. Sanction royale

Messett (Agnes Mary Johnson):

Div. b. 71; 1re l. 3109; 2e l. 3407, com. 3e l. ad. 3719, s. r. 4125

Mesures:

V. Avance de l'heure; Chignectou; Circulation; Crédits de guerre; Crédits supplémentaires de guerre; Différends, etc.; Divorces; Financement, etc.; Grands Lacs; Intérêt et loyers; Lait; Pares nationaux; Poids, etc.; Prêt-location; Saint-Laurent

Mesures de guerre (Loi des):

Dm. dép. depuis le 30 juin 1940; 2 Dm. rendus du 2 novembre 1940 au 7 février 1941, dép. 814

Métaux:

V. Récupération

Métaux précieux:

V. Poinçonnage, etc.

Méthodes:

V. Armée canadienne; Assurance-chômage; Chambre des communes, Travaux; Corps d'aviation royal canadien

Michaud (L'hon. Joseph-Enoïl), ministre des Pêcheries; Restigouche-Madawaska (N.-B.):

Administration,
Pêcheries, *c. 3215, 3902*
Charlottetown (I.P.-E.),
Station de classement et d'achat,
Homard de conservé, *q. 1314*
Chéticamp (N.-E.),
Assistance aux pêcheurs, *qd. 2168*
Coopératives de pêcheurs, *c. 3920*
C. 3215, 3902
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b. 19; 2e l. com. 1811*
C. spéciaux, 3920
Défense du Canada, *règ. com. spécial, 1er r. ad. 1947; 2e r. 2163, ad. 2248; 3e r. dép. ad. 3426; 4e r. final, dép. 3541, ad. 3734*

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg. 153*

Droits de succession (Loi sur les),

Voies et moyens, *bud. rés. com. 3019*

Fonctionnaires,

Lieu de naissance, *d. 2026*

Gorton Pew Fish Co. q. 256**Guerre,**

Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com. 4422*

Homard,

Mise en conserve et transformation, *qd. 262*

Réglementation des conserves,
Ile du Prince-Edouard, *q. 3427*

Michaud (L'hon. Joseph-Enoïl)—*Fin***Vente,**

Atkins (W. G.), *q. 1822*

Ile d'Orléans (P.Q.),**Anguilles,**

Achat, *q. 4390*

Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),

Pêcheurs, *qd. 264, q. 1821*

Assistance, *qd. 1191*

Matapédia-Matane (P.Q.),**Pêcheurs,**

Primes, *d. 3184*

Secours aux pêcheurs, *qd. 1104*

Office du poisson de conserve, q. 2166**Office du poisson salé,**

Compensation de déficit, *qd. 264*

Pêcheries, c. 3215, 3902**Hareng,**

Exportation, *rég. q. 4339*

Pêcheurs nécessiteux,

Matériaux et agrès de pêche, *qd. 264*

Pisciculture, c. 3920**Poisson salé, c. 3921****Saumon,****Pêche,**

Acquisition par le gouvernement de toute la pêche de la Colombie-Britannique, *q. q. 2355*

Viandes et conserves alimentaires (Loi des),**Homard de conserve,**

Inspection et classement,

Ajournement possible de la mise en vigueur des *règ. q. 1117*

Inspection obligatoire et dispositions

touchant la vente, application, *m. b. 14; 1re l. 853; 2e l. 1913, com. 1914;*

3e l. ad. 1918

V. Marine et pêcheries**Middlesex-Ouest** (Ont.):**V. McCubbin** (Robert)**Milice** (Loi de la):

Dispositions relatives aux personnes exemp-

tées du service militaire, *m. b. 3; 1re l. 347*

Militaires:

V. Accidents; Aldershot (N.-E.); **Armée**

canadienne; Calgary (Alb.); **Camps,**

etc.; Cantines, etc.; Collège, etc.;

Colombie-Britannique; Conditions de

travail; Debert (N.-E.); **Défense**

nationale; District, etc.; Entraînement

obligatoire; Etudiants des universi-

tés; Forces, etc.; Ile d'Orléans

(P.Q.); **Instruction, etc.; Lancaster**

(N.-B.); **Lauzon** (P.Q.); **Mobilisation**

des ressources nationales, etc.; Pri-

sons civiles; Québec; Recrutement,

solde, etc.; Ressortissants, etc.; Spé-

cialistes, etc.; Sussex (N.-B.); **Thet-**

ford-Mines (P.Q.); **Yorkton** (Sask.)

Militaires licenciés ou démobilisés:

Réintégration dans les emplois civils, disposition, *q.* 3861

Mille-Iles:

V. **Auditeur général**

Miner (Jack):

V. **Jour national des oiseaux**

Minéraux:

Exportation au Japon,
Licences, *qd.* 827

Mines:

V. **Chambre des communes, Travaux; Différends industriels; Kirkland-Lake, etc.; Situation ouvrière; Victoria Coal Co.**

Mines, forêts et cours d'eau:

Com. permanent,
Composition, 347

Mines et ressources:

Administration, *c.* 2650

Affaires indiennes, *c.* 4106

Blé,

Livraison aux élévateurs,
Division de l'Ouest, *q.* 693

Charbon, *c.* 4110

Charbon indigène,

Utilisation, *qd.* 3084

Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi de la),

Territoire du Yukon, application, *d.* 699,
700

C. 2206, 2650, 3470, 4104

Dm. *c.* 2207

Devises américaines,

Paiement des périodiques américains,
Utilisation, *q.* 689

Dokis (Ont.),

Réserve indienne,

Ventes de bois, *q.* 2480, *d.* 2481

Enfants britanniques, *qd.* 1922

Immigration, *q.* 252

Etablissement des soldats, *c.* 4118

Exportation du gibier,

Expédition en dehors de la province,

Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, 1181, *b.* 16;
Ire l. 1182; *2e l. com.* 2072, 2080, 3274;
3e l. ad. 3275, *am.* du Sénat, *ad.* 3674

Fort de Lévis,

Monument, *q.* 1190, *d.* 1193

Fruits et légumes,

Importations des Etats-Unis, *q.* 691

Gaspé (P.Q.) (Comté de),

Gisements pétrolières, *q.* 694

Immigration, *c.* 4109

Mines et ressources—Suite

Indiens,

Animaux sauvages et pelleteries,

Achat, *règ. m. b.* 24; *Ire l.* 1948; *2e l. com.* 3275; *3e l. ad.* 3277

Loretteville (P.Q.),

Aqueduc de la réserve indienne, *d.* 3429

Macdonald (Sir John A.),

50e anniversaire de sa mort,

Dévoilement d'une plaque commémorative à Saint-Patrice (P.Q.), *q.* 3158,
3186, 3288

Marine marchande du Canada,

Commission, *qd.* 699

Mines et géologie, *c.* 2206, 4104

Neepawin-Flin Flon,

Grande route, *d.* 700, 829

Parcs nationaux,

Prince-Albert (Parc de),

Nouvelles limites, mesure, *m.* 1194; *com.* 1780; *b.* 20; *Ire l.* 1783; *2e l. com.* 2054, procédure, *q.* 3382

Passeports et visas, *m.* possibles des *règ.* 141

Publications, *q.* 465

Radium,

Approvisionnements, *q.* 257

Réfugiés de guerre, *q.* 968, *qd.* 971

Ressources naturelles de l'Alberta,

Energie pour fins de guerre et eau du parc national de Banff (Alb.),

Production et effet,

Accord, *m.* 2248, *b.* 60; *Ire l.* 2249;
2e l. 3546, *com.* 3571; *3e l. ad.* 3576

Revue et périodiques américains, *q.* 690

Route Transcanadienne, *q.* 465

Saint-Laurent,

Canalisation,

Chutes Niagara,

Détournement additionnels d'eau, *dép.* de notes, 3379

Sardis (C.-B.),

Hôpital indien Coqualeetza, *q.* 4562

Soldats,

Commission d'établissement, *q.* 1188, 4560

Soldats-colons,

Citoyens qui s'enrôlent dans l'armée active, *cas.* *q.* 1155

Terres, parcs et forêts, *c.* 3470, 4117

Victoria Coal Co.

Mine Bright-Lite (N.-E.), sera fermée le 30 avril prochain, avis, *q.* 1395

Yukon, *c.* 3470

V. **Agriculture et colonisation; Auditeur général; Bois; Chambre des communes, Travaux; Charbons et autres combustibles; Consolidated Mining and Smelting Co.; Crerar (L'hon. Thomas Alexander); Différends industriels, ou ouvriers; Houille grasse; Jour**

Mines et ressources—Fin -

national des oiseaux; Lethbridge-Sud-Est (Alb.); Mines, forêts et cours d'eau; Naturalisation; Nickel et ferraille; Oiseaux migrateurs; Orientaux, *etc.*; Poids et mesures; Réfugiés et prisonniers de guerre; Rush-Bagot, *etc.*; Soldats; Swift-Curent (Sask.)

Mineurs:

V. Différends ouvriers

Ministères:

Agriculture et Service nationaux de guerre, Changements, annonce à la Chambre, *q.* 3286

V. Agriculture; Cabinet (Le); Comptes publics; Conseil des ministres; Défense passive; Joy Oil Co.; Ordres permanents; Postes; Revenu national; Service nationaux de guerre; Travail, *etc.*

Ministres:

Allocation pour automobile, *qd.* 2686

V. Allocations de guerre; Australie; Blé; Budget, Exposé financier, *etc.*; Budget de guerre; Cabinet (Le); Christie (Loring C.); Comptes publics; Conseil, *etc.*, "Gouvernement de Sa Majesté"; Menzies (Le très hon. R. G.); Ordres permanents; Questions de privilège; Radio-Canada, *etc.*; Relations, *etc.*; Revenus de guerre, *etc.*; Sikorski; Sous-ministres; Subsidés; Surplus de bénéfices

Ministres plénipotentiaires:

V. Légations

Ministres et secrétaires:

Frais de déplacement, *qd.* 2254

Minto-Chipman Coal Mines:

Commissaire-enquêteur,

Nomination, *dm. dép.* 1313

Telegraph Journal de Saint-Jean (N.-B.), *a.* annonçant la formation d'une commission d'enquête, *q.* 1295

Miquelon:

V. Saint-Pierre, *etc.*

Mise en conserve:

V. Homard

Mise à pied:

V. Situation ouvrière

Missaguash (N.-E.):

Pont sur la rivière, *q.* 2870

Mission ukrainienne catholique du Très-Saint-Rédempteur:

Constitution en corporation, *b.* 28; *1re l.* 2573; *2e l.* 2959, *com. 3e l. ad.* 3407, *s.r.* 4125

Mitrailleuses:

V. Bren, *etc.*; Inglis Co. *etc.*

Mobilisation:

V. Défense nationale; Doukhobors; Ressources du Canada

Mobilisation des ressources nationales:

Allocation familiale, *q.* 1604

D. 264, 474

Dispositions relatives aux personnes exemptées du service militaire, *m. b.* 4; *1re l.* 463

Entraînement des ouvriers d'industries de guerre, *d.* 829

Nombre d'hommes appelés dans chaque province, *qd.* 474

Nombre de ceux qui n'ont pas répondu à l'appel, *q.* 694

Objecteurs de conscience, *q.* 471, *qd.* 695

V. Défense nationale

Modifications:

V. Accise, *etc.*; Armée canadienne; Assistance à l'agriculture, *etc.*; Assurance-chômage, *etc.*; Blé, *etc.*; Changes; Conservation des changes, *etc.*; Défense du Canada et pensions; Droits d'auteur; Impôt de guerre, *etc.*; Impressions; King's Regulations, *etc.*; Milice canadienne; Pensions; Revenus de guerre, *etc.*; Secours de guerre, *etc.*; Tarif des douanes; Taxation des surplus, *etc.*

Moncton (N.-B.):

V. Lignes aériennes, *etc.*

Monnaie royale du Canada:

Q. 3182

Montant accordé:

V. Avances britanniques et canadiennes

Montant perçu:

V. Impôts

Montréal (P.Q.):

V. Chemins de fer Nationaux, *etc.*; Congrès national de la jeunesse; Consul général de France; Gouvernement de Sa Majesté; Lignes aériennes, *etc.*; National-Canadien; Questions de privilège; Saint-Laurent; Service civil; Situation ouvrière

Montreal Cottons Ltd:

V. Munitions et approvisionnements

Montréal (P.Q.)-Moncton (N.-B.)-Halifax (N.-E.):

V. Lignes aériennes, *etc.*

Volume I: 1-1102

Volume II: 1103-2243

Volume III: 2245-3328

Volume IV: 3329-4579

Montres, lunettes et montures en or:

V. **Poinçonnage des métaux précieux**

Mont-Royal (P.Q.):

V. **Whitman** (Frederick Primrose)

Montures en or:

V. **Poinçonnage des métaux précieux**

Monument:

V. **Fort de Lévis**

Moore (Leonard):

Div. b. 89; 1re, 2e l. 3407, com. 3e l. ad. 3719, s. r. 4125

Moore (William Henry), Ontario (Ont.):

Banque et commerce, *com. permanent, 1er r. dép. 2948; 2e r. dép. 3082; 3e r. dép. ad. 3083; 4e r. dép. 3157; 5e r. dép. 3541*

Moose-Jaw (Sask.):

Aéroports et installations d'entraînement, *qd. 854*

V. **Ross** (John Gordon)

Moratoire:

Temps de guerre (En), *q. 4286*

Morphy (Elizabeth "Elspeth" Brown Rattray Selkirk):

Div. b. 80; 1re l. 3330; 2e l. 3407, com. 3e l. ad. 3719, s. r. 4125

Mort:

V. **Chamberlain** (Le très hon. Neville); **Macdonald** (Sir John A.)

Mossbank (Sask.):

Aéroport, *qd. 1191, 1192, d. 3085*

Moteur:

V. **Changes étrangers; Navires**

Moyenne:

V. **Fonctionnaires**

Moyens:

V. **Armée canadienne**

Mulock (L'hon. William Pate), ministre des Postes; York-Nord (Ont.):

Administration, *c. 2781, 3160*

Belleville (Ont.),

Service postal de la *R. r. n° 8, q. 260*

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, rés.*

Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,

Voies et moyens, *com. 787*

Bureaux de poste, *c. 2204, 3164*

Censure postale,

Fonctionnaires britanniques (Quelques),

Arrivée au Canada, *q. 1607*

Q. 4559

Mulock (L'hon. William Pate)—*Suite*

Consolidated Fire and Casualty Insurance Co.

Constitution en corporation, *b. 62; 2e l. 3710*

Courrier ambulant, *c. 2205, 3168*

Courriers aérien et terrestre, *c. 3170*

C. 2204, 2781, 3160, 3719

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com. 1356*

Englefeldt (Sask.),

Maître de poste, *d. 4390*

Fauquier (Ont.),

Maître de poste, *q. 826*

Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941,

National-Canadien,

Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *b. 98; 2e l. com. 3709*

Hampton (Ont.),

Bureau de poste, *q. 2024*

Hinchcliffe (Sask.),

Bureau de poste, *d. 264*

Maître de poste, *q. 469*

Hoey (Sask.),

Maître de poste, *d. 2027*

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b. 87; 2e l. com. 3469*

Voies et moyens, *bud. rés. com. 2989*

Inspections et investigations, *c. 3167*

Inverness (N.-E.),

Service postal, *q. 2025*

Kuroki et Sub-Rosa (Sask.),

Service postal, *d. 2027*

Lignes aériennes Trans-Canada,

Montréal (P.Q.)-Moncton (N.-B.)-Halifax (N.-E.),

Service postal,

Inclusion d'Halifax dans le parcours transcontinental, *q. 1579*

Prorogation de la période initiale assignée au versement des subsides,

Changement de la période de fixation des tarifs, *m. com. 1789*

Logement du temps de guerre,

Frais de construction et autres, distinction, *q. 4392*

Maîtres de poste, *q. 1522*

Marion-Bridge (N.-E.),

Bureau de poste, *q. 2870*

McKenzie-Island, Lac Rouge (Ont.),

Maître de poste, *q. 2352*

Meadow-Lake (Sask.),

Bureau de poste, *q. 4561*

Mulock (L'hon. William Pate)—*Fin*

- Mines et ressources, *c.* 3470
- Pointe-Frégate (P.Q.),
 - Maître de poste, *d.* 2587
- "Poste aérienne donne des ailes aux affaires, (La)", *q.* 854
- Postes, *c.* 2204, 2781, 3160, 3719
 - Administration, *c.* 2781, 3160
- Postes (Ministère des), *c.*
 - Journaux,
 - Prise de revient du transport, *q.* 3859
 - Perception des recettes,
 - Prélèvements, *q.* 259
 - Vérification, *c.* 3719
- Red-Deer (Alb.),
 - Bureau de poste, *d.* 1294
- Rétablissement agricole des Prairies,
 - Entreprise n'entraînant pas une dépense annuelle supérieure à \$5,000, *m.* autorisation, *b.* 92; *2e l. com.* 3576
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 - Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3130
- Service postal,
 - Quartiers d'affaires et quartiers bourgeois de Toronto (Ont.),
 - Plainte, *q.* 832, réponse, *q.* 856
- St. Catharines (Ont.),
 - Bureau de poste,
 - Vendeur de timbres, *d.* 1192
- Thorburn (N.-E.),
 - Courrier rural, *q.* 3859
- Timbres-poste commémoratifs et historiques, *qd.* 1394
- Toronto (Ont.),
 - Bureau de poste, *q.* 2352, *qd.* 2353, 3607
 - Recettes fiscales et postales, *d.* 2027
 - Vérification, *c.* 3181, 3719
- Villemontel' (P.Q.),
 - Bureau de poste, *d.* 2587
- V. Birtle (Man.)

Municipalité rurale:

V. *Assistance à l'agriculture, etc.*

Munitions:

V. *Entreprises, etc.; Logements, etc.*

Munitions et approvisionnements:

- Achats,
 - Inspecteurs, *q.* 1720
- Aéroports,
 - Frais de premier établissement et d'entretien, *qd.* 2255
- Afrique du Nord,
 - Campagne,
 - Paiement du matériel et transport fourni par le Canada, *q.* 2873
- Anderson (Robert), *q.* 3182
- Anglin-Norcross Co.
 - Contrats, *q.* 1072
- Approvisionnement,
 - Contrôleur, *q.* 4390

Munitions et approvisionnements—Suite

- Avance de l'heure, *q.* 259
 - Régions rurales, application de cette mesure, *d. q.* 2354
- Avances britanniques et canadiennes,
 - Montant accordé aux industriels canadiens-français, *q.* 1955
 - Appendice, 956
- Avions,
 - Production au Canada,
 - Certaines pages supprimées du *r. Mac-Millan, d. q.* 1194
 - Federal Aircraft Ltd.
 - Situation, *q.* 880
- Baie-des-Sables (P.Q.),
 - Quai, *q.* 1523
- Bell (H. H.), *q.* 3428
- Beurre,
 - Canada Packers Ltd. *qd.* 2779
- Billes de sciage,
 - Exportation de la Colombie-Britannique,
 - Permis, *q.* 969
- Bois,
 - Régie,
 - Billes de sapin,
 - Exportation de la Colombie-Britannique, *q.* 1392
- Bois en billes,
 - Contrôle des exportations, *q.* 823
- Bois de contreplacage,
 - Achats en Colombie-Britannique, *q.* 4561
- Boundary-Bay (C.-B.),
 - Aéroport d'entraînement, *q.* 1189
- Bren (Mitrailleuse),
 - Nouvelle émanée d'Australie,
 - Fabrication de toutes les pièces au Canada, *q.* 2636
- Canada Car Co. à Amherst (N.-E.),
 - Utilisation de l'usine, *q.* 2821
- Canada Packers Ltd.
 - Beurre, *qd.* 2779, 3184
- Canadian Car and Foundry Co.
 - Usine à Amherst (N.-E.), *q.* 822
- Cargos,
 - Construction au Canada, *q.* 1391
- Chars d'assaut,
 - Production au Canada, *d.* de renseignements, *q.* 3864
- Chicoutimi (P.Q.),
 - Usines de production de guerre, *q.* 1921
- Colombie-Britannique,
 - Contrats ou marché adjugés, *q.* 1185, 1524
 - Bois de contreplacage,
 - Achats pour fins militaires, *q.* 4388
- Comptabilité d'outre-mer (Division de la),
 - Sproule (M.), *q.* 826
- Construction maritime,
 - Nouveau *r.* de M. MacMillan, *dép. d. q.* 1524

Munitions et approvisionnements—Suite

- Construction navale,
Chantiers maritimes de la Colombie-Britannique,
Commission d'enquête, conclusions, *q.* 2822
Chantiers de Toronto (Ont.),
Heures et jours de travail, *q.* 2588
Contrats de guerre, *qd.* 2978
Contrats de guerre, *com.* de dépréciation,
Black (F. H.), *q.* 1075
Contrôleurs, *d.* 475
Dafoe (Sask.),
Aérodrome d'entraînement, *q.* 1185
Debert (N.-E.),
Aéroport, *q.* 1184
Charbon, *qd.* 2896
Défense nationale, *a.* fournis aux districts militaires,
Révélation des prix unitaires,
Poubelles, *q.* 478
Dépenses de guerre, *com.* spécial,
Séances ultérieures et extension des pouvoirs, *q.* 4211
Dixon (E.-S.),
Emploi, *q.* 2895
Ecoles d'aviation,
Farine non moulue,
Achat au Canada, *q.* 826
Engrais pour aéroports, *q.* 254
Entreprises de construction, *q.* 463
Entreprises, munitions et approvisionnements, *q.* 254
Essence,
Postes de ravitaillement, distribution,
Restrictions sont levées, *q.* 4494
Ferraille,
Dominion Bridge Co.
Hauts fourneaux et laminoirs,
Transport de Calgary (Alb.) à Vancouver (C.-B.), annonce, *q.* 3110, 3332, 3865
Filiales, *qd.* 263
Fournisseurs de viande,
Réclamations, *qd.* 1922
Fundy Construction Co. et MacMillan Construction Co. *qd.* 2870
Gaz naturel pour usage domestique dans l'ouest de l'Ontario,
Disette, *q.* 1317, 1664
Nouvelle, *q.* 2780
Hausse possible du prix, *q.* 3673
Rareté *q.* 2780, 2821
Grandes routes,
Accidents,
Régisseur des transports,
Enquête et extension des pouvoirs, *d.* *q.* 4495

Munitions et approvisionnements—Suite

- Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,
Effort de guerre du Canada, *q.* 4154, *com.* 4166, 4269, 4309, 4358, 4392, 4543
Hamilton (Ont.),
Grève dans une aciérie,
Direction de l'usine assumée par l'Etat, *q.* 2481
Intervention, *dm. dép.* 2482
Heure avancée,
Application générale dans tout le pays, *q.* 4015
Horaire des chemins de fer,
Inconvénients, *q.* 496
Huile,
Industrie et contrôle, *q.* 1716
Huile brute de la vallée Turner (Alb.), *qd.* 1524
Huiles,
Production et régie, *d.* 1711
Régie,
Raffinerie à Clarkson (Ont.), *q.* 1949
Régisseur, *q.* 1393, *qd.* 1394, *d.* 1395, *q.* 4444
Industrie,
Commission nationale, *q.* 2352
Inglis Co. (John), *d.* 855
Marchés et contrats passés, *d.* 1077
Mitrailleuse Bren,
Contrat, *qd.* 970
International Water Supply Ltd.
Commandes de guerre, *qd.* 3428
Joy Oil Co. annonce publiée par cette cie, *r.* du ministère de la Justice, *q.* 4130
Little (Le sénateur E. S.), *q.* 468
Logements, *q.* 1716
Etablissement d'une société en régie d'Etat pour fournir des habitations aux ouvriers en munitions, *q.* 1364
MacMillan (H. R.), *q.* 4560
Marchés (Certains),
Valeur, *q.* 1392
Marchés en régie intéressée de l'Etat,
Régime des honoraires, *qd.* 854
Matériaux et approvisionnements de guerre,
Achat et production au Canada, *q.* 466
Matériel de guerre,
Casquettes et casques d'acier, *q.* 695
Colombie-Britannique et provinces des Prairies, dépenses, *q.* 694
Contrats adjugés dans la province de Québec, *q.* 1073
Star Manufacturing Co.
Usine à Dartmouth (N.-E.), *q.* 1188
Usine de produits chimiques en Saskatchewan,
Etablissement, *q.* 540, nouvelle, *q.* 568

Munitions et approvisionnements—Suite

- Matériel et approvisionnements de guerre,
Avions, véhicules motorisés et artillerie de bord, *qd.* 1076
- Vêtements et fourniment,
Contrats dans la ville et le district de Québec (P.Q.), *q.* 969
- Matériel et fournitures de guerre,
Achats au Canada et à l'étranger, *qd.* 472
- Ministère, *t.* 1080-1081
- Montreal Cottons Ltd. *q.* 2585
- Munitions et matériel de guerre,
Inglis (Cie John),
Contrats et *dm. dép.* 846
- Laminoir à tôle de Sydney (N.-E.),
Enquête sur l'usage possible, *q.* 1118, 1154
- Sommes avancées aux industriels par le Canada et l'Angleterre,
Etat, *q.* 1099
- Appendice, 956
- National Construction Co. Ltd. *q.* 699
- Navires en bois,
Construction sur la côte du Pacifique, *q.* 3936
- Navires marchands,
Utilisation des chantiers maritimes de l'Atlantique pour la Grande-Bretagne, *q.* 824
- Nicoll (H. W.), *q.* 1950
- Nouveau-Brunswick,
Commandes à des maisons, *d.* 1194
- Energie électrique, *d.* 1193
- Ontario,
Contrats adjugés dans certains comtés, *q.* 3182
- Pétrole, *règ.* *q.* 3606
- Inventaire, 4276
- Production et contrôle, *d.* 1720
- Produits,
Prix et réglementation, *d.* 4390
- Régie, *d.* 2027
- Annonce de nouveaux *règ.* *q.* 3225
- Production de guerre, *com.* conjoint,
Création par les Etats-Unis et le Canada, *q.* 4183
- Propriétés de la couronne, *qd.* 4286
- Québec (Province de),
Contrats de guerre, *q.* 468
- Radiodiffusion,
Service de presse *Transradio*,
Constatactions faites par le *com.* Dies du Congrès américain, *q.* 348
- Red-Deer (Alb.), (Circonscription de),
Services légaux, *qd.* 4564
- Saint-Paul-l'Ermite (P.Q.),
Plan Cherrier, *q.* 2869
- Sanderson (W. J.), *d.* 829
- Scarboro et Pickering (Ont.) (Townships de),
Achats de terrains, *qd.* 971, *q.* 1317

Munitions et approvisionnements—Fin

- Schneider-Creusot (Société),
Schneider (M.), *q.* 468
- Service des sénateurs, *d.* *q.* 261
- Situation ouvrière,
Allied Brass Co. à Montréal (P.Q.),
Mise à pied des employés, *q.* 4495
- Small Arms Ltd. *q.* 468
- Sorel (P.Q.),
Usines, *q.* 1391
- St. Catharines Steel Products, Ltd. *q.* 4559
- Swift-Current (Sask.),
Houille pour les édifices publics, *qd.* 4126
- Tableaux de guerre,
Présentation par lord Beaverbrook au gouvernement canadien, *q.* 968
- Terrains québécois,
Expropriation pour les industries, *q.* 1949
- Terrus,
Navire à moteurs,
Achat, *q.* 1185
- Toronto (Ont.),
Construction navale dans le port,
Travaux, *q.* 4016
- Transports (Commission des),
Bieseker and Langdon (Alb.),
Jugement ordonnant la cessation du service de chemin de fer, *q.* 1397
- Wagons de chemin de fer,
Droits de stationnement, *qd.* 1606
- War-Time Housing, Ltd. *q.* 4124
- Weser,
Capture du cargo allemand, *q.* 879
- V. Approvisionnements; Armée canadienne; Banting (Sir Frederick); Bois; Calgary-Est (Alb.); Camps militaires; Charbons et autres combustibles; Conditions ouvrières; Corps d'aviation, etc.; Dauphin (Man.); Dépenses de guerre; Entreprises de guerre; Howe (L'hon. Clarence Decatur); Industries de guerre; Logement; Marchés de guerre, etc.; Matériel de guerre; Navires; Radio-Canada, etc.; Radio-diffusion; Services nationaux de guerre**

Munitions et matériel de guerre:

- Inglis (Cie John),
Contrats et *dm. dép.* 846
- Laminoir à tôle de Sydney (N.-E.),
Enquête sur l'usage possible, *q.* 1118, 1154
- Sommes avancées aux industriels par le Canada et l'Angleterre,
Appendice, 956
- Muskoka-Ontario (Ont.):**
V. Furniss (Stephen Joseph)
- Mutch (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud (Man.):**

Mutch (Leslie Alexander)—*Fin*

- C. de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 891, *com.* 1774
- Guerre,
 - Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 - Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4219, 4355, 4364, 4425, 4459

Naissance:

- V. **Fonctionnaires**

Nanaïmo (C.-B.):

- V. **Chambers** (Alan)

National-Canadien:

- Chemin de fer,
 - Terminus de Montréal (P.Q.), *q.* 2166
- Commission consultative, *d.* 2135
- Terminus à Montréal (P.Q.), *q.* 968
- V. **Financement, etc.**; **Nomination de vérificateurs, etc.**; **Nouvelle-Ecosse; Prince Henry**

National Construction Co. Ltd.:

- Qd.* 699

National Steel Car Corporation:

- V. **Obus**

Nationaux:

- V. **Guerre européenne; Parcs, etc.**

Nations:

- V. **Société, etc.**

Naturalisation:

- Certificats, *q.* 251

Naturalisation et expulsion:

- V. **Défense du Canada**

Navigation:

- V. **Saint-Laurent**

Navigation sur les Grands Lacs:

- Enquête sur les récents désastres et sur les mesures à prendre, *q.* 141, résultat, *q.* 3331

Navire à incendie:

- V. **Halifax** (N.-E.)

Navire à moteur:

- V. **Terrus**

Navires:

- Construction, *qd.* 4390
- Louage ou achat par l'Etat, *qd.* 472
- V. **Bases et ports irlandais; Blé; Dorothy and Frances; Halifax** (N.-E.); **Marine marchande; New Northland; Otter; Portadoc; Terrus; Winchester**

Navires en bois:

- Construction sur la côte du Pacifique, *q.* 3936

Navires marchands:

- Utilisation des chantiers maritimes de l'Atlantique pour la Grande-Bretagne, *q.* 824

Nazis:

- V. **Menées subversives**

Nécessiteux:

- V. **Pêcheurs, etc.**

Neepawa (Man.):

- V. **MacKenzie** (Frederick Donald)

Neige:

- V. **Provinces des Prairies**

Neill (Alan Webster), Comox-Alberni (C.-B.):

- Affaires extérieures, *c.* 1053
- Agriculture, *c.* 3587
- Blé,
 - Céréales de provende mélangées,
 - Taux de transport vers l'Ouest, réduction, *q.* 2029
- British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2555, 2955, *com.* 3406
- Buckley (Ann Elsie), *div.* 3712, *b.* 90; *2e l. com.* 3712
- Bureau d'enregistrement des services volontaires, *qd.* 696
- Consolidated Fire and Casualty Insurance Co.
 - Constitution en corporation, *b.* 62; *2e l.* 3710
- Défense du Canada,
 - Naturalisation et déportation, *règ. et lois*,
 - Etude et revision,
 - Formation d'un *com. spécial*, 1114, 1250
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 652
- Droits successoraux (Loi fédérale sur les).
 - Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3310, 3355
- Ellison (Lillian Bald), *div.* *b.* 31; *2e l.* 2757
- Enquête en matière de différends industriels,
 - Membres des conseils de conciliation ne devront avoir aucun intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m. b.* 96; *2e l. com.* 3690
- Finances, *c.* 3928
- Fletcher (Dorothy Jean), *div.* *b.* 31; *2e l.* 2755
- Fox (John Hubert), *div.* *b.* 36; *2e l.* 2755
- Goulet (Marguerite-Marie-Rita Duchesneau), *div.* *b.* 37; *2e l.* 2760
- Guerre,
 - Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 - Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4253, 4289, 4469, 4477, 4527
 - Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b.* 87; *2e l. com.* 3481

- Neill** (Alan Webster)—*Fin*
 Indiens,
 Animaux sauvages et pelleteries,
 Achat, *rég. m. b.* 24; *1re l.* 1948
 Joseph (Frances Goldberg), *div. b.* 35;
2e l. 2760
 Mines et ressources, *c.* 2206
 Navires en bois,
 Construction sur la côte du Pacifique,
q. 3936
 Pêcheries, *c.* 3219, 3902
 Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-
 Uni, application à certains membres,
m. com. 1196, *b.* 17; *2e l.* 1328
Rég. de la Chambre,
 Application de l'a. 37 concernant les dis-
 cours, *déc.* de M. l'O. 138
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3074, 3116,
déc. de l'O. vote, 3367
 Roberts (Hubert Earl), *div. b.* 42; *2e l.* 2762
 Saumon,
 Pêche,
 Acquisition par le gouvernement de
 toute la pêche de la Colombie-Britan-
 nique, *q.* 2354
 Secrétariat d'Etat, *c.* 3989
 Storey (Vivienne Rhodes Whitaker), *div.*
b. 66; *2e l. com.* 3711
 Subsides, *mot.* du ministre des Finances
 pour que la Chambre se forme en *com.*
 déclarations, 3884
 Travaux de la Chambre, 3673
 Ajournement,
 17 février,
 Employés sessionnels, appointements,
 702
 Viandes et conserves alimentaires, (Pois-
 sons et coquillages),
 Homard en boîte,
 Inspection obligatoire et dispositions
 touchant la vente, application, *m. b.*
 14; *2e l.* 1913, *com.* 1914
- Nelson** (Marion Cameron MacLaurin):
Div. b. 40; *1re l.* 2250; *2e l.* 2762, *com. 3e l.*
ad. 2950, *s.r.* 4125
- Nettoyage:**
 V. Corps d'aviation royal canadien
- Nevitt** (Henry John Barrington):
Div. b. 56; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l.*
ad. 2950, *s.r.* 4125
- New Canadian:**
 V. Questions de privilège
- Newman** (A.):
 V. Agriculture
- New Northland:**
 Navire, *q.* 464
- News Herald:**
 V. Questions de privilège
- New-Westminster** (C.-B.):
 V. Reid (Thomas)
- Niagara** (Chutes):
 V. Saint-Laurent
- Niagara** (Presqu'île de), (Ont.):
 Fruits et légumes,
 Inspecteurs, *q.* 1719
- Nicholson** (Alexander Malcolm), Mackenzie
 (Sask.):
 Accise (Loi de l'), 1934, *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2826
 Affaires extérieures, *c.* 1012, 1038
 Agriculture (Ministère de l'), *c.* 1961, 2015,
 2267, 2319, 2542, 2847, 3525, 3582, 3669,
 3858, 3895
 Newman (A.), *d.* 973
 Assistance à l'agriculture des Prairies, 1939,
 Cultivateurs quittant le township à la
 clôture de la campagne agricole,
 Prorogation, *m. b.* 95; *2e l. com.* 3854
 Elfros n° 37, correspondance avec la mu-
 nicipalité rurale, *d.* 971
 1940 sera-t-elle déclarée année de crise, *q.*
 141
 Régions de la Saskatchewan,
 Zones déficitaires, déclaration, *d. q.* 4497
 Assistance-chômage,
 Contributions fédérales,
 Cessation,
 Colons du nord de la Saskatchewan,
q. 1998
- Blé,
 Destiné à l'usage du cultivateur,
 Impôt de transformation, *q.* 831
 Blé canadien entreposé aux Etats-Unis, *q.*
 2252
- Bois,
 Expédition de la Saskatchewan vers la
 Grande-Bretagne par la baie d'Hudson,
q. 693
 British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.*
 2556, 2957
Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dj.* 2703, 2816
Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances
 concernant la conservation des de-
 vises étrangères, *mot. principale, rés.*
 Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
 Voies et moyens, *com.* 738

Nicholson (Alexander Malcolm)—*Suite*
 Loi sur la conservation du change en
 temps de guerre,
 Voies et moyens, *com.* 773
 Camps d'internement,
 Nourriture servie, *d.* 476
 Chemins de fer Nationaux du Canada,
 Obligations non échues, *q.* 853
 Commerce, *c.* 3779, 3971
 Corps de forestiers canadiens, *q.* 467
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, 912, *com.* 924, 1087, 1411,
 1512, 1639, 1676, 1767, *b.* 19; *2e l. com.*
 1809, 1889
 C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 2042, *b.* 25; *2e l.*
com. 2103
 Devises américaines,
 Paiement des périodiques américains, uti-
 lisation, *q.* 689
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 104, 241, 313, 418,
 553
 Droits successoraux (Loi sur les),
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3017
 Emprunt de guerre de 1941, *q.* 4389
 Exportation du gibier,
 Expédition en dehors de la province,
 Défense sans la permission de l'autorité
 provinciale compétente, *b.* 16; *2e l.*
com. 2083
 Finances, *c.* 3902
 Gendarmerie à cheval (La royale),
 Reed (Caporal Art.), *d.* 1193
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin
 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4243,
 4316, 4377, 4490, 4517
 Hinchcliffe (Sask.),
 Bureau de poste, *d.* 264
 Maître de poste, *q.* 469
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l').
m. b. 87; *2e l. com.* 3486, 3643
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2834, 2919,
 2962, 2985
 Internés,
 Classe "C", *q.* 1188
 Justice, *c.* 1129
 Kuroki et Sub-Rosa (Sask.),
 Service postal, *d.* 2027
 Logement,
 Problème, *qd.* 4286
 Logement en temps de guerre, *qd.* 3543

Nicholson (Alexander Malcolm)—*Suite*
 Mackenzie (Sask.),
 Commissaire du recensement pour le
 comté, *d.* 2780
 MacLean (Malcolm), *q.* 257
 Maisons,
 Construction, *q.* 4389
 Usine de produits chimiques en Saskat-
 chewan,
 Etablissement, nouvelle, *q.* 568
 Mines et ressources, *c.* 4109
 Munitions et approvisionnements,
 Marchés (Certains),
 Valeur, *q.* 1392
 Nipawin-Flin Flon,
 Grande route, *d.* 700, 829
 Obligations de guerre ne portant pas intérêt,
q. 1393
 Pares nationaux,
 Prince-Albert (Parc de),
 Nouvelles limites, mesure, *m. com.* 1780,
b. 20; *2e l. com.* 2058
 Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-
 Uni, application à certains membres,
m. com. 1197
 Pensions et Santé nationale, *c.* 4100
 Pétrole,
 Régie, annonce de nouveaux règ. *q.* 3235
 Plan d'entraînement aérien du common-
 wealth,
 Chauffage et autres services à l'école de
 bombardement et de tir de Dafoe
 (Sask.), *q.* 165
 Pommes,
 Distribution en Saskatchewan septen-
 trionale, *q.* 467
 Postes, *c.* 3166, 3722
 Prisonniers de guerre allemands, *q.* 255
 Rations au Canada, *qd.* 828
 Recensement décennal,
 Recensement en 1941 et commissaires,
 Tenue et nomination, renseignements,
q. 926
 Ressources naturelles de l'Alberta,
 Forces hydrauliques du parc national de
 Banff (Alb.),
 Aménagement pour fins de guerre,
 Entente, *m. b.* 60; *2e l.* 3561
 Rétablissement agricole des Prairies,
 Entreprises n'entraînant pas une dépense
 supérieure à \$5,000, *m. com.* 3505
 Revenus de guerre (Loi spéciale des),
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3092, 3121
 Roma (Sask.),
 Inspecteurs de la radio,
 Nomination, *d.* 2780
 Saskatchewan,
 Assistés employés à des travaux de voirie,
 Salaire payé, *q.* 693

- Nicholson** (Alexander Malcolm)—*Fin*
 Secours de guerre, 1939 (Loi sur les),
 Achat de matériel de guerre, *etc.*
 Fonds prélevés, *m. b.* 64; *2e l. com.* 3521
 Secrétariat d'Etat, c. 3991
 Services de guerre,
 Aides bénévoles, *q.* 1524
 Services nationaux de guerre,
 Fonctionnaires originaires de la Saskatchewan, *d.* 1498
 Soldats,
 Commission d'établissement, *q.* 1188
 Soldats-colons,
 Citoyens qui s'enrôlent dans l'armée active, *cas, q.* 1155
 Spiritueux,
 Fabrication et vente,
 Programme du gouvernement, *q.* 853
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2374, 2486
 Transports, *c.* 2209, 4064
 Travail, *c.* 4084, 4091
 Travaux publics, *c.* 4059
 United Grain Growers Ltd. *b.* 65; *2e l. com.* 3716
- Nickel et cuivre:**
 Expéditions au Japon, *q. q.* 3760
- Nickel et ferraille:**
 Expéditions au Japon, *r.* d'une déclaration,
 Explication du Dr Robert McLure, *q.* 707, 760
- Nicolet-Yamaska (P.Q.):**
 V. **Dubois** (Lucien)
- Nicoll** (H. W.):
 Q. 1950
- Nid-du-Corbeau (C.-B.):**
 V. **Chemins de fer**
- Nielsen** (Mme Dorise Winifred), Battleford-Nord (Sask.):
Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2792
 Congrès national de la jeunesse,
 Secrétaire d'une société de Montréal (P.Q.),
 Descente de la Royale Gendarmerie, *q.* 975, 1117
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 19; *2e l. com.* 1851
- Nielsen** (Mme Dorise Winifred)—*Fin*
 Défense du Canada,
 Naturalisation et déportation, *règ.* et lois,
 Etude et révision,
 Formation d'un *com.* spécial, 1240, 1242
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 196, 551
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4299, 4351, 4401, 4502, 4534
 Internement,
 Prison de Hull (P.Q.),
 Certaines personnes internées, *p. q.* 4495
 Meadow-Lake (Sask.),
 Bureau de poste, *q.* 4561
 Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1213
 Q. de privilège,
 Mention de certaines déclarations faites le 4 mars dans la Chambre des communes, *q.* 1288
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2494
 United Automobile Workers (Membres du groupement dit),
 Cie Ford,
 Scrutin, participation, *q.* 4256
 V. **Gendarmerie, etc.**
- Nipawin-Flin Flon:**
 Grande route, *d.* 700, 829
- Noël:**
 V. **Forces militaires, etc.; Soldats**
- Nom:**
 V. **Chambre des communes, Travaux**
- Nombre:**
 V. **Armée canadienne; Assurance-chômage, etc.; Défense nationale; Guerre; Mobilisation des ressources nationales**
- Nomination de vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux:**
 Touche and Co. (George A.), *b.* 13; *1re l.* 852; *2e l.* 1927, *com.* 2054; *3e l. ad.* 2080, *s.r.* 2220

Nominations:

V. Armée canadienne; Banque et commerce; Chambre des communes; Commission nationale de la main-d'œuvre, *etc.*; Dépenses de guerre; Fonctionnaires, *etc.*; Légations, *etc.*; Minto-Chipman Coal Mines; Recensement décennal; Roma (Sask.); Santé nationale; Sergent d'armes adjoint, *etc.*; Service public; Travail, *etc.*; Yukon

Non-expédition:

V. Beurre

Non-pensionnés:

V. Pensions

Non-résidents:

V. Change américain

Nord:

V. Acte de l'Amérique britannique, *etc.*; Assistance-chômage; Limites provinciales

Nord-Ouest:

V. Route d'Alaska

Northern Wood Preservers Ltd.:

V. Rétablissement agricole, *etc.*

Northumberland (N.-B.):

V. O'Brien (J. Leonard)

Northumberland (Ont.):

V. Fraser (William Alexander)

Notes:

V. Rush-Bagot, *etc.*; Saint-Laurent

Nourriture:

V. Camps d'internement

Nouveau-Brunswick:

Assistance aux chômeurs, *qd.* 3330
Centres d'instruction,
Coût des travaux de construction, *q.* 1392
Houille,
Utilisation,
Achats par l'Etat, *d.* 1193
V. Hypothèques

Nouveau rapport:

V. Construction maritime

Nouveaux bureaux:

V. Bureaux de placement

Nouveaux règlements:

V. Pétrole

Nouvelle-Ecosse:

Houille,
Commandes émanant du réseau National-Canadien,
Conséquences d'une prétendue diminution, *q.* 3111
V. Charbon; Pensions; Victoria Coal Co.

Nouvelles:

V. Bren, *etc.*; Chars d'assaut; Matériel de guerre; Questions de privilège; Service naval

Nouvelles limites:

V. Parcs nationaux

Objecteurs:

V. Service militaire

Objecteurs de conscience:

Q. 858, *qd.* 1606, 3083
Travail substitué à l'instruction militaire, Mennonites et Doukhobors, *q.* 3333
V. Mobilisation des ressources nationales

Obligations:

Ne portant pas intérêt, *q.* 1393, 1918
V. Chemins de fer Nationaux, *etc.*

O'Brien (J. Leonard), Northumberland (N.-B.):

Bud. de guerre,
Commerce et finances,
Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *rés.*
Loi sur la conservation du change en temps de guerre,
Voies et moyens, *com.* 769

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1704, *b.* 19; *2e l. com.* 1836, 1884

Homard,

Réglementation des conserves,
Ile du Prince-Edouard, *q.* 3427

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; *2e l. com.* 3480

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2911

Main-d'œuvre,

Provinces maritimes,
Bûcherons employés aux Etats-Unis, *q.* 4209, 4341

Postes, *c.* 3164

Provinces maritimes,

Bûcherons employés aux Etats-Unis, *q.* 4256

O'Brien (J. Leonard)—Fin

- Q. de privilège,
Membres du Parlement et l'impôt de la
défense nationale dans le *Globe and
Mail*, 3027
Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3149
Situation ouvrière,
Provinces maritimes,
Bûcherons employés aux Etats-Unis, *q.*
4287
Taxation des surplus de bénéfices (Loi de),
m.
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2995
Victoria-Bridge (N.-B.),
Quai, *q.* 2779

Observance:

- V. **Jour du souvenir**

Observations:

- V. **Blé; Certificats d'épargne de guerre;
Puissance de l'Axe**

Obus:

- Inspecteurs,
National Steel Car Corporation,
Certains anciens combattants antérieu-
rement employés à l'usine,
Statut, *q.* 2136

Occupations:

- V. **Inscription nationale; Spécialistes mi-
litaires**

Octroi:

- V. **Pensions, etc.**

Oeuvre:

- V. **Bois à pulpe, etc.; Jour national des
oiseaux**

**Oeuvres de bienfaisance relatives à la
guerre:**

- Croix-rouge et campagne conjointe des ser-
vices auxiliaires,
Relations, *q.* 1952

Office:

- V. **Transfert de fonctions**

Office du bacon:

- Com. q.* 970
Recettes et déboursés, *qd.* 262

Office du poisson de conserve:

- Q.* 2166

Office du poisson salé:

- Compensation de déficit, *qd.* 264

Office public des renseignements:

- Qd.* 261

Office du tourisme du Canada:

- Q.* 257, 967
V. **Cabinet (Le)**

Officier-payeur:

- V. **Calgary Highlanders**

Officiers:

- V. **Armée, etc.; Calgary (Alb.); Calgary
Highlanders; Corps d'aviation royal
canadien; Force aérienne, etc.; Marine
royale canadienne; Questions de pri-
vilège; Transport océanique**

Officiers de marine:

- Ecole pour entraînement,
Ouest canadien, *q.* 824

**Officiers et soldats enrôlés pour le service
actif:**

- Origine raciale, *q.* 470

Officiers et troupes en permission:

- Transport, *q.* 255

Ogoki et Kenogami (Rivières):

- V. **Détournement d'eau**

Oiseaux:

- V. **Convention, etc.; Jour national, etc.**

Oiseaux migrateurs:

- Canards et oies sauvages et bécassines,
Territoire du Yukon,
Changements proposés dans la saison de
la chasse, *m. b.* 5; *Ire l.* 493

Ondes:

- V. **Radio-Canada (Société)**

O'Neill (Thomas James), Kamloops (C.-B.):

- Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 601
Enquêtes en matière de différends industriels,
Membres des conseils de conciliation ne
devront avoir aucun intérêt pécuniaire
ou autre dans le différend (Les), *m.*
b. 96; *2e l. com.* 3691
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; *2e l. com.* 3777
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2905
Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. *b.*
26a, *2e l.* 2954
Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-
Uni, application à certains membres, *m.*
com. 1214
Roberts (Hubert Earl), *div. b.* 42; *2e l.* 2763
Travail (Ministère du),
Nomination d'un sous-ministre associé, *am.*
m. com. 3681

Ontariens :

V. **Aéroports, etc.**

Ontario :

Achat de terrains, *qd.* 1077, 1192

Cours d'eau,

Détournement, *q.* 4560

Emploi des civils, *d.* 1192

V. **Assurance-chômage; Blé; Collège d'agriculture, etc.; Cour d'appel, etc.; Fromages cheddar, etc.; Gaz naturel; Grains de provende; Impôt de guerre, etc.; Inscription nationale; Moore (William Henry); Munitions et approvisionnements; Revenus de guerre, etc.**

Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. :

B. 26a, *1re*, *2e l.* 2505, 2755, 2950, *com.* 3403;

3e l. ad. 3406, *s. r.* 4125

Ontario et Québec :

Enrôlements en certains comtés, *q.* 3181

Opérations :

V. **Blé; Epargne de guerre**

Opposition :

V. **Blé; Hanson** (L'hon. Richard Burpee); **Woodsworth** (James Shaver)

Or :

Dépôt au Canada, *q.* 3183

V. **Colombie-Britannique; Poinçonnage des métaux précieux**

Orateur de la Chambre, (L'hon. James

Allison Glen); **Marquette (Man.) :**

Accise, 1934, *m. b.* 75; *2e l. com.* 3190

Alberta,

Ecoles d'entraînement aérien, *q.* 1496

Alberta Provincial Bank,

Constitution en corporation, *b.* 6; *2e l.* 2754

Anti-gel,

Achat, *q.* 693

Aliments et drogues,

Genièvre, *qd.* 3428

Armée canadienne,

American Psychiatric Asso.

Déclaration qu'avait faite le Dr J. P. S.

Catheart, allusion, *q.* 2872

Cantines, *q.* 1822

Dentiers fournis aux membres, *qd.* 1315

Armée canadienne, (réserve), *q.* 1390

Assistance à l'agriculture des Prairies,

Elfros n° 37, correspondance avec la municipalité rurale, *d.* 972

Soins médicaux et indemnités,

Assurance de la collaboration de la commission *m. b.* 21, retiré, 3333

Auditeur-général,

Liste de fonctionnaires n'apparaissant pas dans le *r. d.* 3331

Orateur de la Chambre—Suite

Australie,

Premier ministre,

Souhait de bienvenue à M. Menzies, 2689

Suspension de la séance, 2689, 2692

Avance de l'heure, *q.* 260

Avances britanniques et canadiennes,

Montant accordé aux industriels canadiens-français, *q.* 1950

Avions,

Production au Canada,

Federal Aircraft Ltd.

Situation, *q.* 881

Banque du Canada,

Personnel, *q.* 2585

Bases et ports irlandais,

Usage,

Eire ou Grande-Bretagne, correspondance, *dép. d. q.* 1952

Usage afin de protéger les navires marchands de l'Empire, *q.* 1921

Beurre,

Non-expédition en Angleterre, allusion, *q.* 2711

Beurre et lait,

Prix, *q.* 4444

Bibliothèque du Parlement, *r. dép.* 3

B. d'intérêt privé, *b.* non contentieux, et suspension de l'*a.* 105 du *règ. 2e l.* 2505, *com. 3e l. ad.* 3834

Blé,

Taxe de transformation, *q.* 1395

Bois,

Régie,

Blocs de sciage,

Exportation au Japon, *q.* 3083

Bren (Mitrailleuse),

Enquête, *q.* 2978

British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2555, 2955

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2607, 2751, 2787

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, am. dg.* 719

Camps d'internement,

Nourriture servie, *d.* 476

Casselman (Mme Cora T.),

Nouveau député,

Certificat d'élection, 3859

Présentation, 3902

Chambre des communes,

Certains emplois dont les titulaires doivent être nommés à titre permanent,

Classification, 1290

Orateur de la Chambre—Suite

- Certains postes,
 - Définition en vue de la titularisation, 1522, 3798
- Félicitations pour la façon dont il a rempli les fonctions, 4124
- Changes étrangers,
 - Contrôle,
 - Cargaison de pommes de terre à bord du *Bayard*, d. 2481
 - C. spéciaux d'impôts augmenteront la quantité, q. 854
- Chemins de fer,
 - Permis de circuler gratuitement pour les fonctionnaires, q. 692
 - Transport gratuit des membres de l'armée, de la marine et du corps d'aviation, m. b. 2; 2e l. 2685
- Churchill (Le très hon. Winston),
 - Discours prononcé devant les membres du Sénat et de la Chambre des communes, 4575
- Clark (Brigadier-général J. A.), q. 4207
 - Correspondance échangée, d. 4564
- Code criminel,
 - Chauffards, q. 2254
- Conditions ouvrières,
 - Industrie de l'acier,
 - Interpellation sur une q. d'urgence, 2350
- Corps d'aviation royal canadien,
 - Ecoles d'entraînement, d. 830
 - Tribunaux d'enquêtes,
 - Verdicts, d. 476
- C. de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 870, 906, b. 19; 3e l. am. 1900, vote, 1908
- Dartmouth (N.-E.),
 - Aéroport, d. 700
- Dauphin (Man.),
 - Aéroport,
 - Upsal (Harvey C.), q. 2975
- Défense du Canada,
 - Naturalisation et déportation, *règ.* et lois,
 - Etude et revision,
 - Formation d'un *com.* spécial, 1229, 1253
 - Règ. com.* spécial, 4e r. final, ad. 3740
 - Défense canado-américaine,
 - Commission, d. 476
 - Communiqués fournis aux journaux pour publication, d. 700
 - Dépenses de guerre, *com.* spécial, 2e, 3e r. *dép.* 3581, ad. 3830
 - Nomination de *com.* 1288
- Différends industriels ou ouvriers,
 - Kirkland-Lake (Région de),

Orateur de la Chambre—Suite

- Grève projetée dans les mines, a. du *règ. mot.* d'ajournement, q. 4254
- Usines d'automobiles Chrysler à Windsor (Ont.),
 - Arrestation de piquets de grève, q. 95
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 31, 88, 107, 170, 361, 421, 504, 544, 606, 625
 - Message, 814
- Textes,
 - Clôture, mercredi 21 janvier 1942;
 - Ouverture, jeudi 7 novembre 1940; 1
- Div. b. 1re l.* 2249
- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 - Prélèvement, autorisation, b. 79; 3e l. 3374
- Eglise catholique romaine,
 - Attaque,
 - Protestation contre la distribution par la poste d'un pamphlet du *rév. Dr T. T. Shields*, q. 3545
- Eire,
 - Représentation canadienne, q. 4564
- Elections fédérales contestées (Loi des),
 - Stanstead (P.Q.) (Circonscription électorale de),
 - Election, jugements, 4548
- Ellison (Lillian Bald), *div. b.* 31; 2e l. 2757
- Emprunt de la Victoire,
 - Colline du Parlement à Ottawa (Ont.),
 - Cérémonie du Flambeau le mercredi 11 juin, 3672
- Emprunts de guerre,
 - Souscriptions sans intérêts, d. 265
- Enfants britanniques, *qd.* 1922
- Entreprises, munitions et approvisionnements, q. 254
- Ferraille,
 - Exportations, q. 4206
- Fletcher (Dorothy Jean), *div. b.* 31; 2e l. 2756
- Fonctionnaires,
 - Lieu de naissance, d. 2026
- Forces militaires,
 - Transport gratuit sur les chemins de fer et système d'assurance, d. 700
- Fort-Osborne, Tuxedo (Man.),
 - Casernes,
 - Embauchage de F. Winch, d. 700
- Fox (John Hubert), *div. b.* 30; 2e l. 2755
- Gendarmerie à cheval (La Royale),
 - Reed (Caporal Art.), d. 1193
- Goulet (Marguerite-Marie-Rita Duchesneau), *div. b.* 37; 2e l. 2760
- Guerre,
 - Régiments canadiens à Hong-Kong (Chine), déclaration du ministre de la Défense nationale, q. 4572

Orateur de la Chambre—Suite

- Guerre européenne, déclaration du premier ministre,
 Subsides, 999
 Proposition du premier ministre de l'Ontario, *q.* 3939
 Guerre européenne, déclaration du premier ministre,
 Subsides, 999
 Halifax (N.-E.),
 Navire à incendie, *q.* 2166
 Hawkes (W. S.),
 Prime à l'acre,
 Présentation, *d. d.* 2135
 Régisseur, *d.* 1395
 Impôt de guerre sur le revenu,
 Coopératives agricoles, *q.* 1523
 Inglis Co. (John), *d.* 855
 Instruction de 30 jours (Période d'),
 Coût, *q.* 1392
 Internement,
 Prison de Hull (P.Q.),
 Certaines personnes internées, *p. q.* 4496
 Internés,
 Libération, *d.* 266, 474
 Japon,
 Exportations, *q.* 2025
 Kuroki et Sub-Rosa (Sask.),
 Service postal, *d.* 2027
 Lapointe (Le très hon. Ernest),
 Décès, éloge, 4548
 Lois fédérales,
 Suspension de l'application, *dm. q.* 3217
 Marchés en régie intéressée de l'Etat,
 Régime des honoraires, *qd.* 854
 McKay (Mary Marion Grey), *div. b.* 34;
 2e l. 2760
 Menzies (Le très hon. R. G.),
 Discours,
 Bureau de l'information publique,
 Publication, *q.* 2709, *d.* de renseignement, *q.* 2780
 Mobilisation des ressources nationales (Loi sur la), *d.* 264
 Allocation familiale, *q.* 1749
 Objecteurs de conscience, *q.* 472
 Munitions et approvisionnements,
 Colombie-Britannique,
 Contrats adjugés, *q.* 1185
 Pétrole,
 Régie, *d.* 2027
 Nipawin-Flin Flon,
 Grande route, *d.* 701
 Nomination de vérificateurs pour les chemins de fer Nationaux,
 Touche and Co. (George A.), *b.* 13; *2e l.* 1928
 Objecteurs de conscience, *q.* 3083

Orateur de la Chambre—Suite

- Officiers et soldats enrôlés pour le service actif,
 Origine raciale, *q.* 470
 Officiers et troupes en permission,
 Transport, *q.* 255
 Ontario,
 Aéroports,
 Achats de terrains, *d.* 1077
 Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. *b.* 26a, *1re l.* 2755; *2e l.* 2953
 Ontario et Québec,
 Enrôlements en certains comtés, *q.* 3182
 Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. b.* 7; *1re l.* 1220; *2e l. com.* 3274; *3e l.* 3290
 Pensions de guerre,
 Problèmes relatifs aux anciens combattants,
 Formation d'un *com.* pour étude, 973
 Personnel licencié de la marine, de l'armée de terre et de l'aviation,
 Rétablissement dans la vie civile, *q.* 822
 Pétrole,
 Production et contrôle, *d.* 1721
 Produits,
 Prix et réglementation, *d.* 4391
 Poids et mesures, *d.* 1077
 Porc, *com. conjoint*, *q.* 1190
 Prisonniers du commonwealth,
 Libération, *d.* 267
 Prorogation du Parlement, 4573
 Message, 4547
 Protection civile, *com. q.* 1742
 Provinces,
 Enrôlements, *q.* 2978
 Québec (Province de),
 Cies d'utilités publiques, *q.* 3330
 Q. de privilège,
 Membre du Parlement et officiers dans les armées de Sa Majesté,
 Double qualité,
 M. Cockeram, 3282
 Mention de certaines déclarations faites le 4 mars dans la Chambre des communes, *q.* 1288
 M. Harris (Danforth), 4442
 Radiodiffusion,
 Stations publiques ou privées,
 Utilisation, *q.* 1955
 Recrutement, solde et allocation militaires, *d.* 831
 Réfugiés de guerre, *qd.* 971
 Réfugiés et prisonniers de guerre, *d.* 1078
 Règ. de la Chambre,
 Application de l'a. 37 concernant les discours, *déc.* 136

Orateur de la Chambre—Suite

- Règ. de la Chambre,*
Lettres et *doc. cités,*
Interprétation de l'a. 41 concernant le
dép. 1294, 1363
Ressortissants des pays étrangers domiciliés
au Canada,
Exigences en matière de service militaire,
q. 2506
Ressources naturelles de l'Alberta,
Forces hydrauliques du parc national de
Banff (Alb.),
Aménagement pour fins de guerre,
Entente, *m. b. 60; 2e l. 3570*
Restauration et réadaptation après la guerre,
q. 255
Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.*
88; 3e l. 3451
Nouveau projet de loi, *q. q. 3797*
Voies et moyens, *bud. rés. com. déc. de*
l'O. vote, pairs, 3367
Roberts (Hubert Earl), *div. b. 42; 2e l.*
2762
Saint-Laurent,
Canalisation, *d. 265, 475*
Commerce et industrie de la province
de Québec, *q. 1950*
Navigation, *q. 1919*
Ordonnance de la Cour suprême des
Etats-Unis autorisant le détournement
des eaux à Chicago (E.-U.), déclaration,
805
Sa Majesté et toute autre puissance,
Attitude du Canada en cas de guerre, *d.*
265
S. r. b. 813, 2220, 4125
Messages, *805, 2219, 4123*
Sécurité (La),
Cie d'assurances générales du Canada,
Constitution en corporation, *b. 18; 2e l.*
2754
Sedlak (Alice Weill), *div. b. 36; 2e l. 2760*
Sergent d'armes adjoint suppléant,
Nomination, *3*
Service de l'Etat ou public,
Fonctionnaires de langue française, *q. 1190*
Nomination, *q. 1823*
Soldats-colons,
Citoyens qui s'enrôlent dans l'armée active,
q. 1155
Subsides,
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à
l'appel de la *mot.* du ministre des
Finances, *2466, 2488, 2519*
Interpellation de M. Senn à l'appel de la
mot. du ministre, *2256*
Chômage,
Débat sur la *mot.* du ministre des Fi-
nances, *2041*

Orateur de la Chambre—Fin

- Mot.* du ministre des Finances pour que
la Chambre se forme en *com. décla-*
rations, 3881
Thornton (Kenneth Grier), *div. b. 41; 2e l.*
2762
Toronto (Ont.),
Enrôlements, *q. 3182*
Recettes et dépenses fédérales, *d. 1498,*
1923
Township 39, rang 16, à l'ouest du 4e mé-
ridien,
Allocation par acre, *d. 266*
Travaux de la Chambre, *2313*
Affaires du gouvernement,
Priorité à partir du lundi 17 février, *820*
Ajournement,
17 février, déclaration,
Employés sessionnels,
Appointements, *702*
Interruption du service d'éclairage élec-
trique,
Suspension de la séance, *3087*
Relations entre le Dominion et les pro-
vinces, *q. 494*
Vacances de siège,
Décès du représentant de la circonscrip-
tion électorale d'Edmonton-Est (Alb.),
2245
V. **Damude** (Arthur); **Deslauriers** (Her-
mas); **Cockeram** (Alan); **Lapointe** (Le
très hon. Ernest)
Vente coopérative du blé (Loi sur la),
Syndicats bénévoles établis, *d. 264*
Villemontel (P.Q.),
Bureau de poste, *d. 2587*
Volontaires,
Service outre-mer (Pour), *q. 2024*
Yertaw (Edna-Irène), *div. b. 38; 2e l. 2761*
V. **Bibliothèque**; **Bills**; **Bills privés**; **Cham-**
bre des communes; **Comités perman-**
ents; **Débats**; **Greffier adjoint des**
journaux français; **Impressions**; **Lé-**
gislation; **Parliamentary Rules and**
Forms; **Privilèges et élections**; **Ques-**
tions de privilège; **Régie interne**;
Session
Orateur suppléant de la Chambre, (M. Tho-
mas Vien), Outremont (P.Q.):
Accise, *1934, m. b. 75; 2e l. com. 3186*
Voies et moyens, *bud. rés. com. 2819, 2823*
Affaires extérieures, *c. 1010, 1018*
Agriculture, *c. 1067, 1147, 1957, 1998, 2211,*
2220, 2258, 2313, 2541, 2578, 2845, 3525,
3576, 3648, 3854, 3895
Assistance à l'agriculture des Prairies, *1939,*
Cultivateurs quittant le township à la clé-
ture de la campagne agricole,
Prorogation, *m. b. 95; 2e l. com. 3850*

Orateur suppléant de la Chambre—Suite

- Auditeur général, *c.* 3470
 Baboushkin (Stella Cohen), *div. b.* 83; *2e l. com.* 3719
 Boyer (Dora Lemish), *div. b.* 67; *2e l. com.* 3719
 British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l. com.* 3406
 Buckley (Ann Elsie), *div. b.* 90; *2e l. com.* 3712
Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2607, 2751
Bud. de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, rés.*
 Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
 Voies et moyens, *com.* 738
 Loi sur la conservation du change en temps de guerre,
 Voies et moyens, *com.* 747, 762
 Carvey (Muriel Mary Murphy), *div. b.* 68; *2e l. com.* 3719
 Commerce, *c.* 3214, 3724, 3760, 3965
 Conservation des changes en temps de guerre, 1940, *m.*
B. 9; *2e l. com.* 794
B. 77; *2e l. com.* 3382
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3043
 Consolidated Fire and Casualty Insurance Co.
 Constitution en corporation, *b.* 62; *2e l. com.* 3710
 Corporation épiscopale catholique romaine de la baie James,
 Constitution en corporation, *b.* 63; *2e l. com.* 3710
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 916, 926, 1078, 1156, 1333, 1365, 1397, 1444, 1505, 1527, 1583, 1611, 1666, 1724, 1742, *b.* 19; *2e l. com.* 1809, 1826, 1874
C. provisoires,
 Voies et moyens, *com.* 3354
C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 2032, *b.* 25; *2e l. com.* 2092, 2136, 2169
 Défense nationale, *c.* 3469, 4005, 4018
 Dépenses de guerre, *com.* 2e, 3e. *r. dép.* 3581
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 342, 360, 438, 532, 556

Orateur suppléant de la Chambre—Suite

- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3304, 3333
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3012, 3030
 Enquêtes en matière de différends industriels,
 Membres des conseils de conciliation ne devront pas avoir aucun intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m. b.* 96; *2e l. com.* 3682
 Evans (Dora Catherine Sullivan), *div. b.* 85; *2e l. com.* 3719
 Exportation du gibier,
 Expédition en dehors de la province,
 Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b.* 16; *2e l. com.* 2072, 2080, 3274
 Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941,
 National-Canadien,
 Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *com.* 3616, *b.* 98; *2e l. com.* 3674, 3708
 Finances, *c.* 2202, 3469, 3902, 3942
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4155, 4184, 4211, 4259, 4289, 4341, 4392, 4446, 4498
 Hobbs (Frederick William James), *div. b.* 74; *2e l. com.* 3719
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b.* 87; *2e l. com.* 3469, 3478, 3640
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2828, 2873, 2898, 2961, 2980, 3042
 Indiens,
 Animaux sauvages et fourrures des Indiens,
 Contrôle de l'achat, *règ. m. b.* 24; *2e l. com.* 3275
 Jackson (Stanley), *div. b.* 81; *2e l. com.* 3719
 Justice, *c.* 1067, 1118
 Klein (Ilona "Eleanor"), *div. b.* 86; *2e l. com.* 3719
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Prorogation de la période initiale assignée au versement des subsides,
 Changement de la période de fixation des tarifs, *com.* 1784, 2053, *b.* 26; *2e l. com.* 2268
 Loi de finances provisoire, 3354
 Loi spéciale des revenus de guerre, *m. b.* 8; *2e l. com.* 757, 762
 MacDonald (David), *div. b.* 94; *2e l. com.* 3834

Orateur suppléant de la Chambre—Suite

- Messett (Agnes Mary Johnson), *div. b. 71; 2e l. com. 3719*
- Mines et ressources, *c. 2206, 2650, 3470, 4104*
- Mission ukrainienne catholique du Très-Saint-Rédempteur,
Constitution en corporation, *b. 28; 2e l. com. 3407*
- Moore (Leonard), *div. b. 89; 2e l. com. 3719*
- Morphy (Elizabeth "Elpeth" Brown Rattray Selkirk), *div. b. 80; 2e l. com. 3719*
- Ontario and Minnesota Power Co. Ltd. *b. 26a, 2e l. com. 3403*
- Orchin (Eileen Henrietta Seville), *div. b. 69; 2e l. com. 3719*
- Ottawa (Ont.),
Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation et la cité,
Autorisation de verser une somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1941, *com. 1909, b. 23; 2e l. com. 1912*
- Parcs nationaux,
Prince-Albert (Parc de),
Nouvelles limites, mesures *m. com. 1780, b. 20; 2e l. com. 2054*
- Participation aux discussions, *d. de renseignements, déclaration faite au cours du débat, le 6 août, q. 96*
- Pêcheries, *c. 315, 3902*
- Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com. 1195, b. 17; 2e l. com. 3236; 3e l. 3552*
- Pensions et Santé nationale, *c. 2202, 2781, 4094*
- Poinçonnage des métaux précieux,
Montres en or et châssis de lunettes et de lorgnons, *m. b. 12; 2e l. com. 1956*
- Postes, *c. 2204, 2781, 3160, 3719*
- Reinblatt (Kate Abramovitch), *div. b. 84; 2e l. com. 3719*
- Ressources naturelles de l'Alberta,
Forces hydrauliques du parc national de Banff (Alb.),
Aménagement pour fins de guerre,
Entente, *m. b. 60; 2e l. com. 3571*
- Rétablissement agricole des Prairies,
Entreprises n'entraînant pas une dépense supérieure à \$5,000, *m. com. 3501, b. 92; 2e l. com. 3576*
- Revenu national, *c. 3992*
- Revenu de guerre (Loi spéciale des), *m. b. 88; 2e l. com. 3394, 3431*
- Revenus de guerre (Loi spéciale des),
Boissons gazeuses,

Orateur suppléant de la Chambre—Suite

- Exemption de l'anhydride carbonique servant à la fabrication ne s'applique pas au sucre, *m. b. 101; 2e l. com. 3797*
- Voies et moyens, *bud. rés. com. 3056, 3087, 3111, déc. de l'O. vote, pairs, 3119, 3158*
- Revenu national, *c. 3108*
- Roach (Manson Wilton), *div. b. 72; 2e l. com. 3719*
- Schawl (Edythe Gertrude Dover), *div. b. 70; 2e l. com. 3719*
- Secours de guerre, 1939 (Loi sur les),
Achat de matériel de guerre, *etc.*
Fonds prélevés, *m. b. 64; 2e l. com. 3519*
- Secrétariat d'Etat, *c. 3469, 3986*
- Sécurité (La),
Cie d'assurances générales du Canada,
Constitution en corporation, *b. 18; 2e l. com. 3406*
- Sénat et Chambre des communes,
Autorisation aux membres du Parlement à servir dans l'aviation, *m. b. 102; 2e l. com. 3936*
- Slatkin (Vera Black), *div. b. 82; 2e l. com. 3719*
- Storey (Vivienne Rhodes Whitaker), *div. b. 66; 2e l. com. 3711*
- Storper (Gertrude Kohn), *div. b. 73; 2e l. com. 3719*
- Subsides, 3354
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la mot. du ministre des Finances, 2380, 2466, 2521
B. 2, com. b. 57; 2e l. com. 2218
B. 103, com. 2e l. com. 4123
- Tarifs des douanes, *m. b. 76; 2e l. com. 3191*
- Voies et moyens, *bud. rés. com. 3052*
- Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la), *m. b. 78; 2e l. com. 3195*
- Voies et moyens, *bud. rés. com. 2990*
- Transports, *c. 2209, 2650, 4060*
Nomination d'un sous-ministre associé, *m. com. 3675, b. 100; 2e l. com. 3760*
- Travail, *c. 2216, 2781, 3993, 4082 4089*
- Travaux publics, *c. 2210, 3108, 4054*
- United Grain Growers Ltd. *b. 65; 2e l. com. 3714*
- Viandes et conserves alimentaires, (Poissons et coquillages),
Homard en boîte,
Inspection obligatoire et dispositions touchant la vente, application, *m. b. 14; 2e l. com. 1914*
- Wawanesa Mutual Insurance Co.
Constitution en corporation, *b. 29; 2e l. com. 3407*

- Orateur suppléant de la Chambre—Fin**
Weaver (Dorrien Edson), *div. b.* 93; *2e l. com.* 3834
Yukon,
Juges stipendiaires,
Nomination dans le territoire de Yukon,
m. com. 3614, *b.* 97; *2e l. com.* 3615
V. Président suppléant
- Orchin** (Eileen Henrietta Seville):
Div. b. 69; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s.r.* 4125
- Ordonnances:**
V. Milice canadienne; Saint-Laurent
- Ordonnances et règlements royaux:**
Publication dans la *Gazette du Canada*,
Disponibilité des *am. q.* 3940
- Ordre:**
V. Chambre des communes, Travaux; Produits laitiers; Questions de privilège; Services nationaux de guerre; Transports, Commission
- Ordre du jour:**
V. Chambre des communes, Travaux
- Ordres de dépôt de documents:**
V. Questions transformées, etc.; Services nationaux de guerre
- Ordres permanents:**
Com. permanent,
Composition, 346
- Organisation:**
V. Services nationaux de guerre
- Organismes de l'Etat:**
V. Différends, etc.
- Orientaux en Colombie-Britannique:**
R. et conclusions du com. spécial, dép. 814
- Origine:**
V. Conseil national des recherches; Officiers et soldats, etc.
- Oshawa (Ont.):**
V. Différends ouvriers
- Ottawa (Ont.):**
Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité,
Autorisation de verser une somme de \$100.000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1941, 855, *com.* 1909, *b.* 23; *1re, 2e l.* 1912, *com.* 1913; *3e l. ad.* 1914, *s.r.* 2220
V. Edifice Jackson, etc.; Edifices; Emprunt de la Victoire; Etat-major de l'Air; Gouvernement provisoire français; Vichy (France)
- Ottawa-Est (Ont.):**
V. Pinard (Joseph-Albert)
- Ottawa Journal:**
V. Questions de privilège
- Ottawa-Ouest (Ont.):**
V. McIlraith (George James)
- Otter:**
V. Marine royale canadienne
- Ouest (L):**
V. Blé; Chemins de fer; Gaz naturel; Township 39, etc.
- Ouest de l'Ontario:**
V. Munitions et approvisionnements
- Outre-mer:**
V. Comptabilité, etc.
- Outremont (P.Q.):**
V. Orateur suppléant; Vien (Thomas)
- Ouverture:**
V. Bureaux de placement; Discours du trône; Législature; Séances; Session
- Ouvrage militaire Debert:**
Q. 467
- Ouvrages de défense:**
V. Jeunes gens
- Ouvriers:**
V. Conditions ouvrières; Conflits, etc.; Défense du Canada; Différends, etc.; Dominion Reinforcing Steel Co.; Logements, etc.; Mobilisation des ressources, etc.; Peck Rolling Mills
- Ouvriers en munitions:**
V. Logements
- Ouvriers spécialisés:**
V. Armée canadienne; Troupes canadiennes
- Pacifique:**
V. Navires en bois; Route d'Alaska
- Pacifique-Canadien (Chemin de fer du):**
Valeurs détenues en Grande-Bretagne,
Rapatriement, *q.* 3029, 3085
- Pages:**
V. Avions
- Paie-maître:**
V. Calgary Highlanders
- Paiements:**
V. Afrique du Nord; Approvisionnements; Assistance à l'agriculture, etc.; Blé; Devises américaines; Engrais alimentaires; Fromage; Ottawa (Ont.); Personnes à la charge des soldats; Porcs et pommes de terre; Recensement décennal; Saskatchewan
- Pairie:**
V. Bennett (Le très hon. Richard Bedford); Titres honorifiques
- Pairs, (ont pairé):**
Listes,
Bud. de guerre,

Pairs—Fin

Commerce et finances,
Propositions du ministre des Finances
concernant la conservation des
devises étrangères, *mot. principale*,
am. 737

Discours du trône,

Adresse en réponse, *am.* 659

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
Voies et moyens, *bud. rés. com. déc.* de
l'O. vote, 3119

V. **Agriculture; Subsidés**

Paix:

V. **Victoire, etc.**

Palier:

V. **Saint-Laurent**

Pamphlet:

V. **Eglise catholique, etc.**

Paquebots et cargos:

Construction, *qd.* 1191

C. 3983

Pâques:

V. **Budget; Chambre des communes, Tra-
vaux**

Parcours transcontinental:

V. **Lignes aériennes, etc.**

Parcs nationaux:

Prince-Albert (Parc de),

Certains terrains et nouvelles limites,

Élimination et établissement, projet de
loi, procédure, *q.* 3382

Nouvelles limites, mesure, *m.* 1194; *com.*
1780, b. 20; *1re l.* 1783; *2e l. com.* 2054

V. **Ressources naturelles de l'Alberta**

Parent (Charles-Eugène), Québec-Ouest-et-
Sud (P.Q.):

Arsenaux de l'État,

Impôt de défense nationale, *qd.* 2978

Conseil des ports nationaux,

Employés, *qd.* 3109

Québec (Province de),

Cies d'utilités publiques, *q.* 3330

Parents:

V. **Instruction militaire**

Parkdale (Ont.):

V. **Bruce** (L'hon. Herbert Alexander); **Re-
censement décennal**

Parlement:

Travaux,

Chambre des communes et Sénat,

Répartition de la tâche selon les exi-
gences de la guerre, *q.* 1316

V. **Bibliothèque, etc.; Chambre des com-
munes; Circulation; Défense natio-
nale; Droits d'auteur; Emprunt de la
Victoire; Impressions; Législature;
Prorogation; Questions de privilège;
Sénat et Chambre des communes;
Session**

Parliamentary Rules and Forms, de Beau-
chesne, (**Règlement (Le)**):

A. et commentaires: 31-882; 41, 315, 316-
1294; 89-702; 162-1272; 288-3911; 295-
2072; 551-1880; 552-1880, 1900; 865,
867-2572

Parry-Sound (Ont.):

V. **Slaght** (Arthur Graeme)

Parti communiste:

Nouvelles arrestations et internement, *q.* *q.*
4210, réponse, *q.* 4287

Participation:

United Automobile Workers, *etc.*

V. **United Automobile Workers, etc.; Ora-
teur suppléant**

Particuliers:

V. **Industrie de guerre; Revenu national;
Wagons, etc.**

Particuliers et sociétés:

Impôt sur le revenu,

Renonciation à ces taxes pendant la guerre,

Correspondance avec les gouvernements
provinciaux, *q.* 3941, 3977

Partie:

V. **Route d'Alaska**

Parties d'automobiles:

V. **Commission de transport de Toronto
(Ont.)**

Parution:

V. **Questions de privilège**

Passage:

V. **Wood-Island (I.P.-E.)-Cariboo (N.-E.)**

Passe du Nid-du-Corbeau (C.-B.):

V. **Chemins de fer**

Passeports et visas:

M. possibles des *règ.* *q.* 141

Q. 1604

Revision des *règ.* y compris la fermeture de
certains bureaux, 1067

Passes de chemin de fer:

Statistique fournie pendant le débat du 6
mai, M. Reid, *q.* 2753

Patrons:

V. **Assurance-chômage**

Patrouilleurs:

V. **Marine royale canadienne**

Pâturage:

V. **Rétablissement agricole des Prairies**

Pâturages communaux:

Provinces des Prairies, *q.* 250

Payeur:

V. **Calgary Highlanders**

Pays:

V. **Armée canadienne; Heure avancée;
Prêts américains; Ressortissants, etc.**

Pays ennemis:

- Sujets internés,
- Emploi pour la construction des casernes militaires, *q.* 16,
- Déclaration, *q.* 68
- V. **Impressions**

Pays étrangers:

- V. **Ressortissants, etc.**

Pays sud-africains:

- V. **Pommes de terre**

Pêche:

- V. **Pêcheurs nécessaires; Saumon**

Pêcheries:

- Administration, *c.* 3215, 3902
- Charlottetown (I.P.-E.),
- Station de classement et d'achat,
- Homard de conserve, *q.* 1314
- Chéticamp (N.-E.),
- Assistance aux pêcheurs, *qd.* 2168
- Coopératives de pêcheurs, *c.* 3920
- C. 3215, 3902
- C. spéciaux, 3920
- Gorton Pew Fish Co. *q.* 256
- Guerre,
- Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
- Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4422
- Hareng,
- Exportation, *rég. q.* 4339
- Homard,
- Mise en conserve et transformation, *qd.* 262
- Réglementation des conserves,
- Ile du Prince-Edouard, *q.* 3427
- Vente,
- Atkins (W. G.), *q.* 1822
- Ile d'Orléans (P.Q.),
- Anguilles,
- Achat, *q.* 4390
- Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
- Pêcheurs, *qd.* 264, *q.* 1821
- Assistance, *qd.* 1191,
- Primes, *d.* 3184
- Secours aux pêcheurs, *qd.* 1104
- Office du poisson de conserve, *q.* 2166
- Office du poisson salé,
- Compensation de déficit, *qd.* 264
- Pêcheurs nécessaires,
- Matériaux et agrès de pêche, *qd.* 264
- Pisciculture, *c.* 3920
- Poisson salé, *c.* 3921
- Saumon,
- Pêche,
- Acquisition par le gouvernement de toute la pêche de la Colombie-Britannique, *q.* 2354

Pêcheries—Fin

- Viandes et conserves alimentaires (Loi des),
- Homard de conserve,
- Inspection et classement,
- Ajournement possible de la mise en vigueur des *rég. q.* 1117
- Inspection obligatoire et dispositions touchant la vente, application, *m. b.* 14; *Ire l.* 853; *2e l.* 1913, *com.* 1914; *3e l. ad.* 1918, *s. r.* 2220
- V. **Défense du Canada; Guerre; Marine et Pêcheries; Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil)

Pêcheurs:

- V. **Chéticamp** (N.-E.); **Iles-de-la-Madeleine** (P.Q.); **Matapédia-Matane** (P.Q.)

Pêcheurs nécessaires:

- Matériaux et agrès de pêche, *qd.* 264

Peck Rolling Mills:

- Situation ouvrière à l'usine, *d.* 2587, dossiers, *q. q.* 3110

V. Conditions ouvrières**Peel (Ont.):**

- V. **Graydon** (Gordon)

Peine de mort:

- V. **Rubelietz** (Annie)

Peines:

- V. **Code criminel; Inscription nationale**

Pelleteries:

- V. **Indiens**

Penfield-Ridge (N.-B.):

- Aéroport,
- Emplacement, *qd.* 3184

Pénitenciers:

- Commission d'enquête, *qd.* 2354
- V. **Collins-Bay; Portsmouth** (Ont.)

Pensionnaires:

- V. **Forces armées, etc.**

Pensions:

- Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m.* 855, *com.* 1195, *b.* 17; *Ire l.* 1220; *2e l.* 1318, *com.* 3236; *3e l.* 3289, *ad.* 3294, *s. r.* 4125
- Nouvelle-Ecosse déclarée théâtre de guerre sous le régime de la loi modifiée de 1941, *q. q.* 4289
- Régime et déclaration générale à ce sujet, Examen général, *q. q.* 4211
- Titulaires de pensions de vieillesse et mères recevant une allocation,
- Indemnités de vie chère, *q.* 4210

Pensions—Suite

- Veuves non pensionnées de soldats décédés, *q.* 4131
- V. Défense du Canada, etc.; Fonctionnaires du Yukon; Hamilton (Ont.); Mackenzie (L'hon. Ian Alistair); Soldats; Yukon**
- Pensions de guerre:**
Com. spécial, 1er r. dép. ad. 1152; *2e r.* 1444, *ad.* 1522; *3e r. dép.* 3181; *4e r. dép.* 4012
 Problèmes relatifs aux anciens combattants, Formation d'un *com.* pour étude, 973
- Pensions et Santé nationale:**
 Administration, *c.* 4094
 Aliments et drogues,
 Genièvre John de Kuyper,
 Etiquettes apposées sur les bouteilles, *q. q.* 4016
 Fabrication, *qd.* 2979
 Anciens combattants, *c.* 2202, 4097
 Armée canadienne,
 Personne à charge des soldats, allocation, *q.* 1075
 Auditeur général,
 Subvention pour l'entretien des lépreux, *r. q.* 258
C. 2202, 2781, 4094
 District militaire n° 7,
 Hôpital des contagieux, *q.* 1187
 Dossier, *q. q.* 3477
 Forces armées de Sa Majesté,
 Pensionnaires de la dernière guerre qui servent actuellement, *q.* 4286
- Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4185, 4254, 4268, 4329, 4455, 4543
- Hamilton (Ont.),
 Pensions,
 Médecins examinateurs du district, *q.* 2974
- Lancaster (N.-B.),
 Hôpital militaire, *q.* 1186
- Légion canadienne, *c.* 2781
- Pensions, *c.* 4095
 Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m.* 855, *com.* 1195, *b.* 17; *Ire l.* 1220; *2e l.* 1318; *com.* 3236; *3e l.* 3289, *ad.* 3294
 Veuves non pensionnées de soldats décédés, *q.* 4131
- Pensions de guerre, *c.* 4097
 Problèmes relatifs aux anciens combattants,
 Formation d'un *com.* pour étude, 973, *com. 1er r. dép. ad.* 1152; *2e r.* 1444, *ad.* 1522

Pensions—Fin

- Personnel licencié de la marine, de l'armée de terre et de l'aviation,
 Rétablissement dans la vie civile, *q.* 822
 Réintégration des soldats dans la vie civile,
 Problèmes de la reconstruction d'après-guerre, déclaration, 806, *s.-com.*
 Etablissement des soldats, administration de caisses spéciales, priorité dans les emplois de l'Etat, 810
 Travaux publics après la guerre, 811
 Santé, *c.* 2203, 4100
 Nomination d'un *com.* au cours de la session, *q. q.* 1018
- Soldats,
 Pensions,
 Secours aux soldats libérés et dans le besoin, *q.* 760
- V. Accidents; Armée canadienne; Chef de l'opposition; Comités permanents; Commerce; Corps d'aviation royal canadien; Défense du Canada et pensions; Fonctionnaires du Yukon; Forces militaires; Guerre; Hôpital Rideau; Mackenzie (L'hon. Ian Alistair); Personnes à la charge de nos soldats; Pores; Soldats; Transport ferroviaires, etc.; Yukon**
- Pensions des soldats:**
 Indemnités aux anciens combattants qui reçoivent des pensions,
 Octroi, *q. q.* 4131
- Perception:**
V. Electricité; Impôts; Postes; Revenus de guerre, etc.
- Période:**
V. Entraînement obligatoire; Entraînement de 4 mois; Heure d'été; Instruction; Lignes aériennes, etc.
- Périodiques:**
V. Défense du Canada; Devises américaines; Revues, etc.
- Perley (Ernest Edward), Qu'Appelle (Sask.):**
 Accords de commerce,
 Bacon,
 Accords conclus avec la Grande-Bretagne, *dép. q.* 707, déclaration, 757
 Agriculture, *c.* 1151, 1958, 2008, 2212, 2237, 2266, 2315, 2541, 2584, 2845, 3525, 3601, 3657, 3854, 3899
 Assistance à l'agriculture des Prairies, 1939,
 Cultivateurs quittant le township à la clôture de la campagne agricole,
 Prorogation, *m. b.* 95; *2e l. com.* 3851
 Employés à Regina (Sask.), *qd.* 1104

Perley (Ernest Edward)—*Suite*

- 1940-1941 comme année de crise, *d. q.* 267
M. projetées,
 Version modifiée des *règ. q. q.* 975
 Regina (Sask.),
 Bureau du surintendant, *d.* 701
 Employés, dossier, *q.* 1814
- Blé,
 Colombie-Britannique,
 Chargement à destination de l'Extrême-Orient dans les navires japonais, *ru-meurs, q.* 3863
 Commission et récolte de 1940,
 Opération, renseignements, *d. q.* 4256
 Débat à la législature de la Saskatchewan,
 Mention du compte rendu publié par un journal, *q.* 1241
 Don ou vente à l'Union sud-africaine, *q.* 2960
 Gouvernement britannique,
 Vente supposée de 150 millions de boisseaux, *q.* 4392
 Livraison aux éleveurs,
 Division de l'Ouest, *q.* 693
 Paiement supplémentaire aux cultivateurs de l'Ouest relativement aux certificats pour la récolte de 1939, *q.* 268
 Politique, *d.* de renseignements, *q.* 2136
 Politique du gouvernement pour la prochaine année-récolte, *q. q.* 1396
- Prix,
 Propositions faites par le gouvernement des Etats-Unis, *q.* 2635
- Prix et quantités vendues depuis le 1er août, *q. q.* 1018, 1195
- Récolte de l'année courante,
 Livraison, *rég. q.* 3029
- Situation mondiale,
 Canada et Etats-Unis,
 Echanges de notes, *dép.*
 Reprise de la discussion à Washington (E.-U.), *q.* 3329
- Blé (Commission canadienne), *r.* annuel 1939-1940, *d. q.* 166
- Blé (Loi sur la commission canadienne du), et *c.* supplémentaires, *m.* projetées, *q.* 2960
- Blé canadien,
 Exportation aux Etats-Unis,
 Pourparlers, *q.* 2960
- Bud.* de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale,
 Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,
 Voies et moyens, *com:* 789

Perley (Ernest Edward)—*Suite*

- Céréales,
 Com. britannique des importations,
 Représentant au Canada, *q.* 1241, *d.* de renseignements, *q.* 479
- Commerce, *c.* 3724, 3761
- Cies,
 Impôt sur le revenu, *q.* 1823
- Corps d'aviation,
 Saskatchewan,
 Achat de terrains, *d.* 1194
- C.* de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1655
- Dafoe (Sask.),
 Aérodrome d'entraînement, *qd.* 1192
- Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 201, 290, 359, 556
- Ecole d'aviation,
 Ecoles additionnelles,
 Etablissement en Saskatchewan, *q.* 4446
- Ecoles d'aviation civile, *q.* 258
- Emblavures,
 Primes, *q.* 4257
- Fonctionnaires,
 Voyages gratuits par voie aérienne, *qd.* 2254
- Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4418, 4433, 4455, 4457, 4542
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b.* 87; *2e l. com.* 3498
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2920
- Mines et ressources, *c.* 2207
- Moose-Jaw (Sask.),
 Aéroports et installations d'entraînement, *qd.* 854
- Parcs nationaux,
 Prince-Albert (Parc de),
 Nouvelles limites, mesure, *b.* 20; *2e l. com.* 2056
- Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1203
- Postes, *c.* 2204, 3160
- Provinces des Prairies,
 Aérodomes,
 Tracteurs pour fouler la neige, *qd.* 1192
- Qu'Appelle (Sask.),
 Commissaire du recensement, *q.* 1190
- Recensement décennal,
 Visite des recenseurs,
 Distribution des formules, *q.* 2483

- Perley (Ernest Edward)—Fin**
 Récupération,
 Campagne,
 Provinces de l'Ouest,
 Extension grâce à la réduction des
 taux de transport, *q.* 2577
 Restauration agricole des Prairies, *qd.* 699
 Rétablissement agricole des Prairies,
 Entreprises n'entraînant pas une dépense
 supérieure à \$5,000, *m. com.* 3502, *b.*
 92; *2e l. com.* 3576
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.*
 88; *2e l. com.* 3435
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3063, 3090,
 3149, 3159
 Secours de guerre, 1939 (Loi sur les),
 Achat de matériel de guerre, *etc.*
 Fonds prélevés, *m. b.* 64; *2e l. com.* 3520
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'ap-
 pel de la *mot.* du ministre des Fi-
 nances, 2359, 2522
 Interpellation de M. Senn à l'appel de
 la *mot.* du ministre des Finances,
 1933
 Transports, *c.* 2209
 Travaux de la Chambre, 1795,
 Blé,
 Programme et loi projetée, *c. de guerre,*
b. q. 1524
 Travaux publics, *c.* 2210
 United Grain Growers Ltd. *b.* 65; *2e l. com.*
 3714
- Permanents:**
 V. **Chambre des communes**
- Permis:**
 V. **Billes de sciage; Chemins de fer; Edi-
 fices commerciaux**
- Permissionnaires:**
 V. **Soldats, etc.**
- Permissions:**
 V. **Défense nationale; Exportation du gi-
 bier; Femmes employées, etc.; Officiers
 et troupes, etc.; Saint-Laurent**
- Personnages:**
 V. **Cies d'assurance-vie**
- Personnel:**
 V. **Arrangement, etc.; Banque du Canada;
 Bureau de l'information publique;
 Collins-Bay; Défense du Canada et
 pensions; Défense nationale; Etat-ma-
 jor de l'Air; Impressions; Lignes
 aériennes, etc.; Portsmouth (Ont.);
 Revenu national; Services nationaux
 de guerre**
- Personnel licencié de la marine, de l'armée
 de terre et de l'aviation:**
 Rétablissement dans la vie civile, *q.* 822
- Personnes:**
 V. **Armée canadienne; Devises étrangères;
 Différends ouvriers; Impôt de guerre,
 etc.; Internement; Milice, etc.; Mobi-
 lisation des ressources nationales, etc.;
 Revenus de guerre, etc.; Service de
 l'Etat ou public**
- Personnes à la charge de nos soldats:**
 Allocation de vie chère, *q.* 4182, 4206
 Allocations et boni de vie chère,
 Accroissement, *d. q.* 4142
 Paiement, *q.* 4498
- Pertes:**
 V. **Forces militaires, etc.; Marine royale
 canadienne**
- Perth (Ont.):**
 V. **Sanderson (Frederick George)**
- Peterborough-Ouest (Ont.):**
 V. **Fraser (George Knapman)**
- Pétitions:**
Dép. 16
 V. **Anciens combattants; Bills d'intérêt
 privé; Internement; Rubelietz (Annie)**
- Pétrole:**
 Contrôle,
 Réservoirs d'entreposage en gros et sta-
 tions d'huile et d'essence, *q.* 689
 Inventaire, 4276
 Production et contrôle, *d.* 1720
 Produits,
 Prix et réglementation, *d.* 4390
 Régie,
 Annonce de nouveau *rég. q.* 3235
Rég. q. 3606
 V. **Gas naturel, etc.; Munitions et appro-
 visionnements**
- Phare:**
 V. **Ile d'Entrée, etc.**
- Phoque:**
 V. **Chasse pélagique, etc.**
- Photographies:**
 V. **Cies d'assurance-vie**
- Picard (L.-Philippe), Bellechasse (P.Q.):**
C. supplémentaires de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2145

Picard (L.-Philippe)—Fin

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 307, 619

Texte: Cultivateur de l'Est; félicitations avec motionnaires, MM. Thorson, Chambers, King, Gardiner, les ministres; effort de guerre; élections; facteurs politiques et adjudications; techniciens dans les industries; dépenses et crédits des ministères; expédition franc de port de colis destinés aux militaires; impôts; perception; période d'entraînement; bilinguisme; la France et le Canada français; incident d'Oran; loyauté et patience des canadiens-français; services publics; unité nationale; collaboration; conciliation; Grande-Bretagne

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4364

Lapointe (Le très hon. Ernest),

Décès, éloge, 4552

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3078

Subsides,

Agriculture,

Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2504, 2507**Piché (Marie-Alice Veillet):**

Div. b. 59; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125

Pickering (Ont.):

V. Munitions et approvisionnements; Questions de privilège

Pickering, comté d'Ontario (Ont.) (Canton de):Achat de terrains, *qd.* 971**Pictou (N.-E.):***V. McCulloch* (Henry Byron)**Pièces:***V. Bren, etc.***Pièces de voitures (Certaines):***V. Commission de transport de Toronto (Ont.)***Piétons:***V. Circulation***Piquetage; Piquets de grève:***V. Différends ouvriers***Pilote:***V. Banting* (Sir Frederick)**Pinard (Joseph-Albert), Ottawa-Est (Ont.):**Finances, *q.* 3955

Ottawa (Ont.),

Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité,

Autorisation de verser la somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1941, *b.* 23; *2e l. com.* 1912**Placement:***V. Bureaux, etc.***Plafond:***V. Prix***Plainte:***V. Service postal***Plan:**

V. Armées canadiennes; Inscription nationale; Saint-Paul-l'Ermitte (P.Q.); Vivres, etc.

Plan d'entraînement aérien du Commonwealth:

Chauffage et autres services à l'école de bombardement et de tir de Dafoe (Sask.), *q.* 165

Ecoles élémentaires d'aviation établies, *d.* 266Rôle de nos associés dans l'effort, *q.* 1721Saskatoon (Sask.), *q.* 694**Plaque commémorative:***V. Macdonald* (Sir John A.)**Plaunt (Alan B.):***V. Radio-Canada, etc.***Poids:***V. Fromages cheddar, etc.***Poids et mesures:**Balances ferroviaires et wagons d'essai, *qd.* 828*D.* 1077Houille, *d.* 701Poursuites, *qd.* 2779**Poids et quantité:**Surveillant des étalons, *qd.* 1192**Poinçonnage des métaux précieux:**Montres, lunettes et montures en or, *m. b.* 12; *1re l.* 852; *2e l. com.* 1956; *3e l. ad.* 2054, *s. r.* 2220**Pointe-Frégate (P.Q.):**Maître de poste, *d.* 2587**Poirier (J.-Alphée), Bonaventure (P.Q.):**Pêcheries, *c.* 3906Transports, *c.* 4061

- Poisson, etc.**
V. **Office, etc.**
- Poissons et coquillages:**
V. **Viandes et conserves, etc.**
- Politique:**
V. **Blé; Campagne agricole, etc.; Conflits ouvriers; Grains de provende; Guerre**
- Pologne:**
V. **Sokorski**
- Pommes:**
Distribution en Saskatchewan septentrionale, q. 467
Récolte au Canada, q. 257
Surplus, q. 1498, 1605
- Pommes de terre:**
Exportations aux pays sud-africains, d. 972
V. **Changes étrangers**
- Pommes de terre de table:**
Importations, qd. 2353
- Pont:**
Missaguash (N.-E.)
- Pont des Mille-Iles:**
V. **Auditeur général**
- Pontiac (P.Q.):**
V. **McDonald (Wallace Reginald)**
- Porc:**
Choléra, q. 253
Classement, q. 967
Com. conjoint, q. 1190, 1241, 1292
Drawbacks, q. 2685
V. **Bacon**
- Porc et bacon:**
Statistique, d. 4565
- Pores et pommes de terre:**
Prix payés aux producteurs, q. 1104
- Port:**
V. **Munitions et approvisionnements**
- Portadoc:**
Coulage du navire,
Marins canadiens détenus par le gouvernement de Vichy (France),
Situation en Guinée française, q. 3109, 3236
V. **Vichy, etc.**
- Portage-la-Prairie (Man.):**
V. **Leader (Harry)**
- Port-Arthur (Ont.):**
Élévateur terminus, q. 2974
- Port-Hope (Ont.):**
Edifice fédéral, q. 1717
- Port de Montréal (P.Q.):**
V. **Saint-Laurent**
- Portneuf (P.Q.):**
V. **Gauthier (Pierre)**
- Port de Saint-Jean (N.-B.):**
Grue flottante, q. 1187
- Port-Williams (N.-E.):**
Quai public, d. 1193
- Ports:**
V. **Bases, etc; Conseil, etc.; Défense nationale pour le service naval; Ferraille; Hamilton (Ont.); Marchandises; Marine royale canadienne; Saint-Laurent**
- Portsmouth (Ont.):**
Personnel du pénitencier, qd. 828
V. **Propriétés**
- Position:**
V. **Effort de guerre, etc.**
- Possession:**
V. **Changes étrangers**
- Possibilité:**
V. **Céréales secondaires; Défense nationale; King's Regulations, etc.; Milice canadienne**
- "Poste aérienne donne des ailes aux affaires (La)":**
Q. 854
- Poste militaire:**
V. **Ile d'Orléans (P.Q.)**
- Postes:**
Administration, c. 2781, 3160
Belleville (Ont.),
Service postal de la R. r. n° 8, q. 260
Bureaux de poste, c. 2204, 3164
V. **Hinchcliffe (Sask.); Marion-Bridge (N.-E.); Meadow-Lake (Sask.); Red-Deer (Alb.); St. Catharines (Ont.); Toronto (Ont.); Villemontel (P.Q.)**
Censure postale,
Fonctionnaires britanniques (Quelques),
Arrivée au Canada, q. 1607
Q. 4559
Courrier ambulant, c. 2505, 3168
Courriers aérien et terrestre, 3170
C. 2204, 2781, 3160, 3719
Englefeldt (Sask.),
Maître de poste, d. 4390
Fauquier (Ont.),
Maître de poste, q. 826
Hampton (Ont.),
Bureau de poste, q. 2024
Hinchcliffe (Sask.),
Bureau de poste, d. 264
Maître de poste, q. 469

Postes—Fin

- Hoey (Sask.),
 Maître de poste, *d.* 2027
 Inspections et investigations, *c.* 3167
 Inverness (N.-E.),
 Service postal dans le comté, *q.* 2025
 Journaux,
 Prix de revient du transport, *q.* 3859
 Kuroki et Sub-Rosa (Sask.),
 Service postal, *d.* 2027
 Lignes aériennes Trans-Canada
 Montréal (P.Q.)—Moncton (N.-B.)—Halifax (N.-E.),
 Service postal,
 Inclusion d'Halifax dans le parcours transcontinental, *q.* 1578
 Maîtres de poste, *q.* 1522
 V. **Englefeldt** (Sask.); **Fauquier** (Ont.); **Hinchcliffe** (Sask.); **Hoey** (Sask); **McKenzie-Island, etc.**; **Pointe-Frégate** (P.Q.)
 Marion-Bridge (N.-E.),
 Bureau de poste, *q.* 2870
 McKenzie-Island, Lac Rouge (Ont.),
 Maître de poste, *q.* 2352
 Meadow-Lake (Sask.),
 Bureau de poste, *q.* 4561
 Perception des recettes,
 Prélèvements, *q.* 259
 Pointe-Frégate (P.Q.),
 Maître de poste, *d.* 2587
 "Poste aérienne donne des ailes aux affaires, (La)", *q.* 854
 Red-Deer (Alta.),
 Bureau de poste, *d.* 1294, *d.* de *doc.* retirée, *q.* 3478
 Service postal,
 Quartiers d'affaires et quartiers bourgeois de Toronto (Ont.),
 Plainte, *q.* 832, réponse, *q.* 856
 St. Catharines (Ont.),
 Bureau de poste,
 Vendeur de timbres, *d.* 1192
 Thorburn (N.-E.),
 Courrier rural, *q.* 3859
 Timbres-poste commémoratifs et historiques, *qd.* 1394
 Toronto (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 2352, *qd.* 2353, 3607
 Recettes fiscales et postales, *d.* 2027
 Vérification, *c.* 3181, 3719
 Villemontel (P.Q.),
 Bureau de poste, *d.* 2587
 V. **Birtle** (Man.); **Certificats d'épargne de guerre**; **Eglise catholique, etc.**; **Essence**; **Hampton** (Ont.); **Hinchcliffe** (Sask.); **Ile d'Orléans** (P.Q.); **Ligue des jeunes communistes**; **Mulock** (L'hon. William Pate)

Postes (Certains):

- V. **Chambre des communes**

Poteaux:

- V. **Rétablissement agricole, etc.**

Pottier (Vincent-Joseph), Shelburne-Yarmout-Clare (N.-E.):

- Bud* de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot.* principale, *dg.* 723, *rés.*
 Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,
 Voies et moyens, *com.* 786

Commerce, *c.* 3979

C. de guerre,

- Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1419, *b.* 19; *2e l. com.* 1832

C. supplémentaires de guerre,

- Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 26; *2e l. com.* 2124, 2156

Dépenses de guerre, *com.* spécial, *3e l. ad.* 3848

Discours du trône,

- Adresse en réponse, *dg.* 613
 Texte: Félicitations aux motionnaires; commerce maritime de l'Empire; chantiers maritimes; navires en bois

Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3353

Guerre,

- Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4325, 4357

Pêcheries, *c.* 3918Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3072, 3140Transports, *c.* 4061Viandes et conserves alimentaires, (Poissons et coquillages),
 Homard en boîte,

- Inspection obligatoire et dispositions touchant la vente, application, *m. b.* 14; *2e l. com.* 1916

Pouelles:

- V. **Camps militaires**; **Défense nationale**

Pouliot (Jean-François), Témiscouata (P.Q.):

- Acte de l'Amérique britannique du Nord,
 A. 56, procédure à suivre, *q.* 692

Pouliot (Jean-François)—Suite

- Affaires extérieures,
Représentation du Canada à Washington (E.-U.),
Mention d'une dépêche de presse, *q.* 882
- Agriculture, *c.* 3529
- Aliments et drogues,
Genièvre, *rég. qd.* 2979, 3286, 3428
Genièvre John de Kuyper,
Étiquettes apposées sur les bouteilles, *q. q.* 4016
- Armée canadienne,
Epreuve Wasserman, *qd.* 3330
- Auditeur général,
Liste de fonctionnaires n'apparaissant pas dans le *r. d.* 3085
- Billets du Dominion, *q.* 3541
- Bren (Mitrailleuse),
Enquête, *q.* 2977
Forsyth (L. A.), *c.r.*
Honoraires et frais de déplacement, *d.* 3286
- Préparation du contrat,
Représentants de l'Etat, *q.* 3028
- Bud.* de guerre,
Commerce et finances,
Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, am. dg.* 715, *rés.*
Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,
Voie est moyens, *com.* 751
- Chemins de fer,
Fusion,
Financement des chemins de fer Nationaux,
Discussion de ce problèmes lors de l'étude du projet de *rés. q.* 3612
- Clark (Brigadier-général J. A.), *q.* 4207
- Cowan (Gordon Alexander), *div. b.* 39; *2e l.* 2761
- C.* de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 927, 1097, 1342, 1374, 1710, *b.* 19; *2e l. com.* 1848
- C.* supplémentaires de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2169
- Dartmouth (N.-E.),
Aéroport,
Eastern-Passage,
Contrats, *q.* 2897
Enquête Tilley, *q.* 4126
Défense nationale, *c.* 4018
Automobiles du ministère, *qd.* 3109

Pouliot (Jean-François)—Suite

- Denrées destinées aux districts militaires (Certaines),
Publication du prix, par unité, Poubelles, *q.* 349
- Meubles et ameublements,
Aménagements et réparations aux édifices, *d.* 2979
- Ministère,
McKerlie (Jardine), *qd.* 3183
- Dépenses de guerre, *com. spécial, 3e r. ad.* 3800, 3814
Nomination de *com.* 1275
- Deslauriers (Herma),
Décès, éloge, 3278
- Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 402, 513, 625, 644, 656
Texte: Prorogation; félicitations aux députés: critique d'ordre pratique; victoire des alliés et défaite des dictateurs; guerre longue; Westminster et procédure; questions d'ordre politique; fonctionnaires de l'Etat; amendement; gouvernement responsable; inflation; étalon monétaire; commerce; crédit social; ministre des Finances; intérêts et emprunts; émission de billets de banque; science bancaire et problème financier.—*Am.*; opinions sur le chef d'opposition; agriculture; beurre; porc et bacon; effort de guerre; favoritisme
- Doc. d.* *q.* 3703
- Dominion et provinces,
Conférence, *q.* 692
- Dossier, *q. q.* 3477
- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3360; *3e l.* 3641
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3023, 3030
- Dunning (L'hon. Charles Avery), *q.* 3083
- Financement et garantie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1941,
National-Canadien,
Mesure pour faire face à certaines dépenses et garantie de titres et de remboursement de dettes, *com.* 3618
- Guerre,
Conférence entre les provinces pour l'étude des problèmes nationaux,
Proposition du premier ministre de l'Ontario, *q.* 3939
- Régiments canadiens à Hong-Kong (Chine), déclaration du ministre de la Défense nationale, *q.* 4572
- Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
Effort de guerre du Canada *q. com.* 4294, 4345, 4347, 4435, 4449

Pouliot (Jean-François)—Suite

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; 2e l. com. 3493

Voies et moyens, *bud. rés. com. 2932*

Justice, *c. 1133*

King's Regulations and Orders,

Publication des *m.* dans la *Gazette du Canada,*

Possibilité de se les procurer, *q. 210*

Lapointe (Le très hon. Ernest),

Décès, éloge, *4556*

Macdonald (Sir John A.),

50e anniversaire de sa mort,

Dévoilement d'une plaque commémorative à Saint-Patrice (P.Q.), *q. 3158, 3186, 3288*

Monnaie royale du Canada, *q. 3182*

Munitions et approvisionnements,

Toronto (Ont.),

Construction navale dans le port,

Travaux, *q. 4016*

Or,

Dépôt au Canada, *q. 3183*

Ordonnances et *rég. royaux,*

Publication dans la *Gazette du Canada,*

Disponibilité des *am. q. 3940*

Pacifique-Canadien (Chemin de fer du),

Valeurs détenues en Grande-Bretagne,

Rapatriement, *q. 3029, 3085*

Pêcheries, *c. 3916*

Pensions,

Armée canadienne et armée du Royaume-

Uni, application à certains membres, *m.*

com. 1204, b. 17; 2e l. com. 3239

Pensions et Santé nationale, *c. 2203*

Q. de privilège,

Editorial paru dans l'*Ottawa Journal* du 25 février, *1068*

Membre du Parlement et officiers dans les armées de Sa Majesté,

Double qualité,

M. Cockeram, *3281*

Mention d'un éditorial du *Globe and Mail* de Toronto (Ont.), *845*

Réfugiés et prisonniers de guerre, *d. 1078*

Ressources naturelles de l'Alberta,

Forces hydrauliques du parc national de Banff (Alb.),

Aménagement pour fins de guerre,

Entente, *m. b. 60; 2e l. 3555*

Rétablissement agricole des Prairies,

Entreprises n'entraînant pas une dépense supérieure à \$5,000, *m. com. 3502*

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b. 88; 2e l. com. 3424; 3e l. 3451*

Boissons gazeuses,

Exemption de l'anhydride carbonique servant à la fabrication ne s'applique pas au sucre, *m. b. 101; 2e l. com. 3797*

Voies et moyens, *bud. res. com. 3106*

Pouliot (Jean-François)—Fin

Roberts (Hubert Earl), *div. b. 42; 2e l. 2762*

Société des Nations,

Dépenses du Canada, *q. 692*

Subsides,

Mot. du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com. déclarations, 3876*

Thornton (Kenneth Grier), *div. b. 41; 2e l. 2762*

Travail (Ministère du),

Nomination d'un sous-ministre associé, *m. com. 3678*

Travaux de la Chambre,

Ajournement,

17 février, déclaration,

Relations entre le Dominion et les provinces, *q. 494*

Employés sessionnels, appointements, *703*

Ajournement au 3 novembre, *mot.*

Traité de canalisation du Saint-Laurent *3937*

Etude du r. Rowell-Sirois après le vote sur l'Adresse, *q. 348*

Réunion du *com. exécutif* de l'Asso. conservatrice nationale,

Ajournement éventuel de la Chambre, renseignement, *d. q. 4208*

Yertaw (Edna-Irène), *div. b. 38; 2e l. 2760*

Pourparlers:

V. **Blé canadien; Collège d'agriculture d'Ontario**

Poursuites:

V. **Billets de chemins de fer; Inscription nationale; Poids et mesures**

Pouvoirs:

V. **Dépenses de guerre; Grandes routes; Transfert de fonctions**

Power (L'hon. Charles Gavan), ministre de la Défense nationale pour l'air; Québec-Sud (P.Q.):

Accidents,

Militaires au Canada, *qd. 473*

Alberta,

Ecoles d'entraînement aérien, *q. 1496, 1603*

Approvisionnements,

Dépôts de Calgary-Est (Alb.),

Construction d'édifices,

Contrats, *qd. 473*

Armée canadienne,

Anciens combattants de la défense territoriale, instructeurs aux camps militaires et unités de la défense côtière, *q. 2897*

Chapelain général, *q. 467*

Professionnels continuant l'exercice privé de leur profession, *qd. 696*

Power (L'hon. Charles Gavan)—*Suite*

- Recrutement de 32,000 hommes pour service outre-mer, *q.* 2896
- Aviation,
Effectif,
Répartition par race et par province, *qd.* 1190
- Ligue des cadets,
Organisation et opérations des unités, déclaration, *q.* 3612
- Manning Pool, Toronto (Ont.), *qd.* 1191
- Banting (Sir Frederick),
Cause de l'accident fatal d'avion, rumeurs, enquête par Terre-Neuve, *q.* 1826
- Boundary-Bay (C.-B.),
Aéroport, *qd.* 2026
- Calgary (Alb.) *etc.*
Approvisionnement, *dép. qd.* 262
Construction d'édifices,
Contrats, *qd.* 473
Edifice militaire, *q.* 4562
- Camps militaires,
Guérites pour les soldats en faction, *q.* 695
Menuisiers employés, *qd.* 697
Poubelles, *qd.* 262
- Cap-de-la-Madeleine (P.Q.),
Ecole élémentaire d'aviation, *d.* 267
- Chatham (N.-B.),
Ecole de formation, *q.* 1603
- Collège d'agriculture d'Ontario,
Utilisation de ses édifices pour des fins de guerre, *q.* 2312
- Collège militaire canadien-français,
Fondation dans la province de Québec, *q.* 467
- Connaught,
Champ de tir,
Constructions et améliorations, *qd.* 472
- Corps d'aviation royal canadien, *qd.* 261, 1825
Accidents d'aviation récents (Certains), déclaration, *q.* 1579
Accidents au Canada, *d.* 476, 694
Appareils de chauffage,
Nettoyage,
Aspirateurs, *qd.* 4183
- Calgary-Est (Alb.),
Emplacement du *dép.* de ravitaillement, *q.* 2777
- Chapelains, *qd.* 473
- Eastern-Passage (N.-E.),
Aéroport,
Contrats, *q.* 1611
- Enrôlements par provinces, *qd.* 3085
- Fermeture du bureau de recrutement de Fort-William (Ont.);
Changement de méthode, *q.* 541
- Officiers,
Soldes et allocations, *q.* 695
- Saskatchewan,
Achat de terrains, *d.* 1194

Power (L'hon. Charles Gavan)—*Suite*

- Toronto (Ont.),
Emplacement du *dép.* de ravitaillement, *q.* 2778
- Tribunaux d'enquêtes,
Verdicts, *d.* 476
- Corps de forestiers canadiens, *q.* 467
- C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 919, 938, 1469, 1533, 1595, *b.* 19; *2e l. com.* 1848
- C. supplémentaires de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2192
- Dafoe,
Aéroport d'entraînement, *qd.* 1192, *d.* 2027
- Dartmouth (N.-E.),
Aéroport, *qd.* 696, 1191, *d.* 700
Eastern-Passage (N.E.),
Contrats relatifs à l'aérodrome, *q.* 2897, *r.* de M. Tilley, *q.* 3382
Enquête Tilley, *q.* 4126
R. Tilley, *d.* de renseignements, *q.* 2135, 3476
- Debert (N.-E.),
Camp militaire,
Emplacement et édifices,
Dépenses encourues, détails, *q.* 1611
- Défense nationale,
A. fournis aux districts militaires,
Révélation des prix unitaires,
Poubelles, *q.* 477
Denrées destinées aux districts militaires (Certaines),
Publication du prix, par unité,
Poubelles, *q.* 349
Membres du Parlement, en activité de service au Canada,
Permissions de siéger à la Chambre, *q.* 624
- Saint-Jean (N.-B.),
Espace d'entreposage, *q.* 695
Soldats à l'entraînement,
Congés et transport, *q.* 496
- Défense nationale pour l'air,
Victoriaville (P.Q.),
Achat de terrain, *qd.* 2978
- Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 172, 631
- Ecole d'aviation,
Ecoles additionnelles,
Etablissement en Saskatchewan, *q.* 4446
- Ecoles d'aviation civile, *q.* 258
- Edmunston (N.-B.),
Aéroport, *q.* 1950
- Etat-major de l'Air,
Personnel à Ottawa (Ont.), *q.* 826

Power (L'hon. Charles Gavan)—*Suite*

- Force aérienne royale canadienne,
Commissions aux officiers,
Adjudication, *q.* 1602
- Forces militaires,
Espace dans les hôpitaux canadiens, *qd.* 697
Transport gratuit sur les chemins de fer et système d'assurance, *d.* 699
- Forces militaires et aériennes, et fonctionnaires,
Congé de Noël, *qd.* 697
- Forces militaires à l'entraînement au Canada,
Pertes, *q.* 690
- Forces militaires, navales et aériennes, *qd.* 261
- Guerre,
Régiments canadiens à Hong-Kong (Chine), déclaration du ministre de la Défense nationale, *q.* 4567
Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
Effort de guerre du Canada, *q.com.* 4219, 4221, 4306, 4361, 4414, 4449
Contingents, *etc.* 4419
- Instruction publique,
Surintendant de la province de Québec, *q.* 2777
- MacLean (Malcolm), *q.* 257
- Matériel et fournitures de guerre,
Achats au Canada et à l'étranger, *qd.* 472
- Moose-Jaw (Sask.),
Aéroports et installations d'entraînement, *qd.* 854
- Mossbank (Sask.),
Aéroport, *qd.* 1191, 1192, 3085
- Navires,
Louage ou achat par l'Etat, *qd.* 472
- Officiers et soldats enrôlés pour le service actif,
Origine raciale, *q.* 470
- Officiers et troupes en permission,
Transport, *q.* 255
- Ouvrage militaire Debert, *q.* 467
- Penfield-Ridge (N.-B.),
Aéroport,
Emplacement, *qd.* 3184
- Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m.com.* 1198, *b.* 17; *2e l.com.* 3249; *3e l.* 3290
- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth,
Chauffage et autres services à l'école de bombardement et de tir de Dafoe (Sask.), *q.* 165

Power (L'hon. Charles Gavan)—*Fin*

- Ecoles élémentaires d'aviation établies, *d.* 266
Rôle de nos associés dans l'effort, *q.* 1721
- Saskatoon (Sask.), *q.* 694
- Propriété,
Location par l'Etat à Portsmouth (Ont.), *qd.* 474
- Q. de privilège,
M. Harris (Danforth), 4441
- Salisbury (N.-B.),
Aéroports,
Emplacements, *qd.* 2135
- Société canadienne des jeunes aviateurs, *qd.* 261
- Soldats à l'entraînement,
Congés et transport, *q.* 496
- Soldats permissionnaires,
Transport gratuit, *q.* 689
- Soldats réformés,
Depuis septembre 1939, *d.* 474
- Sussex et Frédéricton,
Baraques aux camps, *qd.* 262
- Sydney (N.-E.),
Aéroport, *q.* 1919
- Terre-Neuve,
Aéroports, *qd.* 1191
- Trenton (Ont.),
Aéroport, *d.* 1395, *qd.* 2135
- Yorkton (Sask.),
Ecole d'aviation militaire, *d.* 4565
- V. Aéroports ontariens; Armée canadienne; Aviateurs de l'Empire; Aviation; Boundary-Bay (C.-B.); Budget de guerre; Civils; Corps d'aviation, etc.; Dafoe (Sask.); Dartmouth (N.-E.); Dauphin (Man.); Debert; Enrôlements et brevets; Etudiants des universités; Forces militaires, etc.; Guerre européenne; Loi spéciale des revenus de guerre; Marchés de guerre, etc.; Ontario; Provinces des Prairies; Réintégration des soldats, etc.; Savard (Adjutor); Services nationaux de guerre; Yorkton (Sask.)**

Prairies:

- V. Agriculture, etc.; Assistance à l'agriculture, etc.; Matériel de guerre; Pâturages communaux; Restauration agricole, etc.; Rétablissement agricole, etc.**

Pratique:

- V. Soldats**

Précision:

- V. Effort de guerre, etc.**

Préférence:

- V. Marchandises**

- Prélèvements:**
V. Droits successoraux; Postes; Secours de guerre, etc.
- Préliminaires:**
V. Inscription nationale
- Premier ministre:**
V. Australie; Chamberlain (Le très hon. Neville); Cies d'assurance-vie; "Gouvernement de Sa Majesté"; Guerre européenne; Impôt de guerre, etc.; King (Le très hon. William Lyon Mackenzie); Menzies (Le très hon. R. G.); Relations, etc.; Saint-Laurent; Sikorski; Woodsworth (James Shaver)
- Premier ministre ontarien:**
V. Effort de guerre; Revenus de guerre, etc.
- Préparatifs:**
V. Assurance-chômage, etc.
- Préparation:**
V. Dominion et provinces
- Préséance:**
V. Marine royale canadienne
- Présentation:**
V. Bills d'intérêt privé; Budget, Exposé financier, etc.; Casselman (Mme Cora T.); Chambre des communes, Travaux; Hawkes (W. S.); Saint-Laurent; Tableaux de guerre; Troupes canadiennes
- Président de la Chambre:**
V. Cies d'assurance-vie; Conditions de travail; Orateur; Orateur suppléant; Saint-Laurent
- Président du Conseil privé:**
V. King (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
- Président Roosevelt:**
V. Cies d'assurance-vie; Saint-Laurent
- Président suppléant:**
Bud. de guerre,
Commerce et finances,
Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, rés.*
Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*
Voies et moyens, *com.* 738
Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,
Voies et moyens, *com.* 747, 762
Conservation des changes en temps de guerre, 1940, *b.* 9; *2e l. com.* 794
Loi spéciale des revenus de guerre, *m. b.* 8; *2e l. com.* 757, 762
V. Comités permanents; Orateur suppléant
- Presqu'île de Niagara (Ont.):**
V. Niagara, etc.
- Presse (La):**
V. Affaires extérieures; Radiodiffusion
- Prestation:**
V. Serments d'office
- Prêt agricole (Commission canadienne du):**
Commission, *qd.* 4446
Emploi d'avocats, *qd.* 2254
Q. 1497
- Prêt-location (Loi de):**
Témoignage de satisfaction à l'occasion de l'ad. de cette mesure, 1494
- Prêts:**
Provinces (Aux),
Dominion et certaines provinces,
Correspondance échangée, *dép.* 1664
Recettes fédérales et remboursements consentis aux provinces, *qd.* 473
V. Assistance-chômage; Colombie-Britannique; Provinces
- Prêts américains:**
Garantie par le Canada à des pays étrangers, *q.* 3543
- Prévention:**
V. Chauffage
- Prévisions:**
V. Chemins de fer Nationaux, etc.; Tarif des douanes
- Prières:**
V. Victoire et Paix
- Primes:**
V. Agriculture; Blé; Céréales secondaires; Emblavures; Fromage; Hawkes (W. S.); Matapédia-Matane (P.Q.)
- Prince-Albert (Parc de):**
V. Parcs nationaux; King (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
- Prince-Edward-Lennox (Ont.):**
V. Tustin (George James)
- Prince Henry:**
National-Canadien, *q.* 260
- Prince (I. P.-E.):**
V. Ralston (L'hon. James Layton)
- Prince Robert:**
V. Beard, etc.
- Principes:**
V. Emissions radiophoniques controversables; Pensions
- Printemps:**
V. Instruction militaire

Priorité:

V. **Chambre des communes, Travaux; Divorces; Réintégration des soldats, etc.**

Prise en considération:

V. **Discours du trône**

Prisonniers:

V. **Réfugiés, etc.**

Prisonniers du Commonwealth:

Libération, *d.* 266

Prisonniers de guerre:

Canada (Au), *q.* 1070

V. **Réfugiés, etc.**

Prisonniers de guerre allemands:

Q. 255

Rations au Canada, *qd.* 828

Prisons:

V. **Internement**

Prisons civiles:

Militaires, *q.* 2778

Privilèges et élections:

Com. permanent,

Composition, 345

Privilèges ou immunités diplomatiques:

D. 266

Prix:

Plafond, *rég.*

Mise en vigueur reportée du 17 novembre au 1er décembre, 4387

V. **Bacon; Beurre, etc.; Blé; Charbon; Commission, etc.; Défense nationale; Emblavures; Engrais alimentaires; Fromage; Fruits et légumes; Guerre; Lait et beurre; Pétrole; Porcs et pommes de terre; Postes; Produits laitiers; Soldats; Sucre et café**

Problèmes:

V. **Chemins de fer; Effort de guerre; Guerre; Logement; Pensions de guerre; Réintégration des soldats, etc.; Saint-Laurent**

Procédure:

V. **Acte de l'Amérique britannique du Nord; Alberta Provincial Bank; Chambre des communes, Travaux; Exposés ministériels; Pares nationaux; Recensement, etc.**

Proclamations:

V. **Guerre**

Procuration:

V. **King's Regulations, etc.; Milice canadienne**

Procureur général:

V. **Lapointe (Le très hon. Ernest)**

Producteurs:

V. **Porcs et pommes de terre**

Production:

V. **Armées canadiennes; Avions; Blé; Chicoutimi (P.Q.); Fromage; Huiles; Matériaux et approvisionnements de guerre; Matériel de guerre; Munitions et approvisionnements; Pétrole; Ressources naturelles de l'Alberta; Saint-Laurent**

Production de documents:

V. **Chambre des communes, Travaux**

Production de guerre:

V. **Exigences du temps de guerre, etc.; Hyde-Park, etc.**

Produits:

V. **Armées canadiennes; Beurre; Erable; Matériel de guerre; Pétrole; Tarif des douanes; Vivres**

Produits agricoles:

Accords conclus avec le gouvernement britannique, *d.* de renseignement, *q.* 15

Produits laitiers:

Commission, *d.* 2586

Fabrication,

Ordre, *q.* 3284

Fromage à destination de l'Angleterre,

Canada doit verser un supplément au prix de base (Le), *q.* 3431

Marchands de détail,

Distribution du fromage,

Commission, action, *q.* 4258

Produits laitiers pour la Grande-Bretagne:

Appel de lord Woolton aux Etats-Unis,

Compte rendu des journaux,

Attitude du Canada,

Réquisition de fromage, *q.* 3544

Programme:

V. **Blé; Céréales secondaires; Spiritueux**

Programme du gouvernement:

V. **Blé; Chambre des communes, Travaux**

Prolongement:

V. **Heure d'été**

Propriété:

Location par l'Etat à Portsmouth (Ont.), *qd.* 473

V. **Calgary (Alb.); Industrie de guerre; Munitions et approvisionnements; Sun Life, etc.; Wagons particuliers, etc.**

Propriétés provinciales:

Offertes au gouvernement fédéral pour être utilisées à des fins de guerre, *qd.* 3544

Propriétés d'université:

Utilisation à des fins de guerre, *qd.* 1498

Prorogation:

Parlement, 4573

Message, 4547

V. **Assistance à l'agriculture, etc.; Bills d'intérêt privé; Chambre des communes; Lignes aériennes, etc.**

Protection:

V. **Bases et ports irlandais; Guerre européenne**

Protection civile:

Com. q. 1742, *qd.* 1951

Protestation:

V. **Eglise catholique, etc.**

Protocole canadien supplémentaire:

V. **Terre-Neuve**

Provenance:

V. **Importations; Vivres**

Provencher (Man.):

V. **Jutras (René)**

Provende:

V. **Blé; Céréales, etc.; Grains, etc.**

Provinces:

Prêts,

Colombie-Britannique, *d.* 2027

Réduction du remboursement, *q.* 1825

Prêts du gouvernement fédéral, *qd.* 1824

V. **Alberta Provincial Bank; Assistance-chômage; Aviation; Blé; Colombie-Britannique; Corps d'aviation, etc.; Divorces; Dominion, etc.; Effort de guerre; Electricité; Emprunts provinciaux; Enrôlement; Exportation du gibier; Fins de secours; Fruits et légumes; Grains de provende; Inscription nationale; Instruction publique; Limites provinciales; Matériel de guerre; Mobilisation des ressources nationales; Pâturages communaux; Prêts; Québec, etc.; Relations entre le Dominion, etc.; Revenu et sociétés; Saint-Laurent; Taxation**

Provinces maritimes:

Bûcherons employés aux Etats-Unis, *q.* 4256

V. **Main-d'œuvre; Situation ouvrière**

Provinces des Prairies:

Aérodromes,

Tracteurs pour fouler la neige, *qd.* 1192

Provision:

V. **Armées canadiennes**

Publication:

V. **Blé; Cies d'assurance-vie; Défense canado-américaine; Défense nationale; Joy Oil Co.; King's Regulations, etc.; Menzies (Le très hon. R. G.); Milice canadienne; Mines et ressources**

Publicité:

V. **Impression et publicité; Service naval; Services de guerre**

Puissance:

V. **Sa Majesté, etc.**

Puissances de l'Axe:

Bombardement dans les territoires,

Observations, *q.* 469

Pulpe:

V. **Bois, etc.**

Purdy (Gordon Timlin), Colchester-Hants (N.-E.):

Bureaux des services de la défense,

Rémunération des fonctionnaires employés, *qd.* 829

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté

l'aide requise, *com.* 1598, 1699

Debert (N.-E.),

Aéroport,

Charbon, *qd.* 2896

Ouvrage militaire, *q.* 467

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4422

Munitions et approvisionnements,

Dixon (E. S.),

Emploi, *q.* 2895

Postes, *c.* 3180

Quais:

V. **Baie-des-Sables (P.Q.); Barachois, etc.;**

Port-Williams (N.-E.); Victoria-Bridge (N.-B.)

Quantités:

V. **Anti-gel; Blé; Poids, etc.; Sucre**

Qu'Appelle (Sask.):

Commissaire du recensement, *q.* 1190

V. **Perley (Ernest Edward)**

Quartiers d'affaires:

V. **Service postal**

Quartiers bourgeois:

V. **Service postal**

Quartiers-généraux:

V. **Québec (P.Q.)**

Volume I: 1-1102

Volume II: 1103-2243

Volume III: 2245-3328

Volume IV: 3329-4579

Quatre mois:

V. **Entraînement, etc.; Inscription nationale**

4^e méridien:

V. **Township 39, etc.**

Québec (P.Q.):

Arsenal, *qd.* 2779
Camps d'entraînement militaire, *q.* 1070, *qd.* 1076
Cies d'utilités publiques, *q.* 3330
Contrats de guerre, *q.* 468
Fonctionnaires fédéraux,
Langages parlés, *qd.* 1922
Royale Gendarmerie à cheval du Canada (La),
Bureaux, *q.* 1523
Quartier-général, *q.* 968
V. **Artillerie et amirauté; Collège militaire canadien-français; Défense nationale; Fromages cheddar, etc.; Instruction publique; Matériel et approvisionnements, etc.; Matériel de guerre; Ontario, etc.; Réfugiés et prisonniers, etc.; Saint-Laurent**

Québec-Est (P.Q.):

Vacance de siège, 4548
V. **Lapointe** (Le très hon. Ernest)

Québec-Montmorency (P.Q.):

V. **LaCroix** (Wilfrid)

Québec-Ouest-et-Sud (P.Q.):

V. **Parent** (Charles-Eugène)

Québec-Sud (P.Q.):

V. **Power** (L'hon. Charles Gavan)

Québécois:

V. **Terrains, etc.**

Queens (I.P.-E.):

V. **Macmillan** (L'hon. Cyrus)

Queens-Lunenburg (N.-E.):

V. **Kinley** (John James)

Quelch (Victor), Acadia (Alb.):

Agriculture, *c.* 1972, 2014, 2212, 2287, 2317, 2549, 2845, 3526, 3649, 3897
Armée canadienne,
American Psychiatric Asso. déclaration qu'avait faite le Dr J. P. S. Cathcart, allusion, *q.* 2872
Banque du Canada,
Gouverneur, *d.* 701
Bud.
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2601, *am.* 2607, 2715, 2814
Commerce, *c.* 3732, 3778, 3968

Quelch (Victor)—Fin

C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 371, 906 *com.* 923, 934, 1411, 1592, 1691, 1753, *b.* 19; *2^e l. com.* 1863; *3^e l.* 1905, *s.-am.* 2076
C. supplémentaires de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 2036
Défense nationale, *c.* 4045
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 325, 357, 553
Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4236, 4399, 4471, 4543
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2838, 2930
Impôt sur le revenu,
Application aux coopératives, rumeurs, *q.* 1195
Rumeurs à l'effet que l'impôt s'appliquerait aux coopératives, *q.* 1153, 1195
Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1214, *b.* 17; *2^e l.* 1324, *com.* 3266; *3^e l.* 3292
Postes, *c.* 3724
Rég. de la Chambre,
Lettres et *doc.* cités,
Interprétation de l'a. 41 concernant le *dép.* *q.* 1295
Rétablissement agricole des Prairies,
Entreprises n'entraînant pas une dépense supérieure à \$5,000, *m. com.* 3508
Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2^e l. com.* 3420, 3436
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3059, 3089, 3122
Secrétariat d'Etat, *c.* 3990
Stapleford (E. W.), *q.* 470
Subsides,
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2380, 2448

Questions:

Travaux de la Chambre, *b.* découlant du *bud.* *q.* 3184
V. **Alberta Provincial Bank; Aliments et drogues; Armée canadienne; Assistance à l'agriculture, etc.; Assurance-chômage, etc.; Beurre; Blé; Budget; Canadian Tribune; Chambre des**

Questions—Fin

communes, Travaux; Chemins de fer et lignes aériennes; Collège naval canadien; Conditions ouvrières; Conflits ouvriers; Corps d'aviation, etc.; Défense nationale; Défense passive; Dépenses de guerre; Différends ouvriers; Dominion et provinces; Enfants britanniques; Ferraille; Fromage; Hamilton (Ont.); Heure avancée; Impôt sur le revenu; "Instruments de trahison"; Lethbridge-Sud-Est (Alb.); Parti communiste; Peck Rolling Mills; Pensions, etc.; Recensement décennal; Relations entre le Dominion, etc.; Revenu national; Saint-Laurent; Santé nationale; Saumon; Service civil; Sucre et café

Questions constitutionnelles:**V. Dominion et provinces****Questions écrites et réponses:**

Abeilles,
 Importations, 2351
Académie navale, 471
Accidents de voirie, 250
Acte de l'Amérique britannique du Nord,
 a. 56, procédure à suivre, 692
Aéroports,
 Embauchage des civils, 1069
Alaska,
 Route, 1314
Alberta,
 Ecoles d'entraînement aérien, 1496, 1603
Allemagne,
 Commerce, de 1933 à 1939; 4285
Allocations familiales,
 Commission, 3283
Anglin-Norcross Co.
 Contrats, 1072
Anti-gel,
 Achat, 693
Approvisionnements,
 Contrôleur, 4390
 Marine,
 Clarke Steamship Co.
 Paiements, 689
Armée canadienne,
 Cantines, 1822
 Congés, 3182
 Chaplain général, 467
 Fanfare régimentaire, 1496
 Grade de lieutenant,
 Examens d'aptitude, 1074
 Officiers,
 Recrutement, instruction et nomination, 1182
 Personnes à charge des soldats,
 Allocation, 1075
 Recrues touchant la solde-d'artisan, 1072

Questions écrites et réponses—Suite

Armée canadienne, (réserve), 1390
Armée permanente,
 Solde et allocations des officiers, 1291
Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'),
 Application,
 Manitoba, 2479
 Regina (Sask.),
 Personnel chargé de son application, 2869
Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'),
 Rendements à l'acre que le *com.* de révision n'a pas jugés dignes de l'allocation, q. 465
Assurance-chômage, *com.* consultatif, 827
 Commission,
 Représentant des canadiens-français, 1950
 Nombre d'employés, 1074
 Statistiques, 253
Assurance-vie,
 1930 à 1939; 1603
Aubains internés,
 Expulsion de ces gens à la fin des hostilités, 1072
Auditeur général,
 Changement dans la forme, r. q. 259
 Comptes dus mais non recouvrables, r. 258
 Dépenses additionnelles au pont des Mille-Iles, r. 258
 Fonds de fiducie des Indiens,
 Taux d'intérêt, r. 259
 Frais de déplacement des juges, r. 259
 Subvention pour l'entretien des lépreux, r. 258
Avance de l'heure, 259
Avances britanniques et canadiennes,
 Montant accordé aux industriels canadiens-français, 1950
Aviation,
 Recrutement et centres d'entraînement, 1071
Bacon, *com.* 970, 1292
Baie-des-Sables (P.Q.),
 Quai, 1186, 1523
Banque du Canada,
 Personnel, 2585
Barachois (P.Q.) (Rivière),
 Quai, 4558
Bases et ports irlandais,
 Usage afin de protéger les navires marchands de l'Empire, 1919
Beauharnois (P.Q.),
 Energie électrique,
 Exploitation, 1919

Questions écrites et réponses—Suite

- Belleville (Ont.),
Service postal de la R. r. n° 8; 260
- Beurre,
Fixation d'un prix minimum durant la saison d'été, 854
- Beurre et lait,
Prix, 4444
- Billes de sciage,
Exportation de la Colombie-Britannique,
Permis, 969
- Bille's de chemins de fer,
Poursuites intentées à des soldats accusés d'usage frauduleux, 2686
- Billets du Dominion, 3541
- Birtle (Man.),
Edifice postal, 2870
- Blé,
Colombie-Britannique,
Entreposage dans les élévateurs, 1185
Entreposage, 1821, 3182
Livraison aux élévateurs,
Division de l'Ouest, 693
Route de la baie d'Hudson,
Envois, 2132
Taxe de transformation, 1497
- Blé canadien entreposé aux Etats-Unis, 2252
- Blé (Commission canadienne du), *com. consultatif*, 1186
- Bœuf (Conserves de),
Importations, 2253
- Bois,
Expédition de la Saskatchewan vers la Grande-Bretagne par la baie d'Hudson, 693
- Régie,
Billes de sapin,
Exportation de la Colombie-Britannique, 1392
Blocs de sciage,
Exportation au Japon, *q.* 3083
- Bois en billes,
Contrôle des exportations, 823
- Bois de contreplacage,
Achats en Colombie-Britannique, 4561
- Bois à pulpe et bois d'œuvre,
Expéditions vers le Japon, 1393
- Bons du trésor échus, 1605
- Boundary-Bay (C.-B.),
Aéroport d'entraînement, 1189
- Bren (Mitrailleuse),
Enquête, 2977
- Bureau de l'information publique, 825, 4561
Personnel, 463
- Calgary (Alb.),
Edifice militaire, 4562
- Calgary Highlanders,
Officier-payeur, ou paie-maitre, 1314, 1498

Questions écrites et réponses—Suite

- Camps militaires,
Boulangeries de l'armée, 1313
Guérites pour les soldats en faction, 695
- Camrose et Grande-Prairie (Alb.),
Recrues de Calgary (Alb.),
Transport, 2973
- Canada et Japon,
Commerce, 1392
Echanges commerciaux, 468
Canadian National Railway Magazine, 3084
- Cargos,
Construction au Canada, 1391
- Censure postale, 4559
- Céréales de provende,
Frais de transport, 2353
- Certificats d'épargne de guerre, 4390
- Change américain,
Intérêts et dividendes versés à des non-résidents, 1103
- Changes étrangers, *c. spéciaux* d'impôts augmentent la quantité, 854
- Citoyens des Etats-Unis qui possèdent des villas au Canada,
Dépenses, *q.* 2686
- Contrôle,
Dépréciation, *c. spéciaux* d'impôts et allocations spéciales, 1069
- Japon, 1183
Véhicules à moteur,
Importation, 1823
- Huile végétale,
Importations, 2778, 2975
- Charbon,
Achats, *q.* 470
- Charcuteries,
Expéditions sous l'empire de conventions conclues avec la Grande-Bretagne, 4206
- Charlottetown (I.P.-E.),
Station de classement et d'achat,
Homard de conserve, 1314
- Chasse pélagique du phoque,
Traité de 1911; 255
- Chatham (N.-B.),
Ecole de formation, 1603
- Chemins de fer,
Billets gratuits, 853
Permis de circuler gratuitement pour les fonctionnaires, 692
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
Obligations non échues, 853
Terminus à Montréal (P.Q.), 1183
- Chevaux,
Utilisation dans l'armée, 3286
- Chicoutimi (P.Q.),
Usines de production de guerre, 1921
- Christie (Dr), Butcher (Harry) et Collins (Emmett) (M.M.), 824

Questions écrites et réponses—Suite

- Cinématographe,
Commission nationale, 2167, 3283
- Civils,
Embauchage aux aéroports, 1069
- Clark (Brigadier-général J. A.), 4207
- Coalitions,
Enquêtes, 2251
- Code criminel,
Chauffards, 2254
- Collège militaire canadien-français,
Fondation dans la province de Québec, 467
- Colombie-Britannique,
Bois de contreplacage,
Achats pour fins militaires, 4388
- Débris d'acier,
Exportations, 4285
Prêts aux provinces, 2585, 2685
- Commission mixte de la route de l'Alaska, 467
- Commission des prix et du commerce en temps de guerre, 2251
- Cies,
Impôts sur le revenu, 1823
- Comptabilité d'outre-mer (Division de la),
Sproule (M.), 826
- Conseil national des recherches,
Origine ethnique des membres, 823
- Conseil du trésor, 2132
Secrétaire, 693
- Conservation des chages en temps de guerre,
c. spéciaux de taxe et allocations spéciales pour dépréciation, 2134
- Consul général de France,
Discours à Montréal (P.Q.), sur la Tunisie, 3427
- Contrats de guerre, *com.* de dépréciation,
Black (F. H.), 1075
- Coopératives agricoles,
Impôts (Certains),
Exemption, 1718
- Corps d'aviation royal canadien,
Accidents au Canada, 694
Calgary-Est (Alb.),
Emplacement du *dép.* de ravitaillement, 2777
- Officiers,
Soldes et allocations, 695
- Toronto (Ont.),
Emplacement du *dép.* de ravitaillement, 2778
- Corps de forestiers canadiens, 467
- Cour d'appel d'Ontario,
Juges, 2480
- Coventry (Angleterre), 690
- Croix-rouge canadienne,
Service de transport, 2977
- Dafoe (Sask.),
Aérodrome d'entraînement, 1185

Questions écrites et réponses—Suite

- Dartmouth (N.-E.),
Enquête Tilley, 4126
- Dauphin (Man.),
Aéroport,
Upsal (Harvey C.), q. 2975
- Debert,
Aéroport, 1184
- Débris d'acier,
Importations et exportations, 4182
Dm. 2976
- Depuis le début de la guerre, 824
- Défense du Canada, *règ.*
Surveillance paisible des établissements par les grévistes, 469
- Défense canado-américaine,
Commission,
Membres de la section canadienne,
Déclarations publiques, 692
- Défense nationale,
Bureau de sélection, 1103
- Etat-major,
Personnel, 1314
- Farwell (Francis), 1075
- Québec (P.Q.),
Acquisition d'un immeuble, 1189
Camp d'entraînement militaire, 1070
- Saint-Jean (N.-B.),
Espace d'entreposage, 695
- Toronto (Ont.),
Acquisition d'un immeuble, 1188, 1189
- Dépenses de guerre, 1914-1918; 1824
- Dette publique, 1393, 2254
- Devises américaines,
Paiement des périodiques américains,
Utilisation, 689
- District militaire n° 5,
Fages (M.-C.), 1605
- District militaire n° 7,
Hôpital des contagieux, 1187
- Dokis (Ont.),
Réserve indienne,
Ventes de bois, 2480
- Dominion,
Conseillers du roi, 2481
- Dominion et provinces,
Conférence, 692
Q. constitutionnelles,
Secrétaire du *com.* 1075
- Droits d'auteur,
Tribunal d'appel,
Membres du Parlement,
Services légaux, 2585
- Droits de douanes,
Remboursements ou remises, 4285
- Dunning (L'hon. Charles Avery), 3083
- Ecoles d'aviation,
Farine non moulue,
Achat au Canada, 826

Questions écrites et réponses—Suite

- Ecoles d'aviation civile, 258
- Edifice Jackson, à Ottawa (Ont.),
 - Auvents, 4124
- Edifices temporaires de l'Etat, 260
- Edmonton-Est (Alb.),
 - Recensement,
 - Commissaire en chef pour le comté, 2975
- Edmunston (N.-B.),
 - Aéroport, 1950
- Effort de guerre et menées subversives, *com.*
 - d'enquête, 470
- Eire,
 - Commissaires canadiens du commerce, 1950
 - Représentation canadienne, 4563
- Emissions radiophoniques controversables,
 - Principes directeurs, 2023
- Emprunt de guerre de 1941; 4389
- Emprunt de la Victoire (3e), 4559
- Enfants britanniques,
 - Immigration, 252
- Entraînement de 4 mois (Période d'),
 - Fils de cultivateurs, délai, 1188
- Entreprises, munitions et approvisionnements, 254
- Epargne de guerre,
 - Campagne,
 - Emploi d'Adjutor Savard, 1073
- Erable,
 - Produits, 1523
- Etat-major de l'Air,
 - Personnel à Ottawa (Ont.), 826
- Fauquier (Ont.),
 - Maître de poste, 826
- Ferraille,
 - Exportations, 4206
- Fils de cultivateurs,
 - Exemption du service militaire, *q.* 853
- Force aérienne royale canadienne,
 - Commissions aux officiers,
 - Adjudication, 1602
- Forces armées de Sa Majesté,
 - Pensionnaires de la dernière guerre qui servent actuellement, 4286
- Forces militaires à l'entraînement au Canada,
 - Pertes, 690
- Fort de Lévis,
 - Monument, 1190
- France,
 - Représentation canadienne, 3427
- Fromage,
 - Exportations, 2024
- Fromages cheddar de l'Ontario et de Québec,
 - Restrictions au poids, 2480
- Fruits et légumes,
 - Importations, 1742
 - Importations des Etats-Unis, 691
 - Inspection dans les Provinces maritimes, 1496
 - Prix, 2252

Questions écrites et réponses—Suite

- Fruits et légumes frais,
 - Importations, 252
- Galerie nationale, 2168
- Gaspé (P.Q.) (Comté de),
 - Gisements pétrolifères, 694
- Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.) (Comté de),
 - Recenseur en chef, 968
 - Recenseurs, 1104
- Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
 - Moon (James), 3757
- Gorton Pew Fish Co. 256
- Gouvernement provisoire français,
 - Reconnaissance,
 - Légation de France à Ottawa (Ont.), 690, 1604
- Grains de provende,
 - Destinés à l'Ontario, 2025
 - Tarif de transport,
 - Conventions avec les provinces, 1074
- Grande-Bretagne,
 - Beurre, 2869
- Grunebaum (Kurt et Erich), 250
- Halifax (N.-E.),
 - Navire à incendie, 2166
- Hamilton (Ont.),
 - Commission du port, 1716
 - Pensions,
 - Médecins examinateurs du district, 2974
- Hampton (Ont.),
 - Bureau de poste, 2024
- Hinchcliffe (Sask.),
 - Maître de poste, 469
- Homard,
 - Réglementation des conserves,
 - Ile du Prince-Edouard, 3427
 - Vente,
 - Atkins (W. G.), 1822
- Hôpital Rideau,
 - Convalescents (Pour les), 2974
- Huile végétale,
 - Importations, 968
- Huiles,
 - Industrie et contrôle, 1716
 - Régie,
 - Raffinerie à Clarkson (Ont.), 1949
 - Régisseur, 1393, 4444
- Ile d'Entrée, Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 - Gardien du phare, 465
- Ile d'Orléans (P.Q.),
 - Anguilles,
 - Achat, 4390
 - Poste militaire, 1605
- Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 - Pêcheurs, 1821
- Importations,
 - Provenance japonaise, 4285

Questions écrites et réponses—Suite

- Impôt de guerre sur le revenu,
 - Coopératives agricoles, 1523
- Impôt perçu par province,
 - Statistique, 2132
- Impôt sur le revenu, 1604
 - Exploitation et coopératives,
 - Capital et réserves, 1186
 - Rumeurs à l'effet que l'impôt s'appliquerait aux coopératives, 1304
- Impôts,
 - Coût de perception et montant perçu, *r.* 258
- Impôts provinciaux,
 - Perception par le gouvernement fédéral, 260
- Industrie,
 - Commission nationale, *q.* 2352
- Information publique,
 - "*En avant, Canada*", 1069, 3758
- Inscription nationale, 1313, 2250
 - Poursuites et peines imposées, 1183
- Instruction publique,
 - Surintendant de la province de Québec, 2777
- Instruction de 30 jours (Période d'),
 - Coût, 1392
 - Volontaires pour le service actif, 3330
- Internés,
 - Classe "C", 1188
- Inverness (N.-E.),
 - Service postal dans le comté, 2025
- Japon,
 - Exportations, 2025
- Jeunes gens de Sydney-Mines (N.-E.),
 - Embauchage pour les ouvrages de défense, 827
- Journaux,
 - Prix de revient du transport, 3859
- LaFlèche (Major-général L.-R.), 253
- Lait concentré,
 - Ventes à la Grande-Bretagne, 3285
- Lancaster (N.-B.),
 - Hôpital militaire, 1186
- Lignes aériennes Trans-Canada,
 - Achats d'avions, 1103
- Liverpool (N.-E.),
 - Drague, 1742
- Lois fédérales,
 - Suspension de l'application, *dm.* 2976
- Loyers,
 - Administration, 2252
- MacKenzie (Colin), *c.r.* 827
- MacLean (Malcolm), 257
- MacMillan (H. R.), 4560
- Mais,
 - Importations, 471, 2253
- Maisons,
 - Construction, 4389

Questions écrites et réponses—Suite

- Maître de poste, 1522
- Marchandises,
 - Expéditions au Canada par les ports canadiens,
 - Préférence, 2351
- Marion-Bridge (N.-E.),
 - Bureau de poste, 2870
- Matériaux et approvisionnements de guerre,
 - Achat et production au Canada, 466
- Matériel et approvisionnements de guerre,
 - Vêtements et fourniment,
 - Contrats dans la ville et le district de Québec (P.Q.), 969
- Matériel de guerre,
 - Casquettes et casques d'acier, *q.* 695
 - Colombie-Britannique et provinces des Prairies,
 - Dépenses, 694
 - Contrats adjugés dans la province de Québec, 1073
 - Star Manufacturing Co.
 - Usine à Dartmouth (N.-E.), 1188
- McKenzie-Island, Lac Rouge (Ont.),
 - Maître de poste, 2352
- Meadow-Lake (Sask.),
 - Bureau de poste, 4561
- Menées subversives,
 - Agents nazis se faisant passer pour réfugiés juifs, 823
- Mines et ressources,
 - Publications, 465
- Missaguash (N.-E.),
 - Pont sur la rivière, 2870
- Mobilisation des ressources nationales (Loi sur la),
 - Allocation familiale, 1604
 - Nombre de ceux qui n'ont pas répondu à l'appel, 694
 - Objecteurs de conscience, 471
- Monnaie royale du Canada, 3182
- Moratoire en temps de guerre, 4286
- Munitions et approvisionnements,
 - Achats,
 - Inspecteurs, 1720
 - Anderson (Robert), *q.* 3182
 - Bell (H. H.), 3428
 - Canadian Car and Foundry Co.
 - Usine à Amherst (N.-E.), 822
 - Colombie-Britannique,
 - Contrats adjugés, 1185
 - Dixon (E. S.),
 - Emploi, 2895
 - Engrais pour aéroports, 254
 - Entreprises de construction, 463
 - Little (Le sénateur E. S.), 468
 - Logement, 1716
 - Montreal Cottons Ltd. 2585

Questions écrites et réponses—Suite

- Ontario,
 Contrats adjugés dans certains comtés, 3182
 Services des sénateurs, *d.* 261
 Sorel (P.Q.),
 Usines, 1391
 National-Canadien,
 Chemin de fer,
 Terminus de Montréal (P.Q.), 968, 2166
 Naturalisation,
 Certificats, 251
 Navires en bois,
 Construction sur la côte du Pacifique, 3936
 Navires marchands,
 Utilisation des chantiers maritimes de l'Atlantique pour la Grande-Bretagne, 824
New Northland,
 Navire, 464
 Niagara (Presqu'île de), (Ont.),
 Fruits et légumes,
 Inspecteurs, 1719
 Nicoll (H. W.), 1950
 Nouveau-Brunswick,
 Centres d'instruction,
 Coût des travaux de construction, 1392
 Objecteurs de conscience, 1606, 3083
 Obligations ne portant pas intérêt, 1393, 1918
 Office du poisson de conserve, 2166
 Office du tourisme du Canada, 257, 967
 Officiers de marine,
 Ecole pour entraînement,
 Ouest canadien, 824
 Officiers et soldats enrôlés pour le service actif,
 Origine raciale, 470
 Officiers et troupes en permission,
 Transport, 255
 Ontario,
 Cours d'eau,
 Détournement, 4560
 Ontario et Québec,
 Enrôlements en certains comtés, 3181
 Or, *dép.* au Canada, 3183
 Ouvrage militaire Debert, 467
 Passeports, 1604
 Pâturages communaux dans les provinces des Prairies, 250
 Personnel licencié de la marine, de l'armée de terre et de l'aviation,
 Rétablissement dans la vie civile, 822
 Personnes à la charge des soldats,
 Allocation de vie chère, 4182, 4206
 Pétrole, *rég.* 3606
 Contrôle,
 Réservoirs d'entreposage en gros et stations d'huile et d'essence, 689

Questions écrites et réponses—Suite

- Plan d'entraînement aérien du commonwealth,
 Saskatoon (Sask.), 694
 Pommes,
 Distribution en Saskatchewan septentrionale, 467
 Récolte au Canada, 257
 Surplus, 1498, 1605
 Porc, *com.* conjoint, 1190, 1293
 Drawbacks, 2685
 Choléra, 253
 Classement, 967
 Porcs et pommes de terre,
 Prix payés aux producteurs, 1104
 Port-Arthur (Ont.),
 Élévateur terminus, 2974
 Port-Hope (Ont.),
 Edifice fédéral, 1717
 Port de Saint-Jean (N.-B.),
 Grue flottante, 1187
 "Poste aérienne donne des ailes aux affaires (La)", 854
 Postes (Ministère des),
 Journaux,
 Prix de revient du transport, 3859
 Perception des recettes,
 Prélèvements, 259
 Prêt agricole (Commission du), 1497
 Prêts américains,
 Garantie par le Canada à des pays étrangers, 3543
Prince Henry, du National-Canadien, 260
 Prisonniers de guerre allemands, 255
 Prisonniers de guerre au Canada, 1070
 Prisons civiles,
 Militaires, 2778
 Produits laitiers,
 Fabrication, ordre, 3284
 Protection civile, *com.* 1742
 Puissance de l'Axe,
 Bombardement dans les territoires, observations, 469
 Qu'Appelle (Sask.),
 Commissaire du recensement, 1190
 Québec (P.Q.),
 Camps d'entraînement militaire, 1070
 Cies d'utilités publiques, *q.* 3330
 Contrats de guerre, 468
 Royale Gendarmerie à cheval du Canada (La),
 Bureaux, 1523
 Quartier-général, 968
 Q. 4563
 Radio-Canada (Société),
 Directeur général adjoint, 4124
 Discours relayés sur ondes courtes de la radio américaine, 4285

Questions écrites et réponses—Suite

Radium,
 Approvisionnements, 257
 Recensement décennal,
 Commissaires, 2164, 2710
 Récupération,
 Campagne, 2686, 4445
 Acier extrait des débris métalliques
 récupérés, 4285
 Réfugiés de guerre, 968
 Relations entre le Dominion et les pro-
 vinces,
 Conférence, 689
 Ressortissants des pays étrangers domici-
 liés au Canada,
 Exigences en matière de service mili-
 taire, 2506
 Ressources humaines et matérielles,
 Directeur, 3285
 Restauration et réadaptation après la guer-
 re, 255
 Rétablissement agricole des Prairies (Loi
 sur le),
 Communaux de pâturage en Saskatche-
 wan, 464
 Dignes détruites, 2975
 Revenu national,
 Changes,
 Taxe de guerre, 2134
 Impôt sur le revenu,
 Personnel, 2350
 Particuliers et sociétés,
 Impôt sur le revenu, 2166
 Revues et périodiques américains, 690
 Richibouctou (N.-B.),
 Bureau des douanes et de l'accise, 3758
 Route Transcanadienne, 465
 Saint-Jean (N.-B.),
 Location d'un immeuble, 1103
 Saint-Laurent,
 Canalisation, 2025
 Canal Welland (Ont.), 2167
 Commerce et industrie de la province
 de Québec, 1950
 Montréal (P.Q.),
 Répercussion sur le port, 1918
 Navigation, 1919
 Saint-Paul-l'Ermitte (P.Q.),
 Plan Cherrier, 2869
 Sardis (C.-B.),
 Hôpital indien Coqualeetza, 4562
 Saskatchewan,
 Assistés employés à des travaux de voi-
 rie,
 Salaire payé, 693
Saturday Night, de Toronto (Ont), *a. de*
 Lawrence Jack, de la Sun Life, 3859
 Savard (Adjutor),
 Emploi, 1073.

Questions écrites et réponses—Suite

Schneider-Creusot (Société),
 Schneider (M.), 468
 Second emprunt de guerre, 3109
 Service civil,
 Médecin vétérinaire de Montréal (P.Q.),
 2351
 Service de l'Etat,
 Fonctionnaires de langue française, 1189
 Service militaire,
 Sursis d'appel,
 Objecteurs de conscience, 4444
 Service naval,
 Publicité, 2479
 Service public,
 Personnes ne résidant pas au Canada,
 Nomination, 1823
 Services fédéraux,
 Aménagement de bureaux, 471
 Services de guerre,
 Aides bénévoles, 1524
 Campagne,
 Publicité dans les journaux, 2779
 Films cinématographiques, 1717
 Services nationaux de guerre,
 Doherty (Mlle Helen), 1292
 Hommes et matériaux,
 Ressources,
 Directeur, 2974
 Services volontaires,
 Bureau d'inscription, 261
 Small Arms Ltd. 468
 Smellie, c.r. (James F.), 690
 Société des Nations,
 Dépenses du Canada, 692
 Soldats,
 Commission d'établissement, 1188, 4560
 "Hitch-hiking",
 Pratique, 1949
 Transport, 1717
 Wagons-restaurants,
 Prix des repas, 1921
 Soldats permissionnaires,
 Transport gratuit, 689
 Souris (Man.),
 Commissaire du recensement, 1190
 Spiritueux,
 Fabrication et vente,
 Programme du gouvernement, 853
 Spitfires et Hurricanes,
 Fonds pour l'achat, 1716
 Stapleford (E. W.), 470, 824
 St. Catharines Steel Products, Ltd. 4559
 Sucre,
 Raffineries,
 Quantités expédiées, 2353
 Sucre brut,
 Expéditions des raffineries, 2252
 Importations, 2253

Questions écrites et réponses—Suite

- Raffineries,
 - Imports et expéditions, 2351
- Sujets ennemis internés,
 - Embauchage sur la route transcanadienne, 1070
- Sulfate d'ammoniaque, 471
- Sun Life Assurance Co.
 - Entreprise d'utilité publique, Propriété et administration, 3426
- Sussex (N.-B.),
 - Camp militaire, 1392
- Sydney (N.-E.),
 - Aéroport, 1919
 - Champ de tir, Acquisition, 3543
- Tableaux de guerre,
 - Présentation par lord Beaverbrook au gouvernement canadien, q. 968
- Tancook et Chester (N.-E.),
 - Service maritime, Subvention, 2974
- Taux d'intérêt, 1393
- Taxe de vente, 2133
- Terrains québécois,
 - Expropriation pour les industries, 1949
- Terrus*,
 - Navire à moteurs, 1185
- Thorburn (N.-E.),
 - Courrier rural, 3859
- Timbres et certificats d'épargne de guerre,
 - Ventes, 257
- Toronto (Ont.),
 - Bureau de poste, 2352
 - Enrôlements, 3182
- Transports (Commission des), 256
- Travail,
 - Sous-ministre et adjoints, 825
- Trend, The*,
 - Censure des journaux, 3427
- "Vacation News about Canada", a. paru dans le magazine *Life*, 3285
- Valeurs canadiennes,
 - Royaume-Uni (Dans le), 468
- Viandes,
 - Prix, 2167
- Vichy (France),
 - Légation à Ottawa (Ont.), Gouvernement provisoire du général de Gaulle, 2976
 - Représentation au Canada, 4563
- Vichy et la guerre,
 - Canadiens marins du *Portadoc*, 3428
- Victoria-Bridge (N.-B.),
 - Quai, 2779
- Volontaires,
 - Service outre-mer (Pour), 2024
- Walters (Chester), 827
- War-Time Housing, Ltd. 4124

Questions écrites et réponses—Fin

- Waterloo-Sud (Ont.),
 - Recenseur en chef, 1075
- Wentworth (Ont.) (Comté de),
 - Bestiaux atteints de la tuberculose, 1919
- Weser*,
 - Capture du cargo allemand, 879
- Weyburn (Sask.),
 - Commissaire du recensement, 1104
- Winchester*,
 - Achat du navire, 2132
- Yorkton (Sask.),
 - Aéroport, 854
- V. **Chambre des communes**, Travaux

Questions orales et réponses:

- Accords commerciaux,
 - Amérique centrale et Amérique du Sud, Voyage du ministre du Commerce, résultats, 4391
- Bacon,
 - Accords passés avec la Grande-Bretagne, *dép.* 567, 707, déclaration, 757
- Affaires extérieures,
 - Représentation du Canada à Washington (E.-U.),
 - Mention d'une dépêche de presse, 882
- Affiches illustrées,
 - Emploi dans les édifices publics relativement à l'effort de guerre, 479
- Afrique du Nord,
 - Campagne,
 - Paieement du matériel et transport fourni par le Canada, 2873
- Agriculture,
 - Travaux de jachère d'été, Coût,
 - Assistance aux cultivateurs, 4018
- Aliments et drogues,
 - Genièvre John de Kuyper,
 - Étiquettes apposées sur les bouteilles, q. 4016
- Anciens combattants, p. de 29 anciens combattants à qui des emplois auraient été refusés, 2028
- Année 1940 est une année de crise, *dm.* 479
- Armée canadienne,
 - Absorption dans l'armée active,
 - Méthodes de recrutement, 2302
- American Psychiatric Asso.
 - Déclaration qu'avait faite le Dr J. P. S. Cathcart, allusion, 2872
- Anciens combattants, instructeurs aux camps militaires et unités de la défense côtière, 289
- Classement de la garde, 2972
- Campagne de recrutement, déclaration, *d.* 3613
 - Que fera le gouvernement, si le nombre de recrues est insuffisant, 3381

Questions orales et réponses—Suite

- Farine et produits de la farine, Provision contenant des vitamines, 1582
- Huttes et tentes, Armée active et unités de réserve, *q.* 3030, 3086
- Moyens d'hospitalisation, Situation au camp Borden, Relevé de la situation dans tout le pays, 4210
- Recrutement et production du matériel, déclaration, *d.* 3860
- Arrangement entre cultivateurs et créanciers (Loi d'), application, Manitoba, Remise en vigueur, *q.* 2979
- Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi sur l'), *d.* et paiements, Année de crise, déclaration, 4210
- Arrangements pour considération, 706
- 1940 sera-t-elle déclarée année de crise, 141
- 1940-1941 comme année de crise, *d.* 267
- M.* projetées, Version modifiée des règ. *q.* 975
- Régions de la Saskatchewan, Zones déficitaires, déclaration, *d.* 4497
- Zone de récolte déficitaire dans la Saskatchewan, *d.* de renseignements sur la déclaration, 479, 761
- Assistance-chômage, Contributions fédérales, Cessation, Colons de la Saskatchewan, 1998
- Subvention ou prêt, Assistance du Dominion aux provinces, 1395, 1581, 1665
- Travaux municipaux et contributions fédérales, Conséquence de la suspension à Glace-Bay (N.-E.), 2255
- Assurance-chômage (Loi de l'), Date probable de l'entrée en vigueur de la loi, Préparatifs à cette fin, 497
- Entrée en vigueur, *q.* 1608
- Mise en vigueur le 1er juillet prochain, 2897
- Patrons, Méthode de versements aux termes de la loi, 3610
- Australie, Premier ministre, Souhais de bienvenue à M. Menzies, *mot.* visant à la suspension de la séance, 2687, *ad.* 2689
- Suspension de la séance, 2689
- Avance de l'heure, Régions rurales, Application de cette mesure, *d.* 2354

Questions orales et réponses—Suite

- Aviateurs de l'Empire, Formation, Facilités d'entraînement accordées au Royaume-Uni aux Etats-Unis, 3430
- Aviation, Aéroport d'Eastern-Passage (N.-E.), 1365
- Ligue des cadets, Organisation et opérations des unités, déclaration, 3612
- Avions, Production au Canada, Federal Aircraft Ltd. Situation, *q.* 880
- Certaines pages supprimées du *r.* Mac-Millan, *d.* 1194
- Bacon, *com.* Exportation en Grande-Bretagne, Majoration du prix, 2575
- Restriction de la consommation domestique du porc, déclaration, 3288, 3331
- Banque du Canada, Examen du *r. d.* visant à le confier à un *com.* 4018
- Banque et commerce, Gouvernement et la Banque du Canada, déclaration sur les relations, *q.* 4017
- Banting (Sir Frederick), Accident d'aviation qui coûta la vie à tout l'équipage sauf le pilote, *r.* 973
- Aéroplane qui le transportait, Enquête, 973
- Cause de l'accident fatal d'avion, rumeurs, Enquête par Terre-Neuve, 1826
- Bases et ports irlandais, Usage, Eire ou Grande-Bretagne, correspondance, *dép. d.* 1951
- Beard (Commandant Charles), Retraite de l'ancien commandant du *Prince Robert*, 541
- Bennett (Le très hon. Richard Bedford), Elévation à la pairie, Envoi de félicitations, *q.* 3941
- Beurre, Etiquettes apposées aux bouteilles à lait pour engager à consommer plus de beurre, 2692
- Fixation du prix minimum, *q.* 2575
- Non-expédition en Angleterre, allusion, 2711
- Prix, Abrogation du prix fixé, Intention du gouvernement, rumeur, *q.* 1721
- Prix de gros, Fixation, *d.* 2354
- Prix minimum, Etablissement par la commission des produits laitiers, 2821

Questions orales et réponses—Suite

- Beurre et lait,
 - Fixation des prix, 4210
- Blé,
 - Céréales de provende mélangées,
 - Taux de transport vers l'Ouest,
 - Réduction, 2029
 - Céréales secondaires,
 - Lin en fonction du programme, 2135
 - Colombie-Britannique,
 - Chargements à destination de l'Extrême-Orient dans les navires japonais, rumeurs, 3610, 3862
 - Commission et récolte de 1940,
 - Opérations, renseignements, *d.* 4256
 - Débat à la législature de la Saskatchewan,
 - Mention du compte rendu publié par un journal, 1241
 - Destiné à l'usage du cultivateur,
 - Impôt de transformation, 831
 - Don ou vente à l'Union sud-africaine, 2960
 - Exportation aux Etats-Unis,
 - Pourparlers, 2960
 - Gouvernement britannique,
 - Vente supposée de 150 millions de boisseaux, 4392
 - Mémoire du *com.* consultatif à la commission, 2030
 - Mise sur le marché de la production d'Ontario,
 - Opération de la commission pour la division de l'Est, 96
 - Païement supplémentaire aux cultivateurs de l'Ouest relativement aux certificats pour la récolte de 1939; 268
 - Politique, *d.* de renseignements, 2136
 - Prix,
 - Propositions faites par le gouvernement des Etats-Unis, 2635
 - Prix et quantités vendues depuis le 1er août, *q.* 1018, 1195
 - Programme du gouvernement ou ministériel, *q.* 1575, déclaration du ministre du Commerce, 1499
 - Programme de 1941, *d.* de renseignements, 1154
 - Récolte de l'année courante,
 - Imputation de toutes ventes, 4446
 - Livraison, *règ.* 3029
 - Récolte de 1939,
 - Versement final et ligne de conduite à suivre en 1941, *q.* 831
 - Saskatchewan Flour Millers Asso.
 - Blé moulu, observations, 3673, 3759
 - Situation mondiale,
 - Canada et Etats-Unis,
 - Echange de notes, *dép.*
 - Reprise de la discussion à Washington (E.-U.), 3329

Questions orales et réponses—Suite

- Vente de 120 millions de boisseaux de cette céréale au Royaume-Uni, annonce, 2820
- Blé (Commission canadienne du), *r.* annuel 1939-1940, *d.* 166
 - Chef de l'opposition, *d.* de certains renseignements, 2577
- Blé (Loi sur la commission canadienne du), et *c.* supplémentaires, *m.* projetées, 2960
- Blé canadien,
 - Exportation aux Etats-Unis,
 - Pourparlers, 2960
- Bren (Mitrailleuse),
 - Nouvelle émanée d'Australie,
 - Fabrication de toutes les pièces au Canada, 2636
 - Préparation du contrat,
 - Représentants de l'Etat, 3028
- Budget,
 - Présentation avant les vacances de Pâques,
 - Impôt sur les excédents de bénéfices, déclaration, 2169
- Bureaux de placement,
 - Annonce au sujet de l'ouverture de nouveaux bureaux à Toronto (Ont.), 97
- Cabinet (Le),
 - Agriculture et Services nationaux de guerre,
 - Changements en perspective, annonce à la Chambre, 3331
 - Services nationaux de guerre,
 - Changement au ministère,
 - Radiodiffusion, cinématographie et office du tourisme,
 - Transfert des services, 3860
- Camionneurs internationaux,
 - Marchandises,
 - Transport d'un endroit à un autre aux Etats-Unis, en passant par le Canada, au moyen de camions scellés, 3437
- Campagne agricole de 1941-1942,
 - Politique du gouvernement,
 - Enquête, 1241
- Canadian Tribune*,
 - Avis verbal de suspension donné par la Gendarmerie à cheval, *q.* 1018
- Cantines militaires, *com.* chargé de la révision des *règ. d.* de renseignements, 1874, déclaration, 1924
- Censure postale,
 - Fonctionnaires britanniques (Quelques),
 - Arrivée au Canada, 1607
- Céréales, *com.* britannique des importations, Représentant au Canada, 1241, *d.* de renseignements, 479

Questions orales et réponses—Suite

- Céréales secondaires,
 - Lin et programme,
 - Possibilité d'inclure le lin parmi les céréales secondaires, 2031
- Certificats d'épargne de guerre,
 - Envois par la poste, observations, 1826
 - Marche de la campagne spéciale de février, déclaration, 975
- Chambre des communes,
 - Ajournement à 6 heures le vendredi soir, 1155
- Com.
 - Séances simultanées,
 - Embarras causé aux députés faisant partie d'un ou de plusieurs com. 3086
- Change étranger,
 - Bureau international du Travail,
 - Transfert de fonds aux Etats-Unis, q. 4289, 4340
- Charbon,
 - Augmentation de prix de certaines qualités dans la Nouvelle-Ecosse, rumeurs, 1873
- Chars d'assaut,
 - Emploi par certaines cie de la Colombie-Britannique, nouvelle, 2311, 2577, 2693
 - Production au Canada, d. de renseignements, 3864
- Chauffage,
 - Combustible,
 - Rareté possible l'hiver prochain,
 - Dispositions en vue de la prévenir, 3611
- Chef de l'opposition,
 - Récente livraison du magazine *Liberty*,
 - Mention de M. Hanson, 883
- Chemins de fer,
 - Fusion,
 - Financement des chemins de fer Nationaux, discussion de ce problème lors de l'étude du projet de rés. 3612
 - Transport gratuit des membres de l'armée, de la marine et de l'aviation b. m. 2
 - Examen, 3864
 - Chemins de fer Nationaux du Canada, r. annuel,
 - Date de la déposition, d. 1721
- Chignectou (Canal de),
 - Canalisation du Saint-Laurent,
 - Construction comme mesure de défense, q. 3611
- Churchill (Le très hon. Winston),
 - Discours prononcé devant les membres du Sénat et de la Chambre des communes,
 - Insertion au compte rendu officiel des *Débats*, 4565
- Circulation,
 - Contrôle,
 - Sécurité des piétons traversant la chaussée en face du Parlement, mesures à prendre, 416, 496

Questions orales et réponses—Suite

- Collège d'agriculture d'Ontario,
 - Utilisation de ses édifices pour des fins de guerre, 2312
- Collège naval canadien,
 - Etablissement sur la côte de l'Atlantique, q. 2313
- Commission nationale de la main-d'œuvre en temps de guerre,
 - Nominations qu'on fera cette semaine, propositions, 4339
- Cies d'assurance-vie,
 - Publication d'annonces,
 - Reproduction de déclarations du président Roosevelt et du premier ministre, et de photographies de ces deux personnages, 3110
- Conditions de travail, industrielles ou ouvrières,
 - Canadian General Electric,
 - Grève aux usines de Toronto (Ont.), 3758
 - Commandes de guerre en cours d'exécution,
 - Relèvement des tarifs minimums de salaire,
 - Répercussion, q. 3429
- Conditions de travail,
 - Ford Motor Co. (Usine de la),
 - Scrutin, lettre du président de la cie, 4339
 - Militaires licenciés ou démobilisés,
 - Réintégration dans les emplois civils, 4159
 - Schofield Woollen Mills d'Oshawa,
 - Grève, 3287
- Conflits ouvriers,
 - Davenport (Ont.),
 - Grève dans la circonscription, 3672
 - Politique du gouvernement et q. déclaration et débat, d. 2574
- Congrès national de la jeunesse canadienne,
 - Descente de la Royale Gendarmerie à cheval chez le secrétaire montréalais, 975, 1117
- Conseil des ministres,
 - Justice, Secrétariat d'Etat et Travail,
 - Changements aux ministères, 4565
- Construction maritime,
 - Nouveau r. de M. MacMillan, *dép. d.* 1524
- Construction navale,
 - Chantiers maritimes de la Colombie-Britannique,
 - Commission d'enquête, conclusions, 2822
 - Chantiers de Toronto (Ont.),
 - Heures et jours de travail, 2588
- Corps d'aviation royal canadien,
 - Accidents d'aviation récents (Certains), déclaration, 1579
- Eastern-Passage (N.-E.),
 - Aéroport,
 - Contrats, q. 1611

Questions orales et réponses—Suite

- Fermeture du bureau de Fort-William (Ont.),
 Changement de méthode, 541
- Corvettes,
 Construction,
 Service des radoub,
 Affectation de la main-d'œuvre, 2575, 3086
- Dartmouth (N.-E.),
 Aérodrome,
 Eastern-Passage (N.-E.),
 Contrats relatifs à l'aérodrome, 2897,
 r. de M. Tilley, 3382
 R. Tilley, d. de renseignement, 2135, 2635, 3476
- Debert (N.-E.),
 Camp militaire,
 Emplacement et édifices,
 Dépenses encourues, détails, 1610
- Défense du Canada, *rég.*
 Certains journaux de langue étrangère,
 Prétendue attitude communiste, 3184
- Déclaration faite le 4 mars dernier,
 Rectification, 1998
- Employé de Radio-Canada,
 Détention, 3185
- Mention d'un a. du *Canadian Business* en faveur du communisme, 210, 268
- Naturalisation et expulsion,
 Renvoi à un *com. spécial* des lois, 495
- Syndicats ouvriers,
 Internement des membres allégations, 2872
- Défense nationale,
 A. fournis aux districts militaires,
 Révélation des prix unitaires,
 Poubelles, 477
- Atlantique septentrionale et port d'Halifax (N.-E.),
 Compte rendu de journal, renseignement, d. 4257
- Denrées destinées aux districts militaires (Certaines),
 Publication du prix, par unité,
 Poubelles, 349
- Formule d'enrôlement signée par les recrues sous l'empire de la loi sur la mobilisation des ressources nationales, 209
- Impôt,
 Sous-officiers et autres soldats, application des dispositions, 857
- Membres du Parlement, en activité de service au Canada,
 Permissions de siéger à la Chambre, 624
- Possibilité d'un débat avant l'ajournement, q. 3611
- Recrues disposées à s'enrôler pour le service actif, nombre, 1722

Questions orales et réponses—Suite

- Soldats à l'entraînement,
 Congés et transport, 496
- Défense passive,
 Création d'un ministère de la Sécurité nationale, q. 2780
- Dépenses de guerre, *com. r.* présentés le 4 juin, *ad. q. q.* 3612
- Compte rendu des délibérations du *s.-com.* date du *dép. q.* 2926
 R. *ad.* renseignements, d. 4131
- Séances ultérieures et extension des pouvoirs, q. 4211, travaux, 4288
- Détournement d'eau,
 Okoki et Kenogami (Rivières),
 Communications échangées entre les gouvernements des Etats-Unis et du Canada, 3
- Différend avec des cies,
 Mesures censées avoir été prises par des organismes de l'Etat, 2574
- Différends industriels, ou ouvriers,
 Biltmore Shirt Co.
 Accusation portée par les employés, 832
- Emploi de personnes classées comme aubains dans l'exploitation minière de Glace-Bay (N.-E.), 165
- Industrie de l'automobile,
 Ouvriers de l'usine Chrysler à Windsor (Ont.), 16
- Kirkland-Lake (Région de),
 Grève projetée dans les mines, a. 31 du *rég. mot.* d'ajournement, 4254
- MacKinnon Industries,
 Mineurs de houille de Cap-Breton (N.-E.),
 Grève perlée, 4131
- Schofield, à Oshawa (Ont.),
 Grève des employés de l'usine, 2312
- United Automobile Workers, Windsor (Ont.), d. de conseil de conciliation, q. q. 1608
- Usines d'automobiles Chrysler à Windsor (Ont.),
 Arrestation de piquets de grèves, 94
- Effet sur le piquetage de déclarer les lieux zone prohibée, 267
- Waterloo Manufacturing Co. Waterloo (Ont.),
 Grève aux usines, 2587
- Div.*
 Compétence des tribunaux de la province où réside l'épouse, b. d'intérêt public n° 99; 4184
- Dominion et provinces,
 Conférence,
 Finances publiques et revenu national,
 Statistiques préparées jusqu'à ce jour, 857

Questions orales et réponses—Suite

- Dominion Reinforcing Steel Co.
Renvoi d'ouvriers, 2350
- Drapeaux,
Proposition à l'effet de les arborer pendant tout l'été, 4016
- Droits d'auteur,
Tribunal d'appel,
Société canadienne des droits d'auteur (La), *déc.* relative à un récent appel, *m.* à la loi du droit d'auteur, 2692
- Ecole d'aviation,
Ecoles additionnelles,
Etablissement en Saskatchewan, 4446
- Edifices du Parlement,
Gardes que montent les soldats en uniforme, 3028
- Edifices publics fédéraux,
Brasserie Brading,
Achat, rue Wellington, à Ottawa (Ont.), 4015
- Effort de guerre du Canada, 4142
- Approvisionnements pour la Grande-Bretagne,
Précision quant à la position du Canada, *d.* 1721
- Critiques formulées au Sénat des Etats-Unis, 1152
- Problèmes du Canada,
Conférence entre les provinces proposée par le premier ministre ontarien, 3672
- Eglise catholique romaine,
Attaque,
Protestation contre la distribution par la poste d'un pamphlet du *rév.* Dr T. T. Shields, 3545
- Emblavures,
Primes, 4257
Fixation des prix, 4257
- Emprunt de la Victoire,
Pourcentage de cet emprunt qui servira à des fins de guerre, *d.* de renseignements, 3476
- Emprunts provinciaux,
Assistance-chômage,
Réduction ou remboursement, 1577
- Entraînement obligatoire,
Période de formation militaire,
Revision des *rég.* 883
- Essence,
Postes de ravitaillement,
Distribution,
Restrictions sont levées, 4494
- Rationnement,
Consommation d'essence et rareté possible des moyens de transport, 3942
- Exposés ministériels,
Examen,
Façon de procéder, 4288

Questions orales et réponses—Suite

- Femmes employées à des travaux de guerre,
Permission de traverser en Grande-Bretagne pour la Croix-rouge, *q.* 4089
- Ferraille,
Cargaison du vapeur *Boris* parti d'un port de la Colombie-Britannique, *q.* 2355
- Dominion Bridge Co.
Hauts fourneaux et laminoirs,
Transport de Calgary (Alb.) à Vancouver (C.-B.), annonce, 3110, 3332, 3865
- Fonctionnaires du Yukon,
Pensions de retraite, 2586
- Fromage,
Encouragement à la production au Canada,
Augmentation du prix, *q.* 2588
- Prime,
Production de 1940,
Paiement du dernier versement, *q.* 2312
- Gaz naturel,
Rareté dans l'Ouest de l'Ontario pour fins domestiques, 2821
- Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
Aptitudes requises des recrues, *a.* de journal les exposant, allusion, 416
- Lettre mentionnée le 5 mars par l'hon. représentante de Battleford-Nord (Sask.), 1577
- Relèvement de la solde à partir du 1er avril, 2304
- "Gouvernement de Sa Majesté" *a.* de fond de la *Gazette* de Montréal (P.Q.),
Allusion du premier ministre, 761
- Grains de provende,
Colombie-Britannique,
Situation,
Tarifs de transport, assistance, *d.* 4211
- Frais du transport en Colombie-Britannique,
Aide du gouvernement fédéral, *q.* 1607
- Tarif de transport vers l'Est,
Politique du gouvernement, 4341
- Grandes routes,
Accidents,
Régisser des transports,
Enquête et extension des pouvoirs, 4495
- Guerre,
Conférence entre les provinces pour l'étude des problèmes nationaux,
Proposition du premier ministre de l'Ontario, 3938

Questions orales et réponses—Suite

- Politique du gouvernement britannique advenant certaine éventualité, déclaration de M. Churchill, 4391
- Régiments canadiens à Hong-Kong (Chine), déclaration du ministre de la Défense nationale, 4566
- Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
Effort de guerre du Canada, 4142, *com.* 4155, 4184, 4211, 4259, 4289, 4341, 4392, 4446, 4498
Exposé, 4131
- Guerre européenne,
Engagement naval dans l'Atlantique,
Coulage du *Bismark*, cuirassé allemand, 3235
- Situation dans les Balkans,
Annonce d'un coup d'état en Yougoslavie, 1947
Protection de nos nationaux en Bulgarie, 1317
- Hamilton (Ont.),
Grève dans une aciérie, *q.* 2350
Direction de l'usine assumée par l'Etat, 2481
- Heure avancée,
Application générale dans tout le pays, *q.* 4015
Horaire des chemins de fer,
Inconvénients, 496
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
Majoration de l'impôt payable par les personnes domiciliées hors du Canada,
Correspondance échangée avec le premier ministre d'Ontario, 3330
- Impôt sur le revenu,
Application aux coopératives, rumeurs, 1153
Déclaration,
Revenus individuels,
Divulgateion, *q.* 1665
- Inscription nationale,
Plan de formation de 4 mois,
Fins de savoir si l'on accordera des sursis, 1924
- Instruction militaire,
Travaux agricoles du printemps,
Cas des fils uniques,
Services requis par les parents, 1610
- "Instruments de trahison",
Commissaire de la Royale gendarmerie à cheval du Canada, *a. q.* 831, réponse, 856
- Intérêt et loyers,
Maisons de rapport à Toronto (Ont.) et dans la banlieue, mesures proposées à l'égard des taux élevés d'intérêt, 348

Questions orales et réponses—Suite

- International Forwarders,
Marchandises en entrepôt de la douane,
Transport par camion entre 2 endroits des Etats-Unis par voie du Canada, 3028
- Internement,
Prison de Hull (P.Q.),
Certaines personnes internées, *p.* 4495
- Journalistes (Deux),
Interrogation et examen, *a.* 1578, 1609
- Joy Oil Co.
Annonce publiée par cette cie, *r.* du ministère de la Justice, 4130
- King's Regulations and Orders*,
Publication des *m.* dans la *Gazette du Canada*,
Possibilité de se les procurer, 210
- Kirkland-Lake (Ont.),
Scrutin,
Rédaction des *règ. com.* 4256
- Kootenay-Ouest (C.-B.),
Député,
Retour de M. Esling à la Chambre après une absence pour cause de maladie, 2304
- Lait,
Prix,
Enquête sous l'empire de la loi des enquêtes sur les coalitions ou de la loi des mesures de guerre, *d.* 2692
- Lait condensé,
Commande de un million de caisses aux Etats-Unis,
Transfert, rumeur, 2031, 2079
- Lake Superior Regiment,
Défilé devant la Tour de la Paix, le lundi 26 mai,
Invitation aux députés d'assister, 3181
- Légations,
Ministres plénipotentiaires et hauts commissaires,
Nominations, 4208
- Légations canadiennes,
Ministres plénipotentiaires,
Nomination projetée en Argentine et au Brésil, 95
- Reading (Paul),
Nomination à titre d'attaché à Washington (E.-U.), 2948
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Accident à Armstrong (Ont.),
Personnel de l'aéroport, 1316
- Montréal (P.Q.)-Moncton (N.-B.)-Halifax (N.-E.),
Service postal,
Inclusion d'Halifax dans le parcours transcontinental, 1578

Questions orales et réponses—Suite

- Transport du courrier,
 Contrat,
 Revision des tarifs, 1155
- Ligue des jeunes communistes,
 Ecrits subversifs envoyés par la poste aux étudiants, 1873, 1923
- Limites provinciales,
 Discours du trône en Alberta,
 Allusion à l'extension des limites vers le nord, 1396
- Logements,
 Etablissement d'une société en régie d'Etat pour fournir des habitations aux ouvriers en munitions, 1364
- Logis nouvellement construits,
 Autorité de l'administration des loyers,
 Requête tendant à les y soustraire, q. 2312
- Logements en temps de guerre,
 Familles des soldats et ouvriers de fabriques de munitions, 4258
- Frais de construction et autres, distinction, 4392
- Macdonald (Sir John A.),
 50e anniversaire de son décès,
 Commémoration officielle, 2948
- Dévoilement d'une plaque commémorative à Saint-Patrice (P.Q.), 3158, 3186, 3288
- Main-d'œuvre,
 Provinces maritimes,
 Bûcherons employés aux Etats-Unis, 4209, 4341
- Marine marchande,
 Navires pour assurer la libre circulation des marchandises,
 Fourniture par le Canada, 478
- Marine royale canadienne,
Otter,
 Perte du patrouilleur, déclaration, 1954
- Préséance des officiers dans un port,
 Editorial, 2898
- Matériel de guerre,
 Aide des Etats-Unis à l'effort de guerre de l'Empire,
 Dépêche publiée dans les journaux, 3
- Usine de produits chimiques en Saskatchewan,
 Etablissement, nouvelle, 568
- Usine en Saskatchewan,
 Projet d'établissement, 540
- Visite au Canada de sir Walter Layton, com. consultatif de production de guerre, 93
- Menzies (Le très hon. R. G.),
 Discours,
 Bureau de l'information publique,
 Publication, d. de renseignement, 3004

Questions orales et réponses—Suite

- Militaires licenciés ou démobilisés,
 Réintégration dans les emplois civils,
 Disposition, 3861
- Ministère (Le),
 Agriculture et Services nationaux de guerre,
 Changements, annonce à la Chambre, 3286
- Minto-Chipman Coal Mines,
Telegraph Journal de Saint-Jean (N.-B.), a. annonçant la formation d'une commission d'enquête, 1295
- Munitions et approvisionnements,
 Canada Car Co. à Amherst (N.-E.),
 Utilisation de l'usine, 2821
- Gaz naturel pour usage domestique dans l'ouest de l'Ontario,
 Disette, 1317, 1664
- Hausse possible du prix, q. 3673
- Nouvelle, q. q. 2780
- Production de guerre, com. conjoint,
 Création par les Etats-Unis et le Canada, 4183
- Scarboro et Pickering (Ont.) (Townships de), achat de terrains, 1317
- Toronto (Ont.),
 Construction navale dans le port,
 Travaux, 4016
- Munitions et matériel de guerre,
 Laminoin à tôle de Sydney (N.-E.),
 Enquête sur l'usage possible, 1118, 1154
- Navigation sur les Grands Lacs,
 Enquête sur les récents désastres et sur les mesures à prendre, 141
- Résultat, 3331
- Nickel et cuivre,
 Expéditions au Japon, q. 3760
- Nickel et ferraille,
 Expéditions au Japon, r. d'une déclaration,
 Explication du Dr Robert McLure, 773, 829
- Nouvelle-Ecosse,
 Houille,
 Commandes émanant du réseau National-Canadien,
 Conséquences d'une prétendue diminution, 3111
- Objecteurs de conscience, 858
- Travail substitué à l'instruction militaire, Mennonites et Doukhobors, 3333
- Obus,
 Inspecteurs,
 National Steel Car Corporation,
 Certains anciens combattants antérieurement employés à l'usine, statut, 2136
- Œuvres de bienfaisance relatives à la guerre, Croix-rouge et campagne conjointe des services auxiliaires, relations, 1952

Questions orales et réponses—Suite

- Orateur suppléant,
Participation aux discussions, *d.* de renseignements, déclaration faite au cours du débat, le 6 août, 96
- Ordonnances et règ. royaux,*
Publication dans la *Gazette du Canada*,
Disponibilité des *am.* 3940
- Pacifique-Canadien (Chemin de fer du),
Valeurs détenues en Grande-Bretagne,
Rapatriement, 3029, 3085
- Parcs nationaux,
Prince-Albert (Parc de),
Certains terrains et nouvelles limites,
Elimination et établissement,
Projet de loi, procédure, 3382
- Parti communiste,
Nouvelles arrestations et internements, *q.* 4210, réponse, 4287
- Particuliers et sociétés,
Impôt sur le revenu,
Renonciation à ces taxes pendant la guerre, correspondance avec les gouvernements provinciaux, 3941, 3977
- Passeports et visas, *m.* possibles des *règ.* 141
- Passes de chemin de fer,
Statistique fournie pendant le débat du 6 mai, M. Reid, 2753
- Pays ennemis,
Sujets internés,
Emploi pour la construction des casernes militaires, 16, déclaration, *q.* 68
- Pêcheries,
Hareng,
Exportation, 4339
- Peck Rolling Mills,
Situation ouvrière à l'usine, dossiers, *q.* 3110
- Pensions,
Nouvelle-Ecosse déclarée théâtre de guerre sous le régime de la loi modifiée de 1941, *q.* 4289
- Régime et déclaration générale à ce sujet,
Examen général, *q.* 4211
- Titulaires de pensions de vieillesse et mères recevant une allocation,
Indemnités de vie chère, 4210
- Veuves non pensionnées de soldats décédés, 4131
- Pensions des soldats,
Indemnité aux anciens combattants qui reçoivent des pensions,
Octroi, *q.* 4131
- Personnes à la charge de nos soldats,
Allocations et boni de vie chère,
Accroissement, *d.* 4142
- Paiement, *q.* 4498
- Pétrole,
Régie,
Annonce de nouveaux *règ.* 3235

Questions orales et réponses—Suite

- Plan d'entraînement aérien du Commonwealth,
Chauffage et autres services à l'école de bombardement et de tir de Dafoe (Sask.), 165
- Rôle de nos associés dans l'effort, 1721
- Porc, *com.* conjoint, 1241
- Portadoc,*
Coulage du navire,
Marins canadiens détenus par le gouvernement de Vichy (France),
Situation en Guinée française, 3109, 3236
- Produits agricoles,
Accords conclus avec le gouvernement britannique, *d.* de renseignement, 15
- Produits laitiers,
Fromage à destination de l'Angleterre, Canada doit verser un supplément au prix de base (Le), 3431
- Marchands de détail,
Distribution du fromage,
Commission, action, 4258
- Produits laitiers pour la Grande-Bretagne,
Appel de lord Woolton aux Etats-Unis,
Compte rendu des journaux,
Attitude du Canada,
Réquisition de fromage, 3544
- Provinces,
Prêts,
Colombie-Britannique,
Réduction du remboursement, 1825
- Provinces maritimes,
Bûcherons employés aux Etats-Unis, 4250
- Radio-Canada (Société),
Asso. des techniciens,
Reconnaissance, 2587
- Commission d'arbitrage, 2710
- Radiodiffusion,
Asso. des techniciens,
Reconnaissance,
Commission d'arbitrage, 2710
- Service de presse *Transradio,*
Attitude de Radio-Canada, 567
- Constatations faites par le *com.* Dies du Congrès américain, 348
- Société Radio-Canada, *com.* chargé d'examiner le *r.* annuel et les travaux,
Institution, *q.* 1499
- Stations publiques ou privées,
Utilisation, 1955
- Recensement décennal,
Communication des formules avant la visite des recenseurs, *q.* 3029, 3111
- Dénombrement en 1941, *déc.* de procéder, *q.* 1742
- Renvoi au 22 juin,
Cours pour les recenseurs et les commissaires du recensement, 2636

Questions orales et réponses—Suite

- Exécution projetée pour 1941; 1924
 Paiement des recenseurs, retard, 4392
 Parkdale (Ont.),
 Nomination du commissaire, *q.* 1954, *d.*
 de renseignements, 1998
 Recensement en 1941 et commissaires,
 Tenue et nomination, renseignements,
 926
 Visite des recenseurs,
 Distribution des formules, 2482
 Récolte,
 Livraisons de 1941,
 Distribution des *règ.* 2961
 Récupération, *q.* 2686
 Campagne,
 Provinces de l'Ouest,
 Extension grâce à la réduction des
 taux de transport, 2577
 Red-Deer (Alb.),
 Bureau de poste, *d.* de *doc.* retirée, 3478
Règ. de la Chambre,
 Lettres et *doc.* cités,
 Interprétation de l'*a.* 41, concernant le
dép. 1294, 1363
 Relations entre le Dominion et les provin-
 ces (Commission royale des),
 Certains vœux du *r.* Rowell-Sirois, *ad. q.*
 846
 Ressources du Canada,
 Mobilisation,
 Légion canadienne, démarches, 4391
 Rétablissement agricole des Prairies,
 Northern Wood Preservers Ltd.
 Contrats pour l'achat de poteaux, 855,
dép. 1017
 Revenu national,
 Cas des enfants évacués d'Angleterre,
 Exemptions de l'impôt sur le revenu, *q.*
 1581
 Revenus de guerre (Loi spéciale des),
 Billets de guerre,
 Perception de la taxe d'accise par les
 autorités provinciales pour le compte
 du gouvernement fédéral, 2753
 Salles de cinéma,
 Taxe de 20 p. 100 sur les recettes brutes
 prélevée à partir du 19 mai, 2693
 Taxe de 20 p. 100 sur le prix d'entrée de
 certains spectacles, 3287
 Route d'Alaska, *com. r.* renseignement, *d.*
 4183
 Commission, *r.* renseignement, *d.* 4183, 4208
 Rubelietz (Annie),
 Commutation de la peine de mort pro-
 noncée contre elle, *p.* 16
 Saint-Laurent,
 Aménagement (Projet d'), 318

Questions orales et réponses—Suite

- Entente avec les provinces avant la si-
 gnature de l'accord, *d.* de renseigne-
 ments, 1873
 Canalisation, *q.* 1722
 Adduction supplémentaire d'eau aux
 chutes Niagara,
 Accords internationaux, procédure,
 3545
 Chutes Niagara,
 Echange de notes permettant de nou-
 veaux détournements, 3083, 3235,
 3379, procédure dans le cas d'ac-
 cords internationaux, *q.* 3607
 Etat de cette *q. d.* 4141
 Mesure présentée aux Etats-Unis, dé-
 claration du premier ministre, 4183
 Exploitation de l'énergie,
 Entente, *q.* 1951
 Mémoire préparé par M. Hogg à l'ap-
 pui d'un aménagement à palier uni-
 que, 496
 Canalisation et exploitation de l'énergie
 électrique des Grands Lacs,
 Déclaration du président Roosevelt à la
 conférence,
 Problèmes techniques dans la section
 internationale, 758
 Saint-Patrice (La),
 Chambre des communes,
 Invitation de lever la séance à 6 heures,
 le lundi 17 mars, 1582, 1609
 Saint-Pierre et Miquelon,
 Iles de l'hémisphère occidental soumises
 au régime de Vichy (France),
 Situation, 2961
 Santé nationale,
 Nomination d'un *com.* au cours de la ses-
 sion, *q.* 1018
 Saumon,
 Pêche,
 Acquisition par le gouvernement de
 toute la pêche de la Colombie-Bri-
 tannique, *q.* 2354
 Schofield (Fabrique de bas),
 Grève à Oshawa (Ont.), 3759
 Service civil (Commission du),
 Exemplaires du *r.* annuel,
 Distribution, *q.* 3381
 Service naval,
 Nouvelle voulant que le nouveau collège
 naval projeté soit établi près de Vic-
 toria (C.-B.), 349
 Service postal,
 Quartiers d'affaires et quartiers bourgeois
 de Toronto (Ont.),
 Plainte, 832, réponse, 856
 Services nationaux de guerre,
 Personnel du ministère, *d.* de dossier, 2327

Questions orales et réponses—Suite

- Situation ouvrière,
 Allied Brass Co. à Montréal (P.Q.),
 Mise à pied des employés, 4495
 Canadian Acme Screw and Gear Co. à
 Weston (Ont.),
 Grève à l'usine, 3157
 Industries de guerre,
 Grèves, 4016
 Justes salaires,
 Taux minima,
 Violation des dispositions de la loi,
 3086
 Kirkland-Lake (Région de),
 Menace de grève aux mines, 4391
 Provinces maritimes,
 Bûcherons employés aux Etats-Unis,
 4287
 Soldats,
 Pensions,
 Secours aux soldats libérés et dans le
 besoin, 760
 Soldats-colons,
 Citoyens qui s'enrôlent dans l'armée acti-
 ve, cas, 1155
 Soldats en permission,
 Transport vers leurs foyers à Noël et au
 Jour de l'An, 17
 Sucre,
 Prix aux raffineries,
 Augmentation de .01c. par livre, 2027
 Sucre et café,
 Taxes et prix,
 Application rétroactive et stabilisation,
 q. 2079
 Surplus de bénéfices,
 Taxation, déclaration du ministre des Fi-
 nances, 2304
 Tarif des douanes,
 Dégrèvements de produits du Royaume-
 Uni, prévus dans le *bud.* 2820
 Terre-Neuve,
 Défense,
 Etats-Unis et Grande-Bretagne,
 Accord et protocole canadien supplé-
 mentaire touchant certains terri-
 toires cédés à bail, 1948
 Timbres d'épargne de guerre,
 Soldats dans les camps,
 Vente, 2031
 Titres honorifiques,
 Bennett (Le très hon. Richard Bedford),
 Elévation à la pairie, 4088
 Toronto (Ont.),
 Ecole professionnelle,
 Construction d'un nouveau bâtiment
 destiné à la formation de méca-
 niciens d'aviation, *d.* d'aide au gou-
 vernement fédéral, 3288

Questions orales et réponses—Suite

- Représentation des hommes d'affaires de
 cette ville dans le cabinet, *q.* 3477
 Transport ferroviaire gratuit et l'assurance,
 Ligne de conduite, 3861
 Transport océanique,
 Prétendues menaces proférées contre des
 officiers par les autorités des Cana-
 dian National Steamships, 140
 Transports (Commission des),
 Bieseker et Langdon (Alb.),
 Abandon immédiat du tronçon de che-
 min de fer, 2079
 Jugement ordonnant la cessation du ser-
 vice de chemin de fer, 1397, 1582, 1608
 Travaux de la Chambre, *b.* découlant du
bud. q. q. 3184
 Ajournement,
 17 février, déclaration,
 Relations entre le Dominion et les
 provinces, 494
 Pâques, 1798, 2219
 Blé,
 Programme et loi projetée, *c.* de guerre,
b. 1524
Bud. principal des dépenses 1941-1942,
dép. d. 250, 476
 Etude du *r.* Rowell-Sirois après le vote
 sur l'Adresse, 348
 Kirkland-Lake (Ont.) (Région de),
 Scrutin de grève aux mines, discussion,
 4287
 Occasion donnée de poser des *q.* et de
 proposer des *mot.* pour production de
doc. d. 416
 Occasion soit fournie de traiter des *q.* et
mot. concernant l'effort de guerre
 (Que l'), *d.* 165
 Procédure à suivre d'ici la fin de la ses-
 sion,
 Bienvenue au très hon. Clément Attlee,
 lord du Sceau privé, 4127
 Programme législatif de la session, *q. d.*
 814
 Prorogation ou ajournement des Cham-
 bres,
 Date probable, 2980
Rés. ad. en com. des voies et moyens, avis
 des *am.* projetés, méthode à suivre, 759
 Réunion du *com.* exécutif de l'Asso. con-
 servatrice nationale,
 Ajournement éventuel de la Chambre,
 renseignement, *d.* 4208
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *am.*
 Nouveau projet de loi, *q.* 3796
 Subsides de guerre,
 Suspension de l'*a. n°* 60 du *règ.* afin de
 permettre l'étude d'un projet de loi,
 846

Questions orales et réponses—Fin

- Travaux du Parlement,
Chambre des communes et Sénat,
Répartition de la tâche selon les exigences de la guerre, 1316
- Troupes canadiennes,
Ouvriers spécialisés,
Mémoire présenté par le général McNaughton, *dép. d.* 2256
- United Automobile Workers (Membres du groupement dit),
Cie Ford,
Scrutin, participation, 4256
- Viandes et conserves alimentaires (Loi des),
Homard de conserve,
Inspection et classement,
Ajournement possible de la mise en vigueur des *règ.* 1117
- Victoire et paix,
Prières, 1315
Yougoslavie, Afrique, Albanie et Méditerranée,
Révolution et succès, 2079
- Victoria Coal Co.
Mine Bright-Lite (N.-E.), sera fermée le 30 avril prochain, avis, 1395
- Vivres pour la Grande-Bretagne,
Acceptation volontaire de jours sans crème,
Plan anglais, dépêche du *Daily News* de New-York, 3941
Blé et autres produits américains,
Vivres provenant du Canada, 1608
- Woodsworth (James Shaver),
Retour à la Chambre après avoir été malade,
Félicitations du premier ministre et du chef de l'opposition, 4127

Questions de privilège:

- A. de la *Gazette* de Montréal (P.Q.), du 12 novembre, remarques,
M. Gillis, 4443
- A. du *New Canadian* paru le 28 février,
Mention,
Autre commentaire du *News Herald*, 1602
M. Reid, 1575
- Courrier adressé aux membres du Parlement,
Censure, M. Coldwell, 4558
- Discours prononcé par le député de Trinity (Ont.) le 20 février,
M. Church, 1068
- Doc.* indiquant les achats de terrain dans le canton de Pickering (Ont.),
Ordre de *dép.*
Harris (Joseph Henry), 1240
- Editorial paru dans l'*Ottawa Journal* du 25 février,
M. Pouliot, 1068

Questions de privilège—Fin

- Editorial de l'*Evening Citizen* d'Ottawa,
M. Coldwell, 1180
- Frais de voyages du ministre des Finances,
Nouvelle parue dans les journaux, M. Ilsley, *q.* 4341
- Membres du Parlement et l'impôt de défense nationale discutés dans le *Globe and Mail*, 3027
- Membres du Parlement et officiers dans les armées de Sa Majesté,
Double qualité,
M. Cockeram, 3278
- Mention de certaines déclarations faites le 4 mars dans la Chambre des communes,
Mme Nielsen, *q.* 1288
- Mention d'un éditorial du *Globe and Mail* de Toronto (Ont.),
M. O'Brien, 3027
M. Pouliot, 845
- M. Raymond,
Discours sur l'exposé budgétaire,
Commentaires faits le 8 mai, 2973
- Ottawa Evening Journal*,
Déclaration de l'hon. représentant de Témiscouata le 11 novembre,
M. King, 4524
- Roy (Joseph-Sasseville), *q.* 1522
Déclaration de l'hon. député de Gaspé (P.Q.) quant au changement de son siège, *q.* 4141
- Service des renseignements,
Emploi de certains *doc.* dans un discours à la radio, allusion,
M. Bertrand (Laurier), 4495

Questions de procédure:**V. Alberta Provincial Bank****Questions transformées en ordres de dépôt de documents:**

- Accidents,
Militaires au Canada, 473
- Aéroports,
Frais de premier établissement et d'entretien, 2255
- Agriculture des Prairies,
Aide,
Impôt de transformation sur le blé, 2254
- Alambics,
Manitoba,
Exploitation illégale, 1824
- Alcool,
Vente,
Restrictions en temps de guerre, 1824
- Aldershot (N.-E.),
Camp militaire, 1606
- Aliments et drogues,
Genièvre, *règ.* 2979, 3286, 3428

Questions transformées, etc.—Suite

- Anti-gel,
 - Quantités achetées par le gouvernement, 828
- Approvisionnements,
 - Dépôts de Calgary-Est (Alb.),
 - Construction d'édifices, Contrats, 473
- Armée canadienne,
 - Dentiers fournis aux membres, 1315
 - Epreuve Wasserman, 3330
 - Professionnels continuant l'exercice privé de leur profession, 696
 - Soldes et allocation, 2026
- Arsenaux de l'Etat,
 - Impôt de défense, 2978
- Artillerie et amirauté,
 - Terrains dans la ville de Québec (P.Q.), 472
- Assistance à l'agriculture des Prairies, 1191
 - Employés à Regina (Sask.), 1104
- Assistance-chômage,
 - Dépenses, 2255
- Automobiles,
 - Acquisitions par l'Etat, 1077
- Aviation,
 - Effectif,
 - Répartition par race et par province, 1190
 - Manning Pool, Toronto (Ont.), 1191
- Avocats au service du gouvernement fédéral, 971
- Bayne (J. N.) et Carpenter (H. S.), 474
- Blé,
 - Transport vers l'Est,
 - Tarif, 1191
- Bœuf (Conserves de),
 - Importation, 1394
- Boundary-Bay (C.-B.),
 - Aéroport, 2026
- Brasseries,
 - Achats ou louage, 1315
- Bureau d'enregistrement des services volontaires, 696
- Bureau de l'information publique, 3544
- Bureaux des services de la Défense,
 - Rémunération des fonctionnaires employés, 829
- Calgary (Alb.),
 - Propriété pour y loger les officiers, Achat, 1394
- Calgary-Est (Alb.),
 - Approvisionnement, *dép.* 262
 - Construction d'édifices, Contrats, 473
- Camps d'internement, 971
 - Menuisiers employés, 697
 - Poubelles, 262
- Cantines militaires, 1921

Questions transformées, etc.—Suite

- Censure postale,
 - Fonctionnaires britanniques (Quelques), Arrivée au Canada, 1607
- Changes étrangers,
 - Emprunt de l'Etat canadien, Remboursement, 1076
- Changes (Loi sur la conservation des), *m.* 1824
- Charbon indigène,
 - Utilisation, 3084
- Charbons et autres combustibles, 3286
- Chemins de fer Nationaux du Canada,
 - Conseil d'administration, 2586
- Chéticamp (N.-E.),
 - Assistance aux pêcheurs, 2168
- Cinémas,
 - Impôt, 2871
- Cockfield, Brown and Co. Ltd.
 - Achat d'une brochure, 2168
- Collins-Bay (Ont.),
 - Personnel du pénitencier, 828
- Colombie-Britannique,
 - Or, 472
- Commission canadienne de la marine en temps de guerre, 4286
- Connaught,
 - Champ de tir,
 - Constructions et améliorations, 472
- Conseil des ports nationaux,
 - Employés, 970, 3109
- Consolidated Mining and Smelting Co. 697
- Corps d'aviation royal canadien, 261
- Appareils de chauffage,
 - Nettoyage,
 - Aspirateurs, 4183
- Chapelains, 473
- Enrôlements par provinces, 3085
- Officiers, 1825
- Cour de l'Echiquier,
 - Causes prises en délibéré, 699
- Dafoe (Sask.),
 - Aéroport d'entraînement, 1192
- Dartmouth (N.-E.),
 - Aéroport, 696, 1191
- Dm.* 4208
- Debert (N.-E.),
 - Aéroport et camp militaire, 1076
 - Charbon, 2896
- Défense du Canada, *règ.*
 - Journaux périodiques, 1921
- Défense nationale,
 - Automobiles du ministre, 3109
 - McKerlie (Jardine),
 - Emploi, 2354
 - Meubles et ameublements,
 - Aménagements et réparations aux édifices, *qd.* 2979
 - Ministère,
 - McKerlie (Jardine), 3183

Questions transformées, etc.—Suite

- Défense nationale pour l'air,
 - Victoriaville (P.Q.),
 - Achat de terrain, 2978
- Destroyers américains cédés au Canada,
 - Remise en état, 263
- Devises étrangères,
 - Huiles végétales, 1104
- Différend ouvrier,
 - United Automobile Workers, Windsor (Ont.); d. de conseil de conciliation, q. 1753
- Discours du premier ministre,
 - Impression et distribution, 829
- District militaire n° 11,
 - Viande,
 - Livraisons, 1922
- Dorothy and Frances,*
 - Navire, 1394
- Douanes,
 - Saisies, 2255
- Dufferin Paving Co.
 - Franceschini (James), 828
- Edifices,
 - Achat par l'Etat à Ottawa (Ont.), 472
- Effort de guerre du Canada,
 - Publicité aux Etats-Unis, 2978
- Electricité,
 - Impôt,
 - Perception par provinces, 1192
- Emprunts à court terme, 2254
- Enfants britanniques, 1922
- Engrais alimentaires,
 - Prix payé par les cultivateurs, 1921
- Enrôlement,
 - Chiffres par provinces, 4564
- Enrôlements et brevets, 262
- Epargne de guerre,
 - Campagne, 1606
- Etrangers ennemis à l'emploi de l'Etat, 264
- Etudes légales,
 - Halifax (N.-E.),
 - Emploi, 3085
- Fins de secours,
 - Contribution du Dominion aux provinces, 1191
- Fonctionnaires de l'Etat, 2135
 - Employés dans l'armée, 3758
 - Moyenne du traitement, 2168
 - Nominations, 1104
 - Voyages gratuits par voie aérienne, 2254
- Forces militaires,
 - Espace dans les hôpitaux canadiens, 697
- Forces militaires et aériennes, et fonctionnaires, 261
 - Congé de Noël, 697
- Foundation Co. Ltd. 1824
- Frais juridiques, 2586
- Gaz naturel et pétrole, 1921
- Gendarmerie,

Questions transformées, etc.—Suite

- Revenus,
 - Etat comparatif, 1293
- Grains,
 - Élévateurs de l'Etat, 3085
- Grande Guerre,
 - Impôts, 2978
 - Taxes imposées, 2353
- Helena,*
 - Remorqueur, 1393
- "Hitch-hicking",
 - Interdiction, 2686
- Homard,
 - Mise en conserve et transformation, 262
- Huiles,
 - Régisseur, 1394
- Hypothèques,
 - Fermes du Nouveau-Brunswick, 2353
- Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 - Pêcheurs, 264
 - Assistance, 1190
- Immeubles,
 - Location par l'Etat à Kingston (Ont.), 473
- Impôts,
 - Perception depuis 1935; 472
- Impression et publicité,
 - Contrats, 4183
- Impressions,
 - Contrats, 261
- Industries de guerre,
 - Propriété et contrôle d'usines appartenant à des particuliers, 262
 - Usines en régie d'Etat, 263
- Inglis Co. (John),
 - Mitrailleuse Bren,
 - Contrat, 970
- Inscription nationale, 473
- Inscriptions, août 1940,
 - Circonscriptions (Par), 263
- Instruction urgente de guerre ou enseignement technique,
 - Classes, 2779
- International Water Supply Ltd.
 - Commandes de guerre, 3428
- Italie, Japon et Allemagne,
 - Brevets et droits, 1192
- Jachère d'été,
 - Primes,
 - Employés, qd. 2978
- Juges, 472
 - Fonctions extraordinaires qui leur sont confiées, 828
- Lait et beurre,
 - Prix et entreposage, 970
- Lauzon (P.Q.),
 - Camp militaire, 1606
- Légumes et fruits,
 - Importations, 262
- Life,*
 - Revue, 2871

Questions transformées, etc.—Suite

- Logements,
 - Construction, 4207
 - Problème, 4286
- Logements en temps de guerre, 3543
- MacKenzie (Colin), c.r. 829
- Marchés en régie intéressée de l'Etat,
 - Régime des honoraires, 854
- Marine marchande du Canada,
 - Commission, 699
- Matapédia-Matane (P.Q.),
 - Secours aux pêcheurs, 1104
- Matériel et approvisionnements de guerre,
 - Avions, véhicules motorisés et artillerie de bord, 1076
- Matériel et fournitures de guerre,
 - Achats au Canada et à l'étranger, 472
- McMillan (H. R.), 4446
- Minéraux,
 - Exportation au Japon,
 - Licences, 827
- Ministres,
 - Allocation pour automobile, 2686
- Ministres et secrétaires, 2254
- Mobilisation des ressources nationales (Loi de),
 - Nombre d'hommes appelés dans chaque province, 474
- Objecteurs de conscience, 695
- Moose-Jaw (Sask.),
 - Aéroports et installations d'entraînement, 854
- Mossbank (Sask.),
 - Aéroport, 1191, 1192, 3085
- Munitions et approvisionnements,
 - Canada Packers Ltd.
 - Beurre, 2779, 3184
 - Colombie-Britannique,
 - Marchés adjugés, 1524
 - Filiales, 263
 - Fournisseurs de viande,
 - Réclamations, 1922
 - Fundy Construction Co. et MacMillan Construction Co. 2870
 - Huile brute de la vallée Turner (Alb.), 1524
 - Propriétés de la couronne, 4286
 - Red-Deer (Alb.) (Circonscription de),
 - Services légaux, 4564
 - Wagons de chemin de fer,
 - Droits de stationnement, 1606
- National Construction Co. Ltd. 699
- Navires,
 - Construction, 4390
 - Louage ou achat par l'Etat, 472
- Nouveau-Brunswick,
 - Assistance aux chômeurs, 3330
- Objecteurs de conscience, 1606
- Office du bacon,
 - Recettes et déboursés, 262

Questions transformées, etc.—Suite

- Office du poisson salé,
 - Compensation de déficit, 264
- Office public des renseignements, 261
- Paquebots et cargos,
 - Construction, 1191
- Pêcheurs nécessiteux,
 - Matériaux et agrès de pêche, 264
- Penfield-Ridge (N.-B.),
 - Aéroport,
 - Emplacement, 3184
- Pénitenciers,
 - Commission d'enquête, 2354
- Pickering, comté d'Ontario (Ont.) (Canton de),
 - Achat de terrains, 971
- Poids et mesures,
 - Balances ferroviaires et wagons d'essai, 828
 - Poursuites, 2779
- Poids et quantités,
 - Surveillant des étalons, 1192
- Pommes de terre de table,
 - Importations, 2353
- Portsmouth (Ont.),
 - Personnel du pénitencier, 828
- Prêt agricole (Commission canadienne du), 4446
 - Emploi d'avocats, 2254
- Prêts,
 - Recettes fédérales et remboursements consentis aux provinces, 473
- Prisonniers de guerre allemands,
 - Rations au Canada, 828
- Propriété,
 - Location par l'Etat à Portsmouth (Ont.), 493
- Propriétés provinciales,
 - Offertes au gouvernement fédéral pour être utilisées à des fins de guerre, 3544
- Propriétés d'université,
 - Utilisation à des fins de guerre, 1498
- Protection civile, *com.* 1951
- Provinces,
 - Enrôlements, 2978
 - Prêts du gouvernement fédéral, 1824
- Provinces des Prairies,
 - Aérodromes,
 - Tracteurs pour fouler la neige, *qd.* 1192
- Québec (P.Q.),
 - Arsenal, 2779
 - Camps d'entraînement militaire, 1076
 - Fonctionnaires fédéraux,
 - Langages parlés, 1922
- Radio,
 - Licences, 1606
- Radio-Canada (Société),
 - Directeur général adjoint, 2896
 - Ministres de la couronne,
 - Discours radiophoniques, 2586

Questions transformées, etc.—Suite

- Radiodiffusion,
 - Bertrand (Ernest), *doc. cité*, 4564
- Red-Deer (Alb.),
 - Achats de terrains, 1293
- Réfugiés de guerre, 971
- Restauration agricole des Prairies, 699
- Ross (Hales),
 - Fonctions, 1315
- Saint-Jean (N.-B.),
 - Cale sèche, 2896
- Salisbury (N.-B.),
 - Aéroports,
 - Emplacements, 2135
- Savard (Adjutor), 4564
- Scarboro, comté d'York (Ont.) (Canton de),
 - Achat de terrains, 971
- Sénat et Chambre des communes,
 - Armée active et armée de réserve,
 - Membres en service, *qd.* 1315
- Service civil,
 - Catégories à traitement inférieur, 263
- Services d'Etat,
 - Avocats, 2255
- Services nationaux de guerre, *règ.* 2506
 - Ministère,
 - Personnel, 1076
 - Présidents et registraires de district,
 - Réunion, 2895
- Société canadienne des jeunes aviateurs, 261
- Soldats,
 - Autostop,
 - Amendes imposées, 3607
 - Ayant droit à un salaire d'artisan, 1720
 - Invalides ou réformés,
 - Rétablissement civil, 1077
 - Transport, 1606
- Sous-ministres,
 - Allocations, 1104
- Sussex et Frédéricton,
 - Baraques aux camps, 262
- Swift-Current (Sask.),
 - Houille pour les édifices publics, *qd.* 4126
- Sydney-Nord et Sydney-Mines (N.-E.),
 - Aéroport et caserne, 829
- Tabac brut en feuilles,
 - Impôt de consommation, 1395
- Tanner (Steeve),
 - Emploi, 2354
- Terre-Neuve,
 - Aéroports, 1191
- Thetford-Mines (P.Q.),
 - Camp d'entraînement militaire, 1105
- Timbres-poste commémoratifs et historiques, 1394
- Toronto (Ont.),
 - Bureau de poste, 2353, 3607

Questions transformées, etc.—Fin

- Transports (Commission des),
 - Droits de douane, tarifs-marchandises, frais de déplacement, 880
 - Lignes de chemins de fer,
 - Abandon, 1720
 - Trenton (Ont.),
 - Aéroport, 2135
 - Wagons particuliers appartenant à l'Etat, 2168
 - Wood-Island (I. P.-E.)-Caribou (N.-E.),
 - Bateau de passage,
 - Service, 1825
- V. **Radio-Canada**, *etc.*
- Question d'urgence:**
 - V. **Conditions ouvrières**
- Race:**
 - V. **Aviation**
- Radio:**
 - Licences, *qd.* 1606
 - V. **Roma** (Sask.)
- Radio Canada (Société):**
 - Asso. des techniciens,
 - Correspondance, *d.* 3428
 - Reconnaissance, *q.* 2587
 - Directeur général adjoint, *qd.* 2896, *d.* 3184, *q.* 4124
 - Discours relayés sur ondes courtes de la radio américaine, *q.* 4285
 - Ministres de la couronne,
 - Discours radiophoniques, *qd.* 2586
 - Plaunt (Alan B.), *d.* 265
- V. **Défense du Canada**
- Radiodiffusion:**
 - Asso. des techniciens,
 - Reconnaissance,
 - Commission d'arbitrage, *q.* 2710
 - Bertrand (Ernest), *doc. cité*, *qd.* 4564
 - Service de presse de la transradio,
 - Attitude de Radio-Canada, *q.* 567
 - Constatations faites par le *com.* Dies du Congrès américain, *q.* 348
 - Société Radio-Canada, *com.* chargé d'examiner le *r.* annuel et les travaux,
 - Institution, *q.* 1499
 - Stations publiques ou privées,
 - Utilisation, *règ.* *q.* 1955
- V. **Cabinet (Le)**
- Radium:**
 - Approvisionnement, *q.* 257
- Radoubs:**
 - V. **Corvettes**
- Raffineries:**
 - V. **Huiles; Sucre**
- Rainville (David):**
 - Div. b.* 50, *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com;* *3e l.* *ad.* 2950, *s. r.* 4125

- Ralston** (L'hon. James Layton), ministre de la Défense nationale; Prince (I.P.-E.):
- Aéroports ontariens,
 - Emploi de civils, *q.* 1069
 - Aldershot (N.-E.),
 - Camp militaire, *qd.* 1606
 - Allocations familiales,
 - Commission, *q.* 3283
 - Anciens combattants, *p.* de 29 anciens combattants à qui des emplois auraient été refusés, *q.* 2820
 - Armée canadienne,
 - Absorption dans l'armée active,
 - Méthodes de recrutement, *q.* 2302
 - Anciens combattants, instructeurs aux camps militaires et unités de la défense côtière,
 - Classement de la garde, *q.* 2972
 - Campagne de recrutement, déclaration, *d.* *q.* 3613
 - Que fera le gouvernement, si le nombre de recrues est insuffisant, *q.* 3382
 - Cantines, *q.* 1822
 - Clark (Brigadier-général), correspondance échangée, *d.* 4564
 - Congrès, *q.* 3182
 - Dentiers fournis aux membres, *qd.* 1315
 - Epreuves Wasserman, *qd.* 3330
 - Fanfare régimentaire, *q.* 1496
 - Grade de lieutenant,
 - Examens d'aptitude, *q.* 1074
 - Guerre,
 - Régiments canadiens à Hong-Kong (Chine), déclaration, *q.* 4566
 - Huttes et tentes,
 - Armée active et unités de réserve,
 - Usage, *q.* 3030, 3086
 - Moyens d'hospitalisation,
 - Situation au camp Borden,
 - Relevé de la situation dans tout le pays, *q.* 4210
 - Officiers,
 - Recrutement, instruction et nomination, *q.* 1182
 - Plan d'entraînement, *règ.* et *m. dép.* 1715
 - Recrues touchant la solde d'artisan, *q.* 1072
 - Recrutement et production du matériel, déclaration, *d.* *q.* 3860
 - Soldes et allocations, *qd.* 2026
 - Armée canadienne, (réserve), *q.* 1391
 - Armée permanente,
 - Solde et allocations des officiers, *q.* 1291
 - Arsenaux de l'Etat,
 - Impôt de défense, *qd.* 2978
 - Aviation,
 - Aéroport d'Eastern-Passage (N.-E.), *q.* 1365
 - Recrutement et centres d'entraînement, *q.* 1071
 - Ralston** (L'hon. James Layton)—*Suite*
 - Banting (Sir Frederick),
 - Accident d'aviation qui coûta la vie à tout l'équipage sauf le pilote, *r.* *q.* 973
 - Aéroplane qui le transportait,
 - Enquête, *q.* 973
 - Billets de chemins de fer,
 - Poursuites intentées à des soldats accusés d'usage frauduleux, *q.* 2686
 - Bren (mitrailleuse),
 - Enquête, *q.* 2977
 - Forsyth (L.A.), *c. r.*
 - Honoraires et frais de déplacement, *d.* 3286
 - Préparation du contrat,
 - Représentant de l'Etat, *q.* 3028
 - Bud.*
 - Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2790
 - Cadets, *c.* 3469, 4005, 4018
 - Calgary (Alb.),
 - Propriété pour y loger les officiers,
 - Achat, *qd.* 1394
 - Calgary Highlanders,
 - Officier-payeur, ou paie-maître, *q.* 1314, 1498
 - Camps d'internement, *qd.* 971
 - Camps militaires,
 - Boulangeries de l'armée, *q.* 1313
 - Cantines militaires, *qd.* 1921, *com.* chargé de la revision des *règ. d.* de renseignements, *q.* 1874, déclaration, *q.* 1924
 - Chars d'assaut,
 - Emploi par certaines ctes de la Colombie-Britannique, nouvelle, *q.* 2312, 2693
 - Chevaux,
 - Utilisation dans l'armée, *q.* 3286
 - Chignectou (Canal de),
 - Canalisation du Saint-Laurent,
 - Construction comme mesure de défense, *q.* *q.* 3611
 - Christie (Loring C.),
 - Décès de l'ancien ministre canadien aux Etats-Unis, 2302
 - Civils,
 - Embauchage aux aéroports, *q.* 1069
 - Clark (Brigadier-général J. A.), *q.* 4207
 - C.* 3469, 4005, 4018
 - C.* de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 932, 1084, 1160, 1342, 1382, 1442, 1450, 1521, 1537, 1585, 1611, 1666, 1738, 1749, *b.* 19; *2e l. com.* 1811, 1833
 - C.* supplémentaires de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 2042, *b.* 25; *2e l. com.* 2092, 2157, 2178

Ralston (L'hon. James Layton)—*Suite*

- Dartmouth (N.-E.),
Aéroport, r. Tilley, d. de renseignements, q. 2635, 2693
- Debert, (N.-E.),
Aéroport et camp militaire, qd. 1076
Emplacement et édifices,
Dépenses encourues, détails, q. 1610
- Défense nationale, c. 3469, 4005, 4018
Automobiles du ministre, qd. 3109
Autostop par les hommes en congé, d. 1294
Bureau de sélection, q. 1103
Etat-major,
Personnel, q. 1314
- Farwell (Francis), q. 1075
Formule d'enrôlement signée par les recrues sous l'empire de la loi sur la mobilisation des ressources nationales, q. 209
- McKerlie (Jardine),
Emploi, qd. 2354
- Meubles et ameublements,
Aménagements et réparations aux édifices, qd. 2979
- Ministère,
McKerlie (Jardine), qd. 3183
Possibilité d'un débat avant l'ajournement, q. q. 3611
- Québec, (P.Q.),
Acquisition d'un immeuble, q. 1189
Recrues disposées à s'enrôler pour le service actif,
Nombre, q. 1722
- Toronto, (Ont.),
Acquisition d'immeubles, q. 1188
- Dépenses de guerre, com. spécial, 3e r. ad. 3845
Nomination de com. 1280, 1298
- Discours du trône,
Adresse en réponse, dg. 23, 88, 142, 170
- District militaire n° 5,
Pages (M.-C.), q. 1605
- District militaire n° 11,
Viande,
Livraison, qd. 1922
- Dossier, q. q. 3477
- Entraînement de 4 mois (Période d'),
Fils de cultivateurs, délai, q. 1188
- Exportation du gibier,
Expédition en dehors de la province,
Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, b. 16; 2e l. com. 2081
- Fils de cultivateurs,
Exemption du service militaire, q. 853
- Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,

Ralston (L'hon. James Layton)—*Suite*

- Effort de guerre du Canada, q. com. 4197, 4211
- Guerre européenne, déclaration du premier ministre,
Subsides, 1002
- Hôpital Rideau,
Convalescents (Pour les), q. 2974
- Hyde-Park (N. Y.) (Déclaration de),
Coordination de la production de guerre au Canada et aux Etats-Unis,
Accélération de l'aide à la Grande-Bretagne, 2345
- Ile d'Orléans (P.Q.),
Poste militaire, q. 1605
- Instruction de 30 jours (Période d'),
Coût, q. 1392
Volontaires pour le service actif, q. 3330
- King's Regulations and Orders*,
Publication des m. dans la *Gazette du Canada*,
Possibilité de se les procurer, q. 210
- Lake Superior Regiment,
Défilé devant la Tour de la Paix, le lundi 26 mai,
Invitation aux députés d'assister, q. 3181
- Lauzon (P. Q.),
Camp militaire, qd. 1606
- Livre du Souvenir, c. 4054
- Mobilisation des ressources nationales,
Allocation familiale, q. 1604
- Monuments des champs de bataille, c. 4054
- Munitions et approvisionnements,
Scarboro et Pickering (Ont.) (Townships de),
Achat de terrains, q. 1317
- Nouveau-Brunswick,
Centres d'instruction,
Coût des travaux de construction, q. 1392
- Ontario,
Achat de terrains, d. 1077
- Ontario et Québec,
Enrôlements en certains comtés, q. 3181
- Ordonnances et règ. royaux*,
Publication dans la *Gazette du Canada*,
Disponibilité des am. q. 3940
- Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, m. com. 1198
- Pensions civiles, c. 4054
Militaires, q. 2778
- Provinces,
Enrôlements, q. 2978
- Québec (Province de),
Camps d'entraînement militaire, q. 1070, qd. 1076

Ralston (L'hon. James Layton)—*Suite*

- Q. de privilège,
 Membre du Parlement et officiers dans les armées de Sa Majesté,
 Double qualité,
 M. Cockeram, 3280
 Recrutement, solde et allocation militaires, d. 830
 Saint-Jean (N.-B.),
 Location d'un immeuble, q. 1103
 Sénat et Chambre des communes,
 Armée active et armée de réserve,
 Membre en service, qd. 1315
 Services ordinaires, c. 4005, 4018
 Soldats,
 Autostop pratiqué sur les grandes routes, d. 1923
 Amendes imposées, qd. 3607
 "Hitch-hiking,"
 Pratique, q. 1949
 Transport, qd. 1606, q. 1717
 Wagons-restaurants,
 Prix des repas, q. 1921
 Soldats en permission,
 Transport vers leurs foyers à Noël et au Jour de l'An, q. 17
 Subsidés, *mot.* du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com.* déclarations, 3881
 Sydney (N.-E.),
 Champ de tir,
 Acquisition, q. 3543
 Camp d'entraînement militaire, qd. 1105
 Thetford-Mines (P.Q.),
 Timbres d'épargne de guerre,
 Soldats dans les camps,
 Vente, q. 2031
 Toronto (Ont.),
 Enrôlements, q. 3182
 Transport ferroviaire gratuit et l'assurance,
 Ligne de conduite, q. 3861
 Travaux de la Chambre,
 Blé,
 Programme et loi projetée, c. de guerre, b. q. 1526
 Volontaires,
 Service outre-mer (Pour), q. 2025
 V. **Accidents; Approvisionnements; Armées canadiennes; Artillerie et amiralité; Bayne (J. N.) et Carpenter (H. S.); Budget de guerre; Bureau d'enregistrement, etc.; Calgary (Alb.); Camps militaires; Certificats d'épargne de guerre; Chambre des communes, Travaux; Charbon et autres combustibles; Chars d'assaut; Collège militaire canadien-français; Connaught;**

Ralston (L'hon. James Layton)—*Fin*

Corps d'aviation royal canadien; Corps de forestiers canadiens; Crédits de guerre; Crédits supplémentaires de guerre; Défense du Canada; Défense canado-américaine; Défense nationale; Défense passive; Dépenses de guerre; Destroyers américains, etc.; Ecoles d'aviation civile; Effort de guerre, etc. Emprunts de guerre; Enrôlements et brevets; Entreprises, munitions, etc.; Epargne de guerre; Etrangers ennemis; Etudiants des universités; Forces militaires, etc.; Forces militaires, navales et aériennes; Fort-Osborne, etc.; Guerre, etc.; Heure d'été; "Hitch-hiking"; Immeubles; Internés; Lafèche (Major-général L.-R.); Logements; Loi spéciale des revenus de guerre; MacLean (Malcolm); Marchés de guerre, etc.; Matériel de guerre; Mesures de guerre; Milice, etc.; Mobilisation des ressources nationales, etc.; Navires; Officiers et soldats, etc.; Officiers et troupes en permission; Ouvrage militaire Debert; Pays ennemis; Plan d'entraînement aérien du Commonwealth; Prêt-location; Prisonniers de guerre allemands; Propriétés d'université; Réfugiés et prisonniers de guerre; Réintégration des soldats, etc.; Ross (Hales); Services nationaux de guerre; Services volontaires; Société canadienne des jeunes aviateurs; Soldats; Soldats réformés; Sussex et Frédéricton; Timbres et certificats d'épargne de guerre; Troupes canadiennes; Victoire et paix

Rang 16, etc.:

V. Township 39, etc.

Rapatriement:

V. Pacifique-Canadien, etc.

Rapport de l'Auditeur général:

V. Auditeur général

Rapport (Nouveau):

V. Construction maritime

Rapport Tilley:

V. Dartmouth (N.-E.)

Rapports:

Dép. 3, 345, 814, 1290, 1444, 1521, 1947, 2163, 2301, 2709, 2895, 3027, 3082, 3157, 3181, 3235, 3282, 3426, 3501, 3541, 3581, 3797, 4012, 4126, 4557

Rapports—Fin

V. **Affaires extérieures; Agriculture; Auditeur général; Avions; Banque du Canada; Banting** (Sir Frederick); **Blé; Chambre des communes, Travaux; Chemins de fer et lignes aériennes; Chemins de fer Nationaux, etc.; Comités permanents; Commission mixte de la route de l'Alaska; Comptes publics; Conditions ouvrières; Construction maritime; Dartmouth (N.-E.); Défense du Canada; Dépenses de guerre; Impôts; Lignes aériennes, etc.; Revenu national; Route d'Alaska; Service civil**

Rapports annuels:

V. **Affaires extérieures; Chemins de fer, etc.; Lignes aériennes, etc.; Radiodiffusion; Service civil**

Rapports et documents:

Dép. 15, 136, 814, 846, 852, 1017, 1313, 1444, 1521, 1664, 1715, 1797, 1819, 1873, 1947, 2162, 2163, 2301, 2482, 2555, 2635, 2684, 2709, 2895, 3027, 3082, 3157, 3181, 3235, 3282, 3329, 3379, 3381, 3426, 3501, 3541, 3581, 3734, 3797, 3858, 3935, 4012, 4126, 4388, 4442, 4557

V. **Agriculture; Auditeur général; Dominion et provinces; Munitions et matériel de guerre; Route d'Alaska**

Rareté:

V. **Chauffage; Essence; Gaz naturel**

Rationnement:

V. **Essence**

Rations:

V. **Prisonniers de guerre allemands**

Ravitaillement:

V. **Corps d'aviation, etc.; Essence**

Raymond (Maxime), Beauharnois-Laprairie (P.Q.):

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2697, 2736

Texte: Guerre; dette; impôts; l'après-guerre; dictature du travail

Défense nationale,

Formule d'enrôlement signée par les recrues sous l'empire de la loi sur la mobilisation des ressources nationales, *q.* 209

Dépenses de guerre, 1914-1918, *q.* 1824

Dette publique, *q.* 1393

Impôt perçu par province,

Statistique, *q.* 2132

Raymond (Maxime)—*Fin*

Munitions et approvisionnements,
Montreal Cottons Ltd. *q.* 2585

Réadaptation:

V. **Restauration, etc.**

Reading (Paul):

V. **Légations canadiennes**

Recensement décennal:

Chef du Bureau de la statistique,
Instruction aux directeurs, *dép.* 2555
Commissaires, *q.* 2164, 2710

Communication des formules avant la visite des recenseurs, *q. q.* 3029, 3111

Dénombrement,

Renvoi au 22 juin,

Cours pour les recenseurs et les commissaires du recensement, *q.* 2636

Dénombrement en 1941, *déc.* de procéder, *q. q.* 1742

Exécution projetée pour 1941, *q.* 1924

Paiement des recenseurs, retard, *q.* 4392

Parkdale (Ont.),

Nomination du commissaire, *q.* 1954, *d.* de renseignement, *q.* 1998

Recensement en 1941 et commissaires,

Tenue et nomination, renseignements, *q.* 926

Visite des recenseurs,

Distribution des formules, *q.* 2482

V. **Edmonton-Est** (Alb.); **Mackenzie** (Sask.); **Qu'Appelle** (Sask.); **Souris** (Man.); **Weyburn** (Sask.)

Recenseurs:

V. **Recensement décennal**

Recenseurs en chef:

V. **Gaspé, etc.; Waterloo-Sud** (Ont.)

Réception:

V. **Pensions**

Recettes:

V. **Office du bacon; Postes; Prêts; Revenus de guerre, etc.**

Recettes et dépenses fédérales:

V. **Toronto** (Ont.)

Réclamations:

V. **Munitions et approvisionnements**

Réclame:

V. **Certificats d'épargne de guerre**

Récolte:

Livraisons de 1941,

Distribution des *règ.* *q.* 2961

V. **Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.; Blé; Pommes**

Reconnaissance:

- V. **Gouvernement provisoire français; Radio-Canada, etc.; Radiodiffusion**

Reconstruction de l'après-guerre:

- V. **Réintégration des soldats, etc.**

Recrues:

- V. **Armée canadienne; Camrose et Grande-Prairie, (Alb.); Défense nationale; Gendarmerie, etc.; Services nationaux de guerre**

Recrutement:

- V. **Armée canadienne; Aviation; Corps d'aviation royal canadien**

Recrutement, solde et allocation militaires:

- D. 830

Rectifications:

- V. **Compte rendu officiel; Défense du Canada**

Récupération:

- Campagne, q. 2686, 4445
Acier extrait des débris métalliques récupérés, q. 4285
Provinces de l'Ouest,
Extension, grâce à la réduction des taux de transport, q. 2577

Rédaction:

- V. **Kirkland-Lake (Ont.)**

Red-Deer (Alb.):

- Achats de terrains, qd. 1293
Bureau de poste, d. 1294, d. de doc. retirée, q. 3478
V. **Shaw (Frederick Davis)**

Rédempteur (Le):

- V. **Mission ukrainienne, etc.**

Réduction:

- V. **Blé; Emprunts provinciaux; Provinces**

Reed (Caporal Art.):

- V. **Gendarmerie à cheval (Royale)**

Réformés:

- V. **Soldats, etc.**

Réfugiés de guerre:

- Q. 968, qd. 971

Réfugiés juifs:

- V. **Menées subversives**

Réfugiés et prisonniers de guerre:

- Correspondance échangée avec la province de Québec, d. 1077

Refus:

- V. **Anciens combattants**

Régie:

- V. **Bois; Entreprises de guerre; Huiles; Industries de guerre; Logements; Marchés de guerre, etc.; Munitions et approvisionnements; Pétrole**

Régie interne:

- Commission, 2

Régime:

- V. **Marchés en régie, etc.; Pensions; Saint-Pierre et Miquelon**

Régiments:

- V. **Guerre; Lake Superior, etc.**

Regina (Sask.):

- V. **Arrangement, etc.; Assistance à l'agriculture, etc.; McNiven (Donald Alexander)**

Régions:

- V. **Assistance à l'agriculture des Prairies; Chambre des communes, Travaux; Différends industriels; Kirkland-Lake, etc.; Situation ouvrière**

Régions rurales:

- V. **Avances de l'heure**

Régisseur:

- V. **Grandes-routes; Huiles**

Règlement:

- V. **Kirkland-Lake, etc.**

Règlement de la Chambre:

- Application de l'a. 37 concernant les discours, *déc.* de M. l'Orateur, 136
A. n° 28,
Suspension des dispositions au cours de la présente session, 2709
A. n° 57,
Suspension, *com.* des subsides et *com.* des voies et moyens, 540
Com. permanent,
Banque de la province de l'Alberta, *1er r.* ad. 540; *2e r.* ad. 2301, *3e r.* 2709; *ad.* 2753; *4e r. dép.* 3235, *ad.* 3282
Lettres et *doc.* cités,
Interprétation de l'a. 41 et concernant le *dép.* 1294, 1363
V. **Alberta Provincial Bank; Bills d'intérêt privé; Chambre des communes, Travaux; Crédits supplémentaires; Comités permanents; Défense du Canada, Parliamentary Rules and Forms, etc.**

Réglementation:

- V. **Homard; Pétrole**

Règlements:

V. **Aliments et drogues; Armée canadienne; Assistance à l'agriculture, etc.; Blé; Cantines militaires; Chambre des communes, Travaux; Défense du Canada, etc.; Différends industriels, ou ouvriers; Entraînement obligatoire; Indiens; Kirkland-Lake (Ont.); Milice canadienne; Passeports, etc.; Pêcheries; Pétrole; Prix; Radiodiffusion; Récolte; Services nationaux de guerre; Viandes et conserves, etc.**

Règlements et loi:

V. **Défense du Canada et pensions**

Règlements de 1940:

V. **Services nationaux de guerre**

Règlements (Nouveaux):

V. **Pétrole**

Reid (Thomas), New-Westminster (C.-B.):

Affaires extérieures, *c.* 1010, 1052

Agriculture, *c.* 2007, 2212

Approvisionnement,

Contrôleur, *q.* 4390

Armée canadienne,

Fanfare régimentaire, *q.* 1496

Blé,

Colombie-Britannique

Entreposage dans les élévateurs, *q.* 1185

Bois,

Régie,

Billes de sapin,

Exportation de la Colombie-Britannique, *q.* 1392

Bois en billes,

Contrôle des exportations, *q.* 823

Bois de contreplacage,

Achats en Colombie-Britannique, *q.* 4561

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2612

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, rés.*

Loi spéciale des revenus de guerre, *m.*

Voies et moyens, *com.* 739

Loi sur la conservation du change en temps de guerre, 1940,

Voies et moyens, *com.* 755, 771

Censure postale,

Fonctionnaires britanniques (Quelques),

Arrivée au Canada, *q.* 1607

Change étranger,

Contrôle au Japon, *q.* 1183

Chasse pélagique du phoque,

Traité de 1911, *q.* 255

Reid (Thomas)—Suite

Chemins de fer, (Tarif sur les grains),

Taux de transfert de la passe du Nid-du-Corbeau (C.-B.), application à l'Ouest comme à l'Est, *m. b.* 15; *1re l.* 926

Clark (Brigadier-général J. A.), *q.* 4207

Correspondance échangée, *d.* 4564

Colombie-Britannique,

Bois de contreplacage,

Achats pour fins militaires, *q.* 4388

Débris d'acier,

Exportations, *q.* 4285

Commission canadienne de la marine marchande en temps de guerre, *qd.* 4286

Cies d'assurance-vie,

Publication d'annonces,

Reproduction de déclarations du président Roosevelt et du premier ministre, et de photographies de ces 2 personnages, *q.* 3110

Conseil du trésor,

Secrétaire, *q.* 693

Conservation des changes en temps de guerre, 1940, *m. b.* 9; *2e l. com.* 802

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3047

Construction navale,

Chantiers maritimes de la Colombie-Britannique,

Commission d'enquête, conclusions, *q.* 2822

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 951, 1345, 1437, 1592, 1626, 1671, 1728, *b.* 19; *2e l.* 1808, *com.* 1810, 1861; *3e l.* 1898

C. supplémentaires de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 2036, *b.* 25; *2e l.* 2126

Débris d'acier,

Importations et exportations, *q.* 4182

Défense du Canada,

Naturalisation et déportation, *règ. et lois,*

Etude et revision,

Formation d'un *com. spécial*, 1250

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 228, 482, 548, 603

Etat-major de l'Air,

Personnel à Ottawa (Ont.), *q.* 826

Exportation du gibier,

Expédition en dehors de la province,

Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b.* 16; *2e l. com.* 2074, 2082

Ferraille,

Exportations, *q.* 4206

Reid (Thomas)—Suite

- Fletcher (Dorothy Jean), *div. b. 31; 2e l. 2775*
 Fox (John Hubert), *div. b. 30; 2e l. 2772*
 Grain de provende,
 Frais de transport en Colombie-Britannique,
 Aide du gouvernement fédéral, *q. 1607*
 Tarif de transport,
 Conventions avec les provinces, *q. 1074*
 Grunebaum (Kurt et Erich), *q. 250*
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com. 4337, 4403*
 Guerre européenne, déclaration du premier ministre,
 Subsidés, 985
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. Voies et moyens, bud. rés. com. 2837, 2888*
 Italie, Japon et Allemagne,
 Brevets et droits, *qd. 1192*
 Légumes et fruits,
 Importations, *qd. 262*
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Prorogation de la période initiale assignée au versement des subsides,
 Changement de la période de fixation des tarifs, *m. com. 1786*
 McMillan (H. R.), *qd. 4446*
 Menées subversives,
 Agents nazis se faisant passer pour réfugiés juifs, *q. 823*
 Naturalisation,
 Certificats, *q. 251*
 Navires,
 Construction, *qd. 4390*
 Passeports, *q. 1604*
 Passes de chemin de fer,
 Statistique fournie pendant le débat du 6 mai, *q. 2753*
 Pêcheries, *c. 3215*
 Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com. 1202, b. 17; 2e l. 1327*
 Q. de privilège, *a. du New Canadian* paru le 28 février, 1575, mention,
 Autre commentaire du *News Herald*, 1602
 Prêt agricole,
 Commission, *qd. 4446*
 Radio-Canada (Société),
 Discours relayés sur ondes courtes de la radio américaine, *q. 4285*
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b. 88; 2e l. com. 3397*
 Voies et moyens, *bud. rés. com. 3058*

Reid (Thomas)—Fin

- Subsidés,
 Chômage, déclaration de M. Douglas (Weyburn) sur la *mot.* du ministre des Finances, 2589
 Tarif des douanes, *m. b. 76; 2e l. com. 3191*
 Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la), *m. b. 78; 2e l. com. 3197*
 Voies et moyens, *bud. rés. com. 3011*
 Transports (Commission des), *q. 256*
 Droits de douane, tarifs-marchandises, frais de déplacement, *qd. 880*
 Weser,
 Capture du cargo allemand, 879

Reinblatt (Kate Abramovitch):

- Div. b. 84; 1re l. 3330; 2e l. 3407, com. 3e l. ad. 3719, s. r. 4125*

Réintégration:**V. Conditions de travail****Réintégration des soldats dans la vie civile:**

- Problèmes de la reconstruction d'après-guerre, déclaration, 806, *s.-com.*
 Etablissement des soldats; administration de caisses spéciales; priorité dans les emplois de l'Etat, 810
 Travaux publics après la guerre, 811

Relations:

- V. Banque et commerce; Guerre européenne; Œuvres de bienfaisance, etc.; Relations industrielles et internationales**

Relations entre le Dominion et les provinces:

- Certains vœux du r. Rowell-Sirois, *ad. q. q. 846*
 Conférence, *q. 689*
 Etude des vœux exprimés,
 Proposition de conférence, 2
 Invitation d'assister à la conférence,
 Réponses des 1ers ministres, *dép. 136*
 Manitoba et Saskatchewan, correspondance, *d. 701*

Relations industrielles et internationales:

- Com. permanent,*
 Composition, 347

Relevé:

- V. Armée canadienne**

Relèvement:

- V. Conditions ouvrières; Gendarmerie, etc.; Revenus de guerre, etc.**

Remaniement:

- V. Chemins de fer et marine marchande**

Remarques:

- V. Questions de privilège**

Remboursements:

- V. **Change étranger; Droits de douanes; Emprunts provinciaux; Financement, etc.; Prêts; Provinces**

Remorqueur:

- V. **Helena**

Remplacement:

- V. **Banque et commerce**

Rendement:

- V. **Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.**

Renfrew-Nord (Ont.):

- V. **Warren (Ralph Melville)**

Renfrew-Sud (Ont.):

- V. **McCann (James Joseph)**

Renonciation:

- V. **Particuliers et sociétés**

Renseignements:

- V. **Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.; Blé, etc.; Céréales; Chambre des communes, Travaux; Dartmouth (N.-E.); Défense nationale pour le service naval; Demandes, etc.; Dépenses de guerre; Industries de guerre; Menzies (Le très hon. R. G.); Office public, etc.; Orateur suppléant; Produits agricoles; Recensement décennal; Route d'Alaska; Saint-Laurent**

Renvois:

- V. **Alberta Provincial Bank; Chemins de fer et marine marchande; Comptes publics; Défense du Canada; Dominion Reinforcing Steel Co.; Recensement décennal**

Répartition:

- V. **Aviation; Chambre des communes et Sénat**

Repas:

- V. **Soldats**

Répercussion:

- V. **Conditions ouvrières; Saint-Laurent**

Réponses:

- V. **"Instruments de trahison"; Parti communiste; Questions, etc.; Relations, etc.; Service Postal**

Représentant:

- V. **Assurance-chômage; Céréales; Questions de privilège; Vacance de siège;**

Représentante:

- V. **Gendarmerie, etc.**

Représentation:

- V. **Eires; Affaires extérieures; Vichy, etc.**

Reprise:

- V. **Chambre des communes, Travaux**

Reproduction:

- V. **Cies d'assurance-vie**

Requête:

- V. **Logement**

Réquisition:

- V. **Gendarmerie, etc.; Instruction militaire**

Réseau National-Canadien:

- V. **Nouvelle-Ecosse**

Réserves:

- V. **Armée canadienne; Dokis (Ont.); Impôt sur le revenu**

Réservoirs:

- V. **Pétrole**

Résidence:

- V. **Divorces; Service public**

Résolutions:

- V. **Accise, etc.; Budget de guerre; Chambres des communes, Travaux; Chemins de fer; Conservation des changes, etc.; Droits successoraux; Impôt de guerre, etc.; Revenus de guerre, etc.; Tarif des douanes; Taxation des surplus, etc.**

Ressortissants des pays étrangers domiciliés au Canada:

- Exigences en matière de service militaire, *q.* 2506

Ressources du Canada:

- Mobilisation, Légion canadienne, démarches, *q.* 4391
- V. **Défense nationale; Doukobors; Mines et ressources; Mobilisation, etc.; Services nationaux de guerre**

Ressources humaines et matérielles:

- Directeur, *q.* 3285

Ressources naturelles de l'Alberta:

- Energie pour fins de guerre et eau du parc national de Banff (Alb.), Production et effet, Accord, *m.* 2248, *b.* 60; *Ire l.* 2249; *2e l.* 3546, *com.* 3571; *3e l.* 3576, *s.r.* 4125

Restaurants:

- V. **Soldats**

Restauration agricole des Prairies:

- Qd.* 699

Restauration et réadaptation après la guerre:

Q. 255

Restigouche-Madawaska (N.-B.):

V. Michaud (L'hon. Joseph-Enoil)

Restrictions:

V. Alcool; Bacon; Essence; Fromages cheddar, etc.

Résultats:

V. Accords commerciaux; Epargne de guerre; Navigation sur les Grands Lacs

Rétablissement:

V. Personnel licencié, etc.; Soldats

Rétablissement agricole des Prairies (Loi sur le):

Communaux de pâturage en Saskatchewan, q. 464

Dignes détruites, q. 2975

Entreprises n'entraînant pas une dépense supérieure à \$5,000, *m. com.* 3381, 3501, *b.* 92; *Ire l.* 3518; *2e l. com.* 3e l. ad. 3576, *s. r.* 4125

Northern Wood Preservers Ltd.

Contrats pour l'achat de poteaux, q. 855, *doc. dép.* 1017**Rétablissement civil:**

V. Soldats

Retard:

V. Recensement décennal

Retour:

V. Kootenay-Ouest (C.-B.); Woodsworth (James Shaver)

Retrait:

V. Chambre des communes, Travaux

Retraite:

V. Beard, etc.; Fonctionnaires du Yukon; Yukon

Réunion:

V. Chambre des communes, Travaux

Révélation:

V. Défense nationale

Revenu:

V. Cies; Dominion et provinces; Impôt de guerre, etc.

Revenu national:

Auditeur général,

Dépenses additionnelles au pont des Mille-illes, *r.* q. 258**Revenu national—Suite**

Camionneurs internationaux,

Marchandises,

Transport d'un endroit à un autre aux Etats-Unis, en passant par le Canada, au moyen de camions scellés, q. 3185

Cas des enfants évacués d'Angleterre,

Exemptions de l'impôt sur le revenu, q. q. 1581

Change étranger,

Citoyens des Etats-Unis qui possèdent des villas au Canada, dépenses, q. 2686

Changes,

Taxe de guerre, q. 2134

Cies, impôt sur le revenu, q. 1823

Coopératives agricoles,

Impôts (Certains),

Exemption, q. 1718

C. 3108, 3902

Douane et accise, c. 3108, 3992

Saisies, *qd.* 2255

Douanes (Loi des),

Valeurs imposables en vertu de l'a. 43, d. 265

Droits de douanes,

Remboursements ou remises, q. 4285

Importations,

Provenance japonaise, q. 4285

Impôt perçu par province,

Statistique, q. 2132

Impôt sur le revenu, q. 1604, c. 3992

Application aux coopératives, rumeurs, q. 1195

Déclaration,

Revenus individuels, divulgation, q. q. 1665

Exploitation et coopératives,

Capital et réserves, q. 1186

Personnel, q. 2350

Rumeurs à l'effet que l'impôt s'appliquerait aux coopératives, q. 1153, 1195

Impôt de guerre sur le revenu,

Coopératives agricoles, q. 1523

Impôts,

Coût de perception et montant perçu, *r.* q. 258

Impôts provinciaux,

Perception par le gouvernement fédéral, q. 260

International Forwarders,

Marchandises en entrepôt de la douane,

Transport par camion entre 2 endroits des Etats-Unis par voie du Canada, q. 3028

Marchandises,

Expéditions au Canada par les ports canadiens,

Préférence, q. 2351

Particuliers et sociétés,

Impôt sur le revenu, q. 2166

Revenu national —Fin

Québec (Province de),

Cies d'utilités publiques, *q.* 3330

Revenu et sociétés,

Impôt,

Abolition projetée par les provinces, *d.* 2587

Richibouctou (N.-B.),

Bureau des douanes et de l'accise, *q.* 3758

Sucre brut,

Raffineries,

Importations et expéditions, *q.* 2351Taxe de vente, *q.* 2133

Walters (Chester),

Mise à la retraite du service de l'impôt sur le revenu, *d.* 829

- V. Abeilles; Accise; Accords commerciaux; Auditeur général; Blé; Canada et Japon; Commission de transport de Toronto (Ont.); Conservation des changes en temps de guerre; Dominion et provinces; Droits successoraux, etc.; Fromage; Fruits et légumes, etc.; Grande Guerre (Première); Guerre; Impôt de guerre, etc.; Impôts; Légumes et fruits; Maïs; Pommes; Pommes de terre, etc.; Postes; Revenu et sociétés; Revenus de guerre, etc.; Sucre brut; Sucre et café; Tarif des douanes; Taxation des surplus, etc.; Vente coopérative du blé, etc.**

Revenu et sociétés:

Impôt,

Abolition projetée par les provinces, *d.* 2587**Revenus:**

- V. Budget de guerre; Gendarmerie, etc.; Impôt de guerre, etc.; Impôts, etc.; Loi spéciale, etc.**

Revenus de guerre (Loi spéciale des):

B. 88; *1re l.* 3328; *2e l. com.* 3394, 3431; *3e l.* 3451, *ad.* 3459, *am.* du Sénat, 3935, *s. r.* 4125

Billets de théâtre,

Perception de la taxe d'accise par les autorités provinciales pour le compte du gouvernement fédéral, *q.* 2753

Boissons gazeuses,

Exemption de l'anhydride carbonique servant à la fabrication ne s'applique pas au sucre, *m. b.* 101; *1re, 2e l. com.* 3797; *3e l. ad.* 3798

M. voies et moyens, *bud. rés. com.* 3056, 3087, 3111, *déc. de l'O. vote,* 3118, pairs, 3119, 3158

Relèvement d'impôt sur les personnes non domiciliées au Canada,

Revenus de guerre—FinCorrespondance échangée avec le premier ministre d'Ontario, *dép.* 3734

Salles de cinéma,

Taxe de 20 p. 100 sur les recettes brutes prélevée à partir du 19 mai, *q.* 2693Taxe de 20 p. 100 sur le prix d'entrée de certains spectacles, *q.* 3287

V. Budget de guerre, Rés. etc.; Loi spéciale, etc.

Revenus individuels:

V. Impôt sur le revenu

Revision:

V. Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.; Cantines militaires; Défense du Canada; Entraînement obligatoire; Lignes aériennes Trans-Canada; Passports et visas

Révolution:

V. Victoire et paix

Revue:

V. Guerre, etc.; Life

Revue et périodiques américains:

Q. 690

Richelieu-Verchères (P.Q.):

V. Cardin (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur)

Richibouctou (N.-B.):

Bureau des douanes et de l'accise, *q.* 3758

Rickard (Wilbert Franklin), Durham (Ont.):

Agriculture, *c.* 1985, 3526, 3602

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dq.* 289

Rideau:

V. Hôpital, etc.

Rimouski (P.Q.):

V. D'Anjou (J.-E.-S.-Emmanuel)

Rivières:

V. Barachois, etc.; Détournement d'eau; Missaguash (N.-E.)

Roach (Manson Wilton):

Div. b. 72; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125

Roberts (Hubert Earl):

Div. b. 42; *1re l.* 2250; *2e l.* 2762, *com. 3e l. ad.* 2950, *s.r.* 4125

Roebuck (Arthur Wentworth), Trinity (Ont.):

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 886, *com.* 1694

Roebuck (Arthur Wentworth)—*Fin*

Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.*
3368

Exportation du gibier,

Expédition en dehors de la province,
Défense sans la permission de l'autorité
provinciale compétente, *b.* 16; *2e l.*
com. 2088

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin,
1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.*
4427, 4511

Harris (Helenorah Ketura Donowa), *div. b.*
55; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l.*
ad. 2950

Justice, *c.* 1145

Pensions,

Armée canadienne et armée du Royaume-
Uni, application à certains membres,
m. b. 17; *2e l.* 1325

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.*
88; *2e l. com.* 3446

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3116

Roi (Sa Majesté le):

Fête, 3734

V. Dominion; Ottawa (Ont.)

Rôle:

V. Plan d'entraînement aérien, etc.

Roma (Sask.):

Inspecteurs de la radio,
Nomination, *d.* 2780

Roosevelt (Le Président):

V. Cies d'assurance-vie; Saint-Laurent

Rosedale (Ont.):

V. Jackman (Harry R.)

Rosetown-Biggan (Ont.):

V. Coldwell (M. J.)

Ross (Douglas Gooderham), St. Paul's (Ont.):

Affaires extérieures, *c.* 1034

Banque et commerce,

Gouvernement et la Banque du Canada,
Déclaration sur les relations, *q.* 4017

Buckley (Ann Elsie), *div. b.* 90; *2e l. com.*
3714

Bud. de guerre,

Commerce et finances,
Propositions du ministre des Finances
concernant la conservation des de-
vises étrangères, *mot. principale.*
rés.

Loi sur la conservation du change en
temps de guerre, 1940,

Voies et moyens, *com.* 788

Ross (Douglas Gooderham)—*Suite*

Certificats d'épargne de guerre,

Envois par la poste,

Observations, *q.* 1826

Chambre des communes,

Félicitations à M. l'Orateur pour la façon
dont il a rempli ses fonctions, 4124

Cour d'appel d'Ontario,

Juges, *q.* 2480

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *com.* 1553, 1622, 1712,
1770, *b.* 19; *2e l. com.* 1810, 1832, 1884

C. supplémentaires de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2118,
2187

Dm. qd. 4208

Défense du Canada,

Naturalisation et déportation, *règ. et lois,*
Etude et revision,

Formation d'un *com. spécial*, 1252

Défense nationale, *c.* 4049

Dépenses de guerre,

Nomination de *com.* 1308

Discours du premier ministre,

Impression et distribution, *qd.* 829

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 451, 606

Dokis (Ont.),

Réserve indienne,

Ventes de bois, *q.* 2480, *d.* 2481

Droits successoraux (Loi fédérale sur les),

Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.*
3318, 3337

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3015, 3031

Enquêtes en matière de différends industriels,

Membres des conseils de conciliation ne
devront avoir aucun intérêt pécuniaire
ou autre dans le différend (Les), *m. b.*
96; *2e l. com.* 3691

Fauquier (Ont.),

Maître de poste, *q.* 826

Finances, *c.* 3923, 3949

Fonctionnaires,

Nomination depuis septembre 1939, *d.*
4286

Fonctionnaires à \$1. par année, *d.* 266

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin,
1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com.*
4283, 4460

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; *2e l. com.* 3645

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2837, 2989

- Ross (Douglas Gooderham)—*Suite***
 Logements,
 Construction, *qd.* 4207
 Matériaux et approvisionnements de guerre,
 Achat et production au Canada, *q.* 466
 Matériel et fournitures de guerre,
 Achats au Canada et à l'étranger, *qd.* 472
 Ottawa (Ont.),
 Contrat entre Sa Majesté le Roi et la
 Corporation de la cité,
 Autorisation de verser la somme de
 \$100,000 pour l'année se terminant le
 1er juillet 1941, *b.* 23; *2e l. com.* 1912
 Parcs nationaux,
 Prince-Albert (Parc de),
 Nouvelles limites, mesure, *m. b.* 20; *2e l.*
com. 2060
 Pêcheries, *c.* 3230
 Pensions,
 Armée canadienne et armée du Royaume-
 Uni, application à certains membres,
m. com. 1196, *b.* 17; *2e l.* 1325, *com.*
 3248, *3e l.* 3392
 Personnes à la charge de nos soldats,
 Allocations et boni de vie chère,
 Accroissement, *d. q.* 4142
 Poids et mesures,
 Poursuites, *qd.* 2779
 Postes, *c.* 3163
 Produits laitiers pour la Grande-Bretagne,
 Appel de Lord Woolton aux Etats-Unis,
 Compte rendu des journaux,
 Attitude du Canada,
 Réquisition de fromage, *q.* 3544
 Radio-Canada (Société),
 Asso. des techniciens, correspondance, *d.*
 3428
 Plaunt (Alan B.), *d.* 265
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.*
 88; *2e l. com.* 3396, 3441
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3059
 Situation ouvrière,
 Canadian Acme Screw and Gear Co. à
 Weston (Ont.),
 Grève à l'usine, *q.* 3157
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'ap-
 pel de la *mot.* du ministre des Finan-
 ces, 2380, 2510, *s.-am. vote.* pair, 2540,
am. vote. pair, 2541
Mot. du ministre des Finances pour que la
 Chambre se forme en *com.* déclaration,
 3884
 Taxation des surplus de bénéfices (Loi de
 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l. com.* 3203
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2998
 Travail, *c.* 4087, 4089
 Travaux de la Chambre,
 Ajournement, 4087
- Ross (Douglas Gooderham)—*Fin***
 Travaux publics, *c.* 4058
 Toronto (Ont.),
 Ecole professionnelle,
 Construction d'un nouveau bâtiment des-
 tiné à la formation de mécaniciens d'a-
 viation, *d.* d'aide au gouvernement
 fédéral, *q.* 3288
 United Grain Growers Ltd. *b.* 65; *2e l. com.*
 3715
- Ross (George Henry), Calgary-Est (Alb.):**
 Alberta Provincial Bank,
 Constitution en corporation, *b.* 6; *2e l.* 2767
 Commerce, *c.* 3777
 Conservation des changes en temps de guerre
 (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 77; *2e l. com.*
 3390
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 1410, 1560
 Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
 Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.*
 3345
 Fruits et légumes,
 Importations des Etats-Unis, *q.* 691
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin
 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4401
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'),
m. b. 87; *3e l.* 3648
 Personnel licencié de la marine, de l'armée
 de terre et de l'aviation,
 Rétablissement dans la vie civile, *q.* 822
 Ressources naturelles de l'Alberta,
 Forces hydrauliques du parc national de
 Banff (Alb.),
 Aménagement pour fins de guerre,
 Entente, *m. b.* 60; *2e l.* 3563, *com.* 3575
 Soldats permissionnaires,
 Transport gratuit, *q.* 689
 Subsidés, *mot.* du ministre des Finances
 pour que la Chambre se forme en *com.*
 Déclarations, 3895
- Ross (Hales):**
 Fonctions, *qd.* 1315
- Ross (James Arthur), Souris (Man.):**
 Affaires extérieures, *c.* 1016, 1061
 Agriculture, *c.* 1147, 2213, 2229, 2269, 2319,
 2546, 2579, 2847
 Armée canadienne, (réserve), *q.* 1390
 Armée permanente,
 Solde et allocations des officiers, *q.* 1291
 Arrangement entre cultivateurs et créanciers
 (Loi d'),
 Application,
 Manitoba, *q.* 2479
 Remise en vigueur, *q. q.* 2979

Ross (James Arthur)—Suite

- Blé,
Programme de 1941, *d.* de renseignements,
q. 1154
- Bœuf (Conserves de),
Imports, *q.* 2253
- Bud.
Exposé financier annuel du ministre des
Finances, *dg.* 2667
- Collins-Bay (Ont.),
Personnel du pénitencier, *qd.* 828
- C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *com.* 923, 1385, 1470,
1622, *b.* 19; *2e l. com.* 1835
- C. supplémentaires de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2099
- Défense nationale,
Recrues disposées à s'enrôler pour le ser-
vice actif,
Nombre, *q.* 1722
- Discours du trône,
Adresse en réponse, *ag.* 127
- Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.*
3319, 3379
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3040
- Emblavures,
Primes,
Fixation des prix, *dm. q.* 4257
- Exportation du gibier,
Expédition en dehors de la province,
Défense sans la permission de l'autorité
provinciale compétente, *b.* 16; *2e l.*
com. 2078
- Finances, *c.* 2211
- Fonctionnaires,
Moyenne du traitement, *qd.* 2168
- Force aérienne royale canadienne,
Commission aux officiers,
Adjudication, *q.* 1602
- Guerre,
Régiments canadiens à Hong-Kong (Chi-
ne), déclaration du ministre de la Dé-
fense nationale, *q.* 4572
- Situation internationale depuis le 14 juin
1941,
Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4181,
4204, 4221, 4299, 4394, 4430, 4467, 4477
- Impôts,
Perception depuis 1935, *qd.* 472
- Justice, *c.* 1128
- Manitoba,
Arrangement entre cultivateurs et créan-
ciers (Loi d'), *d.* 2587

Ross (James Arthur)—Fin

- Missaguash (N.-E.),
Pont sur la rivière, *q.* 2870
- Munitions et approvisionnements,
Ontario,
Contrats adjugés dans certains comtés, *q.*
3182
- Officiers et troupes en permission,
Transport, *q.* 255
- Pares nationaux,
Prince-Albert (Parc de),
Nouvelles limites, mesure, *m. b.* 20; *2e*
l. com. 2061
- Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-
Uni, application à certains membres,
m. com. 1196, *b.* 17; *2e l.* 1325, *com.*
3244
- Pensions et Santé nationale, *c.* 2203
- Portsmouth (Ont.),
Personnel du pénitencier, *qd.* 828
- Postes, *c.* 2205
- Q. de privilège,
Membre du Parlement et officiers dans les
armées de Sa Majesté,
Double qualité,
M. Cockeram, 3282
- Recensement,
Commissaires, *q.* 2164
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.*
88; *2e l. com.* 3408
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3063, 3091,
3122
- Services nationaux de guerre,
Ministère,
Personnel, *qd.* 1076
- Souris (Man.),
Commissaire du recensement, *q.* 1190
- Subsides,
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'ap-
pel de la *mot.* du ministre des Finan-
ces, 2331, 2359, 2458, 2538
- Tarif des douanes, *b.* 76; *2e l. com.* 3193
- Ross (John Gordon), Moose-Jaw (Sask.):**
Agriculture, *c.* 2011, 2267, 2323
- Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi
sur l'),
1940-1941 comme année de crise, *d. q.* 267
- Aviateurs de l'Empire,
Formation,
Facilités d'entraînement accordées au
Royaume-Uni aux Etats-Unis, *q.* 3430
- Commerce, *c.* 3733, 3762, 3969
- C. de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *com.* 953, 1654

Ross (John Gordon)

- C. supplémentaires de guerre, Défense et sécurité nationales, Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, b. 25; *2e l. com.* 2099
- Exportation du gibier, Expédition en dehors de la province, Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, b. 16; *2e l. com.* 2076
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3229
- Mines et ressources, c. 4110
- Parcs nationaux, Prince-Albert (Parc de), Nouvelles limites, mesure, m. b. 20; *2e l. com.* 2068
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), m. Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3124
- Subsides, Agriculture, Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, *am. vote*, pair, 2541
- Chômage, Déclaration de M. Douglas (Weyburn) sur la *mot.* du ministre des Finances, 2592
- Toronto (Ont.), Recettes et dépenses fédérales, d. 1499
- Travaux de la Chambre, Affaires du gouvernement, Priorité à partir du lundi 17 février, 820

Rosthern (Sask.):

- V. **Tucker** (Walter Adam)

Roumanie:

- V. **Guerre européenne**

Route d'Alaska:

- Com. r. renseignement*, d. q. 4183
- Commission, *r. renseignement*, d. q. 4208
- Route projetée entre la partie nord-ouest des Etats-Unis, sur le Pacifique, et l'Alaska par la Colombie-Britannique et le Yukon, *r. dép.* 4442

- V. **Commission mixte**, *etc.*

R. r. n° 8:

- V. **Belleville** (Ont.)

Route Transcanadienne:

- Q. 465
- V. **Sujets ennemis**, *etc.*

Routes:

- V. **Alaska; Blé; Commission mixte**, *etc.*;
- Nipawa-Flin Flon; Soldats; Sujets ennemis**, *etc.*

Routine:V. **Bills d'intérêt privé**

- Rowe** (L'hon. William Earle), Dufferin-Simcoe (Ont.):
- Accise (Loi de l'), 1934, m. Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2825
- Affaires extérieures, c. 1030
- Agriculture, c. 1962, 2213, 2235, 2854
- Bacon, *com.* Exportation en Grande-Bretagne, Majoration du prix, q. 2575
- Beurre, Etiquettes apposées aux bouteilles à lait pour engager les gens à consommer plus de beurre, q. 2693
- Prix, Abrogation du prix fixé, Intention du gouvernement, rumeur, q. 1721
- Blé, Emblavures dans les provinces de l'Ouest, Réduction, Versement des primes, *règ. dép.* 2162
- Commerce, c. 3982
- C. de guerre, Défense et sécurité nationales, Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1633, 1670
- C. supplémentaires de guerre, Défense et sécurité nationales, Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 2037, b. 25; *2e l. com.* 2114
- Défense nationale, c. 4010, 4038
- Discours du trône, Adresse en réponse, *dq.* 591
- Essence, Rationnement, Consommation d'essence et rareté possible des moyens de transport, q. 3942
- Exportation du gibier, Expédition en dehors de la province, Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, b. 16; *2e l. com.* 2073
- Guerre, Situation internationale depuis le 14 juin, 1941, Effort de guerre du Canada, q. 4151, 4177, 4456, 4463
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), m. Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2834, 2888, 2904
- Parcs nationaux, Prince-Albert (Parc de), Nouvelles limites, mesure, b. 20; *2e l. com.* 2057
- Pêcheries, c. 3920

- Rowe** (L'hon. William Earle)—*Fin*
 Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
b. 88; *2e l. com.* 3418
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3102, 3138
 Subsidés,
 Agriculture,
 Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, *s.-am.* vote, pair, 2540, *am.* vote, pair, 2541
 Interpellation de M. Senn à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1944
 Sucre,
 Prix aux raffineries,
 Augmentation de .01c. par livre, *q.* 2029
 Transports, *c.* 4065
 Travaux de la Chambre, 1946
- Rowell-Sirois:**
 V. **Chambre des communes**, Travaux; **Relations**, *etc.*
- Roy** (Joseph-Sasseville), Gaspé (P.Q.):
 Affaires extérieures, *c.* 1026
 Anciens combattants, *p.* de 29 anciens combattants de 1914-1918 à qui des emplois auraient été refusés, *q.* 2820
 Aubains internés,
 Expulsion de ces gens à la fin des hostilités, *q.* 1072
 Aviation,
 Effectif,
 Répartition par race et par province, *qd.* 1190
 Recrutement et centres d'entraînement, *q.* 1071
 Baie-des-Sables (P.Q.),
 Contrat de quai, *d.* 1077
 Quai, *q.* 1186, 1523
 Banque du Canada,
 Personnel, *q.* 2585
 Barachois, (P.Q.) (Rivière),
 Quai, *q.* 4558
Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2681
 Camps d'internement, *qd.* 971
 Cap-de-la-Madeleine (P.Q.),
 Ecole élémentaire d'aviation, *d.* 267
 Céréales de provende,
 Frais de transport, *q.* 2353
 Coopératives agricoles,
 Impôts (Certains),
 Exemption, *q.* 1718
 C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1434, *b.* 19; *2e l. com.* 1840
- Roy** (Joseph Sasseville)—*Suite*
 Défense nationale,
 Québec (P.Q.),
 Acquisition d'un immeuble, *q.* 1189
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 659
 Texte: Leurs Excellences; puissance britannique; Gaspé et Iles-de-la-Madeleine; patriotisme de la population; enrôlement; héroïsme et bravoure; vente du poisson; aide aux nécessiteux; indifférence et manque de bienveillance; effort de guerre; loyauté et unité nationale; amendement; le ministère; mobilisation; le parti libéral; son opportunisme
 District militaire n° 5,
 Fages (M.-C.), *q.* 1605
 Epargne de guerre,
 Campagne,
 Emploi d'Adjutor Savard, *q.* 1073
 Gaspé (P.Q.) (Comté de),
 Gisements pétrolières, *q.* 694
 Gaspé et Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 Recenseur en chef, *q.* 968
 Recenseurs, *q.* 1104
 Gordon Pew Fish Co. *q.* 256
 Ile d'Entrée, Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 Gardien du phare, *q.* 465
 Ile d'Orléans (P.Q.),
 Anguilles,
 Achat, *q.* 4390
 Poste militaire, *q.* 1605
 Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 Pêcheurs, *qd.* 264, *q.* 1821
 Assistance, *qd.* 1191
 Impôt de guerre sur le revenu,
 Coopératives agricoles, *q.* 1523
 Instruction publique,
 Surintendant de la province de Québec, *q.* 2777
 Lauzon (P.Q.),
 Camp militaire, *qd.* 1606
Life,
 Revue, *qd.* 2871
 Loretteville (P.Q.),
 Aqueduc de la réserve indienne, *d.* 3429
 Matapédia-Matane (P.Q.),
 Pêcheurs,
 Primes, *d.* 3184
 Secours, *qd.* 1104
 Matériel et approvisionnements de guerre,
 Vêtements et fourniment,
 Contrats dans la ville et le district de Québec (P.Q.), *q.* 969
 Matériel de guerre,
 Contrats adjugés dans la province de Québec, *q.* 1073

Roy (Joseph Sasseville)—*Fin*

- Munitions et approvisionnements,
Sorel (P.Q.),
Usines, *q.* 1391
- Office du poisson salé,
Compensation de déficit, *qd.* 264
- Pêcheries, *c.* 3230
- Pêcheurs nécessiteux,
Matériaux et agrès de pêche, *qd.* 264
- Pointe-Frégate (P.Q.),
Maître de poste, *d.* 2587
- Pommes,
Récolte au Canada, *q.* 257
Surplus, *q.* 1498, 1605
- Prisonniers de guerre au Canada, *q.* 1070
- Québec (Province de),
Camps d'entraînement militaire, *q.* 1070,
qd. 1076
Quartier-général, ou bureaux de la Gen-
darmerie royale, *q.* 968, 1523
- Q.* de privilège, *q.* 1522
Déclaration de l'hon. député de Gaspé
(P.Q.) quant au changement de son
siège, *q.* 4141
- Réfugiés de guerre, *q.* 968, *qd.* 971
- Réfugiés et prisonniers de guerre, *d.* 1077
- Relations entre le Dominion et les provinces,
Manitoba et Saskatchewan, correspondan-
ce, *d.* 701
- Saint-Laurent,
Canalisation, *q.* 1722
Correspondance avec le gouvernement de
la province de Québec, *d.* 972
- Savard (Adjutor),
Emploi, *q.* 1073
- Subsides,
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à
l'appel de la *mot.* du ministre des
Finances, 2511
- Sujets ennemis internés,
Embauchage sur la route transcanadienne,
q. 1070
- "*Vacation News about Canada*", *a.* paru dans
le magazine *Life*, *q.* 3285
- Villemontel (P.Q.),
Bureau de poste, *d.* 2587
- Winchester,
Achat du navire, *q.* 2132

Royal (N.-B.):

- V.* **Brooks** (Alfred Johnson)

Royale Gendarmerie à cheval du Canada:

- V.* *Canadian Tribune*; **Congrès national de la jeunesse**; **Gendarmerie, etc.**; **Journalistes** (Deux); **Québec** (P.Q.)

Royaume-Uni:

- V.* **Aviateurs de l'Empire**; **Blé**; **Pensions**;
Tarifs douaniers; **Valeurs canadiennes**

Rubelietz (Annie):

- Commutation de la peine de mort prononcée
contre elle, *p. q.* 16

Rumeurs:

- V.* **Beurre**; **Blé**; **Charbon**; **Impôt sur le
revenu**; **Lait condensé**

Rupture:

- V.* **Guerre européenne**

Rush-Bagot (Accord):

- Notes échangées au sujet de l'application et
de l'interprétation de cet accord, à la
lumière des conditions présentes, 1819

Ryan (Robert), Trois-Rivières (P.Q.):

- C.* supplémentaires de guerre,
Défense et sécurité nationales,
Mesure visant à accorder à Sa Majesté
l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2125,
2181
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2909
- Subsides,
Chômage,
Débat sur la *mot.* du ministre des Fi-
nances, 2639

Saint-Antoine-Westmount (P.Q.):

- V.* **Abbott** (Douglas Charles)

Saint-Boniface (Man.):

- V.* **Howden** (John Power)

Saint-Henri (P.Q.):

- V.* **Bonnier** (Joseph-Arsène)

Saint-Jean (N.-B.):

- Cale-sèche, *qd.* 2896
- Location d'un immeuble, *q.* 1103
- V.* **Défense nationale**; **Minto-Chipman Coal
Mines**

Saint-Jean-Albert (N.-B.):

- V.* **Hazen** (Douglas King)

Saint-Laurent:

- Aménagement (Projet d'), *d.* 699
- Energie et canalisation,
Production de la tête des Lacs à Mont-
réal (P.Q.),
Accord, 1712, *doc. dép.* 1797
- Entente avec les provinces avant la signa-
ture de l'accord, *a.* de renseignements,
q. 1873
- Canalisation, *d.* 265, 475, *q.* 1722, 2025
- Adduction supplémentaire d'eau aux chu-
tes Niagara,
Accords internationaux, procédure, *q.*
3545

Saint-Laurent—Fin

- Canal Welland (Ont.), *q.* 2167
- Chutes Niagara,
Echange de notes permettant de nouveaux détournements, *q.* 3083, 3235, 3379, procédure dans le cas d'accords internationaux, *q.* 3607
- Commerce et industrie de la province de Québec, *q.* 1950
- Correspondance avec le gouvernement de la province de Québec, *d.* 972
- Etat de cette *q. d. q.* 4141
- Mesure présentée aux Etats-Unis, déclaration du premier ministre, *q.* 4183
- Exportation de l'énergie,
Entente, *q.* 1951
- Mémoire préparé par M. Hogg à l'appui d'un aménagement à palier unique, *q.* 496
- Montréal (P.Q.),
Répercussion sur le port, *q.* 1918
- Navigation, *q.* 1919
- Ordonnance de la Cour suprême des Etats-Unis autorisant le détournement des eaux à Chicago (E.-U.), déclaration, 805
- Canalisation et exploitation de l'énergie électrique des Grands Lacs, déclaration du président Roosevelt à la conférence, Problèmes techniques dans la section internationale, *q.* 758
- V. Chignectou**
- Saint-Laurent et Grands Lacs:**
Commission temporaire, *d.* 2135
- Saint-Laurent-Saint-Georges (P.Q.):**
V. Claxton (Brooke)
- Saint-Patrice (La):**
Chambre des communes,
Invitation de lever la séance à 6 heures, le lundi 17 mars, *q.* 1582, 1609
- Saint-Patrice (P.Q.):**
V. Macdonald (Sir John A.)
- Saint-Paul-l'Ermitte (P.Q.):**
Plan Cherrier, *q.* 2869
- St. Paul's (Ont.):**
V. Ross (Douglas Gooderham)
- Saint-Pierre et Miquelon:**
Iles de l'hémisphère occidentale soumises au régime de Vichy (France),
Situation, *q.* 2961
- Sainte-Marie (P.Q.):**
Vacance de siège, 4548
V. Deslauriers (Hermas)

Saisies:**V. Douanes****Saison de la chasse:****V. Oiseaux migrateurs****Saison d'été:****V. Beurre****Salaire d'artisan:****V. Soldats****Salaires:****V. Conditions ouvrières; Saskatchewan; Situation ouvrière****Salisbury (N.-B.):**Aéroports,
Emplacements, *qd.* 2135**Salles de cinéma:****V. Revenus de guerre, etc.****Sa Majesté:****V. Crédits de guerre; Crédits supplémentaires de guerre; Forces armées, etc.; "Gouvernement, etc."; Ottawa (Ont.); Questions de privilège****Sa Majesté et toute autre puissance:**Attitude du Canada en cas de guerre, *d.* 265**Sanction royale:****B.** 813, 2220, 4125
Messages, 805, 2219, 4123**Sanderson** (Frederick George), Orateur suppléant; Perth (Ont.):Agriculture, *c.* 1957**V. Orateur suppléant****Sanderson** (W. J.):**V. Munitions et approvisionnements****Santé nationale:**Nomination d'un *com.* au cours de la session, *q. q.* 1018**V. Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair); **Pensions, etc.****Sapin:****V. Bois****Sardis** (C.-B.),Hôpital indien Coqualeetza, *q.* 4562**Saskatchewan:**Assistés employés à des travaux de voirie,
Salaire payé, *q.* 693**V. Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.; Assistance-chômage; Blé; Bois; Corps d'aviation; Ecole d'aviation; Matériel de guerre; Relations entre le Dominion et les provinces; Rétablissement agricole des Prairies; Services nationaux de guerre**

- Saskatchewan Flour Millers Asso.:**
V. Blé
- Saskatchewan septentrionale:**
V. Pommes
- Saskatoon (Sask.):**
V. Bence (Alfred Henry); Plan d'entraînement, etc.
- Satisfaction:**
V. Prêt-location
- Saturday Night, de Toronto (Ont.):**
A. de Lawrence Jack, de la Sun Life, q. 3859
- Saumon:**
Pêche,
Acquisition par le gouvernement de toute la pêche de la Colombie-Britannique, q. 2354
- Savard (Adjutor):**
Emploi, q. 1073, q.
V. Épargne de guerre
- Scarboro, comté d'York (Ont.) (Canton de):**
Terrains,
Achat, qd. 971
- Scarboro et Pickering (Ont.):**
V. Munitions et approvisionnements
- Sceau privé (Lord du):**
V. Chambre des communes, Travail
- Schawl (Edythe Gertrude Dover):**
Div. b. 70; 1re l. 3109; 2e l. 3407, com. 3e l. ad. 3719, s.r. 4125
- Schneider-Creusot (Société):**
Schneider (M), q. 468
- Schofield:**
V. Conditions ouvrières ou différends ouvriers
- Schofield (Fabrique de bas):**
Grève à Oshawa (Ont.), q. 3259
- Sciage:**
V. Billes, etc.; Bois
- Scrutin:**
V. Chambre des communes, Travaux; Conditions de travail; Kirkland-Lake (Ont.); United Automobile Workers, etc.
- Séances:**
Clôture,
Novembre 1940: 7-3; 8-13; 12-68; 13-93; 14-136; 15-165; 18-209; 19-249; 20-291; 21-345; 22-371; 25-416; 26-462; 27-492; 28-539; 29-560
- Séances—Suite**
Décembre: 2-623; 3-666; 4-689; 5-757; 6-813
Février 1941: 17-845; 18-852; 19-879; 20-926; 21-967; 24-1017; 25-1068; 26-1102; 27-1152; 28-1180
Mars: 3-1240; 4-1288; 5-1313; 6-1363; 7-1390; 10-1444; 11-1494; 12-1521; 13-1575; 14-1602; 17-1664; 18-1712; 19-1741; 20-1795; 21-1819; 24-1873; 25-1918; 26-1946; 27-1998; 28-2023; 31-2079
Avril: 1er-2132; 2-2162; 3-2219; 4-2243; 7-2301; 8-2332; 28-2385; 29-2478; 30-2505
Mai: 1er-2555; 2-2585; 5-2634; 6-2684; 7-2709; 8-2753; 9-2777; 12-2820; 13-2868; 14-2895; 15-2948; 16-2972; 19-3027; 20-3082; 21-3108; 22-3157; 23-3181; 26-3234; 27-3277; 28-3328; 29-3380; 30-3426
Juin: 2-3476; 3-3541; 4-3606; 5-3672; 6-3734; 9-3796; 10-3859; 11-3935; 12-4012; 13-4087; 14-4125
Novembre: 3-4140; 4-4182; 5-4206; 6-4254; 7-4284; 10-4339; 11-4388; 12-4441; 13-4494; 14-4574
Janvier 1942: 21-4573
- Ouverture,**
Novembre 1940: 7-1; 8-3; 12-13; 13-68; 14-93; 15-136; 18-165; 19-209; 20-250; 21-291; 22-345; 25-372; 26-416; 27-462; 28-493; 29-539
Décembre: 2-560; 3-624; 4-666; 5-689; 6-757
Février 1941: 17-814; 18-845; 19-852; 20-879; 21-926; 24-967; 25-1017; 26-1068; 27-1103; 28-1152
Mars: 3-1180; 4-1240; 5-1288; 6-1313; 7-1363; 10-1390; 11-1444; 12-1494; 13-1521; 14-1575; 17-1602; 18-1664; 19-1712; 20-1741; 21-1795; 24-1819; 25-1873; 26-1918; 27-1947; 28-1998; 31-2023
Avril: 1er-2079; 2-2132; 3-2163; 4-2219; 7-2245; 8-2301; 28-2332; 29-2385; 30-2478
Mai: 1er-2505; 2-2555; 5-2585; 6-2635; 7-2684; 8-2709; 9-2753; 12-2777; 13-2820; 14-2869; 15-2895; 16-2948; 19-2972; 20-3027; 21-3082; 22-3108; 23-3157; 26-3181; 27-3235; 28-3277; 29-3329; 30-3381
Juin: 2-3426; 3-3476; 4-3541; 5-3606; 6-3672; 9-3734; 10-3796; 11-3859; 12-3935; 13-4012; 14-4088
Novembre: 3-4126; 4-4140; 5-4182; 6-4206; 7-4254; 10-4284; 11-4339; 12-4388; 13-4441; 14-4494

Séances—Fin

Janvier 1942; 21-4547

Reprise,

Novembre 1940: 12-39; 14-118; 18-192; 19-228; 21-319; 25-393; 26-349; 28-519

Décembre: 2-299; 3-648; 5-723; 6-813;

Février: 1941: 20-903; 24-995; 25-1042; 27-1128

Mars: 3-1216; 4-1263; 6-1337; 10-1419; 11-1470; 13-1552; 17-1636; 18-1687; 20-1770; 24-1849; 25-1897; 27-1974; 31-2053

Avril: 1er-2103; 3-2192; 7-2274; 28-2361; 29-2453

Mai: 1er-2531; 5-2611; 6-2659; 7-2689, 2692; 8-2730; 12-2803; 13-2845; 15-2921; 19-3002; 20-3056; 21-3087; 22-3132; 26-3210; 27-3258; 28-3304; 29-3355; 30-3403

Juin: 2-3452; 3-3492, 3517; 4-3559, 3582; 5-3623, 3647; 6-3686, 3710; 9-3746, 3770; 10-3809, 3834; 11-3876, 3902; 12-3952, 3977; 13-4031, 4055

Novembre: 4-4161; 6-4234; 10-4312; 11-4362; 12-4414; 13-4468; 14-4518

Janvier 1942: 21-4573

Suspension,

Novembre 1940: 12-39; 14-118; 18-192; 19-228; 21-319; 25-393; 26-439; 28-519

Décembre: 2-599; 3-648; 5-723; 6-813

Février 1941: 20-903; 24-995; 25-1042; 27-1128

Mars: 3-1216; 4-1263; 6-1337; 10-1419; 11-1470; 13-1552; 17-1636; 18-1687; 20-1770; 24-1849; 25-1897; 27-1974; 31-2053

Avril: 1er-2103; 3-2192; 7-2274; 28-2361; 29-2453

Mai: 1er-2530; 5-2611; 6-2659; 7-2689; 8-2730; 12-2803; 13-2845; 15-2921; 19-3002; 20-3056; 21-3087; 22-3132; 26-3210; 27-3258; 28-3304; 29-3355; 30-3403

Juin: 2-3452; 3-3492, 3517; 4-3559, 3582; 5-3623, 3647; 6-3686, 3710; 9-3746, 3770; 10-3809, 3834; 11-3876, 3902; 12-3950, 3977; 13-4031, 4055

Novembre: 4-4161; 6-4234; 11-4362; 12-4414; 13-4468; 14-4518

Janvier 1942: 21-4573

V. Australie; Chambre des communes, Travaux; Dépenses de guerre; Saint-Patrice (La)**Second emprunt de guerre:**

Q. 3109

Secours:**V. Fins, etc.; Matapédia-Matane (P.Q.); Soldats****Secours de guerre, 1939 (Loi sur les):**Achat de matériel de guerre, *etc.*Fonds prélevés, *m. b. 64; Ire l. 2973; 2e l. 3518, com. 3519; 3e l. ad. 3525, s.r. 4125***Secrétaire:****V. Conseil du trésor; Congrès national de la jeunesse; Dominion et provinces****Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures:****V. King (Le très hon. William Lyon Mackenzie)****Secrétaires:****V. Ministres, etc.****Secrétariat d'Etat:**

Abeilles,

Importations, *q. 2351*Administration, *c. 3469*

Anti-gel,

Achat, *q. 693*Quantités achetées par le gouvernement, *qd. 828*Assistance à l'agriculture des Prairies, *qd. 1191*

Aubains internés,

Expulsion de ces gens à la fin des hostilités, *q. 1072*

Baie-des-Sables (P.Q.),

Quai, *q. 1186*Brevets et droit d'auteur, *c. 3992*Bureau d'enregistrement des services volontaires, *qd. 696*

Bureaux des services de la Défense,

Rémunération des fonctionnaires employés, *qd. 829*Camps d'internement, *qd. 971*Nourriture servie, *d. 476*Cies, *c. 3990**C. 3469, 3986**Dm. 2975*Défense du Canada, *règ.*

Certains journaux de langue étrangère,

Prétendue attitude communiste, *q. 3184*

Dépenses de guerre,

Compte rendu des délibérations du *s.-com.*Date du *dép. q. q. 2926*

Discours du premier ministre,

Impression et distribution, *qd. 829*

Dominion,

Conseillers du roi, *q. 2481*

Droits d'auteur,

Tribunal d'appel,

Société canadienne des droits d'auteur

(La), *déc. relative à un récent appel,**m. à la loi du droit d'auteur, q. 2692*

Dufferin Paving Co.

Franceschini (James), *qd. 828*

Edifices,

Achat par l'Etat à Ottawa (Ont.), *qd. 472***Volume I: 1-1102****Volume II: 1103-2243****Volume III: 2245-3328****Volume IV: 3329-4579**

Secrétariat d'Etat—Suite

- Enrôlement,
 Chiffres par provinces, *qd.* 4564
 Etrangers ennemis à l'emploi de l'Etat, *qd.* 264
 Fonctionnaires, *qd.* 2135
 Lieu de naissance, *d.* 2026
 Moyenne du traitement, *qd.* 2168
 Nomination depuis septembre 1939, *d.* 4286
 Grande Guerre (Première),
 Taxes imposées, *qd.* 2353
 Grunebaum (Kurt et Erich), *q.* 250
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4461
Helena,
 Remorqueur, *qd.* 1393
 Hypothèques,
 Fermes du Nouveau-Brunswick, *qd.* 2353
 Ile d'Entrée, Iles-de-la-Madeleine (P.Q.),
 Gardien de phare, *q.* 465
 Impression et publicité,
 Contrats, *qd.* 4183
 Impressions,
 Contrats, *qd.* 261
 Internés,
 Classe "C", *q.* 1188
 Juges (Certains),
 Fonctions extraordinaires qui leur sont confiées, *qd.* 828
 Lethbridge-Sud-Est (Alb.),
 Projet d'irrigation, dossier, *q. q.* 1718, 1753
 MacKenzie (Colin), *c. r. q.* 827, *qd.* 829
 Marques de commerce, *c.* 3991
 Menées subversives,
 Agents nazis se faisant passer pour réfugiés juifs, *q.* 823, 896
 Minéraux,
 Exportation au Japon,
 Licences, *qd.* 827
 Munitions et approvisionnements,
 Marchés (Certains),
 Valeur, *q.* 1392
 Red-Deer (Alb.) (Circonscription de),
 Services légaux, *qd.* 4564
 Naturalisation, *c.* 3989
 Certificats, *q.* 251
 Office public des renseignements, *qd.* 261
 Pays ennemis,
 Sujets ennemis,
 Emploi pour la construction des casernes, *q.* 26
 Sujets internés,
 Emploi pour la construction des casernes militaires, *q.* 16, déclaration *q.* 68
 Pommes de terre de table,
 Importations, *qd.* 2353

Secrétariat d'Etat—Suite

- Prisonniers de guerre allemands, *q.* 255
 Prisonniers de guerre au Canada, *q.* 1070
 Rations, *qd.* 828
 Protection civile, *com. qd.* 1951
 Québec (Province de),
 Fonctionnaires fédéraux,
 Langages parlés, *qd.* 1922
 Radiodiffusion,
 Bertrand (Ernest), *doc. cité, qd.* 4564
 Saskatchewan,
 Assistés employés à des travaux de voirie,
 Salaire payé, *q.* 693
 Savard (Adjudant), *qd.* 4564
 Service civil, *c.* 3986
 Commission,
 Exemplaires du *r.* annuel, distribution, *q. q.* 3381
 Médecin vétérinaire de Montréal (P.Q.), *q.* 2351
 Service de l'Etat,
 Fonctionnaires de langue française, *q.* 1189
 Service public,
 Personnes ne résidant pas au Canada,
 Nomination, *q.* 1823
 Services volontaires,
 Bureau d'inscription, *q.* 261
 Sucre,
 Raffineries,
 Quantités expédiées, *q.* 2353
 Sujets ennemis internés,
 Embauchage sur la route transcanadienne, *q.* 1070
 Sun Life Assurance Co.
 Entreprises d'utilité publique,
 Propriété et administration, *q.* 3426
 Sussex (N.-B.),
 Camp militaire, *q.* 1392
 Tanner (Steeve),
 Emploi, *qd.* 2354
 Tempérance du Canada, *c.* 3991
Trend, The,
 Censure des journaux, *q.* 3427
 Vacance de siège,
 Décès du représentant de la circonscription électorale d'Edmonton-Est (Alb.), 2245
 V. Abeilles; Accidents de voirie; Acte de l'Amérique britannique du Nord; Affiches illustrées; Allocations familiales; Armée canadienne; Artillerie et amirauté; Auditeur général; Bayne (J. N.) et Carpenter (H. S.); Bibliothèque; Bills privés; Bills d'intérêt privé; Bois; Brasseries; British Columbia Telephone Co.; Calgary-Est (Alb.); Camps militaires; Canadian National Railway Magazine; Casgrain (L'hon. Pierre-François); Censure postale;

Secrétariat d'Etat—Fin

Chambre des communes, Travaux; Changes étrangers; Chemins de fer, etc.; Civils; Comités permanents; Comptes publics; Conseil des ministres; Conservation des changes en temps de guerre; Consolidated Fire, etc.; Corporation épiscopale, etc.; Débats; Décrets ministériels; Défense du Canada; Défense nationale; Différends ouvriers; Divorces; Droits successoraux, etc.; Enfants britanniques; Enrôlement; Etudiants des universités; Fonctionnaires, etc.; Forces militaires, etc.; Forces militaires, navales et aériennes; Fort-Osborne, etc.; Gouverneurs généraux; Grande Guerre (Première); Guerre, etc.; Heure d'été; Hypothèques; Immeubles; Impressions; Industries de guerre; Instruction publique; Internement; Italie, Japon et Allemagne; Jour national des oiseaux; Jour du souvenir; Juridiction du divorce, etc.; Lois fédérales; Ministres; Mission ukrainienne, etc.; Mobilisation des ressources nationales; Munitions et approvisionnements; Navires; Oiseaux migrateurs; Ontario and Minnesota Power Co. Ltd.; Ordres permanents; Orientaux, etc.; Pommes de terre de table; Porc; Privilèges et élections; Propriétés; Provinces maritimes; Radiodiffusion; Réfugiés et prisonniers de guerre; Relations entre le Dominion, etc.; Revues et périodiques, etc.; Ross (Hales); Saint-Patrice (La); *Saturday Night*, etc.; Savard (Adjutor); Serments d'office; Service civil; Services fédéraux; Soldats; Sous-ministres; Stapleford (E. W.); Vente coopérative du blé, etc.; Victoire et paix; Victoria-Bridge (N.-B.); Walters (Chester); Wawanesa Mutual Insurance Co.; Yukon

Section canadienne:

V. Défense canado-américaine

Section internationale:

V. Saint-Laurent

Sécurité:

V. Circulation

Sécurité (La):

Cie d'assurances générales du Canada, Constitution en corporation, b. 18; 1re l. 1664; 2e l. 2505, 2754, com. 3e l. ad. 3406, s. r. 4125

Sécurité nationale:

V. Crédits de guerre; Crédits supplémentaires de guerre; Défense passive

Sedlak (Alice Weill):

Div. b. 36; 1re l. 2250; 2e l. 2760, com. 3e l. ad. 2950, s. r. 4125

Sélection:

V. Défense nationale

Selkirk (Man.):

V. Thorson (L'hon. Joseph Thorarinn)

Sénat:

V. Bibliothèque; Churchill (Le très hon. Winston); Effort de guerre; Impressions; Législature; Parlement; Session

Sénat et Chambre des communes:

Armée active et armée de réserve, Membres en service, qd. 1315
Autorisation aux membres du Parlement à servir dans l'aviation, m. b. 102; 3935; 1re, 2e l. com. 3e l. ad. 3936, s. r. 4125

Sénat des Etats-Unis:

V. Effort de guerre canadien

Sénateurs:

V. Munitions et approvisionnements

Senn (Mare Cecil), Haldimand (Ont.):

Aéroports ontariens, Emploi de civils, q. 1069, d. 1192
Agriculture, c. 1150, 1964, 2849
Auditeur général, Changement dans la forme, r. q. 259
Bacon, com. q. 1292
Restriction de la consommation domestique du porc, déclaration, q. 3288, 3331

Beurre,

Prix minimum, Etablissement par la commission des produits laitiers, q. 2822

Blé,

Mise sur le marché de la production d'Ontario, Opération de la commission pour la division de l'Est, q. 96

Change étranger,

Huile végétale, Importations, q. 2778, 2975

Charcuteries,

Expéditions sous l'empire de conventions conclues avec la Grande-Bretagne, q. 4206

Civils,

Embauchage aux aéroports, q. 1069

Collège d'agriculture d'Ontario,

Utilisation de ses édifices pour des fins de guerre, q. 2312

Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), m.

Voies et moyens, bud. rés. com. 3044

Senn (Marc Cecil)—Fin

- C. de guerre,
 - Défense et sécurité nationales,
 - Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1366, 1588, 1627
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 104
- Fromage,
 - Encouragement à la production au Canada,
 - Augmentation du prix, *q.* 2588
 - Exportations, *q.* 202¹
- Fruits et légumes,
 - Prix, *q.* 2252
- Grains de provende,
 - Tarif de transport vers l'Est,
 - Politique du gouvernement, *q.* 4341
- Guerre,
 - Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
 - Effort de guerre du Canada, *q.* 4151, *com.* 4217
- Huile végétale,
 - Importations, *q.* 968
- International Forwarders,
 - Marchandises en entrepôt de la douane,
 - Transport par camion entre 2 endroits des Etats-Unis par voie du Canada, *q.* 3028
- Munitions et approvisionnements,
 - Engrais pour aéroports, *q.* 254
- Pensions,
 - Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. com.* 1197, *b.* 17; *2e l. com.* 3239
- Produits agricoles,
 - Accords conclus avec le gouvernement britannique, *d.* de renseignement, *q.* 15
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 - Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3092, 3120
- Subsides,
 - Agriculture,
 - Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2365, 2485
 - Interpellation à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1311, 1928, 2256
 - Wagons particuliers appartenant à l'Etat, *qd.* 2168

Sergent d'armes adjoint suppléant:

- Nomination, 3

Serments d'office:

- Prestation, *b.* 1; *Ire l.* 1

Service:

- V. **Avocats; Belleville (Ont.); Camps d'internement; Chambre des communes, Travaux; Corvettes; Défense nationale; Fils de cultivateurs; Forces**

Service—Fin

- armées, etc.; Impressions; Instruction; Inverness (N.-E.); Mobilisation des ressources nationales, etc.; Officiers et soldats, etc.; Ressortissants, etc.; Sénat et Chambre des communes; Tancook et Chester (N.-E.); Transports, Commission; Wood-Island (I.P.-E.)-Cariboo (N.-E.)**

Service actif:

- V. **Défense nationale; Instruction; Officiers et soldats, etc.**

Service civil:

- Catégories à traitement inférieur, *qd.* 263
- Commission,
 - Exemplaires du *r.* annuel,
 - Distribution, *q. q.* 3381
- Médecin vétérinaire de Montréal, (P.Q.), *q.* 2351

Service de l'Etat:

- Fonctionnaires de langue française, *q.* 1189

Service maritime:

- V. **Tancook et Chester (N.-E.)**

Service militaire:

- Sursis d'appel,
 - Objecteurs de conscience, *q.* 4444
- V. **Fils de cultivateurs; Milice, etc.; Mobilisation des ressources nationales, etc.; Ressortissants, etc.**

Service naval:

- Nouvelle voulant que le nouveau collège naval projeté soit établi près de Victoria (C.-B.), *q.* 349
- Publicité, *q.* 2479

Service outre-mer:

- V. **Armée canadienne**

Service postal:

- Quartiers d'affaires et quartiers bourgeois de Toronto (Ont.),
 - Plainte, *q.* 832, réponse, *q.* 856
- V. **Belleville (Ont.); Inverness (N.-E.); Kuroki et Sub-Rosa (Sask.)**

Service de presse:

- V. **Radiodiffusion**

Service public:

- Personnes ne résidant pas au Canada,
 - Nomination, *q.* 1823

Services:

- V. **Bureau d'enregistrement, etc.; Cabinet (Le); Droits d'auteur; Instruction militaire; Munitions et approvisionnements; Œuvres de bienfaisance, etc.; Plan d'entraînement aérien du Commonwealth; Radiodiffusion**

Services auxiliaires :

V. **Œuvres de bienfaisance, etc.**

Services d'Etat :

Avocats, *qd.* 2255

Services fédéraux :

Aménagement de bureaux, *q.* 471

Services de guerre :

Aides bénévoles, *q.* 1524

Campagne,

Publicité dans les journaux, *q.* 2779

Films cinématographiques, *q.* 1717

Présidents et registraires de district,

Réunion, *qd.* 2895

Services légaux :

V. **Droits d'auteur; Munitions et approvisionnements**

Services nationaux de guerre :

Affiches illustrées,

Emploi dans les édifices publics relativement à l'effort de guerre, *q.* 479

Approvisionnement,

Marine,

Clarke Steamship Co.

Paiements, *q.* 689

Bureau de l'information publique, *q.* 825;

4561, *qd.* 3544

Personnel, *q.* 463

Bureaux,

Comptes, *d.* 2979

Camps militaires,

Boulangeries de l'armée, *q.* 1313

Célibataires et veufs, 4395

Christie (Dr), Butcher (Harry) et Collins

(Emmett) (MM.), *q.* 824

Dépenses de guerre, *com. spécial, 1er, 2e r.*

1659; *3e r.* 4092, *ad.* 4144; *4e au 10e r.*

dép. 4126, *r. ad. renseignements, d.* *q.* 4131

Doherty (Mlle Helen), *q.* 1292

Doukhobors,

Mobilisation des ressources nationales, *d.* 2587

Entraînement obligatoire,

Période de formation militaire,

Revision des *reg.* *q.* 883

Essence,

Rationnement,

Consommation d'essence et rareté possible des moyens de transport, *q.* 3942

Fonctionnaires originaires de la Saskatchewan, *d.* 1498

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin 1941,

Effort de guerre du Canada, *q.* 4154,

com. 4179, 4184, 4362, 4393

No d'hommes examinés, 4393

No de sursis, 4372

Services nationaux de guerre—Suite

Hommes et matériaux,

Ressources,

Directeur, *q.* 2974

Information publique,

"*En avant, Canada*" *q.* 1069, 3758

Inscription nationale, *qd.* 473, *q.* 1313, 2250

Plan de formation de 4 mois,

Fins de savoir si l'on accordera des sursis, *q.* 1924

Poursuites et peines imposées, *q.* 1183

Statistiques et emplois, tableaux, *dép.* 4388

Statistiques supplémentaires et nouvelle classification des travailleurs spécialisés. 2684

Inscriptions, août 1940,

Circonscriptions (Par), *qd.* 263

Instruction militaire,

Travaux agricoles du printemps,

Cas des fils uniques,

Services requis par les parents, *q.* 1610

Lafèche (Major-général L.-R.), *q.* 253

Marine royale canadienne,

Préséance des officiers dans un port.

Editorial, *q.* 2898

Ministère,

Personnel, *qd.* 1076

Mobilisation des ressources nationales (Loi de), *d.* 474

Entraînement des ouvriers d'industries de guerre, *d.* 829

Nombre de ceux qui n'ont pas répondu à l'appel, *q.* 694

Nombre d'hommes appelés dans chaque province, *qd.* 474

Objecteurs de conscience, *q.* 471, *qd.* 695

Navires,

Louage ou achat par l'Etat, *qd.* 472

Objecteurs de conscience, *q.* 858, 3083

Travail substitué à l'instruction militaire,

Mennonites et Doukhobors, *q.* 3333

Œuvres de bienfaisance relatives à la guerre,

Croix-rouge et campagne conjointe des services auxiliaires,

Relations, *q.* 1952

Organisation,

Winnipeg (Man.), *d.* 264

Radio-Canada (Société),

Discours relayés sur ondes courtes de la radio américaine, *q.* 4285

Récupération,

Campagne, *q.* 2686, 4445

Acier extrait des débris métalliques récupérés, *q.* 4285

Provinces de l'Ouest,

Extension grâce à la réduction des taux de transport, *q.* 2577

Règ. qd. 2506

Règ. de 1940 relatifs aux recrues, *dép.* 1664

Services nationaux de guerre—Fin

- Ressources humaines et matérielles,
 Directeur, *q.* 3285
 Secours de guerre, 1939 (Loi sur les),
 Achat de matériel de guerre, *etc.*
 Fonds prélevés, *m. b.* 64; *Ire l.* 2973;
2e l. com. 3518, 3519; *3e l. ad.* 3525
 Service militaire,
 Souci d'appel,
 Objecteurs de conscience, *q.* 4444
 Services de guerre,
 Aides bénévoles, *q.* 1524
 Campagne,
 Publicité dans les journaux, *q.* 2779
 Films cinématographiques, *q.* 2779
 Président et registraires de district, *qd.*
 2895
 Spiritueux,
 Fabrication et vente,
 Programme et vente, *q.* 853
 Stapleford (E. W.), *q.* 470, 824
 Vivres pour la Grande-Bretagne,
 Acceptation volontaire de jours sans crème,
 Plan anglais, dépêche du *Daily News* de
 New-York, *q.* 3941
V. Bayne (J. N.), et **Carpenter** (H. S.);
Cabinet, (Le); **Calgary-Est** (Alb.);
Camps militaires; **Crédits de guerre**;
Dépenses de guerre; **Entraînement de**
4 mois; **Gardiner** (L'hon. James Gar-
 field); **Instruction de 30 jours**, *etc.*;
Internés; **Ministère** (Le); **Mobilisation**
des ressources nationales; **Réintégra-**
tion des soldats, *etc.*; **Ressources du**
Canada; **Thorson** (L'hon. Joseph Thora-
 rinn); **Transfert de fonctions**

Services navals:

- V. Macdonald** (L'hon. Angus Lewis)

Services volontaires:

- Bureau d'inscription, *q.* 261
V. Bureau d'enregistrement, *etc.*

Session:

- V. Chambre des communes**, Travaux; **Rè-**
glement; **Santé nationale**

Session (2e):

- Clôture, mercredi 21 janvier 1942; 4574
 Ouverture, jeudi 7 novembre 1940; 1

Sessionnels:

- V. Chambre des communes**, Travaux

Shaw (Frederick Davis), Red-Deer (Alb.):

- Armée,
 Cantines, *q.* 1822
 Blé,
 Taxe de transformation, *d.* 1395, 1498
Bud.
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances, *dg.* 2659

Shaw (Frederick Davis)—Fin

- Bud.* de guerre,
 Commerce et finances,
 Propositions du ministre des Finances
 concernant la conservation des devi-
 ses étrangères, *mot. principale, rés.*
 Loi spéciale des revenus de guerre *m.*
 Voies et moyens, *com.* 741
 Camrose et Grande-Prairie (Alb.),
 Recrues de Calgary (Alb.),
 Transport, *q.* 2973
 Cantines militaires, *qd.* 1874, 1921
Com. chargé de la revision des *règ. d.* de
 renseignements, *q.* 1874
C. de guerre,
 Défense et sécurité nationales,
 Mesure visant à accorder à Sa Majesté
 l'aide requise, *com.* 1653
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 242
 Dossier, *q.* 3477
 Guerre,
 Situation internationale depuis le 14 juin,
 1941,
 Effort de guerre du Canada, *q. com.*
 4336, 4435, 4514
 Impôt sur le revenu, *q.* 1604
 Déclaration,
 Revenus individuels, divulgation, *q. q.*
 1665
 Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
 Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2937
 Justice, *c.* 1138
 Munitions et approvisionnements,
 Red-Deer (Alb.) (Circonscription de),
 Services légaux, *qd.* 4564
 Postes, *c.* 3178
 Red-Deer (Alb.),
 Achats de terrains, *qd.* 1293
 Bureau de poste, *d.* 1294, *d. de doc.* retirée,
q. 3478
 Restauration et réadaptation après la guerre,
q. 255
 Ross (Hales),
 Fonctions, *qd.* 1315
 Services de guerre,
 Campagne,
 Publicité dans les journaux, *q.* 2779
 Société canadienne des jeunes aviateurs, *qd.*
 261
 Soldats ayant droit à un salaire d'artisan, *qd.*
 1720
Shefford (P.Q.):
V. Leclerc (Joseph-Hermas)
Shelburne-Yarmouth-Clare (N.-E.):
V. Pottier (Vincent-Joseph)
Shields (Rév. Dr T. T.):
V. Eglise catholique, *etc.*

Siège:

V. **Questions de privilège; Vacances, etc.**

Signature:

V. **Saint-Laurent**

Sikorski (Général):

Visite,

Canada et Pologne, déclarations des premiers ministres, *q.* 2247

Simcoe-Est (Ont.):

V. **MacLean** (George Alexander)

Simcoe-Nord (Ont.):

V. **McCuaig** (Duncan Fletcher)

Sinclair (James), Vancouver-Nord (C.-B.):

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 118

Sirois (M.):

V. **Chambre des communes, Travaux, Etude, etc.**

Situation:

V. **Armée canadienne; Avions; Grains de provende; Guerre européenne; Hamilton (Ont.); Peck Rolling Mills; Portadoc; Saint-Pierre et Miquelon**

Situation internationale:

V. **Guerre**

Situation ouvrière:

Allied Brass Co. à Montréal (P.Q.),

Mise à pied des employés, *q.* 4495

Canadian Acme Screw and Gear Co. à Weston (Ont.),

Grève à l'usine, *q.* 3157

Industries de guerre,

Grèves, *q. q.* 4016

Justes salaires,

Taux minima,

Violation des dispositions de la loi, *q.* 3086

Kirkland-Lake (Région de),

Menace de grève aux mines, *q.* 4391

Provinces maritimes,

Bûcherons employés aux Etats-Unis, *q.* 4287

V. **Hamilton (Ont.); Peck Rolling Mills**

Situation présente:

V. **Guerre européenne**

Skeena (C.-B.):

V. **Hanson** (Olof)

Slaght (Arthur Graeme), Parry-Sound (Ont.):

Agriculture, *c.* 2002

British Columbia Telephone Co. *b.* 27; *2e l.* 2561

Slaght (Arthur Graeme)—Fin

Bud.

Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2812

Conditions ouvrières,

Industrie de l'acier,

Interpellation sur une *q.* d'urgence, 2350

Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 77; *2e l. com.* 3386

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *q.* 1616

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 319

Droits successoraux (Loi fédérale sur les), Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3306, 3334

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3033

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2831, 2911

Justice, *c.* 1141

Lignes aériennes Trans-Canada,

Prorogation de la période initiale assignée au versement des subsides,

Changement de la période de fixation des tarifs, *m. com.* 1787

Pares nationaux,

Prince-Albert (Parc de),

Nouvelle limites, mesure, *m. com.* 1783

Pensions,

Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres,

m. b. 17; *2e l.* 1323

Postes, *c.* 3171

Q. de privilège,

Membre du Parlement et officiers dans les armées de Sa Majesté,

Double qualité,

M. Cockeram, 3282

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3082, 3104, 3152

Subsides,

Agriculture,

Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2458

Slatkin (Vera Black):

Div. b. 82; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125

Small Arms Ltd.:

Q. 468

Smellie, c.r. (James F.):

Q. 690

Smyth (Audrey Alexine Stephenson):

Div. b. 48; 1re l. 2250; 2e l. 2777, com. 3e l. ad. 2950, s. r. 4125

Société canadienne du droit d'auteur (La):

V. **Droits d'auteur**

Société canadienne des jeunes aviateurs:

Qd. 261

Société des Nations:

Dépenses du Canada, *q. 692*

Société Radio-Canada:

V. **Radio-Canada, etc.; Radiodiffusion**

Société en régie d'Etat:

V. **Logements**

Sociétés:

V. **Congrès national de la jeunesse; Droits d'auteur; Logements; Particuliers, etc.; Radio-Canada, etc.; Radiodiffusion; Revenu, etc.; Schneider-Creusot, etc.; Société canadienne des jeunes aviateurs**

Soins:

V. **Assurance-chômage, etc.**

Soldats:

Amotop pratiqué sur les routes, *d. 1923*

Amendes imposées, *qd. 3607*

Ayant droit à un salaire d'artisan, *qd. 1720*

Commission d'établissement, *q. 1188, 4560*

"Hitch-hiking",

Pratique, *q. 1949*

Invalides ou réformés,

Rétablissement civil, *qd. 1077*

Pensions,

Secours aux soldats libérés et dans le besoin, *q. 760*

Transport, *qd. 1606, q. 1717*

Wagons-restaurants,

Prix des repas, *q. 1921*

V. **Armée canadienne; Billets de chemins de fer; Camps militaires; Défense nationale; Logements, etc.; Officiers, etc.; Pensions; Personnes à la charge, etc.; Réintégration, etc.; Timbres d'épargne de guerre**

Soldats-colons:

Citoyens qui s'enrôlent dans l'armée active, *Cas, q. 1155*

Soldats enrôlés:

V. **Officiers, etc.**

Soldats en faction:

V. **Camps militaires**

Soldats permissionnaires:

Transport gratuit, *q. 689*

Transport vers leurs foyers à Noël et au Jour de l'An, *q. 17*

Soldats réformés:

Depuis septembre 1939, *d. 475*

Solde:

V. **Armée, etc.; Corps d'aviation royal canadien; Gendarmerie, etc.; Recrutement, etc.; Spécialistes militaires**

Sommes:

V. **Munitions et matériel, etc.; Ottawa (Ont.)**

Soper (Bert H.), Lanark (Ont.):

Agriculture, *c. 3538*

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté

l'aide requise, *904*

Mines et ressources, *c. 4115*

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*

Voies et moyens; *bud. rés. com. 4066*

Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la), *m. b. 78; 2e l. com. 3197*

Sorel (P.Q.):

V. **Munitions et approvisionnements**

Souhaits:

V. **Australie; Hanson** (L'hon. Richard Burpee)

Souris (Man.):

Commissaire du recensement, *q. 1190*

V. **Ross** (James Arthur)

Sous-comités:

V. **Dépenses de guerre; Réintégration des soldats, etc.**

Souscriptions:

V. **Emprunts de guerre**

Sous-ministres:

Allocations, *qd. 1104*

V. **Travail**

Sous-officiers:

V. **Défense nationale**

Souvenir:

V. **Jour, etc.**

Spécialistes:

V. **Armée canadienne; Inscription nationale**

Spiritueux:

Fabrication et vente,

Programme du gouvernement, *q. 853*

Spitfires et Hurricanes:Fonds pour l'achat, *q.* 1716**Springfield (Man.):***V.* Turner (John Mowat)**Sproule (M.):***V.* Comptabilité d'outre-mer**Stabilisation:***V.* Sucre et café**Stanstead (P.Q.):***V.* Elections fédérales, *etc.***Stapleford (E. W.):***Q.* 470, 824**Star Manufacturing Co.:***V.* Matériel de guerre**Stationnement:***V.* Munitions et approvisionnements**Stations d'huile et d'essence:***V.* Pétrole**Stations publiques ou privées:***V.* Radiodiffusion**Statistiques:***V.* Assurance-chômage, *etc.*; Dominion et provinces; Inscription nationale; Porc et bacon; Passes de chemin de fer; Recensement décennal**Statistiques préliminaires:***V.* Inscription nationale**Statut:***V.* Obus**St. Catharines (Ont.):**

Bureau de poste,

Vendeur de timbres, *d.* 1192**St. Catharines Steel Products, Ltd.:***Q.* 4559**Stirling (L'hon. Grote), Yale (C.-B.):**Affaires extérieures, *c.* 1038

Armée canadienne,

Agriculture, *c.* 1963, 2264, 3588, 3901Anciens combattants, instructeurs aux camps militaires et unités de la défense côtière, *q.* 2897Classement de la garde, *q.* 2972Plan d'entraînement, *règ. et m. dép.* 1716Recrutement de 32,000 hommes pour service outre-mer, *q. q.* 2896

Blé,

Colombie-Britannique,

Chargements à destination de l'Extrême-Orient dans les navires japonais, rumeurs, *q.* 3863British Columbia Telephone Co. *b.* 27;
2e l. 2571**Stirling (L'hon. Grote)—Suite***Bud.* de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, dq.* 591, *am. dq.* 726Chemins de fer et marine marchande, *c.* approuvés par le *com.* permanent, Renvoi au *com.* des subsides, 3158Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), *m.*Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3051

Consolidated Fire and Casualty Insurance Co.

Constitution en corporation, *b.* 62; *2e l. com.* 3710*C.* de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 925, 1165, 1368, 1445, 1508, 1622, 1701, *b.* 19; *2e l. com.* 1811, 1827*C.* supplémentaires de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 2042, *b.* 25; *2e l. com.* 2094Dépenses de guerre, *com. spécial, 3e r.* 3831
Nomination de *com.* 1280

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dq.* 177, 372

Droits successoraux (Loi fédérale sur les),

Prélèvement, autorisation, *b.* 79; *2e l. com.* 3317; *3e l.* 3340Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3031

Exportation du gibier,

Expédition en dehors de la province,

Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b.* 16; *2e l. com.* 2073, 2083Finances, *c.* 2202

Guerre,

Événements récents et effort de guerre du Canada, revue, 4014

Situation internationale depuis le 14 juin, 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4185, 4211, 4355, 4414, 4468, 4526Heure avancée, application générale dans tout le pays, *q. q.* 4015Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2832, 2887, 2898Justice, *c.* 1128Loi spéciale des revenus de guerre, *m. b.* 8; *2e l. com.* 757

Stirling (L'hon. Grote)—*Suite*

- Mines et ressources, c. 2206, 4118
- Parcs nationaux,
Prince-Albert (Parc de),
Nouvelles limites, mesure, *m. b.* 20; *2e l. com.* 2070
- Passeports et visas,
Revision des *règ.* y compris la fermeture de certains bureaux, 1068
- Pêcheries, c. 3224
- Pensions,
Forces canadiennes dans le Royaume-Uni, application à certains membres, *m. b.* principe et manière de procéder, *m. b.* 17; *2e l. com.* 3237
- Poinçonnage des métaux précieux,
Montres en or et châssis de lunettes et de lorgnons, *b.* 12; *2e l. com.* 1956
- Postes, c. 3162
- Réintégration des soldats dans la vie civile,
Problèmes de la reconstruction d'après-guerre, déclaration, 813
- Ressources naturelles de l'Alberta,
Forces hydrauliques du parc national de Banff (Alb.),
Aménagement pour fins de guerre,
Entente, *m. b.* 60; *2e l.* 3553, *com.* 3572
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3396, 3451
- Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3139, 3159
- Secours de guerre, 1939 (Loi sur les),
Achat de matériel de guerre, *etc.*
Fonds prélevés, *m. b.* 64; *2e l. com.* 3520
- Subsides, *com.* 3576
- Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2529
Interpellation de M. Senn à l'appel de la *mot.* du ministre, 2258
B. 103; *3e l.* 4123
Mot. du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com.* déclarations, 3875
- Tarif des douanes, *m.*
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3053
- Taxation des surplus de bénéfiques (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l. com.* 3201
- Titres honorifiques,
Bennett (Le très hon. Richard Bedford),
Élévation à la pairie, *q.* 4089
- Transports, c. 4078
Suspension de l'*a.* 28 du *règ.* afin de permettre la discussion sur la *mot.* de l'hon. M. Ilsley invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 2507
- Viandes et conserves alimentaires, (Poissons et coquillages),

Stirling (L'hon. Grote)—*Fin*

- Homard en boîte,
Inspection obligatoire et dispositions touchant la vente, application, *m. b.* 14; *2e l. com.* 1916
- Stokes** (George Henry), Hastings-Sud (Ont.):
Agriculture, c. 3671
Approvisionnement,
Marine,
Clarke Steamship Co.
Paiements, *q.* 689
Belleville (Ont.),
Service postal de la *R. r. no* 8, *q.* 260
Coalitions,
Enquêtes, *q.* 2251
Commerce, c. 3982
Douanes,
Saisies, *qd.* 2255
Heure d'été,
Prolongement de la période d'application, *d.* 267
- Japon,
Exportations, *q.* 2025
- Ministres et secrétaires,
Frais de déplacement, *qd.* 2254
- Saint-Laurent,
Canalisation,
Canal Welland (Ont.), *q.* 2167
- Services nationaux de guerre,
Hommes et matériaux,
Ressources,
Directeur, *q.* 2974
- Trenton (Ont.),
Aéroport, *d.* 1395, *qd.* 2135
- Storey** (Vivienne Rhodes Whitaker):
Div. b. 66; *1re l.* 3109; *2e l. com.* 3711; *3e l. ad.* 3712, *s. r.* 4125
- Stormont** (Ont.):
V. **Chevrier** (Lionel)
- Storper** (Gertrude Kohn):
Div. b. 73; *1re l.* 3109; *2e l.* 3407, *com.* *3e l. ad.* 3719, *s. r.* 4125
- Street** (Dorothy Theresa Downard):
Div. b. 44; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com.* *3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125
- Stroud** (Clavell Filliter):
Div. b. 33; *1re l.* 2250; *2e l.* 2760, *com.* *3e l. ad.* 2949, *s. r.* 4125
- Sub-Rosa** (Sask.):
V. **Kuroki**, *etc.*
- Subsides:**
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finan-

Subsides—Fin

ces, 2331, 2355, 2448, 2507, *s.-am.* vote, 2539, pairs, *am.* vote, 2540, pairs, 2541
Interpellation de M. Senn à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 1311, 1928, 2256

Chômage,

Débat sur la *mot.* du ministre des Finances, 2637

Déclaration de M. Douglas (Weyburn) sur la *mot.* du ministre des Finances, 2589, 2637

B. 103, *com.* 1re, 2e l. *com.* 3e l. *ad.* 4123, *s. r.* 4125

Com. 3576

Mot. du ministre des Finances pour que la Chambre se forme en *com.* déclarations, 3865

No 1, *b.* 22; 1re, 2e l. *com.* 3e l. *ad.* 1892, *s. r.* 2220

No 2, *com.* 2218 *b.* 57; 1re, 2e l. *com.* 3e l. 2218, *ad.* 2219, *s. r.* 2221,

No. 3, *b.* 90; 1re, 2e l. *com.* 3e l. *ad.* 3355

V. Agriculture; Chemins de fer et marine marchande; Guerre européenne; Lignes aériennes, etc.; Règlement

Subsides de guerre:

V. Chambre des communes, Travaux

Subventions:

V. Auditeur général; Tancook et Chester (N.-E.)

Subventions ou prêts:

V. Assistance-chômage

Succès:

V. Victoire et paix

Sucre:

Prix au raffineries,

Augmentation de .01c. par livre, *q.* 2027

Raffineries,

Quantités expédiées, *q.* 2353

V. Revenus de guerre, *etc.*

Sucre brut:

Expéditions des raffineries, *q.* 2252

Importations, *q.* 2253

Raffineries,

Importations et expéditions, *q.* 2351

Sucre et café:

Taxes et prix, application rétroactive et stabilisation, *q.* 2079

Sud-africains:

V. Pommes de terre

Sujet:

V. Pensions

Sujets:

V. Impressions; Pays ennemis

Sujets ennemis internés:

Embauchage sur la route transcanadienne, *q.* 1070

Sulfate d'ammoniaque:

Q. 471

Sun Life:

V. *Saturday Night*, *etc.*

Sun Life Assurance Co.:

Entreprises d'utilité publique, Propriété et administration, *q.* 3426

Supplément:

V. Produits laitiers

Suppression:

V. Avions

Surintendant régional:

V. Assurance-chômage

Surintendants:

V. Assistance à l'agriculture, *etc.*; Instruction publique

Surplus:

V. Pommes

Surplus de bénéfices:

Taxation, déclaration projetée du ministre des Finances, *q.* 2304

V. Taxation, *etc.*

Sursis:

V. Guerre; Inscription nationale; Service militaire

Surveillance:

V. Défense du Canada; Exigences du temps de guerre, *etc.*

Surveillant:

V. Poids et quantité

Suspension:

V. Assistance-chômage; Australie; Bills d'intérêt privé; *Canadian Tribune*; Chambre des communes, Travaux; Crédits supplémentaires; Lois fédérales; Règlement

Sussex (N.-B.):

Camp militaire, *q.* 1392

Sussex et Frédéricton:

Baraques aux camps, *qd.* 262

Swift-Current (Sask):

Houille pour les édifices publics, *qd.* 4126

V. Graham (Roy Theodore)

- Sydney (N.-E.):**
Aéroport, *q.* 1919
Champ de tir,
Acquisition, *q.* 3543
V. **Munitions et matériel**, *etc.*
- Sydney-Mines (N.-E.):**
V. **Jeunes gens**
- Sydney-Nord et Sydney-Mines (N.-E.):**
Aéroport et caserne, *qd.* 829
- Syndicats:**
V. **Vente coopérative du blé**, *etc.*
- Syndicats ouvriers:**
V. **Défense du Canada**
- Tabac:**
Brut, en feuilles,
Impôt de consommation, *qd.* 1395
- Tableaux de guerre:**
Présentation par lord Beaverbrook au gouvernement canadien, *q.* 968
- Tâche:**
V. **Chambre des communes et Sénat**
- Tancook et Chester (N.-E.):**
Service maritime,
Subvention, *q.* 2974.
- Tanner (Steeve):**
Emploi, *qd.* 2354
- Taranto:**
V. **Action navale dans la Méditerranée**
- Tarif des douanes:**
Dégrevements de produits du Royaume-Uni, prévus dans le *bud. q.* 2820
M. b. 76; *1re l.* 3160; *2e l. com.* 3191; *3e l. ad.* 3193, *s. r.* 4125
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3296
V. **Articles**, *etc.*
- Tarif de transport:**
V. **Blé; Grains de provende**
- Tarifs:**
V. **Chemins de fer; Conditions ouvrières; Grains de provende; Lignes aériennes Trans-Canada; Transports Commission des)**
- Tarifs-marchandises:**
V. **Transports (Commission des)**
- Tarifs minimums:**
V. **Conditions ouvrières**
- Taux:**
V. **Blé; Chemins de fer; Intérêt et loyers; Situation ouvrière**
- Taux d'intérêt:**
Q. 1393
- Taux minima:**
V. **Situation ouvrière**
- Taux de transport:**
V. **Chemin de fer**
- Taxation:**
Impôt sur le revenu et taxe des cîes,
Accords avec les provinces, 4557
V. **Surplus de bénéfices**
- Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la):**
M. b. 78; *1re l.* 3160; *2e l.* 3194, *com.* 3195; *3e l. ad.* 3214, *s. r.* 4125
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2990
- Taxe d'accise:**
V. **Revenus de guerre**, *etc.*
- Taxe de guerre:**
V. **Revenu national**
- Taxe de transformation:**
V. **Blé**
- Taxe de vente:**
Q. 2133
- Taxes:**
V. **Blé; Conservation, etc.; Grande Guerre (Première); Particuliers et sociétés; Revenu national; Sucre et café; Taxation**
- Techniciens:**
V. **Radio-Canada, etc.; Radiodiffusion**
- Telegraph-Journal:**
V. **Minto-Chipman Coal Mines**
- Télégraphes:**
V. **Chemins de fer, canaux, etc.**
- Témiscouata (P.Q.):**
V. **Pouliot (Jean-François); Questions de privilège**
- Témoignage:**
V. **Prêt-location**
- Temps de guerre:**
V. **Alcool; Budget de guerre; Commission canadienne de la marine marchande, etc.; Commission nationale de la main-d'œuvre, etc.; Commission des prix, etc.; Conservation des changes, etc.; Exigences, etc.; Logements, etc.; Moratoire**
- Tentes:**
V. **Armée canadienne**
- Tenue:**
V. **Recensement décennal**

Termes:

V. Assurance-chômage

Terminaison:

V. Ottawa (Ont.)

Terminus:

V. Chemins de fer nationaux, *etc.*; National-Canadien; Port-Arthur (Ont.)

Terrains:

V. Artillerie et amirauté; Corps d'aviation; Munitions et approvisionnements; Ontario; Pickering, *etc.*; Questions de privilège; Red-Deer (Alb.); Scarborough, *etc.*

Terrains québécois:

Expropriation pour les industries, *q.* 1949

Terrains (Certains):

V. Parcs nationaux

Terre-Neuve:

Aéroports, *qd.* 1191

Défense,

Etats-Unis et Grande-Bretagne,

Accord et protocole canadien supplémentaire touchant certains territoires cédés à bail, *q.* 1948

V. Banting (Sir Frederick)

Territoire du Yukon:

V. Convention, *etc.*; Oiseaux migrateurs; Yukon

Territoires:

V. Guerre européenne; Puissance de l'Axe; Terre-Neuve

Terrus:

Navires à moteurs,

Achat, *q.* 1185

Tête des Lacs:

V. Saint-Laurent

Théâtre de guerre:

V. Pension

The Battlefords (Sask.):

V. Gregory (John Albert)

Thetford-Mines (P.Q.):

Camp d'entraînement militaire, *qd.* 1105

The Trend:

V. Trend, *etc.*

Thompson (Maj. A. R.):

V. Session

Thorburn (N.-E.):

Courrier rural, *q.* 3859

Thornton (Kenneth Grier):

Div. b. 41; *1re l.* 2250; *2e l.* 2762, *com.*, *3e l. ad.* 2950, *s. r.* 4125

Thorson (L'hon. Joseph Thorarinn), ministre des Service nationaux de guerre; Selkirk (Man.):

Bureau de l'information publique, *q.* 4561

Célibataires et veufs, 4395

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 878, *com.* 1694

Défense du Canada,

Naturalisation et déportation, *règ.* et lois, Etude et révision,

Formation d'un *com.* spécial, 1246

Défense de guerre, *com.* spécial, *1er r. dép.*

1521, *ad.* 1576; *2e, 3e r. dép.* 3581, 3734.

ad. 3798; *4e au 10e dép.* 4126

Nomination de *com.* 1284

R. ad. renseignements, d. q. 4131

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 77, 612

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin 1941,

Effort de guerre du Canada, *q.* 4154, *com.* 4178, 4184, 4362, 4393

N° d'hommes examinés, 4369

N° de sursis, 4372

Inscription nationale,

Statistiques et emplois, tableaux, *dép.* 4388

Q. de privilège,

Mention de certaines déclarations faites le 4 mars dans la Chambre des communes,

Mme Nielsen, *q.* 1289

Radio-Canada (Société),

Discours relayés sur ondes courtes de la radio américaine, *q.* 4285

Récupération,

Campagne, *q.* 4445

Acier extrait des débris métalliques récupérés, *q.* 4285

Règ. de la Chambre,

Application de l'a. 37 concernant les discours, *déc.* de M. l'Orateur, 138

Service militaire,

Sursis d'appel,

Objecteurs de conscience, *q.* 4444

United Grain Growers, Ltd. *b.* 65; *1re l.*

3108; *2e l.* 3407, *com.* 3714; *3e l. ad.* 4007

Vivres pour la Grande-Bretagne,

Acceptation volontaire de jours sans crème, Plan anglais,

Dépêche du *Daily News* de New-York, *q.* 3942

V. Ressources du Canada

- Tilley** (Rapport):
V. **Dartmouth** (N.-E.)
- Timbres:**
V. **St. Catharines** (Ont.)
- Timbres et certificats d'épargne de guerre:**
Ventes, *q.* 247
- Timbres d'épargne de guerre:**
Soldats dans les camps,
Vente, *q.* 2031
- Timbres-poste:**
Commémoratifs et historiques, *qd.* 1394
- Timiskaming** (Ont.):
V. **Little** (Walter)
- Tir:**
V. **Connaught; Plan d'entraînement aérien du Commonwealth**
- Titres:**
V. **Financement, etc.**
- Titres honorifiques:**
Bennett (Le très hon. Richard Bedford),
Élévation à la pairie, *q.* 4088
- Titulaires, titularisation:**
V. **Chambre des communes; Pension**
- Tôle:**
V. **Munitions et matériel, etc.**
- Tomlinson** (William Rae), Bruce (Ont.):
Q. de privilège,
Membre du Parlement et officiers dans les armées de Sa Majesté,
Double qualité,
M. Cockeram, 3279
- "Tools for treachery":**
V. **"Instruments de trahison"**
- Toronto** (Ont.):
Bureau de poste, *q.* 2352, *qd.* 2353, 3607
Ecole professionnelle,
Construction d'un nouveau bâtiment destiné à la formation de mécaniciens d'aviation, *d.* d'aide au gouvernement fédéral, *q.* 3288
Enrôlements, *q.* 3182
Recettes et dépenses fédérales, *d.* 1498, 1922
Recettes fiscales et postales, *d.* 2027
Représentation des hommes d'affaires de cette ville dans le cabinet, *q. q.* 3477
V. **Bureaux de placement; Commission de transport, etc.; Construction navale; Corps d'aviation, etc.; Intérêt et loyers; Défense nationale; Manning Pool, etc.; Munitions et approvisionnements; Questions de privilège; Saturday Night, etc.; Service postal**
- Toronto Transport Commission:**
V. **Commission de transport de Toronto, etc.**
- Touche and Co.** (George A.):
V. **Nomination de vérificateurs, etc.**
- Tour de la Paix:**
V. **Lake Superior Regiment**
- Tourisme:**
V. **Cabinet (Le); Office, etc.**
- Township 39, rang 16, à l'ouest du 4e méridien:**
Allocation par acre, *d.* 266
- Townships:**
V. **Assistance à l'agriculture des Prairies; Munitions et approvisionnements**
- Tracteurs:**
V. **Provinces des Prairies**
- Trains:**
V. **Chemins de fer**
- Traitements:**
V. **Fonctionnaires; Radio-Canada, etc.; Service civil**
- Traité:**
V. **Chasse pélagique du phoque**
- Trans-Canada:**
V. **Lignes aériennes, etc.; Route, etc.**
- Transcontinental:**
V. **Lignes aériennes, etc.**
- Transfert:**
V. **Cabinet (Le); Changes étrangers; Lait condensé**
- Transfert de fonctions** (Loi concernant le):
Transfert de pouvoirs à l'office du cinéma et au ministère des Services de guerre,
dm. dép. 3935
- Transformation:**
V. **Agriculture des Prairies; Blé; Homard**
- Transport:**
Chemins de fer et marine marchande, *r.* annuels, *dép.*
Comptes et *c.* des entreprises de transports de l'Etat,
Nomination d'un *com.* chargé de l'étude, 1947
Remaniement, 2585
Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport du courrier,
Contrat,
Revision des tarifs, *q.* 1155

Transport—Suite

V. **Afrique du Nord; Banting** (Sir Frederick); **Blé; Camionneurs internationaux; Camrose et Grande-Prairie** (Alb.); **Céréales de provende; Chemins de fer; Commission, etc.; Essence; Ferraille; Forces militaires; Grains de provende; International forwarders; Lignes aériennes Trans-Canada; Officiers et troupes en permission; Postes; Soldats; Soldats permissionnaires**

Transport ferroviaire gratuit et l'assurance:
Ligne de conduite, q. 3861

Transport gratuit:
V. **Forces militaires**

Transport océanique:

Prétendues menaces proférées contre des officiers par les autorités des Canadian National Steamships, q. 140

Transports:

Administration, c. 2650, 4060
Avance de l'heure, q. 259
Aviation civile, c. 4070
Beauharnois (P.Q.),
Energie électrique,
Expatriation, q. 1919
Canadian National Railway Magazine, q. 3084
Canadian National (W. I.) Steamships, Ltd. c. 4068
Canaux, c. 4060
Charbon,
Achats, q. 470
Chemins de fer, c. 2209, 4061
Billets gratuits, q. 853
Permis de circuler gratuitement pour les fonctionnaires, q. 692
Transport gratuit sur les trains des membres des forces militaire, navale et aérienne, b. 2; *1re l.* 136; *2e l.* 2685, 2709
Examen, q. 3864
Chemins de fer Nationaux du Canada,
Obligations non échues, q. 853
Prévisions budgétaires, r. annuels et certains c.
Renvoi au *com.* des chemins de fer et de la marine marchande, 2635
R. annuel,
Date de la déposition, d. q. 1721
Terminus à Montréal (P.Q.), q. 1183
Chicoutimi (P.Q.);
Usines de production de guerre, q. 1921
Commission, q. 256
Biesecker et Langdon (Alb.),

Transports—Suite

Abandon immédiat du tronçon de chemin de fer, q. 2079
Jugement ordonnant la cessation du service de chemin de fer, q. 1397, 1582, 1608
Droits de douane, tarifs-marchandise, frais de déplacement, *qd.* 880
Lignes de chemins de fer,
Abandon, *qd.* 1720
Commission de transport de Toronto (Ont.),
Parties d'automobiles,
Droits douaniers, d. 1294
Conseil des ports nationaux,
Employés, *qd.* 970, 3109
C. 2209, 2650, 4060
Dm. c. 2211
Droits d'auteurs,
Tribunal d'appel,
Membres du Parlement,
Services légaux, 2585
Emissions radiophoniques controversables,
Principes directeurs, q. 2023, d. 2027
Entreprises de l'Etat, c. 2209, 4068
Halifax (N.-E.),
Navire à incendie, q. 2166
Hamilton (Ont.),
Commission du port, q. 1716
Heure avancée,
Horaire des chemins de fer,
Inconvénients, q. 496
Lignes aériennes Trans-Canada,
Accident à Armstrong (Ont.),
Personnel de l'aéroport, q. 1316
Avions,
Achats, q. 1103
Prorogation de la période initiale assignée au versement des subsides,
Changement de la période de fixation des tarifs, m. 855, *com.* 1784; 2053, b. 26; *1re l.* 2054; *2e l. com.* *3e l. ad.* 2080 s. r. 2220
Transport du courrier,
Contrat,
Revision des tarifs, q. 1155
Marine, c. 4061
Marine marchande,
Navires pour assurer la libre circulation des marchandises,
Fourniture par le Canada, q. 478
Munitions et approvisionnements,
Engrais pour aéroports, q. 254
National-Canadien,
Chemin de fer,
Terminus de Montréal (P. Q.), q. 968, 2166
Navigation sur les Grands Lacs,
Enquête sur les récents désastres et sur les mesures à prendre, q. 141

Transports—Suite

- Résultat, *q.* 3331
- Navires marchands,
Utilisation des chantiers maritimes de l'Atlantique pour la Grande-Bretagne, *q.* 824
- Nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer Nationaux,
Touche and Co. (George A.), *b.* 13; *1re l.* 852; *2e l.* 1927, *com.* 2054; *3e l. ad.* 2080, *s. r.* 2220
- Nouvelle-Ecosse,
Houille,
Commandes émanant du réseau National-Canadien,
Conséquences d'une prétendue diminution, *q.* 3111
- Office du tourisme du Canada, *q.* 257, 967
- Passes de chemin de fer,
Statistique fournie pendant le débat du 6 mai, M. Reid, *q.* 2753
- Port de Saint-Jean (N.-B.),
Grue flottante, *q.* 1187
- Prince Henry*, du National-Canadien, *q.* 260
- Radio,
Licences, *qd.* 1606
- Radio-Canada (Société),
Asso. des techniciens,
Correspondance, *d.* 3428
Reconnaissance, *q.* 2587
- Directeur général adjoint, *qd.* 2896, *q.* 3184, 4124
- Ministres de la couronne,
Discours radiophoniques, *qd.* 2586
- Radiodiffusion,
Asso. des techniciens,
Reconnaissance,
Commission d'arbitrage, *q.* 2710
Service de presse de la transradio,
Attitude de Radio-Canada, *q.* 567
- Société Radio-Canada, *com.* chargé d'examiner le *r.* annuel et les travaux,
Institution, *q.* 1499
- Stations publiques ou privées,
Utilisation, *q.* 1955
- Roma (Sask.),
Inspecteurs de la radio,
Nomination, *d.* 2780
- Saint-Laurent,
Canalisation,
Canal Welland (Ont.), *q.* 2167
Montréal (P.Q.),
Répercussion sur le port, *q.* 1918
- Service aérien, *c.* 4070
- Transport océanique,
Prétendues menaces proférées contre des officiers par les autorités des Canadian National Steamships, *q.* 159

Transports—Fin

- Transports, *c.* 4067
- "Vacation News about Canada", *a.* paru dans le magazine *Life*, *q.* 3285
- Wagons particuliers appartenant à l'Etat, *qd.* 2168
- Winchester,
Achat du navire, *q.* 2132
- V. **Baie-des-Sables** (P.Q.); **Bois; Camrose et Grande-Prairie** (Alb.); **Cardin** (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur); **Chemins de fer, etc.**; **Chicoutimi** (P.Q.); **Fer- raille; Financement, etc.**; **Forces militaires; Grains de provende; Grandes routes; Ile d'Entrée, etc.**; **International Forwarders; Lignes aériennes, etc.**; **Marine marchande, etc.**; **Marine et pêcheries; National-Canadien; Ottawa (Ont.); Radio-Canada, etc.**; **Radio- diffusion; Route Transcanadienne; Transport ferroviaire, etc.**

Transports (Commission des):*Q.* 256**Transradio:**V. **Radiodiffusion****Travail:**

- Administration, *c.* 2781, 3993, 4091
- Assistance-chômage,
Contributions fédérales,
Cessation,
Colons de la Saskatchewan, *q.* 1998
- Subvention ou prêt,
Assistance du Dominion aux provinces, *q.* 1395, 1581
- Travaux municipaux et contributions fédérales,
Conséquence de la suspension à Glace-Bay (N.-E.), *q.* 2250
- Assurance-chômage, *com.* consultatif, *q.* 827
- Commission,
Représentant des canadiens-français, *q.* 1950
- Date de son entrée en vigueur, *q.* 2927
- Préparatifs à cette fin, *q.* 497
- Entrée en vigueur, *q.* 1608
- Assurance-chômage (Loi sur l'),
Mise en vigueur le 1er juillet prochain, *q.* 2897
- Nombre d'employés, *q.* 1074
- Patrons,
Méthode de versements aux termes de la loi, *q.* 3610
- Statistiques, *q.* 253
- Beurre,
Prix,

Travail—Suite

- Abrogation du prix fixé,
Intention du gouvernement, rumeur,
q. 1721
- Bureaux de placement,
Annonce au sujet de l'ouverture de nouveaux bureaux à Toronto (Ont.), q. 97
- Charbon,
Augmentation de prix de certaines qualités dans la Nouvelle-Ecosse, rumeur, q. 1873
- Charbons et autres combustibles, *qd.* 3286
- Chômage, *d.* 2027, *c.* 4084, 4089
- Coalitions,
Enquêtes, q. 2251, *c.* 3993
- Commission nationale de la main-d'œuvre en temps de guerre,
Nominations qu'on fera cette semaine, propositions, q. 4339
- Commission des prix et du commerce en temps de guerre, q. 2251
- Conditions de travail (ou ouvrières),
Canadian General Electric,
Grève aux usines de Toronto (Ont.), q. 3758
- Commandes de guerre en cours d'exécution,
Relèvement des tarifs minimums de salaire,
Répercussion, q. 3429
- Conditions de travail,
Ford Motor Co. (Usine de la),
Scrutin, lettre du président de la cie, q. 4339
- Militaires licenciés ou démobilisés,
Réintégration dans les emplois civils, q. 4159
- Peck Rolling Mills,
Juge McTague (M. le), *r.* 3426
- Schofield Woolen Mills, d'Oshawa,
Grève, q. 3287
- Conflits ouvriers,
Davenport (Ont.),
Grève dans la circonscription, q. 3672
- Politique du gouvernement et q.
Déclaration et débat, *d.* q. 2574
- Corvettes,
Construction,
Service de radoubs,
Affectation de la main-d'œuvre, q. 2575, 3086
- C.* 2216, 2781, 4082, 4089
- C.* spéciaux, 4089
- Différend avec des cics,
Mesures censées avoir été prises par des organismes de l'Etat, q. 2574
- Différends industriels, *c.* 2216, 4082
- Différends ouvriers,
Biltmore Shirt Co.

Travail—Suite

- Accusation portée par les employés, q. 832
- Emploi de personnes classées comme auxiliaires dans l'exploitation minière de Glace-Bay (N.-E.), q. 165
- Industrie de l'automobile,
Ouvriers de l'usine Chrysler à Windsor (Ont.), q. 16
- Kirkland-Lake (Région de),
Grève projetée dans les mines, *a.* 31 du *règ. mot.* d'ajournement, q. 4254
- MacKinnon Industries,
Mineurs de houille de Cap-Breton (N.-E.),
Grève perlée, q. 4131
- Schofield, à Oshawa (Ont.),
Grève des employés de l'usine, q. 2312
- United Automobile Workers, Windsor (Ont.), *d.* de conseil de conciliation, q. q. 1608
- Usines d'automobiles Chrysler à Windsor (Ont.),
Effet sur le piquetage de déclarer les lieux zone prohibée, q. 267
- Waterloo Manufacturing Co. Waterloo, (Ont.),
Grève aux usines, q. 2587
- Dominion Reinforcing Steel Co.
Renvoi d'ouvriers, q. 2350
- Enquêtes en matière de différends industriels,
Membres des conseils de conciliation ne devront avoir aucun intérêt pécuniaire ou autre dans le différend (Les), *m. b.* 96; *1re l.* 3606; *2e l. com.* 3682; *3e l. ad.* 3707
- Fruits et légumes,
Prix, q. 2252
- Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
Effort de guerre du Canada, q. *com.* 4245, 4499
- Hamilton (Ont.),
Grève dans une aciérie, q. q. 2350, 2385
- Direction de l'usine assumée par l'Etat, q. 2481
- Intérêt et loyers,
Maisons de rapport à Toronto (Ont.), et dans la banlieue,
Mesures proposées à l'égard des taux élevés d'intérêt, q. 348
- Jeunes gens de Sydney-Mines (N.-E.),
Embauchage pour les ouvrages de défense, q. 827
- Kirkland-Lake (Ont.),
Scrutin,
Rédaction des *règ. com.* 4256

Travail—Suite

- Lait,
Prix,
Enquête sous l'empire de la loi des enquêtes sur les coalitions ou de la loi des mesures de guerre, *d. q.* 2692
- Logement,
Logis nouvellement construits,
Autorité de l'administration des loyers,
Requête tendant à les y soustraire, *q.* 2312
- Loyers,
Administration, *q.* 2252
- Main-d'œuvre,
Provinces maritimes,
Bûcherons employés aux Etats-Unis, *q.* 4209
- Militaires licenciés ou démobilisés,
Réintégration dans les emplois civils, disposition, *q.* 3861
- Minto-Chipman Coal Mines,
Commissaire-enquêteur,
Nomination, *dm. dép.* 1313
Telegraph Journal de Saint-Jean (N.-B.),
a. annonçant la formation d'une commission d'enquête, *q.* 1295
- Nomination d'un sous-ministre associé, *am. m.* 3607, 3674, *com.* 3675, *b.* 100; *1re l.* 3682; *2e l. com.* *3e l. ad.* 3760, *s.r.* 4125
- Obus,
Inspecteurs,
National Steel Car Corporation,
Certains anciens combattants antérieurement employés à l'usine, statut, *q.* 2136
- Peck Rolling Mills,
Situation ouvrière, *d.* 2587, dossiers, *q. q.* 3110
- Rentes viagères, *c.* 4082
- Schofield (Fabrique de bas),
Grève à Oshawa (Ont.), *q.* 3759
- Secours, *c.* 4091
- Situation ouvrière,
Canadian Acme Screw and Gear Co. à Weston (Ont.),
Grève à l'usine, *q.* 3157
- Industries de guerre,
Grèves, *q.* 4016
- Justes salaires,
Taux minima,
Violation des dispositions de la loi, *q.* 3086
- Kirkland-Lake (Région de),
Menace de grève aux usines, *q.* 4391
- Sous-ministre et adjoints, *q.* 825
- Subsides,
Chômage,

Travail—Fin

- Débat sur la *mot.* du ministre des Finances, 2589
- Sucre,
Prix aux raffineries,
Augmentation de .01c. par livre, *q.* 2027
- Toronto (Ont.),
Ecole professionnelle,
Construction d'un nouveau bâtiment destiné à la formation de mécaniciens d'aviation, *d.* d'aide au gouvernement fédéral, *q.* 3287
- United Automobile Workers (Membres du groupement dit),
Cie Ford,
Scrutin, participation, *q.* 4256
- Viandes,
Prix, *q.* 2167
- V. Changes étrangers; Conditions ouvrières; Conseil des ministres; Construction navale; Différends ouvriers; Fins de secours; McLarty (L'hon. Norman Alexander); Provinces maritimes; Situation ouvrière; Vente coopérative du blé, etc.**
- Travailleurs spécialisés:**
V. Inscription nationale
- Travaux:**
V. Agriculture; Aiyansh (C.-B.); Chambre des communes, etc.; Dépenses de guerre; Instruction militaire; Munitions et approvisionnements; Parlement; Radiodiffusion; Saskatchewan
- Travaux agricoles du printemps:**
V. Instruction militaire
- Travaux de la Chambre:**
V. Chambre des communes, Travaux
- Travaux de construction:**
V. Nouveau-Brunswick
- Travaux de guerre:**
V. Femmes employées, etc.
- Travaux municipaux:**
V. Assistance-chômage
- Travaux publics:**
Administration, *c.* 3108, 4054
Aiyansh (C.-B.), *d.* 699
Architecte en chef, *c.* 4056
Baie-des-Sables (P.Q.),
Contrat de quai, *d.* 1077
Barachois, (Rivière),
Quai, *q.* 4558
Beauharnois (P.Q.),
Energie électrique,
Exploitation, *q.* 1919
Birtle (Man.),
Edifice postal, *q.* 2870

Travaux publics—Fin

Circulation,

Contrôle,

Sécurité des piétons traversant la chaussée en face du Parlement, mesures à prendre, *q.* 416, 496*C.* 2210, 3108, 4054*Dm. c.* 2210Edifices publics fédéraux, *c.* 4057

Edifice Jackson, à Ottawa (Ont.),

Auvents, *q.* 4124Edifices temporaires de l'Etat, *q.* 260Galerie nationale, *q.* 2168Généralités, *c.* 4059Ingénieur en chef, *c.* 4058

Little-Anse (N.-E.),

Brise-Lames, *d.* 972

Liverpool (N.-E.),

Drague, *q.* 1742

Meadow-Lake (Sask.),

Bureau de poste, *q.* 4561

Missaguash (N.-E.),

Pont sur la rivière, *q.* 2870

Ontario,

Cours d'eau,

Détournement, *q.* 4560

Ottawa (Ont.),

Contrat entre Sa Majesté le Roi et la Corporation de la cité,

Autorisation de verser une somme de \$100,000 pour l'année se terminant le 1er juillet 1941; 855, *com.* 1909, *b.* 23; *1re, 2e l.* 1912, *com.* 1913; *3e l. ad.* 1914, *s.r.* 2220

Port-Hope (Ont.),

Edifice fédéral, *q.* 1717

Port-Williams (N.-E.),

Quai public, *d.* 1193

Saint-Laurent,

Canalisation,

Montréal (P.Q.),

Répercussion sur le port, *q.* 1918Télégraphe, *c.* 4059Téléphone, *c.* 4056

Yorkton (Sask.),

Aéroport, *q.* 854

V. **Accidents de voirie; Baie-des-Sables** (P.Q.); **Calgary-Est** (Alb.); **Cardin** (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur); **Chicoutimi** (P.Q.); **Edifices; Réintégration des soldats, etc.; Route Transcanadienne; Saskatchewan; Services fédéraux; Swift-Current** (Sask.); **Victoria-Bridge** (N.-B.)

Travaux publics après la guerre:V. **Réintégration des soldats, etc.****Travaux de voirie:**V. **Saskatchewan****Traverse:**V. **Circulation; Femmes employées, etc.****Trend, The:**Censure des journaux, *q.* 3427**Trenton (Ont.):**Aéroport, *d.* 1395, *qd.* 2135**Trésor:**V. **Bons, etc.; Conseil, etc.****Très-Saint-Rédempteur:**V. **Mission ukrainienne, etc.****Tribunal d'appel:**V. **Droit d'auteur****Tribunaux:**V. **Divorces; Juges****Tribunaux d'enquêtes:**V. **Corps d'aviation royal canadien****Trinity (Ont.):**V. **Questions de privilège; Roebuck** (Arthur Wentworth)**Tripp** (Jesse Pickard), Assiniboia (Sask.):Agriculture, *c.* 2228, 3599*Bud.* de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, am. dg.* 680

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 519Postes, *c.* 3723Taxation des surplus de bénéfices (Loi de 1940 sur la), *m. b.* 78; *2e l. com.* 3197**Troisième emprunt:**V. **Emprunt de la Victoire****Trois-Rivières (P.Q.):**V. **Ryan** (Robert)**Tronçon:**V. **Transports****Troupes:**V. **Officiers, etc.****Troupes canadiennes:**

Ouvriers spécialisés,

Mémoire présenté par le général McNaughton, *dép. d. q.* 2256**Troupes impériales:**V. **Guerre européenne****Tuberculose:**V. **Wentworth** (Ont.), *etc.***Tucker** (Walter Adam), Rosthern (Sask.):Agriculture, *c.* 2002, 2285, 2550, 2853*Bud.*Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2781*C.* de guerre,

Tucker (Walter Adam)—*Fin*

- Défense et sécurité nationales, mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1682
- C. supplémentaires de guerre,
 - Défense et sécurité nationales, Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 25; *2e l. com.* 2196
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 396, 556
- Emprunts à court terme, *qd.* 2254
- Exportation du gibier,
 - Expédition en dehors de la province, Défense sans la permission de l'autorité provinciale compétente, *b.* 16; *2e l. com.* 2083
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*
 - Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3096
- Taux d'intérêt, *q.* 1393
- Yertaw (Edna-Irène), *div. b.* 38; *2e l.* 2761

Tunisie:V. **Consul général de France****Turgeon** (James Gray), Cariboo (C.-B.):

- C. de guerre,
 - Défense et sécurité nationales, Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, 893, *b.* 19; *2e l. com.* 1877
- Défense du Canada,
 - Naturalisation et déportation, *règ. et lois*, Etude et revision, Formation d'un *com. spécial*, 1108, 1230, 1250
- Défense nationale, *c.* 4043
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 66, 441
 - Texte: Le Parlement; unité nationale; liberté; nationalité et religion; industrie; effort de guerre; gouvernement d'union et gouvernement de parti; accord d'Ogdensburg; financement de la guerre; or; crédits et provisions de monnaie; démocratie; buts de guerre et objectifs d'après-guerre
- Guerre,
 - Situation internationale depuis le 14 juin 1941, Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4417
- Pensions,
 - Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, *m. b.* 17; *2e l.* 1321, *com.* 3255
- Subsides,
 - Agriculture, Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, *s-am. vote*, pair, 2540, *am. vote*, pair, 2541

Turner (Vallée), (Alb.):V. **Munitions et approvisionnements****Turner** (John Mowat), Springfield (Man.):

- C. de guerre,
 - Défense et sécurité nationales, mesures visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1572
- Fletcher (Dorothy Jean), *div. b.* 31; *2e l.* 2775

Tustin (George James), Prince-Edward-Lennox (Ont.):

- Agriculture, *c.* 1961, 2215, 2845, 3527, 3589, 3902
- Bois à pulpe et bois d'œuvre,
 - Expédition vers le Japon, *q.* 1393
- Cinématographe,
 - Commission nationale, *q.* 2167
- Corps d'aviation royal canadien,
 - Ecoles d'entraînement, *d.* 830
- C. de guerre,
 - Défense et sécurité nationales, mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1646
- District militaire n° 11,
 - Viande, Livraison, *qd.* 1922
- Edifices commerciaux,
 - Erection ou agrandissement, Permis, *d.* 2587
- Galerie nationale, *q.* 2168
- Guerre,
 - Situation internationale depuis le 14 juin 1941, Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4174, 4225, 4320
- Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m. b.* 87; *2e l. com.* 3499
 - Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2910
- Mines et ressources, *c.* 2206
- Pêcheries, *c.* 3906
- Postes (Ministère des),
 - Perception des recettes, Prélèvements, *q.* 259
- Recensement décennal,
 - Visite des recenseurs, Distribution des formules, *q.* 2483
- Revenu et sociétés,
 - Impôt, Abolition projetée par les provinces, *d.* 2587
- Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m. b.* 88; *2e l. com.* 3401
 - Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3139

Tuxedo:V. **Fort-Osborne, etc.****Ukrainiens:**V. **Mission, etc.**

- Union sud-africaine:**
V. Blé
- United Automobile Workers, Windsor (Ont.):**
V. Différends ouvriers
- United Automobile Workers (Membres du groupement dit):**
Cie Ford,
Scrutin, participation, q. 4256
- United Grain Growers Ltd.:**
B. 65; 1re l. 3108; 2e l. 3407, com. 3714; 3e l. ad. 4007, s.r. 4125
- Unités de réserve:**
V. Armée canadienne
- Universités:**
V. Etudiants, etc.; Propriétés, etc.
- Upsal (Harvey C.):**
V. Dauphin (Man.)
- Usage:**
V. Bases et ports irlandais; Blé; Chars d'assaut; Munitions et matériel, etc.
- Usage frauduleux:**
V. Billets de chemins de fer
- Usines:**
V. Conditions de travail; Différends ouvriers; Hamilton (Ont.); Industries de guerre; Matériel de guerre; Munitions et approvisionnements; Obus; Peck Rolling Mills; Situation ouvrière
- Usines de production de guerre:**
V. Chicoutimi (P.Q.)
- Utilisation:**
V. Charbon indigène; Chevaux; Collège d'agriculture d'Ontario; Devises américaines; Munitions et approvisionnements; Navires marchands; Nouveau-Brunswick; Propriétés d'universités; Radiodiffusion
- Utilités publiques:**
V. Québec (Province de); Sun Life, etc.
- Vacances de Pâques:**
V. Budget; Chambre des communes, Travaux
- Vacances de siège:**
Décès du représentant de la circonscription électorale d'Edmonton-Est (Alb.), 2245
V. Québec-Est (P.Q.); Sainte-Marie (P.Q.); Welland (Ont.); York-Sud (Ont.)
- "Vacation News about Canada":**
A. paru dans le magazine *Life*, q. 3285
- Valeur:**
V. Matériel de guerre; Munitions et approvisionnements
- Valeurs:**
V. Douanes, etc.; Pacifique-Canadien, etc.
- Valeurs canadiennes:**
Royaume-Uni (Dans le), q. 468
- Vallée Turner (Alb.):**
V. Munitions et approvisionnements
- Vancouver (C.-B.):**
V. Ferraille
- Vancouver-Burrard (C.-B.):**
V. McGeer (Gerald Grattan)
- Vancouver-Centre (C.-B.):**
V. Maskenzie (L'hon. Ian Alistair)
- Vancouver-Est (C.-B.):**
V. MacInnis (Angus)
- Vancouver-Nord (C.-B.):**
V. Sinclair (James)
- Vancouver-Sud (C.-B.):**
V. Green (Howard Charles)
- Vapeur Boris:**
V. Ferraille
- Vegreville (Alb.):**
V. Hlynka (Anthony)
- Véhicules:**
V. Changes étrangers; Matériel et approvisionnements, etc.
- Vendeur:**
V. St. Catharines (Ont.)
- Vente coopérative du blé (Loi sur la):**
Syndicats bénévoles établis, d. 264
- Ventes:**
V. Alcool; Blé; Certificats d'épargne de guerre; Dokis (Ont.); Homard; Lait concentré; Spiritueux; Taxe, etc.; Timbres et certificats d'épargne de guerre; Vente coopérative du blé, etc.; Viandes et conserves, etc.
- Verdicts:**
V. Corps d'aviation royal canadien
- Vérificateurs pour les chemins de fer nationaux:**
V. Nomination, etc.
- Versements:**
V. Assurance-chômage; Blé; Change américain; Devises étrangères; Fromage; Lignes aériennes, etc.; Ottawa (Ont.); Produits laitiers

Version:

V. **Assistance à l'agriculture, etc.**

Vêtements:

V. **Matériel et approvisionnements, etc.**

Vétérinaire:

V. **Service civil**

Veuves:

V. **Pensions**

Viandes:

Prix, *q.* 2167

V. **District militaire n° 11; Munitions et approvisionnements**

Viandes et conserves alimentaires (Loi des):

Homard de conserve,

Inspection et classement,

Ajournement possible de la mise en vigueur des *règ.* *q.* 1117

Viandes et conserves alimentaires, (Poissons et coquillages):

Homard en boîte,

Inspection obligatoire et disposition touchant la vente, application, *m. b.* 14;

Ire l. 853; *2e l.* 1913, *com.* 1914; *3e l.*

ad. 1918, *s. r.* 2220

Vice-président de la Chambre:

V. **Orateur suppléant**

Vichy (France):

Gouvernement,

Représentation au Canada, *q.* 4563

Légation à Ottawa (Ont.),

Gouvernement provisoire du général de Gaulle, *q.* 2976

V. **Portadoc; Saint-Pierre et Miquelon**

Vichy et la guerre:

Marins canadiens du *Portadoc*, *q.* 3428

Victoire:

V. **Emprunt, etc.**

Victoire et paix:

Prières, *q.* 1315

Yougoslavie, Afrique, Albanie et Méditerranée,

Révolution et succès, *q.* 2079

Victoria (C.-B.):

V. **Mayhew (Robert Wellington); Service naval**

Victoria (Ont.):

V. **McNevin (Bruce)**

Victoria-Bridge (N.-B.):

Quai, *q.* 2779

Victoria-Carleton (N.-B.):

V. **Hatfield (Heber Harold)**

Victoria Coal Co.:

Mine Bright-Lite (N.-E.), sera fermée le 30 avril prochain, avis, *q.* 1395

Vie:

V. **Assurance, etc.; Banting (Sir Frederick) Guerre; Pensions**

Vie chère:

V. **Personnes à la charge de nos soldats**

Vie civile:

V. **Personnel licencié, etc.; Réintégration des soldats, etc.**

Vieillesse (Pensions de):

V. **Pensions**

Vien (Thomas), Outremont (P.Q.):

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1078

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4392, 4446

V. **Orateur suppléant**

Villas:

V. **Change étranger**

Villemontel (P.Q.):

Bureau de poste, *d.* 2587

Ville de Québec (P.Q.):

V. **Artillerie et amirauté**

Villes:

V. **Matériel et approvisionnements, etc.; Ottawa (Ont.); Toronto (Ont.)**

Violation:

V. **Situation ouvrière**

Visas:

V. **Passeports, etc.**

Visites:

V. **Matériel de guerre; Recensement décennal; Sikorski**

Vitamines:

V. **Armées canadiennes**

Vivres:

Destination de la Grande-Bretagne (A),

Blé et autres produits américains,

Vivres provenant du Canada, *q.* 1608

Vivres pour la Grande-Bretagne:

Acceptation volontaire de jours sans crème,

Plan anglais, dépêche du *Daily News* de

New York, *q.* 3941

Vœux:

V. Relations entre le Dominion, *etc.*

Voie:

V. International Forwarders

Voie aérienne:

V. Fonctionnaires

Voies et moyens:

V. Accise, *etc.*; Budget de guerre, *Rés. etc.*;
Chambre des communes, Travaux;
Conservation des changes, *etc.*; Crédits provisoires; Droits successoraux, *etc.*; Impôt de guerre, *etc.*; Règlement; Revenus de guerre, *etc.*; Subsidés; Tarif des douanes; Taxation des surplus, *etc.*

Voirie:

V. Accidents, *etc.*; Saskatchewan

Voitures:

V. Commission de transport de Toronto, *etc.*

Volontaires:

Service outre-mer (Pour), *q.* 2024

V. Bureau d'enregistrement, *etc.*; Instruction; Services, *etc.*

Volumes:

1er: 1-1102; 2e: 1103-2243; 3e: 2245-3328; 3329-4579

Votes:

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances, concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, am.* 737

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales,

Mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *b.* 19; *3e l. am.* 1908

Discours du trône,

Adresse en réponse, *s.-am.* 659

Revenus de guerre (Loi spéciale des), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com. déc.* de l'O. 3118, pairs, 3119

V. Chambre des Communes, Travaux; Subsidés; Agriculture

Voyages:

V. Accords commerciaux; Fonctionnaires; Questions de privilège

Wagons de chemin de fer:

V. Munitions et approvisionnements

Wagons d'essai:

V. Balances ferroviaires; Poids et mesures

Wagons particuliers appartenant à l'Etat:

Qd. 2168

Wagons-restaurants:

V. Soldats

Walters (Chester):

Mise à la retraite du service de l'impôt sur le revenu, *d.* 829

Q. 827

Ward (William John), Dauphin (Man.):

Bud. de guerre,

Commerce et finances,

Propositions du ministre des Finances concernant la conservation des devises étrangères, *mot. principale, dg.* 672

Warren (Ralph Melville), Renfrew-Nord (Ont.):

Agriculture, *c.* 3531

C. de guerre,

Défense et sécurité nationales, mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1374

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 552

Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), *m.*

Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2894

Guerre,

Situation internationale depuis le 14 juin 1941,

Effort de guerre du Canada, *q. com.* 4307

Subsidés,

Agriculture,

Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2362

War-Time Housing, Ltd.:

Q. 4124

Washington (E.-U.):

V. Affaires extérieures; Légations canadiennes

Wasserman:

V. Armée canadienne

Waterloo Manufacturing Co.:

V. Différends ouvriers

Waterloo-Sud (Ont.):

Recenseur en chef, *q.* 1075

V. Homuth (Karl K.)

Wawanesa Mutual Insurance Co.:

B. 29; *1re l.* 2479; *2e l.* 2505, 2958, *3e l. ad.* 3407, *s.r.* 4125

Weaver (Dorrien Edson):

Div. b. 93; *1re, 2e l.* 3719, *com. 3e l. ad.* 3834, *s.r.* 4125

- Weir** (William Gilbert), Macdonald (Man.):
Agriculture, c. 1971, 2283, 3528
Commerce, c. 3780
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 408
Finances, c. 3934
Wawanesa Mutual Insurance Co. b. 29; *1re l.* 2499; *2e l.* 2505, 2958, *com. 3e l. ad.* 3407
- Welland** (Ont.):
Vacance de siège, 4548
V. **Damude** (Arthur B.); **Saint-Laurent**
- Wellington-Nord** (Ont.):
V. **Blair** (John Knox)
- Wellington-Sud** (Ont.):
V. **Gladstone** (Robert William)
- Wentworth** (Ont.):
Bestiaux atteints de la tuberculose, q. 1919
V. **Corman** (Ellis Hopkins)
- Weser**:
Capture du cargo allemand, q. 879
- Westmorland** (N.-B.):
V. **Emmerson** (Henry Read)
- Weston** (Ont.):
V. **Situation ouvrière**
- Wetaskiwin** (Alb.):
V. **Jaques** (Norman)
- Weyburn** (Sask.):
Commissaire du recensement, q. 1104
Dans la circonscription, d. 3085
V. **Douglas** (Thomas Clement)
- Wheatley** (Annie Elizabeth Cunningham):
Div. b. 43; *1re l.* 2250; *2e l.* 2777, *com. 3e l. ad.* 2950, *s.r.* 4125
- White** (George Stanley), Hastings-Peterborough (Ont.):
Armée canadienne,
Campagne de recrutement, déclaration, d. q. 3613
Que fera le gouvernement, si le nombre de recrues est insuffisant, q. q. 3381
Bud.
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2694
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales, mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1450
Défense nationale,
Impôt,
Sous-officiers et autres soldats, application des dispositions, q. 857
- White** (George Stanley)—*Fin*
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 82, 148
Droits successoraux (Loi fédérale sur les),
Prélèvement, autorisation, b. 79; *2e l. com.* 3336
Entraînement obligatoire,
Période de formation militaire,
Revision des règ. q. 883
Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
Effort de guerre du Canada, q. *com.* 4351, 4487
Justice, q. 1132
Pension,
Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, m. b. 17; *2e l.* 1331
Subsides,
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, *am. vote, pair,* 2541
- Whitman** (Frederick Primrose), Mont-Royal (P.Q.):
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 207
Fletcher (Dorothy Jean), *div. b.* 31; *1re l.* 2250; *2e l.* 2755, *com. 3e l. ad.* 2949
Jackson (Stanley), *div. b.* 81; *1re l.* 3330; *2e l.* 3407, *com. 3e l. ad.* 3719
- Winch** (F.):
V. **Fort-Osborne, etc.**
- Winchester**:
Achat du navire, q. 2132
- Windsor** (Ont.):
V. **Différends ouvriers**
- Winkler** (Howard Waldemar), Lisgar (Man.):
Armée canadienne,
Recrues touchant la solde d'artisan, q. 1072
Avocats au service du gouvernement fédéral, *qd.* 971
Gendarmerie à cheval du Canada (La Royale),
Revenus,
Etat comparatif, *qd.* 1293
Prêt agricole (Commission canadienne du),
Emploi d'avocats, *qd.* 2254
Radium,
Approvisionnements, q. 257
- Winnipeg** (Man.):
V. **Agriculture; Services nationaux de guerre**

- Winnipeg-Nord-Centre (Man.):**
V. **Woodsworth** (James Shaver)
- Winnipeg-Sud (Man.):**
V. **Mutch** (Leslie Alexander)
- Winnipeg-Sud-Centre (Man.):**
V. **Maybank** (Ralph)
- Wood (George Ernest), Brant (Ont.):**
Agriculture, c. 2225, 2262, 3527
Conservation des changes en temps de guerre (Loi de 1940 sur la), m.
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3050
Différends ouvriers,
Waterloo Manufacturing Co. Waterloo (Ont.),
Grève aux usines, q. 2587
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 550
Finances, c. 3956
Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
Effort de guerre du Canada, q. *com.* 4532
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), m.
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 2844, 2914
Produits laitiers,
Marchands de détail,
Distribution du fromage,
Commission, action, q. 4258
Revenus de guerre (Loi spéciale des), m. b. 88; *2e l. com.* 3418
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3071, 3094, 3128
Subsides,
Agriculture,
Interpellation de M. Diefenbaker à l'appel de la *mot.* du ministre des Finances, 2357, 2496
- Wood-Island (I. P.-E.)-Cariboo (N.-E.):**
Bateau de passage,
Service, *qd.* 1825
- Wood-Mountain (Sask.):**
V. **Donnelly** (Thomas F.)
- Woodsworth (James Shaver), Winnipeg-Nord-Centre (Man.):**
Retour à la Chambre après avoir été malade,
Félicitations du premier ministre et du chef de l'opposition, q. 4127
- Wright (Percy Ellis), Melfort (Sask.):**
Agriculture, c. 1970, 2274, 2864, 3527, 3651
Année 1940 est une année de crise, *dm.* q. 479
Assistance à l'agriculture des Prairies, 1939
- Wright (Percy Ellis)—Fin**
Cultivateurs quittant le township à la clôture de la campagne agricole, prorogation, m. b. 95; *2e l. com.* 3853
Bacon, *com.* q. 970
Bud.
Exposé financier annuel du ministre des Finances, *dg.* 2808
Commerce, c. 3787, 3968
C. de guerre,
Défense et sécurité nationales, mesure visant à accorder à Sa Majesté l'aide requise, *com.* 1389
Dafoe (Sask.),
Aérodrome d'entraînement, q. 1185
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 122, 554
Guerre,
Situation internationale depuis le 14 juin 1941,
Effort de guerre du Canada, q. *com.* 4284, 4298, 4484, 4517
Impôt de guerre sur le revenu (Loi de l'), m. b. 87; *2e l. com.* 3500
Justice, 1147
Office du bacon,
Recettes et déboursés, *qd.* 262
Pensions,
Armée canadienne et armée du Royaume-Uni, application à certains membres, m. *com.* 1212, b. 17; *2e l.* 1323
Revenus de guerre (Loi spéciale des), m. b. 88; *2e l. com.* 3434
Voies et moyens, *bud. rés. com.* 3080
Transports, c. 4060
- Yale (C.-B.):**
V. **Stirling** (L'hon. Grote)
- Yertaw (Edna-Irène):**
Div. b. 38; *1re l.* 2250; *2e l.* 2760, *com.* *3e l.* ad. 2950, *s.r.* 4125
- York (Ont.):**
V. **Scarboro**, etc.
- York-Est (Ont.):**
V. **McGregor** (Robert Henry)
- York-Nord (Ont.):**
V. **Mulock** (L'hon. William Pate)
- York-Ouest (Ont.):**
V. **Adamsen** (Agar Rodney)
- York-Sud (Ont.):**
Vacance de siège, 4548
V. **Cockeram** (Alan)
- York-Sunbury (N.-B.):**
V. **Hanson** (L'hon. Richard Burpee)

Yorkton (Sask.):Ecole d'aviation militaire, *d.* 4565Aéroport, *q.* 854V. **Castleden** (George Hugh)**Yougoslavie:**V. **Guerre européenne; Victoire et paix****Yukon:**Gouvernement, *c.* 3470

Juges stipendiaires,

Nomination dans le territoire du Yukon,

m. com. 3544, 3614, *b.* 97; *1re, 2e l.**com.* 3615; *3e l. ad.* 3616, *s.r.* 4125Pensions de retraite des fonctionnaires, *d.*

2586

Yukon—FinV. **Black** (George); **Chambre des communes, Travaux; Convention, etc.; Fonctionnaires, etc.; Oiseaux migrateurs; Route d'Alaska****Zone contrôlée:**V. **Loyers, etc.****Zone prohibée:**V. **Différends ouvriers****Zones:**V. **Assistance à l'agriculture des Prairies, etc.**

